

# sueña

NUEVA EDICIÓN

## Libro del Profesor

Español Lengua Extranjera

4



C1

MARCO EUROPEO  
DE REFERENCIA



ANAYA **ñ**  
ELE



Equipo de la Universidad de Alcalá  
Dirección: M.<sup>a</sup> Ángeles Álvarez Martínez

Programación y esquemas gramaticales: M.<sup>a</sup> Ángeles Álvarez Martínez  
Ana Blanco Canales  
M.<sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez

Coordinación del Nivel Superior: M.<sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez

Autoras: Ana Blanco Canales  
M.<sup>a</sup> Carmen Fernández López  
M.<sup>a</sup> Jesús Torrens Álvarez  
Con la colaboración de M.<sup>a</sup> Ángeles Álvarez Martínez

3.<sup>a</sup> Edición: 2007

© Del texto: Cursos Internacionales S. L. (Alcalingua S. R. L.), de la Universidad de Alcalá, 2001  
© De los dibujos y gráficos: Grupo Anaya, S.A., 2001  
© De esta edición: Grupo Anaya, S.A., 2001, Juan Ignacio Luca de Tena, 15 - 28027 Madrid

Depósito legal: M-50.347-2006  
ISBN: 978-84-667-6373-8  
Printed in Spain  
Imprime: Huertas, I. G., S.A.

Equipo editorial

Edición: Milagros Bodas, Sonia de Pedro  
Cubiertas: Taller Universo: M. Á. Pacheco, J. Serrano  
Maquetación: Ángel Guerrero y Luis María Bilbao  
Corrección: Carolina Frías, Esther García, Maite Izquierdo

Grabación: Texto Directo

Fotografías: Stock Photos

Las normas ortográficas seguidas en este libro son las establecidas por la Real Academia Española en su última edición de la *Ortografía*, del año 1999.



**Este Método se ha realizado de acuerdo con el Plan Curricular del Instituto Cervantes, en virtud del Convenio suscrito el 14 de junio de 2001. La marca del Instituto Cervantes y su logotipo son propiedad exclusiva del Instituto Cervantes.**

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

## PRESENTACIÓN

Este método es producto de la labor de un equipo de lingüistas y profesores de español como lengua extranjera de la Universidad de Alcalá, elaborado y puesto en práctica durante años con nuestros alumnos. Reunimos, en el conjunto de libros, que constituye el método SUEÑA, los materiales que hemos diseñado para la enseñanza de nuestra lengua, desde el Nivel Inicial hasta el Nivel Superior. Con ello, ponemos a disposición de todos los profesores y estudiantes de español como segunda lengua unos materiales y una experiencia que nos han sido de gran utilidad con nuestros alumnos, con la confianza de que puedan prestarles también a ellos un buen servicio.

Para el desarrollo del método hemos partido de una programación detallada para todos los niveles, que se ha ido elaborando cuidadosamente al hilo de nuestra experiencia docente y de las investigaciones que, en este campo, hemos llevado a cabo en nuestro centro.

El método SUEÑA está inscrito en las directrices generales del Instituto Cervantes, y por ello obtuvo el reconocimiento de esta institución en su momento. Sin embargo, después se publicó el *Marco común europeo de referencia para la enseñanza / aprendizaje de lenguas* (MCER), y las directrices europeas han cambiado. De los 4 niveles iniciales se ha pasado a 6 niveles básicos (A1, A2, B1, B2, C1 y C2). Por ello, los niveles de SUEÑA se han adaptado a los establecidos por el *Marco*.

SUEÑA 4 parte de los conocimientos adquiridos en los niveles anteriores y los estructura por secciones claramente definidas. Está constituido por 10 lecciones que presentan la misma distribución: la sección de gramática (*Normas y reglas*), la de escritura (*Toma nota*), la de léxico (*Palabras, palabras*), la de conversación (*Bla, bla, bla*) y la de fonética (*Suena bien*). Al final están el apartado A nuestra manera, en el que se recogen diversas nociones culturales, y una Recapitulación, formada por un juego en el que se han de utilizar los conocimientos adquiridos en esa lección.

En el Libro del Profesor se le propone al enseñante la manera de explotar y desarrollar las actividades que componen las diversas secciones del Libro del Alumno, así como los ejercicios del Cuaderno de Ejercicios recomendables para su realización en clase, indicación esta que solo aparece en el Libro del Profesor.

Este material es un instrumento de enorme utilidad para el profesor porque facilita las explicaciones necesarias para conocer el funcionamiento del ejercicio, proporciona las soluciones y la transcripción (cuando se trata de una actividad audio), aporta sugerencias didácticas para una mejor explotación del ejercicio (actividades de precalentamiento, de cierre, otras posibles formas de desarrollar el ejercicio, alternativas en caso de grupos especiales, etc.), señala en qué aspectos gramaticales hay que incidir más y cómo puede simplificarse o presentarse fácilmente la información y propone estrategias para un mejor desarrollo de las destrezas y del aprendizaje de todos los contenidos.

El Libro del Profesor es, al mismo tiempo, un elemento complementario al Libro del Alumno, ya que permite desarrollar de forma más clara los enunciados (en ocasiones, solo esbozados o sugeridos), o simplemente descargarlos o aligerarlos de explicaciones (a veces, la explicación de cómo ha de realizarse un ejercicio resulta compleja y puede ocasionar confusiones en el alumno). Además, incorpora material –imprescindible o solo útil– que no tiene cabida en el Libro del Alumno.

Se incluyen dos CD Audio con las audiciones del Libro del Alumno.

# 1 Para empezar

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- Por / para
- Verbos con preposición
- Adverbios con preposición del tipo *donde / adonde, fuera / afuera*, etc.
- Verbos que cambian de significado o de matiz según se conjuguen o no con pronombre
- Pronombre "superfluo" o dativo de interés

### ► De escritura

- Escritura en uno o dos tramos (*adrede; a propósito, etcétera*)
- Mecanismos de cohesión textual

### ► Léxicos

- Frases hechas
- Modismos con valor adverbial

### ► Fonéticos

- Autocorrección fonética I: el vocalismo

### ► Nocio-funcionales

- Expresar indiferencia
- Pedir a alguien que no se inmiscuya en asuntos ajenos

### ► Culturales

- Culturas indígenas de Hispanoamérica

## Normas y reglas

**1 Para empezar**

13 viajeros, a la caída de la tarde, bus-  
caza el río. A la izquierda, a unos arroyos,  
se el camino de Masegoso y de Cifuentes,  
a la derecha, la zona alta, el de Archilla y  
el de Budia. El viajero está indeciso y se  
dirige a la izquierda, de espaldas al pueblo,  
de cara al río, a espaldas al momento de la  
decisión. Recordando sobre la marcha, está  
cansado y desanimado. La emoción le exige  
poner la espalda, hacia las montañas, y le hacer  
un respaldar atrás, empujando, un poco  
hacia atrás.

**1** Aquí tienes el mapa de esta zona de Guadalupe.

- Localiza los cuatro pueblos, que se mencionan.
- ¿Hacia qué pueblo está en el momento de la decisión?
- ¿Hacia qué pueblo está en el momento de la decisión?
- ¿Hacia qué pueblo está en el momento de la decisión?
- ¿Hacia qué pueblo está en el momento de la decisión?

**POR Y PARA**

**UNOS CONTRASTADOS DE POR Y PARA**

por	para
1. Camino, medio o medio.	1. Finalidad, destino.
2. 1980, desde que nos casamos.	2. Destinatario.
2. Declarada en el día 1 de enero.	2. Destinatario.
2.1. Declarado el objeto de un tratamiento.	2.1. Destinatario.
2.2. Beneficiario (a favor de, en beneficio de).	2.2. Destinatario.
3. Cuando la acción y la finalidad coinciden (con verbos como <i>buscar, votar, mirar...</i> ) se usan <i>por</i> y <i>para</i> .	3. Cuando la acción y la finalidad coinciden (con verbos como <i>buscar, votar, mirar...</i> ) se usan <i>para</i> y <i>para</i> .
4. Lugar.	4. Lugar.
4.1. Lugar poco determinado.	4.1. Lugar poco determinado.
4.2. Lugar de tránsito, movimiento o trayecto de un lugar.	4.2. Lugar de tránsito, movimiento o trayecto de un lugar.
5. Tiempo.	5. Tiempo.
5.1. Parte del día.	5.1. Parte del día.
5.2. Tiempo determinado (segundo o minuto).	5.2. Tiempo determinado (segundo o minuto).
6. Opinión.	6. Opinión.
6.1. Opinión de alguien.	6.1. Opinión de alguien.
6.2. Opinión de alguien.	6.2. Opinión de alguien.
7. Error.	7. Error.
7.1. Error.	7.1. Error.
7.2. Error.	7.2. Error.

se interese por estas expresiones mediante las preguntas de comprensión y de explotación del texto.

### Soluciones

- Los pueblos que se mencionan son Masegoso, Cifuentes, Archilla y Budia.
- El viajero podría encontrarse en Brihuega.
- Las expresiones utilizadas para ubicar espacialmente al viajero y en las que queremos hacer hincapié son: *a la izquierda, Tajuña arriba, a la derecha, Tajuña abajo, de espaldas al pueblo, de cara al río.*
- Mediante esta pregunta queremos que el alumno tenga en cuenta la expresión temporal *a la caída de la tarde*, expresión de valor adverbial introducida con preposición.

### Sugerencias

Pida a sus alumnos que utilicen estas expresiones de valor locativo en otros contextos o en otras frases.

Por grupos o parejas, pueden hacer una lista de expresiones semejantes que recuerden, todas ellas con preposición, como *a la vera, a la vista, a la mano, de puertas adentro*, etc.

De la misma manera puede pedir al alumno otras expresiones semejantes a la temporal empleada en el texto (*a la caída de la tarde*) para hacer alusión a esa misma hora (*al atardecer, al ponerse el sol*, etc.), y también pedirle expresiones parecidas, todas ellas con preposición, para otras partes del día: *al amanecer, al anochecer, a mediodía, al salir el sol*, etc.

Repase los contenidos de la ficha gramatical sobre los usos contrastados de las preposiciones *por* y *para*. Insista en el valor 6 de *por* (cuando equivale a 'en lo que a alguien respecta'), dado que este es un valor difícil de diferenciar de la simple opinión expresada mediante *para*. Volvemos sobre este uso en el ejercicio 4.

**1** La lección comienza con un fragmento de la novela de C. J. Cela *Viaje a la Alcarria*, que recoge expresiones de localización espacial y temporal que se trabajarán en la sección gramatical y de léxico. Debe hacer el alumno

**3** Completa las frases con la preposición correspondiente.

1. ... tu padre, me ha sido útil en España más tiempo que esta.
2. Tu hijo se está haciendo ... un actor importante de alcanzar.
3. En la ... quedas bien de parte de mis amigos.
4. Nos dan que ... en la ...
5. Todos somos un profundo respeto ... nuestro profesor.
6. ¿Sabes cuántos que me he roto ... fortuna?
7. Le pusieron una moqueta ... rescatar a unos escaladores atrapados.
8. No sé si habrá ley sobre al parque, porque está ...
9. Sería muy ... no poder llevarlo, pero voy ...
10. Estoy ... me iré a la tienda y traeré unas patatas.
11. ¿Has pensado que lo tengamos terminado ... mañana por la tarde?
12. ¿Tienes ... encontrar una mejor librería, pero es lo que tenemos.
13. ¿Sabes ... las salidas por unas ...?
14. No me gusta e a clase ... la tarde, pero no el turno de mañana.
15. ¿Has pensado que se mudara ... el verano?

**OTROS USOS DE POR Y PARA**

por	para
1. Agente de la construcción para Terminar el proyecto por día.	1. Viene equipada por verbos, adjetivos y nombres que indican aptitud, valor o calidad. Puede ser seguida por un verbo infinitivo.
2. Utilidades. Voy a hacer dos meses por semana (periodicidad). Cada vez voy a la oficina.	2. Valor concesivo (a pesar de, aunque). Es un libro muy interesante para su edad. Le a pesar de su corta edad.
3. Con fines de cambio. Cambiellos por dólares por una falta (cambio). Es una vez por semana (frecuencia). Voy a por mi (en el lugar).	3. Comparación y valoración. 3.1 Para + sustantivo (con o sin modificadores), valoración positiva o negativa. Para demostrar la causa. 3.2 Para + oración, valoración negativa o crítica. Para lo que has dicho, merecías mejores calificaciones.
4. Hecho o institución. Estuvieron hablando por teléfono más de una hora.	

**3** Completa las frases con la preposición correspondiente.

1. El edificio se ha sido diseñado ... un equipo de especialistas en arquitectura urbana.
2. Es una mujer preparada ... cualquier tipo de situaciones.
3. ... en reuniones los representantes de los países ... la ... a su despacho.
4. En adelante, en una tienda de ropa cuando ... dos veces a la semana.
5. No ... registrar una tarjeta ... parte que te.
6. ... tipo el que habla en casa de sus padres, me encanta que tiene.
7. Ya tiene cinco años, ¡qué! Pues había más poco ... a edad que tiene.
8. Han ... reuniones dos veces ... semana.
9. ... lo que dice cuando vienen es mejor que lo que dicen.
10. Creo que es una mejor alternativa ... una sala mejor.

**4** Escucha y copia las oraciones en las que se utilizan *por* y *para*; después, anota qué valor tienen en cada caso.



En una primera audición, pídeles que presten atención a los personajes que intervienen: si son hombres o mujeres, la edad aproximada, la relación que existe entre ellos y el tema de la conversación.

**Transcripción**

Ana: Andrés es bastante inmaduro para su edad. Todavía cree que está en la universidad, y eso que tiene a su cargo una familia.

Eva: Para mala cabeza, la de su hermana. Treinta y cinco años y todavía no ha intentado buscar un buen trabajo, un trabajo con el que pueda comprarse un piso, salir de casa de sus padres ..., independizarse.

Elisa: Por mí, se pueden olvidar los dos de venir a llorar a casa y a hablar mal de su madre. No los aguanto más. Cada vez que vienen con sus problemas, les doy buenos consejos, les dedico todo mi tiempo... ¿para qué? Para que al cerrar la puerta se rían hasta de su sombra. Desde luego, ¡vaya suerte ha tenido mi hermana!

Antonio: Bueno, mamá, de su sombra no sé, pero de ti, seguro. Me acuerdo de un día, lo que nos pudimos reír.

Elisa: Vaya, muy bien, hijo. ¿Y tú? Para lo que has dicho, bien podías quedarte calladito, ¿no crees? ¿Y de qué os reíais? ¿De mí o de mis consejos? Bueno, es igual, yo ya lo he dicho; por mí, os podéis reír de lo que queráis, se acabaron mi paciencia y mi hospitalidad.

Pregunte sobre las cuestiones de comprensión extensiva sugeridas arriba y estas otras de comprensión intensiva sobre el contenido. Ponga la grabación de nuevo si fuera necesario.

- ¿De qué personas se habla? ¿Cómo se llaman?
- De Andrés y de su hermana. No se sabe el nombre de esta.
- ¿Qué quiere decir que Andrés tiene a su cargo una familia?
- Probablemente que esté casado y con hijos.
- ¿Qué edad tiene la hermana? ¿Qué quieren decir con que no se ha independizado?
- Tiene 35 años y todavía vive con sus padres y bajo su manutención.
- ¿Qué significa la expresión *reírse hasta de su sombra*?
- Reírse de todo.

Ponga nuevamente la audición dejando una pausa entre intervención e intervención para que los estudiantes tengan tiempo de copiar las frases que contienen *por* y *para*.

**Soluciones**

- Las oraciones en las que se utiliza *para* son:
- *Andrés es bastante inmaduro para su edad*, que corresponde al valor 2 de *para*.
  - *Para mala cabeza, la de su hermana*, que corresponde al valor 3.1.
  - En *¿Para qué? Para que al cerrar la puerta se rían hasta de su sombra*, la preposición *para* introduce una oración final, por lo que se construye con subjuntivo.
  - *Para lo que has dicho, bien podías quedarte calladito*, que corresponde al valor 3.2.

- Las oraciones en las que se utiliza *por* son:
- *Por mí, se pueden olvidar los dos de venir a llorar a casa*, que corresponde al valor 6 de los usos contrastados de ambas preposiciones.
  - *Por mí, os podéis reír de lo que queráis*, que igualmente corresponde al valor 6.

**2 Soluciones**

1. Para
2. por
3. por / para
4. por / para
5. por
6. para
7. por
8. para
9. para
10. por
11. para
12. por / para
13. por
14. por
15. para

En el siguiente cuadro gramatical se recogen otros usos donde las preposiciones *por* y *para* ya no se oponen. Haga especial hincapié en los valores de *para* 2 (concesivo) y 3 (comparación y valoración), que se trabajan de manera especial en el ejercicio 4.

**3 Soluciones**

1. por
2. para
3. por
4. por
5. por
6. Para
7. para
8. por
9. Para
10. por

**4** Los alumnos escucharán una conversación en la que tres amigas y el hijo de una de ellas están hablando de Andrés y de su hermana, primos hermanos del chico.

**VERBOS CON PREPOSICIÓN**

5. ¿Qué preposiciones o expresiones similares crees que podrían acompañar a los verbos en estas frases, además de las utilizadas por Celia en su texto?

- El viajero **baja** ... el río.
- ... **la izquierda**, Tajuña arriba, va el camino de Masegoso y de Cifuentes.
- El viajero **está indeciso** y se sienta ... la cuneta.
- Recostado ... la mochila, está cómodo y descansado.

6. ¿Qué preposición exigen los siguientes verbos? En parejas, construid una frase con cada uno.

abastecer	acompañar	acostumbrarse	afirmarse	apoyarse	arraigar	arremeter	asistir	bastar	carecer	comprometerse	conformarse
abastecer	acompañar	acostumbrarse	afirmarse	apoyarse	arraigar	arremeter	asistir	bastar	carecer	comprometerse	conformarse
abastecer	acompañar	acostumbrarse	afirmarse	apoyarse	arraigar	arremeter	asistir	bastar	carecer	comprometerse	conformarse

7. Lee el texto y subraya las oraciones en las que se utilicen verbos que rigen preposición.

El niño Raúl era un niño con personalidad: esto es, no sólo fingía, pedía, amonestaba y a la hora, como los niños de la historia, se la hacía, o la hacía, o la hacía y dice a doce años. Al niño Raúl, aquella respuesta, lo que le preocupaba era tener una mejor vida de la ciudad demandando de dudas en los espejos que había en casa del niño Raúl. El niño Raúl, preocupado por sus orejas, pasaba por largos baches de tierra y de depresión.

1. Fíjate en la oración: El niño Raúl tendía a la histeria. ¿Cuál sería la definición exacta de tender en este contexto?

2. ¿Harías una superficie horizontal?

3. ¿Mostrarías una inclinación o una disposición natural?

4. Podrías poner un ejemplo en el que el verbo tender adopte la otra acepción? ¿Qué cambios has observado en la construcción de la nueva frase?

**Soluciones**

abastecer de  
acostumbrarse a  
afirmarse en  
apiadarse de  
apoyarse en  
arraigar en  
arremeter contra  
asistir a  
bastar con  
carecer de  
comprometerse a / con  
conformarse con

consistir en  
convencer de  
cumplir con  
depender de  
despedirse de  
dirigirse a  
empeñarse en  
encargarse de  
enterarse de  
esmerarse en  
insistir en  
intervenir en

negarse a  
obligar a  
obstinarse en  
ocuparse de  
oponerse a  
optar por  
permanecer en  
presumir de  
recurrir a  
renunciar a  
soñar con  
supeditar a

**Sugerencias**

Podría realizar alguno de los siguientes juegos:

Durante cinco minutos cada alumno debe construir todas las frases que se le ocurran con las palabras de la lista. Finalizado el tiempo, su compañero corregirá las oraciones que haya construido y desechará las que él crea incorrectas, tras lo cual se realizará el recuento. Luego usted leerá en voz alta las de los alumnos que hayan conseguido escribir un mayor número de oraciones correctas (según sus compañeros). Revise el trabajo de todos fuera del aula.

En parejas o pequeños grupos. Pídeles que elijan un texto de cualquier libro de lectura, periódico, folleto, etc., y que durante cinco minutos busquen verbos con preposición. Deles unos minutos más para que, con ayuda del diccionario o sin él, reflexionen sobre si esos verbos rigen obligatoriamente dicha preposición. A continuación deben intercambiar la lista con otro grupo para que la valoren y construyan oraciones a partir de ella, si son verdaderamente verbos con un régimen preposicional. Haga una puesta en común de los resultados.

7. En el texto, los verbos que rigen preposición de forma obligatoria son:

- tendía a la histeria
- preocupado por sus orejas
- pasaba por largos baches

1. Con esta actividad se pretende que el alumno reflexione sobre las diferentes acepciones de los verbos que pueden ir acompañados de distintas preposiciones. Así, en la oración *El niño Raúl tendía a la histeria*, el alumno debe elegir entre estas dos acepciones posibles:

- 'echar sobre una superficie horizontal'; en este caso, el verbo *tender* iría acompañado de las preposiciones *en* o *sobre*;
- 'mostrar o tener una inclinación o una disposición natural'; aquí el verbo iría acompañado obligatoriamente de la preposición *a*.

**Soluciones**

La acepción correcta es la segunda, 'mostrar o tener una inclinación o una disposición natural'.

2. El alumno tendrá que cambiar la preposición *a* por *en*, *sobre* o *encima de*.

**Posibles respuestas**

*El médico le pidió que se tendiera sobre la camilla para reconocerle.*  
*Al llegar a casa se tendió en el sofá para descansar.*

5. Con este ejercicio debe hacer reflexionar al alumno sobre la posibilidad de utilizar diferentes preposiciones, locuciones preposicionales o adverbios seguidos de preposición en un mismo contexto, con los cambios de significado que esto conlleva.

**Posibles respuestas**

Ponemos en primer lugar la preposición que aparece en el texto de *Viaje a la Alcarria*.

- El viajero **baja hasta / a / hacia / por** el río.
- **A / hacia / por** la izquierda, Tajuña arriba, va el camino de Masegoso y de Cifuentes.
- El viajero **está indeciso** y se sienta **en / junto a / al lado de** la cuneta.
- Recostado **sobre / en** la mochila está cómodo y descansado.

6. A continuación trabajamos el régimen preposicional de los verbos, es decir, verbos que van siempre acompañados de determinadas preposiciones. Estos verbos se aprenden mediante el uso, puesto que no es posible establecer reglas que permitan sistematizarlos. Por ello presentamos una lista para que los alumnos, por parejas, se pongan de acuerdo sobre qué preposición rige cada verbo y contruyan una frase con cada uno.

**Aprensión y reglas**

5. Completa con las preposiciones adecuadas. Fíjate en el ejemplo que te damos y une cada oración con la acepción correspondiente del verbo.

- Se tendió un rato **sobre** el sofá por estar cansado. **1** ▶ Echar sobre una superficie horizontal.
- Los precios de los alimentos tienden **a** aumentar por Navidad. **2** ▶ Mostrar o tener una inclinación o una disposición natural.
- Cuando se mareó, lo tendieron **en** el suelo. **3** ▶ Hacer que alguien pierda la tranquilidad y sienta miedo o angustia al pensar en una persona, cosa o situación.
- El niño Raúl tenía **a** la histeria. **4** ▶ Sentir interés. Dedicar atención y cuidados a una persona o cosa de forma voluntaria.
- Se quedó preocupado **por** el mal aspecto de su padre. **5** ▶ Dirigir la vista con atención.
- El niño Raúl se miraba **en** el espejo por los largos baches de tristeza. **6** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Ella es la que se preocupa **de** / **por** la educación de los niños. **7** ▶ Ajustar una obra o una acción a las circunstancias.
- Mira **hacia** / **para** delante que te vas a caer. **8** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Mira **de** no pisar ningún agujero que te harías daño. **9** ▶ Dirigir la vista o atención.
- Es muy buena persona, se pasa el día mirando **por** la felicidad de los que le rodean. **10** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Mira **a** tu hermano, te está hablando. **11** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Los pisos que miran **a** / **hacia** el sur son más caros que los que miran **a** / **hacia** el norte. **12** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Se miraba **en** los jóvenes que lo rodeaban y vivía feliz. **13** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- El niño Raúl se miraba **en** el espejo. **14** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Debes mirar **a** la cámara para la foto. **15** ▶ Tener como modelo o ejemplo.
- Es una chica de altos vuelos, solo se mira **en** las estrellas de cine. **16** ▶ Tener como modelo o ejemplo.

**ADVERBIO DE POSICIÓN**

El adverbio **donde** puede ir acompañado de preposiciones. Subráyalas en estas frases.

1. ¿A dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 2. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 3. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 4. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 5. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 6. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 7. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 8. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 9. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 10. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 11. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 12. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 13. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 14. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 15. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 16. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 17. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 18. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 19. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".  
 20. ¿Dónde va a ir? **donde** siempre se usa con "ir" o "venir".

Intenta eliminar la preposición que acompaña a **donde** o cámbiala por otra. ¿Qué observas?

Explica el uso de **adónde** y **a dónde** en estas oraciones. ¿Qué ocurre en la 3 y en la 8?

Completa la ficha.

Detalle de **donde**: siempre puede prescindir de las preposiciones.  
 Se utiliza **adónde** cuando en la oración aparece un verbo de movimiento.  
 Se utiliza **a dónde** cuando en la oración no aparece ningún verbo de movimiento.  
 No existe "¿dónde?" solo asociado.

- Dirigir la vista con atención:  
*a, hacia, en, para*
  - Tener o llevar un fin determinado:  
*por*
  - Estar orientado:  
*a, hacia*
  - Ajustar una obra o una acción a las circunstancias:  
*de*
  - Tener como modelo o ejemplo:  
*en*
- Mira **hacia** / **para** delante (o **adelante**), que te vas a caer. **1**
  - Mira **de** no pisar ningún agujero, que te harías daño. **4**
  - Es muy buena persona, se pasa el día mirando **por** la felicidad de los que le rodean. **2**
  - Mira **a** tu hermano, te está hablando. **1**
  - Los pisos que miran **a** / **hacia** el sur son más caros que los que miran **a** / **hacia** el norte. **3**
  - Se miraba **en** los jóvenes que lo rodeaban y vivía feliz. **5**
  - El niño Raúl se miraba **en** el espejo. **1**
  - Debes mirar **a** la cámara para la foto. **1**
  - Es una chica de altos vuelos, solo se mira **en** las estrellas de cine. **5**

**3. Soluciones**

- Echar sobre una superficie horizontal:  
*en, sobre*
  - Mostrar o tener una inclinación o una disposición natural:  
*a*
- Se tendió un rato **en / sobre** el sofá porque estaba muy cansado. **1**
  - Los precios de los alimentos tienden **a** aumentar por Navidad. **2**
  - Cuando se mareó, lo tendieron **en / sobre** el suelo. **1**
  - El niño Raúl tenía **a** la histeria. **2**
- Hacer que alguien pierda la tranquilidad y sienta miedo o angustia al pensar en una persona, cosa o situación:  
*por*
  - Sentir interés. Dedicar atención y cuidados a una persona o cosa de forma voluntaria:  
*de, por*
- Se quedó preocupado **por** el mal aspecto de su padre. **1**
  - El niño Raúl, preocupado **por** sus orejas, pasaba por largos baches de tristeza. **1**
  - Ella es la que se preocupa **de / por** la educación de los niños. **2**

**8** A continuación se trabajan los adverbios de localización que pueden o no puntualizar su indicación mediante preposiciones, formando en algunas ocasiones una sola palabra. Uno de los aspectos más complejos es el de la alternancia *donde* y *adonde*, y la combinación de *donde* con otras preposiciones.

**1.** En este apartado se le pide al alumno que reflexione sobre la preposición que precede en cada caso a *donde* y que vea si puede o no eliminarse sin que cambie el significado de la oración.

Las preposiciones *a* y *en* siempre pueden eliminarse. No se puede prescindir de *hasta*, *de* y *por* cuando expresan tránsito, mientras que *para* y *hacia* solo se eliminan en la medida en que pueden alternar con *a*; pero en este caso, el matiz propio de estas dos preposiciones se pierde.

**Soluciones**

- Sí se puede prescindir de *a*.
- Sí podría eliminarse, porque no expresa tránsito por ese lugar, sino 'lugar en donde' impreciso.
- Sí puede prescindirse de la preposición *en*.
- No puede prescindirse de la preposición *de*, puesto que expresa el lugar de origen.
- No puede prescindirse de *para* sin que varíe el matiz.
- No, porque pregunta por el límite.
- Sí se puede prescindir de *hacia*, pero cambia el matiz.

8. Sí puede prescindirse de la preposición en.
9. No, porque la preposición *de* expresa el lugar de origen.
10. Se podría prescindir de ella, pero se perdería el matiz de dirección.

2. Este ejercicio trabaja la alternancia *adonde* / *a donde* / *donde*. Pida a sus estudiantes que señalen en qué frases el verbo expresa movimiento (1, 3, 4, 6, 7, 8, 9 y 10) y que reflexionen sobre las preguntas que se les formulan en el Libro del Alumno.

**Soluciones**

Las formas *donde* y *adonde* alternan sólo cuando expresan movimiento. *Adonde* se escribe formando una sola palabra cuando en la oración aparece su antecedente (frases 1, 6 y 9), mientras que forma dos palabras, *a donde*, cuando en la oración no aparece expreso el antecedente (frases 4, 7 y 10).

Sin embargo, se escribe siempre en una sola palabra la forma interrogativa *adónde*.

Indique que en las oraciones 2 y 5 no podemos poner *adonde* porque no expresa movimiento, sino 'lugar en donde', por lo que en ambos casos podría haberse antepuesto la preposición *en*.

**3. Soluciones**

Delante de *donde* siempre puede prescindirse de las preposiciones **a** y **en**. Se utiliza **adonde** cuando en la oración aparece su antecedente. Se utiliza **a donde** cuando en la oración no aparece expreso el antecedente. No existe \**a dónde*, solo *adónde*.

Le recomendamos que realice el ejercicio número 5 del Cuaderno de Ejercicios.

Explique antes de iniciar esta actividad el cuadro gramatical que se presenta en el Cuaderno.

En él se contemplan otros adverbios de localización que se forman con la preposición *a* cuando indican movimiento: *fuera* / *fuera de* / *afuera*; *dentro* / *dentro de* / *adentro*; *dande* / *a donde* / *adonde*; *delante* / *delante de* / *adelante*; *detrás* / *detrás de* / *atrás*; *bajo* / *debajo de* / *abajo*, y *ante* / *delante de* / *adelante*.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**5. Soluciones**

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. fuera de                        | 8. donde / a donde                |
| 2. fuera / afuera; dentro de(l)    | 9. atrás                          |
| 3. fuera / dentro / arriba / abajo | 10. bajo / debajo de              |
| 4. dentro de(l)                    | 11. adelante; delante             |
| 5. dentro                          | 12. delante; detrás               |
| 6. fuera; dentro / adentro         | 13. delante de / ante / detrás de |
| 7. donde                           |                                   |

9 Las dos últimas páginas de la sección gramatical están dedicadas a los pronombres. En esta actividad se estudian los cambios de matiz o de significado de algunos verbos, según se conjuguen con o sin pronombre. Trabajamos en un primer bloque los que varían de matiz:

- verbos de sentimiento;
- verbos relacionados con el consumo y la actividad mental;
- verbos de movimiento.

Utilizamos para ello tres conversaciones que se explotan de diferente forma. Los contenidos se recogen en la ficha gramatical que cierra el bloque y al que puede remitir después de haber trabajado cada tipo de verbo.

1. En esta primera conversación se trabajan verbos de sentimiento que pueden construirse acompañados o no del pronombre *se*, concretamente *alegrar*, *emocionar*, *asustar*, *sorprender* y *molestar*.

Cuando este tipo de verbos se construye sin pronombre, se da mayor importancia a la causa del sentimiento que a la persona que siente (que desempeña la función de CI en la oración).

Por el contrario, la forma pronominal de estos verbos da más importancia al sujeto que experimenta el sentimiento, a la persona que siente; como se puede observar, la construcción con *se* exige que una

determinada preposición acompañe al verbo.

### Soluciones

- El sujeto de *alegrar* es *que vinieras tan pronto*.
- El sujeto de *emocionar* es *ver que confiabais en que yo podría hacer algo por él*.
- El sujeto de *asustar* es *la idea de que no llegarás a tiempo*.
- El sujeto de *sorprender* es *que no estuviera vuestra hermana*.
- El sujeto de *molestar* es *que se ponga tan nerviosa en momentos como este*.

2. Al transformar las oraciones utilizando la forma pronominal del verbo, el sujeto es la persona que siente y, por tanto, deben concordar el pronombre y la desinencia verbal; además, el verbo debe ir acompañado obligatoriamente de una preposición.

### Soluciones

- *Alegrarse* → *Nos alegramos de que vinieras tan pronto*.
- *Emocionarse* → *Me emocioné de ver que confiabais en que yo podría hacer algo por él*.
- *Asustarse* → *Me asusté de la idea de que no llegarás a tiempo*.
- *Sorprenderse* → *Me sorprendí de que no estuviera vuestra hermana*.
- *Molestarse* → En este caso resulta extraña la utilización del verbo en forma pronominal, puesto que el sentido del texto exige hacer un mayor hincapié en la causa del sentimiento; una posible transformación sería *Me molesto por el hecho de que se ponga tan nerviosa en momentos como este*.

Otros verbos con los que puede trabajar son estos:

- Alegrar / alegrarse de, por*
- Asustar / asustarse de, por*
- Desanimar / desanimarse por*
- Emocionar / emocionarse con, por*
- Enfadar / enfadarse con, por*
- Irritar / irritarse con, por*
- Molestar / molestar con, por*
- Sorprender / sorprenderse de, con, por*
- Preocupar / preocuparse de, por*

10 Los siguientes diálogos trabajan el contraste entre *beber / beberse y leer / leerse*. En los verbos relacionados con el consumo y la actividad intelectual se enfatiza la cantidad me-

dianate el empleo de la forma con pronombre. Para poder utilizar dicha forma es necesario que la oración posea un complemento directo cuantificado. Así, por ejemplo:

\**Carlos se bebió cerveza / Carlos se bebió (toda) la cerveza, Carlos se bebió ocho cervezas.*

### Soluciones

- *Beber* lleva un complemento no cuantificado: *¿Qué quieres beber?, ¿no te importa beber leche?*
- *Beberse* tiene el complemento directo cuantificado *todo el zumo*.
- *Leer* presenta un complemento directo no cuantificado en *Tienes que leer más*.
- Está cuantificado y por tanto puede aparecer con pronombre en *Nos hemos leído más de cinco libros... / No me leo una buena novela*.

Otros verbos con los que puede trabajar son:

- comer / comerse*
- tomar / tomarse*
- gastar (dinero) / gastarse*
- conocer / conocerse*
- estudiar / estudiarse*
- aprender / aprenderse*

11 A continuación trabajamos algunos verbos de movimiento. Sin pronombre, estos verbos expresan un movimiento de dirección hacia un lugar. Con pronombre, algunos hacen hincapié en el origen del movimiento, en el punto de partida, mientras que otros tienen matices difíciles de clasificar.

Veamos algunos ejemplos:

- *ir*: 'dirigirse a un lugar' (se le da importancia al destino).
- *irse*: 'abandonar un lugar' (se da más importancia al punto de partida).
- *venir*: 'ir al lugar en el que se encuentra el hablante'.
- *venirse*: 'abandonar un lugar para ir adonde se encuentra el hablante'.
- *marchar*: en desuso, salvo en el noroeste peninsular, 'caminar, andar; funcionar'.
- *marcharse*: 'abandonar un lugar'.
- *salir*: 'pasar de dentro afuera'.
- *salirse*: 'abandonar un lugar -físico o no- antes de tiempo o sin que estuviera previsto'.
- *volver*: 'regresar tras haber llegado al punto de destino'.
- *volverse*: 'regresar antes de haber llegado al destino o antes de lo previsto, darse media vuelta; también, girar la cabeza o el cuerpo'.

### Soluciones

- Ahora mismo me voy.
- Se vino a mi casa el miércoles (para quedarse).
- Los niños se marcharon dos horas.
- Me salí de la reunión porque estaba molesto.
- Se volvió a casa. En este caso podría también completarse con la forma no pronominal (*volvió a casa*) si entendemos que tan solo salía a pasear, a dar una vuelta, sin ningún destino fijado.



- 15** Divida la clase en parejas o pequeños grupos y pídeles que preparen 10 frases en las que hagan uso de estos adverbios y locuciones. Después, deben escribir esas frases omitiendo la expresión y pasarle la hoja a otra pareja, que tendrá que completarlas con la forma que crean adecuada.

Deles 15 minutos para inventar las frases y 5 para completarlas. Dado que es muy posible que no coincidan en las soluciones propuestas, pídeles que discutan cuál puede ser la mejor opción y haga de árbitro cuando sea necesario.

Otra posibilidad es que seleccionen 10 expresiones y que la otra pareja cree una frase con sentido que incluya dicha expresión. Compruebe el desarrollo de las actividades y resuelva las posibles dudas.

16-22. Dado que en el nivel superior van a trabajarse las diferentes modalidades discursivas (narración, exposición, argumentación y exposición), así como varios tipos de textos (administrativos, científicos, publicitarios...), es imprescindible comenzar por aquellos mecanismos que sirven para dar coherencia y unidad a cualquier clase de texto.

- 16** Puede realizar el ejercicio en parejas o de manera individual.

**Soluciones**

Texto original:

1. Los dioses dijeron entre sí: "Los hombres siempre estarán tristes si no hacemos alguna cosa para alegrarlos, para que estén contentos de vivir en la tierra, canten, bailen y nos alaben".
2. Esto lo oyó el dios del viento, Quetzalcóatl, que pensó dónde podría encontrar alguna bebida para alegrar a los hombres y hacerles un regalo.
3. Pensándolo, le vino a la mente una diosa virgen llamada Mayahuel, a la que guardaba una diosa, su abuela, llamada Tzitzímitl. Inmediatamente se fue hacia ellas, que se encontraban dormidas; despertó a la joven y le dijo: "Vengo a llevarte al mundo".
4. A esta le pareció bien y, así, descendieron ambos del cielo, llevándola él en sus hombros.
5. Al llegar a la tierra, los dos se transformaron en un árbol que tenía dos ramas, de las que una se llamaba "sauce de quetzal", la del dios del viento, y la otra "árbol de flores", la de la diosa.
6. Cuando la vieja se despertó y vio que su nieta no estaba, llamó a las otras diosas y todas descendieron a la tierra para buscar al dios del viento.
7. La anciana reconoció la vara de la virgen, la rompió y fue dando pedazos a las otras divinidades para que los comieran; la de Quetzalcóatl, sin embargo, no la partieron y la dejaron allí.
8. Tan pronto como las diosas volvieron al cielo, este se tornó a su primera forma de dios del viento y cogió los trozos de la virgen y los enterró.
9. De ellos salió una planta que llaman *metl* (agave), de la que los indios hacen el vino que beben y con el cual se emborrachan.

- 17** Para que los estudiantes puedan realizar con mayor comodidad los ejercicios siguientes, sería conveniente que les proporcionara la fotocopia del texto original, tal y como la reproducimos en las soluciones del ejercicio anterior.

Haga que sus estudiantes reflexionen sobre los elementos que les han permitido reconstruir el orden de los fragmentos. Recoja sus ideas y reformúlelas de manera que vean a qué punto del esquema pertenecen.

Explique todos los mecanismos recogidos en el esquema a partir de los ejemplos del texto.

**Soluciones**

Le damos algún ejemplo de cada mecanismo de cohesión.

- Tema: todo el texto trata sobre la historia mitológica acerca de la creación del alcohol por el dios Quetzalcóatl, para alegrar la vida de los hombres.
- Concordancia:
  - de género y número: *llamada* (la diosa), *dormidas* (las diosas);
  - de número y persona: los verbos sin sujeto explícito.
- Omisión de palabras que se sobreentienden: los verbos coordinados por y.
- Repeticiones de palabras o estructuras:
  - literales: el dios del viento;

**Toma nota**

**17** ¿Qué elementos os han servido para reconstruirlo? Comentad y ejemplificad los siguientes puntos.

- Tema: todo el texto trata sobre la historia mitológica acerca de la creación del alcohol por el dios Quetzalcóatl para alegrar la vida de los hombres.
- Concordancia de género y número o de número y persona.
- Omisión de palabras que se sobreentienden.
- Repeticiones de palabras o estructuras:
  - literales
  - analíticas
  - sustitución de palabras:
  - pronominales personales:
  - posesivas
  - demostrativas
  - comparativas
  - adverbios de lugar (aquí, ahí, allí)
- Tempos verbales.
- Conectores o marcadores:
  - de tiempo:
  - de diversos tipos (causa, finalidad...)
- Orden de palabras.
- Puntuación.

A partir del texto de la página anterior, escribe:

1. Qué otra palabra se utiliza para referirse a...

rama      diosas      romper

trozos

2. A qué alude...

3. Sustruye los elementos en cursiva.

1. Los hombres, aunque en plural, tienen un nombre en singular masculino.
2. El nombre de la virgen y la diosa virgen llamada Mayahuel.
3. Inmediatamente se fue hacia ellas, que se encontraban dormidas.
4. A esta le pareció bien y así descendieron ambos del cielo.
5. La de Quetzalcóatl sin embargo no le partieron y la dejaron allí.
6. En presencia de las diosas, volvieron al cielo en su primera forma.

diccionario 17

- sinónimos: *joven* por *diosa virgen*;
- sustitutos de palabras:
  - pronombres personales: alegrarlos (a los hombres), él (Quetzalcóatl);
  - posesivos: su nieta;
  - relativos: que se encontraban dormidas (las diosas);
  - demostrativos: a esta (a la virgen);
  - adverbios: allí (lugar donde se encontraba el árbol).
- Tiempos verbales: sucesión de indefinidos.
- Conectores o marcadores:
  - de tiempo: al llegar a la tierra, cuando la vieja se despertó, tan pronto como las diosas...
  - de diversos tipos (causa, finalidad...): para, así, sin embargo.
- Orden de palabras: esto lo oyó el dios del viento. (Esto retoma lo que se acaba de decir; explique brevemente que el orden normal en español —en las frases enunciativas— es Sujeto + Verbo + CD + CI, pero cuando el complemento es una información ya conocida, es decir, un elemento que ha aparecido previamente en el texto, se adelanta a la primera posición.)
- Puntuación: los dos puntos y comillas sirven para introducir el estilo directo; la coma separa elementos de una misma serie en las enumeraciones; etc.

**18** En este ejercicio se ven algunas de las anáforas del texto, esto es, las repeticiones de algo mencionado previamente.

**1. Soluciones**

rama: vara                                  diosas: divinidades  
trozos: pedazos                          romper: partir

**2. Soluciones**

esto: comentario de los dioses sobre la tristeza de los hombres;  
ambos: Quetzalcóatl y Mayahuel;  
allí: lugar donde se hallaba el árbol de las dos ramas;  
ellas: Mayahuel y Tzitzimilit;  
de ellos: los pedazos de la rama de la virgen;  
con el cual: el vino;  
de las que una: las ramas;  
todas: las diosas.

**3.** Señale a los estudiantes que la sustitución del conector a veces conlleva un cambio en la forma del verbo.

**Posibles respuestas**

1. Los hombres siempre estarán tristes **a no ser que** hagamos alguna cosa a fin de alegrarlos.
2. **Mientras estaba pensándolo**, le vino a la mente una diosa virgen llamada Mayahuel.
3. Inmediatamente se fue hacia ellas, **las cuales** se encontraban dormidas.
4. A esta le pareció bien y, **de esa forma**, descendieron ambos del cielo.
5. La de Quetzalcóatl, **por el contrario**, no la partieron y la dejaron allí.
6. **En cuanto** las diosas volvieron al cielo, este se tornó a su primera forma.

**Ejercicio 16**

**16** Vamos a fijarnos un poco más en la repetición de palabras o ideas ya mencionadas. Busca en el texto del ejercicio 16 las diversas referencias a sus protagonistas y completa el cuadro.

dios del viento (Quetzalcóatl)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos
diosa virgen (Mayahuel)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos
abuela (Tzitzimilit)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos

**17** Ahora vais a aplicar estos mecanismos en un texto que nos narra un episodio de la vida de Quetzalcóatl. En parejas, tenéis que expresar lo mismo con el menor número posible de palabras. Después, intercambiad las hojas con otra pareja y corregid su versión.



Hubo un dios llamado Camaxtl que tuvo por mujer a una diosa llamada Chimalman. Chimalman y Camaxtl tuvieron varios hijos, entre los hijos de Chimalman y Camaxtl hubo un hijo llamado Quetzalcóatl. Quetzalcóatl nació en la hermana del padre y Quetzalcóatl fue llevado al abuelo y a la abuela de Quetzalcóatl que crían a Quetzalcóatl, pues la madre de Quetzalcóatl murió en el parto. Cuando creció Quetzalcóatl, el abuelo y la abuela de Quetzalcóatl devolvieron a Quetzalcóatl al padre de Quetzalcóatl, pero como el padre de Quetzalcóatl quería mucha a Quetzalcóatl, los otros hermanos de Quetzalcóatl estaban tanto a Quetzalcóatl que decidieron matar a Quetzalcóatl. Para matar a Quetzalcóatl los hermanos de Quetzalcóatl llevaron a Quetzalcóatl con engaña a una gran montaña. Los hermanos de Quetzalcóatl dejaron a Quetzalcóatl en la montaña y prendieron fuego alrededor de la montaña. Pero Quetzalcóatl se levantó en una gruta que había en la montaña y los hermanos de Quetzalcóatl se fueron pensando que habían matado a Quetzalcóatl. Habitadose solo los hermanos de Quetzalcóatl. Quetzalcóatl subió de la montaña con arco y flechas, hizo una flecha a sus cueros y mató a la cerwa. Quetzalcóatl tomó la cerwa en sus brazos y llevó la cerwa a la casa del padre de Quetzalcóatl antes de que llegasen los hermanos de Quetzalcóatl. Al llegar los hermanos de Quetzalcóatl, los hermanos de Quetzalcóatl se acordaron de ver a Quetzalcóatl y los hermanos de Quetzalcóatl pensaron matar a Quetzalcóatl de otro modo.

**19** Dado su importante papel cohesivo, analizamos los diferentes mecanismos de la anáfora. Distinguimos la repetición literal (total o restringida, cuando no aparece el sintagma completo; por ejemplo, el dios [del viento]); los sinónimos (que no tienen por qué serlo en otro contexto), y los sustitutos de palabras (pronombres de todo tipo, demostrativos y adverbios como *aquí* o *allí*). Damos entre paréntesis el número del párrafo del texto que se encuentra señalado en las soluciones de la actividad 16.

**Soluciones**

dios del viento (Quetzalcóatl)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos	dios del viento (8)  le vino a la mente (3), él (4), esta (4)
diosa virgen (Mayahuel)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos	diosa (5), virgen (7) joven (3), nieta (6) ellas [la virgen y su abuela] (3), a la que guardaba (3), esta (4), llevándola (4)
abuela (Tzitzimilit)	repetición literal sinónimos pronombres y demostrativos	vieja (6), anciana (7) ellas [la virgen y su abuela] (3)

**20** Los alumnos deben transmitir con el menor número posible de palabras la información que aparece en el texto. Recoja las versiones elaboradas y redistribúyalas. Cada pareja debe recuperar su hoja una vez revisada y corregida por los compañeros. Pida que las lean en voz alta y discutan entre todos las mejores soluciones.

**Posible respuesta**

Hubo un dios, Camaxtli, que tomó por mujer a una diosa llamada Chimalman. Juntos tuvieron varios hijos, entre los que hubo uno llamado Quetzalcóatl; este nació en la barranca del pescado y fue llevado a sus abuelos, que lo criaron, pues su madre murió en el parto. Cuando creció, se lo devolvieron a su padre, pero como este lo quería mucho, los otros hermanos lo odiaban tanto que decidieron matarlo. Para ello, lo llevaron con engaño a una gran montaña, lo dejaron allí y prendieron fuego alrededor. Pero Quetzalcóatl se metió en una gruta y sus hermanos se fueron pensando que lo habían matado. Habiéndose ido estos, Quetzalcóatl salió de allí con arco y flechas, lanzó una a una cierva y la mató. La tomó en sus hombros y la llevó a la casa de su padre antes de que llegasen sus hermanos. Al llegar estos, se asombraron de ver a Quetzalcóatl y pensaron matarlo de otro modo.

Puede hacer el ejercicio 12 del Cuaderno.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**12.** Los alumnos escribirán una sola oración a partir de las frases que les damos, haciendo uso de los mecanismos de la anáfora y sustitución vistos, así como de conectores que expresen la relación lógica entre las distintas frases. Haga una puesta en común y pida a los estudiantes que sean ellos mismos quienes comenten las razones de la preferencia de unas u otras propuestas.

**Posibles respuestas**

1. Ayer recibí una carta de Silvia en la que me dice que está muy contenta porque sus nuevos compañeros son encantadores con ella, y que se alegra de haber cambiado de trabajo.  
Ayer recibí una carta de Silvia en la que me dice que está muy contenta y se alegra de haber cambiado de trabajo, ya que sus nuevos compañeros son encantadores con ella.
2. He comprado un coche de segunda mano a una persona de confianza, un amigo de Lorenzo que además me ha hecho un buen precio.  
He comprado un coche de segunda mano a buen precio, pues el antiguo dueño es un amigo de Lorenzo y, por tanto, una persona de confianza.
3. Ayer habíamos quedado con Felisa y Ángeles, pero esta se puso mala por comer demasiado chocolate y no pudo venir a la cita, por lo que llamó por teléfono a Felisa, que nos lo contó después.  
Ayer habíamos quedado con Felisa y Ángeles, que llamó a Felisa por teléfono para decirle que no podía venir a la cita porque, según nos contó después la misma Felisa, se había puesto mala por comer demasiado chocolate.

**21** En este ejercicio se trabajan los conectores o marcadores discursivos, tanto en el nivel oracional como en niveles superiores.

**Soluciones**

Lo hicieron subir a un árbol **para que** desde lo alto pudiera cazar pájaros, **pero** cuando estuvo en el árbol comenzaron a tirarle sus flechas. Este, **como** era listo, se dejó caer en tierra fingiendo estar muerto, **por lo que** los hermanos se fueron satisfechos hacia casa.

**Cuando** se alejaron lo suficiente, Quetzalcóatl se levantó, mató un conejo y se lo llevó a su padre **antes de que** llegaran sus hermanos. El padre, **a pesar de que** su hijo menor no le dijo nada de lo ocurrido, entendió lo que había pasado, **y tan pronto como** regresaron sus otros hijos les reprochó sus malas intenciones. Ellos se enfadaron **y entonces** se propusieron matar también a su padre, lo que hicieron llevándolo a una montaña.

**Tras** haberle quitado la vida, quisieron conducir allí a Quetzalcóatl haciéndole creer que su padre se estaba transformando en roca, **pero como** él no quiso obedecer, intentaron asesinarlo. El joven no solo consiguió escapar, **sino que** los mató a todos con sus flechas desde lo alto de una roca.

Sus vasallos, que tanto lo amaban, tomaron las cabezas de los hermanos y les sacaron el cerebro para hacer de ellas copas de vino. **Después** se fueron a la tierra de México, pero Quetzalcóatl, **sin embargo**, se quedó algunos días más en el pueblo llamado Tollantzinco, y de allí se fue a Tollan.

Haga los ejercicios 13, 14 y 15 del Cuaderno.

21 Aquí tendrá la continuación de la historia. Incluid los conectores que faltan para marcar las relaciones entre las diferentes partes del texto.

→ U. embargo  
→ que  
→ cuando  
→ a pesar de que  
→ por lo que  
→ pero  
→ como  
→ antes de que  
→ entonces  
→ cuando  
→ tan pronto como  
→ antes de que

Lo hicieron subir a un árbol ..... desde lo alto pudiera cazar pájaros, ..... cuando estuvo en el árbol comenzaron a tirarle sus flechas. Este, ..... era listo, se dejó caer en tierra fingiendo estar muerto, ..... los hermanos se fueron satisfechos hacia casa.

..... se alejaron lo suficiente, Quetzalcóatl se levantó, mató un conejo y se lo llevó a su padre ..... los otros hijos les reprochó sus malas intenciones. Ellos se enfadaron y ..... se propusieron matar también a su padre, lo que hicieron llevándolo a una montaña.

..... haberle quitado la vida, quisieron conducir allí a Quetzalcóatl haciéndole creer que su padre se estaba transformando en roca, ..... él no quiso obedecer, intentaron asesinarlo. El joven no solo consiguió escapar, ..... los mató a todos con sus flechas desde lo alto de una roca.

Sus vasallos, que tanto lo amaban, tomaron las cabezas de los hermanos y les sacaron el cerebro para hacer de ellas copas de vino. ..... después se fueron a la tierra de México, pero Quetzalcóatl, ..... se quedó algunos días más en el pueblo llamado Tollantzinco, y de allí se fue a Tollan.

22 Estos son algunos ejemplos de textos que carecen de los mecanismos de cohesión vistos: dos telegramas, una nota de un mensaje dado por teléfono y otra sobre un anuncio de trabajo. En parejas, escribid una breve carta o una nota más elaborada con el mismo contenido.

Figurita independiente del "Cachalote". Inquieto hasta a conciencia. Preguntar al "Cachalote", si es, responder y dudarle poco de energía.

Examen de matemática suspendido. Profesora administradora de última hora. Nueva fecha: 15 de mayo a falta de continuación por el curso: Consultar a todos y cancelar reinscripción. Gracias.

Ha llamado Andrés. El examen es el 20 y tiene el material del año pasado. Házmelo antes de este viernes (se va a cástir el fin de semana).

¡Necesitan animador cultural para el verano! El Pazo 12 día junio. El plazo termina el 20. Haber curriculum y fotos. Saludado. Es para ti.

diecinueve 19

## CUADERNO DE EJERCICIOS

13 y 14. Aparecen en negrita los marcadores empleados en el texto.

introducción del tema	en lo que se refiere a, en lo referente a, <b>en cuanto a</b> , a propósito (de), por cierto, a todo esto (los tres últimos introducen normalmente una digresión)
ordenación	en <b>primer</b> (segundo, tercer... último) lugar, primero, después, luego, por último, por una parte... por otra, finalmente
adición	aparte, así como, <b>asimismo</b> , además, más aún, encima, también, por otra parte / por otro lado
continuación / consecuencia	así, entonces, <b>en consecuencia</b> , así pues, pues, pues bien, así que, por consiguiente, por tanto
conclusión	en conclusión, en resumen, en <b>definitiva</b> , en resumidas cuentas, en fin
aclaración	es decir, o sea, <b>dicho de otra forma</b> , esto es, en otras palabras, dicho de otra manera, mejor dicho
oposición	<b>pero</b> , en cambio, <b>sin embargo</b> , ahora bien, con todo, no obstante, aun así, por el contrario
ejemplificación	(como) por ejemplo, así (por ejemplo), pongamos por caso

## 15. Posibles respuestas

En los últimos tiempos, juguetes virtuales inundan las redes electrónicas y los videojuegos para seducir a pequeños y grandes. **Así / por ejemplo**, en menos de dos años se vendieron más de 10 millones de *tamagochis* en todo el mundo. Son estos unos pequeños llaveros provistos de una pantalla líquida en la que aparece una especie de pollito que requiere los cuidados de su dueño. Un sonido agudo avisa a este de las necesidades del animalito, que de no ser satisfechas incrementará el volumen del pitido hasta "morir". Respecto / **en cuanto a** las causas del éxito de los *tamagochis*, pueden apuntarse, **en primer lugar / por un lado / por una parte**, el entusiasmo del público por todo objeto nuevo y sorprendente; **en segundo lugar / por otro / por otra**, porque este tipo de juguetes electrónicos ofrece un medio fácil y sencillo de responder al deseo natural que tienen las personas de ocuparse de los otros, **es decir / esto es**, de ser necesarios. **Además / por otra parte**, no hay por qué comprometerse por largo tiempo ni cargar con pesadas responsabilidades, como, **por ejemplo / pongamos por caso**, con un verdadero animal de compañía.

**Sin embargo / no obstante**, una minoría de niños, aquellos que viven en un entorno afectivo pobre, pueden volcar todo su cariño en el juguete y, **en consecuencia / por consiguiente**, pueden llegar a sufrir graves trastornos por la muerte de su *tamagochi*.

Algunos psicólogos ven en los *tamagochis* un formidable medio de hacer que el niño asuma una responsabilidad; otros, **en cambio / por el contrario**, dicen que no constituyen

en absoluto un aprendizaje de las relaciones con los demás ni de la vida en general.

**En definitiva / en resumidas cuentas**, la invasión de la realidad virtual en nuestra vida cotidiana es un hecho cuyas consecuencias en el posible cambio de comportamiento humano no son del todo previsibles.

**22** El objetivo de este ejercicio es que los estudiantes vean que, para que un texto tenga sentido y pueda ser correctamente interpretado, no siempre son necesarios los diferentes mecanismos de cohesión vistos; la misión de estos se limita a veces a hacer explícitas las relaciones lógicas existentes entre las diversas partes del texto (lo que ayuda a su comprensión) y a dotarlo de una mayor riqueza lingüística.

Para ello les ofrecemos telegramas y notas, textos entre cuyas características está la ausencia de concordancias, de conjugación verbal, de verbos o de conectores discursivos. En parejas, deben redactar de nuevo el contenido de los mismos en forma de carta. Haga una puesta en común e invíteles a que contrasten y comenten las diferencias.

## Posibles respuestas

- Debido a una repentina indisposición del Tarántula, le será imposible asistir al concierto tal y como estaba programado. Por favor, preguntadle al Cachalote si puede actuar en su lugar, y de no ser así, suspended el concierto y devolved el dinero de las entradas.
- Diversos problemas administrativos de última hora obligan a suspender la reunión prevista para mañana. Se emplaza a todos los convocados para el próximo 15 de mayo, fecha que queda pendiente de la confirmación por parte del consejero. Rogamos que comuniquen a todos el cambio de planes y que cancelen la reserva del restaurante. Gracias por todo.  
La reunión prevista para mañana queda suspendida por diversos problemas administrativos de última hora.
- Carlos, he visto un anuncio en el que pedían un animador cultural para este verano y creo que eres la persona perfecta para el puesto. Tienes que enviar el currículum vitae y una foto actual antes del 30 de junio, pero no he tomado nota de todos los datos, que puedes encontrar en *El País* del día 12. No lo dudes y solicítalo. Estoy convencido de que es para ti.
- Sonia, ha llamado Andrés para decirte que el examen de no sé qué es el día 25 y que ha conseguido una copia del del año pasado, así que puedes llamarlo para que te lo pase, pero antes del viernes, porque se va a pasar el fin de semana en Cádiz.

**Palabras, palabras**

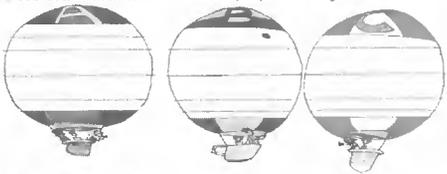
**MODISMOS Y FRASES HECHAS**

Lee el texto, en él encontrarás los modismos y expresiones siguientes.

- Si no sé
- Encendió las luces
- Con los ojos cerrados
- A oscuras

Imagina que "Historia increíble" crees que ha podido ocurrir en esa casa. Coméntalo con tus compañeros.

Durante tres minutos escribe todas las frases hechas que sepas en estos tres globos.



23 Crea a continuación tres textos con las expresiones que se te han ocurrido a tu compañero.

**En parejas.**

**ALUMNO A**

Responde a las preguntas que te formula tu compañero utilizando las expresiones correspondientes.

• a oscuras	• a oscuras y guijarros	• a la ballena	• en la gloria	• en un momento
• a las 12	• a la hora	• a la blanca	• en un trazo	• en un segundo
• a las 12	• a las 12	• a la hora	• de un salto	• en un instante
• a las 12	• a las 12	• a la hora	• en un golpe	• en un instante
• a las 12	• a las 12	• a la hora	• en un instante	• en un instante

Pregunta a tu compañero cómo realiza determinadas acciones, por ejemplo, cómo le gusta cocinar la merluza, cómo se bebe la cerveza, cómo ir a buscar una vela a la cocina si se va la luz, etc.

**ALUMNO B**

Pregunta a tu compañero cómo realiza determinadas acciones, por ejemplo, cómo cocina los huevos, cómo se ha aprendido los verbos irregulares del español, etc.

Contesta a las preguntas que te hace tu compañero utilizando las expresiones correspondientes.

• a la ballena				
• a las 12				
• a las 12				
• a las 12				
• a las 12				

20 veinte

- ¿Cómo dice el autor del texto que le contó Luis la increíble historia?  
 Con pelos y señales, es decir, con todo tipo de detalles.

- El padre del niño que lloraba a altas horas de la madrugada, ¿se levantó animado y gustoso?

No, se levantó a regañadientes.

- ¿Encendió las luces de la casa?

No, se levantó a oscuras.

1. Como complemento se pide a los alumnos que comenten entre ellos posibles historias increíbles que tengan lugar en este contexto, como que la casa estaba completamente desorganizada, que había gente en su salón tomando algo, que unos ladrones le dieron las buenas noches amistosamente y salieron de casa con la televisión y el ordenador en brazos, etcétera.

2. A continuación, los alumnos deben recordar y anotar durante tres minutos modismos y expresiones adverbiales en los tres globos. Una vez terminado el tiempo se les pedirá que las lean en voz alta y se escribirá en la pizarra una lista con las expresiones correctas, para comentar el significado de las mismas. Para comprobar que todos comprenden el significado de las estructuras, pida a cada alumno que elabore una frase contextualizando cada expresión.

3. Por último, cada alumno debe escribir tres textos con las expresiones y modismos que su compañero ha recogido (un texto con las estructuras de cada globo). Terminados los textos, dígales que se los intercambien para corregirlos antes de que usted los lea.

23 Este ejercicio pretende ser una forma de evaluar qué conocimientos tienen los alumnos de modismos y expresiones adverbiales, y controlar así la dificultad de la lista con la que se trabajará a lo largo de toda la sección. En primer lugar, pida a los alumnos que lean el texto e identifiquen las cuatro expresiones que aparecen en él. Para comprobar que comprenden el significado de estas expresiones podría hacerles las siguientes preguntas (a las que han de responder con el modismo o expresión correspondiente):

- ¿Cómo sabía Luis la historia que contó a su amigo? ¿Cómo se había enterado?

Lo sabía de oídas.

24 En parejas. El alumno A tiene una serie de expresiones en la mano que podrían servir de respuestas a las preguntas que le debe hacer el alumno B. El alumno B tiene que hacer preguntas hasta que A utilice todas las expresiones de la lista. Después se intercambian los papeles.

Algunas preguntas posibles serían las siguientes:

- Si no hay luz, ¿cómo irías a la cocina a por una vela?

- ¿Cómo te dieron la noticia? Y ¿cómo celebraron la noticia?

- ¿Cómo quieres la merluza?

- ¿Cómo se bebió la cerveza?

Palabras, palabras

25 Une cada expresión con su significado. Después completa las frases con la expresión adecuada.

- estar a las duras y a las maduras
- estar al pie del cañón
- estar a dos velas
- estar de mala leche
- estar de vuelta
- estar en Babia
- estar en paz
- estar en todo
- estar por los suelos
- estar para el arrastre
- estar desanimado
- estar para lo bueno y para lo malo
- estar tan cansado que ni se puede mover
- estar ocupado de todas las cosas al mismo tiempo
- estar sin dinero
- estar desengañado por otra cosa
- estar enfadado
- estar tranquilo por la experiencia

1. Lo siento, no puedo prestarte lo nada, me he quedado a dos velas.
2. Se ha pasado toda la mañana en Babia, no se ha dado cuenta ni de que hoy ha venido el jefe.
3. Cuando llegamos, estaba al pie del cañón porque le habían perdido unos papeles muy importantes.
4. Solo pido que me dejen unos minutos al día para estar en paz y disfrutar de la música y la lectura.
5. Pero ¿dónde vas tú? Si estás para el arrastre, anda, descansa un poco y al seguro más tarde.
6. Es que siempre soy yo el que tiene que estar en todo; si no, nada sale bien.
7. A mí ya no me sorprende nada, yo ya estoy de vuelta de todos esos asuntos.
8. Y ahí estaba él, al pie del cañón, intentando resolver los problemas.
9. Últimamente está por los suelos, a ver si llega el verano y se anima algo más.
10. Un buen amigo debe estar a las duras y a las maduras, no solo para asistir a las fiestas.

26 Escribe oraciones con las siguientes construcciones.

1. calle arriba
2. carretera adelante
3. kilómetros atrás
4. mar adentro
5. boca abajo
6. años atrás
7. años después
8. semanas atrás
9. años después

¿Se te ocurre alguna más?

27 Fíjate en estas oraciones.

- Pronunció el discurso en mangas de camisa.
- Al salir del ascensor se dio cuenta de que iba en zapatillas.
- No se le ocurrió salir del hotel en bañador; ponte algo.
- Durante la semana tiene que ir con traje a la oficina, por eso aprovecha los fines de semana para vestir de sport.
- No aguanto ni dos horas con zapatos de tacón, lo siento, tengo que llevar algo más cómodo.

1. Clasifica en dos bloques las expresiones introducidas por las preposiciones en y con.

en	con

2. ¿Qué significado aportan las expresiones al ser introducidas por la preposición en? ¿Y las introducidas por con?

valentina 21

25 Soluciones

- estar a las duras y a las maduras – estar para lo bueno y para lo malo
- estar al pie del cañón – estar donde están los problemas para resolverlos
- estar a dos velas – estar sin dinero
- estar de mala leche – estar enfadado
- estar de vuelta – estar desengañado por la experiencia
- estar en Babia – estar despistado, pensando en otra cosa
- estar en paz – estar tranquilo; sin deudas
- estar en todo – ocuparse de todas las cosas al mismo tiempo
- estar por los suelos – estar desanimado
- estar para el arrastre – estar cansado, agotado, sin fuerzas

1. Lo siento, no puedo prestarte nada, me he quedado a dos velas.
2. Se ha pasado toda la mañana en Babia; no se ha dado cuenta ni de que hoy ha venido el jefe.

3. Cuando llegamos, estaba de mala leche porque le habían perdido unos papeles muy importantes.
4. Solo pido que me dejen unos minutos al día para estar en paz y disfrutar de la música y la lectura.
5. Pero ¿dónde vas tú? Si estás para el arrastre; anda, descansa un poco y ya seguiremos más tarde.
6. Es que siempre soy yo el que tiene que estar en todo; si no, nada sale bien.
7. A mí ya no me sorprende nada, yo ya estoy de vuelta de todos esos asuntos.
8. Y ahí estaba él, al pie del cañón, intentando resolver los problemas.
9. Últimamente está por los suelos, a ver si llega el verano y se anima algo más.
10. Un buen amigo debe estar a las duras y a las maduras, no solo para asistir a las fiestas.

26 Los adverbios de referencia locativa o temporal pueden llevar antepuesto un término adyacente de tipo sustantivo: calle arriba, mar adentro, boca abajo, patas arriba, carretera adelante, kilómetros atrás, años antes, siglos después, semanas atrás, ...

Los alumnos elaborarán una lista con expresiones que se les ocurran.

27 En este ejercicio se trabaja el uso concreto de las preposiciones que indican modo o manera. Así, se emplea la preposición con para indicar qué tipo de ropa lleva una persona en un momento dado: A estos actos es necesario asistir con traje y corbata. Sin embargo, cuando se hace referencia a que el modo en que va vestida una persona no es apropiado para la situación, se suele usar la preposición en: Pronunció el discurso en mangas de camisa. Aun así, el uso de en no siempre implica esto: Le gusta estar en casa en zapatillas.

1. Soluciones

En:

- Pronunció el discurso en mangas de camisa.
- Al salir del ascensor se dio cuenta de que iba en zapatillas.
- No se te ocurra salir del hotel en bañador; ponte algo.

Con:

- A estos actos es necesario asistir con traje y corbata.
- Durante la semana tiene que ir con traje a la oficina, por eso aprovecha los fines de semana para vestir de sport.
- No aguanto ni dos horas con zapatos de tacón, lo siento, tengo que llevar algo más cómodo.

2. Las expresiones introducidas por la preposición en resaltan que la vestimenta no es la apropiada para la situación o el contexto.

Las expresiones introducidas por la preposición con hacen alusión al modo o manera de vestir que se considera más apropiado o correcto.

**Bla, bla, bla**

**Por Hi...**

1. Todas estas expresiones informales sirven para demostrar indiferencia ante lo que nos cuenta nuestro interlocutor. Utilízalas en esos diálogos para responder con indiferencia a las noticias que te dan.

Oya, caberos que me acaban de contar una buena de estudiar para ir al extranjero?

Buena persona, pero no sé qué te pasa hoy.

¿Quieres que voyeres mañana al zoo? Es fresco y hace muy buen tiempo.

¡Ah!

A mí...  
Por mí...  
Me da lo mismo igual  
Me da lo mismo  
Me es igual  
Me trae sin cuidado  
Ni me va ni me viene  
Me es igual  
Ni me importa  
Ni me importa  
Me importa sin patatas  
Eso me va conmigo  
No es asunto mío  
Me trae al fresco

2. Lee esta conversación.

José: ¿Vas a comprar en tu tienda después de lo que te ha pasado? ¿Te va a ir bien a emprender?

Ana: ¿A qué punto quieres que me disculpe en silencio porque además me voy a ir a estudiar en el extranjero?

José: ¡Bla, bla, bla! ¿Vas a ir a estudiar en el extranjero?

Ana: ¡Por supuesto, eso sí! ¡Te voy a ir a estudiar en el extranjero!

Localiza qué expresiones sirven para decirte a alguien que se muestre indiferente ante algo, que se mantenga al margen.

22 **veintidos**

escala podríamos situar *No me importa / interesa, Me es igual, No es asunto mío o No va conmigo.*

Las viñetas que ilustran esta página sirven para facilitar la explicación acerca de las diferencias de registro entre unas y otras expresiones, haciendo referencia a las características de los interlocutores, a la relación que hay entre ellos y a la situación concreta.

1. En las conversaciones que presentamos, los estudiantes han de completar la intervención de uno de los personajes con alguna de las expresiones anteriores; el segundo turno de palabra del primer interlocutor nos da las pautas para la selección de unas u otras expresiones, teniendo siempre en cuenta que pueden alternarse fácilmente.

### Posibles respuestas

1. A mí... / me trae sin cuidado (respuesta poco educada).
2. No me importa / no me interesa / me trae sin cuidado.
3. Me da igual / me es igual.
4. ¡Ah! / Eso no va conmigo.

2. La conversación que mantienen José y Ana contextualiza expresiones que invitan a que el interlocutor se muestre indiferente ante algo, que se quede al margen y que no se inmiscuya en asuntos ajenos.

### Soluciones

*Eso a ti ni te va ni te viene y No es asunto tuyo.*

Explique a los estudiante que las expresiones informales de la primera parte de este ejercicio pueden ser utilizadas con esta función, es decir, para pedirle a otra persona que no se inmiscuya en asuntos ajenos o que no son de su incumbencia. Siempre resultan descorteses.

Llame la atención sobre el cambio de pronombre que sufren para ello: *¡Ah!, Eso a ti..., Por ti..., Te da igual, Te da exactamente igual, Te da lo mismo, Te es igual, Te trae sin cuidado, Ni te va ni te viene, No te interesa, No te importa, Te importa un pimiento, Eso no va contigo, No es asunto tuyo.*

A continuación, podría pedirles a los alumnos que, en grupos de tres, construyan un diálogo semejante al de José y Ana, en el que contextualicen alguna de las expresiones anteriores.

28 En este ejercicio se estudian algunas de las expresiones informales (recogidas en el cuadro) más comunes utilizadas en español para comunicar indiferencia ante las noticias recibidas.

La mayoría puede aparecer en una misma situación o contexto, aunque es posible establecer una escala que refleje el mayor o menor carácter coloquial y descortés.

Así, conviene que señale que *Me importa un pimiento* y *Me trae al fresco* son de claro carácter vulgar, solo aptas en relaciones de mucha confianza. En el otro extremo de la

**DE VACACIONES**  
Lee y escucha el siguiente texto.

Oiga, oiga, déjese de pamplinas. Le digo y le repito que este rollo del verano es un coñazo. Bueno, yo qué sé lo que es, ¡sí yo le contaré! Empezaré y no acabaré. Le voy a contar, sepa usted que somos muchos en casa, un familión, a ver mi suegra, o sea: mi costilla. La Amparo, es muy tradicional y cree que si no crece la purrela, no hay familia. Así de sencillo. Y yo veo, ya somos diez. Híste, que se dice pronto. A ver, nosotros dos, y mi suegra, que no es moco de pavo o reclamando derechos ni nada, y ya vamos tres. Análala usted los seis vástagos, sea, que para existir, hace falta movilizar un escuadrón de policía montada. Sí, hombre, sí, de esos de la Gran Vía. Y, como le voy significando, ya somos nueve. Sume la Hipólita, la chacha de siempre, ya cincuentona, con artrosis cervical y de la otra, y reúma multitudinario, y más resabiada que qué sé yo qué. A cada paso amenaza con sindicarse, no le digo más. Lo habrá aprendido en la tele, digo yo. ¿Ve? Diez. Lo que yo le decía. Y paso por alto que este verano hemos tenido que cargar con el tío Roque, padre de la Hipó, que, pobre señor, está gagá. Canta sin motivo, llora sin motivo, se hace sus cositas encima sin motivo. En fin, que, no me diga que no, que esto del verano... ¡Que hay que reformarlo y nada más! Como se lo digo. ¿Que por qué no reparto a la gente? ¿Y la integridad familiar? Mi señora esposa, o sea: la Amparo, que nanay. A la distribución, que nanay, que ella necesita pasar agosto y septiembre disfrutando de los suyos. Que para eso es ella la que los ha parido y no yo. Y vea, vea cómo disfruta: toditas las santas mañanas con refunfuños y broncas. Que si Paquito no ha venido a acostarse, y que si Juanín llegó a las seis de la mañana, ya de día, y que Pili... Bueno, esa, ay, la Pili, qué desmandada está. Y que si los peques tienen algo veraniego, intestinal, de tifus para arriba. Casi nada. De propi, siempre que he intentado desparramarlos por ahí, de alguna manera más o menos útil, siempre me ha salido el tiro por la culata. Figúrese: enviamos a Paquito a Inglaterra. Fue en abril. Y volvió diciendo "baybay" sin parar. Reconozca conmigo que no es muy presentable largar baybay, por todo cumplimiento, al desayunar, al comer, al cenar, al traer un suspenso más en junio. Para mí que le han hechizado, a ver si no. Sostiene que el inglés es nuestra lengua oficial y que, para trabajar en márketing o en *consulting*, a ver qué porras pinta hablar en madrileño. Y que ya está bien, y que a él no se la pega nadie. ¿Usted sabía algo de eso del inglés como lengua oficial? Y con esto de tantas lenguas regionales... Por si fuera poco, este "cenutriobilingüístatontaina" ha fundado una asociación para suprimir las corridas de toros y espera alcanzar por ese camino el reconocimiento universal y, a lo mejor, un diploma de benefactor ecologista. Lo jorobante será que le tendré que pagar el marco para colgar el titulito.

2. Busca en el diccionario las palabras y expresiones del siguiente cuadro cuyo significado desconozcas. Si no encuentras alguna, pregúntale a tu profesor qué significa y en qué contexto se usa.

palabras	expresiones	
▶ artrosis cervical	▶ familia montada	▶ del propi
▶ bimillardo	▶ familia	▶ desparrame de jurepurre
▶ broncas	▶ familia de	▶ estar gagá
▶ cañazo	▶ familia	▶ hacer
▶ desmandada	▶ familia	▶ salir el tiro por la culata
▶ desorganizar	▶ familia	▶ ser moco de pavo
▶ distribuir	▶ familia	▶ así, porras
▶ largar	▶ familia	▶ ser moco de pavo
▶ pedir	▶ familia	▶ en pespetiva
▶ reñir	▶ familia	

**29** **1.** El siguiente texto contiene diferentes formas más o menos complejas de expresar el fastidio o enfado que nos produce algo. Aparece también grabado para que los estudiantes se fijen en la entonación. Se pueden trabajar diferentes aspectos relacionados con la conversación, las expresiones coloquiales, los cambios de registro, etc.

**2.** Gran parte de las palabras y expresiones del cuadro están cargadas de ironía y adquieren un sentido especial en el contexto. Algunas exigen una pequeña explicación del contexto y del registro informal en el que se pueden emplear, como, por ejemplo: *broncas*, *largar* o *cañazo* (vulgar). En el caso de *reúma* debe comentarse la adjetivación *multitudinario*. También cabe señalar la abreviación de palabras propias del lenguaje familiar, coloquial, como en *de propi* por *propina*. En el listado también destacamos algunos modismos, como *salir el tira por la culata* o *ser moco de pavo*.

**Transcripción**

Oiga, oiga, déjese de pamplinas. Le digo y le repito que este rollo del verano es un coñazo. Bueno, yo qué sé lo que es. ¡Si yo le contaré! Empezaré y no acabaré. Ante todo, sepa usted que somos muchos en casa, un familión, a ver,

mi señora, o sea: mi costilla, la Amparo, es muy tradicional y cree que si no crece la purrela, no hay familia. Así de sencillito. Y no vea, ya somos diez. Diez, que se dice pronto. A ver, nosotros dos, y mi suegra, que no es moco de pavo reclamando derechos ni nada, y ya vamos tres. Añada usted los seis vástagos, seis, que, para reunirlos, hace falta movilizar un escuadrón de policía montada. Sí, hombre, sí, de esos de la Gran Vía. Y, como le voy significando, ya somos nueve. Sume la Hipólita, la chacha de siempre, ya cincuentona, con artrosis cervical y de la otra, y reúma multitudinario, y más resabiada que qué sé yo qué. A cada paso amenaza con sindicarse, no le digo más. Lo habrá aprendido en la tele, digo yo. ¿Ve? Diez. Lo que yo le decía. Y paso por alto que este verano hemos tenido que cargar con el tío Roque, padre de la Hipó, que, pobre señor, está gagá. Canta sin motivo, llora sin motivo, se hace sus cositas encima sin motivo. En fin, que, no me diga que no, que esto del verano... ¡Que hay que reformarlo y nada más! Como se lo digo. ¿Que por qué no reparto a la gente? ¿Y la integridad familiar? Mi señora esposa, o sea: la Amparo, que nanay. A la distribución, que nanay, que ella necesita pasar agosto y septiembre disfrutando de los suyos. Que para eso es ella la que los ha parido y no yo. Y vea, vea cómo disfruta: toditas las santas mañanas con refunfuños y broncas. Que si Paquito no ha venido a acostarse, y que si Juanín llegó a las seis de la mañana, ya de día, y que Pili... Bueno, esa, ay, la Pili, qué desmandada está. Y que si los peques tienen algo veraniego, intestinal, de tifus para arriba. Casi nada. De propi, siempre que he intentado desparramarlos por ahí, de alguna manera más o menos útil, siempre me ha salido el tiro por la culata. Figúrese: enviamos a Paquito a Inglaterra. Fue en abril. Y volvió diciendo "baybay" sin parar. Reconozca conmigo que no es muy presentable largar baybay, por todo cumplimiento, al desayunar, al comer, al cenar, al traer un suspenso más en junio. Para mí que le han hechizado, a ver si no. Sostiene que el inglés es nuestra lengua oficial y que, para trabajar en márketing o en *consulting*, a ver qué porras pinta hablar en madrileño. Y que ya está bien, y que a él no se la pega nadie. ¿Usted sabía algo de eso del inglés como lengua oficial? Y con esto de tantas lenguas regionales... Por si fuera poco, este "cenutriobilingüístatontaina" ha fundado una asociación para suprimir las corridas de toros y espera alcanzar por ese camino el reconocimiento universal y, a lo mejor, un diploma de benefactor ecologista. Lo jorobante será que le tendré que pagar el marco para colgar el titulito.

**Soluciones**

- artrosis cervical*: patología de las articulaciones de carácter degenerativo (término médico);
- benefactor*: bienhechor, que hace el bien a los demás (culto);
- broncas*: riñas, discusiones;
- coñazo*: lata, pesadez;
- desmandada*: desobediente, díscola;
- desparramar*: esparcir, verter, derramar; aquí, repartir o distribuir a los hijos;
- jorobar*: fastidiar, molestar;
- largar*: decir, hablar;
- pintar*: ir en consonancia;
- policía montada*: policía a caballo;
- purrela*: la descendencia, los hijos;
- refunfuños*: palabras confusas o mal articuladas dichas entre dientes en señal de enfado;
- reúma multitudinario*: patología que consiste en la acumulación de líquidos en cualquier órgano, multitudinario aquí se entiende como extendido por todo el cuerpo;

*resabiada*: que presume de entendida;  
*rollo*: fastidio, pesadez;  
*tifus*: enfermedad infecciosa grave, quiere decir que la madre siempre piensa en algo grave;  
*vástagos*: hijos (culto);  
*de propi*: (de propina) por añadidura;  
*dejarse de pamplinas*: dejarse de tonterías, dejar a un lado las cosas de poca importancia;

*estar gagá*: que ha perdido la cabeza;  
*nanay*: expresión de negación;  
*salir el tiro por la culata*: salir las cosas mal, de manera contraria a la esperada;  
*no ser moco de pavo*: ser de considerable importancia;  
*qué porras*: expresión enfática de rechazo;  
*decirse pronto*: es muy fácil de decir y, por lo tanto, parece que no tiene importancia cuando en realidad la tiene;  
*no pegársela*: no ser engañado.

**Bla, bla, bla**

Comenta con tus compañeros a qué tipo de interlocutores puede darse el escrito de A. Zamora Vicente. Relacionalo con el tratamiento empleado en él.

Comenta las siguientes expresiones:

- «un familiar»
- «un pequeño sencillito, cincuenta, cositas, Juanín, Paquito, titulito, etc.»
- «¡¡¡¡¡»
- «no ser moco de pavo»
- «qué porras»
- «decirse pronto»
- «no pegársela»

**A. DEBATE**

1. En pequeños grupos, comentad los siguientes temas de acuerdo con el texto de la página anterior.

Las visiones de una familia española según la visión del protagonista. El concepto de familia (o que pensó él, su mujer...)

Compara esta visión de la familia y de las vacaciones con la de vuestros países.

2. En grupos, busca argumentos a favor y en contra de cada una de las opiniones que aparecen en estos textos sobre la incorporación de la mujer al mundo laboral.

**Abogado, 37 años.**

En la actualidad, la mujer que así lo desea está plenamente incorporada al mundo laboral. Una mujer preparada y competente puede desarrollar los mismos cargos que un hombre en igualdad de condiciones y dedicarle a su trabajo las mismas horas al día que sus compañeros. Claro está que en estas situaciones, si la mujer vive con su pareja, las obligaciones familiares se reparten de forma equitativa entre ambos.

**Empresario, 53 años.**

La mujer trabajadora actual aminera su ritmo de trabajo y, por tanto, pierde responsabilidades y competencias en su puesto laboral en el momento en que decide tener familia y desempeñar sus funciones como madre. Cuando aparecen los hijos, es muy difícil mantener la completa igualdad dentro de la pareja en cuanto a responsabilidades domésticas.

**Mujer casada, 35 años, sin hijos.**

Si el mundo laboral respaldara una jornada de trabajo justa y proporcionalizada, tanto hombres como mujeres podrían dedicar el mismo número de horas a la familia (con o sin hijos) y al trabajo (no más de siete u ocho horas diarias). Se acabaría de esta manera la superioridad y mayor responsabilidad laboral que consiguen las personas (hombres o mujeres) que quieren y se pueden permitir dedicar más de diez o doce horas a su trabajo.

**Mujer casada, 20 años, profesora en exposición desde que lea su primer hijo.**

La sociedad está sufriendo un gran cambio a causa de la incorporación de la mujer al mundo laboral. Se están perdiendo valores como la familia, la educación de los hijos por sus padres, el disfrute de periodos vacacionales compartidos con el marido, hijos, etc. Todo ello repercute en el comportamiento social de niños y jóvenes e influye en el aumento de los grandes problemas de la sociedad actual: violencia, intolerancia, drogadicción, soledad, etc. La mujer debería permanecer más tiempo en el hogar para mantener un ambiente familiar acogedor y productivo y, para ello, se debería remunerar este trabajo.

**30**

cionar este caso con otros del texto como *sencillito, cincuenta, cositas, Juanín, Paquito, titulito*, y establecer en qué casos se reflejan la ironía o el sarcasmo, el diminutivo cariñoso o familiar, etc.

- *la Amparo, la Pili, la Hipólita*, etc. Se debe comentar la utilización del artículo acompañando al nombre propio, bastante extendido en el lenguaje coloquial vulgar y que debe evitarse; sin embargo, fuera del registro vulgar suele aparecer para enfatizar o resaltar la persona sobre la que se va a realizar algún comentario en un registro coloquial informal pero no necesariamente vulgar.

- Debe hacer hincapié también en la abreviación de los nombres propios como *Hipo, Pili*, etc., incluso de los comunes como *tele, propi* (casos, por cierto, completamente dispares). La expresión *el tío Roque* también debe ser comentada, puesto que no mantiene ese parentesco con el interlocutor, sino que es el padre de *la Hipo*.

- *Como le voy significando*. *Significar* tiene aquí el sentido de 'expresar, decir, hacer saber'.

- La creación de palabras es algo propio del lenguaje coloquial y tenemos una muestra de ello en la composición *cenutriobilingüístatontaina*, en la que se pretende sumar el significado de cada una de las palabras que la componen.

**30** 1. Si en su grupo hay estudiantes de diferentes nacionalidades, forme grupos mixtos para que el intercambio de opiniones sea más rico. Pídales que comenten los temas propuestos en pequeños grupos y que nombren a un portavoz para que exprese la opinión del grupo al resto.

Otros temas que se podrían comentar son los siguientes:

- La situación de la tercera edad en España.
- La vida social de los hijos y el control horario por parte de los padres.
- La edad a la que los hijos dejan el hogar paterno en España.
- La importancia del inglés en la sociedad actual.
- El nuevo mercado de trabajo (*márketing, consulting*, etc.).
- Algunas tradiciones populares como las corridas de toros, etc.

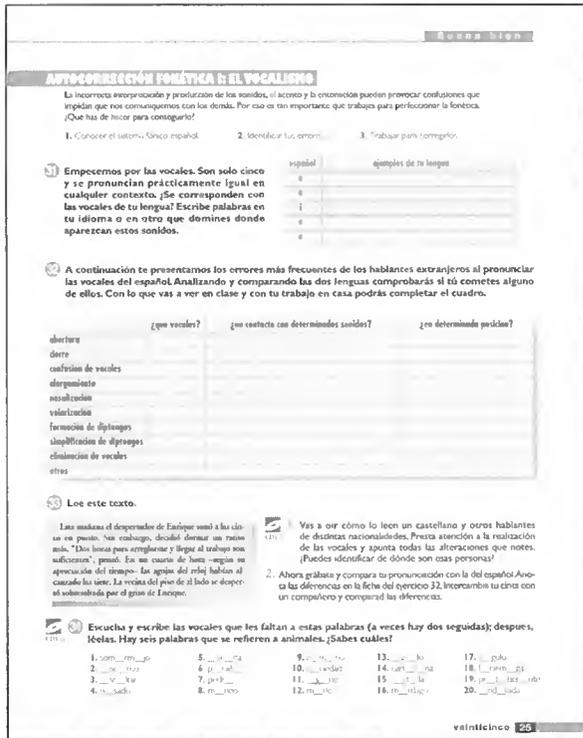
2. A continuación, tenemos la opinión de cuatro personajes de la actualidad española a propósito de la situación de la mujer en el mundo laboral y su repercusión en el mundo familiar. Los alumnos, en grupos, tienen que reflexionar sobre estas opiniones, seleccionar la que más les convenza o elaborar una propia y buscar argumentos a favor para defenderla en clase. Asimismo, tienen que argumentar en contra de aquellas con las que no estén de acuerdo.

Deles unos minutos para que preparen sus argumentaciones y, después, comience el debate fomentando en lo posible la participación de todos los estudiantes.

3. La conversación o reflexión que se lleva a cabo en el texto nos permite identificar un interlocutor varón, de unos cincuenta o sesenta años, que podría estar dirigiéndose a un conocido, quizá algo mayor que él, con el que tiene la suficiente confianza como para comentar de forma distendida algunos aspectos de su vida familiar y cotidiana. Podríamos imaginar el encuentro de los dos interlocutores en una de las zonas habituales (parque, alrededores de su vivienda, bar cercano, etc.) por las que se pasean a media mañana, antes o después de las comidas, a media tarde, etc.

#### 4. Soluciones

- *Un familiar*. Sería conveniente hacer referencia a la utilización de los sufijos diminutivos y aumentativos en el español coloquial y rela-



Presentamos en las tres primeras lecciones del manual datos y ejercicios útiles para que el estudiante pueda realizar una autocorrección de sus errores fonéticos. Conciencie a sus alumnos de que la fonética es un aspecto muy importante de la lengua, especialmente en el nivel superior, y de que deben esforzarse por mejorarla, para lo que es necesario que reflexionen sobre el sistema fónico del español y analicen su propia producción, de manera que puedan darse cuenta de sus problemas particulares y trabajen de forma autónoma para corregirlos.

Para un óptimo aprovechamiento de este material sería conveniente contar con un laboratorio de idiomas que permitiera a cada estudiante escuchar y grabar tanto las audiciones de la cinta o las producidas por el profesor/compañeros, como las suyas propias, de manera que pudiera comparar las realizaciones y repetir las audiciones o las grabaciones las veces que hiciera falta. Si no cuenta con este instrumental, necesitará al menos un radiocasete con micrófono. Cada estudiante debe tener su propia cinta.

El esquema de las tres lecciones es parecido, con una primera parte dedicada a la identificación de esos mismos sonidos en la lengua

del alumno o en otra que conozca bien; un cuadro con los errores más comunes cometidos por extranjeros; ejercicios con grabaciones de hablantes de distintas nacionalidades para comprobar que los estudiantes son capaces de identificar las diferencias; grabaciones de sus realizaciones y análisis de las mismas mediante la comparación con la realización española; y ejercicios de práctica de los elementos más problemáticos, a fin de corregir los posibles errores.

Sería aconsejable que se ayudara de dibujos para describir brevemente el sistema fonador, de manera que puedan comprender con facilidad la terminología que, por razones de economía, se utiliza en los cuadros del Libro del Alumno.

En esta primera lección nos ocupamos del vocalismo. La simplicidad del sistema español suele facilitar la temprana adquisición del mismo por los hablantes extranjeros, pero aun así no faltan las interferencias con su lengua.

A pesar de la existencia de alófonos, son estos tan poco perceptibles que no vale la pena estudiarlos.

**31** Es importante que los hablantes de lenguas con un sistema vocálico más amplio que el del español identifiquen con claridad a qué vocales de su lengua corresponden los cinco sonidos del español. En cuanto a los hablantes con un sistema más reducido (por ejemplo, el árabe), aconsejables que busquen el sonido equivalente en otra lengua que conozcan.

Explíqueles rápidamente el sistema vocálico del español, con los grados de abertura (/a/ es la vocal más abierta, /e, o/ son medias e /i, u/ cerradas) y los tres puntos o lugares de articulación (/e, i/ anteriores, /a/ central y /o, u/ posteriores). Contraste los fonemas españoles con otros de otras lenguas para que los estudiantes adviertan claramente la diferente naturaleza de los mismos.

**32** Cada nacionalidad se encontrará con unas dificultades concretas a la hora de pronunciar los sonidos del español, por lo que le aconsejamos que analice previamente las características fonéticas de sus estudiantes. Para ello le será muy útil la grabación de algunas muestras de lengua.

Determine usted qué fenómenos de los que recogemos en la ficha son los que debe trabajar en clase, así como los que faltan en la lista.

La mayoría de las alteraciones del vocalismo viene motivada por el contexto fónico, esto es, por los sonidos que rodean la vocal (por ejemplo, la nasalización), o por la situación dentro de la palabra o de la cadena hablada. Otras veces, el fenómeno se produce sea cual sea el contexto fónico.

Por otra parte, no todas las vocales se ven igualmente afectadas por el contexto, de la misma forma que las vocales tónicas tienden a ser más estables que las átonas.

A la hora de explicar el cuadro, ponga ejemplos de cada uno de estos fenómenos y ayude a sus estudiantes a identificarlos.

- La apertura y el cierre pueden explicarse como un acercamiento de la vocal a la que le sigue o precede en el grado de abertura.

- Las confusiones pueden venir originadas por un cambio en la abertura (lo más habitual) o en el punto de articulación: [a] - [e], [e] - [i], [o] - [u], [i] - [u].
- El alargamiento es un fenómeno común a muchas lenguas. En inglés nos encontraremos con que el comienzo de la vocal es mucho más brusco que en español, mientras que su final es más suave y prolongado; en las lenguas escandinavas el alargamiento de la vocal compensa la brevedad de las sílabas abiertas. Es muy importante que señale que las vocales en español tienen siempre la misma duración, independientemente de que la sílaba sea más o menos larga (por presentar cero, una o dos consonantes finales). El italiano alarga las vocales tónicas.
- La nasalización, común a lenguas como el francés o el portugués, se produce por el contacto con consonantes nasales.
- La velarización suele producirse por la asimilación a consonantes velares o velarizadas, como le sucede a la // implosiva en el portugués.
- Se suelen formar diptongos por el cierre final de la vocal, como ocurre en inglés, donde la vocal e se pronuncia [ej] y o [ou].
- Nos referimos a la supresión del elemento más cerrado del diptongo (p. ej., [ej] > [e], [we] > [e], [wa] > [a]), o a la monoptongación.
- Algunas lenguas relajan tanto las vocales en determinados contextos que apenas resultan perceptibles para el oído español, como sucede en el caso del portugués de Portugal.

**33** Deben leer el texto individualmente para que, al escuchar la grabación, no tengan que prestar atención a la comprensión del mismo y puedan fijarse en la fonética.

1. Explíqueles que van a oír el texto dos veces, en la primera escucharán el texto íntegro y en la segunda fragmentado en frases, de manera que tengan tiempo de apuntar las diferencias fonéticas que perciban.

Si es necesario, repita la audición de cada frase dos o tres veces, y después hagan una puesta en común.

### 34 Transcripción

Esta mañana el despertador de Enrique sonó a las cinco en punto. Sin embargo, decidió dormir un ratito más. "Dos horas para arreglarme y llegar al trabajo son suficientes", pensó. En un cuarto de hora –según su apreciación del tiempo– las agujas del reloj habían alcanzado las siete. La vecina del piso de al lado se despertó sobresaltada por el grito de Enrique.

#### Soluciones

1. Castellano
2. Francés
3. Brasileño
4. Sueco
5. Árabe
6. Norteamericano

2. Recuérdeles que la autocorrección es el objetivo que deben perseguir. En cuanto al intercambio de cintas, preséntelo de tal forma que nadie lo entienda como una crítica a los compañeros, sino como una colaboración.

Puede pedir voluntarios para dejarse analizar por el grupo.

#### Transcripción y soluciones

- |              |                  |
|--------------|------------------|
| 1. somormujo | 11. augurio      |
| 2. incienso  | 12. mirlo        |
| 3. auscultar | 13. escualo      |
| 4. pisado    | 14. cartulina    |
| 5. escolta   | 15. tórtola      |
| 6. piraña    | 16. muérdago     |
| 7. pedrea    | 17. coágulo      |
| 8. mundo     | 18. luciérnaga   |
| 9. rumano    | 19. protuberante |
| 10. suciedad | 20. ondulada     |

Los nombres de animales son: **somormujo, piraña, mirlo, escualo, tórtola y luciérnaga.**

#### Sugerencias

Proporcione usted mismo los ejemplos, sean o no oposiciones, que sus alumnos necesiten practicar.

Propóngales que sean ellos mismos quienes escriban breves enunciados con sonidos vocálicos que les resulten difíciles de pronunciar. Recoja las frases propuestas y léalas para que sus alumnos puedan grabar su realización y trabajar con ella en casa.

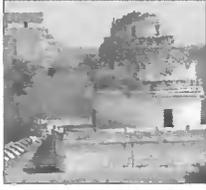
Puede aprovechar este mismo material para trabajar la acentuación. Las dificultades pueden surgir por el lugar de colocación del acento (hay lenguas en las que el acento aparece en una posición fija, como es el caso del francés) o por los procedimientos para marcarlos (algunas lenguas alargan el sonido, como el italiano; otras lo convierten en más agudo, como el inglés, y otras lo realizan más intenso, como el español).

A nuestra manera  
CULTURAS INDÍGENAS DE HISPANOAMÉRICA

Cultura azteca

Antes de el Templo Mayor de México se el primer templo que los aztecas erigieron al que les era consagrado a Huitzilopochtli, en un cerro que se llama el Cerro de Coatepec. En el año 1325, el emperador azteca Moctezuma I ordenó la construcción del templo. Hay una leyenda que dice que un día un sacerdote azteca estaba en un templo y vio un rayo de luz que caía del cielo y se convirtió en un templo. Los aztecas eran politeístas y adoraban a Huitzilopochtli, el dios de la guerra y el sol, y a Coatlicue, el dios de la tierra y el agua. Los aztecas de México usaban un sistema de escritura que consistía en dibujos y símbolos que representaban palabras y conceptos. Los aztecas usaban un calendario que consistía en un disco de piedra que representaba el ciclo de los días y las noches.

Chichen Itzá (Yucatán, México)



Cultura maya

La más antigua y homogénea que la azteca, y se caracterizó por ser un pueblo de agricultores que vivían en ciudades. También se basó en las fuerzas de la naturaleza, como el sol y la luna. Los mayas dedicaron su tiempo a estudiar el calendario y la astronomía. Los mayas usaban un sistema de escritura que consistía en dibujos y símbolos que representaban palabras y conceptos. Los mayas usaban un calendario que consistía en un disco de piedra que representaba el ciclo de los días y las noches.

Cultura inca

El más reciente de esta cultura se el Inca, el último y más poderoso de los Incas. Los incas usaban un sistema de escritura que consistía en dibujos y símbolos que representaban palabras y conceptos. Los incas usaban un calendario que consistía en un disco de piedra que representaba el ciclo de los días y las noches.



Calendario azteca (Museo de Antropología, México)



Machu Picchu (Perú)

guntas de comprensión. En los ejercicios 8, 10, 22 y 26 del Cuaderno presentamos otros textos que permiten conocer más información sobre las culturas inca y azteca.

Sugerencias

Proporcione a sus estudiantes alguna información curiosa, como la fecha de fallecimiento de la última mujer ona, perteneciente a uno de los tres pueblos amerindios que se agrupan bajo el nombre de fueguino (ona, alacaluf y yahgán), acaecida en 1974; con su muerte se extinguió esta cultura.

Pídales que busquen información relacionada con los pueblos amerindios, como el siguiente texto:

Patagón. Perteneciente o relativo a unos pueblos amerindios pampeanos que habitaban en la Patagonia (pueblo tehuelche) y en Tierra del Fuego (pueblo ona). *Gran Enciclopedia Larousse, s. v. patagón.*

El nombre patagón les fue aplicado por el mismo Magallanes, primer europeo que estuvo en contacto con ellos. En su relación de aquel viaje, el italiano Pigafetta atribuye a los patagones una altura gigantesca (hasta 3 metros). Esta leyenda, que se prolongó hasta el pasado siglo, está avalada por las enormes huellas que dejaban en el suelo, ya que envolvían sus pies en pieles de guanaco.

En pequeños grupos, o de forma individual, pida a sus estudiantes que busquen información sobre los siguientes pueblos amerindios para hacer después una exposición en clase:

- |           |           |          |          |
|-----------|-----------|----------|----------|
| Araucanos | Caribes   | Puefches | Toltecas |
| Aravacos  | Chibchas  | Quechuas | Tupíes   |
| Aimares   | Guaraníes | Quiches  |          |

Recapitulación

Recapitulación

EL SECRETO DE LA ETERNA JUVENTUD

Esteban D'Oneón es un periodista argentino, de padre irlandés, nacido en España desde hace diez años. Trabaja para el periódico *El Planeta*, donde escribe crónicas periodísticas muy interesantes sobre las noticias más extrañas. Le encanta viajar y conocer gente nueva. En uno de sus viajes por Bolivia tuvo noticias de la existencia de un grupo de amaras que había emigrado de Guatiquá, pueblo ubicado al norte de la frontera con Argentina y muy cerca del río San Juan. Entre pueblos, según cuenta la leyenda, ya había florecido la fama de una pócima más buscada en todo el mundo: "el secreto de la eterna juventud". Su jefe, Flavio Holman D'On, acostumbrado a escuchar las conversaciones de sus empleados, se enteró de esta noticia. Inmediatamente se dio cuenta de que Esteban debería ir a buscar la pócima a América, y recurrió a algunos de sus amigos para hacerle la "misión". Sólo con ser el primero en tomar la pócima podría así vivir para siempre. Le insistió Esteban en que fuera discreto al preguntar por la receta para no levantar sospechas. Esteban D'Oneón se comprometió con su jefe en conseguir la exclusiva y comenzó sus pesquisas.

Estas son las recetas médicas que le entregaron, pero, como ves, algunas palabras están representadas por extraños signos. ¿Podrías decirnos cuáles son esas palabras que faltan?

1. O mi mejor forma de curar el mal de amores es con salvia y laurel. Se guisan junto a una prenda del ser amado, y cuando estén **para** hervir, se les echa anís y un poquito de amor seco **para** completarlo.

2. No estoy abastecido **de** girasoles, y debo acostumbrarme **a** tener siempre muchos **en** el bosque vecino. Debo plantarlos de noche, cuando haya cuarto menguante. Me esmeraré **en** que no estén cerca de los helechos parásitos.

3. Estoy **por** ir a buscar melisa **para** hacer un té verde. **Durante** la luna llena tengo que buscar hormigas rojas **por** si necesito **para** el té. El jefe tiene que tener todo preparado **para** la lucha con la tribu vecina.

4. Esa extraña enfermedad consiste **en** mareos y temblores **con** fiebre alta. A veces el médico se convence **de** que solo es mal **de** altura. Puede curarse **con** las hierbas que crecen **en** la montaña de fuego. **Para** preparar el brebaje hay que cortarlas **por** la noche. El enfermo debe encargarse **de** tomarlas cuando todavía está caliente el brebaje.

¿Crees que has descubierto la pócima mágica? El jefe de Esteban no está contento con toda esta información y le pide más datos. Le insistió en que contara la receta mágica, así como todos y cada uno de los detalles de cómo se debía preparar, que vendió hace siglos y que todavía se podría usar un día en los pueblos de los Andes de Bolivia. El periodista comenzó a escribir.

Las 10 recapitulaciones forman una historia, la de un periodista argentino, Esteban D'Oneón, que sigue los pasos de un médico antiguo, Tote-naca. En cada lección se proporciona información sobre el médico y las aventuras de Esteban D'Oneón. La solución de las actividades de una recapitulación da paso a la siguiente, hasta completar la aventura. En esta, el estudiante debe indicar qué palabra falta y cuál es su uso en los textos propuestos.

Soluciones

- Para** mí, la mejor forma de curar el mal de amores es con salvia y laurel. Se guisan junto a una prenda del ser amado, y cuando estén **para** hervir, se les echa anís y un poquito de amor seco **para** completarlo.
- No estoy abastecido **de** girasoles, y debo acostumbrarme **a** tener siempre muchos **en** el bosque vecino. Debo plantarlos de noche, cuando haya cuarto menguante. Me esmeraré **en** que no estén cerca de los helechos parásitos.
- Estoy **por** ir a buscar melisa **para** hacer un té verde. **Durante** la luna llena tengo que buscar hormigas rojas **por** si necesito **para** el té. El jefe tiene que tener todo preparado **para** la lucha con la tribu vecina.
- Esa extraña enfermedad consiste **en** mareos y temblores **con** fiebre alta. A veces el médico se convence **de** que solo es mal **de** altura. Puede curarse **con** las hierbas que crecen **en** la montaña de fuego. **Para** preparar el brebaje hay que cortarlas **por** la noche. El enfermo debe encargarse **de** tomarlas cuando todavía está caliente el brebaje.



# 2 Recuerdos

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- Contraste de los cuatro tiempos de pasado de indicativo
- Indefinido y pretérito perfecto sin marcadores temporales
- Indefinido para la descripción
- Marcadores temporales que indican periodo de tiempo
- Imperfecto y presente narrativos
- Pretérito perfecto con valor de futuro
- Imperfecto en lugar del presente y del condicional

### ► De escritura

- Puntuación I
- Narración y descripción
- Léxicos
- Medicina y farmacia; anatomía humana
- Fonéticos
- Autocorrección fonética II: el consonantismo
- Nocio-funcionales
- Narrar desde diferentes perspectivas y con distintas intenciones informativas
- Culturales
- Las lenguas indígenas de Hispanoamérica

## Normas y reglas

La primera clase de historia la profesora habló de las guerras de Chile contra Perú y Bolivia en el siglo XIX. Habló apesadumada en el piso que los chilenos habían ganado las batallas por su valor heroico y el pacifismo de sus jefes, pero en casa sus no veían las heroicas como tal por sus compañeros con la población civil. Los soldados chilenos, desfogados con una mezcla de aguardiente y pólvora, entraban a las ciudades ocupadas como bestias emboscadas. Con bayonetas caladas a sus rifles de montaña abrían el vientro a las mujeres y mutilaban los genitales de los hombres. Levantó la mano dispuesta a defender el honor de nuestra historia femenina: sus sospechosos retrocesos de lo que son capaces, y me cayó una lluvia de proyectiles. La mancha me cubrió del salón y allí, en medio de una vómita feroz, a un simple castigo de paz en un rincón del pasillo con la cara empapada en sangre.

<b>Presente</b> : estudio técnico y gran entusiasmo, gente que se vive un momento de.	<b>Indefinido (Ater)</b> : gente que con de ellos mucha gente para mostrar desagrado.
<b>Preterito perfecto</b> : con la bayoneta (arte) puesta a la boca del hueco.	<b>Preterito imperfecto</b> : que sufrían en su...
<b>Pluscuamperfecto</b> : el que trabajó en un momento antes en la casa.	<b>Anterior</b> : era de cuando yo y me iba por el...

**CONTRASTE DE LOS TIEMPOS DE PASADO**

<b>contar o narrar hechos</b> dentro de la unidad de presente del hablante dentro de la unidad de pasado del hablante dentro de la unidad de pasado, puede ser un año pasado	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ pretérito perfecto (he sido)</li> <li>▶ pretérito imperfecto (estaba)</li> <li>▶ pluscuamperfecto (había estado)</li> </ul>
<b>describir</b> personas y cosas acciones habituales o repetidas (al no se determina el momento de acción) circunstancias a contraluz de los hechos	▶ imperfecto (era)

- En grupos, adaptad el fragmento de esta novela al cine sustituyendo la narración por escenas que muestren lo que se está contando. Discutid cuántas acciones serían necesarias para encarnar el papel de Isabel Allende, el orden de montaje de las escenas y las técnicas que utilizarías para tratar los saltos en el tiempo.
- Resume el texto en tercera persona partiendo del momento en que Isabel Allende se enamora.
- Ahora narra la historia en tercera persona de tal manera que no tengas que utilizar el pretérito pluscuamperfecto.

Repase rápidamente los contenidos del cuadro gramatical antes de empezar a trabajar con el texto. Le proponemos un bloque de actividades de reflexión (solo presente en este Libro del Profesor, no en el Libro del Alumno)

para que el estudiante tenga una visión global de las relaciones de temporalidad de los cuatro tiempos de pasado en lugar de la imagen fragmentada que suponen las oposiciones indefinido / pret. perfecto; indefinido / imperfecto, e indefinido / pluscuamperfecto. Se sigue un método inductivo, por lo que usted deberá ir guiando el razonamiento de sus alumnos. Es imprescindible que tenga un dominio previo del bloque para conocer cuál es el fin que se persigue y poder conducir la reflexión de los estudiantes.

Antes de la lectura del texto, haga una breve introducción sobre la escritora chilena Isabel Allende y sobre el argumento del libro. El fragmento narra un recuerdo de cuando la escritora tenía 11 años y vivía en Bolivia, país que mantuvo enfrentamientos con Chile en el s. XIX.

Explique el significado de aquellas palabras, aparte de las que facilitamos en el recuadro, que crea que sus alumnos pueden desconocer. Podría ser conveniente que se mandara la lectura del texto para casa el día anterior.

### Actividades previas (1-8)

1) Diga a sus alumnos que van a ordenar cronológicamente el texto, prestando atención en un primer momento al indefinido. Pídales que subrayen los indefinidos y que después escriban las acciones una detrás de otra según su sucesión en el tiempo real.

Se persigue así que vean que dentro de una misma referencia temporal el orden de aparición de los indefinidos corresponde al orden real en que sucedieron los acontecimientos.

Les surgirán problemas a la hora de colocar *rumié mi rabia, mis hormonas explotaron y tuve mi primera menstruación*: entre las dos primeras acciones no existe necesariamente una sucesión, ya que la primera puede mantenerse incluso después de la “explosión hormonal”, lo que es posible gracias al marcador de cantidad de tiempo durante tres cuartos de hora; por otra parte, la tercera acción cambia de referencia temporal, ampliándola a todo aquel día.

2) Escriba en la pizarra los acontecimientos más relevantes que se mencionan en el texto y pídale que los ordenen cronológicamente:

1. Isabel Allende se enamora.
2. Isabel Allende defiende el honor de las Fuerzas Armadas chilenas.
3. Guerras de Chile contra Perú y Bolivia, con victoria final de Chile.
4. Isabel Allende nos cuenta un recuerdo de su infancia.
5. La profesora explica cómo fueron las guerras de Chile contra Perú y Bolivia.
6. Isabel es castigada en el pasillo.
7. Isabel Allende aprende en Chile por qué su país ganó las guerras.

Haga hincapié en la ordenación cronológica, es decir, de acuerdo con la sucesión de los acontecimientos en el tiempo real. El orden es: 3, 7, 5, 2, 6, 1, 4. Sólo 5, 2, 6 y 1 se suceden durante la referencia temporal o periodo que sirve de eje a la narración, esto es, durante la primera clase de historia en Bolivia, constituyendo así los puntos clave del argumento; 3, las guerras entre Chile y los otros dos países constituyen el primer momento histórico, anterior a 7, cuando Isabel Allende conoce una primera versión de las guerras, y este es a su vez anterior al núcleo formado por 5, 2, 6 y 1.

3) Pregúnteles qué periodo de tiempo es el que sirve de eje a la narración (como se indica al comienzo del texto, es la primera clase de historia en la escuela de Bolivia) y hágalos notar que los sucesos anteriores a dicho tiempo se expresan en pluscuamperfecto. De esta forma, en el párrafo:

"Había aprendido en mi país que los chilenos habían ganado las batallas por su valor temerario y el patriotismo de sus jefes, pero en esa clase nos revelaron las brutalidades cometidas por mis compatriotas contra la población civil";

... había aprendido es anterior a... (la profesora habló);

... y habían ganado es a su vez anterior a... (había aprendido en mi país).

El pluscuamperfecto expresa anterioridad respecto a cualquier pasado, incluso a otro pluscuamperfecto.

4) Asegúrese de que los estudiantes entiendan que el pluscuamperfecto supone un salto atrás en el tiempo y pídale que digan frases en pluscuamperfecto que se puedan insertar a lo largo del texto. Si es necesario, ponga algún ejemplo:

"la profesora habló de las guerras de Chile contra Perú y Bolivia **que habían tenido lugar** en el siglo XIX";

"...cumplía también castigo un muchacho alto y flaco... **que no había visto antes / que se había peleado con un compañero**".

Es aconsejable que explique a sus alumnos que el pluscuamperfecto no se utiliza muchas veces seguidas, sino solo para un salto concreto hacia atrás (por ejemplo, para explicar las causas de una acción expresada en indefinido); si el hablante quisiera extenderse más, tomaría momentáneamente ese punto pasado como nuevo eje de su narración, con el consiguiente uso de indefinidos tras el primer pluscuamperfecto, que indica el cambio de unidad de tiempo. Estos saltos hacia atrás y hacia delante son muy frecuentes en textos de mayor extensión.

También podría señalar que muchas veces el pluscuamperfecto es sustituido por el indefinido, uso que debe evitarse al menos cuando puede existir ambigüedad en cuanto a la relación de temporalidad entre los dos verbos.

5) Pídale que se fijen ahora en los imperfectos. Es un tiempo que tan solo expresa anterioridad al momento de la enunciación, por lo que puede referirse a cualquier momento pasado. Pregúnteles en qué momentos de la lista de la actividad 2 se sitúan los que aparecen en el texto.

Las brutalidades cometidas por los soldados chilenos (entraban a las ciudades, abrían el vientre, mutilaban los genitales) sucedieron durante las guerras; las formas referidas al muchacho (cumplía y daban) corresponden al momento del castigo sufrido por la protagonista.

6) Pídale que clasifiquen las oraciones del texto que aparecen en imperfecto según describan personas o cosas, acciones repetidas o habituales, o situaciones o contextos de las acciones. Se persigue así que recuerden que todos los usos del imperfecto pueden englobarse en el general de descripción:

- Personas o cosas: enormes orejas protuberantes, que por detrás le daban un aire de ánfora griega.
- Acciones habituales: los soldados chilenos entraban a las ciudades... abrían... y mutilaban.
- Circunstancias o contextos de las acciones principales: cumplía también castigo.

Remarque el hecho de que, frente al imperfecto, los otros pasados sirven para narrar o contar sucesos.

7) Al igual que en la actividad 4, pida a los estudiantes que propongan frases con imperfecto que puedan incluirse en el texto, como por ejemplo: "la profesora, **que tenía el pelo largo y rizado, ...**".

"**Estaba molesta** y levanté la mano".

8) Por último, pregúnteles por qué se utiliza el pretérito perfecto en la frase "No he vuelto a ver orejas más sensuales que aquellas".

El pretérito perfecto indica una acción pasada dentro del presente del hablante. El uso del perfecto hace que sobreentendamos un "hasta ahora", es decir, hasta el momento presente en el que Isabel Allende escribe.

**1** Divida la clase en grupos. El paso de la novela a película los ayudará a visualizar con mayor claridad los cuatro periodos o referencias temporales que se reflejan en el texto. Antes de iniciar la actividad, ponga a los alumnos que comenten diferentes técnicas para presentar los saltos hacia atrás y que pongan ejemplos de películas conocidas. Establezca un tiempo para el desarrollo de la actividad y haga una puesta en común.

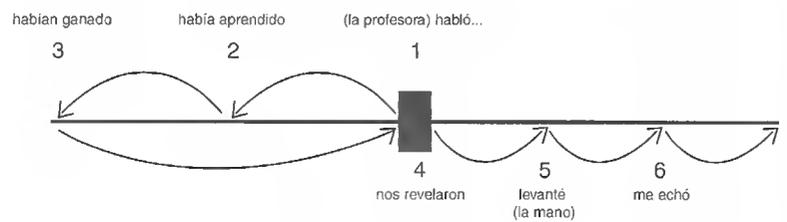
2 Con esta actividad y la siguiente se pretende que los estudiantes sean conscientes de que el hablante puede adoptar diferentes perspectivas para narrar unos mismos hechos. Lo que el hablante considera más relevante para su narración lo expresa mediante indefinidos, que se convierten en el eje de la narración. Lo anterior a ese (o esos) suceso(s) principal(es) se narra en pluscuamperfecto, y las circunstancias coetáneas, en imperfecto. Explique a sus alumnos que los hechos que se toman como eje de una narración han de ser más relevantes que los demás, por lo que deben elegirse con sentido común.

En este caso, el traslado del eje de la narración a un punto posterior obliga a relatar la expulsión de clase en pluscuamperfecto. Recuérdeles que la acumulación de pluscuam-

perfectos crea un discurso pesado y artificial, por lo que es importante que reescriban el texto de forma muy resumida; el cambio a la tercera persona facilita la simplificación o resumen de los sucesos que se narran.

3 Se trata ahora de que los estudiantes se den cuenta de que para hacer desaparecer los pluscuamperfectos, simplemente tienen que tomar como eje de la narración las guerras entre Chile y Bolivia, de forma que la sucesión cronológica o real y la narrativa coincidan y el orden sea lineal.

Al finalizar la actividad 3, sistematice brevemente en la pizarra o de forma oral lo que se ha estudiado. Un simple esquema como el que sigue puede serle de utilidad:



lice y contraste las diversas propuestas de los estudiantes y, finalmente, léales la versión del original.

Soluciones

Texto de Isabel Allende:

¡Ah, el amor carnal! La primera vez que **padecí** un ataque fulminante **fue** a los once años. El tío Ramón **había sido destinado** en Bolivia de nuevo, pero esta vez **llevó** a mi madre y sus tres hijos. No **habían podido** casarse y el Gobierno no **pagaba** los gastos de esa familia ilegal, pero ellos **hicieron** oídos sordos a los chismes malintencionados y **se empeñaron** en sacar adelante esa difícil relación a pesar de los obstáculos formidables que **debían** salvar. Lo **consiguieron** plenamente y hoy, más de cuarenta años después, constituyen una pareja legendaria.

5 En este bloque dedicado al uso del indefinido o pretérito perfecto sin marcadores temporales se trata de ver cómo, en el español peninsular, el indefinido necesita para su aparición la presencia de marcadores o de un contexto temporal claro, mientras que el pretérito perfecto no los necesita, dado que el contexto está implícito en el propio tiempo de la enunciación, esto es, en el presente.

Soluciones

- I:
- A: Estoy muy disgustado. A: Estoy muy disgustado.
- ¿Sabes? Me pusieron una multa. ¿Sabes? Me han puesto una multa.
- B: Ah, ¿sí? ¿Cuándo? B: Ah, ¿sí? ¿Por qué?

El uso del indefinido sin un contexto previo prácticamente obliga al interlocutor a preguntar, en primer lugar, por el momento en que ocurrió el suceso, aunque después pueda interesarse por otras cuestiones. Con el pretérito perfecto el interlocutor ya sabe que se trata de un hecho reciente. Aun así, ambas respuestas son posibles en los dos contextos.

**Normas y reglas**

1 Completa el siguiente fragmento correspondiente al inicio del episodio al que pertenece el texto analizado.

2 Elige la respuesta que te parezca más adecuada para cada contexto; si todas son posibles, indícalo.

3 En parejas, escribid un texto siguiendo el esquema de los tiempos de pasado que os damos. Elegid el tipo de frases y la relación entre ellas (unidas por y, que, cuándo, porque, aunque...), los marcadores temporales, etc. El tema ha de ser "el primer beso de amor".

vel@nueve 29

4 Haga notar a sus alumnos que el fragmento, correspondiente al comienzo del episodio al que pertenece el texto anteriormente analizado, ejemplifica el cambio de ejes de la narración por parte del hablante. Son varias las soluciones posibles según la relevancia que demos a los hechos que se cuentan. Ana-

2.

A: Me compré un bocadillo de calamares.

B: ¿Qué? ¿De qué hablas?

A: Me he comprado un bocadillo de calamares.

B: Yo me iré a casa a comer.

La intervención con indefinido resulta descontextualizada, por lo que el interlocutor expresa su extrañeza. En el segundo caso, hablan de los planes que tienen para la comida de ese día.

3.

A: ¿Recuerdas lo que estuvimos hablando?

B: Sí, claro. ¿Al final qué vas a hacer?

B: Sí, claro. ¿Al final qué has hecho?

B: Sí, claro. ¿Al final qué hiciste?

A: ¿Recuerdas lo que hemos estado hablando?

B: Sí, claro. ¿Al final qué vas a hacer?

B: Sí, claro. ¿Al final qué has hecho?

En este caso, las dos personas saben de lo que se está hablando, por lo que ambos conocen el

contexto temporal (perteneciente a la unidad de pasado en el primer caso, y a la unidad de presente en el segundo).

La única restricción se da en la imposibilidad de usar el indefinido en un contexto de presente, lo que ocurre en el segundo diálogo.

**6** Esta actividad obliga nuevamente al intercambio comunicativo entre los estudiantes, que deben crear un texto sin salirse del esquema de formas verbales que se les presenta. Fije un tiempo para el desarrollo de la actividad (15-20 minutos) y haga después una puesta en común o pida que las parejas se intercambien las redacciones. Controle la correcta introducción del pretérito perfecto y del indefinido dentro del mismo texto, alternancia que implica un cambio de contexto temporal, según se ha visto.

**Sugerencia**

Como actividad complementaria, pida que escriban en un papel un esquema similar de tiempos del pasado y que intercambien la hoja con otra pareja. Aconseje a los estudiantes que propongan un esquema que se ajuste a la lógica, pues de otra forma pueden tener la tentación de alternar indiscriminadamente indefinidos, pretéritos perfectos y pluscuamperfectos. Después, tendrán que corregir el escrito de los compañeros. Si no dispone de mucho tiempo, pueden preparar el esquema en clase y desarrollarlo en casa.

**Normas y reglas**

**INDEFINIDO PARA LA DESCRIPCIÓN**

**7** Lee el texto e identifica los indefinidos. ¿Se refieren a acciones habituales o puntuales?

En casa que yo fuera mejor que él. Pero me desfogaba un poco para demostrar a mi abuela que estaba allí (entre su abuelo). El queso se le caía sobre la cabeza de los cuernos, tras el traslado y llevado de una a otra mesa, como un objeto, no podía resistir su pesantez y rebaldó de aquel tiempo. Además, nunca esperé nada de mi abuelo: ni que me mirara, ni que me hablara, ni que me mirara a un Dios de un castizo silencio y pretencioso, y alguna canción saliera, como cualquier forma también sus cantos.

**8** Completa con indefinido o imperfecto.

Con acciones habituales:  
 El \_\_\_\_\_ presenta la repetición de esas acciones como una característica definidora de un periodo cerrado y terminado.  
 Como consecuencia, con el \_\_\_\_\_ nos detenemos en el pasado, mientras que con el \_\_\_\_\_ lo resumimos y enfatizamos la acción.

**9** Todas estas frases se refieren a una acción repetida. Indica si las dos opciones que se dan son correctas o no.

1. Había que tener un hijo en su familia. (Había que tener un hijo en su familia.)  
 2. Él siempre fue feliz.  
 3. Él siempre fue feliz.  
 4. Él siempre fue feliz.  
 5. Él siempre fue feliz.  
 6. Él siempre fue feliz.  
 7. Él siempre fue feliz.  
 8. Él siempre fue feliz.  
 9. Él siempre fue feliz.  
 10. Él siempre fue feliz.

Completa el cuadro con los marcadores temporales utilizados en el ejercicio anterior y los tiempos de pasado que les correspondan.

TIEMPO ÚNICO PERÍODO CERRADO	TIEMPO PERIÓDICO	TIEMPO PERIÓDICO (REPETICIÓN)
marcador	tiempo	marcador
		tiempo

**7** Se introduce aquí el empleo del indefinido para la descripción de acciones repetidas y para la descripción en general, contexto en el que esperaríamos el imperfecto. En el texto, los indefinidos *esperé* y *soporté* se refieren a ac-

ciones habituales, y el plural *fueron*, referido a *castigos*, implica también una repetición, a la vez que los describe.

Compare el uso de estos indefinidos con los imperfectos que podrían aparecer en su lugar y pida a los estudiantes que intenten definir en qué consiste la diferencia. Mientras el imperfecto se detendría en la descripción de aquella época, el indefinido la presenta como un bloque caracterizado por la frialdad e indiferencia de la abuela. El empleo del indefinido con este valor sólo es posible para referirse a acciones importantes que sirven para resumir o caracterizar un periodo, por lo que no puede usarse con acciones secundarias o poco relevantes. Así, el cambio de imperfecto a indefinido en *Sus manos manchadas de rosa y marrón se posaban protectoras en mi cabeza, mientras hablaba...*, obligaría a una interpretación de esas acciones como únicas y puntuales.

**8 Soluciones**

Con acciones habituales:

El **imperfecto** evoca la repetición de acciones en el pasado sin marcar el final.

El **indefinido** presenta la repetición de esas acciones como una característica definidora de un periodo cerrado y terminado.

Como consecuencia, con el **imperfecto** nos detenemos en el pasado, mientras que con el **indefinido** lo resumimos y enfatizamos la acción.

**9** En este ejercicio se presentan distintos marcadores temporales, algunos de los cuales permiten una doble interpretación aspectual: con indefinido tenemos una interpretación que engloba todo el periodo de tiempo, es decir, la situación se ve como un periodo completo y cerrado; con el imperfecto obtenemos una lectura habitual equivalente a

“en cada ocasión”. Otros marcadores, sin embargo, solo permiten la primera interpretación, por lo que únicamente pueden combinarse con indefinido.

**Soluciones**

1. Maite no tiene un buen recuerdo de su padre: nunca **tuvo / tenía** tiempo para ella.
2. **Luchó** toda su vida por las libertades en su país.
3. Durante cinco años de destierro en Francia, el poeta **escribió** varios libros.
4. No sé cómo pude creerla. Siempre me **dijo / decía** que me esperaba, ¡y ya ves!
5. En los años de convivencia **tuvimos** algunos problemas económicos.
6. Siempre **trabajó y trabajó y no tuvo / trabajaba y trabajaba y no tenía** tiempo de disfrutar de la vida.
7. Jamás **pensó / pensaba** en el futuro.
8. Los días **pasaron / pasaban** muy deprisa.
9. No **hizo** daño a nadie en la vida.

10. En seis meses en Berlín no **conseguí** aprender una palabra de alemán.

<sup>1</sup> El marcador *durante* se comporta de distinta manera según vaya seguido de un SN (durante la fiesta, la reunión, la guerra...) o de una cantidad de tiempo. En el primer caso puede usarse el imperfecto si el valor descriptivo así lo precisa, mientras que la presencia de un cuantificador obliga al empleo del indefinido, a no ser que interpretemos que la situación expresada por *durante* se repite en el pasado, es decir, no es una situación única:

*Durante la Guerra Civil la gente se alimentaba / se alimentó muy mal.*

*Durante tres años, entre 1936 y 1939, la gente se alimentó muy mal.*

*Durante tres meses trabajaba en la empresa de su padre, y el resto del año viajaba por el mundo (interpretación habitual).*

<sup>2</sup> Con los complementos adverbiales introducidos por *en* ocurre lo mismo que con *durante* + SN cuantificado: solo podemos emplear el imperfecto si obtenemos una interpretación habitual o repetitiva de la situación en el pasado. Así:

*En seis meses en Berlín no conseguía aprender ni una palabra de alemán (las estancias de seis meses se repitieron a lo largo de varios años).*

*En los meses de convivencia teníamos problemas (pasábamos varios meses al año juntos, así durante varios años).*

<sup>3</sup> *En la vida*, cuando equivale a 'toda su vida' no permite la lectura habitual; sin embargo, cuando significa 'nunca', permite los dos tipos de lectura.

Considere usted mismo la conveniencia de dar a sus estudiantes las explicaciones que aparecen en nota.

Le recomendamos que realice en clase el ejercicio 4 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**4. Soluciones**

A Serafina las prisas y el desorden la estresaban. Siempre **planificaba** sus acciones con varios días de antelación y **anotaba** lo que debía hacer cada hora del día. Todas las mañanas **repasaba** durante 15 minutos su agenda, y en 15 años de trabajo en aquella empresa nunca **faltó** a sus obligaciones. Pero un día sucedió algo inesperado. Llegó a la oficina un nuevo compañero, Ricardo, que se **pasó** la mañana entera revolviendo papeles y cambiando las cosas de sitio: “Espero que no te moleste”, dijo, “pero nunca **he soportado** tanto orden, me pone nervioso. Tienes unos ojos preciosos. ¿Comemos juntos?”. Serafina no se lo **podía** creer. El desorden **llamaba** a su puerta, y lo cierto es que **resultaba** irresistible.

**10 Soluciones**

TIEMPO ÚNICO, PERIODO CERRADO	
marcador	tiempo
nunca, jamás	indefinido
toda su vida	
durante <sup>1</sup>	
siempre	
en + periodo de tiempo <sup>2</sup>	
los días	
en la vida <sup>3</sup>	

TIEMPO FRAGMENTADO (REPETICIÓN)	
marcador	tiempo
nunca, jamás	imperfecto
durante	
siempre	
los días	
en la vida <sup>3</sup>	

**11** Explica las diferencias entre estos pares de frases y sitúalas en un contexto adecuado.

1. Cuando volvió de su viaje **sabía** que todo había cambiado.
  - 1. Cuando volvió de su viaje **supo** que todo había cambiado.
2. El día del examen **fue** un completo desastre.
  - 2. El día del examen **era** un completo desastre.
3. Nunca **había estado** en Puerto Rico.
  - 3. Nunca **he estado** en Puerto Rico.
4. En invierno **íbamos** a la sierra.
  - 4. En invierno **fuimos** a la sierra.
5. A mi abuelo siempre le **gustó** fumarse un puro después de la comida.
  - 5. A mi abuelo siempre le **gustaría** fumarse un puro después de la comida.
6. Pudieron pasar dos cartones de tabaco por la aduana.
  - 6. Podían pasar dos cartones de tabaco por la aduana.
7. Por la tarde **dábamos** un paseo.
  - 7. Por la tarde **dimos** un paseo.

**12** Completa esta anécdota con las formas correctas del pasado. Te damos algunos de los verbos que puedes utilizar.

pasar	alternarse	darse cuenta	notar
buscar	ir	ignorar	causar
gritar	empezar	comenzar	soñar
luchar	introducir	arremeter	acostumbrar

Pepa fue el nombre con que bautizaron a Mikiko los compañeros de la facultad cuando sigilosamente entró en clase con cara de pavor ante aquella masa de gente que gritaba incesantemente.

¿Hola, ¿eres nueva?

Sí.

¿Cómo te llamas?

Mikiko.

¿Y tú qué?

Mikiko. Me llamo Mikiko.

¿Puedes decirme que te me... de nombre... algo más castizo... Pepa, por ejemplo.

Así fue como Pepa a Paula y a sus amigos, que a al bar de Lolo cuando... en el bar de Lolo cuando... con esas sementes cuyo nombre... pero no vio ninguna. Entonces... que era la gente la que... aquellas cosas. Se las... en la boca y en un momento... expulsaban la cáscara. Aquello le... una operación, además de muy difícil, poco higiénica, por lo que... masticarlas y tragárselas enteras. "¿Cómo se llaman?", preguntó. "Pipas", le dijo Alberto, "son las pepitas del girasol".

¿Pepitas? ¿Pepas? ¿Era una broma de mal gusto? ¿Acaso estaban riéndose de ella? Bueno, teniendo en cuenta que el dueño del bar se llamaba como el animal que se alimenta de esas sementes, no había motivo de enfado.

treinta y uno 31

**11** Este ejercicio recoge diferentes tipos de oposiciones que los estudiantes explicarán.

**Soluciones**

1. - Cuando volvió de su viaje **sabía** que todo había cambiado (ya tenía esa información).
  - Cuando volvió de su viaje **supo** que todo había cambiado (se enteró al volver). Explique los dos posibles significados del verbo *saber*, según vaya en imperfecto ('tener un conocimiento', descripción) o en indefinido ('adquirir un conocimiento', acción).
2. - El día del examen **fue** un completo desastre (un día en concreto).
  - El día del examen **era** un completo desastre (cada día que había examen).
3. - Nunca **había estado** en Puerto Rico (existe un punto de referencia pasado, 'hasta entonces').
  - Nunca **he estado** en Puerto Rico (el punto de referencia es el presente, 'hasta ahora').
4. - En invierno **íbamos** a la sierra (cada invierno, todos los inviernos).
  - En invierno **fuimos** a la sierra (en un invierno concreto).
5. - A mi abuelo siempre le **gustó** fumarse un puro después de la comida (el abuelo ha muerto o hace ya bastante tiempo que dejó de fumar).

- A mi abuelo siempre le **ha gustado** fumarse un puro después de la comida (hasta ahora o hasta hace muy poco, si ha dejado de fumar recientemente).
- 6. - **Pudieron** pasar dos cartones de tabaco por la aduana (en una ocasión concreta).
- **Podían** pasar dos cartones de tabaco por la aduana (descripción de las circunstancias o de una acción repetida).
- 7. - Por la tarde **dábamos** un paseo (todas las tardes).
  - Por la tarde **dimos** un paseo (una tarde en concreto).

**12** Para facilitar la comprensión de los equívocos de origen fonético que se recogen en la anécdota, recuerde a sus estudiantes la confusión de las consonantes líquidas /r/ y /l/ característica de los hablantes orientales, así como el significado de las palabras *quico* (grano de maíz tostado con sal que se come como aperitivo) y *pipa* (simiente del girasol que, tostada, también se toma como aperitivo).

Los verbos de la lista no son todos los que deben utilizar, pero pueden ayudarlos a comprender y completar el texto. Una vez realizado el ejercicio, corrija y compare las diferentes versiones que propongan sus estudiantes.

**Posibles respuestas**

Pepa. Ese fue el nombre con que **bautizaron** a Mikiko los compañeros de facultad cuando **entró** sigilosamente en clase con cara de pavor ante aquella masa de gente que **gritaba** incesantemente.

- A: Hola, ¿eres nueva?
- B: Sí.
- A: ¿Cómo te llamas?
- B: Mikiko.
- A: ¿Tú qué?
- B: Mikiko. Me llamo Mikiko.
- A: ¡Ah!, perdona. Yo que tú me **cambiaba / cambiaría** de nombre..., algo más castizo... Pepa, por ejemplo. (Comente la posibilidad del uso del imperfecto en lugar del condicional, aspecto que se estudiará en el bloque final de la sección de gramática.)

Así fue como Pepa **conoció** a Paula y a sus amigos, que **acostumbraban** a ir al bar de Lolo cuando **terminaban** las clases, a las ocho de la tarde. La primera vez que Pepa **vio** aquel local una alfombra de cáscaras **cubría** el suelo. Al principio **intentó** ir poniendo sus pies en los pequeños espacios limpios que **quedaban**, pero **notó** que sus acrobacias **resultaban** más que chocantes para los españoles, que **pisaban** con paso firme sobre el crujiente manto. ¿Cuántas veces **había soñado** que **caminaba** sobre insectos? ¿No **era** aquello la materialización de la peor de sus pesadillas?

Tras pedir la consumición, la mano de Alberto le **acercó** un enorme cuenco lleno de pipas. "Coge", le dijo, y Pepa, ante aquel imperativo, **obedeció** sin rechistar. **Buscó** las aves tropicales que **se alimentaban** con aquellas sementes cuyo nombre **ignoraba**, pero no vio ninguna. Entonces **se dio cuenta** de que era la gente la que **comía** aquellas cosas. Se las **introducían** en la boca y en un momento **expulsaban** la cáscara. Aquello le **pareció** una operación, además de muy difícil, poco higiénica, por lo que **decidió** masticarlas y tragárselas enteras. "¿Cómo se llaman?", preguntó. "Pipas", le dijo Alberto, "son las pepitas del girasol".

¿Pepitas? ¿Pepas? ¿Era una broma de mal gusto? ¿Acaso **estaban** riéndose de ella? Bueno, teniendo en cuenta que el dueño del bar **se llamaba** como el animal que se alimenta de esas sementes, no **había** motivo de enfado.

**IMPERFECTO Y PRESENTE NARRATIVOS**

En los siguientes textos, sustituye el imperfecto por el indefinido siempre que puedas.

**NEUROTICISMO DE SU BIRRO COLECTIVO**

La madrugada del jueves 8 de enero, agentes del Cuerpo Nacional de Policía irrumpieron en una casa de Santa Cruz de Tenerife y detuvieron a Hércules García y a 37 de sus hijos. La psicóloga alemana Frieda Gerlach, conocida por sus sesiones como La Madre Julia, llevaba muchos meses preparando la "última casa en el planeta Tierra" y el suceso colectivo que la intervención de la policía consiguió abortir tras varios meses de investigación. En el momento de la detención todos vestían trajes amplios, daban discursos y escuchaban sus palabras muy suave, según declaró uno de los agentes que intervino en la operación.

**13** Pon en pasado este fragmento de Sin noticias de Gurb, de Eduardo Mendoza. Gurb es un extraterrestre que se ha perdido en Barcelona; su amigo, cuyas aventuras se narran, lo está buscando.

Después de un examen detenido del plano de la ciudad, decidí proseguir la búsqueda de Gurb en una zona periférica de la misma habitada por una variada humanz denominanda "pobres". Como el Catálogo Astral me atribuí un índice de mansedumbre algo superior al de la variante denominada "ricos", y muy inferior al de la variante denominada "clase media", opté por la apariencia del ente individualizado denominado Gary Cooper.

10.00 Me naturalicé en una calle aparentemente desierta del barrio de San Cosme. Dudé / dudaba que Gurb hubiera venido a instalarse allí por propia voluntad, aunque nunca había brillado por sus luces. (Comente el cambio de los elementos locativos: ir – venir y allí – aquí.)

10.01 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron la cartera.

10.02 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron las pitolas y la estrella de sheriff.

10.03 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron el chaleco, la camisa y los pantalones.

10.04 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron las botas, las espuelas y la armónica.

10.10 Un coche-patrulla de la policía nacional se detuvo a mi lado. Descentió un miembro de la policía nacional, me informó de los derechos constitucionales que me asistían, me puso las esposas y me metió en el coche-patrulla de un capón [...].

10.30 Ingresé en el calabozo de una comisaría. En el mismo calabozo había un individuo de porte astroso al que me presenté y puse al corriente de las vicisitudes que habían dado conmigo en aquel lugar inicuo.

10.45 Disipada la desconianza inicial que los seres humanos sienten (al ser una verdad atemporal se mantiene el presente) por todos sus congéneres sin excepción, el individuo con quien la suerte me había unido decidió entablar diálogo conmigo. Me entregó su tarjeta de visita que decía así:

JETULIO PENCAS  
Agente mendicante  
Se echa el tarot, se toca el violín, se da pena  
Servicio callejero y a domicilio

10.50 Mi nuevo amigo me contó que lo habían trincado por error, porque él en su vida había abierto un coche para llevarse nada, que pidiendo se ganaba la vida muy bien y muy honradamente, y que los polvos que la policía le había decomisado no eran lo que decían ellos que eran, sino las cenizas de su difunto padre, que Dios tuviera en su gloria (si fueran palabras del extraterrestre, debería mantenerse el presente), que precisamente ese día se proponía aventar sobre la ciudad desde el Mirador del Alcalde. A continuación añadió que todo lo que acababa de contarme, sobre ser mentira, no le serviría de nada, porque la justicia en este país estaba podrida (también podría mantenerse el presente si queremos presentarlo como una verdad atemporal), por lo cual, sin pruebas ni testigos, solo por la pinta que teníamos los dos, a buen seguro nos mandaban (imperfecto por condicional, que se estudia en el bloque siguiente) al talego, de donde saldríamos ambos con sida y con pulgas [...].

11.30 Un miembro de la policía nacional distinto del miembro antes citado abrió la puerta del calabozo y nos ordenó seguirle con el objeto aparente de comparecer ante el señor comisario. Amedrentado por las admoniciones de mi nuevo amigo, decidí adoptar una apariencia más respetable y me transformé en don José Ortega y Gasset.

**13** Se presenta aquí el empleo del imperfecto por el indefinido en las narraciones históricas y periodísticas. Advierta a sus estudiantes de que es un uso escrito que han de conocer, pero no utilizar. El ejercicio consiste en transformar los textos en narraciones "normales", de manera que pongan en práctica la oposición indefinido / imperfecto.

**Soluciones**

irrupían: irrumpieron; detenían: detuvieron; conseguía: consiguieron.

14-15. Proporcione a sus alumnos toda la información necesaria para la contextualización del fragmento (el libro constituye el diario pormenorizado de un extraterrestre que ha perdido a su compañero, Gurb, en Barcelona. La descripción de los comportamientos humanos vistos y analizados por una mente no humana le sirve al escritor catalán para hacer una crítica de los mismos).  
Convenría que mandara la lectura y el ejercicio 15 para casa, de forma que los estudiantes localizaran por sí mismos y con la ayuda del diccionario las palabras o expresiones cultas y las coloquiales del texto.

**14** Recuerdes que la narración en el presente (el llamado presente histórico) puede

darse tanto en el lenguaje escrito de las narraciones históricas, como en el habla conversacional. Ej.: *El otro día me lo encuentro por la calle y no me saluda.*

**Soluciones**

Después de un examen detenido del plano de la ciudad, decidí proseguir la búsqueda de Gurb en una zona periférica de la misma habitada por una variante humana denominada "pobres". Como el Catálogo Astral les atribuí un índice de mansedumbre algo inferior al de la variante denominada "ricos" y muy inferior al de la variante denominada "clase media", opté por la apariencia del ente individualizado denominado Gary Cooper.

10.00 Me naturalicé en una calle aparentemente desierta del barrio de San Cosme. Dudé / dudaba que Gurb hubiera ido a instalarse allí por propia voluntad, aunque nunca había brillado por sus luces. (Comente el cambio de los elementos locativos: ir – venir y allí – aquí.)

10.01 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron la cartera.

10.02 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron las pitolas y la estrella de sheriff.

10.03 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron el chaleco, la camisa y los pantalones.

10.04 Un grupo de mozalbetes provistos de navaja me quitaron las botas, las espuelas y la armónica.

10.10 Un coche-patrulla de la policía nacional se detuvo a mi lado. Descentió un miembro de la policía nacional, me informó de los derechos constitucionales que me asistían, me puso las esposas y me metió en el coche-patrulla de un capón [...].

10.30 Ingresé en el calabozo de una comisaría. En el mismo calabozo había un individuo de porte astroso al que me presenté y puse al corriente de las vicisitudes que habían dado conmigo en aquel lugar inicuo.

10.45 Disipada la desconianza inicial que los seres humanos sienten (al ser una verdad atemporal se mantiene el presente) por todos sus congéneres sin excepción, el individuo con quien la suerte me había unido decidió entablar diálogo conmigo. Me entregó su tarjeta de visita que decía así:

JETULIO PENCAS  
Agente mendicante  
Se echa el tarot, se toca el violín, se da pena  
Servicio callejero y a domicilio

10.50 Mi nuevo amigo me contó que lo habían trincado por error, porque él en su vida había abierto un coche para llevarse nada, que pidiendo se ganaba la vida muy bien y muy honradamente, y que los polvos que la policía le había decomisado no eran lo que decían ellos que eran, sino las cenizas de su difunto padre, que Dios tuviera en su gloria (si fueran palabras del extraterrestre, debería mantenerse el presente), que precisamente ese día se proponía aventar sobre la ciudad desde el Mirador del Alcalde. A continuación añadió que todo lo que acababa de contarme, sobre ser mentira, no le serviría de nada, porque la justicia en este país estaba podrida (también podría mantenerse el presente si queremos presentarlo como una verdad atemporal), por lo cual, sin pruebas ni testigos, solo por la pinta que teníamos los dos, a buen seguro nos mandaban (imperfecto por condicional, que se estudia en el bloque siguiente) al talego, de donde saldríamos ambos con sida y con pulgas [...].

11.30 Un miembro de la policía nacional distinto del miembro antes citado abrió la puerta del calabozo y nos ordenó seguirle con el objeto aparente de comparecer ante el señor comisario. Amedrentado por las admoniciones de mi nuevo amigo, decidí adoptar una apariencia más respetable y me transformé en don José Ortega y Gasset.

11.35 **Comparecimos** ante el señor comisario, el cual nos **examinó** de arriba abajo, se **rascó** la cabeza, **declaró** no querer compliarse la vida y **ordenó** que nos **pusieran** en la calle.

- 15 En la puesta en común, explique todos los condicionamientos que se deben tener en cuenta para el uso correcto de unas y otras formas, o lo inadecuado de su empleo.

**Soluciones**

1. Como rasgos del lenguaje culto, comente la sintaxis compleja (frases largas y abundancia de subordinación); el tipo de discurso, propio del lenguaje escrito e incluso formulario, así como la descripción pormenorizada de todos los deta-

lles, a pesar de ser una narración en estilo indirecto (señale, por ejemplo, la referencia explícita a elementos que han aparecido antes, con las fórmulas *el mismo, dicho* y *citado*, o la amplia gama de verbos de lengua: *informar, poner al corriente, decir, añadir, contar, responder, declarar*); la abundancia de sustantivos abstractos (*búsqueda, variante, ente, mansedumbre, apariencia, porte, vicisitudes, desconfianza, congéneres, etc.*), de tecnicismos y neologismos con apariencia de tecnicismos (*variante humana, ente individualizado, naturalizarse, derechos constitucionales que le asisten, ingresar, agente mendicante "eufemismo", comparecer, etc.*); cultismos (aparte de los contenidos en los apartados anteriores, puede comentar *percibir, astroso, inicuo, amedentrado, admonición*).

**2.**

En contraste con este estilo ampuloso, aparecen en el texto coloquialismos léxicos: *capón, trincar, pinta, talego* (*trincar* y *talego* pertenecientes a la jerga de la delincuencia) y frases hechas: *brillar por sus luces, ganarse la vida, complicarse la vida, poner en la calle*.

Damos otro fragmento de *Sin noticias de Gurb* en el ejercicio 7 del Cuaderno de Ejercicios.

**OTROS VALORES TEMPORALES DE LAS FORMAS VERBALES DEL PASADO**

"Lo pasado, pasado está": sin embargo, los pasados no siempre hablan de acciones pasadas.

16 **¿A qué tiempo real se refiere el pretérito perfecto en estas frases?**

Si dentro de una hora no has recogido toda la quiniela en casa.  
Venga, Raúl, un último esfuerzo, que ya casi lo has conseguido.

¡Mira, allí, unas casas! ¡Ya hemos llegado!

¡Esperamos que en cinco minutos he terminado! Vete a casa y, a las diez no ha llegado. ¡Lláname al despacho!

17 **Indica si en las siguientes oraciones el imperfecto equivale al presente o al condicional y reflexiona sobre su valor.**

1. Perdona, ¿cómo te llamaba?  
2. Se había quejado cuando de última hora le llamaba, ¿verdad?  
3. Si en tu lugar te diera la verdad de una vez por todas.  
4. Allí allí, mira, a media hora después me dijo que tenía que ir a trabajar en el taller.  
5. ¿Qué hacen aquí? ¿Dónde están los cacahutes?  
6. Necesitaba hablar contigo, ¿tienes un momento?  
7. Aunque fueras la única persona en el mundo, yo te puedo ayudar.  
8. Ahora mismo me estás quitando los zapatos.

9. ¿Está, está, está los murallones ¿fíjate, ingresemos de la peribola? ¿Pues vaya tontería!  
10. Venía a pedirte un gran favor Sr García.  
11. Tienes tan buena pinta que me lo voy a comer.  
12. Se están jugando mañana a las 19.00.

18 **Completa la ficha con los ejemplos del ejercicio anterior.**

<b>Imperfecto = presente o futuro</b>	<b>Imperfecto = condicional</b>
1. Cortesía o modestia	1. Potencial del respecto a un pasado.
2. Dado a obtener una información ya dada	2. Futuro hipotético (con oraciones condicionales o con deseos).
3. Contraste de la información que tenemos con la realidad.	3. Deseo hipotético.

19 **Construye frases utilizando el pretérito perfecto o el imperfecto en los siguientes contextos.**

1. Erico fue un jugador que tenía experiencia de que le toque la lotería y se está haciendo para eso.  
2. Te has enfrentado con un conocido que te ha preguntado por tu trabajo pero eres incapaz de recordarle cuál se decía es.  
3. Un cuestionario de mariposas está a pocos minutos de la partida y está totalmente agotado.

4. Tienes un tiempo que presumo de los tus expertos cocineros, pero su pasta está incompleta.  
5. Ahora a la de mañana para dentro que quedará un poco de tarde pero si está fuera de los retrasos que vamos a jugar la hora.  
6. Sabes que el otro día cuando la Julia con Andrés y quienes, ¿cuál que te?

treinta y tres 33

**Soluciones**

Este valor de futuro puede aparecer en las oraciones condicionales para referirse a una acción futura anterior a otro futuro, expresado este mediante el presente o mediante algún marcador temporal. Son los ejemplos 1 y 5:

1. Si dentro de una hora no has recogido toda, te quedas en casa.  
5. Vete a casa y, si a las diez no ha llegado, llámame al despacho.

También se utiliza el pretérito perfecto cuando ponemos un plazo para la conclusión de una actividad que estamos realizando:

4. Espérame, que en cinco minutos he terminado.

En la lengua coloquial, el pretérito perfecto puede expresar un futuro que está a punto de producirse y que el hablante quiere ver como pasado (enfatisa, de esta forma, la inminencia, y se emplea generalmente para dar ánimos sobre el rápido cumplimiento de una acción esperada o sobre el final de una no deseada):

2. Venga, Raúl, un último esfuerzo, que ya casi lo has conseguido.  
3. ¡Mira, allí, unas casas! ¡Ya hemos llegado!

- 17 Se trabaja ahora el uso del imperfecto sin valor de pasado. Como sustituto del condicional ha de considerarse coloquial, pero como sustituto del presente, son cuestiones pragmáticas o contextuales las que favorecen su empleo, o incluso obligan a utilizarlo.

**Soluciones**

Las explicaciones de cada frase se dan con las soluciones del ejercicio 18.

**18 Soluciones**

**Imperfecto = presente o futuro**

1. **Cortesía o modestia** (para suavizar la expresión de una necesidad o deseo que implica la actuación de la persona a la que nos dirigimos): **6, 10.**

- 16 Con "otros valores temporales" nos referimos a los usos de las formas verbales de pasado para hablar de acciones que no ocurren en el pasado. Este ejercicio presenta el empleo del pretérito perfecto con valor de futuro.

2. **Duda u olvido de una información ya dada: 1, 12.**

3. **Contraste de la información que teníamos con la realidad** (la información que poseíamos era indirecta, transmitida por otras personas y no comprobada; normalmente aparece en forma de pregunta): **5, 9.**

**Imperfecto = condicional**

- 1. **Posterioridad respecto a un pasado: 4.**
- 2. **Futuro hipotético (con oraciones condicionales o concesivas): 2, 3, 7.**

Haga notar las diversas formas para expresar condición sin la existencia de un verbo: *yo en tu lugar, yo que tú, yo en tu caso...* Sólo puede utilizarse cuando existe idea de voluntad o intención de realizar la acción, aspecto que se ve enfatizado con el imperfecto frente al condicional.

3. **Deseo hipotético: 8, 11.**

Al igual que en el caso anterior, el imperfecto es enfático.

**19** Se le presentan al alumno unas situaciones en las que tiene que reaccionar utilizando los usos secundarios del pretérito perfecto y del indefinido vistos con anterioridad. Es preferible que cada estudiante piense una respuesta individualmente y que después haya una puesta en común. Comente la mayor o menor adecuación de las frases.

**Posibles respuestas**

- 1. Si me tocara la lotería, dejaba este trabajo y me daba la vuelta al mundo.
- 2. Perdona, ¿tú qué hacías exactamente?
- 3. Vamos, ánimo, que ya casi has llegado.
- 4. ¿Estas eran tus formidables dotes culinarias?
- 5. Si no has llegado dentro de 15 minutos, me largo.
- 6. Quería disculparme por lo que te dije el otro día.

**Toma nota**

**Puntuación I**

**20** El siguiente texto explica los principales usos de los signos de puntuación más habituales. Léelo con atención.

- 1. La coma tiene, en los textos, muchas funciones, pero es posible reducir la mayoría de los casos a dos grupos. La coma que va en medio y las que funcionan en parejas, caso en el que una de ellas puede ser remplazada por otro signo.
- 5. de puntuación más fuerte. La primera sirve para separar elementos de una serie (enumeraciones de palabras de la misma categoría o de frases, sino elementos que marcan operaciones, como *pero, aunque, mientras que, salvo, excepto o menos* o en sustitución de un verbo que se sobreentiende).
- 10. del y la segunda, para introducir incisos (cualquier tipo de elementos explicativos, vocativos y un gran número de elementos que sirven para establecer relaciones entre las distintas oraciones o partes de un texto: *por ejemplo, en este caso, por lo tanto, por consiguiente, en cambio, no obstante, en primer lugar, segundo, tercer lugar, por una - otra parte, en resumen, en definitiva, en el, asimismo, las oraciones ad-*
- 11. verbales, cuando se invierte su orden normal, incluso se puede por coma.
- 12. El punto y coma está y puede funcionar entre la coma y el punto y seguido. Generalmente separa frases que mantienen una cohesión de significado más fuerte que la separada por punto y seguido, aunque muchas veces estos dos signos pueden intercambiar. También se utiliza en las enumeraciones de elementos enumerados o que pueden tomar un su acento.
- 15. En cuanto a la diferencia entre punto y seguido y punto y aparte, puede decirse que el primero se usa para separar frases referidas a aspectos distintos dentro de un mismo asunto, mientras que el segundo separa ideas o asuntos, formando párrafos.
- 30. Los dos puntos, además de para el estado de derecho, sirven para introducir una enumeración, una ejemplificación o una conclusión o resumen.

**21** En parejas, completad este esquema con ejemplos de usos de los signos de puntuación sacados del texto anterior. Si no los hay, inventadlos vosotros.

SIGNO	VALOR	EJEMPLO
coma	1. en enumeraciones 2. ante marcas de oposición 3. en sustitución de un verbo	
dos comas	1. incisos - elementos explicativos - vocativos - conectores 2. subordinadas adverbiales antepuestas	
punto y coma	1. frases con relaciones semánticas 2. enumeraciones	
punto y seguido	separar frases (distintos aspectos de un mismo asunto)	
punto y aparte	formar párrafos (distintos temas o ideas)	
dos puntos	1. enumeraciones 2. ejemplificaciones 3. conclusiones o resúmenes	

la entonación: la (,) como equivalente gráfico de una pausa débil o de una curva ascendente y el (.) para marcar pausas más fuertes o una entonación descendente.

El texto, que resume los usos de los principales signos de puntuación (sustentadamente ya conocidos por los estudiantes de nivel superior), sirve como ejemplo de la aplicación de los mismos.

Puede hacerse una lectura en voz alta, pero lo importante es el trabajo en parejas que se hará en el ejercicio 21.

**21** Esta es una actividad para realizar en parejas. Los alumnos deberán leer nuevamente el texto, e ir analizando y contrastando los valores de los distintos signos.

**Soluciones**

Damos el primer ejemplo de cada uno de los valores para cada signo, y dejamos vacía la casilla que no se pueda ejemplificar a partir del texto; en este caso serán los estudiantes quienes tendrán que inventar alguna frase.

SIGNO	VALOR	EJEMPLO
coma	1. en enumeraciones 2. ante marcas de oposición 3. en sustitución de un verbo	8. <i>pero, aunque, mientras que, salvo...</i> 1. La coma tiene muchísimas funciones, pero... 10. y la segunda, para introducir incisos
dos comas	1. incisos - elementos explicativos - vocativos - conectores 2. subordinadas adverbiales antepuestas	3. las que funcionan en parejas, caso este en el que... 16. asimismo, las oraciones adverbiales 17. cuando se invierte su orden normal, suelen separarse por coma

**20** Presente los condicionamientos de la puntuación como una cuestión sintáctica y no fonética, para evitar la equivocada dependencia absoluta de la puntuación respecto de

SIGNO	VALOR	EJEMPLO
punto y coma	1. frases con relación semántica 2. enumeraciones	16. en <i>definitiva</i> , etc.); asimismo, ... 6. (enumeraciones de palabras...; ante elementos que marcan oposición...; o en sustitución)
punto y seguido	separar frases (distintos aspectos de un mismo asunto)	5. más fuerte. La primera sirve para separar...
punto y aparte	formar párrafos (distintos temas o ideas)	19. El punto y coma...
dos puntos	1. enumeraciones 2. ejemplificaciones 3. conclusiones o resúmenes	1. es posible reducir la mayoría de los casos a dos grupos: las comas que van solas y... 13. partes de un texto: así, además, en ese caso, ...

**22** Coloca los signos de puntuación que le faltan a este texto. Compara el resultado con el de tu compañero.

... Y a las 0.30 horas después de besar el suelo rocoso de la cripta abandoné el huerto de José de Arimatea los soldados de la fortaleza Antonia continuaban allí desmayados como mudos testigos de la más sensacional noticia: la resurrección del Hijo del Hombre.

Y a las 05.42 horas de aquel domingo de gloria 9 de abril del año 30 de nuestra Era, el módulo del mayor norteamericano se adelantó a que el propio Jasón denominara un segundo "viaje" en el tiempo para bien la presente obra recoge esa nueva y no menos fascinante aventura, interrumpida en las líneas precedentes por razones puramente técnicas: el volumen de la documentación era tal que fue preciso dividirlo, al menos, en dos partes.

Así, con estas frases finaliza mi anterior libro *Caballo de Troya*. Quienes lo hayan leído recordarán quizá que, en el relato del mayor norteamericano, se adelanta lo que el propio Jasón denomina un segundo "viaje" en el tiempo. Pues bien, la presente obra recoge esa nueva y no menos fascinante aventura, interrumpida en las líneas precedentes por razones puramente técnicas: el volumen de la documentación era tal que fue preciso dividirlo, al menos, en dos partes.

Prepara un texto del que hayas eliminado todos los signos de puntuación. Dáselo a un compañero para que lo puntúe y después convérgese, pero recuerda que suele haber más de una posibilidad.

**HABRACCIÓN Y DESCRIPCIÓN**

**HABRACCIÓN**

Narrar es relatar (en el lenguaje) que se ha sucedido o que se va a suceder en un tiempo y un espacio determinados. La narración cuenta una acción o un suceso que ha ocurrido o que va a ocurrir. Cuando se narra, se describe lo que sucede y se cuenta lo que se va a suceder.

Una característica de la narración es la acción (con presencia, modo o intensidad y dirección), las personas y el contexto en el que tiene lugar la acción.

**DESCRIPCIÓN**

Consiste en explicitar unas cualidades o características de cualquier cosa que se percibe de tal forma que el lector ve, ome, olate la realidad descrita. El proceso descriptivo consiste en la observación, fijación y expresión, etapas que son casi insuperables de evitar.

**Procedimientos lingüísticos**

1. Las formas verbales. Las formas más utilizadas son el presente y el imperativo, brevemente combinados. Con el presente se muestra el carácter intemporal de la materia descrita.

2. El adjetivo. Predominan los sustantivos y los adjetivos muy por encima de los verbos. El adjetivo puede completar la información que el sustantivo ofrece, puede matizar el sentido y dar mayor expresividad. El uso correcto de la adjetiva sin cargar gran dominio de la lengua. No es reventar la acumulación de adjetivos, sino el empleo de aquellos que mejor se adapten a las intenciones del autor. El adjetivo, además, puede de reflejar los rasgos característicos que existen en toda descripción.

3. Las estructuras sintácticas. Predominan las estructuras coordinadas y subordinadas (sin conexión).

4. Las figuras literarias. Pocos que se trata de comunicar una visión personal de la realidad, son muy frecuentes las figuras, especialmente la comparación y la metáfora.

Ahora vas a practicar estos dos tipos de escritos incorporando lo que has aprendido en esta unidad sobre los párrafos y la puntuación.

despegó con el sol. Y al elevarnos hacia el futuro, una parte de mi corazón quedó para siempre en aquel 'tiempo' y en aquel Hombre a quien llaman Jesús de Nazaret."

Así, con estas frases, finaliza mi anterior libro *Caballo de Troya*. Quienes lo hayan leído recordarán quizá que, en el relato del mayor norteamericano, se adelanta lo que el propio Jasón denomina un segundo "viaje" en el tiempo. Pues bien, la presente obra recoge esa nueva y no menos fascinante aventura, interrumpida en las líneas precedentes por razones puramente técnicas: el volumen de la documentación era tal que fue preciso dividirlo, al menos, en dos partes.

**23** Mande este ejercicio como tarea para casa. Si es necesario, facilite usted a sus estudiantes los textos, que pueden ser de revistas, periódicos, de libros de texto o literarios. Si los fragmentos pertenecen a un mismo texto (por ejemplo, uno de carácter histórico), puede pedir que tras la realización del ejercicio de puntuación, expongan de forma resumida el contenido de cada fragmento y recompongan el texto entre todos.

Le aconsejamos que realice en clase el ejercicio 10 del Cuaderno de Ejercicios, en el que se juega con la puntuación y la acentuación para producir frases distintas a partir de un número cerrado de elementos.

**22** Los estudiantes deben intentar puntuar individualmente el escrito para luego contrastarlo con el de su compañero. Tras la discusión en parejas, haga una puesta en común y comente las distintas posibilidades que vayan surgiendo. Finalmente, proporcione el texto original.

**Soluciones**

"... Y a las 0.30 horas, después de besar el suelo rocoso de la cripta, abandoné el huerto de José de Arimatea. Los soldados de la fortaleza Antonia continuaban allí, desmayados, como mudos testigos de la más sensacional noticia: la resurrección del Hijo del Hombre.

Y a las 05.42 horas de aquel domingo de gloria, 9 de abril del año 30 de nuestra Era, el módulo

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**10.** Puede hacerlo en forma de competición, bien individual, bien por parejas. Al hacer la puesta en común, la pareja que más frases haya construido deberá escribirlas en la pizarra, lista a la que se añadirán las combinaciones distintas ideadas por las demás parejas. Pida que expliquen y contextualicen las frases y aprovechélas para trabajar la entonación.

**Posibles respuestas**

- ¿Cómo no? Sabes lo que ha ocurrido.
- ¡Cómo no! ¡Sabes lo que ha ocurrido!
- ¡Lo que ha ocurrido! Como no sabes...
- ¿Qué ha ocurrido? ¡Cómo!, ¿no lo sabes?
- ¿Que cómo ha ocurrido? ¿No lo sabes?
- ¿Que cómo ha ocurrido? ¡No lo sabes!

- ¿Que lo sabes? ¿Cómo ha ocurrido?
- ¿Qué! ¿Lo sabes? ¿Cómo ha ocurrido?
- ¿No ha ocurrido? ¿Cómo lo sabes?

- Como lo sabes, no ha ocurrido.
- Que no ha ocurrido, lo sabes. ¿Cómo?
- Que cómo ha ocurrido, no lo sabes.

**Toma nota**

**En parejas, reconstruid la historia de Pepe Gález ordenando los hechos y añadiendo las circunstancias en que se produjeron.**



Rebaldé al pisar una peca de plátano?  
Se romió una larga sesta? ¿Cagó el caballo?  
Se puso el perrito al revés?  
En detraso la policía?  
Se olvidó la cartera en línea?  
Cayo en un charco? ¿Llamó a su novia?  
El conejo se estropeó? ¿Dos individuos, le pedieron el dinero y le dieron una palca?  
Su novia se había ido?  
Se puso a orinar palatinas?

**Muchos refranes provienen de moralejas, es decir, de la enseñanza que se obtiene de una fábula o historia. Lee este cuento popular.**

¿Cuál de los siguientes refranes crees que puede servir de moraleja a la fábula?

- ✓ El que se puede hacer y guardar la ropa.
- ✓ No robes, para mañana te que paldas hacer hoy.
- ✓ No es oro todo lo que reluce.
- ✓ Si el granadero no es vigilante no arrieta el buen grano.
- ✓ La avareza rompe el bolso.
- ✓ Dos son compañía, tres multitud.

**Invénta un cuento que pueda tener por moraleja uno de los otros refranes.**

**Todos conocemos historias con un supuesto principio, una bella princesa, un malvado, un bosque, una rana... Para variar, escribe una historia con los siguientes "Ingredientes".**

- un aborrito
- un gato azul azabache
- una respuesta de 10 años
- una lata de sardinas
- un ascensor
- un dentista
- un objeto con forma de cuecú
- un CD con los grandes éxitos de Julio Iglesias
- un conejo
- una leonisa



24-26. En este bloque de ejercicios se trabajan la narración y la descripción.

El texto previo proporciona la información básica sobre la narración y la descripción literarias, pero los estudiantes han de ser conscientes de que la libertad creativa es la característica fundamental de todo género literario. Asimismo, es importante que recuerden que la narración y la descripción no son solo géneros literarios, sino que hacemos constante uso de ellos tanto en forma oral como escrita, en su variante "informativa", cuyo objetivo es informar sobre la realidad de la manera más efectiva posible, pero sin artificios.

Si bien es cierto que el tiempo habitual de la descripción en el pasado es el imperfecto y el de la narración el indefinido (o pret. perfecto), recuerde brevemente a sus estudiantes los usos vistos en la lección: indefinido para la descripción e imperfecto para la narración.

Antes de realizar los ejercicios del Libro del Alumno haga los ejercicios 11, 12 y 13 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

Los ejercicios 11, 12 y 13 constituyen un bloque basado en la versión española realizada por Anronio Fernández Ferrer de los *Ejercicios de estilo*, de Raymond Queneau. Comente a sus estudiantes que este libro reúne un total de 100 formas distintas de expresar un mismo hecho. Si usted no conoce la obra, lea la versión "Relato" que aparece en las soluciones del ejercicio 12.

11. Pueden hacer el ejercicio en parejas. Ayúdelos con unas pequeñas pistas, como que el narrador cuenta en primera persona un suceso de poca importancia que observa mientras viaja en un autobús, y que ocurre en un lugar de París. Deles 15 o 20 minutos para que inventen la historia y haga una puesta en común.

### 12. Soluciones

Una mañana a mediodía, junto al parque Monceau, en la plataforma trasera de un autobús casi completo de la línea S (en la actualidad el 84), observé a un personaje con el cuello bastante largo que llevaba un sombrero de fieltro rodeado de un cordón trenzado en lugar de cinta. Este individuo interpeló, de golpe y porrazo, a su vecino, pretendiendo que lo pisoteaba adrede cada vez que subían o bajaban viajeros. Pero abandonó rápidamente la discusión para lanzarse sobre un sitio que había quedado libre.

Dos horas más tarde, volví a verlo delante de la estación de Saint-Lazare, conversando con un amigo que le aconsejaba disminuir el escote del abrigo haciéndose subir el botón superior por algún sastre competente.

### 13. Soluciones

Comente que con el indefinido las acciones únicas se presentan como pertinentes desde el punto de vista de la narración, salvo en el caso de "un señor joven llevó en la cabeza un sombrero", y especialmente en la última frase, "fue necesario poner un botón más", que resulta anómala si se interpreta como contenido de la recomendación hecha por el compañero. En ambos casos correspondería usar el imperfecto para no cambiar el sentido.

El imperfecto tiene diversos valores en el texto:

- Señale la diferencia entre "Fue a mediodía" (donde ser significa 'sucedio') y "Era mediodía" (descripción del contexto).

- "Los viajeros subían" y "había apreturas" pueden interpretarse como descripciones de la situación o como acciones repetidas, pero la frase "En cuanto veía un sitio libre, se precipitaba sobre él y se sentaba" tiene obligatoriamente sentido de acción repetida, frente al indefinido, que expresa acción única.

- "Lo veía más tarde..." se entiende como imperfecto narrativo, es decir, equivalente al indefinido.

**24** Los hechos pueden ordenarse de distintas maneras para formar historias diferentes. A estos hechos, narrados en indefinido, han de añadir la descripción de las circunstancias en que tuvieron lugar, para lo que deberán hacer uso del imperfecto. Pídeles que ordenen el texto en párrafos y que construyan frases de cierta extensión y complejidad. Si es necesario, recuérdelos los mecanismos de coherencia y cohesión vistos en la lección 1.

**25** Lea el texto en clase, pero mande la redacción para casa. Los refranes serán objeto de especial atención en la lección 5.

**1. Soluciones**

Si el presente no es seguro, no anheles el bien futuro.

El significado de los otros refranes es:

*No se puede nadar y guardar la ropa.* No se pueden hacer dos cosas al mismo tiempo.

*No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.* Si tienes que hacer algo, hazlo lo antes posible.

*No es oro todo lo que reluce.* No hay que dejarse llevar por las apariencias.

*La avaricia rompe el saco.* No hay que desear más de lo que se puede tener, porque te lleva a perderlo.

*Dos son compañía; tres, multitud.* Cuando hay una pareja, una tercera persona molesta.

**26** Recuérdelos nuevamente los pasos que deben seguir antes de comenzar a escribir el relato (realización de un guión o esquema de la historia y de los personajes; determinación de los sucesos más importantes que constituirán el hilo narrativo y de otros secundarios; ordenación en presentación, nudo y desenlace; alternancia de partes narrativas y descriptivas; ordenación cronológica de los hechos principales y posibilidad de saltos hacia atrás; etc.).

Mande el ejercicio como redacción para casa.

**Palabras, palabras**

**LA MEDICINA**

27 La mayoría de las palabras del campo de la medicina proceden del griego y son comunes a muchas lenguas. ¿Sabes cuál es el significado de las siguientes raíces?

raíz	significado	raíz	significado
oftalm(o)-		derm(ato)-	
ot(o)-		hem(ato)-	
rin(o)-		onc(o)-	
laring(o)-		psiqu-, psico-	
neur(o)-		ginec(o)-	
odont(o)-		ped-	
cardi(o)-		ger-	
ur(o)-		traum(ato)-	
neum(o)-		alerg(o)-	

28 Con los sufijos *-logía* (tratado, estudio, ciencia) y *-logo* (especialista) se forma la mayoría de los compuestos, por ejemplo, *otoneurología* = otoneurología. ¿Qué especialistas son conocidos también con los términos de origen latino *oculista* y *dentista*?

29 ¿Sabes a cuáles de las raíces del cuadro anterior se unen *-tría* (médico), *-tría* (curación) para formar los compuestos correspondientes?

30 Teniendo en cuenta el significado de los siguientes sufijos, define las patologías que te damos y añade otras nuevas a la lista.

- itis (enfermedad) *artritis*
- algia (dolor) *cefalea*
- emía (sangre) *leucemia*, *hipertensión*



trámia y alista 37

minos técnicos del ámbito de la medicina que les facilite, por ejemplo, la visita a un especialista, la comprensión de un informe médico o el prospecto de un medicamento.

**Soluciones**

- oftalm(o)- ojo
- ot(o)- oído
- rin(o)- nariz
- laring(o)- laringe
- neur(o)- nervios
- odont(o)- dientes
- cardi(o)- corazón
- ur(o)- aparato urinario
- neum(o)- pulmón

- derm(ato)- piel
- hem(ato)- sangre
- onc(o)- tumores
- psiqu-, psico- mente
- ginec(o)- aparato reproductor femenino
- ped- niños
- ger- ancianos
- traum(ato)- heridas y golpes
- alerg(o)- alergias

**28** Señale que los términos de origen latino son más comunes que los de origen griego.

**Soluciones**

- oculista: oftalmólogo
- dentista: odontólogo

**Sugerencia**

Puede pedir a sus alumnos que, con las raíces del ejercicio 27 y los sufijos del 28, formen todas las palabras que correspondan a cada una de las especialidades médicas y especialistas.

**29 Soluciones**

- psiqu-: psiquiatra, psiquiatría
- ped-: pediatra, pediatría
- ger-: geriatra, geriatría

**30** Para la realización del ejercicio es conveniente que los alumnos hagan uso del diccionario. Dado que lo importante es que reconozcan el significado de los sufijos, será suficiente con que busquen 2 o 3 términos para cada uno. Tras la puesta en común, señale o facilite usted los más frecuentes.

**Posibles respuestas**

- itis: otitis (inflamación del oído), artritis, dermatitis, hepatitis, amigdalitis, bronquitis, gastritis, laringitis, faringitis
- algia: otalgia (dolor de oído), neuralgia, lumbalgia
- rrhea, -rragia: otorrea (secreción del oído), diarrea, hemorragia, seborrea, piorea, gonorrea.

**30** ¿A qué especialistas crees que deberías acudir si tuvieras los siguientes síntomas?

- náusea
- somnolencia
- vómitos
- diarrea
- taquicardia
- dolor de espalda
- cefalea
- picor o prurito
- colicados
- cólico
- ardores o pirosis
- inflamación de las articulaciones o artritis
- hormigueo o parestesia
- estornudos
- insuficiencia respiratoria
- tos
- congestión nasal
- expectoración
- infección cutánea
- EPOC
- mareas
- otitis
- dermatitis
- gastroenterólogo
- traumatólogo
- neurólogo
- otorrino
- cardiólogo

**31** Todos estos verbos de uso común adquieren un significado especial cuando se utilizan en el ámbito de la medicina. Busca en el diccionario sus diferentes acepciones.

verbos	acepción general	en medicina
administrar		
aplicar		
asistir		
examinar		
explorar		
intervenir		
palpar		
reconocer		
restablecer/se		
tratar		

**32** Busca en la sopa de letras diez nombres de formas de presentación de un medicamento.

**32 Soluciones**

VERBOS	ACEPCIÓN GENERAL	EN MEDICINA
<b>administrar</b>	gobernar, dirigir, ordenar, disponer	suministrar, proporcionar una medicina
<b>aplicar</b>	poner en práctica un conocimiento, medida o principio	poner un medicamento en contacto con el cuerpo
<b>asistir</b>	concurrir a un lugar, servir a una persona, socorrer	cuidar a los enfermos
<b>examinar</b>	inquirir, investigar	reconocer a los enfermos
<b>explorar</b>	reconocer, registrar una cosa o lugar	reconocer a los enfermos
<b>intervenir</b>	tomar parte en un asunto; dirigir	hacer una operación quirúrgica
<b>palpar</b>	tocar una cosa con las manos	tocar el cuerpo del paciente con las manos para reconocer o percibir algo
<b>reconocer</b>	examinar con cuidado; admitir algo	examinar a una persona para averiguar su estado de salud
<b>restablecer/se</b>	sin se: volver a establecer una cosa	con se: recuperarse de una dolencia
<b>tratar</b>	manejar un negocio; comunicarse con un individuo	poner los medios para curar una enfermedad

**31** Con esta actividad se amplía el léxico del ámbito de la medicina. Explique a sus alumnos el significado de cada uno de los síntomas que aparecen en la lista del ejercicio. Recuérdeles que algunos de ellos son consecuencia, a veces, no solamente de una enfermedad, sino de varias.

**Soluciones**

- cardiólogo: taquicardia, síncope, mareos
- dermatólogo: picor o prurito, hormigueo o parestesia, infección cutánea
- gastroenterólogo: náuseas, vómitos, diarrea, ardores o pirosis, estreñimiento, aerofagia, convulsiones, hipo
- traumatólogo: dolor de espalda, inflamación de las articulaciones o artritis
- neumólogo: estornudos, insuficiencia respiratoria, tos, congestión nasal, expectoración
- neurólogo: somnolencia, cefalea, hormigueo o parestesia, convulsiones, mareos

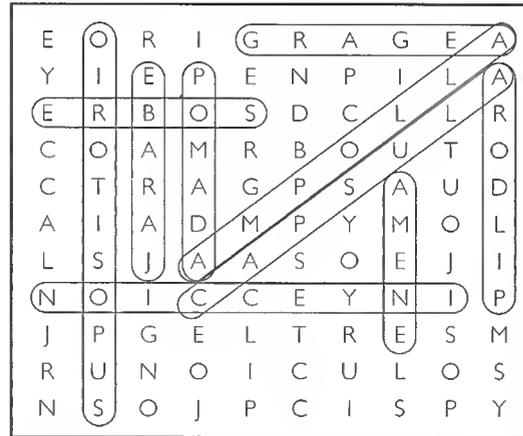
**33** Compruebe que los estudiantes conocen el nombre de las presentaciones de los medicamentos que aparecen dibujadas. Deles unos minutos para que consulten el diccionario y, después, pregunte la definición.

- sobre:** presentación del medicamento en polvo dentro de una cubierta plana, generalmente de papel.
- inyección:** medicina líquida que se introduce a presión en un cuerpo mediante una aguja.
- enema:** líquido que se introduce en el recto a través del ano.
- cápsula:** medicina presentada bajo una envoltura insípida y soluble formada por dos partes ensambladas.
- pildora:** medicina de pequeño tamaño, generalmente redonda, para administración oral (nombre genérico, como comprimido o pastilla). Hoy en día se utiliza para referirse al medicamento que impide el embarazo.
- gragea:** medicina de pequeño tamaño y forma redonda u ovalada que suele ir cubierta por una capa de sabor agradable y que se traga sin deshacer.
- jarabe:** medicina en forma líquida, generalmente espesa.

**supositorio:** medicina de forma alargada y acabada en punta que se introduce por el ano.

**pomada:** especie de crema o pasta hecha con grasa y otras sustancias, de uso externo.

**ampolla:** pequeño recipiente de cristal cerrado herméticamente, que contiene líquido.



**ASPIRINA<sup>®</sup> C**  
efervescente

**Composición** Cada comprimido contiene: ácido acetilsalicílico, 400 mg; ácido ascórbico (DCI), 240 mg. Excipientes: bicarbonato sódico, carbonato sódico, sacarina 5 mg, citrato monosódico, ácido cítrico y kómbiaroma.

**Acción** El ácido acetilsalicílico es eficaz como antipirético y analgésico. La vitamina C (ácido ascórbico), está indicada en la prevención de su deficiencia, y su presencia en el preparado es debida a que en las enfermedades por enfriamiento puede ser necesario un mayor aporte de la misma.

**Indicaciones** Tratamiento sintomático del dolor leve o moderado y fiebre asociados a estados gripales o resfriado común.

**Posología** **Dosis media recomendada**  
Adultos: 1-2 comprimidos hasta 3-4 veces al día.  
Niños de 6 a 12 años: 1/2 a 1 comprimido hasta 3-4 veces al día.  
Niños de 4 a 6 años: 1/2 comprimido hasta 3-4 veces al día.

**Contra-indicaciones** Úlcera gastroduodenal o molestias gástricas de repetición; alergia a salicatos; hemofilia o problemas de coagulación sanguínea; terapia conjunta con anticoagulantes orales; insuficiencia renal y/o hepática. En condiciones normales no necesitan administrarse en el embarazo dosis superiores a los 100 mg al día de vitamina C y, en cualquier caso, siempre por indicación del médico. Aunque no hay evidencia de efectos perjudiciales, la seguridad fetal de las dosis altas de vitamina C no ha sido establecida.

**Precauciones** La ingesta de ácido acetilsalicílico, entre otros factores, se ha relacionado con el síndrome de Reye, enfermedad muy poco frecuente, pero grave. Es por ello que se recomienda consultar al médico antes de administrarlo a niños y adolescentes en casos de procesos febriles, gripa o varicela. Si se presentaran vómitos o letargo debe interrumpirse el tratamiento y consultar inmediatamente al médico.

En caso de administración continuada prevenir a su médico u odontólogo ante posibles intervenciones quirúrgicas.

**IMPORTANTE PARA LA MUJER:** Si está usted embarazada o cree que pudiera estarlo, consulte a su médico antes de tomar este medicamento. El consumo de medicamentos durante el embarazo puede ser peligroso para el embrión o el feto y debe ser vigilado por su médico.

No administrar sistemáticamente como preventivo de las posibles molestias originadas por vacunaciones. Por su contenido en ácido ascórbico cabe la posibilidad de que origine resultados erróneos en las pruebas de glucosa en orina, incluyendo las pruebas por tiras reactivas.

Soluciones

ASPIRINA<sup>®</sup> C

efervescente

**Composición** Cada comprimido contiene: ácido acetilsalicílico, 400 mg; ácido ascórbico (DCI), 240 mg. Excipientes: bicarbonato sódico, carbonato sódico, sacarina 5 mg, citrato monosódico, ácido cítrico y kómbiaroma.

**Acción** El ácido acetilsalicílico es eficaz como antipirético y analgésico. La vitamina C (ácido ascórbico), está indicada en la prevención de su deficiencia, y su presencia en el preparado es debida a que en las enfermedades por enfriamiento puede ser necesario un mayor aporte de la misma.

**Indicaciones** Tratamiento sintomático del dolor leve o moderado y fiebre asociados a estados gripales o resfriado común.

**Posología** **Dosis media recomendada**  
Adultos: 1-2 comprimidos hasta 3-4 veces al día.  
Niños de 6 a 12 años: 1/2 a 1 comprimido hasta 3-4 veces al día.  
Niños de 4 a 6 años: 1/2 comprimido hasta 3-4 veces al día.

**Contra-indicaciones** Úlcera gastroduodenal o molestias gástricas de repetición; alergia a salicatos; hemofilia o problemas de coagulación sanguínea; terapia conjunta con anticoagulantes orales; insuficiencia renal y/o hepática. En condiciones normales no necesitan administrarse en el embarazo dosis superiores a los 100 mg al día de vitamina C y, en cualquier caso, siempre por indicación del médico. Aunque no hay evidencia de efectos perjudiciales, la seguridad fetal de las dosis altas de vitamina C no ha sido establecida.

**Precauciones** La ingesta de ácido acetilsalicílico, entre otros factores, se ha relacionado con el síndrome de Reye, enfermedad muy poco frecuente, pero grave. Es por ello que se recomienda consultar al médico antes de administrarlo a niños y adolescentes en casos de procesos febriles, gripa o varicela. Si se presentaran vómitos o letargo debe interrumpirse el tratamiento y consultar inmediatamente al médico.

En caso de administración continuada prevenir a su médico u odontólogo ante posibles intervenciones quirúrgicas.

**IMPORTANTE PARA LA MUJER:** Si está usted embarazada o cree que pudiera estarlo, consulte a su médico antes de tomar este medicamento. El consumo de medicamentos durante el embarazo puede ser peligroso para el embrión o el feto y debe ser vigilado por su médico.

No administrar sistemáticamente como preventivo de las posibles molestias originadas por vacunaciones. Por su contenido en ácido ascórbico cabe la posibilidad de que origine resultados erróneos en las pruebas de glucosa en orina, incluyendo las pruebas por tiras reactivas.

00271395/697/bm

**34** Pida a los alumnos que, por parejas, hagan una lectura en voz baja del prospecto y que repongan los diferentes apartados en el lugar que corresponda.

Señale otros dos apartados comunes de este tipo de texto: el de intoxicación y tratamiento y el de presentación.

Le recomendamos que para este último apartado (presentación) pida a los estudiantes que recuerden los nombres vistos en el ejercicio anterior y digan cuáles de ellos son también de administración oral.

Para comprobar la comprensión del texto, realice el ejercicio 17 del Cuaderno.

Continúe con los ejercicios 18 y 19 del Cuaderno de Ejercicios sobre el léxico del cuerpo humano.

### CUADERNO DE EJERCICIOS

#### 17. Soluciones

1. verdadero; 2. falso; 3. verdadero; 4. verdadero; 5. verdadero; 6. falso; 7. falso; 8. verdadero; 9. falso.

#### 18. Soluciones

fémur, vértebra, cráneo, columna, costilla

#### 19. Soluciones

1. mandíbula; el resto de las palabras tienen que ver con el sistema nervioso. 2. recto; el resto son músculos. 3. nalga; el resto son órganos. 4. tendón; el resto de las palabras tienen que ver con el sistema circulatorio.

**35** Reparta los adjetivos entre los estudiantes para que busquen su significado y se lo ex-

pliquen al resto de la clase. Pida, a continuación, que pongan ejemplos de cosas a las que se puedan aplicar estos adjetivos.

#### Soluciones

VISTA: plumizo, celeste, desvaído (color), estridente (color)

OÍDO: agudo, melodioso, estridente, chirriante

GUSTO: amargo, empalagoso, sabroso, insípido, agrio

OLFATO: hediondo, fétido, aromático

TACTO: mullido, áspero, rugoso

**36** Pida a los estudiantes que imaginen situaciones o contextos en los que podrían utilizarse estas expresiones.

#### Soluciones

1. Hacer la vista gorda: Fingir no haber visto algo. 2. Tener tacto: Actuar con diplomacia o habilidad. 3. Tomar el pulso: Tantear un asunto o la opinión de alguien. 4. Saltar a la vista: Ser algo evidente o llamativo. 5. Mandar a hacer gárgaras: Rechazar algo o a alguien de forma tajante. 6. Oler a chamusquina: Provocar sospechas un asunto. 7. Poner los cinco sentidos: Realizar algo con mucho cuidado y atención. 8. Tener vista: Ser vivo y astuto. 9. Dorar la píldora: Adular, halagar para obtener un beneficio (a pesar de ser este el significado común de esta expresión, en los diccionarios aparece recogida la de 'disimular a alguien una mala noticia').

### Bla, bla, bla

#### Bla, bla, bla

##### 37 BIOGRAFÍAS

Haz preguntas a tu compañero acerca de su vida y anota las respuestas. Obten datos de al menos tres periodos de su historia: niñez, adolescencia, juventud... y del acontecimiento más importante de cada uno de ellos.

Tomando esos puntos como ejes de la narración, cuenta la biografía de tu compañero al resto de la clase.

##### 38 ALGO DE HISTORIA

Reunios por nacionalidades y prepara una exposición sobre la historia de vuestro país.

##### 39 NOVELAS DE INTRIGA

En grupos de cuatro, escribid el argumento de una novela de intriga utilizando el mayor número posible de los elementos que os damos a continuación (al menos cuatro de cada apartado).

**Personajes**

- Un personaje misterioso
- Un detective
- Un asesino
- Un periodista
- Un científico
- Un político
- Un criminal
- Un testigo
- Un sospechoso
- Un juez

**Sucesos**

- Un encuentro inesperado
- Un viaje
- Una reunión familiar
- Una muerte violenta
- Un robo
- Investigación de un secreto
- Pérdida transitoria de memoria
- Una llamada de teléfono a las 4 de la madrugada
- Escena(s) de amor
- Una pelea

**Escenarios**

- Una aislada habitación de un motel
- Un chalet en Marbella
- Una playa en Las Bahamas
- Un restaurante
- Una carretera oscura, de noche
- Un avión
- Un despacho
- El desierto del Sahara
- Un hospital
- Un vertedero
- Un barco

Representad ante el resto de los compañeros tres de las escenas dialogadas más importantes de vuestra historia.

**37** Antes de iniciar la actividad, diga a sus alumnos que los hechos que cuentan pueden ser inventados, para evitar que se sientan incómodos hablando de su vida personal.

La petición de datos sobre tres periodos de la biografía y la selección de un acontecimiento como principal dentro de cada uno tiene como objetivo el empleo de indefinidos como ejes de la narración y del pluscuamperfecto para expresar los hechos previos a los principales. Pida a sus alumnos que hagan alguna pregunta referida al presente, para el uso del pretérito perfecto.

Deje tiempo a sus alumnos para que elaboren un pequeño esquema que les sirva como guía de la narración.

**38** Esta actividad solo puede realizarse si son varias las nacionalidades representadas en el aula y si hay, al menos, dos personas de cada una. Puede proponerles que lo preparen en casa con el material que crean conveniente (mapas, tarjetas o fotografías, alguna fotocopia que desee repartir...) para hacer posteriormente una exposición al resto de la clase. Intente que los otros grupos hagan preguntas al final de la exposición.

**39** Divida la clase en grupos, preferiblemente de cuatro personas. Señale la necesidad de tomar al menos cuatro elementos de cada apartado. Si lo presenta a modo de competición, intentarán utilizar el mayor número de

elementos y la actividad resultará más compleja a la vez que divertida.

Aconséjeles que dediquen un tiempo a pensar y a tomar notas o hacer esquemas, de manera que no empiecen a escribir hasta que no tengan ideado todo el argumento de la novela.

Dígalos que hagan primero un bosquejo de los personajes que van a intervenir y de las relaciones que mantienen entre sí, a la vez que de los grandes puntos de la trama. A medida que vayan ideando la historia les irán surgiendo más relaciones y detalles. Recuérdeles que

una vez que tengan un esquema de la historia, deben pensar en la estructura de la narración ordenándola en planteamiento, nudo y desenlace, así como la necesidad de introducir descripciones de personajes y escenarios.

Para los diálogos que después tendrán que representar, dígalos que elijan tres de las escenas más importantes de la historia y que procuren la participación de todos los integrantes del grupo. Si algún estudiante es especialmente tímido, puede hacer de narrador y dejar la actuación para sus compañeros.

A la hora de presentar la historia al resto de la clase, pídalos que dibujen en la pizarra las relaciones entre los distintos personajes, de forma que los compañeros puedan seguir la narración sin dificultad. Pueden contar la historia y después representar las escenas, o bien ir interrumpiendo la narración para representarlas.

**A DEBATE**

**La infancia.**  
Cuéntanos qué sentido te trae más recuerdos de tu infancia. Dinos...

- Una anécdota
- Un sabor
- Un olor
- Un sonido
- Una profesión tuya

► ¿Recuerdas algún sueño o pesadilla de tu niñez?  
► ¿Es realmente la infancia una edad idílica y maravillosa?  
► ¿Es la edad de la inocencia?  
► ¿Te gustaría volver a ser niño?  
► En grupos, haz una lista de los derechos y las obligaciones de los niños.

**Bebés a la carta.**

El anuncio de una clínica londinense que ofrece a sus clientes la posibilidad de elegir el sexo de sus hijos ha recordado tiempos como un reguero de pólvora. Las epidemias vuelven sobre la región costera de las islas de Jersey que ya han solicitado sus servicios y la dura crítica de la mayoría de los especialistas, que consideran la oferta como un lucrativo negocio, ya que se basa en una técnica veterinaria adelantada hace más de 20 años, ya puede elegir el sexo de nuestros hijos y si es así, ¿presta ómnibus? Numerosos métodos han sido estudiados para conseguir este polémico objetivo. Muchos han sido desestimados, pero otros están dando resultados. Los expertos consideran que las nuevas técnicas solo se usan bajo recomendación médica estricta. Sin embargo, como demuestra el caso de la clínica londinense, una vez abierta la puerta cualquiera puede pasar por ella.

Una vez más, los científicos han logrado un hito. El sexo predecible que alcanza un índice del 100 por 100 en la selección del sexo en el momento de ser fecundado in vitro. Poder determinar el sexo de un futuro hijo de la madre y no de la naturaleza, pero no que muera a la mayoría de la gente a preferir un niño a una niña es un capricho, y eso me parece una tontería. La elección de los animales se puede hacer porque es más fácil.

Una vez más, los científicos han logrado un hito. Los procedimientos que se emplean actualmente solo consiguen aumentar algo poco el 50 por 100 de posibilidades naturales de conseguir niños de uno u otro sexo. Poder determinar el sexo predecible es más útil cuando se trata de evitar la transmisión de enfermedades que causan estrechamente ligadas a los cromosomas sexuales, es decir, que se transmiten por herencia, pero que solo afectan a los descendientes de un determinado sexo, como es el caso de la hemofilia. Pero tiene consecuencias sociales importantes. Tanto que de convertirse en una práctica común podría llegar a cambiar la estructura de una población entera. Puede, por ejemplo, potenciar un problema de disminución de los varones sobre las hembras. En animales se podría porque se necesita garantizar la procreación y eso es progresivo.

UNA Y FÉLIX O EL SEXO A LA CARTA

cuarenta y uno 41

Para establecer los derechos y las obligaciones de los niños, propóngales que elaboren un decálogo. Puede dividir su clase en dos grupos: uno se ocupará de señalar los derechos y el otro expondrá las obligaciones.

## 2. Bebés a la carta

Después de leer el texto, explíqueles a sus alumnos el vocabulario que no hayan entendido y, a continuación, inicie el debate preguntándoles las razones que se dan a favor y en contra de la elección científica del sexo de los hijos.

Una vez formulados los distintos argumentos, anime a los estudiantes a expresar su propia opinión al respecto, a partir de las preguntas del Libro del Alumno.

La discusión puede ser libre o puede decidir usted quiénes deben defender una u otra postura.

## Sugerencia

Son muchos los temas polémicos en torno a los avances científicos que pueden ser motivo de debate:

- la clonación humana;
- los alimentos transgénicos;
- los criterios que deciden la investigación de unas determinadas enfermedades en lugar de otras;
- los límites de la experimentación con animales;
- etc.

Puede pedir a sus alumnos que, por grupos, busquen documentación sobre alguno de estos temas y preparen un material que dé pie al desarrollo de un debate en clase.

## 40 Le proponemos dos temas de conversación o debate: la infancia y la elección del sexo de los hijos.

### I. La infancia

Anime a los estudiantes a que contesten libremente a las preguntas que se plantean.

**40** **Autocorrección fonética en el consonoantismo**

Aquí tienes el cuadro de las consonantes que pueden aparecer al comienzo de sílaba. Escribe la grafía correspondiente y algún ejemplo.

ESPAÑOL			TU LENGUA		
letra	grafía	ejemplo	grafía	ejemplo	
p	p	pato, papa			
b	b, v	bata, buca, cambio, vino			
k	k, x	cañón, la boca, talca, canchali			
t	t	tado, taso			
d	d	décal, andar, soldar			
g	g	gato, gordo			
q	q, qu, k	caja, queso, halo, vino, roque			
ñ	ñ	caña, argolla, guerra			
x	x	la jota, la guerra, paper			
z	z, s, c	caza, casa, caca			
l	l	lula, lino			
ll	ll, l, l, l	caña, zapato			
r	r	carrito, carra			
rr	rr, r, r, r	carro, carra			
z	z	caza, casa, caca			
ch	ch, c, h	cheque, chupa			
ñ	ñ	caña, zapato			
n	n	caña, zapato			
g	g	caña, zapato			
k	k	caña, zapato			
x	x	caña, zapato			
s	s	caña, zapato			
c	c	caña, zapato			
q	q	caña, zapato			
qu	qu	caña, zapato			

Lee este texto, que después escucharás leído por un español del centro peninsular y por varios hablantes extranjeros.

Lleve pocos meses viviendo aquí, pero siento que mi vida ya no volverá a ser igual. Cada día que paso lejos de mi casa descubro algo nuevo sobre esta tierra y sobre la que dejó. Aunque pueda resultar extraño, el conocimiento de esta cultura y una lengua distintas a las mías me está permitiendo reconocer aspectos de mi propio país y de mí mismo en los que jamás había reparado.

Identifica las diferencias. Para ello, consulta primero la lista de los errores más frecuentes de los extranjeros al hablar español que tienes en la página siguiente.

42 cuarenta y dos

**41** Continuamos en esta unidad con las actividades de autocorrección fonética. Trabajamos en este caso el sistema consonántico del español, por lo que no repetimos las consideraciones generales sobre la pertinencia del conocimiento y la reflexión sobre la fonética del español en estudiantes de nivel superior. Recuérdeles siempre a sus estudiantes la necesidad de grabar sus propias producciones orales para trabajar individualmente en casa.

Le presentamos un breve vocabulario que le ayudará a definir y describir de una forma más fácil, a la vez que exacta, tanto el sistema de consonantes como los problemas más frecuentes con los que se pueden encontrar los hablantes de otras lenguas. En ningún caso es necesario que el estudiante aprenda esta terminología, tan solo que la comprenda. Le será muy útil explicar las oposiciones sorda (las cuerdas vocales no vibran) / sonora (las cuerdas vocales vibran) y oclusiva / fricativa, así como el lugar de contacto de la lengua con los otros órganos fonadores en la realización de los distintos sonidos.

**Oclusiva:** el paso del aire se interrumpe completamente por un momento al juntarse dos órganos articulatorios. [p, b, t, d, k, g]

**Fricativa:** dos órganos articulatorios se acercan pero no se produce un cierre total de la salida del aire. [f, θ, s, y, x, β, ð, ɣ]

**Africada:** tienen un primer momento oclusivo seguido de otro fricativo. [tʃ, ɟ]

**Nasal:** el aire sale por las fosas nasales. [m, n, ŋ]

**Lateral:** los bordes de la lengua se pegan a las encías salvo en una pequeña zona por donde sale el aire. [l, ʎ]

**Vibrante (simple o múltiple):** la punta de la lengua toca los alvéolos una o varias veces. [r, ʀ]

**Bilabial:** los dos labios se tocan momentáneamente impidiendo la salida del aire. [p, b, β, m]

**Labiodental:** los incisivos superiores tocan el labio inferior. [f]

**Dental:** la punta de la lengua toca los incisivos superiores. [t, d, ð]

**Interdental:** la punta de la lengua se sitúa entre los dientes. [θ]

**Alveolar:** la punta de la lengua toca los alvéolos. [s, n, l, r, ʀ]

**Palatal:** la parte central de la lengua se pega al paladar. [tʃ, y, ɟ, ŋ, ʎ]

**Velar:** la parte posterior de la lengua toca la parte posterior del paladar (velo del paladar). [k, g, ɣ]

Recuérdeles que a pesar de que la ortografía del español es bastante fiel a la fonética, no siempre existe una correspondencia biunívoca entre letra y fonema.

Es importante que llame la atención sobre el caso de la letra x, que en la pronunciación cuidada corresponde a dos fonemas, /ks/, aunque lo más frecuente es la pérdida del elemento implosivo cuando la x va seguida de consonante.

A partir de los ejemplos, vaya señalando los contextos (inicial, intervocálico o tras determinadas consonantes) en los que se realizan los diferentes alófonos.

Según la zona dialectal a la que pertenezca o que desee enseñar, indique aquellos fonemas inexistentes (por ejemplo, la /θ/ en Canarias y en determinadas zonas de Extremadura y Andalucía, o el reducidísimo uso de /ʎ/ excepto en las regiones de habla catalana y Aragón).

En cuanto al consonoantismo implosivo, recuérdeles la neutralización a favor de [m] de n y m ante bilabial (por ej., *envío* [embío]), y las neutralizaciones, generalmente a favor de una fricativa, de los pares de oclusivas sordas y sonoras (por ejemplo, *apto* [áβto], *atmósfera* [admósfera]). No hacemos mención de las diferentes variantes de determinados fonemas en esta posición, como la [ŋ] dental, y la [ŋ] interdental, etc.

**42** Antes de escuchar la grabación, explique la lista de los errores más comunes, algunos muy generalizados (como la incorrecta realización de /x/ o /θ/, o el mantenimiento siempre oclusivo de las oclusivas sonoras intervocálicas, de forma más o menos marcada según la consonante), mientras que otros son específicos de determinadas lenguas (como la confusión /l/ - /r/ de los orientales). Al igual que en el caso del vocalismo, determine usted qué fenómenos debe estudiar y qué otros debe añadir a la lista según las nacionalidades representadas en clase.

### Transcripción

Llevo pocos meses viviendo aquí, pero siento que mi vida ya no volverá a ser igual. Cada día que paso lejos de mi casa descubro algo nuevo sobre esta tierra y sobre la que dejé. Aunque pueda resultar extraño, el conocimiento de una cultura y una lengua distintas a las mías me está permitiendo reconocer aspectos de mi propio país y de mí mismo en los que jamás había reparado.

**Soluciones**

**1 y 2.**

- Castellano.
- Brasileño. Rasgos:
  - Ausencia de /θ/
  - Realización labiodental de v
  - /r/ y /l/ velarizadas (esta a veces se vocaliza en /u/)
  - /t/, /d/ africadas palatalizadas
  - /x/ gutural
  - Palatalización de /s/ final, realizada /ʃ/ (en la zona de Río de Janeiro)
- Inglés. Rasgos:
  - Ausencia de /θ/ y /ŋ/
  - Realización labiodental de v
  - Realización poco aspirada (muy suave) de /x/
  - /t/ y /d/ alveolares
  - Ausencia de las fricativas /b/, /d/ y /g/
  - Aspiración de /p, t, k/ iniciales
  - Tendencia al ensordecimiento de /b, d, g/ iniciales y finales

- /l/ velarizada
  - /r/ retrofleja
  - Sonorización de /s/ (sobre todo ante /i/)
- Sueco. Rasgos:
    - Ausencia de /θ/ y /ŋ/
    - Realización labiodental de v
    - Realización poco aspirada (muy suave) de /x/
    - Ausencia de las fricativas /b/, /d/ y /g/
    - Aspiración de /p, t, k/ iniciales
  - Japonés. Rasgos:
    - Ausencia de /θ/
    - Ausencia de las fricativas /b/, /d/ y /g/
    - Leve aspiración de /p, t, k/ iniciales
    - Confusión /l/ - /r/
    - Realización /r/ de /r/
    - Inserción de una vocal en los grupos consonánticos
    - Adición de una vocal tras consonante implosiva

**3 y 4.**  
Respuesta libre.

**consonantes iniciales**

incorrecta realización de /l/	realización sibilante de /l/ y /d/
incorrecta realización de /l/	realización palatal de /l/ y /d/
incorrecta realización de /l/	realización /r/ o /ʎ/ de /l/
realización labiodental de v	realización /j/ o /x/ de /s/
/h/ en lugar de /f/	realización /j/ + vocal de /y + vocal/
/d/ en lugar de /t/	aspiración /r/ - /r/
/g/ en lugar de /k/	/j/ muy suave
confusión de /p/ y /b/	/j/ vocal o retrofleja
confusión de /t/ y /d/	confusión de /l/ y /r/
confusión de /k/ y /g/	transcripción a diéresis algunos consonánticos
aspiración de /p/ inicial o tras consonante	Otros.
aspiración de /l/ inicial o tras consonante	
aspiración de /k/ inicial o tras consonante	

**consonantes finales**

adición de una pequeña vocal tras la consonante	incorrecta realización de /s/ (ver arriba)
realización /h/ en lugar de /f/ de -ev-	realización /j/ de /s/
realización muy fuerte de la consonante	Otros.
aspiración de la consonante	
/p, k/ en lugar de /b, d, g/ retroflexas	

**2. Atento a las audiciones, ¿Eres capaz de identificar las racionalidades?**

**3. Graba en una caseta tu lectura del texto y compara tu pronunciación con la del español. Después señala un problema en los cuadros anteriores y añade otros.**

**4. Intercambia tu cinta con la de otro estudiante y ayúdalo a detectar sus dificultades. Después, comentad vuestros resultados y, en caso de duda, pedid la opinión de vuestro profesor.**

**Escucha y repite.**

pb	ed	kg	bb	die	ps	
peso pelo pino poca	beso velo vino boca	seta suelto tos moto	seda suelto dos modo	coma corro Paco quita	goma gorro pago guita	boca vela un velo cambiar
toro para corro suero	todo cobro arma cerro	papa Roma pero niso	toro pelo pelo niso	todo goma goma goma	todo buenos dudo rara	peses veces pozo riza

**Ahora oírás una sola palabra de cada par (excluyamos las oposiciones b / b̄ / d / d̄ / g / ḡ). Señálala.**

**Escucha y repite las siguientes frases.**

- Ayer un muchacho intentó engañar a un niño para quitarle el yoyo.
- Begoña ha estado viviendo en Alemania siete u ocho años.
- Una señora se cayó en la calle Sevilla.
- César sólo hizo seis ejercicios de los diez de la lección.
- Javier siempre gasta bromas a la gente.
- El toro corrió para sorprender al torero por detrás.
- El problema de algunas palabras es que son muy parecidas.
- Todo el mundo tiene que decir la palabra cada vez que pare la música.
- Madrid es la capital del Estado español.
- Los trabajos más difíciles son sus preferidos.

4	boca vida un velo cambio	la boca la vida ese velo labio	5	dolor mando toldo un día	lado tarde Madrid los dos	6	gato guapo guerra tengo	ese gato agua la guerra sigo	7	pero para coro suero	perro parra corro sierra
8	poro cobro arma correr	polo pueblo alma cordel	9	para Roma paro rato	paga goma pago gato	10	toro pira duro rara	todo pida dudo radar	11	peses beses poso risa	peces veces pozo riza

**• Transcripción y soluciones**

peso, velo, pino, boca  
seda, suelto, dos, modo  
goma, corro, Paco, gita  
pero, para, corro, suero

polo, cobro, arma, correr  
paga, goma, pago, gato  
toro, pira, dudo, rara  
peses, veces, pozo, risa

**44** Trabaje de manera especial aquellas frases que contengan los fonemas que resulten más difíciles para sus estudiantes.

**Transcripción**

- Ayer un muchacho intentó engañar a un niño para quitarle el yoyo.
- Begoña ha estado viviendo en Alemania siete u ocho años.
- Una señora se cayó en la calle Sevilla.
- César sólo hizo seis ejercicios de los diez de la lección.
- Javier siempre gasta bromas a la gente.
- El toro corrió para sorprender al torero por detrás.
- El problema de algunas palabras es que son muy parecidas.
- Todo el mundo tiene que decir la palabra cada vez que pare la música.
- Madrid es la capital del Estado español.
- Los trabajos más difíciles son sus preferidos.

**43** En primer lugar se escucharán y se repetirán todas las palabras. A continuación, solo se oírá uno de los dos miembros de cada oposición y los alumnos deberán señalarlo.

**Transcripción**

1	2	3
peso pelo pino poca	beso velo vino boca	seta suelto tos moto
seda suelto dos modo	coma corro Paco quita	goma gorro pago guita

Tras leer el texto, haga en clase los ejercicios 21, 22 y 23 del Cuaderno.

CUADERNO DE EJERCICIOS

21. Soluciones

1. Verdadero.
2. Verdadero.
3. Falso. Es en Paraguay donde son cooficiales.
4. Verdadero.
5. Falso. *Maní* es un término de origen arahuaco; *cacahuete* es un término de origen náhuatl.

22. Soluciones

- náhuatl - México
- maya - América Central, Yucatán
- araucano - Chile
- aimara - Bolivia y Perú
- quechua - Bolivia y Perú
- guaraní - Paraguay

23. Soluciones

arahuaco: barbacoa, huracán, loro, maíz, tabaco  
 náhuatl: cacahuete, cacao, chicle, tiza, tomate  
 quechua: cancha, coca, cóndor, pampa, patata

**A nuestra manera**

**LENGUAS INDÍGENAS DE HISPANOAMÉRICA**

En gran parte de Hispanoamérica el español, lengua oficial, convive con las lenguas indígenas. Muchas de ellas son bellas, aunque cada vez son menos los hablantes de las primeras lenguas amerindias. Cuando llegaron los conquistadores a América, en el continente había más de cien familias de lenguas indígenas diferentes, de las que tan solo subsisten el arahuaco, el náhuatl, el maya, el araucano, el aimara, el quechua y el guaraní. Solo en Paraguay la lengua indígena, el guaraní, es lengua oficial, junto con el español.

**ARAUACO** El arauaco es una familia lingüística que comprende más de un centenar de dialectos hablados por numerosas tribus que desconocen el alfabeto, por lo que en la actualidad está prácticamente extinguido. Hoy solo sobrevive el dialecto más rico que es el quechua desarrollado, sobre todo, la combinación con las araucanas, las araucanas. El número de hablantes de lenguas arauacas en la actualidad es de unos 200 millones, pero antes eran más de 300 millones.

**QUECHUA** El quechua es la más importante lengua de la zona de los Andes. Hoy todavía se habla en las montañas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**AYMARA** La zona de los Andes, que se extiende desde el norte de Chile y el sur de Perú hasta el sur de Ecuador y el sur de Colombia, es origen de las lenguas aymaras. En Paraguay donde se encuentra una comunidad aymara que, aunque el guaraní es la lengua oficial, también se habla aymara y se ha desarrollado un grado de desarrollo y de vitalidad suficiente como para que se siga en muchos casos en las zonas de los Andes.

**MAYA** Actualmente los mayas son alrededor de 12-15 millones de personas en Guatemala y Yucatán. Hoy todavía se habla en las montañas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**GUARANÍ** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**NAHUATL** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**QUECHUA** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**AYMARA** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**MAYA** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

**GUARANÍ** Es la lengua de un grupo de tribus que habitan en las zonas de los Andes de México, Venezuela y América Central, y se habla más de 20 millones personas.

En algunas ocasiones se introdujo el término de dos lenguas diferentes, como ocurre con maya, del arahuaco de las Antillas, y náhuatl, del náhuatl. En las diferentes variedades del español de América existen un mayor número de arcaísmos que se usan con más frecuencia que en España, puesto que el hablante peninsular apenas tiene ocasiones de emplear vocablos como *mayá*, *corchón*, *sebaná*, etc.

Recapitulación

**Recapitulación**

**¿QUIÉN ES TOTENACA?**

Por fin, Escobar D'Onofre está sobre la pista del médico. Ha descubierto que se llamaba Totenaca y que hoy día sus restos están en el Museo Nacional de Quito. Además, ha leído periódicos de principios del siglo XX que cuentan esta leyenda y ha conocido personas que saben cosas de este personaje.

- Ordena toda la información y escribe su biografía añadiendo los contenidos y circunstancias de estos hechos.

Esteban ha decidido hacer el mismo viaje que hizo Totenaca desde Quito a Tupiza, para comprobar si en los poblados aborígenes que quedan algún recuerdo suyo. ¿Cuántos sorprendidos con lo que encuentra. Su jefe, además, está muy interesado y le envía nuevos fondos para este viaje.

coger Esteban D'Onofre. Los datos se encuentran desordenados y en presente, por lo que deben ordenarlos, pasarlos a pasado e inventar los contextos y circunstancias en imperfecto. Conviene que les recuerde los mecanismos de coherencia y cohesión aprendidos en la lección 1 para que los pongan en práctica.

Pida la lectura de las diferentes versiones creadas y, si lo considera oportuno, la que le ofrecemos en esta guía.

Posible respuesta

Un grupo de indios aimara se trasladó de Guataqui a Tupiza (Bolivia). En ese grupo viajaban los padres de Totenaca. Este nació en Tupiza; cuando cumplió 4 años se trasladaron a Ecuador; en Quito realizó sus estudios en el colegio del Sagrado Corazón. Sus padres querían que fuera médico. Se doctoró en la Universidad Católica de Quito. Allí conoció la realidad de las tribus andinas y decidió dedicarse a su vida. Comenzó entonces su viaje por la cordillera de los Andes.

A mitad de camino lo atacó un puma y estuvo a punto de perder la vida. Afortunadamente, lo encontró un médico guaraní que vivía en la selva. Lo cuidó hasta que sanó y entonces le descubrió el mágico mundo de las hierbas. Totenaca quedó fascinado por el descubrimiento. Estuvo viviendo al lado de este médico durante 3 meses. Luego, siguiendo su consejo, viajó hasta el Aconcagua para recoger las hierbas medicinales, que solo crecen a media altura en la montaña de esa zona.

Pero añorando su país natal, Totenaca decidió volver a Bolivia. Llegó hasta Quiabaya, donde vivió un tiempo. La verdad es que se había enamorado de la hija del cacique del pueblo. Se casó con ella y tuvo muchos hijos. Se cuenta que murió a la edad de 104 años, pero nunca nadie pudo ver su cadáver.

La leyenda sobre Totenaca se extendió por todos los Andes. Todos los enfermos querían acercarse para que los curara, y se dice que, incluso después de muerto, se ha mostrado a veces y ha seguido curando enfermos.

En este capítulo se trata de que los estudiantes reconstruyan la biografía del médico a partir de los datos que ha podido re-

# ¿Qué será, será?

## CONTENIDOS

- ▶ Gramaticales
  - Futuro y condicional: usos, valores temporales
  - Contraste futuro sintético / futuro analítico (*ir a + infinitivo*)
  - El condicional de cortesía. La expresión de la cortesía mediante la alternancia de tiempos verbales (presente, imperfecto, condicional)
  - La expresión de la inseguridad
- ▶ De escritura
- Acentuación I: palabras compuestas y adverbios en *-mente*

- Algunas palabras que admiten doble acentuación.
- La exposición
- ▶ Léxicos
  - El mundo del espectáculo: cine, música, teatro...
- ▶ Fonéticos
  - Autocorrección fonética III: los grupos fónicos
- ▶ Nocio-funcionales
  - Expresar cortesía en casos de petición, orden y mandato y rechazo
- ▶ Culturales
  - Música y folclore de Hispanoamérica

## Normas y reglas

**3 ¿Qué será, será?**

▶ ¡Conoce los nombres de los signos del zodiaco!  
▶ Lee el texto que tu profesor te va a dar con las últimas predicciones astrológicas. Compruébalo si lo has extendido con un juego.

**ADIVINA, A DIVINAZA.**  
Menciona las predicciones correspondientes a tu signo; después, concursa con un sí / no a las preguntas formuladas por tus compañeros que tratarán de averiguar de qué signo se trata.

FUTUROS Y CONDICIONALES	
<b>Activo (simple y compuesto)</b>	<b>condicional (simple y compuesto)</b>
• Acción futura simple	• Acción futura en relación con un pasado (simple)
• Acción futura anterior a otra también futura (compuesto)	• Acción futura anterior a otra futura en el pasado (compuesto)
• Inseguridad (conjetural) en el presente	• Inseguridad (conjetural) en el pasado
• Concesión, oposición en el presente	• Concesión, oposición en el pasado
• Opción, mandato (simple)	• Probabilidad o imposibilidad en oraciones como contra que se refieren al presente, al futuro o temporales (simple)
• Suplemento realitativo (o oraciones interrogativas y exclamativas), futuro simple	• Imposibilidad en oraciones como referidas al pasado (compuesto)
• Tema de que se produce o se haya producido algo y deseo de que no sea así en otro caso, negativo	• Cortesía (simple)

1 Lee con atención el siguiente diálogo.

**Andrés:** ¿Cómo estás hoy?  
**Blanca:** Estoy bien, pero me he caído en la ducha y ahora estoy un poco resaca. Bueno, y eso que no he bebido.

**Andrés:** ¿Será posible que también te encuentres un poco resaca?  
**Blanca:** Sí, pero no me acuerdo de haber bebido nada.

**Andrés:** ¿Ahí es que recuerdo, ayer me dijo que fuiste con él por el bar, pero ahora le pareció como siempre.  
**Blanca:** Es verdad, pero me quedé con poca memoria.

**Andrés:** Pues, según dice, tiene mucha experiencia en química, vino y cerveza, y se mezcló muy bien con las bebidas.

**Blanca:** Tendrá mucha experiencia, ¡habrá mezclado muchas cosas, pero no sé cómo sabe a maridón de maridón.

**Andrés:** El trabajo en química tiene bastante que ver con el vino.

**Blanca:** Sí, sí, sí, lo sé, pero me gusta mucho el vino, pero no sé cómo sabe a maridón de maridón.

**Andrés:** ¿Eso es todo? ¿Entonces, ¿qué te recomiendo que me recomiendes a continuación?

**Blanca:** ¡Buenísimo! Me gusta mucho el vino, pero no sé cómo sabe a maridón de maridón.

**Andrés:** ¿Dónde que estamos hoy, ¿permiso que te enseñe algo más?

**Blanca:** Permiso, pero no sé cómo sabe a maridón de maridón.

1. ¿Cuántos usos diferentes del futuro y del condicional aparecen en el diálogo?

La presentación de la lección se lleva a cabo a través de los signos del zodiaco y la predicción. Los estudiantes deben, en primer lugar, poner nombre a cada uno de los signos y, en segundo lugar, desarrollar un juego de adivinanzas cuyo objetivo es hacer uso del futuro en su valor de predicción.

1 Tras la explicación gramatical, compruebe que sus estudiantes han entendido bien la información con este ejercicio. Se trata de una actividad dividida en varios apartados cuyo objetivo fundamental es provocar la reflexión en el estudiante para, de esta forma, fijar la gran cantidad de información que han de asimilar.

1. Los alumnos deben señalar con qué valor se utiliza cada uno de los futuros y condicionales que aparecen en el diálogo. Es un buen pretexto para volver una y otra vez sobre la ficha gramatical.

**Soluciones**

Andrés: ¿Dónde estará (**inseguridad**) Javier?

Tomás: Se habrá ido (**inseguridad**) ya a su casa.

Si yo fuera el jefe, también me iría (**imposibilidad en oración condicional**) cuando quisiera y tendría (**imposibilidad en oración condicional**) un horario flexible. Bueno, a lo mejor no ha venido.

Andrés: ¿Será (**extrañeza**) capaz de quedarse tranquilamente en su casa con todo el trabajo que hay aquí?

Tomás: Pues no se me ocurre dónde podrá estar (**inseguridad**).

Andrés: Ahora que recuerdo, ayer me dijo que hoy vendría (**futuro en relación a un pasado**) por la tarde, pero claro, llegará (**futuro**) con retraso, como siempre. Oye, y tú, ¿qué piensas de este hombre?

Tomás: La verdad, yo creo que es un poco extraño.

Andrés: Pues según dicen, tiene mucha experiencia en puestos similares y ha realizado numerosos cursos de formación.

Tomás: **Tendrá (concesión)** mucha experiencia y **habrá realizado (concesión)** muchos cursos, pero no demuestra saber mucho del asunto.

Andrés: Él trabaja sin parar, pero no recibe el apoyo necesario.

Tomás: Sí, sí, sí; trabajará (**concesión**) mucho pero todavía no hay resultados, que es lo importante.

Andrés: Tienes razón. En mi opinión, le falta experiencia en este sector.

Tomás: Podríamos (**propuesta**) decirle que nos enseñara su currículum vitae, aunque debería (**cortesía**) ser él quien tomara la iniciativa y nos informara.

Andrés: Diría (**probabilidad en oraciones condicionales**) que estamos locos y pensaría (**probabilidad en oraciones condicionales**) que tramamos algo contra él.

Tomás: Bueno, ya nos enteraremos (**futuro**) algún día.

**2. En esta ocasión, la finalidad es analizar con más detenimiento los contextos y los valores de los futuros y condicionales concesivos.**

**Soluciones**

En las dos oraciones se expresa una oposición pero en I (con futuro) la información ya es conocida, por lo que no se informa, sino que se valora (crítica negativa e ironía), mientras que en la segunda (con presente) la información no se conoce, por lo que se informa objetivamente.

En el texto aparece la oración I porque se está criticando e ironizando sobre la labor del nuevo jefe.

**3. Por último, se trata de repasar los valores temporales de ambos tiempos en sus usos de probabilidad y concesión, así como su equivalencia con otros tiempos de indicativo.**

Es esta una cuestión que plantea enorme dificultad a los estudiantes de español, por lo que es buena ocasión para volver sobre ello.

**Soluciones**

Valores temporales:

Tendrá: futuro simple → presente

Habría tenido: futuro compuesto → pretérito perfecto

Tendría: condicional simple → indefinido / imperfecto

Habría tenido: condicional compuesto → pluscuamperfecto

**Normas y reglas**

2. Ahora compara estas dos situaciones. ¿Qué diferencias hay entre ellas? ¿En qué situación o contexto se utiliza cada una? ¿Qué sentido tiene la respuesta en la situación 1?

1. El trabajo así parece, pero no recibe el apoyo necesario. 2. Él, sí, sí, trabajará mucho, pero todavía no hay resultados, que es lo importante.

3. Fíjate en estos ejemplos y señala a qué tiempos de indicativo equivalen los futuros y los condicionales.

1. Tendrá mucho dinero, pero no lo demuestra. 2. Habría tenido mucho dinero, pero no lo demostraría.

**2. Todas estas oraciones expresan inseguridad. Transforma las utilizando futuros o condicionales, según convenga, pero manteniendo el mismo valor.**

No sé si, pero si me acuerdo, tal vez iré a las unas doscientas personas. Me a qué coche tan bonito! Tal vez cueste más de treinta mil euros. El tren no está en casa. Probablemente irá a comprar algo. A. ¿Dónde está Laura? B. Es posible que se haya ido. No voy a irme en paraguas. Quizá le haya dejado olvidado en la oficina.

**3. Lee y completa el texto.**

A menudo Tomás... es lo que hace... cuando llegará al momento de la verdad, él se da cuenta. Después... pasó a punto todo lo que ocurre... temprano para no... con prisas, se apresura... algo ligero para evitar la pesadez de entonces. (Elige) el coche en casa y (elige) en autobús, porque con los retrasos, (elige) para la boda de mi prima, aunque (elige) se confirma, pero que más para no (elige) le atención. En la oficina (elige) como el modo oportuno, y aunque los compañeros me preguntaban, yo no (elige) nada. Al acabar la jornada mañana, antes de (elige) a comer, (elige) en su despacho y (elige) con el Sr. Guzmán, el señor Guzmán (elige) cuando en su mesa, revisando facturas y papeles, como siempre. Yo lo (elige) a las cosas y con voz firme le (elige) "Señor, ¿puedo comen?". con su hijo, (elige) que soy muy aburrido o (elige)... que me he vuelto loco, pero no es así. Ella y yo (elige) hace un año y (elige) Yo se me se me (elige) muy moderno que no (elige) gran cosa, pero (elige) muy duro, (elige) horas extraordinarias, (elige) mucho para que pueda vivir bien" El (elige)

Después de ser jefe tal dice: "Casi nada en la calle y por el "Seguramente" se lo recuerdo, que es verdad de la fiesta. A. Me ha dicho Carmen que ayer me llamó por teléfono. B. Lo sé si el tren no (elige) que vamos cuando estalla en la calle. C. (elige) antes sobre la mesa, yo (elige) en mi lugar, un retroceder, un (elige) y (elige) (elige) a que se fuera de mí porque ano (elige) y (elige) no (elige) estaba, pero tiene mucha dignidad. Se (elige) de este (elige) porque la señora Guzmán, en futuro (elige) o al menos, le que yo (elige) mi esposa, decidí en el último momento casarse con Jacinto de Villanor, no heredero de Azule limit.

cuarenta y siete 17

**2** Ejercicio de transformación cuyo objetivo fundamental es trabajar los valores temporales de los futuros y condicionales en su uso de inseguridad.

**Soluciones**

1. **Habría** allí unas doscientas personas.
2. Mira qué coche tan bonito. **Costará** más de treinta mil euros.
3. Pedro no estaba en casa. **Saldría** a comprar algo.
4. A: ¿Dónde está Laura?  
B: Se **habrá ido**.
5. No encuentro mi paraguas. Lo **habré dejado** olvidado en la oficina.
6. **Serían** ya las doce. Oí un ruido en la calle y pensé: "**Serán** los vecinos, que ya vuelven de la fiesta".
7. A: Me ha dicho Carmen que ayer me llamó por teléfono.  
B: No sé, yo no oí nada; **llamaría** cuando estaba en la ducha.
8. No sé si el tren **habrá pasado** ya o **vendrá** con algo de retraso.
9. Eva y Sebastián llegaron tarde, como siempre. **Serían** aproximadamente las once.

**3** En esta ocasión los estudiantes deben poner el verbo en la forma correcta (en su mayor parte, en futuro y condicional, pero no únicamente). El ejercicio presenta un grado de dificultad alto porque mezcla estilo directo e indirecto y, por lo tanto, varía la perspectiva temporal del

relato. Advierta a sus estudiantes de esta cuestión y explíqueles, además, que en el texto un hombre nos narra (ahora) lo que en otro tiempo (pasado) imaginó sobre un hecho futuro, pero que también es pasado del ahora.

### Soluciones

A menudo **pensaba / pensé** en lo que **haría** cuando llegara el momento de la verdad, el día decisivo. **Imaginaba / Imaginé** paso a paso todo lo que **ocurriría: me levantaría** temprano para no ir con prisas, **desayunaría** algo ligero para evitar la pesadez de estómago, **dejaría** el coche en casa y **víajaría** en autobús, porque, con los nervios, **podría tener** algún percance. **Me pondría** el traje gris, aquel que me **compré** para la boda de mi prima, aunque **iría** sin corbata, más que nada para no **llamar** la atención. En la oficina **me comportaría** como si nada ocurriera, y aunque los compañeros me preguntasen, yo no **diría** nada. Al acabar la jornada matutina, antes de **ir** a comer, **entraría** en su despacho y **hablaría** con él. Seguramente, el señor Guzmán **estaría** sentado en su mesa, revisando facturas y papeles, como siempre. Yo lo **miraría** a los ojos y con voz firme le **diría**: “Señor; **quiero casarme** con su hija. Usted **pensará** que soy muy atrevido o **creerá** que me he vuelto loco, pero no es así. Ella y yo **nos conocimos** hace un año y **nos enamoramos**. Yo sé que mi sueldo **es** muy modesto y que no  **puedo ofrecerle** gran cosa, pero **trabajaré** muy duro, **haré** horas extraordinarias, **me esforzaré** mucho para que pueda vivir bien”. Él **pondría** cara de asombro y **diría**: “Se ha vuelto usted loco, muchacho. **Estará** usted bromeando, ¿verdad? Jamás **permitiré** semejante estupidez”. Entonces yo lo **informaría de** que no le **estaba** pidiendo autorización, sino que solo le **anunciaba** el acontecimiento. El señor Guzmán **se pondría** de pie, **gritaría** y **daría** golpes sobre la mesa; yo **permanecería** en mi lu-

gar, sin retroceder, sin alterarme, y **esperaría** tranquilamente a que se le pasara el enfado. Pero lo que no **toleraría** es que se riera de mí, porque uno **será** pobre y no **tendrá** estudios, pero tiene mucha dignidad. Sin embargo, nada de esto **ocurrió**, porque la señorita Guzmán, mi futura esposa, o al menos, la que yo creía que **sería** mi esposa, decidió en el último momento casarse con Jacinto de Villamayor, rico heredero de ilustre familia.

La ficha gramatical correspondiente a este apartado aborda la cuestión de la diferencia entre el futuro sintético y el analítico. Se ha intentado resumir de una forma sencilla un tema en el que se hallan imbricados aspectos puramente gramaticales con otros pragmáticos.

Lo fundamental es que sus estudiantes entiendan que con el futuro analítico enunciamos una voluntad y decisión de hacer algo en el futuro, y que estas son absolutamente reales, mientras que con el futuro sintético simplemente enunciamos una acción futura y, por tanto, de cumplimiento incierto, pues está expuesta a los avatares del destino. De ahí que el analítico sea incompatible con expresiones y verbos de duda y probabilidad, con el subjuntivo, etc. Para entender mejor esta incompatibilidad puede analizarse el siguiente ejemplo (además de los del cuadro):

A: ¿Qué vas a hacer cuando termines tus estudios de secundaria?

B: Pues voy a estudiar medicina = “Pues he decidido estudiar medicina”.

A: ¿Qué vas a hacer cuando termines tus estudios de secundaria?

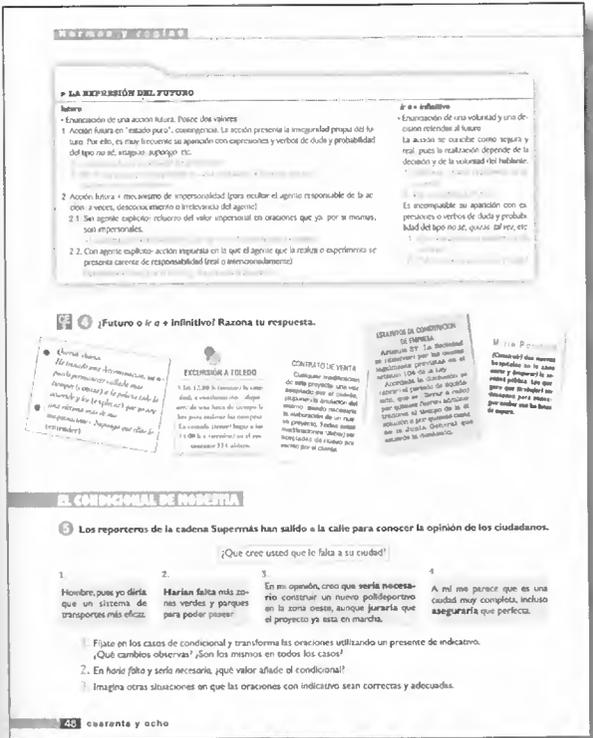
B: Pues supongo que voy a estudiar medicina = “\*Pues supongo que he decidido estudiar medicina”.

No obstante, la estructura verbo *suponer, imaginar, creer, pensar...* + *ir a* + infinitivo es posible (y gramatical) en español, pero no con el valor de acción futura (véase el ejemplo anterior) sino con el valor de obligación más o menos atenuada (el hablante asume la voluntad de otra persona):

B: Pues supongo que voy a estudiar medicina = “Pues supongo que tendré que estudiar medicina”.

Por otra parte, el futuro se utiliza en numerosas ocasiones como refuerzo de impersonalidad, lo que consigue gracias a esa ausencia de voluntariedad (no se percibe la intención o decisión). En estos casos, la acción se presenta como segura. A este uso corresponde, por ejemplo, el llamado futuro de predicción: la acción se cumplirá, pero no porque el agente así lo haya decidido.

Es necesario hacer entender a los estudiantes que en muchos casos la utilización de una u otra forma de futuro es cuestión de la voluntad del hablante, depende de cómo quiera este presentar la información.



4. ESTATUTOS DE CONSTITUCIÓN DE EMPRESA

Artículo 37: La Sociedad **se disolverá** por las causas legalmente previstas en el artículo 104 de la Ley.

Acordada la disolución se **abrirá** el periodo de liquidación, que se **llevará a cabo** por quienes fueren administradores al tiempo de la disolución o por quienes designe la Junta General que acuerde la disolución.

5. MITIN POLÍTICO

**Vamos a construir** dos nuevos hospitales en la zona norte y **vamos a mejorar** la sanidad pública. Les aseguro que **voy a trabajar** sin descanso para conseguir acabar con las listas de espera.

1. Voluntad y decisión. El último ejemplo (*entenderán*): ausencia de voluntad.
2. El agente se presenta carente de responsabilidad.
3. Refuerzo del valor impersonal.
4. Refuerzo del valor impersonal.
5. Voluntad y decisión.

Puesto que el tema ofrece gran dificultad para los estudiantes, puede seguir practicando en clase con el ejercicio 5 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

5. Si para sus estudiantes es muy difícil apreciar los diferentes valores con que se utilizan ambos futuros (para un nativo, también lo sería), intente que consigan, al menos, asociar cada forma a un contexto determinado. Con este fin, les proponemos en este ejercicio una serie de casos para que elijan la forma de futuro que consideren más adecuada. En algunos de ellos se admiten las dos soluciones sin que se aprecie cambio significativo, pero en la mayoría de los casos los contextos determinan la aparición de uno u otro.

Soluciones

1. vamos a ir
2. acompañar
3. voy a empezar / empezaré; voy a independizarme / me independizaré; voy a hacer / haré; voy a viajar / viajaré  
vas a sacar  
trabajaré
4. otorgarán; considerará
5. confeccionará; tomarán; estudiará; van a cobrar; van a pagar
6. llegará
7. lloverá; disfrutarán
8. Encontrarás; proporcionará; irán

4 El ejercicio es un pretexto para reflexionar sobre lo explicado en el cuadro y para poner otros ejemplos que ayuden a comprender el esquema. Se pretende que el estudiante vea algunos de los casos más frecuentes en los que se hace uso del futuro y de la perífrasis, que se dé cuenta de los contextos y situaciones en los que suelen aparecer.

Soluciones

1. DIARIO

Querido diario:

He tomado una determinación; ya no puedo permanecer callada más tiempo: **voy a contar** a la policía todo lo ocurrido y les **voy a explicar** que yo soy una víctima más de sus maquinaciones. Supongo que ellos lo **entenderán**.

2. EXCURSIÓN A TOLEDO

A las 12.00 h **visitaremos** la catedral; a continuación, **dispondrán** de una hora de tiempo libre para realizar las compras. La comida **tendrá** lugar a las 14.00 h y **se servirá** en el restaurante El Caldero.

3. CONTRATO DE VENTA

Cualquier modificación de este proyecto, una vez aceptado por el cliente, **supondrá** la anulación del mismo, siendo necesaria la elaboración de un nuevo proyecto. Todas estas modificaciones **deberán** ser aceptadas de nuevo por escrito por el cliente.

5 Con este ejercicio introducimos un nuevo apartado: la expresión de la cortesía. En el primer cuadro ya vimos que uno de los valores del condicional es el de la cortesía. No obstante, no con todos los verbos es posible expresarlo. Para analizar estos casos proponemos que el estudiante analice una serie de oraciones y reflexione sobre su valor. En primer lugar, pida a los estudiantes que lean con atención los cuatro textos que mostramos, y que se fijen de manera especial en los condicionales.

Pregúnteles si se corresponde con alguno de los casos estudiados en el esquema del comienzo. A continuación, dígales que transformen las oraciones utilizando el presente de indicativo.

Explique que en dos de los ejemplos (*haría falta* y *sería necesario*) se trata de un caso especial de cortesía (el de modestia): el hablante no quiere imponer su opinión; si utilizáramos el presente de indicativo, el enunciado sería el mismo pero sin cortesía. En los otros tres es simplemente un recurso para introducir una opinión; en esta oca-

sión, el cambio por un presente de indicativo conduce a un acto de habla totalmente diferente:

yo digo que un sistema de transportes  
yo juro que el proyecto ya está en marcha  
aseguro que perfecta

aserción

yo diría que un sistema de transportes  
yo juraría que el proyecto ya está en marcha  
aseguraría que perfecta

opinión

**LA EXPRESIÓN DE LA CORTESÍA EN LOS CONTEXTOS DE PETICIÓN**

En todas las lenguas, los mecanismos de cortesía se hacen más patentes en los casos en que el hablante desea formular una petición. El español cuenta con numerosos recursos de naturaleza muy diversa (gramaticales, léxicos, sonidos o gestuales). Concretamos ahora en la expresión de la cortesía mediante la alternancia de formas verbales en contextos de petición.

Situación comunicativa	Tiempo verbal
Formal, entre interlocutores socialmente iguales	Presente
Formal, entre interlocutores socialmente desiguales	Imperativo (Inclusivamente, solo)
	Imperfecto
	Imperativo (con un adjetivo de cortesía)
	Condicional

Lea estas frases y clasifícalas en los apartados siguientes.

- Aseguraba una y otra vez que era inocente.
- No sabía que esta era la calle de Pedro.
- Me gustaría que la gente se divertiera.
- Me gustaría ir a cine esta noche.
- No te aseguro que esta sea el mejor sitio.
- Me gustaba ir a la playa por las tardes.
- Juro que todo es verdad.
- Nor me atrevo a ir a un lugar así.

Imagínate en las siguientes situaciones y actúa adecuadamente.

- Estás en la Puerta del Sol, te has perdido y quieres saber cómo llegar a la Plaza Mayor. Inaccesos a un grupo de jóvenes y les solicitas información.
- Te encuentras en un poco resaca, vas a la consulta del médico para que te recete algo que sea un poco más fuerte.
- Te has invitado a una boda y has ido a una tienda a comprar un traje para la ocasión.
- Encas en una cafetería y pides un café con leche. Le dices al camarero que añada un poco más de leche al café.

- "ser capaz de": Puedo llegar a mi casa desde aquí con los ojos cerrados.
- posibilidad: Puede estar enfermo.
- consejo, recomendación (a veces, petición); en condicional: Para la fiesta de esta noche podrías ponerte el traje azul marino de rayas; te queda muy bien.
- propuesta: Podemos coger el primer tren y, así, llegaremos temprano. Podríamos ir a casa de Maite para ver cómo está.

6 Con este ejercicio se analizan casos importantes en los que la alternancia no está relacionada con la cortesía, sino que refleja actos de habla diferentes.

Soluciones

- **Presente:** ASERCIÓN: Me gusta que la gente se divierta. Yo te aseguro que esta casa es mejor. Juro que todo es verdad.
  - **Imperfecto:** DESCRIPCIÓN de situaciones, contextos, hechos pasados: Aseguraba una y otra vez que era inocente. Me gustaba ir a la playa por las tardes.
  - **Condicional:** EXPRESIÓN DE DESEOS (gustar, encantar...): Me gustaría ir al cine esta noche. Nos encantaría viajar a un lugar exótico.
- OPINIÓN (modestia: decir, jurar, asegurar...): Yo juraría que esta es la calle de Pedro.

Proponga a sus estudiantes que sigan practicando esta cuestión con el ejercicio 6 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

6. Pida a los alumnos que trabajen en parejas o en pequeños grupos y que piensen en situaciones o contextos en los que podrían utilizarse las frases que les damos. Para la corrección, haga una puesta en común y contraste las respuestas.

Soluciones

- cortesía / descripción
- cortesía / deseo
- cortesía / enunciación de una acción habitual
- petición sin recurso de cortesía / petición con cortesía

**7** Los estudiantes deben elaborar diálogos que se ajusten a las situaciones que se les proponen. La actividad puede resultar más interesante si se realiza en parejas.

Para corregir, deben leer al menos dos versiones de la misma situación.

**Soluciones**

Respuesta libre.

**Escucha estos diálogos y di si se hacen las peticiones de manera adecuada segun la situación.**

**Completa el texto con el tiempo verbal adecuado.**

**¿QUÉ HACEMOS ESTA NOCHE?**

**Lea los siguientes textos y explica con qué valor se utilizan los futuros y condicionales que aparecen.**

**Fíjate en los esquemas que aparecen en la lección e intenta establecer con tus compañeros qué valores temporales puede tener cada uno de los tiempos estudiados.**

A: Pues, que yo sepa, no. A no ser que llamara cuando he bajado a comprar el pan.

B: ¿Puedes pasarme la ensalada?, es que no alcanzo. Bueno, llamaré yo, como siempre.

A: Toma. Pues si hablas con ella dile que no olvide que hemos quedado para ir el sábado al cine.

B: Vale, se lo diré. Bueno, y tú, ¿qué tal el día? ¿Bien?

**2. (Conversación telefónica.)**

A: Consultores, S. A. Buenos días.

B: Buenos días, llamo por lo del anuncio de la oferta de trabajo. Quiero hablar con el Sr. Benito.

A: Lo siento, en este momento no puede atenderlo porque está reunido. ¿Puede llamar dentro de una hora? Para entonces, ya habrá terminado.

B: Sí, sí, claro. Muchas gracias.

**3. (En una oficina.)**

A: Queremos que la nueva campaña llegue a un sector más amplio de la población.

B: Sí; el producto no está destinado a un determinado grupo, sino que es algo que puede utilizar cualquier persona.

C: Ya habíamos pensado en eso, por lo que hemos diseñado un spot publicitario que gustará a todo el mundo. Lo hemos hecho Carmen y yo. Llevamos diez años trabajando juntas, por lo que nos entendemos perfectamente. Ella les explicará, si ustedes quieren, nuestras ideas.

A: Sí, cómo no.

C: Carmen, ¿podrías traer el material e informarles, si eres tan amable? (Carmen entra.)

D: Antes de empezar, quisiera felicitarles por su nuevo producto, es estupendo. Sin embargo, creo que deben plantearse la posibilidad de un cambio de nombre, pues existe en el mercado un producto con una denominación similar.

**4. (En una oficina bancaria.)**

A: Buenos días. ¿En qué puedo ayudarte?

B: Hola, buenos días. Venía porque quiero solicitar un préstamo para la compra de un coche y quería que me informara un poco sobre lo que necesito, las condiciones, etc.

A: Sí, ven. Te informará el director. Los préstamos los lleva él directamente. (Entra al despacho del director.)

C: Buenos días. ¿Qué deseaba?

B: Buenos días. Querría que me informara sobre los préstamos personales. Es para la compra de un coche.

**8** Puesto que la cuestión de la cortesía tiene un alto grado de subjetividad, las respuestas pueden ser varias, si bien, en algunos casos, solo cabe una posibilidad. Es un buen momento para explicar a los estudiantes en qué casos la cortesía es obligada y en cuáles queda a decisión del hablante, así como hacerles ver que es tan inadecuada la falta de cortesía en contextos en los que es necesaria, como el exceso en aquellas ocasiones en que no es obligatoria (al menos, la cortesía a través de determinados elementos lingüísticos).

**Transcripciones**

1. (El diálogo se desarrolla durante una comida familiar.)

A: Entonces, ¿todo bien?

B: Sí, sí, no puedo quejarme. ¡Ojalá siempre fuera así! Oye, ¿ha llamado Maite? Me dijo que me llamaría hoy sin falta para explicarme lo del trabajo.

Soluciones

1. **¿Puedes pasarme la ensalada?** Adecuada, aunque también lo sería un imperativo: *Pásame la ensalada*, puesto que la situación es muy informal.
2. ... **Llamo** por lo del anuncio de la oferta de trabajo. **Quiero** hablar con el Sr. Benito. ... **¿Puede** llamar dentro de una hora? Inadecuadas, pues el contexto es bastante formal: ... **Llamaba** por lo del anuncio de la oferta de trabajo. **Quería / querría** hablar con el Sr. Benito. ... **¿Podría** llamar dentro de una hora?
3. **Queremos** que la nueva campaña llegue... Inadecuada (situación formal): **Queríamos** que la nueva campaña llegara... ... **¿podrías** traer el material e informales, si eres tan amable? Inadecuado (excesivamente formal entre compañeros y amigos). ... **quisiera** felicitarles por su nuevo producto... Adecuada. ... creo que **deben** plantearse la posibilidad de... Inadecuada (situación formal y verbo de obligación): ... creo que **deberían** plantearse la posibilidad de...
4. **quería** que me informarais un poco sobre... Adecuada. **Querría** que me informara sobre los préstamos personales. Adecuada.

Si el tema tratado aquí plantea dificultades a sus estudiantes, puede analizar otros ejemplos de usos inapropiados en el ejercicio 7 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

7. Proponga a los estudiantes que trabajen en pequeños grupos y lleve a cabo después una puesta en común. Si lo cree conveniente, trabaje la actividad con todo el grupo pidiendo una reflexión conjunta. De esta forma, el ejercicio será más dinámico y rápido.

Soluciones

1. Recursos de cortesía muy formales en una situación de gran informalidad.
2. La expresión *deseaba* se utiliza para dirigirse a los clientes en situaciones que se pretende que sean muy formales. Al margen de este caso, expresa un deseo.
3. El verbo *desear* ('querer conseguir algo o a alguien con vehemencia') sólo puede utilizarse dentro de un contexto de peticiones bajo la forma que hemos visto anteriormente (*¿Qué deseaba?*).

9 Soluciones

- Juan: Bueno, ¿qué **queréis** que hagamos esta noche?
- José: **Podríamos** ir al cine; a mí me **gustaría** ver la nueva película de Brad Pitt, que **dicen** que es muy interesante, aunque seguro que **habrá** mucha gente. Si fuéramos temprano, **encontraríamos** entradas.
- Juan: Sí, **será** muy interesante, pero es aburridísima. Yo, a decir verdad, **preferiría** ir a otro sitio, como por ejemplo al teatro. Ahora **representan** una obra muy buena de Antonio Gala.
- Pilar: Pero, eso **costará** mucho, ¿no?
- Juan: No, no demasiado; depende de la localidad: en el patio, **saldrá** por unos 18 €, mientras que en los palcos, **no llegará** a 15 €.
- Pilar: **Deberíamos** llamar a Elena; la semana pasada me dijo que hoy sí nos **acompañaría** porque ya **habría terminado** el trabajo que **estaba** haciendo.
- Juan: Después, **podríamos** ir a tomar una copa a algún sitio.
- José: Sí, pero ¿adónde? A esas horas **habrán cerrado** ya muchos bares, y los que no, **estarán** hasta la bandera.
- Pilar: Yo tengo un amigo que **tiene** un bar en el que **tocan** música en directo. **Podríamos** llamar y decirle que nos reserve una mesa, aunque no sé si a estas horas **tendrá** reservado ya todo. Si lo hubiéramos pensado hace un par de días lo **habría avisado** y ahora **tendríamos** un plan bueno y seguro.
- José: Venga, vamos a organizarnos: tú, Juan, **sacarás / saca** las entradas para el teatro, y tú, Pilar, **llamarás / llama** a tu amigo. Yo **intentaré** hablar con Elena lo antes posible.

10 El ejercicio ofrece diversos casos de futuros y condicionales y recoge buena parte de la información recibida hasta ahora.

Soluciones

1. **Volverán, llamarán:** acción futura (ausencia de voluntad y decisión; el agente de la acción se presenta carente de responsabilidad).
2. **No te acordarás:** inseguridad en el presente; **harás:** orden; **verás, conocerás:** acción futura (ausencia de voluntad y decisión; el agente de la acción se presenta carente de responsabilidad).
3. **leeré:** acción futura; **empezarán, continuarán:** acción futura (el hablante no quiere parecer responsable de la acción); **vendré:** acción futura; **vas a hacer:** voluntad y decisión referente a un hecho futuro; **podríamos:** propuesta; **preferiría:** cortesía (modestia; deseo de no imponer una opinión); **superaré:** acción futura; **podría:** propuesta;

11 Soluciones

**importaría:** probabilidad en oración condicional (*Si tuviera que hacerlo, no me importaría*);

**podremos:** acción futura;

**vendrá:** acción futura;

**será:** sorpresa, extrañeza;

**durará:** acción futura.

**no conseguirán:** acción futura (ausencia de voluntad y decisión; el agente de la acción se presenta carente de responsabilidad);

**habría:** acción futura en relación a un pasado (*El año pasado aseguraron que ya no habría más problemas*);

**solucionarían:** acción futura en relación a un pasado (*El año pasado aseguraron que solucionarían el problema*);

**habría sido:** imposibilidad en oración condicional (*Si se hubiera llegado a un acuerdo, habría sido estupendo*);

**no estaríamos:** imposibilidad en oración condicional (*Si hubieran llegado a un acuerdo, no estaríamos otra vez igual*);

**estaremos, verás:** acción futura (ausencia de voluntad y decisión; el agente de la acción se presenta carente de responsabilidad).

Tras este ejercicio, con el que se repasa todo lo visto anteriormente y se comprueba su buena asimilación, pida a los estudiantes que realicen el 9 del Cuaderno de Ejercicios. Explique previamente la información que aparece en el cuadro y pasen, a continuación, a hacer la actividad. Es importante que este ejercicio se trabaje en clase, y especialmente, que usted analice con ellos la información del esquema.

CUADERNO DE EJERCICIOS

9. Los futuros y condicionales se utilizan, en ocasiones, en frases hechas y construcciones formularias difíciles de explicar según las reglas que hemos proporcionado. En estos casos, lo mejor es aprenderlas como si se tratara de unidades léxicas y entender su significado.

Soluciones

1. ya me explicaréis
2. Quién sabrá
3. ya lo verás
4. Si lo sabré yo
5. tú verás lo que haces
6. Como ustedes comprenderán

FUTURO SIMPLE

- Expresa acción en tiempo **futuro** cuando se utiliza para referirnos a hechos venideros.
  - *El próximo año viajaré a Centroamérica.*
  - *¿Te quedarás a comer?*
  - *Al final me darás la razón.*
- Expresa acción en tiempo **presente** en todos sus otros usos:
  - *Orden: Recogerás todo lo que has tirado por el suelo.*
  - *Inseguridad: Es un coche fantástico. Costará carísimo.*
  - *Concesión: Cantará muy bien pero no hay quien aguante un recital completo.*
  - *Extrañeza: ¿Y os atreveréis a desmentirlo?*
  - *Temor: ¿No creerás lo que has oído?*

FUTURO COMPUESTO

- Expresa acción **pasada** dentro de la unidad o perspectiva de **futuro**.
  - *Mañana, a estas horas, ya habrá terminado todo.*
- Expresa acción **pasada** dentro de la unidad o perspectiva de **presente** (equivale al pretérito perfecto) en sus valores de inseguridad, concesión y temor.
  - *Todo está muy silencioso: ya se habrán ido los estudiantes.*
  - *Habrá recibido muy buena educación pero se comporta como un cretino.*

CONDICIONAL SIMPLE

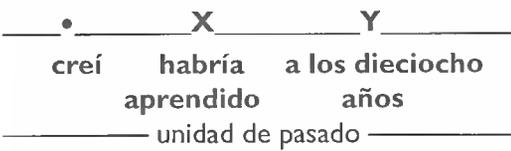
- Puede expresar acción **atemporal** en oraciones condicionales que no se refieren a ningún periodo de tiempo determinado sino a todos (presente, pasado y futuro) en general.
  - *Si fuera millonario, intentaría ayudar algo más a los demás.*
- Puede expresar acción **presente** en oraciones condicionales que se refieren a hechos que coinciden con el momento en el que se encuentra el hablante.
  - *Si tuviera aquí mi tarjeta me compraría el traje ahora mismo.*
- Expresa acción **presente** en su valor de cortesía, de modestia y de consejo.
- Expresa acción **pasada** cuando se utiliza para la inseguridad o la concesión (equivale tanto al indefinido como al imperfecto).
  - *El Sr. González saldría de su casa sobre las ocho de la mañana, aproximadamente.*
  - *Le gustaría mucho los animales pero no hacía nada por ellos.*
- Expresa acción **futura** dentro de la unidad o perspectiva del **pasado**.
  - *En aquella época conoció a Santi, con quien contraería matrimonio años más tarde.*

CONDICIONAL COMPUESTO

- Expresa acción **pasada** anterior a otra también **pasada** (equivale al pluscuamperfecto: pasado del pasado) cuando lo utilizamos en sus valores de duda, concesión, condición y deseos incumplidos.

- Al oírlo puso una cara extraña: no le habrían contado lo sucedido.
- Habría salido muy temprano, pero, como de costumbre, llegó tarde.
- Si le hubieran contado lo sucedido no habría puesto esa cara tan extraña.
- Habría sido mejor que hubieras estado presente.
- Nos habría encantado acompañarte, pero no pudimos.

- Expresa acción **futura** pero anterior a otra también **futura** cuando estamos contando algo del **pasado** y nos adelantamos en el relato al menos a dos momentos posteriores, de los cuales, uno es anterior al otro.



- De niña siempre creí que a los dieciocho años ya lo habría aprendido todo de la vida.

Para terminar con la cuestión de los futuros y condicionales, puede proponer que se realice el ejercicio 16 del Cuaderno de Ejercicios.

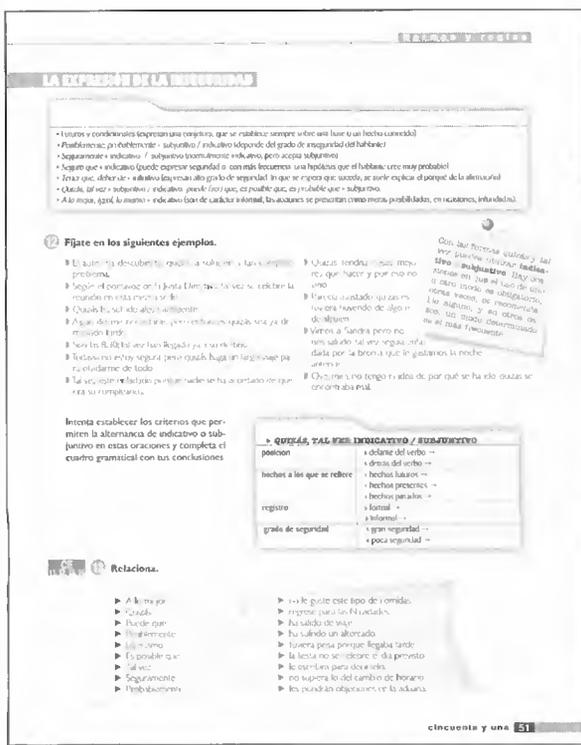
### CUADERNO DE EJERCICIOS

**16.** A partir de los pequeños textos que mostramos, los estudiantes han de inventar una frase rimada que resuma el contenido y que sirva de consejo, recomendación, orden. En ella debe aparecer, al menos, un futuro o un condicional. Ofrézcales todos los ejemplos que se le ocurran con respecto al primero:

*Te maquillarás con dulzura para no parecer una pintura.  
Yo que tú, me maquillaría más suavemente; así no creerán que estás demente.  
Deberías maquillarte con moderación para no llamar tanto la atención.*

### Solución

Respuesta libre.



guramente y seguro que. En cuanto a los futuros y condicionales, insista en que expresan conjetura y hágales saber que constituyen el recurso de inseguridad más frecuente en español.

**12** Los adverbios *quizás* y *tal vez* permiten la alternancia indicativo / subjuntivo, si bien la elección de uno y otro no es totalmente libre. En este nivel, el estudiante debe intentar producir enunciados no solo gramaticalmente correctos, sino también adecuados al contexto y a la situación. Con esta actividad pretendemos que reflexione sobre este hecho y comience a analizar alguno de estos casos de variación lingüística, estilística y pragmática. Lo importante no es tanto el acierto con que se realice sino llamar su atención y despertar su interés.

Sería aconsejable que el ejercicio lo realizaran en parejas o en pequeños grupos, y que se corrigiera entre todos.

### Soluciones

<b>QUIZÁS, TAL VEZ</b>	posición	- delante del verbo → indicativo / subjuntivo - detrás del verbo → indicativo
	hechos a los que se refiere	- hechos futuros → subjuntivo - hechos presentes → indicativo (fut. y pres.) / subjuntivo - hechos pasados → indicativo / subjuntivo / condicional
	registro	- formal → subjuntivo - informal → subjuntivo / indicativo
	grado de seguridad	- gran seguridad → indicativo - poca seguridad → subjuntivo

La primera ficha aborda los diferentes recursos del español para expresar inseguridad y la utilización de los modos (indicativo / subjuntivo). Una vez revisados los distintos casos, explique la diferencia entre lo posible y lo probable, así como entre *posiblemente* y *es posible que*, entre *probablemente* y *es probable que*, y se-

**13** Existen diversas posibilidades para responder al ejercicio. Lo importante es que todas sean correctas, por lo que sugerimos que la corrección la haga un único estudiante.

**Posibles respuestas**

- A lo mejor ha salido de viaje.
- Quizás no le guste este tipo de comidas.
- Puede que regrese para las Navidades.
- Posiblemente tuviera prisa porque llegaba tarde.

- Lo mismo ha sufrido un altercado.
- Es posible que la fiesta no se celebre el día previsto.
- Tal vez no supiera lo del cambio de horario.
- Seguramente le escribirá para decírselo.
- Probablemente les pondrán objeciones en la aduana.

**NORMAS Y REGLAS**

¿Que ha sucedido? En parejas, imagina qué explicación tienen estos insolitos hechos



Como todos los años por la noche. Poco ha sido de con sus amigos a tomar unas copas y a escuchar música. Algo inexplicable ha sucedido, porque a la mañana siguiente se despierta en la consola de policía, un libro, chaqueta, su cámara. En la expediente han estado unos extraños individuos anatómicos.



Juan y Lola han contratado un viaje por el Caribe que incluye el alojamiento en un fabuloso hotel de cinco estrellas, situado en una isla paradisíaca, lujosos y otros tipos de ocio, así como algunas excursiones por la zona. Cuando llegan al lugar indicado, comprueban que se trata de una playa desierta y desolada y que el hotel no existe.



Pilar volvió a casa después de un día de trabajo, no había tenido tiempo para comer, el teléfono no paró de sonar ni para ella, pero que cubrió el precio de su computadora de trabajo, que no accede porque estaba enferma. Además, cuando uno descubre la cámara que no funciona, todos los días vienen en su 5 y no había sucedido, al llegar, a ver que el refresco de la ciudad estaba inundado de flores, bombones, peras y otros regalos valiosos, todos a su nombre.

**15** El diario de Rosa estaba lleno de interesantes confidencias. Posiblemente en las últimas páginas esté la clave de su extraña desaparición, pero floró tanto mientras lo escribía que las lágrimas han borrado casi todo el texto; solo hemos podido recuperar algunas frases. Reconstruye la historia.

*Hubiera tenido muchos problemas en su infancia pero jamás nos contó nada*

- *Le dije que no me volvería a ver si no cambiaba de actitud*
- *¿Será posible? ¿Tendrá valor para hacer semejante estupidez?*
- *¿Leerá mi carta o la romperá en mil pedazos?*
- *Bueno, ya ha pasado. Todo permanecerá en mi mente como un simple recuerdo*
- *Andrés pensaría que soy muy cobarde por no tener el valor de hablarle cara a cara*
- *Alquilaré una casa para unos y buscaré un nuevo empleo*
- *Me quedaré a hacer un largo viaje, pero no tengo dinero*
- *Estarei enferma o serán solo mis nervios?*
- *Regresará los bastos y la ropa y le mostraré de mi casa*

52 cincuenta y dos

Una vez leídas y comentadas las distintas versiones, pasen a trabajar ya la actividad 14 del Libro del Alumno. Proponga a sus estudiantes que formen parejas; pídale que piensen varias explicaciones para cada una de las historias y que hagan uso de diferentes recursos.

**Solución**

Respuesta libre.

- 15** Ejercicio de producción escrita; aconsejamos que se mande como tarea para casa. Es importante que advierta a sus estudiantes que solo es posible construir una historia coherente si en el relato aparecen diversas perspectivas temporales (pasado, presente y futuro), así como que en algunos casos es necesario alternar estilo directo e indirecto.

**Posible respuesta**

Querido diario:

El sábado pasado Andrés y yo tuvimos una fuerte discusión: creo que me engaña con otra mujer. Le planteé el tema cara a cara y le expliqué que tenía pruebas, pero él lo desmintió todo y me dijo que estaba loca y desequilibrada. Andrés se puso muy violento y le dije que no me volvería a ver si no cambiaba de actitud. Al final, ambos nos tranquilizamos y él se disculpó. Por la noche yo no podía dormir pensando que había sido injusta y que estaba un poco obsesionada; me repetía una y otra vez: "¿Estaré enferma o serán solo mis nervios?", pero no, no estaba equivocada. Al día siguiente, lo vi con su amante en una cafetería. Me fui a casa y, en cuanto llegué, le dije: "Cogerás tus trastos y tu ropa y te marcharás de mi casa". Salió dando un portazo pero no se llevó nada, por lo que supuse que volvería de nuevo.

Tuve miedo a que, a su vuelta, me agrediera o me hiciera algo. Yo no quería volver a verlo, así que decidí irme a casa de Carmen algunos días. Le dejé una carta explicándole que ese era definitivamente el fin de nuestra relación. Andrés pensaría que soy muy cobarde por no tener valor para hablarle cara a cara, pero no me importaba, ¡que pensase lo que quisiera! No obstante, me asaltaba una duda: "¿Leerá mi carta o la romperá en mil pedazos?". No he obtenido respuesta suya pero me da igual. Ayer me llamó un amigo suyo y me recriminó mi falta de "delicadeza y de tacto" al tratar así a una persona cuya vida había sido tan dura. No sé de qué me hablaba, la verdad; él habría tenido muchos problemas en su infancia pero jamás nos contó nada. Me contó que no había conseguido hablar con él ni lo había visto en los últimos días, por lo que pensó incluso en la posibilidad del suicidio. Yo le dije que era demasiado egoísta para hacer eso, pero en mi interior pensaba con terror: "¿Será posible? ¿Tendrá valor para hacer semejante estupidez?".

Bueno, ya todo ha pasado. Me gustaría hacer un largo viaje, pero no tengo dinero. He decidido ahorrar para ese viaje, pero, mientras tanto, alquilaré una casa para vivir y buscaré un nuevo empleo.

- 14** Como actividad de precalentamiento, realice la actividad 15 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**15.** Los estudiantes deben leer el texto y después completar el ejercicio con posibles explicaciones. Las respuestas pueden ser múltiples; cuanto más variadas, mejor. Proponga esta posible explicación: en una tribu perdida y desconocida de África un joven ha tenido un extraño sueño: soñaba que era un chico de un país llamado Australia que estaba realizando un curso de español en una extraña ciudad, de nombre Madrid. Un objeto infernal hacía un ruido espantoso con la intención de despertarlo para ir a clase. El sueño resultaba tan real que al despertar no alcanzaba a entender exactamente quién era y dónde estaba.

**Solución**

Respuesta libre.

ACENTUACIÓN I

Escucha el siguiente texto y coloca las tildes que faltan.

Mira, Platero: el canario de los niños ha amanecido hoy muerto en su jaula de plata. Es verdad que el pobre estaba un poco viejo... El invierno último, no te acuerdas bien, lo pasé silencioso, con la cabeza escondida en el plumón. Y al entrar esta primavera, cuando el sol hacía jardín la estancia abierta, y abrían las mejores rosas del patio, él quiso también engalanar la vida nueva, y cantó; pero su voz era quebradiza y asmática, como la voz de una flauta cascada.

El mayor de los niños, que lo cuidaba, viéndolo yerto en el fondo de la jaula, se ha apresurado lloroso a decir:

«¡Puej no l'a faltao nada, Platero. Se ha muerto porque sí»

«No, no le ha faltao nada, Platero. Se ha muerto porque sí»

«¡Puej no l'a faltao nada, Platero. Se ha muerto porque sí»

Platero, ¿habrá un paraíso de los pájaros? ¿habrá un vergel sobre el cielo azul, todo en flor de rosales áureos, con almas de pájaros blancos, rosas, celestes, amarillos?

Oye: a la noche, los niños, tú y yo bajaremos el pájaro muerto al jardín. La luna está ahora llena, y a su pálida plata el pobre cantor, en la mano cándida de Blanca, parecerá el pétalo mustio de un lirio amarillento. Y lo enterraremos en la tierra del rosal grande.

A la primavera, Platero, hemos de ver al pájaro salir del corazón de una rosa blanca. El aire fragante se pondrá canoro y habrá por el sol de abril un errar encantado de alas invisibles y un reguero secreto de trinos claros de oro puro.

San Fermín de Lizarri

Clasifica las palabras que llevan acento ortográfico o tilde en el siguiente cuadro y explica por qué se acentúan

agudas llanas esdrújulas

Elige tres palabras agudas y tres llanas que no lleven tilde y explica por qué no la llevan.

Fíjate en la siguiente ficha.

Las palabras compuestas unidas por guión forman una sola palabra y por tanto, el primer elemento pierde el acento y el segundo lleva tilde según las reglas generales de acentuación.

Las palabras compuestas unidas por guión mantienen la acentuación original en el primer y segundo elemento.

Se escriben con guión los compuestos formados por dos adjetivos, el primero de los cuales siempre comienza con una 'h' y el segundo con una 'd', como: *hondos y profundos*, *hondo y profundo*, *hondo y profundo*, *hondo y profundo*.

Los verbos formados por un verbo y un sustantivo o un sustantivo y un verbo se forman con guión.

Las palabras compuestas por verbos y pronombres siguen las reglas generales de acentuación.

En grupos de tres. Elaborad una lista de palabras compuestas y acentuadlas. A continuación, pasad la lista a otro grupo para que la corrija.

En parejas, poned los acentos necesarios en estas palabras. Utilizad el diccionario si tenéis alguna duda.

acné, alveolo, amoniaco, atmósfera, austriaco, cardiaco, cóctel, conclave, chofer, etíope, fútbol, gladiolo, medula, misil, olimpiada, policiaico, reptil, zodiaco

En esta sección se trabajará la acentuación y el texto expositivo. El objetivo es repasar los contenidos ya aprendidos, así como introducir la acentuación de palabras compuestas y palabras con doble acentuación. Se analizan también las características lingüísticas y estilísticas del texto expositivo.

16 Propóngales que lean el texto y acentúen las palabras sobre cuya acentuación no tengan dudas. Después, ponga la grabación para que completen el ejercicio con las tildes necesarias. A continuación, pídeles que clasifiquen las palabras con tilde por su sílaba tónica para repasar las reglas básicas de acentuación.

Transcripción y soluciones

Mira, Platero: el canario de los niños ha amanecido hoy muerto en su jaula de plata. Es verdad que el pobre estaba ya muy viejo... El invierno último, tú te acuerdas bien, lo pasó silencioso, con la cabeza escondida en el plumón. Y al entrar esta primavera, cuando el sol hacía jardín la estancia abierta, y abrían las mejores rosas del patio, él quiso también engalanar la vida nueva, y cantó; pero su voz era quebradiza y asmática, como la voz de una flauta cascada.

El mayor de los niños, que lo cuidaba, viéndolo yerto en el fondo de la jaula, se ha apresurado lloroso a decir:

«¡Puej no l'a faltao na, ni comida ni agua!»

No, no le ha faltado nada, Platero. Se ha muerto porque sí –diría Campoamor, otro canario viejo...

Platero, ¿habrá un paraíso de los pájaros? ¿habrá un vergel verde sobre el cielo azul, todo en flor de rosales áureos, con almas de pájaros blancos, rosas, celestes, amarillos?

Oye: a la noche, los niños, tú y yo bajaremos el pájaro muerto al jardín. La luna está ahora llena, y a su pálida plata el pobre cantor, en la mano cándida de Blanca, parecerá el pétalo mustio de un lirio amarillento. Y lo enterraremos en la tierra del rosal grande.

A la primavera, Platero, hemos de ver al pájaro salir del corazón de una rosa blanca. El aire fragante se pondrá canoro y habrá por el sol de abril un errar encantado de alas invisibles y un reguero secreto de trinos claros de oro puro.

• Soluciones

agudas	llanas	esdrújulas
tú, pasó, plumón, jardín, él, también, cantó, sí, habrá, está, parecerá, corazón, pondrá	hacía, abrían, diría, paraíso	último, asmática, viéndolo, pájaros, áureos, pájaro, pálida, cándida, pétalo

17 Soluciones

Agudas: no llevan tilde porque no terminan en vocal, ni en *n* ni en *s*.

Llanas: no llevan tilde porque terminan en vocal, en *-n* o en *-s*.

18 Explique la ficha sobre la acentuación de palabras compuestas. Pida a los estudiantes que elaboren una lista de palabras compuestas y las acentúen.

Soluciones

Respuesta libre.

19 La finalidad de este ejercicio es dar a conocer a los estudiantes palabras que, en español, poseen doble pronunciación y, por lo tanto, pueden ir con o sin tilde. En los casos de diptongos / hiatos (*amoniaco/amoniaco; policiaico/policiaico...*) hágalos ver que la pronunciación más frecuente es con diptongo, de ahí que se aconseje no poner tilde en la escritura (como reflejo de la fonética), si bien no es incorrecto su uso con tilde (hiato). En cuanto al resto, infórmeles de cuáles son las formas más corrientes (las hemos marcado en negrita) y acláreles que, salvo excepciones (*chofer/chófer; alveolo/alvéolo*), una de ellas apenas si se utiliza.

Soluciones

acné	acné	gladiolo	gladíolo
alveolo	alvéolo	medula	médula
amoniaco	amoniaco	misil	mísil
atmósfera	atmósfera	olimpiada	olimpiáda
austriaco	austriaco	omoplato	omóplato
cardiaco	cardiaco	parasito	parásito
coctel	cóctel	periodo	período
conclave	conclave	policiaico	policiaico
chofer	chófer	reptil	réptil
etíope	etíope	reuma	reúma
fútbol	fútbol	zodiaco	zodíaco

**LA EXPOSICIÓN**

Lee el siguiente texto. ¿De qué nos habla el autor? Justifica tu respuesta.

En un mundo extraño, es un tubo impulsado por un mecanismo eléctrico. Esta especie de cilindro tiene algunos agujeros superiores e inferiores, unas alargaderas con pinzas en los flancos y todo eso va montado sobre un compás que sirve para desplazarlo en cualquier dirección, siempre detrás de un disco. La alta misión de este tubo en la Tierra consiste en arrastrar cosas de alrededor...

1. Completa el cuadro, que refleja la estructura de un texto expositivo.

<b>Idea principal</b>
<b>Datos complementarios (desarrollo o cuerpo del texto)</b>
<b>Conclusión</b>

2. Identifica en el texto las técnicas y recursos básicos de un texto expositivo.

**Tiempo verbal:** presente con carácter atemporal.  
**Modalidad:** enunciativa.  
**Tipo de construcciones sintácticas:**  
 - Estructuras sencillas, predominio de yuxtaposición y coordinación.  
 - Construcciones sintácticas de carácter explicativo (subordinadas adjetivas, adverbiales de causa, etc.)  
 - Nominalizaciones.  
 - Enumeraciones.  
**Léxico especializado** (no ambiguo).

3. Lee ahora el siguiente texto titulado "Diecisiete verdes" y completa el cuadro.

En las dulces borbotas del Amazonas... (textos de ejemplo)

<b>Idea principal</b>
<b>Datos complementarios (contraste o comparación de datos)</b>
<b>Conclusión. Repetición de la idea principal</b>
<b>Tiempo verbal</b>
<b>Modalidad</b>
<b>Tipo de oraciones</b>
<b>Léxico</b>

Alargaderas con pinzas en los flancos = brazos y manos  
 Compás que sirve para desplazarlo = piernas  
 Lo que se explica a continuación es la forma de alimentación humana.

**I. Soluciones**

Idea principal: un tubo impulsado por un mecanismo eléctrico	
Datos complementarios (desarrollo o cuerpo del texto)	Elementos que posee el tubo: - Agujeros superiores e inferiores - Alargaderas con pinzas en los flancos - Montado sobre un compás que sirve para desplazarlo
	Función del tubo: - Arramblar cosas generalmente vivas, sacrificarlas, trocearlas, introducirlas por su ranura de arriba, convertirlas en abono y expulsarlas por el escape o sumidero de abajo
Conclusión	La función del tubo posee cierta calidad mística

2. El autor de este texto pretende ofrecer información al receptor sobre un tema, concretamente sobre ese tubo impulsado por un mecanismo eléctrico, y para ello emplea un tipo de estructuras gramaticales determinadas sobre las que queremos que los alumnos reflexionen.

**Soluciones**

- Tiempo verbal: presente con carácter atemporal: *es, tiene, va montado, sirve, consiste, posee.*
- Modalidad: enunciativa.
- Tipo de construcciones sintácticas:
  - Estructuras sencillas, predominio de yuxtaposición y coordinación.
  - Construcciones sintácticas de carácter explicativo (subordinadas adjetivas, adverbiales de causa, etc.): *un compás que sirve para..., consiste en..., etc.*
  - Nominalizaciones: *La alta misión de este tubo en la Tierra consiste en...*
  - Enumeraciones: *tiene algunos agujeros superiores e inferiores, unas alargaderas con pinzas en los flancos y todo eso va montado sobre un compás..., arramblar cosas..., sacrificarlas, trocearlas, introducirlas por la ranura de arriba... etc.*
  - Léxico especializado (no ambiguo): *tubo, mecanismo eléctrico, cilindro, alargaderas, pinzas, flancos, compás, etc.* Sin embargo, hay que hacer notar que está en clave de humor, de ahí que en cuanto al léxico sea algo contradictorio (*especie de cilindro*, por ejemplo).

20 La exposición es uno de los tipos de comunicación escrita más utilizado. Tiene como objetivo ofrecer información al receptor sobre cualquier tema. Es raro encontrar el texto expositivo en estado puro, generalmente se entremezcla con fragmentos descriptivos, argumentativos o narrativos.

En primer lugar pretendemos que el alumno se familiarice con este tipo de textos y sus variadas estructuras.

El primer texto presenta una de las estructuras más comunes de los textos expositivos: se realiza una afirmación inicial que a continuación es desarrollada añadiendo datos complementarios. Debe hacer notar al alumno que cada uno de los datos complementarios (elementos que posee el tubo y función del tubo) se expone en una oración independiente. Corresponde a un método deductivo.

**Soluciones**

En el texto se está hablando del hombre y sus funciones en la Tierra. La respuesta se puede justificar mediante un sistema de metáforas y semejanzas:

- Especie de cilindro = cuerpo
- Agujeros superiores e inferiores = boca y esfínteres

21 Este texto presenta otra estructura de exposición algo diferente, pero, como veremos, la misma estructura oracional. Se realiza una afirmación inicial que se repite a lo largo del texto contrastándola, oponiéndola y comparándola con otros aspectos, con el fin de aclarárselo y demostrárselo al lector. Se podría decir que pertenece a un esquema expositivo de encuadre, puesto que comienza y termina repitiendo la idea principal. El autor también pretende darnos información nueva.

Soluciones

- Idea principal	Los indios borobos del Amazonas tienen en su lengua diecisiete palabras diferentes para referirse a nuestro color verde.
- Datos complementarios (contraste o comparación de datos)	Contraste y comparación de la lengua y la imagen de esa realidad por parte de los indios borobos con la nuestra.
- Conclusión. Repetición de la idea principal	Para un sujeto amazónico la distinción de las variedades de lo que para nosotros es un único color es vital, ya que lo capacita para reconocer los elementos comestibles, las zonas de aguas potables, etc.

- Tiempo verbal: presente con carácter atemporal: <i>disponen, aluden, designan, es, apreciamos, nos remiten</i> . Contamos con un condicional, <i>sería</i> , que aparece en relación con el contraste que pretende llevar a cabo el autor para ejemplificar mejor la idea expuesta.
- Modalidad: enunciativa.
- Tipo de oraciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Construcciones sintácticas de carácter explicativo: <i>que aluden a realidades para ellos distintas y que designan lo que para nosotros es una realidad única</i> (propia esta última construcción del contraste o comparación que realiza el autor), <i>ya que lo capacita para...</i>, <i>una sola palabra: el color verde</i>.</li> <li>• Enumeraciones: <i>a la misma cualidad, al mismo pensamiento, selva y agua, río</i>.</li> </ul>
- Léxico específico: <i>indios borobos, sujeto amazónico, distinción de variedades, elementos vegetales comestibles, agua potable, etc.</i>

**Es fácil encontrar un texto expositivo combinado con fragmentos descriptivos, argumentativos o narrativos. Lee el siguiente texto; en él se informa sobre la importancia que, en la cultura inca, tienen las denominadas vírgenes del Sol o *ceccuena*.**

La costumbre de escoger niñas y muchachas para dedicarse al culto del Sol encuentra su mayor auge en la época de Pachacuti, noveno inca, en cuyo mandato el gran sacerdote ideó el *ceccuena* y mandó de sus veintidós imperios. En el Cuzco estaba situado el principal *ceccuena* y una de las *ceccuenas* del reino. Fue sirviente de madre al niño de los *ceccuenas*, que se repartieron por todo el territorio inca.

Se escogió a niñas de ocho y nueve años, aunque algunas consistían probablemente al límite hasta los diez. Las *ceccuenas* debían ser muy bellas, sin manchas ni defectos físicos, por supuesto, vírgenes. Si una era de la nobleza era prestada, respeto y admiración para los *ceccuenas*, la otra era una misión vital a las decisiones de la superioridad del *ceccuena*, o, en su caso, del *ceccuena* mismo, que se repartieron por todo el territorio inca.

Ya elegida, la muchacha no podía negarse: pero si cambiar su destino cuando terminara la fase de iniciación de tres años, es que se le enseñaba a hilar, tejer, hacer cosas rituales y se las enseñaba en algunas ceremonias religiosas. Finalizada esta fase, las niñas podían solicitar permiso de la *ceccuena* para pasar a otro tipo de *ceccuena* con el fin de casarse.

No todas las *ceccuenas* pertenecían al mismo estamento social ni tenían la misma edad. Estas dos características se van de forma para asignar un trabajo u otro a las *ceccuenas*. *Ceccuena* puede haber una distinción entre muchachas dedicadas al ámbito religioso y al social. Entre las primeras había una relación íntima entre edad y carga, y a mayor edad, más importante era la carga a la que se dedicaban. Por ejemplo, las jóvenes de veinte años estaban al servicio del culto al Sol o la Luna, las de veintidós, al de *ceccuena* principal; las de treinta y cinco a *ceccuena* de *ceccuena* secundaria, y las de cincuenta, a *ceccuena* común. *Huaca* era todo aquello que podía considerarse sagrado. Para el hombre *ceccuena*, una *ceccuena* podía ser una *ceccuena* con sus actividades especiales: *ceccuena*, *ceccuena*, *ceccuena*, *ceccuena*, *ceccuena*, *ceccuena*, etc.

En el segundo ámbito, el civil, la edad también contaba, pero las niñas más pequeñas seguían un primer aprendizaje; las de veintidós años servían a las *ceccuenas*, aunque por ser vírgenes del Sol no les estaba permitido ser *ceccuenas* de *ceccuena* si de cualquier otro alto mandamiento. Caso que si se convertía una *ceccuena* que, por ser bella y alta, se había relacionado con el Inca y la clase más alta.

Por: Alvaro Muñoz, *Las Vírgenes del Sol*, Editorial L.

**22** En este tercer texto se aportan ideas que tienen la misma importancia sin subordinarse unas a otras.

**Soluciones**

I. El texto expositivo propiamente dicho comenzaría en el segundo párrafo, después de la descripción de ciertos aspectos del pasado, de ubicación espacio-temporal de los procesos que se expondrán a continuación. En este primer párrafo se emplea el presente histórico y la combinación de imperfectos e indefinidos necesaria para describir acciones del pasado.

2. El tiempo verbal que se emplea en este texto expositivo es el pretérito imperfecto; con él se expone una serie de pasos o procesos para la preparación y formación de las vírgenes del Sol.

3. La modalidad es enunciativa. El tipo de oraciones que podemos encontrar son:

- Oraciones impersonales: *Se escogió...*, *se les enseñaba...*, etc.
- Construcciones explicativas: *Pues a menor edad, más importante...*, *Por ejemplo, las jóvenes de veinte años...* Aclaraciones entre paréntesis y definiciones (*Huaca era todo aquello que podía...*)
- Enumeraciones: *muy bellas, sin mancha ni defecto físico; prestigio, respeto y admiración; se les enseñaba a hilar, tejer, hacer comidas rituales...*, etc.

**23** El último texto, que debe ser elaborado por el alumno, correspondería a un método de organización del mensaje expositivo sintetizante o inductivo en el que comienza exponiendo ideas complementarias para obtener, de ellas, una conclusión. Puede sugerirle al alumno que utilice el siguiente cuadro para la organización de las ideas:

Exposición de ideas o datos complementarios	
Conclusión o idea principal	

Para este último punto de elaboración escrita del texto le puede servir de ayuda el siguiente esquema, en el que se resumen las características principales desde el punto de vista gramatical de un texto expositivo:

- Tiempo verbal:
  - Presente de indicativo con carácter atemporal
  - Pretérito imperfecto si se intenta exponer un proceso
- Tipos oracionales:
  - Oraciones enunciativas en busca de la objetividad
  - Oraciones impersonales o pasivas reflejas
  - Construcciones sintácticas de carácter explicativo (coordinadas —es decir—, subordinadas adjetivas de valor explicativo o subordinadas adverbiales —como es sabido, dadas las circunstancias, etc.—)

- Aclaraciones mediante paréntesis, incisos, comas, rayas
- Nominalizaciones
- Utilización de conectores y organizadores textuales
- Marcadores deícticos de espacio y de tiempo textual (*estas últimas palabras, esta obra, ese ejemplo, esta idea, aquí arriba, aquí abajo, al comienzo, hace un instante, antes*)
- Léxico:
  - Abstracto, especializado, tecnicismos, etc.
  - Adjetivos especificativos descriptivos o clasificadores, y adverbios

- Recursos léxicos de carácter anafórico (*recordemos que, según hemos dicho, como se ha visto*) o catafórico (*como veremos más adelante, como habrá ocasión de descubrir*)
- Tiempos pasados que sirven para señalar un pasado textual (*se ha visto, se ha planteado*)

**Posible respuesta**

El texto de Asimov es el siguiente:

Sabemos ahora que el Sol se encuentra a unos 150.000.000 de kilómetros de distancia de la Tierra y que su diámetro es de 1.500.000 kilómetros, o 110 veces el diámetro de la Tierra. Su masa es 330.000 veces mayor que la de la Tierra y, asimismo, equivale a 745 veces el material de todos los planetas unidos. En otras palabras, el Sol contiene más o menos el 99,56% de toda la materia del sistema solar y es, con diferencia, su miembro número uno.

**Palabras, palabras**

EL MUNDO DEL ESPECTÁCULO

Lee las siguientes críticas y señala a qué espectáculo se refiere cada una.

Más o menos que nunca, la crítica al espectáculo ha sido una actividad esencial de la vida cultural. Los años setenta fueron una gran época para la crítica teatral, pero el teatro ha perdido su fuerza. Ahora ya no.

Podría parecer extraño, pero al mismo tiempo ha disminuido la fuerza del primer espectáculo de Cuba Ciego, el que le hizo su nombre, pero que ha sido un gran éxito. En la foto, una crítica, un crítico que no me acuerdo, y el teatro. No recuerdo de las fuertes arrancadas del teatro. Es la misma idea de la renovación de la crítica para demostrar un gran nivel de teatro. El teatro ha perdido su fuerza, pero aún la dignidad se cubre en el teatro, porque después del primer paso de la crítica y al teatro al teatro, es el teatro, es el teatro.

La crítica teatral es un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral. La crítica teatral es un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral.

Más se ha tratado de ver si los críticos de teatro se han convertido en investigadores y los que el dramaturgo ha encontrado. De la crítica teatral a la crítica de teatro, se ha convertido en un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral.

Las Miradas de Burgos o Barcelona. La formación, dirigida por Luis Bertrán y formada por actores que no se acuerda, es un teatro de teatro. El teatro de teatro es un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral, un mundo de la crítica teatral.

Clasifica los términos que aparecen a continuación.

acomodador, personaje, cine, teatro, danza, música, moda, toros

relacionadas con el campo específico. Asimismo, podría animarlos a que anotaran también aquellas otras que ellos ya conocen. Para esto último, pídeles que se agrupen y establezca un tiempo máximo para que piensen (sin diccionario). Finalmente, haga una puesta en común y señale qué grupo ha sido el que ha obtenido más respuestas correctas.

Interrogue a los estudiantes sobre sus gustos personales en relación con el tema que nos ocupa, con el fin de valorar las carencias léxicas de sus estudiantes:

- ¿Qué tipo de espectáculo prefieren?
- ¿Qué estilo prefieren? ¿Son de gustos “clásicos” o “vanguardistas”?
- ¿Cuál fue el último al que asistieron? ¿Qué les pareció?
- ¿A qué espectáculo no asistirían nunca?
- ¿Con qué representación, obra, concierto, actuación... han sentido una gran decepción?

**Soluciones**

corrida de toros, cine, moda, danza

**24** La sección destinada al léxico comienza con una serie de textos cuyo objetivo es situar al estudiante frente al objeto de estudio (léxico del mundo del espectáculo). Pida a sus alumnos que lean los fragmentos reproducidos e indiquen de qué tipo de espectáculo o actividad hablan.

**Sugerencia**

Sería interesante que los estudiantes marcaran todas las palabras que encontraran

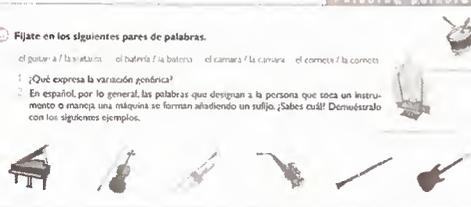
**25** Advierta a sus estudiantes de que algunos términos (*acomodador, personaje, palco*) pueden aparecer en varias casillas.

**Soluciones**

cine	teatro	danza	música	moda	toros
acomodador	acomodador	bailarina	baritono	desfile	banderilla
personaje	anfiteatro	palco	concierto	diseñador	capote
	camerino		coro	modelos	encierro
	dramaturgo		opereta	modistos	estoque
	palco		palco	pasarela	traje de luces
	personaje		partitura		
	telón		soprano		
	tragedia		zarzuela		

**25 Fíjate en los siguientes pares de palabras.**  
 el gaiter / la gaitera    el batería / la batera    el cámara / la cámara    el corneta / la corneta

1. ¿Qué expresa la variación genérica?  
 2. En español, por lo general, las palabras que designan a la persona que toca un instrumento o maneja una máquina se forman añadiendo un sufijo. ¿Sabes cuál? Demuéstralo con los siguientes ejemplos.



**26 Del mundo de los toros y el torero proceden algunas expresiones muy frecuentes en español. ¿Conoces alguna? Estas definiciones pueden ayudarte.**

**novillo:** cría de la vaca de dos o tres años.  
**quite:** movimiento del torero, generalmente con la capa, para atraer a otro del ataque del toro.  
**arrastre:** acción y resultado de arrastrar o llevar por el suelo al toro una vez muerto.  
**montera:** sombrero del torero.  
**capote:** onza de vellón grande y con volantes, que se usa para toros.  
**torero:** parte de una corrida de toros.

**Relaciona cada expresión con su significado.**

1. Hacer novillos	► Cambiar de tema
2. Estar al quite	► No hacer caso de la opinión ajena; comportarse según el propio criterio
3. Estar para el arrastre	► Estar en una física o psíquicamente muy mal
4. Ponerse el mundo por montera	► Estar preparado para ayudar a alguien; estar a la defensiva
5. Echar un capote	► Quitar de asunto a alguien en una situación
6. Pillar el toro a alguien	► Ayudar a alguien
7. Cambiar de tercio	► Estar en una situación de forma directa a una situación determinada o a algún problema
8. Ver los toros desde la barrera	► No poder llevar a cabo algo; falta de tiempo; verse perjudicado por algo que no ha sido posible controlar
9. Echar un capote	► Presenciar algo sin intervenir ni arriesgarse

**27 Busca sinónimos para las palabras siguientes.**

- hinchado
- torero
- película
- torero
- cine
- torero

cincuenta y siete 57

trompeta → el / la trompetista

saxofón → el / la saxofonista

flauta → el / la flautista

bajo → el / la bajista

Llame la atención sobre la diferencia entre *órgano* y *organillo*, y *organista* y *organillero*.

**27 Soluciones**

- *Hacer novillos:* 'Dejar de asistir a clase sin causa justificada'.
- *Estar al quite:* 'Estar preparado para ayudar a alguien; estar a la defensiva'.
- *Estar para el arrastre:* 'Encontrarse física o psíquicamente muy mal'.
- *Ponerse el mundo por montera:* 'No hacer caso de la opinión ajena; comportarse según el propio criterio'.
- *Echar un capote:* 'Ayudar a alguien'.
- *Pillar el toro a alguien:* 'No poder llevar a cabo algo; falta de tiempo; verse perjudicado por algo que no ha sido posible controlar'.
- *Cambiar de tercio:* 'Cambiar de tema'.
- *Coger el toro por los cuernos:* 'Enfrentarse con decisión y de forma directa a una situación determinada o a algún problema'.
- *Ver los toros desde la barrera:* 'Presenciar algo sin intervenir ni arriesgarse'.

**26** El objetivo de este ejercicio es recordar a los estudiantes que hay ocasiones en las que la diferencia de género:

1.º - se marca con el artículo;

2.º - a veces, esa diferencia no expresa variación de sexo, sino que supone variación léxica.

**Soluciones**

1. En este caso, la variación genérica diferencia instrumento o aparato / persona que lo toca o maneja. Puede aprovechar la circunstancia para recordar otros casos (unidad / grupo; árbol / fruto; dimensión).
2. tambor → el tamborilero / la tamborilera  
 órgano → el / la organista  
 piano → el / la pianista  
 violín → el / la violinista

**28 Soluciones**

hinchado → fan, seguidor

lienzo → cuadro

película → filme

ruedo → plaza

cine → sala

torero → diestro

**Sugerencia**

Pida a sus estudiantes que digan al azar diez palabras (sustantivos, adjetivos, verbos...) y anótelas en la pizarra junto a las seis anteriores. A continuación, en parejas, deben construir una pequeña historia coherente y verosímil en la que aparezcan las dieciséis palabras.

**Palabras, palabras**

Completa.

sala	actor	actuar	guión	pantalla
			libreto	

Veamos hasta qué punto eres un teleadicto: busca un programa de televisión para cada uno de los géneros que te proponemos.

- De cine
- De deportes
- De música
- De televisión
- De internet
- De videojuegos
- De variedades
- De actualidad

El estreno de una película es el resultado final y la recompensa al trabajo en equipo. En parejas, intentad reconstruir el proceso desde la idea hasta el estreno, pasando por la financiación, el rodaje, etc., a través de las personas que intervienen en él.

Haced lo mismo sustituyendo la película por un desfile de moda.

Escucha la información que ha elaborado la emisora de radio Pop-De Re M! Anota todos los términos relacionados con la música que oigas.

50 cincuenta y ocho

**29** El ejercicio consiste en completar el cuadro con los términos adecuados teniendo en cuenta que se trabaja con cuatro tipos de espectáculos (en horizontal: cine, teatro, toros y ópera) y cinco ámbitos (en vertical: lugar, persona, acción, medio y lugar concreto). Deje algunos minutos de tiempo para que los estudiantes deduzcan el valor general de las filas y las columnas. Si no fueran capaces de deducirlo, proporcióneles usted la información.

**Posibles respuestas**

sala	actor	actuar	guión	pantalla
teatro	actor	representar	obra	escenario
plaza	toro / torero	torear	faena	arena
teatro / palacio de la ópera	soprano / tenor	cantar	libreto	escenario

**30** Si usted está en España, pregunte por la programación de la televisión española, pero si se encuentra en otro país de habla hispana, pregunte por la programación correspondiente. Si su situación no es ni la una ni la otra, puede intentar conseguir alguna revista semanal en las que aparezca toda la programación (española o de otro país hispanohablante), fotocopiarla y

entregarla a sus estudiantes. Deje algunos minutos para que la lean y completen con los nombres y, a continuación, haga una puesta en común. La principal finalidad del ejercicio es la práctica del vocabulario (*serie, concurso, variedades, documental...*), pero puede ser un buen pretexto para acercarse un poco más a nuestra cultura y a nuestra realidad.

**Soluciones**

Respuesta libre.

**31** El objetivo de la actividad es repasar y ampliar el léxico de dos ámbitos diferentes: el del cine y el del mundo de la moda.

**Sugerencia**

Pida a sus estudiantes que construyan familias léxicas con cada una de las palabras. Esto le permitirá trabajar un poco la morfología derivativa. Sugíérales que hagan uso del diccionario.

Ejemplo: *actor, actriz, actuar, actuación.*

**Soluciones**

- CINE guionista – productor – director – actores – realizador – patrocinador – distribuidor – público – crítico
- MODA diseñador – figurinista – modisto – sastre – modelo – estilista – distribuidor – vendedor – cliente

**32** Ponga la grabación una vez y pida que tomen nota de todos los términos relacionados con el mundo de la música. Plántelo como una pequeña competición: el estudiante que consiga reunir más recibirá una “pequeña compensación”. Para la corrección, pida al ganador que lea sus palabras. Repita la grabación y comprueben los resultados.

**Transcripción**

Buenos días. Un día más estamos aquí para comentar con vosotros algunas novedades musicales. En primer lugar, queremos hablaros del último disco que La Noche Partida lanza al mercado. Con este trabajo, el grupo aporta algunas versiones de temas antiguos al nuevo panorama musical español. Un total de doce temas, melodías de siempre, canciones sin edades.

Pasamos ahora a una formación muy diferente: Libélulas. Hace un par de años este grupo madrileño empezó a ofrecer conciertos esporádicos, a menudo como teloneros de otras bandas independientes españolas, pero su propuesta se alejaba mucho de los cánones del rock alternativo, pues se inclinaban más por postulados propios de la *new wave* neoyorquina, lo que daba lugar a un pastiche poco digerible. Tras una salvaje maqueta con doce cortes, este álbum gana en profundidad y logran que saxos, guitarras y percusión se acoplen en un ritmo novedoso, alejado del simple artificio. En *El atasco*, título de su último disco, hay espacio para ambientaciones estupendas y combinaciones rítmicas sorprendentes. Una música que muestra a un grupo ya maduro con buenas perspectivas de futuro.

Cronopios fueron una de las primeras formaciones que hicieron realidad el concepto de banda independiente en nuestro país. Representa una de las mejores apuestas alternativas de los noventa. De ellos es la banda sonora de la película *Con la boca abierta*, estrenada el año pasado con gran éxito. Estos días tocan en la Sala Universal. Llenan la sala con sus buenas vibraciones y con un potente directo. Ante un público exaltado, se abren a cientos de arreglos de teclado o de armónica, pero parece que no están dispuestos a incluir pop con metales. Tampoco quieren introducir material pregrabado. Se trata de un directo puro, original y diferente en cada actuación.

**Sugerencia**

Proponga a los estudiantes que elijan quince términos de los que han aparecido en la casete y que construyan un pequeño texto con ellos. Pueden realizar la tarea en parejas o pequeños grupos, para que la actividad resulte más dinámica.

**Soluciones**

- novedades musicales
- disco
- trabajo
- versiones
- temas
- panorama musical

- canciones
- conciertos
- teloneros
- bandas independientes
- rock alternativo
- maqueta
- cortes
- álbum
- saxos
- guitarras
- percusión
- ritmo
- combinaciones rítmicas

- formación (musical)
- banda sonora
- tocar
- vibraciones
- directo
- título
- grupo
- arreglos
- teclado
- armónica
- pop
- pregabado
- actuación

**Bla, bla, bla**

**33** Comenzamos esta sección con un ejercicio de comprensión auditiva; para ello proponemos que los estudiantes escuchen una grabación cuya letra es una parodia de la programación televisiva y de la publicidad que de ella se hace.

**Transcripción y soluciones**

Presentador 1: Buenas tardes, señoras y señores. Una semana más estamos con ustedes para contarles todo lo que podrán ver los próximos días en TELECITA, su cadena favorita.  
 Presentador 2: TELECITA, la televisión del futuro, la más completa y variada, donde encontrarán

todo lo que desean ver; la televisión que llenará sus vidas de felicidad y hará que sus familias...

Presentador 1: Bueno, vamos a lo verdaderamente importante. **Todos los días** de la semana, incluidos sábados y domingos, **de tres a tres y media**, disfrutarán, sufrirán, reirán con un capítulo más de la interesantísima **telenovela**, de éxito internacional, **La maté porque era mía**, la historia desgarradora de una mujer que descubre que el hombre que ama tiene la fea manía de asesinar a sus amantes.

Presentador 2: No se pierdan el capítulo 4.562, en el que la protagonista, cuando sale de su casa, se encuentra con su joven vecina, que la mira de una manera muy extraña.

Presentador 1: Vale, vale, vale. No cuentes nada más, deja que sean nuestros telespectadores quienes lo descubran.

Presentador 2: Y el **miércoles** por la tarde, **a las seis**, los amantes del **deporte** podrán disfrutar con otro interesantísimo encuentro futbolístico: **Alcalá-Carabanchel**, dos equipos de tercera regional que se juegan su pase a la final. No se lo pierdan: un partido de infarto.

Presentador 1: Y tras el encuentro, nuestros compañeros de *Deportes para todos* comentarán el partido y harán un breve repaso de la liga. Estarán con ustedes, como siempre, de ocho a doce de la noche.

Presentador 2: La noche de los **viernes** está dedicada al mejor **cine**, al de más actualidad, para los incondicionales del séptimo arte. La cita es en **El Peliculón, a las doce de la noche**, que esta semana les ofrece *La diligencia*, de John Ford, 90 minutos de acción al más puro estilo americano. Al finalizar la película, a las tres de la madrugada (ya se sabe, algunos pequeños cortes publicitarios), nuestros contertulios habituales comentarán con profundidad la película y debatirán sobre un tema de gran interés para todos: seguridad e higiene en los medios de transporte de principios del siglo XX.

Presentador 1: La **cultura** tiene también su espacio en TELECITA, cultura para toda la familia, porque nuestra cadena está concienciada de la obligación que tienen todos los medios de comunicación de divulgar los nuevos conocimientos y mantiene un compromiso firme y real con la cultura.

Presentador 2: Además, TELECITA se hace eco de la gran demanda de este tipo de programas por parte de toda la audiencia, de grandes y pequeños. Por eso, elabora sus programas pensando en los niños, las amas de casa, los abuelos, los jóvenes, los padres, porque la familia que aprende unida permanece unida.

Presentador 1: Esta semana la cita será el **martes, de doce menos cuarto a doce de la noche** (ya saben que se trata de un espacio itinerante,

siempre lleno de sorpresas, la primera de ellas, la hora y el día en que se retransmitirá). Alégrese, familias, porque esta semana tendrán la oportunidad de ver un programa de máximo interés: **Ritos y cortejos de apareamiento del escarabajo pelotero**. Su vida será otra tras descubrir los maravillosos secretos que les desvelaremos (no deje que la abuela se vaya a la cama).

**34** Taller. Para realizar esta actividad es necesario que los estudiantes formen grupos de tres o cuatro personas. La tarea consiste en elaborar un guión cinematográfico, para lo que han de buscar unos personajes y asignarles unas características físicas y psíquicas, establecer una época y fijar un lugar. Los estudiantes disponen de una ficha de trabajo en la que se marcan las pautas que han de seguir. Por otra parte, como punto de partida, disponen de las fichas del Libro del Alumno, que usted asignará a cada grupo, en las que aparecen unos hechos que forzosamente tienen que aparecer en la historia que construyan

(el orden de aparición de estas acciones es libre, y pueden aparecer cuantos otros hechos quieran). Una vez terminado (fije un plazo de antemano para que todos los grupos sigan el mismo ritmo), cada equipo ha de exponer el resultado de su trabajo, comenzando por la presentación de los personajes y el relato de los hechos, y terminando por la elección del director, los actores y las actrices para el rodaje. Cuando todos los grupos hayan expuesto, pida a cada estudiante que conteste de forma anónima a las cuestiones de la última parte de la ficha. Haga rápidamente un recuento y comunique quiénes son los afortunados que recibirán los premios Goya.

**Sugerencia**

Busque en revistas, anuncios, publicidad, etc., fotografías de personas de características diferentes y distribúyalas en seis sobres (uno por cada ficha que aparece en el Libro del Alumno). Procure que en cada uno haya un buen número de fotografías y que exista variedad (hombres y mujeres; jóvenes, niños, ancianos; elegantes, deportivos...). Intente que sean simpáticas y sugerentes. Asigne a cada grupo un sobre y explíqueles que deben elegir a sus personajes a partir de las fotos. Esto facilitará notablemente el trabajo, pues aminora el esfuerzo de imaginación.

Si dispusiera de tiempo, puede preguntar a sus estudiantes acerca de sus gustos cinematográficos (géneros preferidos / odiados; actores y actrices favoritos; títulos; festivales que conozcan...).

**35** Concurso.

Usted dispone de 30 fichas numeradas en las que hay preguntas sobre diversos aspectos del mundo del espectáculo y los deportes en España. Pero no todas son preguntas: hay también "fichas-sorpresa". Cada equipo elige 10 fichas y las anota en el tablero. Usted va preguntando. Las fichas erradas o no contestadas vuelven a usted (los alumnos deben borrarlas de su tablero).

Una vez terminada la primera ronda, los grupos eligen nuevamente, ahora cinco, y comienza de nuevo el turno de preguntas. En la siguiente ronda cada equipo podrá elegir tres nuevas preguntas.

Cada grupo dispone de dos tableros: uno para anotar sus fichas, y otro para señalar las elegidas y acertadas por sus compañeros. Gana el equipo que acumule más puntos.

Las cuestiones que proponemos se ciñen a España, pero usted puede elegir cualquier otro país de habla hispana. En cualquier caso, no tiene más que pensar en 25 preguntas y disponerlas en fichas.

**CONCURSO QUIÉN SABE MÁS, GANA**  
Dividid la clase en tres grupos: cada uno formará un equipo. Seguid las instrucciones del profesor.

1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	26	27	28	29	30

**A debate: el "famoso". Famosos y famososillos.**

Vivir del escote se ha puesto de moda. Cada vez son más los famosos que en períodos de paz o de crisis financieras recurren a la prensa para vender algo de sus vidas de la misma manera en la que también el número de revistas que se dedican a publicar sus fotos, sus entrevistas o sus fotos.

Tanto se compra porque todo se vende: bodas, divorcios, embarazos, pedras, exámenes, citas, entrevistas, viajes, etc. Entre prensa rosa y famosos clave se establece una estrecha relación de amor / odio, pero ¿a sí mismos como "amigos del alma" y establecen entre ellos frías relaciones comerciales, ya se encierran en sus casas, jactos y expresiones.

Por otra parte, no se sabe muy bien el porqué de esta incesante información "rosa". Para algunos, la razón hay que buscarla en un aumento de la demanda por parte del público o consumidor, que se muestra más y más ávido de noticias sobre vidas de otros, para otros, esta mayor demanda se es más que la consecuencia o lógica de la espectacularidad de los sucesos de los consumidores. Sea como fuere, lo cierto es que estamos rodeados de estos personajes, que ocupan buena parte del espacio televisivo y de las publicaciones de prensa. En los últimos años ha surgido, además, una nueva clase de famosos, "los famososillos", gente que ha subido a la fama únicamente por tener algún tipo de relación con alguien más famoso que ella (prensa, videos, antiguo amor, etc. soborno...).

Sea el objeto de la insurrección y de la invidiosidad.

<p>1 - ¿Cómo se llama la competición ciclista más importante de España? <b>La vuelta a España</b></p>	<p>2 - ¿En qué ciudad española se celebra el festival de cortometrajes más famoso de España? <b>Alcalá de Henares</b></p>	<p>3 - ¿Cuál es el máximo galardón de una corrida de toros? <b>Las dos orejas y el rabo</b></p>	<p>4 - Àlex Crivillé, Emilio Alzamora, Ángel Nieto: ¿en qué deporte han destacado? <b>Motociclismo</b></p>	<p>5 - ¿Cuántas cadenas de televisión públicas existen en España? ¿Cómo se llaman? <b>TV1, TV2 y las autonómicas (Telemadrid, Canal Sur, Canal Nou, Euskal Telebista, TV3, TVG).</b></p>
<p>6 - ¿Qué ciclista español ha conseguido ser campeón del Tour de Francia durante cinco años consecutivos? <b>Miguel Induráin</b></p>	<p>7 - <i>El País, El Mundo, ABC</i> son... <b>Periódicos de información general; diarios</b></p>	<p>8 - ¿Qué nombre reciben los premios cinematográficos más importantes de España? <b>Premios Goya</b></p>	<p>9 - Lo sentimos. Cambio de turno. Perdéis vuestra oportunidad.</p>	<p>10 - Comodín. Utilizado cuando no sepáis alguna respuesta.</p>
<p>11 - ¿Cómo se llaman los programas informativos de TVE que cada día se encargan de contar lo que ha sucedido en el mundo? <b>Telediario</b></p>	<p>12 - ¿Cómo se llaman los tres equipos de fútbol madrileños? <b>Real Madrid, Atlético de Madrid, Rayo Vallecano</b></p>	<p>13 - Decidnos el título de una película española que se haya estrenado en los últimos dos años.</p>	<p>14 - ¿Cómo se llama la exhibición de moda más importante de España? (Pista: tiene el nombre de una diosa romana.) <b>Pasarela Cibeles</b></p>	<p>15 - ¿Con qué actividad relacionas a Carlos Ruiz Zafón? Elige: actor, cantante, escritor. <b>Escritor</b></p>
<p>16 - ¿Cuál de estas tres publicaciones no se dedica a la información deportiva?: <i>As, Semana, Marca</i> <b>Semana</b></p>	<p>17 - En 1993 el director de cine Fernando Trueba recibió el Oscar a la mejor película extranjera. ¿Cómo se titulaba la película? <b>Belle époque</b></p>	<p>18 - Restad cinco puntos.</p>	<p>19 - Buscad el intruso y explicad por qué lo es: Joaquín Sabina, Enrique Iglesias, Javier Bardem. <b>El intruso es Javier Bardem, porque es un actor, mientras que Joaquín Sabina y Enrique Iglesias son cantantes</b></p>	<p>20 - Comodín. Utilizado cuando no sepáis alguna respuesta.</p>
<p>21 - Decidnos el nombre de algún grupo español de música pop o rock.</p>	<p>22 - ¿Qué director de fama internacional, premiado en numerosas ocasiones, dirigió <i>Todo sobre mi madre</i>? <b>Pedro Almodóvar</b></p>	<p>23 - ¿Qué tenista española ha ganado en varias ocasiones el torneo de tenis Roland Garros? <b>Arancha Sánchez Vicario</b></p>	<p>24 - ¿Qué tenor español ha formado en diversas ocasiones trío artístico con José Carreras y Luciano Pavarotti? <b>Plácido Domingo</b></p>	<p>25 - Camarón de la Isla era un "cantaor" de música... <b>Flamenco</b></p>
<p>26 - ¿Cuál de estos tres personajes es un torero? Bertín Osborne, Sergio Dalma, Enrique Ponce. <b>Enrique Ponce</b></p>	<p>27 - ¿Es <i>Canal +</i> una cadena pública o privada? <b>Privada</b></p>	<p>28 - ¿A qué actividad se dedica Ágata Ruiz de la Prada? <b>Diseñadora de moda</b></p>	<p>29 - <i>Ella, Corazón "partío"...</i> son títulos de canciones compuestas e interpretadas por... <b>Alejandro Sanz</b></p>	<p>30 - Anotaos cinco puntos.</p>

**36** Debate. Pida a sus estudiantes que lean el texto en voz alta (aproveche para realizar las correcciones fonéticas oportunas). Una vez finalizada la lectura y la aclaración de posibles dudas, proponga un debate sobre el derecho a la intimidad de los personajes públi-

cos, la libertad de prensa, los límites a la invasión de la vida privada, etc. Para que el debate tenga mayor interés y los estudiantes se involucren más en él, pida que formen tres grupos y asigne a cada uno una ficha de las que aparecen a continuación. Cada equipo deberá asumir esas personalidades y actuar en consecuencia. Usted haga de moderador y dirija la conversación hacia aquellos aspectos que puedan ser más polémicos.

Grupo 1

Periodista de la prensa rosa  
Paparazzi  
Presidenta de la asociación MAMAV  
("Mujeres Asqueadas por la Monotonía y el Aburrimiento de sus Vidas")

Grupo 2

Psiquiatra de famosos  
Marquesa de Peñaranda  
Presidente de ADECOF ("Asociación para la Defensa y Conservación del Famoso")

Grupo 3

Periodista de información sociopolítica  
Abogado  
Defensor del Pueblo

**37** Debate.

Pida nuevamente a uno o varios de sus estudiantes que lean el texto en voz alta. Aproveche para hacer las correcciones fonéticas necesarias. Comente cada apartado según se va leyendo y pida la opinión o punto de vista de sus estudiantes sobre los diferentes temas que aquí se plantean. A continuación, pase a desarrollar los puntos que se proponen en la actividad.

**37** Cortesía y educación: las buenas costumbres.

*Confianza al pasar* Donante siglas ha sido muestra de cortesía que los hombres exhiben al pasar a las mujeres y las señoras la velocidad a las mujeres. El amor está que las actúan cuando se da vida en los conductos (conspicuos) volamos aburridos, colas de supermercado en las que la gente tiene que esperar una hora sin el superlativo, o cuando se de verbiage en las carreteras, en el bus hecho que la corteza se haya entajado en un momento.

También sería de esperar que quien más delante de nosotros vaya muestra normal la amabilidad de atención para que pueda ir y no le de que ir en nuestras vidas.

Para en fin, los tiempos van cambiando y si usted sigue empujando en un mundo y el colando el paso y cuando todo parece pronto, cómo aliterar a un mundo donde, en su opinión, es imposible, en su realidad, en darle la gran su.

*El cuerpo y su educación.* Por supuesto, usted no debe ser un individuo que se muestra insensiblemente o que se debilita a juzgar las maneras que la luz más del mundo. En un mundo, se van "concentrando" del cuerpo más inestables. Un estudiante siempre es siempre más, pero el que cuando debería poner un vaso en un cubo y su mano con la mano su se que no le da tiempo a recoger su pedazo. Entre los usos del cuerpo son más un costumbre. Por eso, usted está con normalidad normal en público como un niño, puede enseñar al educador. Si en la necesidad, la buena educación es el ejemplo. La vida es así, no puede ser como un niño. Si es así, usted quien puede, la educación que algo hace en el mundo, pero la vida es un mundo.

En el mundo, usted no debe ser un individuo que se muestra insensiblemente o que se debilita a juzgar las maneras que la luz más del mundo. En un mundo, se van "concentrando" del cuerpo más inestables. Un estudiante siempre es siempre más, pero el que cuando debería poner un vaso en un cubo y su mano con la mano su se que no le da tiempo a recoger su pedazo. Entre los usos del cuerpo son más un costumbre. Por eso, usted está con normalidad normal en público como un niño, puede enseñar al educador. Si en la necesidad, la buena educación es el ejemplo. La vida es así, no puede ser como un niño. Si es así, usted quien puede, la educación que algo hace en el mundo, pero la vida es un mundo.

1. ¿Te parece importante que la gente conozca y respete las buenas costumbres y las normas de cortesía que rigen en tu país? ¿Hasta qué punto?

2. ¿Crees que parecen que son las normas imprescindibles y cuáles las secundarias?

3. ¿Conoces alguna norma social o costumbre que sea diferente de las de tu país?

4. ¿Qué malas costumbres no soportas de los demás? Coméntalas con tu compañero/a, ¿cómo?

5. Entre todos, elaborad una lista con las diez normas cívicas universales y ordenadlas según su importancia.

61

**ANIMALES DE COSTUMBRES.** Lee el siguiente texto.

No es una ninguna duda de que somos animales de costumbres. Incluso tenemos algunas manías, algunas incluso buenas. La mayor parte de estas manías no pasa de ser hábitos o costumbres intrínsecas que se reproducen genéticamente en nuestra especie (¿quién le reprocha siempre en el mismo orden, beber agua antes de acostarse, tener las puertas de los armarios cerradas, dormir con la ventana abierta...). Sin embargo, existen otras más propias de lo que acabamos clasificando a las personas que los animales. Se trata de costumbres que surgen a lo largo de la vida y que dependen de las circunstancias y del entorno. Se trata de costumbres que se aprenden por imitación o por costumbre, que dependen de la voluntad de fuerza externa y voluntaria. La persona que puede decirse que vive de ellas puede llevar una vida más o menos normal, ligeramente superada a algunas acciones obligadas, pero aquellas que sus víctimas de más de ellas dependen por completo de los servicios que ofrecen por sus manías. La realidad, como vemos, nos plantea a veces muchos problemas de orden moral (¿obligaciones, pautas...), que al ser un ser humano el comportamiento de sus víctimas, que acaba aumentando considerablemente dificultades para relacionarse socialmente y incluso para llevar una vida dentro de los límites de la normalidad.

**LA CORTESÍA**

En parejas, intentad definir los siguientes conceptos:

- manera de hablar y conducta en general
- cortesía y educación
- manera de saludar y comportarse de la vida

Escucha con atención estas conversaciones y contesta a las preguntas:

- ¿Qué es la cortesía?
- ¿En qué situaciones se debe usar la cortesía?
- ¿De qué manera se puede demostrar la cortesía?
- ¿En algunas situaciones, pueden ser calificadas de "incómodas"?

Vuelve a escucharlas y anota los elementos que enseñen para la expresión de la cortesía. Compara tus resultados con los de tus compañeros.

contexto	contexto	contexto
petición, orden y mandato	petición, orden y mandato	rechazo

Ahora que ya has analizado las tres conversaciones, contesta nuevamente, pero que en alguna falta la cortesía!

que cuenta el español para la expresión de la cortesía tanto en contextos formales como informales, y más concretamente, la cortesía en situaciones de petición, orden y mandato y rechazo. Por otra parte, se intenta hacer ver la relación que existe entre un tipo de recursos y el contexto comunicativo en el que aparece. Finalmente, pretendemos acabar con la idea de que el español es una lengua "descortés" por no utilizar formas lingüísticas específicas y sistematizadas para expresar cortesía en situaciones informales (disponemos de otros muchos recursos); igualmente, queremos eliminar la idea simplista de que no hacer uso de determinados recursos léxicos (*por favor, gracias...*) en situaciones distendidas (ambiente familiar, amigos, compañeros...) es suficiente para calificar a una persona de maleducada.

La tarea está organizada en cuatro apartados. En el primero, deben intentar definir los conceptos propuestos. Con ello, podremos averiguar cuáles son las creencias de las que parten los estudiantes al respecto. En segundo lugar, han de escuchar tres conversaciones y determinar la formalidad de cada una así como la presencia o ausencia de cortesía. Esto le permitirá tener conocimiento de los prejuicios que los estudiantes poseen. A continuación, tienen que escuchar una vez más las grabaciones y completar el cuadro con los elementos para la expresión de la cortesía que encuentren (ponga la audición cuantas veces sea necesario).

Una vez que hayan terminado, proponga una puesta en común y añada a la lista la información que falte. Pida que contesten nuevamente a una de las cuestiones del primer apartado y aproveche entonces (no antes) para explicar, aclarar y ejemplificar todo lo concerniente al tema.

**Transcripción**

**Diálogo A**

García: Buenos días, Marta.

Marta: Buenos días, ¿qué tal?

García: Necesitaría hablar con usted, urgentemente. En cuanto pueda, si es tan amable, pásese por mi despacho.

Marta: Ahora, si a usted le viene bien.

García: Estupendo. Bueno, siéntese, por favor. Como usted ya sabe, estamos en negociaciones con un cliente muy importante con el que esperamos llegar a un acuerdo. Esta tarde va a venir a recoger un informe en el que aparezcan todos los proyectos desarrollados en el último año. ¿Podría elaborar este informe antes de que vengan? Es fundamental para las negociaciones.

Marta: Bueno, es mucho trabajo, no sé si me dará tiempo antes de irme.

García: Yo se lo agradecería enormemente. Tal vez tenga que quedarse algunas horas extras, pero el esfuerzo merecerá la pena.

Marta: Sería un trabajo extra; creo que así debería constar en mi próxima nómina.

García: Tiene usted razón, yo veré lo que se puede hacer. Ahora, por favor, prepare esos informes sin perder tiempo.

**Diálogo B**

Paco: Hola, Martita, ¿qué tal estás?

Marta: Bueno, va. Y tú, ¿qué tal?

Paco: Agobiado, como siempre. Oye, me vas a matar, pero necesito tu ayuda. Tienes que hacerme un favor:

**38** Juego. Lean el texto en voz alta y pasen a realizar el juego. Para ello, los estudiantes deben formar tres grupos. Cada uno ha de escribir en un papel una de sus manías, doblarlo y mezclarlo junto con los de sus compañeros de equipo. Los grupos se intercambiarán los papeles con la intención de leerlos, comentarlos y relacionar cada uno con su autor. El primer grupo reparte los papeles del segundo entre sus miembros, el segundo los del tercero, etc.; a continuación, informan de cuáles son los aciertos. Recogen los que han fallado y vuelven a intentar relacionarlos. Esta acción la repetirán tantas veces como sea necesario, hasta conseguir que cada miembro del grupo tenga "la manía" que le corresponde. Gana el grupo que lo logre en menos intentos.

Una vez finalizado el juego, cada estudiante puede comentar la manía que ha escrito u otras que posea. Anímelos a participar contando usted alguna de las suyas, y si no las tuviera o no quisiera hablar de ellas, invénteselas para la ocasión. Se trata de crear procesos de comunicación reales y naturales y de lograr que todos los estudiantes participen.

**39** El objetivo de este grupo de actividades es múltiple. Por una parte, se quiere mostrar a los alumnos los diferentes recursos con los

Marta: ¿Otro? ¿Qué es esta vez?

Paco: Ven a mi despacho y hablamos, ¿vale? Pues, verás, ¿recuerdas la pareja que vino el otro día? Está muy interesada en comprar el producto, pero quiere que le hagamos un presupuesto detallado para poder estudiarlo mejor. Es que Juan no está, y tú ya sabes que yo soy bastante torpe para esto.

Marta: Pues... es que me pillas un poco mal de tiempo.

Paco: Venga, Marta, será solo un ratito. Anda, inténtalo, y si ves que te va a llevar mucho tiempo lo dejas.

Marta: Es casi mi hora de salida. Me tendrás que pagar las horas que eche.

Paco: Sí, no sé con qué te voy a pagar. Si yo pudiera...

Marta: Vaya cara más dura. A ver, déjame los papeles.

Paco: Qué haría yo sin ti; no te imaginas el favor que me haces, porque yo los veo realmente interesados, yo creo que esta venta ya es segura.

### Diálogo C

Isabel: Buenos días, señor Rodríguez, ¿puedo ayudarlo en algo?

Rodríguez: Bueno, pues mire, me acaban de regalar dos entradas para la ópera para el sábado por la noche y he pensado que tal vez a usted le apetezca venir. Es una obra estupenda.

Isabel: Muchas gracias, señor Rodríguez, por su invitación, se lo agradezco, pero el sábado me es imposible. Siento mucho no poder acompañarlo.

Rodríguez: Bueno, otra vez será. Muchas gracias de todas formas.

.....

(sonido telefónico)

Pilar: ¿Dígame?

Rodríguez: Hola, Pilar, soy Juan.

Pilar: ¿Juan?

Rodríguez: Sí, hombre, Juanito.

Pilar: Qué sorpresa, cuánto tiempo.

Rodríguez: Oye, ¿te gusta la ópera?

Pilar: Sí, sabes que soy muy aficionada.

Rodríguez: Pues el sábado te invito a cenar y a una representación. Tengo dos entradas.

Pilar: ¿El sábado? ¿Qué pena! Es que no puedo: vienen unos amigos a cenar a casa. Oye, ¿y no se pueden cambiar para otro día?

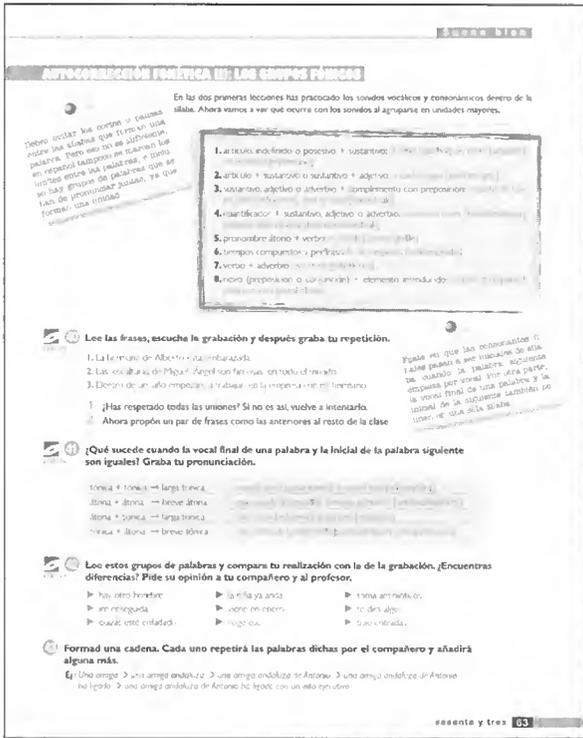
Rodríguez: No, me han dicho que es el último pase.

Pilar: Qué fastidio. Pues me da mucha rabia. Pero, mira, voy a intentarlo: voy a hablar con ellos para ver si es posible que vengan el viernes, aunque lo veo difícil. Pero, en fin, lo intentaré. Si lo soluciono, te llamo, ¿vale?

Rodríguez: Venga, a ver si puedes hacer algo.

### Soluciones

A: contexto formal petición, orden, mandato	B: contexto informal petición, orden, mandato	C: contexto formal e informal rechazo
<ul style="list-style-type: none"> <li>• saludos formales: <i>buenos días</i></li> <li>• tratamiento de <i>usted</i></li> <li>• si es <i>tan amable</i> + imperativo</li> <li>• <i>por favor</i></li> <li>• <i>¿Podría...</i></li> <li>• Condicional: <i>necesitaría, agradecería, sería, debería</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saludos informales: <i>hola, qué tal</i></li> <li>• diminutivo (<i>Martita, ratito</i>)</li> <li>• muletillas (<i>bueno, vale, venga, anda, a ver, pues verás...</i>)</li> <li>• entonación, tono</li> <li>• agradecimientos (no con <i>gracias</i>): <i>qué haría yo sin ti, no te imaginas el favor que me haces</i></li> <li>• imperativos: <i>inténtalo, ven, déjame...</i></li> <li>• verbos de obligación en presente: <i> tienes que</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• saludos formales: <i>buenos días</i></li> <li>• <i>¿Puedo ayudarlo...</i></li> <li>• invitaciones indirectas: <i>tal vez le apetezca venir</i></li> <li>• fórmulas de agradecimiento: <i>muchas gracias, pero...</i></li> <li>• fórmulas de disculpa: <i>siento mucho</i></li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• saludos informales: <i>hola, ¡hombre!, ¡cuánto tiempo!</i></li> <li>• invitaciones directas: <i>te invito a la ópera</i></li> <li>• fórmulas de disculpa: <i>¡qué pena!, es que... ¡qué fastidio!</i></li> <li>• muletillas: <i>venga, ¿vale?</i></li> <li>• entonación, tono</li> </ul>



nos encontramos con agrupaciones que incluyen a su vez otras agrupaciones menores, por ejemplo, por la sucesión de dos sintagmas preposicionales, es muy probable que por necesidades fisiológicas nos veamos obligados a hacer una leve pausa que nos permita tomar aire, pero siempre han de evitar la segmentación de las unidades menores. También es muy importante que no marquen exageradamente los límites entre los sirremas (como ocurre, por ejemplo, en hablantes japoneses).

Realice usted los ejemplos de agrupaciones y pida a cada uno de sus alumnos que los repitan sin leerlos, dado que la lectura puede hacerles propender a la segmentación. Vaya complicando gradualmente los sirremas mediante la adición al núcleo inicial de adjetivos, adverbios o sintagmas preposicionales, por ejemplo:

- un perro
- un perro negro
- un perro negro de raza
- un perro negro de pura raza

En la transcripción fonética solo utilizamos los signos de los sonidos consonánticos estudiados en la lección 2; los no estudiados no se representan.

**Transcripciones**

1. La   hermana de   Alberto   está   embarazada.
2. Las   esculturas de Miguel   Ángel son famosas   en todo   el mundo.
3. Dentro de   un   año   empezaré   a trabajar   en la   empresa con mi   hermano.

**40 Autocorrección fonética III: grupos fónicos.**

Tratamos en esta lección las cuestiones de fonética sintáctica, aspecto de singular importancia para demostrar el dominio del español.

Las dificultades de los extranjeros para reproducir la fonética sintáctica del español pueden deberse a que en algunas lenguas la duración de la sílaba es siempre la misma, de forma que compensan la brevedad de la sílaba abierta frente a la trabada alargando la vocal o realizando una pausa o corte entre las sílabas; en otros casos, este efecto de silabeo viene originado por la dificultad de producir consonantes implosivas, o simplemente por el excesivo peso de la lengua escrita sobre la oral, especialmente en hablantes que poseen otro alfabeto distinto al latino. Mucho más frecuente que el corte silábico es la pausa entre las palabras, cuyos límites son marcados en algunas lenguas con procedimientos fonéticos, como los ya vistos de aspiración de oclusivas sordas o ensordecimiento de las sonoras, así como un golpe de glotis ante las vocales iniciales.

En este primer ejercicio presentamos a los estudiantes las agrupaciones de palabras (sirremas) que deben realizarse siempre como una unidad. Señale a sus estudiantes que cuando

**41** Hágales notar que cuando la primera palabra termina en consonante y la segunda comienza por vocal, se produce una resilabización, de manera que la consonante pasa de ser implosiva a explosiva; por ejemplo:

las esculturas de Miguel Ángel → la-ses-cul-tu-ras-de-mi-gue-lán-gel  
 en un año → e-nu-na-ño

Marcamos este fenómeno con el signo   .

El otro fenómeno que se describe es la sinalefa, esto es, la pronunciación de dos vocales en una sola sílaba debido a la fonética sintáctica. No solo se unen las que forman diptongo, sino también dos vocales abiertas, siendo únicamente posibles las combinaciones ae, ea, oe, eo, o dos vocales iguales, caso que se analiza en el ejercicio 3.

Las sinalefas aparecen marcadas en las frases con el signo   .

**Transcripciones**

- pasará antes [pasará:ntes]; se comió otra [sekomjó:tra]
- este estado [éstestádo]; lamento ofenderte [laméntofendérte]
- esta arma [éstá:rma]; tengo otro [téngó:tro]
- está animado [estánimádo]; comió orejones [comjóreóxones]

**42** Presentamos a los estudiantes los resultados de la concurrencia de vocales homólogas en la lengua cuidada, ya que en la lengua conversacional es habitual que se elimine el carácter largo de la vocal.

Primero, lea los ejemplos y hágaselos repetir a sus estudiantes las veces que considere necesarias. Aconséjeles que intenten imitarlo en lugar de leer los enunciados.

Después, altere tanto el orden de los enunciados como el de los alumnos que han de reproducirlos.

### Transcripciones

- hay otro hombre
- iré enseguida
- quizás esté enfadado
- la niña ya anda
- viene en enero
- coge ese
- toma antibióticos
- te dirá algo
- trae entradas

**43** En este ejercicio los estudiantes deben grabar la producción de cada uno de los enunciados antes de escuchar la grabación. Dado que puede resultar más difícil analizar nuestra propia pronunciación que la de los otros, aconséjeles que trabajen en parejas, y compruebe que la realización es la correcta.

Una vez que haya finalizado la lección, puede realizar en clase los ejercicios 23 y 25 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

**23.** Con este ejercicio podrá poner a prueba la capacidad para la comprensión lectora de sus estudiantes. Al mismo tiempo, le permitirá llevar a cabo un sencillo comentario de texto, actividad en la que los estudiantes de nivel superior deben ya ejercitarse.

### Soluciones

**1.** tendremos, habrá, figurarán, despedirá, habrá, dirá, hará, pulsará, podrá, confesará, declarará, especificarán, desplazará, valdrá.

No pueden sustituirse por el grupo verbal *ir a* + infinitivo porque son acciones cuya realización no depende de la voluntad o decisión explícita del agente que las realiza. Es el futuro de predicción.

**2. memez:** cualidad de memo (tonto). Obra y dicho simple y tonto.

**necedad:** cualidad de necio (tonto, torpe para aprender). Obra o dicho torpe o poco adecuado.

**ignorante:** que no tiene conocimiento sobre un asunto o materia. Que no tiene cultura, educación o formación.

**3.** Para el autor, la nueva escritura es una regresión del lenguaje que potencia la necesidad. De momento, no puede sustituir a la escritura tradicional por sus limitaciones expresivas.

**4.** Actitud del autor: ironía, enfado.

**25.** Antes de realizar el ejercicio, explique a los estudiantes qué es un prefijo. Hágales ver que se trata de un recurso sencillo que les permitirá deducir el significado de muchas palabras (con un número limitado de unidades podrán acceder a una cantidad muy amplia); no obstante, adviértales de que, en ocasiones, el prefijo ha perdido su valor como tal y es inseparable de la palabra en la que se encuentra. No entren a analizar casos de este tipo, pues pertenecen a la historia del español, y a ellos les interesa el estado actual.

### Soluciones

- A- / IN-: 'negación'.
- ANTE-: 'delante'.
- ANTI-: 'en contra de'.
- AUTO-: 'por sí mismo'.
- BI- / BIS-: 'dos'.
- CONTRA-: 'contra'.
- EX-: 'fuera, que ya no es'.
- INTER- / ENTRE-: 'entre, en medio, mitad'.
- MULTI-: 'mucho'.
- POS(T)-: 'después'.
- PRE-: 'antes'.
- RE-: 'repetición'.
- SEMI-: 'mitad'.
- SUB-: 'debajo de'.
- SUPER-: 'encima de, grande'.
- SOBRE-: 'encima de'.
- TRANS- / TRAS-: 'al otro lado de'.
- ULTRA-: 'más allá de, extremadamente'.

**A nuestra manera**

**MÚSICA Y FOLCLORE**

En todo el ámbito hispanico ha existido siempre la tradición de poner música a textos poéticos famosos. Un ejemplo de ello es el poema Guantanamera del cubano José Martí, del que se han hecho numerosas versiones musicales.

**GUANTANAMERA**

Yo soy un hombre sincero  
de donde crece la palma,  
y antes de morirme quiero  
echar mis versos del alma.

Mi verso es de un verde claro  
y de un carmín encendido,  
mi verso es de un ciervo herido  
que busca en el monte amparo.

Con los pájaros de la tierra quiero yo mi suerte echar.  
El arroyo de la sierra  
me complazca más que el mar.

El tango argentino nació en los barrios de Buenos Aires durante la primera mitad del siglo XX. Fue un baile que nació en los arrabales de Buenos Aires y durante la primera mitad del siglo XX porque se lo consideró un símbolo nacional. Fue un ritmo ruidoso y de mucha fuerza, nacido por un amplio espacio con ciertos toques de ritmo, lo que propició su producción durante mucho tiempo en la alta sociedad bonaerense. Luego el desarrollo del desarrollo de los inmigrantes. Luego, como el tango se consideró el más inspirado autor de tangos y Carlos Gardel el más popular intérprete.

El tango argentino es una composición de ritmos variados de origen europeo, africano y latinoamericano. Se canta a dos voces, con instrumentos de gran fuerza rítmica. La una composición musical de influencias europeas, que nació a finales del siglo XIX para defender la cultura que había la sociedad del pueblo migrante. Una característica de la música popular argentina son los conjuntos instrumentales populares llamados mateos, con piano de volantes, guitarra, acordeón y bombo y tambora. La música de estos grupos nació en el campo y muy luego, la música de la ciudad o la música de los barrios populares.

Los bailes en Cuba son en su mayoría de origen africano. El tango es el baile de origen europeo, el bolero el de origen latinoamericano. El tango es el baile de origen europeo, el bolero el de origen latinoamericano. El tango es el baile de origen europeo, el bolero el de origen latinoamericano.

El bolero es una canción y una danza sencilla que nació en Puerto Rico y en la República Dominicana, así como en su país de origen, en el norte de Cuba. La melodía del bolero es una de las más sencillas y una forma muy sencilla.

La rumba es un baile popular cubano de origen africano, muy popular generalmente por una pareja que baila, no necesariamente una simbiosis por el movimiento del cuerpo de la bailarina. A la rumba le acompañan la conga, el tambor y el bombo.

La habanera es una danza que se hizo popular durante el siglo XIX. Nació en Cuba y se convirtió en un símbolo de la cultura cubana. La habanera es una danza que se hizo popular durante el siglo XIX. Nació en Cuba y se convirtió en un símbolo de la cultura cubana.



Esta sección está dedicada a la música y al folclore hispanoamericanos. La música latina no es ajena a otras manifestaciones culturales, como la literatura. No es extraño en-

contrar temas musicales que han tomado la letra de textos literarios. Como ejemplo, mostramos el poema de José Martí *Guantanamera*. Comente con los estudiantes esta simbiosis de literatura y música. Lean en voz alta el texto que les mostramos en el Libro y vaya aclarando las cuestiones que no entiendan y ampliando la información en la medida de lo posible.

Si dispone de esta música, llévela a clase y compruebe si los estudiantes son capaces de identificar los ritmos explicados.

Para consolidar la información recibida, sugiera a sus estudiantes que realicen los ejercicios 26 y 27 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**26.** Los alumnos deben leer el texto e intentar retener la mayor cantidad de información posible. Después, completarán el fragmento que aquí aparece.

**Soluciones**

El tango argentino es un baile que nació en los arrabales de Buenos Aires durante la primera mitad del siglo XIX pero que ha llegado a convertirse en un símbolo nacional. La pareja baila enlazada en un amplio espacio; tiene un ritmo violento, con ciertos toques de erotismo, lo que hizo que estuviese prohibido durante mucho tiempo en la alta sociedad bonaerense. Expresa el desgarramiento y el desarraigo de los inmigrantes. Enrique Santos Discépolo es considerado el más inspirado autor de tangos y Carlos Gardel el mejor intérprete.

**27. Soluciones**

rumba, bolero, danzón, conga: Cuba; corrido, mañanera, jarana: México; tango: Argentina; bolero: Antillas

**Recapitulación**

**Recapitulación**

**EL JEFE Y LOS PROYECTOS DE FUTURO**

Mateo Helman D'On está entusiasmado con las noticias que va recibiendo de Esteban. Tanto es así que le ha escrito una carta de presentación y le ha pedido que le envíe una copia de la historia que él le ha escrito. Este ha quedado impresionado con la historia y cree que puede ser un gran éxito de la compañía si consiguen a Juan Cornejo. Al Parejo y Helman D'On para el papel principal. Para poder presentar la idea a su jefe necesita tener el guión y una carta de presentación. Además, le sugiere a su amigo Helman D'On que le haga una memoria del proyecto para recordar todos los detalles.

Elabora la carta de presentación del proyecto y explica cómo será la historia, desde su redacción, cómo se desarrollará, con quién se contará, etc.

Elabora la memoria del proyecto según el modelo que se da.



**PROYECTO**

**DATOS PERSONALES**

- NOMBRE Y APELLIDOS
- INSTITUCIÓN
- CARGO

**DATOS DEL PROYECTO**

- Objetivos
- Fuentes (primarias y secundarias)
- Plan de trabajo
- Plazo
- Materiales necesarios
- Personal
- Presupuesto económico

Con todo esto en mente, Mateo Helman D'On necesita más datos de Esteban y le pide que le haga el viaje por las Andes lo más pronto posible.





3 Mediante unos sencillos ejercicios de método inductivo, los alumnos van a llegar a entender dos “desviaciones” muy rentables de las reglas del uso de los modos en las oraciones sustantivas. Haga que sean ellos mismos los que comprueben el cumplimiento de las reglas en estos dos breves diálogos.

**Soluciones**

1. En la versión con indicativo, el vecino manifiesta estar convencido de que el detenido es el ladrón. Equivale a afirmar: ‘él es el ladrón, pero no lo ha confesado’.

El empleo del indicativo tras el verbo en forma negativa sirve para manifestar el compromiso del hablante con la veracidad de lo que dice, de manera que proporciona al oyente dos informaciones: por un lado, el sujeto del verbo no dice o no

crea el contenido de la oración sustantiva y, por otro lado, el hablante afirma que para él ese contenido es cierto.

Explique a sus estudiantes que el empleo del indicativo es una opción, no una obligación, ya que el hablante puede quedarse al margen y, mediante el uso del subjuntivo, informar tan solo de la opinión del sujeto del verbo.

2. En la primera pregunta, con indicativo, se pide realmente una información, mientras que en la pregunta con subjuntivo se pide la confirmación de una información ya dada.

La oración interrogativa negativa con el verbo en subjuntivo es una pregunta “eco” que sirve para mostrar la extrañeza o asombro ante la creencia negativa del interlocutor. La negación, explícita o implícita, del interlocutor permite al hablante repetir el mismo modo verbal en su pregunta de confirmación de esa opinión contraria a la suya.

Llame la atención sobre la distinta entonación de los dos tipos de preguntas, con un tono más elevado y una curva ascendente más pronunciada en el caso de ser una pregunta “eco”.

**4** Completa la ficha.

Lee de nuevo las frases del ejercicio 2 que llevan el segundo verbo en subjuntivo. Realiza los cambios necesarios para expresar el convencimiento del hablante sobre la información que da.

En parejas, insertad las preguntas negativas del mismo ejercicio en dos breves diálogos: en el primero se debe solicitar realmente una información; en el segundo, la pregunta ha de ser una repetición de lo que ha dicho o creemos que piensa la otra persona.

¿Qué diferencia hay entre formular una misma pregunta en forma afirmativa o negativa? Selecciona las preguntas y respuestas más lógicas de los siguientes diálogos.

Lee la declaración de Marta Juárez, que afirma haber visto un ovni mientras paseaba tranquilamente por su finca de Cuenca.

Debatid acerca de la existencia de vida extraterrestre utilizando las estructuras siguientes. Tened en cuenta la narración y las insinuaciones de los demás compañeros.

usual el empleo del indicativo cuando el hablante ha podido comprobar posteriormente lo que no había percibido en un primer momento. Por ejemplo, si alguien va directamente a la ventanilla de un banco, un cine, etc., sin fijarse en que había gente esperando, puede decir:

¡Oh!, perdón. No me había dado cuenta de que estaba usted antes.

El subjuntivo sirve para poner en duda la veracidad de los hechos o, al menos, para indicar que el hablante no los pudo comprobar.

A: No sé cómo pudiste decir eso delante de ella.  
B: ¿Qué? No me di cuenta de que estuviera allí.

**5 Soluciones**

Las frases del ejercicio 2 en las que se puede cambiar el subjuntivo por el indicativo para señalar que el hablante cree o sabe que aquello de lo que habla es cierto son:

1. Pocos creían que aquello **estaba ocurriendo** de verdad.

5. Nunca admitió que **había metido** la pata.

6. ¡Perdón! No había visto que **estabas** aquí.

9. ¡Qué orgullosa! En la vida reconoció que **había sido** culpa suya.

Es muy probable que hagan la transformación en la 10, en la que la coincidencia del sujeto del verbo con el hablante haría contradictorio el uso del indicativo en el segundo verbo.

10. \*No creo que **logramos / logremos** hacerle cambiar de opinión, pero debemos intentarlo.

**6 Soluciones**

Las únicas preguntas que pueden reformularse como eco o réplica a la opinión del interlocutor son la 8 y la 11, ya que la 3 se presenta como una generalización (ser o no ser algo verdad), por lo que no se trata de la creencia de una persona concreta.

Deles unos 15 minutos para que preparen los diálogos y pídales que en la representación de los mismos cuiden la entonación.

**4 Soluciones**

- Cuando el VP es del tipo de *decir* o *creer*, si está en forma negativa pero el hablante quiere manifestar que para él son verdad los hechos que se cuentan, el VS puede aparecer en **indicativo**.
- En las preguntas negativas que expresan extrañeza por la opinión de otro, el VS aparece en **subjuntivo**.

Explique que con los verbos de percepción por los sentidos en forma negativa es más

**7** Se introduce en este punto el porqué de la formulación de preguntas negativas (con el VS en indicativo). Frente a las preguntas afirmativas, que tienen una respuesta abierta, las preguntas negativas esperan una respuesta afirmativa al mostrar el hablante mediante esta formulación su opinión favorable, que espera el consenso de su interlocutor.

**Soluciones**

- Una señora entusiasmada con su nuevo vestido, a su marido.
 

A: ¿No crees que me sienta bien este modelo?

B: Sí, cariño.
- Dos estudiantes que buscan una buena excusa por haber faltado a clase toda una semana.
 

A: Este profesor parece más listo que los otros. ¿Piensas que nos creará si le decimos que hemos estado con la fiebre amarilla?

B: Habrá que buscar otra excusa mejor. / ¿No se te ocurre nada mejor?

**Sugerencia**

También puede valerse de la pregunta del diálogo del ejercicio 3 (“¿No te parece que está cerca de los 30?”), que espera como respuesta un sí, dado que sabemos que quien ha formulado la pregunta cree realmente que la profesora de gramática aparenta tener 30 años.

Es importante que recuerde a los estudiantes que ante una pregunta negativa con el verbo en indicativo, una respuesta afirmativa significa que sí está de acuerdo con el contenido expresado en la oración subordinada, de tal forma que a la pregunta anterior “¿No te parece que está cerca de los 30?”, la respuesta *sí* significa ‘sí creo que está cerca de los 30’, y *no*, ‘no creo que esté cerca de los 30’.

**8** A partir de este breve “testimonio real”, los estudiantes deben protagonizar un pequeño debate en el que hagan uso de las estructuras propuestas. El empleo del indicativo o del subjuntivo dependerá en muchos casos de las intervenciones previas; así, la tercera frase, *¿Que no crees / creéis que...?*, obligatoriamente ha de interpretarse como un pregunta eco, dado que va introducida por la partícula *que*. Pueden repetirse las estructuras o combinarse varias, pero en cada intervención debe utilizarse al menos una de ellas.

**Solución**

Respuesta libre.

**INDIVIDUALISMO Y COLECTIVISMO**

**IMPORTANCIA DEL EMPLEADO DEL VERBO EN INDICATIVO**

Lee este texto del filósofo Fernando Savater en el que reflexiona sobre lo que significa para él el verdadero individualismo como postura filosófica.

*El individualismo no pretende ser un ideal. Es sólo una forma que alguien puede adoptar fuera de sí mismo cuando se despierta de toda la demás que le rodea.*

1. ... Vamos a dedicarnos un poco a cuestionar la del individualismo, dejando los otros aspectos intactos para posterior revisión. Examinemos la crítica por modernidad que marca las características del siglo a la obra de 1.200 jóvenes en un tira de la solidaridad, dentro de la necesaria campaña organizada por el Consejo de Europa contra el racismo y la xenofobia. Se recoge allí las declaraciones de sus jóvenes nacidos en Mallorca y que vive en París, dedicado al dibujo de cómics: treinta respuestas de rechazo a causa del color de su piel reflejadas en la gran web, una misma respuesta que conserva también por desgracia en España. En el tercer joven a Strasbourg el primer se le dice bien integrado aunque dice: "indaría me cuenta siempre con individualismo de los países europeos que, a veces, se hace sentir muy sola pero a veces hacen amigos". Probablemente, en efecto, las sociedades individualistas modernas son menos cálidas y acogedoras que otras civilizaciones tradicionales donde cada cual se siente formando parte de un gran todo. Pero, eso es acaso también un logro del individualismo que cada cual sea aceptado como persona con su dignidad propia, sea cual fuere su color de piel o su procedencia étnica. No es precisamente la moralidad individualista la que admite o rechaza a los seres humanos por el hábito racial al que pertenecen, lo que distingue entre "los míos"

... y "los de fuera", lo que se presupone por la gran mayoría de cada uno antes de darle la mano y creer que los países deben ser homogéneos. Formados es claramente por "los de aquí", "los de siempre", "los que son como nosotros"...

Esos jóvenes que viajaron a Strasbourg para oponerse al racismo y la xenofobia son individualistas en el verdadero sentido de la palabra no porque se desprecian de sus semejantes o los ignoran, sino porque no venían a salud más digno de aprecio que cada uno de los individuos europeos. (1)

El individualismo no ignora que cada ser humano es fruto de la colectividad en la que nace y de la historia que comparte con otros, pero asegura que la importancia no es lo que los circunstancias no obligan a, en el momento, sino lo que nosotros, decididos, hacemos a partir de esas circunstancias. El individualismo no niega que cada cual forme parte de un grupo más o menos amplio a los que debe lealtad y solidaridad, pero insiste en que la autenticidad real y la verdadera solidaridad la reservamos para los individuos en cuestión tales, por encima del grupo que son, pues todos son siempre ellos y ningún ser humano es otro.

Vuelve a leer el último párrafo. Localiza los siguientes verbos y escribe si llevan detrás indicativo o subjuntivo.

ignora, asegura, niega, insiste en

**Responde a las cuestiones que se plantean en la ficha.**

- El significado de los verbos es muy importante para el uso del indicativo o el subjuntivo. Subraya la opción correcta (ignora, asegura) = saber / conocer / no saber, no conocer / no saber / no conocer
- Indicativo / Subjuntivo: ignora / asegura / asegura / asegura
- ¿De qué depende el uso de indicativo o subjuntivo tras "no ignora"?
  - De que el verbo *ignora* aparece en forma afirmativa o negativa
  - Del contexto o no del hablante con la verdad de lo que dice: decir / decir con / decir como / no decir
  - Del contexto o no del hablante con la verdad de lo que dice: decir / decir con / decir como / no decir
- ¿Individualismo o subjetivismo?
  - ignora o que = verbo de conocimiento
  - asegura o que = verbo de voluntad o influencia

po totalmente homogéneo, hasta el punto de que su significado es un factor determinante para la selección del modo.

El texto puede dar pie a diversos comentarios sobre la intolerancia, el racismo y el concepto de grupo e individualismo en los distintos países. Considere usted la conveniencia de abrir un debate sobre estos temas.

Le proponemos el método inductivo para la explicación del funcionamiento de estos verbos, de manera que sea usted el encargado de guiar la reflexión de los estudiantes. Para ello, parta de las frases del texto sobre las que se llama la atención y vaya trabajando cada uno de los casos de la manera que le indicamos.

**• Soluciones**

*El individualismo...*

- no ignora que* + indicativo
- asegura que* + indicativo
- no niega que* + indicativo
- insiste en que* + subjuntivo

**1. Ignorar**

Según las reglas estudiadas, *ignorar*, verbo de conocimiento, debería ir seguido de subjuntivo cuando aparece en forma negativa. El empleo del indicativo se debe a *que no ignorar = saber*.

Pregunte a sus estudiantes por qué creen que *no ignorar* va seguido de indicativo y ayúdelos a averiguar la razón pidiéndoles que busquen qué verbo en forma afirmativa significa lo mismo (*saber*).

Explique el empleo de *no saber si* + indicativo frente a *no saber que* + indicativo / subjuntivo. La primera estructura se utiliza cuando ni el hablante ni

el sujeto del verbo poseen la información, mientras que la conjunción *que* introduce una frase que constituye información al menos para el hablante; de ahí que \*No sé *que*... (con el verbo en primera persona y en presente + *que*) sea una construcción incorrecta.

Realice el ejercicio 10 del Cuaderno.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

### 10. Soluciones

1. ¿Sabes **que** está trabajando en una compañía aérea? Me lo dijo su primo.
2. No sé **si** fuma, pero su ropa huele que apesta.
3. ¡Anda! No sabía **que** hubierais vuelto ya.
4. Mi madre aún no sabe **que** he suspendido, pero seguro que mi hermano se lo dice.
5. Aún no sé **si** he suspendido, pero me enteraré pronto.
6. No sé **si** se molestó, pero no me importa.
7. ¿No sabes **si** va a tardar mucho? Es que tengo prisa.
8. Cuando sepa **que** ha perdido la mejor oportunidad de su vida, ya se arrepentirá, ya.
9. Nadie sabe **si** va a ocurrir o no, pero todos están pendientes.
10. No sabíamos **si** / **que** dormía en casa de Ángela, pero nos extrañaba que nunca contestara al teléfono por la noche.

#### 2. Asegurar

Este verbo equivale a 'decir que uno puede garantizar que algo es tal y como se está diciendo', por lo que *no asegurar* significa 'decir que uno no está seguro o no puede afirmar que algo sea cierto', esto es, se convierte en un verbo de duda.

#### 3. Negar

Solo se puede negar algo que ha sido afirmado antes, es decir; *negar* equivale a 'decir que algo **no** es verdad'. Partiendo de este dato, pregunte a los estudiantes a qué equivale *no negar* y presénteles las siguientes posibilidades:

- a) no decir que algo es / sea verdad
- b) no decir que algo no es / sea verdad
- c) decir que algo es verdad, afirmar

La respuesta correcta es la b), 'no decir que algo no es / sea verdad'. Es un error frecuente el pensar que *no negar* es 'afirmar'.

Vuelva a la frase del texto y muéstreles cómo obtener el verbo subordinado en subjuntivo:

*El individualismo no niega que cada cual forme parte de un grupo más o menos amplio...*

Intente que sean ellos los que expliquen la diferencia entre el uso del indicativo y del subjuntivo a partir de los conocimientos que ya poseen. Como verbo de lengua en forma negativa, con el indicativo el hablante afirma que cada cual forma parte de un grupo más o menos amplio, mientras que con el subjuntivo el hablante se queda al margen, solo nos informa de lo que dice el individualismo, sin dejar ver su opinión personal. De esta forma, con el indicativo Savater quiere hacernos saber que él se compromete con la veracidad de lo que dice.

Pregúnteles qué creen que ocurriría con el verbo subordinado si en vez de *no negar* tuviéramos *negar*. Aconséjeles que construyan frases y analicen el funcionamiento del verbo subordinado. Deben llegar a la conclusión de que con el verbo principal en forma afirmativa, el empleo de indicativo o subjuntivo depende igualmente del compromiso o no del hablante con lo que dice. Con el indicativo se da una doble información: por un lado la del sujeto del verbo, que niega algo, y por otro lado la del hablante, que afirma lo que el sujeto niega.

#### 4. Insistir

Es este un verbo que expresa la repetición de un mensaje ya dado, esto es, 'volver a decir', por lo que el empleo de indicativo o subjuntivo dependerá del valor del primer mensaje: una información (con indicativo) o un intento de influir en el oyente (con subjuntivo). Pídeles que piensen si la frase del texto significa que *reservar la auténtica lealtad y la verdadera solidaridad para los individuos en cuanto tales...*

- a) es lo que debemos hacer;
- b) es lo que realmente hacemos.

El uso de subjuntivo expresa el valor a), 'lo que debemos hacer'; para que tuviera el significado de 'lo que realmente hacemos' sería necesario el indicativo.

Recuérdelos que de la misma forma funcionan todos los verbos de repetición de lo dicho, como *repetir* o *recordar*, fenómeno que se trabaja en los ejercicios 12, 13 y 14 del Cuaderno de Ejercicios junto con otros verbos que cambian de significado según vayan seguidos de indicativo o subjuntivo.

- 10** Los alumnos deben completar la ficha gramatical con lo que han ido viendo en el ejercicio anterior.

### Soluciones

1.  
*ignorar, desconocer* = no saber, no conocer  
*no ignorar, no desconocer* = saber, conocer

2.  
*asegurar* → expresa certeza  
*no asegurar* → expresa de duda

3.  
El uso del modo *tras* (*no*) *negar* depende del compromiso o no del hablante con la veracidad de lo que dice (tanto con *negar* como con *no negar*).

4.  
*Insistir en que* + indicativo = verbo de lengua o comunicación  
*Insistir en que* + subjuntivo = verbo de voluntad o influencia

**Normas y reglas**

11 La policía está interrogando a don Eusebio Román, secretario de dirección de la empresa Pastagán, S.A., que ha sido acusado por su director, el Sr. Estévez, de haberle dado un contundente golpe en la cabeza y haber robado 25 millones de la caja fuerte la tarde del 23 de diciembre, hechos que don Eusebio niega.

1 Uno de los policías está convencido de la culpabilidad del detenido, pero otro no se atreve a asegurarlo. ¿Cómo comentarían el caso a sus compañeros?

PRIMER POLICÍA: El detenido niega que + indicativo  
SEGUNDO POLICÍA: El detenido niega que + subjuntivo

2 En el juicio, los abogados del Sr. Estévez y del Sr. Román han de exponer sus alegaciones para convencer al jurado el primero, de la culpabilidad, y el segundo, de la inocencia de don Eusebio. Escucha las dos intervenciones y anota los puntos en los que no coinciden.

A continuación tienes un esquema del contenido de las declaraciones de la víctima y del acusado. ¿Se te habían escapado muchos detalles?

**ÁNGEL ESTÉVEZ, DIRECTOR DE PASTAGÁN S.A.**  
Es director de la empresa desde hace 7 años. Sus empleados lo admiran.

Desde que accedió a la dirección no ha podido sustraer el sueldo a sus empleados porque la empresa está pasando una mala racha.

Siempre ha tenido plena confianza en sus empleados, especialmente en su secretario. Don Eusebio se había atrevido a pedirle el 21 de diciembre la paga extra de Navidad, a pesar de conocer el mal funcionamiento de la empresa. No sabía que su secretario necesitara dinero para cubrir las deudas de póquer.

El le prometió una gratificación a la vuelta de las vacaciones, y le pidió que al día de diciembre se quedara una horita más para discutir el balance del año, ya que tenía una cita enferma en Suiza.

Trató perfectamente como don Eusebio lo amparaba con la multa.

Don Eusebio lo había visto varias veces abrir la caja fuerte, por lo que podía conocer la clave.

**EUSEBIO ROMÁN, SECRETARIO DE DIRECCIÓN DE PASTAGÁN S.A.**

El secretario del director de la empresa desde hace 18 años, cuando la creó el señor don Sr. Estévez, haciendo hace 7 años.

Desde hace 7 años no ha bebido ni bica de suizos.

Nunca ha visto la clave de la caja fuerte, ya que el Sr. Estévez jamás ha mostrado plena confianza en él.

El día 21 de diciembre le pidió a su jefe un adelanto de la paga del mes de enero, para poder hacer frente a los gastos de Suiza.

El Sr. Estévez se lo negó, y le exigió que el día 24 se quedara hasta tarde para terminar el balance del año, ya que él tenía que ir a Suiza.

Nunca se ha quedado de nada, pues tenía miedo de que lo despidieran.

No sabía que el Sr. Estévez pensara dar una gratificación a sus empleados.

Si no golpeó al Sr. Estévez ni robó una peseta de la empresa.

En parejas, preparad los discursos del fiscal y del abogado. Debéis utilizar, entre otros, los verbos *despreocupar*, *negar* y *desconocer* o *ignorar* en forma afirmativa y negativa.

70 **ochoenta**

11 Proponemos un bloque de actividades para la práctica de los verbos estudiados.

1. La primera pretende comprobar que los estudiantes han entendido que el indicativo sirve para mostrar el compromiso del hablante con lo que dice.

**Soluciones**

PRIMER POLICÍA: El detenido niega que + indicativo

SEGUNDO POLICÍA: El detenido niega que + subjuntivo

2. Ponga una vez la grabación para que los estudiantes puedan tomar nota, de forma breve y esquemática, del contenido de las declaraciones. Después, pídale que contrasten sus apuntes con el resumen de las declaraciones que aparece en el Libro del Alumno y vuelva a poner la grabación para que comprueben aquellos puntos que no habían quedado claros.

**Transcripción**

*Interrogatorio del abogado del Sr. Estévez a su cliente.*

Abogado: Por favor, diga su nombre completo.

Sr. Estévez: Ángel Estévez de Velasco

A: Sr. Estévez, ¿puede decirnos qué cargo desempeña en PASTAGÁN S.A. y desde cuándo?

E: Soy el director de la empresa desde hace siete años.

A: Cuántos empleados tiene en plantilla?

E: Actualmente, 32.

A: ¿Cree usted que sus empleados están contentos con sus condiciones de trabajo y con el trato que reciben?

E: Formamos una gran familia. Estoy convencido de que el tener satisfechos a mis trabajadores es la mejor inversión que puedo hacer, ya que si ellos están contentos, trabajarán más y mejor. Mire usted, señor abogado, yo no soy sino el capitán del barco, pero sin la labor de la tripulación el barco se iría a pique, ¿me entiende?

A: Entonces, ¿diría usted que mantiene con sus empleados una relación cordial?

E: Más que eso, yo diría que nos une una relación fraternal; no hay diferencias entre nosotros, y la confianza que he depositado en ellos me ha hecho merecedor de su reconocimiento. Lamentablemente, desde hace unos años no puedo recompensar sus desvelos como yo quisiera. La incorporación de tantas otras empresas en el sector ha provocado una saturación del mercado y, en consecuencia, una competencia despiadada. No obstante, he de decir que he seguido contando con el apoyo de todos ellos, a excepción de la persona en quien más confiaba: mi secretario personal, don Eusebio.

A: Háblenos de don Eusebio. ¿Qué relación los unía?

E: Fue mi hombre de confianza desde que llegué a la dirección. Nunca pensé que pudiera traicionarme de esa manera, la verdad. A mí, que le había tratado como a un amigo; ¡qué digo!, ¡como a un hermano! Ni yo ni la empresa teníamos secretos para él, y ¡bien que supo aprovecharse de esta circunstancia! Sin embargo, él jamás fue honesto conmigo, como lo prueba el hecho de que nunca me confesara que tenía deudas de póquer, según he sabido después por otro empleado, cuyo nombre me reservo.

A: Cuéntenos qué pasó la tarde del 23 de diciembre.

E: Permítame que empiece por lo ocurrido un par de días antes. Don Eusebio, a pesar de conocer los problemas financieros por los que estaba pasando la empresa y sin mostrar la menor solidaridad con sus compañeros, me pidió una suma en concepto de paga extraordinaria para hacer frente a los gastos navideños. ¡Sí, gastos navideños! En fin, que le prometí una generosa gratificación a la vuelta de las vacaciones, pero se ve que no le pareció suficiente.

A: ¿Qué le hizo pensar tal cosa?

E: Su mirada; le pedí, como favor personal y a cambio de tantos otros que yo le había hecho, que cerrara él el balance del año. ¡Ya ve, una horita de nada el día 24! Le expliqué que debía volar urgentemente a Suiza a ver a mi tía, que había caído enferma repentinamente. Su respuesta fue una mirada amenazadora que jamás antes había percibido en él. Los días 22 y 23 estuvo algo hostil conmigo, pero estaba tan preocupado por lo de mi tía que no le di importancia. ¡Y fíjese! ¡Casi me mata!

A: Una última pregunta, Sr. Estévez. ¿Conocía el Sr. Román la combinación de la caja fuerte?

E: ¡Por supuesto! Me había visto mil veces abrir la caja. Nunca le pedí que saliera del despacho porque nunca dudé de su integridad moral.

*Interrogatorio de la abogada del Sr. Román a su cliente.*

A: ¿Desde cuándo trabaja en PASTAGÁN S.A., Sr. Román?

R: Desde su creación, hace quince años, por el suegro del Sr. Estévez, que en gloria esté.

A: ¿Ejercía las mismas funciones con el fundador y antiguo director de la empresa, el Sr. López?

R: Sí, hasta la fecha he sido el único secretario de dirección de la empresa.

A: Fallecido el Sr. López hace siete años, su yerno, el Sr. Estévez, se hizo cargo del negocio, ¿no es así?

R: Sí.

A: ¿Cómo ha sido su relación con el Sr. Estévez?

R: Yo la calificaría de cordial. Él siempre ha mantenido cierta distancia con sus empleados, lo cual no es en absoluto criticable. Yo entiendo que algunas cosas, como la combinación de la caja fuerte, no se las confiara a nadie, ni siquiera a su secretario personal.

A: Bien. Díganos, Sr. Román, ¿desde la llegada a la dirección del Sr. Estévez ha habido grandes cambios en la empresa?

R: Yo diría que no. PASTAGÁN S.A. ha mantenido su volumen de producción sin necesidad de un gran esfuerzo. De hecho, todo sigue como lo dejó el Sr. López, incluso nuestros sueldos, que son los mismos de hace 7 años.

A: ¿Y nunca han reivindicado una mejora salarial? ¿Los trabajadores están contentos con sus condiciones laborales?

R: Hace varios años hubo algunos despidos y... bueno... ya sabe usted. Además, a mi edad, dónde va uno a buscar trabajo. Lo más que me he atrevido a pedir al Sr. Estévez es un adelanto de mi paga, nada más.

A: ¿Se refiere usted a estas Navidades pasadas?

R: Sí.

A: Explíquenos cómo fue, por favor.

R: El día 21 de diciembre le pedí al Sr. Estévez un pequeño adelanto del mes de enero para poder hacer frente a los gastos navideños. Él no solo me lo negó, sino que además me dijo que se tenía que ir a Suiza y que fuera yo quien cerrara la tarde del 24 el balance del año. No puedo decir que aceptara encantado, ya que había prometido a mi mujer ayudarla con la cena de Nochebuena, pero me callé.

A: ¿Volvió a hablar del tema con el Sr. Estévez en los dos días siguientes?

R: No, no volví a hablar de dinero con el Sr. Estévez.

A: Por último, Sr. Román, ¿golpeó usted en la cabeza al Sr. Estévez y se llevó el dinero de la caja fuerte?

R: ¡No! ¡Cómo podría haber hecho una cosa así!

A: Muchas gracias, Sr. Román. Nada más.

**3. Los estudiantes deben esforzarse por hacer un uso de los modos que permita entre-**

ver la opinión favorable o contraria del abogado a pesar de que el sujeto de las frases sea don Eusebio o el Sr. Estévez.

### Solución

Respuesta libre.

Después de este bloque de actividades, trabaje con los ejercicios 12 y 13 del Cuaderno de Ejercicios los verbos que cambian de significado según vayan seguidos de indicativo o subjuntivo.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

**12.** Pida a los alumnos que intenten expresar lo mismo con otras palabras. Damos entre paréntesis un sinónimo o expresión por los que pueda sustituirse el VP.

### Soluciones

- Me ha dicho que estuvo en casa (informar).
- Me ha dicho que estuviera en casa (aconsejar u ordenar).
- Le recordé que yo cogería el autobús de las cinco (informar).
- Le recordé que cogiera el autobús de las cinco (aconsejar u ordenar).
- Sintió que algo le pasaba por el brazo (notar físicamente).
- Sintió que le pasara algo malo (lamentar).
- Muchas veces, los hijos suponen que es la obligación de los padres darles dinero para sus diversiones (creer, pensar).
- Muchas veces, un pequeño error supone que haya que repetir todo de nuevo (implicar, traer consigo).
- Pensó que contar lo sucedido era lo mejor para todos (creer, considerar).
- Pensó que fuera José quien contara lo sucedido (decidir).
- Por tu actitud, entiendo que hoy estás cansado (darse cuenta).
- Por la paliza que te has dado corriendo, entiendo que hoy estás cansado (parecer lógico).
- Los convencí de que aquello no era realmente un problema (demostrar).
- Los convencí de que se olvidaran del problema (influir en otros para modificar su comportamiento).
- Me temo que hemos llegado demasiado tarde (sospechar, creer).
- Temo que hayamos llegado demasiado tarde (tener miedo).

### 13. Soluciones

#### *decir*

- contar o comunicar algo: indicativo
- pedir, mandar, aconsejar: subjuntivo

#### *recordar, insistir, repetir*

- comunicar a otra persona algo que ha olvidado o que puede haber olvidado: indicativo
- comunicar a otra persona una orden, consejo, etc., expresado con anterioridad: subjuntivo

#### *sentir*

- lamentar: subjuntivo
- notar físicamente: indicativo

#### *suponer*

- implicar, traer consigo (sujeto no personal): subjuntivo
- hacer una hipótesis, imaginar (sujeto personal): indicativo

**pensar**

- creer, tener una idea u opinión: indicativo
- tomar la decisión de que alguien haga algo: subjuntivo

**entender, comprender**

- parecer lógico, normal, razonable: subjuntivo
- notar, darse cuenta: indicativo

**convencer de**

- demostrar: indicativo
- influir en otra persona para que actúe de una determinada manera: subjuntivo

**temer**

- tener miedo: subjuntivo

**temerse**

- sospechar algo negativo: indicativo

**14. Soluciones**

1. había venido
2. soporta / soportaba
3. estamos
4. ha sido / había sido tomada; hay / había
5. dirán
6. cueste
7. seamos
8. esperes
9. tuviera
10. dormían
11. provoqué
12. dejara
13. compraré
14. haya conseguido
15. perdiera

**VERBO PARECER**

Lee las siguientes frases y fíjate en los diferentes valores del verbo parecer.

1. Parece mentira que asustadamente sea generoso y bondadoso.
2. ¿Qué te parece? Parece que te ha caído en la cabeza.
3. Parece que a los futbolistas les gusta jugar de cuando en cuando.
4. ¿Te parece que lo dejes por hoy?
5. ¿Qué te parece el libro?
6. ¿Qué te parece el resultado de la encuesta?
7. ¿Qué te parece el resultado de la encuesta?

Indica en la ficha qué frases se adaptan a cada uso.

<b>con indicativo (según la regla II)</b>	parecer a alguien que + creencia u opinión personal
<b>con subjuntivo</b>	parecer a alguien (bien, normal, horrible, etc.) + valoración personal o general
<b>con subjuntivo</b>	parecer que + parecer como si + imperativo o pluscuamperfecto

Completa con indicativo o subjuntivo las siguientes oraciones.

1. Me parece muy extraño que no puedas hacerlo.
2. Parece que los médicos (ir) a probar.
3. A mí me parece extraño que (haber) pasado.
4. ¿Te parece que (ir) a una reunión para mañana a las 10?
5. Me parece increíble que se le (fallar) el sistema.
6. No es extraño que él (estar) en el extranjero.
7. Me parece absurdo que (querer) el tiempo en cuanto que a ti me seguía tu libro.
8. Entiendo, te parece bien que te (perder) antes permito a Lusia.
9. Me te parece que (procurar) algo.
10. Me parece imposible que (haber) visto.
11. Parece que no (dormir) esta noche.
12. ¿Te parece que (ir) mejor no más tarde?
13. No parece tan malo que (querer) algo.
14. Le parece una buena idea que (hacer) algo.
15. No parece en el acuerdo que (proponer) algo.

*parecer cierto, seguro, verdad...* que (muchas veces la expresión de certeza se sobreentiende) → creencia u opinión general (**frase 3**)

**con subjuntivo**

*parecerle (a alguien) bien, normal, horrible, una estupidez...* que → valoración personal o general (**frase 1**)

*parecer que = parecer como si + imperfecto o pluscuamperfecto* → comparación hipotética (**frase 2**)

en preguntas, *parecerle a alguien que* → querer, preguntar por la aceptación o no de una propuesta (**frase 4**)

**13 Soluciones**

1. haya llegado
2. van a probar
3. debemos
4. convoque
5. planteéis
6. fuera / va
7. pierdas
8. pida
9. reaccionara
10. puedan / pudieran / hayan podido
11. has dormido / hubieras dormido
12. estoy
13. quiera
14. hicieran
15. sea / fuera / haya sido

**12** Las tres últimas actividades de la sección gramatical tratan los diferentes valores de *parecer* cuando va complementado por una oración sustantiva: seguido de indicativo se rige por la regla II, mientras que con subjuntivo se ajusta a la regla I.

**Soluciones**

**con indicativo (según la regla II)**

*parecerle a alguien que* → creencia u opinión personal (**frase 5**)

**LA ARGUMENTACIÓN**

14 Lee este fragmento de *El libro rojo del cole*, obra que reivindica la creación de una escuela "que pierda sus paredes para fundirse con la vida, para romper de una vez ese sistema de terribles nombres: profesor, examen, notas...".

*¿Por qué existen los deberes para hacer en casa? Quieren organizar el tiempo que pasa en la escuela, pero, además, creen que es conveniente no dejarte malgastar a tu gusto tus horas de libertad.*

La escuela cree que es incapaz de enseñarte las cosas necesarias solamente durante las horas de clase. La escuela quiere darte "buenos hábitos de trabajo". Por esto quiere inculcarte el sentido de lo que la escuela llama "deber", es decir, algo que la mayoría de las veces resulta soberanamente fastidioso.

Para quitarse de encima las responsabilidades y hacerte sentir que es culpa tuya si no aprendes lo suficiente en la escuela, los profesores te ponen deberes para hacer en casa.

No existe ninguna regla para determinar la cantidad de deberes que se pueden poner a uno, por ejemplo, se pide a los profesores que no pongan deberes escritos que se deban entregar después de vacaciones o después de algún día de fiesta.

Los deberes, en general, resultan fastidiosos, que el profesor no tendría valor para ponerlos que los hagáis solo y en vuestra casa. Pero pensamos un poco en esto: en casa está todo lo

análisis de los padres. Un profesor no debería poder castigar por un trabajo que no has hecho que has hecho mal en casa sin antes haber hablado con tus padres, y a sus padres resulta a menudo bastante difícil encontrar en casa durante el día.

Muchas veces se dan deberes sobre temas que ya conoces bien. Se debe, para y simplemente, al hecho de imaginar que si haces dos veces la misma le sabrás más. Pero si te aburre haciendo los deberes no aprenderás nada, excepto quizás a odiar lo que ya sabes.

El tiempo que empleas en hacer los deberes que son fastidiosos es casi siempre tiempo perdido. El profesor no debería de poner deberes aunque le digáis que son pesados y aburridos. Pero además, desde luego.

La mayoría de los profesores, y muchísimos padres, no puede imaginar que se pueda aprender algo sin hacer deberes en casa. En algunos países, como en Noruega, los deberes de casa han sido suprimidos completamente. En España, internamente, también han sido suprimidos. En todos momentos se aconsejan que pongas si tienes deberes que te ocupan más de una hora diaria para hacerlos.

En este fragmento se pretende convencer con razones o argumentos de lo innecesarios que resultan los deberes. Identifica en el texto las características básicas del discurso argumentativo.

**EL TEXTO ARGUMENTATIVO**

<p><b>Estructura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tema</li> <li>- Cuerpo argumentativo</li> <li>- Conclusión</li> </ul> <p><b>Técnicas empleadas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Disposición: un argumento por párrafo</li> <li>- Ejemplos, citas y testimonios de expertos en la materia y famosos</li> <li>- Repetición de las ideas</li> </ul> <p><b>Características lingüísticas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Modalidad enunciativa para exponer las tesis y los argumentos</li> <li>- Tipos de oraciones:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- causales (porque, pues, puesto que, dado que, ya que...)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- consecutivas (luego, entonces, por eso, de manera que, así pues, por lo tanto, por consiguiente...)</li> <li>- condicionales (si, siempre que, mientras, a no ser que, a menos que...)</li> <li>- adversativas (pero, aunque, en cambio, no obstante, por el contrario, sin embargo, más allá que...)</li> <li>- estructuras explicativas (oraciones de relativo): aclaraciones, definiciones, etc.</li> <li>- Locuciones:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- locuciones ideativas</li> <li>- locuciones persuasivas para convencer</li> <li>- locuciones personalizadas de la verdad, la belleza, los valores éticos...</li> </ul> </li> </ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

72 *lectura y dos*

14 Argumentar consiste en justificar y apoyar una idea o tesis mediante razonamientos, aportar razones para defender una opinión e intentar convencer al receptor de la verdad o de la importancia de unos determinados contenidos. Se utilizan de forma complementaria la exposición para aportar los hechos y experiencias y la argumentación para justificar y razonar lógicamente la tesis expuesta. El objeto de la argumentación puede ser cualquier tema controvertido, problemático, que se preste a ser visto desde diferentes puntos de vista. Las conclusiones siempre son discutibles. El objetivo primordial es convencer o persuadir al interlocutor.

La estructura más común de un texto argumentativo es la deductiva, que es la que encontramos en el texto de este ejercicio. Coméntales que *El libro rojo del cole*, escrito por los daneses Soren Jansen y Jesper Jensen, está destinado a jóvenes entre los diez y los dieciséis años y trata de sus problemas como escolares. Esta obra pronto se extendió por toda Europa y América.

**Soluciones**

Texto argumentativo

**Estructura**

- Tesis: Los deberes para hacer en casa existen porque, además de querer organizarte el tiempo

que pasas en la escuela, creen que es conveniente no dejarte malgastar a tu gusto tus horas de libertad.

**Cuerpo argumentativo:**

La escuela cree que es incapaz de enseñarte las cosas necesarias solamente durante las horas de clase.

Ponen deberes para quitarse de encima las responsabilidades y hacerte sentir que es culpa tuya si no aprendes lo suficiente en la escuela.

No existe ninguna regla para determinar la cantidad de deberes que te pueden poner.

Los deberes, en general, resultan fastidiosos

Muchas veces te dan deberes sobre temas que ya conoces bien.

El tiempo que empleáis en hacer los deberes es casi siempre tiempo perdido.

**Conclusión:** La mayoría de los profesores, y muchísimos padres, no puede imaginar que se pueda aprender algo sin hacer deberes en casa. Es necesario que protestes si tienes deberes que te ocupan más de una hora diaria para hacerlos.

**Técnicas empleadas**

- Disposición: un argumento por párrafo. Cada uno de los seis argumentos que se desglosan en el cuerpo argumentativo va desarrollado en un párrafo aparte.

- Ejemplos, citas y testimonios de expertos en la materia y famosos:

A veces, por ejemplo, se pide a los profesores que no pongan deberes escritos que se deban entregar después de vacaciones o después de algún día de fiesta.

Explícales que en algunos países, como en Suecia, los deberes de casa han sido suprimidos completamente.

- Repetición de las ideas: Se repite continuamente que existen deberes para casa porque se intenta demostrar con diferentes argumentos que no son necesarios, que son fastidiosos, etc.

**Características lingüísticas**

- Modalidad enunciativa para exponer las tesis y los argumentos: todas las oraciones son enunciativas.

- Tipos de oraciones:

- Causales (porque, pues, puesto que, dado que, ya que...): La mayor parte de los argumentos puede considerarse respuestas a la pregunta sobre las causas o motivos por los que existen los deberes para casa.

- Consecutivas (luego, entonces, por eso, de manera que, así pues, por lo tanto, por consiguiente...): Por esto quiere inculcarte el sentido de lo que la escuela llama "deber".

- Condicionales (si, siempre que, mientras, a no ser que, a menos que...): Pero si te aburres haciendo los deberes no aprenderás nada.

- Adversativas (pero, aunque, en cambio, no obstante, por el contrario, sin embargo, mientras que...): Pero debéis decírselo; El profesor no dejará de poner deberes aunque le digáis que son pesados y aburridos; (...) pero, además, creen que es conveniente...

- Estructuras explicativas (oraciones de relativo), aclaraciones, definiciones, etc.: lo que la escuela llama "deber", es decir algo que la mayoría de las veces resulta soberanamente fastidioso. A veces, por ejemplo, se pide a los profesores que no pongan deberes escritos...

- Léxico:
- Términos técnicos: dado el contenido y los destinatarios del texto, no existen tecnicismos.
- Términos persuasivos para convencer: quieren organizarte el tiempo, creen que es conveniente no dejarte malgastar tus horas de

libertad, si te aburres, no aprenderás nada, odiar, te aconsejamos que protestes, explícales...

- Adjetivos ponderativos de la verdad, la belleza, los valores éticos, etc: fastidioso, cansado, es tiempo perdido, pesado, aburrido...
- Se podrían añadir los adverbios que potencian todos esos adjetivos: solamente, soberanamente, pura y simplemente, completamente, teóricamente...

Las investigaciones científicas requieren de una serie de materiales e instrumentos específicos mucho más caros.

Opción 2

Las ideas son las que realmente hacen cambiar y avanzar el mundo, por lo que el desarrollo intelectual y cultural de un pueblo es tan importante o más que el desarrollo tecnológico y científico. Los intelectuales, pensadores, filósofos y los dirigentes políticos suelen proceder del ámbito de las Humanidades, por lo que la inversión económica en este campo ha de ser importante.

En la rama de Humanidades es muy común que cualquier investigación requiera un desplazamiento a otros países para conocer bibliografía específica, documentos o manuscritos que no pueden salir del lugar en que se encuentran, etc.

**Fíjate en el siguiente titular de periódico.**

**El Ministerio de Educación y Cultura ayudará a jóvenes investigadores de las ramas de Humanidades y de Ciencias con importantes dotaciones económicas.**

Elabora un texto argumentativo en el que defiendas mediante razonamientos lógicos una de estas tesis.

Opción 1  
Las ramas de Ciencias deben contar con presupuestos mayores que las de Humanidades.

Opción 2  
Tanto los investigadores de Ciencias como los de Humanidades deben contar con la misma cuantía para llevar a cabo su labor investigadora.

**Lee la siguiente fábula.**



Y era, pues, un tiempo de mucha hambre para los animales... y hubo uno que no aguantaba. Tanto hombre, es cierto, y he ahí que todos los rediles estaban muy altos y con muchos perros. Y entonces él se fue a decir:

—Aquí me es cosa de ser zorro; hay que ser vivo. Y se fue desde su molino, y aprovechando que el molinero estaba por un lado, se revolvió en la harina hasta quedar blanco. Y en la noche se fue por el lado de un roñal. "Mier, mier", hablaba como una oveja. Y saltó la puerca y vio un bulto blanco en la noche y dijo:

—No ha quedado afuera una ovejita. Y abrió la puerta y metió al zorro. Los perros ladraban y él se dio a decir:

—¡Apurad que se despierten, lo mismo que las ovejas. Después hicierán el cordón una greda y greda, de un moribundo lo matará; luego se comerá. Madrugando, apenas abre la puerta echará a correr y quita sus alfileras.

Y como se dijo, así lo hizo, pero a millar de legas. Y es que él se comió con él agasajo. Y fue que floró y comenzó a quitarse la harina, y una oveja que estaba a su lado vio blanco el suelo y pensó: "¡Qué oveja es esa que se despierta!". Y cuando dejó y encontraron que la descubierta era tierra, se puso a balar. Las demás ovejas lo vieron enojado y balaban y saltaron los perros y con eso se mataron los zorrillos cocidos... Y es lo que dicen siempre: hay algo que no está en la sacca de los más vivos.

—(Cita Angulo: "La fábula", folios y leyenda de un cuento)

1. Resume los hechos que se exponen en el texto.  
2. ¿Cuál es la moraleja de la fábula?

**15** Escribe una historia o anécdota que te haya ocurrido o que conozcas y que te haya servido para aprender algo.

- 15** En este ejercicio se pretende que el alumno elabore una argumentación que defienda una de las dos opiniones utilizando el método deductivo que se acaba de ver en el ejercicio 14.

Posibles respuestas

Opción 1

Las investigaciones científicas conllevan mejoras en la calidad de vida humana, mejoras en la sanidad, en el tratamiento de enfermedades, etc.

- 16** La estructura de este segundo texto es inductiva: primero se exponen los hechos y argumentos y en segundo lugar se llega a una conclusión o tesis. La estructura gramatical de la primera parte de este texto es la misma que puede tener un texto narrativo y descriptivo, puesto que la técnica que se utiliza es la de generalización, es decir, sacar una conclusión basándose en un hecho o en un suceso anterior.

1. Soluciones

Un astuto zorro hambriento decidió cubrirse de harina blanca para poder fingir que era una oveja. La pastora lo metió en el redil y el zorro se comió una oveja, pero con la lluvia se le desprendió la harina, quedó al descubierto y los perros lo mataron.

2. Posible respuesta

Siempre hay algo que no está en la cuenta de los más vivos.

- 17** Puede ayudar al alumno a pensar en alguna idea para desarrollar este tipo de argumentación sugiriéndole otras fábulas, como la del zorro y las uvas, la de la liebre y la tortuga, la del ratón de campo y el ratón de ciudad, etc.

**TEMA 1010**

Lee el siguiente texto de Mario Vargas Llosa.

Cada día de la tía Laura y ella, apenas me veía en el umbral de la sala, me andaba silenciosa con un dedo en los labios, mientras pronunciaba la llamada hacia el aparato de radio como para poder no solo oír sino también aler, tocar la telefonía o el ruido o cualquier otro del mundo boliviano. Después de la tía Gaby y las conserteras a ella y a la tía Hortensia, duchándose me miró con dedos absortos, mientras seguía un diálogo lleno de volutas y gesticulaciones de Luciana Pando y Josefina Sánchez. Yo en mi propia casa, mis abuelos, que siempre habían tenido "afición a las novelas", como decía la abuela Carmen, ahora habían contraído una auténtica pasión radioteatral. Me despertaba en la mañana oyendo los capítulos del indicativo de la radio—se preparaban con una anticipación casi enfermiza para el primer radioteatro, el de las diez—, almorcaba oyendo a de los diez de la tarde, y a cualquier hora del día que volvíera sus oídos a los dos viejos y a la consertera, arremolinados en la salida de recibos, profundizando concentrados en la radio que era grande y pesada como un aparato y que para mal de males siempre ponía a radioteatros.

—Por qué se gustan tanto los radioteatros?—de pregunté un día a la abuela—, ¿qué tienen que me resque los libros, por ejemplo? —Es una cosa más viva, me hablaban a los personajes, es más real—me explicó, después de reflexionar—. Y, además, a mis años, se portan mejor los oídos que la vista. Inicié una investigación paralela en otras casas de parientes y los resultados fueron vagos. A las tías Gaby, Laura, Olga, Hortensia los radioteatros los gustaban porque eran entretenidos, útiles a futuro, porque les distraían y hacían soñar, vivir cosas imposibles en la vida real, porque enseñaban algunas verdades o porque una vez siempre un poquito de espíritu romántico. Cuando les pregunté por qué les gustaban más que los libros, protestaron, que tendrían, como se iba a componer, los libros con la cultura, los radioteatros siempre se les pegaban para pasar el tiempo. Pero la tía Carmen es que seguía pegada a la radio y que jamás había visto a ninguna de ellas abrir un libro.

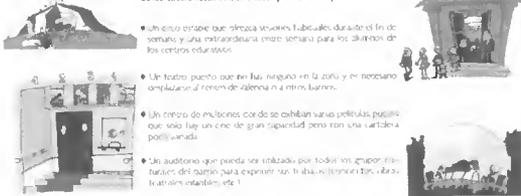
Mario Vargas Llosa, 100 años, 1913-1982

- 1. En este texto se mezclan diferentes tipos de escritos; ¿cuáles son?
- 2. ¿Desde qué perspectiva es el texto argumentativo?
- 3. ¿Cuáles son los argumentos que se apoyan en detalles de las radioteatros o radioteatros?
- 4. Argumentación de la abuela Carmen

- 5. Argumentación de las tías Laura, Gaby, Olga y Hortensia
- 6. ¿Qué argumentan en defensa de la lectura de libros?
- 7. ¿Qué tipo de estructura gramatical se emplea para introducir los razonamientos o las argumentaciones?
- 8. ¿Cuál sería la tesis o conclusión final?

La asociación de vecinos de un nuevo barrio de las afueras de Valencia quiere solicitar al Ayuntamiento el permiso y las ayudas necesarias para crear una zona de espectáculos.

Como representantes de esa asociación de vecinos, elegid una de las cuatro ideas seleccionadas y defendidla por escrito.



- Un teatro clásico que sirviera a los vecinos durante el fin de semana y una sala para actividades entre semana para los alumnos de los centros escolares.
- Un teatro pequeño que no hubiera ninguno en la zona y el presupuesto se destinara al mantenimiento de la zona y a otros barrios.
- Un centro de múltiples usos donde se exhibieran varias películas pequeñas que solo fueran un cine de gran capacidad pero con una cartelería polivalente.
- Un auditorio que pueda ser utilizado por todos los grupos de teatro del barrio para representar sus obras, así como otros tipos de actividades culturales.

74 | asamblea y curso

**18** En esta actividad, realice el análisis y comentario del texto de Vargas Llosa siguiendo las indicaciones que aparecen en el Libro del Alumno.

**I. Soluciones**

El fragmento comienza con la narración de diferentes acciones, todas ellas complementarias, que sirven para introducir el tema de la importancia de los radioteatros o radionovelas entre un determinado tipo de gente.

En el interior de las diferentes narraciones encontramos descripciones de personas, de lugares y de situaciones.

Con la introducción del diálogo o entrevista comienza la sucesión de argumentos o razonamientos en defensa de los radioteatros.

El texto concluye con la defensa de la lectura de libros al final del fragmento.

**2. Solución**

Con la pregunta que le hace el narrador a su abuela Carmen.

**3. Soluciones**

- Argumentación de la abuela Carmen: "Es una cosa más viva, oír hablar a los personajes, es más real." "Además, a mis años, se portan mejor los oídos que la vista."
- Argumentación de las tías Laura, Gaby, Olga y Hortensia:

Eran entretenidos, tristes o fuertes, porque las distraían y hacían soñar, vivir cosas imposibles en la vida real, porque enseñaban algunas verdades o porque una tenía siempre un poquito de espíritu romántico.

**4. Solución**

Argumentan que los libros son la cultura.

**5. Solución**

- el estilo directo mediante la técnica de la entrevista
- el estilo indirecto
- fuertes aseveraciones
- oraciones causales y explicativas para introducir los argumentos
- adjetivos ponderativos

**6. Soluciones**

Para aquellas mujeres, los libros eran la cultura, los radioteatros simples adiosos para pasar el tiempo. Pero lo cierto es que seguían pegadas a la radio y que el narrador jamás había visto a ninguna de ellas abrir un libro.

**19** En grupos de tres o cuatro personas. Cada grupo debe elegir una de las cuatro opciones y escribir un texto en el que se recojan las argumentaciones que se expondrán al Ayuntamiento para justificar la solicitud de la inversión.

Realice una puesta en común. Los alumnos se deben poner de acuerdo sobre cuál es la argumentación más sólida y mejor planteada, pues esa será la que se presentará ante el Ayuntamiento. Deben esforzarse para convencer con sus razonamientos.

Una vez leídos todos los textos, se puede entablar ya un debate en el que las argumentaciones y las contraargumentaciones se expongan de forma oral.

Le recomendamos que haga hincapié en la necesidad de utilizar el esquema visto en la ficha explicativa del ejercicio número 14, donde se estudiaba el método deductivo.





Llame la atención sobre el hecho de que algunos sufijos comparten un mismo significado, como por ejemplo *-miento*, *-sión* / *-ción* y *-ura* para indicar acción y efecto tanto activo como pasivo, o todos los que expresan condición.

También nos encontramos con que otros poseen más de un valor, como *-al*, *-ivo*, *-izo* u *-oso*, sin que puedan explicarse con facilidad los motivos que han originado una determinada forma de derivación en lugar de otra.

- 25 Explique a sus estudiantes que algunos sufijos sirven para formar tanto sustantivos como adjetivos, así como la doble categoría a la que pueden pertenecer algunas palabras.

**Soluciones**

sustantivos	adjetivos	sustantivos y adjetivos
condestable dependienta	portátil alentador ocioso	final activo negativa estudioso material receptor encargado

Anímelos a que hagan frases donde se aprecie el carácter sustantivo o adjetivo de las palabras que comparten la misma forma para ambas categorías gramaticales.

- 26 Realice esta actividad a modo de concurso. Pida al estudiante que más palabras haya escrito que las lea en voz alta para comprobar si son todas correctas y pregunte al resto de la clase otros términos que su compañero no haya incluido. Discutan los significados y matices de las distintas voces.

Le presentamos todos los derivados de las tres palabras propuestas que aparecen en el *Diccionario de uso del español* de María Moliner. Como podrá comprobar, muchas palabras son de uso muy restringido, por lo que le recomendamos que solo enseñe aquellas que considere apropiadas para las necesidades de sus alumnos.

**Soluciones**

**actor:** actriz, actuación, actuado(a), actualidad, actualización, actualizar, actualmente, actuante, actuar, actuaría, actuario, actuosidad, actuoso(a).

**dividir:** dividirse, dividiendo, divididero(a), dividido(a), dividuo(a), divisa, divisar, divisibilidad, divisible, división, divisional, divisionario(a), divisivo(a), diviso(a), divisor, divisorio(a).

**letra:** letrado(a), letradura, letraduría, letrear, letrero, letrilla, letrón, letrudo, deletrear, deletreo.

- 27 Explique a sus estudiantes que algunas palabras y expresiones son tan parecidas que incluso los españoles las confunden a veces. Ponga algún ejemplo que no aparezca en el texto, como *inicuo* ('injusto') / *inocuo* ('que no hace daño'), y dígales que su labor consiste en encontrar las diez palabras usadas inadecuadamente en el texto y sustituirlas por las correctas.

**Soluciones**

- vetados → vedados
- aducir → aludir
- inermes → inertes
- aprehensión → aprensión, aversión
- especies → especies
- tañir → teñir
- hojear → ojear
- infringir → infligir
- prejuicios → perjuicios
- espíar → expiar
- condena perpetua → cadena perpetua

Vaya preguntando qué palabras son incorrectas en ese contexto y pídale que definan ambos términos.

- Como segunda parte de la actividad, deben crear un texto que contenga el mayor número de las palabras del texto original, pero usadas correctamente. Deles 15 o 20 minutos y después haga una puesta en común.

**Solución**

Respuesta libre.

Puede seguir trabajando otros parónimos con los ejercicios 23 y 24 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**23. Soluciones**

- Acepción: 7.
- Aceptación: 12.
- Ascendente: 2.
- Ascendiente: 3.
- Competer: 5.
- Competir: 9.
- Imprecar: 10.
- Increpar: 1.
- Preeminente: 11.
- Prominente: 6.
- Rallar: 8.
- Rayar: 4.

**24. Soluciones**

- 1. increpar
- 2. acepciones
- 3. compete
- 4. ralles
- 5. prominente
- 6. ascendientes

**Sugerencias**

Le proponemos dos actividades complementarias que le pueden servir para trabajar el léxico y la expresión escrita de definiciones.

1. Entregue a cada estudiante, o a cada pareja de estudiantes, un folio en blanco y asígneles una o dos palabras (de las vistas en la lección u otras) para que redacten una definición lo más exacta posible (por supuesto, sin la ayuda del diccionario). Después, haga rotar las hojas por la clase de manera que vayan siendo mejoradas por los otros estudiantes.

2. La segunda actividad es el juego del diccionario, concurso en el que los estudiantes han de inventar definiciones de la mayor precisión y corrección lingüísticas posibles para engañar a sus compañeros. Dibuje una tabla

en la pizarra; escriba en las filas los nombres de sus alumnos y haga tantas columnas como palabras vaya a trabajar.

- Reparta hojas en blanco a sus estudiantes y pídales que escriban su nombre en la parte superior.
  - Escriba una palabra en la pizarra que considere que sus alumnos desconocen.
  - Pídales que inventen su definición.
  - Escriba usted la definición correcta en otra hoja en blanco.
  - Recoja todas las hojas, incluida la suya, y barájeelas.
  - Lea las distintas definiciones y pida a sus alumnos que voten la que consideren correcta indicando el número de orden en que ha sido leída. Anote las votaciones en la pizarra.
  - Gana puntos tanto quien acierta la verdadera definición (2 puntos), como quien consigue engañar a sus compañeros y ser votado (1 punto por cada voto).
- Si algún estudiante conoce el significado de la palabra, se le anotan 2 puntos y se cambia de palabra.

**Bla, bla, bla**

Si lo prefiere y dispone de alguna revista, utilice material auténtico.

**Posibles respuestas**

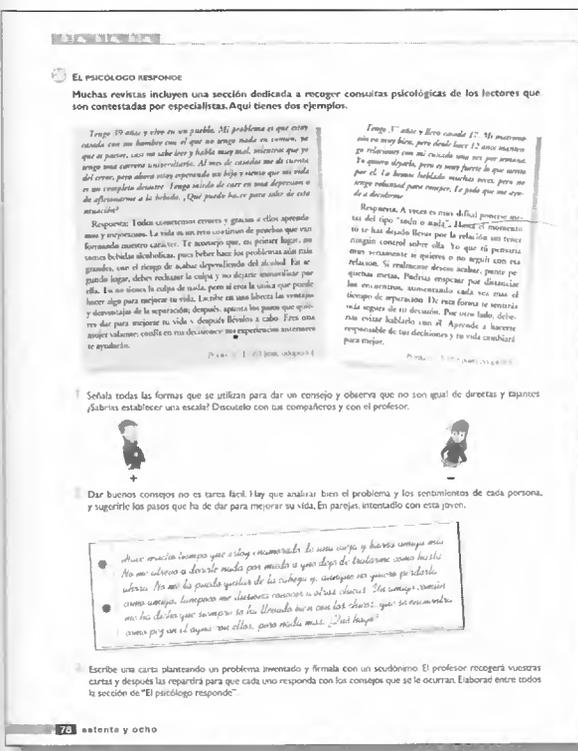
1. Un orden posible de menos a más cortés sería el siguiente:
  - imperativo
  - debes + infinitivo
  - deberías + infinitivo
  - te aconsejo que + subjuntivo
  - yo que tú + condicional
  - podrías + infinitivo

No obstante, recuérdelos que, dependiendo del consejo en sí, una fórmula resultará más o menos adecuada. Así, por ejemplo, si no hay suficiente grado de confianza y no queremos resultar descorteses, el imperativo debe emplearse para aconsejar acciones claramente positivas para el destinatario o que no suponen un gran esfuerzo. El presente de *deber* también puede resultar muy tajante, dado que se insta al destinatario a asumir la realización de esa acción como una obligación moral.

Comente este tipo de cuestiones tomando como base los ejemplos de los textos y cambiando las fórmulas para ver el efecto.

2. Deles unos 15 minutos para que piensen y escriban la respuesta del psicólogo. Después, pídales que hagan una puesta en común y que discutan cuál es el mejor consejo.

3. Marque un tiempo, entre 15 y 20 minutos, para escribir el problema y otro tanto para redactar la respuesta. Proporciónelos usted las hojas en blanco para que puedan intercambiárselas y aparezcan problema y consejos en la misma hoja. Sea usted el encargado de recoger e intercambiar los papeles. Cuando se haga la lectura en voz alta, anime a sus estu-



**28** La primera actividad de esta sección pretende, ante todo, provocar el intercambio comunicativo de una forma relajada y entretenida. Es una propuesta más de "gabinete de psicología" que tan buen resultado da en la clase de lengua extranjera.

diantes a proponer y argumentar otras soluciones a los problemas planteados.

En algunos casos, los temas podrán dar pie a un debate.

**Sugerencias**

También puede propiciar un debate con preguntas como las siguientes:

- ¿Eres buen consejero? ¿Te gusta dar consejos aunque no te los pidan? ¿Y recibirlos?
- ¿Cuál es el mejor consejo que has recibido en tu vida? ¿Cuál es el mejor que has dado?
- ¿Has pedido alguna vez consejo a un psicólogo de una revista o de un programa de radio o televisión? ¿Lo harías? ¿Qué opinas de las personas que lo hacen y de la gente que disfruta leyendo o escuchando los problemas de los demás?

**ADIVINA, ADIVINANZA**  
El profesor tiene un sobre lleno de adjetivos negativos, tales como tacaño, empéptico o vago. Tendrás que adivinar el defecto o rasgo negativo que te haya tocado por los consejos que te van a dar los demás compañeros para que cambies tu forma de ser.

**CUANDO HABLAR ES UN ARTE**  
En parejas. Cada uno hará durante un minuto una defensa razonada y apasionada de uno de los elementos de la oposición que os asigne el profesor. El resto de la clase votará la mejor intervención.

- ¿Túndale azúcar a la vida Ferrnol?
- ¿Qué es el inglés?
- ¿Perros o gatos?
- ¿Lama o como cuestionar?
- ¿Lama con la mañana clase por el tándel?
- ¿Qué es la lengua materna?
- ¿Lama de matrimonio o como separar?
- ¿Jin, o calm?
- ¿Mazaflore? ¿ampelso o no?
- ¿Alejandro número 3 alimentos, ser?



Si lo preferís, podéis proponer vosotros los temas.

**LA VIDA EN PAREJA**  
El profesor os asignará a cada uno un papel distinto, que tendréis que asumir en un debate televisivo cuyo tema es "La vida en pareja". Los puntos sobre los que tenéis que argumentar son estos:

- Ver en pareja / ser celoso
- Seguir a los miembros
- Ver el parter / matrimonio
- El dinero
- Causas de divorcio, y de su aumento en los últimos años
- Problemas de los miembros separados / independencia
- Problemas de los hijos / separados
- Problemas de los hijos
- Problemas de los hijos separados / problemas al matrimonio y a tener múltiples hijos
- Evolución de la mentalidad en los últimos años



Primero cada uno tendrá que exponer su caso, y después, defendiendo su postura con los mejores argumentos contrastados con los de los demás.

seisenta y nueve 79

**30** Divida a la clase en parejas y asigne usted las oposiciones sobre las que deberán tratar sus argumentaciones, de manera que no se repitan los temas. Como ve, se trata de argumentar sobre cuestiones absolutamente intrascendentes que permitirán a los estudiantes fingir una defensa apasionada sin involucrarse y convertir la actividad en un juego.

Recuérdelos la estructura de los textos argumentativos y deles 7-10 minutos para que se preparen. Pueden hacerse un guión o esquema para la exposición, pero nunca leer un escrito. Cuando los dos miembros de cada pareja hayan expuesto sus argumentos, pida el voto al resto de la clase.

**31** La asunción de una personalidad concreta obliga a los alumnos a preparar y defender unos planteamientos no necesariamente coincidentes con los suyos propios, por lo que conviene que dediquen unos minutos a elaborar las características y opiniones de su personaje (solo se esbozan los rasgos principales de cada uno, de forma que tengan que construir sobre esa base el perfil de su personaje). Los juegos de rol permiten, a su vez, ocultarse tras una personalidad ficticia, lo que facilita la desinhibición y participación de aquellos estudiantes que no se encuentren cómodos expresando su opinión.

Tenga en cuenta la personalidad de sus alumnos a la hora de asignarles los papeles para evitar posibles situaciones incómodas. Como en casos anteriores, le proponemos una serie de personajes, de los que usted puede escoger aquellos que le resulten más productivos o más acordes con las características de los miembros del grupo.

Fotocopie las fichas y dé una a cada estudiante para que, a partir de esa información, elabore la opinión de su personaje sobre los temas propuestos. Pídale que hagan el esfuerzo de asumir su nueva identidad y la de sus compañeros, de manera que adapten el discurso a estas circunstancias (recuérdelos, por ejemplo, que son desconocidos, y que por las edades que representan deberán tratarse de usted en la mayoría de los casos).

Haga usted de moderador del debate o ceda este puesto a alguno de los estudiantes.

**29** Puede resultar muy interesante contrastar la diferente valoración de caracteres como *ambicioso* o *hipócrita*, así como el grado necesario para que ese adjetivo pase de designar una cualidad a un defecto.

El alumno que ha de adivinar el adjetivo que le ha correspondido tiene que sentarse de cara a sus compañeros y de espaldas a la pizarra, donde usted escribirá la palabra.

Le proponemos la siguiente lista de adjetivos, que usted puede modificar de acuerdo con el nivel de sus estudiantes o lo visto previamente en clase:

agresivo, intransigente, grosero, frívolo, ambicioso, severo, tacaño, vago, perezoso, inseguro, egoísta, hipócrita, ingenuo, brusco, irresponsable, impaciente, desordenado, despistado.

Te separaste hace un año, después de muchos problemas. Tu marido era muy posesivo y celoso; solo podías salir con él y no te permitía que tuvieras amistades, mucho menos masculinas. Él continúa llamándote por teléfono y siguiéndote cuando sales por la noche con tus amigos.

2.

Eres el / la director(a) de la agencia matrimonial *Su media naranja*. A tu agencia llegan hombres y mujeres que desean encontrar una persona con la que compartir su vida. Conoces muy bien tanto los problemas como las alegrías de la vida en pareja, y sabes cómo deben ser dos personas para que formen un matrimonio feliz.

3.

Te divorciaste hace un par de años. Tu marido te engañaba con otras mujeres, incluso un día lo encontraste en la cama con una de tus amigas. Él siempre te decía que las otras mujeres lo atraían físicamente, pero que solo te quería a ti, por lo que no debías dar tanta importancia a sus aventuras.

4.

Estás casado(a) pero no vives con tu pareja. Tu cónyuge es profesor(a) en la universidad de Granada, y allí vivisteis juntos durante tres años, hasta que tú aprobaste una oposición en la Universidad de Alcalá. Ahora os veis los fines de semana y durante las vacaciones, y lo cierto es que discutís menos que antes.

5.

Eres la presidenta de la Asociación de Mujeres Separadas y Divorciadas (AMSD). Tu asociación ayuda a mujeres que quieren separarse y que tienen problemas para hacerlo debido a la falta de dinero, a no tener un trabajo o por miedo a la reacción de sus maridos. También denunciáis que los separados y divorciados no cumplen sus obligaciones como padres y que no pagan las pensiones a sus ex mujeres.

6 y 7.

Lleváis casados más de 25 años (ya habéis celebrado vuestras bodas de plata). Seguíis enamorados como el primer día y estáis convencidos de que el fin del amor es el matrimonio y la formación de una familia.

8.

Eres un sacerdote católico, por lo que estás en contra de las relaciones sexuales fuera del matrimonio ya que el sexo es solo el instrumento que nos ha dado Dios para tener hijos. El matrimonio es una institución divina que el hombre no debe romper; "lo que Dios ha unido, que no lo separe el hombre".

9 y 10.

Os habéis separado después de 15 años de matrimonio. La verdad es que hacía mucho que no os aguantabais, pero pensabais que para los niños era mejor que siguierais juntos.

11.

Eres el presidente de la Asociación de Hombres Separados y Divorciados (AHSD), asociación que defiende los derechos de los hombres que se encuentran en esta situación. Te parece injusto y discriminatorio que los maridos deban pasar una pensión a sus mujeres (¡que trabajen también ellas!), y que los hijos siempre se queden con la madre.

12.

Estás totalmente en contra del matrimonio. No comprendes por qué tanta gente cree necesario tener un papel que demuestre su compromiso con otra persona. El amor verdadero no necesita ningún contrato y hay que demostrarlo día a día; el matrimonio puede mantener una unión de forma artificial.

13.

Presides la Asociación Gay de la Comunidad de Madrid (AGCM). Defiendes el derecho de los homosexuales a casarse y a adoptar niños. Reclamas la existencia de leyes que permitan cobrar pensiones de viudedad, heredar... y disfrutar de los demás beneficios de los matrimonios entre personas de diferente sexo.

14.

Tienes 22 años y llevas saliendo con tu novia desde hace dos. Te han hecho fijo en la empresa y no crees que sea importante que tu novia no tenga trabajo, ya que con tu sueldo podéis vivir. Además, tu chica tiene un piso que le dejó su abuelo como herencia. Piensas que ha llegado el momento de casarte y formar una familia, pero tu novia no está de acuerdo.

15.

Tienes 20 años y llevas saliendo con tu novio desde hace dos. Él quiere que os caséis y que tengáis hijos, pero tú crees que sois demasiado jóvenes; además, quieres tener un trabajo para no depender de tu futuro marido. Estás muy enamorada de tu novio, pero opinas que nunca se sabe cuánto va a durar el amor, por lo que quieres hacer separación de bienes.

16.

Estás en contra del matrimonio porque no crees que una sola persona pueda bastar para hacer totalmente feliz a otra. Has tenido ya muchas parejas, ya que no has encontrado —ni crees que exista— quien pueda satisfacerte por completo. No quieres limitarte a una sola persona.

17.

Eres un rico empresario de mediana edad. Hace un año y medio te casaste con una joven modelo que a los pocos meses te pidió el divorcio. Estás convencido de que solo se casó contigo por dinero, y crees que todas las mujeres son unas egoístas e interesadas.

32 32-35. Sección de fonética.

Nos ocupamos en esta lección de las variedades dialectales del español de España con el único objetivo de que los alumnos sean capaces de reconocer las peculiaridades del español según el origen lingüístico / dialectal del hablante.

Convendría hacer una breve introducción histórica sobre el origen latino y la formación del castellano, variedad que se fue expandiendo al resto del territorio hasta convertirse en la lengua oficial de todo el Estado (para lo que parece preferible la denominación de *español*).

Recuérdelos la existencia en España de otras dos lenguas neolatinas, el gallego y el catalán, y del vasco, de origen incierto y al parecer no emparentado con ninguna otra lengua conocida, así como su carácter de cooficiales junto con el castellano en sus respectivos dominios geográficos.

Explique la difícil distinción entre lengua y variedades de una lengua (dialectos y hablas) según el grado de normalización, unidad, prestigio y medio de comunicación de una cultura, y dibuje la situación de España sobre el mapa del Libro del Alumno.

Pida a sus estudiantes que expongan lo que sepan sobre la situación lingüística en sus países.

**VARIETADES DEL ESPAÑOL: EL ESPAÑOL DE ESPAÑA**

Ya sabes que en España existen, además del español o castellano, oficial en todo el territorio, otras tres lenguas: el gallego, el catalán y el vasco (que no procede del latín). Pero hay también diversas variedades que no alcanzan el estatus de lengua.

Veamos dos variedades meridionales procedentes del castellano que comparten muchos rasgos: el andaluz y el canario, así como las características del español de los hablantes catalanes, vascos y gallegos, y las influencias en el español de dos antiguos dialectos del latín: el aragonés y el asturleonés.

**HABLANTES ASTUR-LEONÉSES**

- Tendencia a omitir la vocal final (en forma de *-e*).
- Eliminación de *-r* / *-s* ante otros consonantes.
- Las formas breves de los pucheros son *luchos* y *el chos* en lugar de *luchos* / *postres*.
- Eliminación de *-s*.
- Uso del pretérito indeseado por el pretérito.
- Verbos pronominales: *quedarse* y *quedarse*.
- Proposición de los pronombres al verbo.

**HABLANTES VASCOS**

- La *m* al final de las palabras.
- Manejo de *r* y *rr*.
- Manejo de *ll* y *lll*.
- Manejo de *ch* y *chh*.
- Manejo de *ll* y *lll*.

**HABLANTES GALLEGOS**

- Eliminación del *l* final al comienzo de la frase.
- Introducción de *ll* en las palabras que provienen de *ll*.
- Asimilación de *ll* a *l* en las palabras que siguen al acento.
- Eliminación de *-s*.
- Uso del pretérito indeseado por el pretérito.
- Uso de *ll* y *lll* en las palabras que siguen al acento.

**HABLANTES CATALANES**

- Vocalización de *-e* / *-i* a *-e* / *-i*.
- Asimilación de *ll* a *l*.

**HABLANTES CANARIOS**

- Asimilación de *-s*.

**HABLANTES ARAGONÉSES**

- Eliminación de *-s*.

**Escucha el siguiente texto leído por un castellano, un andaluz, un canario, un aragonés, un asturiano, un catalán, un gallego y un vasco. Fíjate en los rasgos de cada uno y anota algunos ejemplos de las diferencias que aprecies.**

Vosotros presumis mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, os lo digo yo, aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres... Ahora los muchachos jóvenes creen que se han vuelto muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

Repetidos tres de las ocho audiciones anteriores. ¿Sabéis identificarlas?

Escucha esta conversación en la que varias personas de diversa procedencia hablan de sus viajes por Hispanoamérica. Completa el cuadro.

	origen	país visitado	motivo	qué es lo que no pudieron hacer o visitar	incidentes
Carsten y Mamelo					
Carlos					
Alberto					

Fíjate en los elementos que sirven para regular nuestro discurso. Vuelve a oír la conversación y señala quiénes realizan las siguientes funciones y con qué palabras lo hacen.

	Carsten	Mamelo	Carlos	Alberto
iniciar conversación, introducir tema				
añadir información, enumerar				
cambiar de tema, hacer una digresión				
valer sobre el tema				
precisar, matizar o corregir				
resumir o cambiar				

33 Al presentar los rasgos fonéticos (y en algún caso morfológicos) de las distintas variedades, haga hincapié en que todas ellas tienen un "acento" o entonación especial aún más

importante y distinguible que los rasgos fonéticos, que pueden perderse o evitarse con mayor facilidad.

Le aconsejamos que comente una variedad y que la ilustre con la grabación correspondiente, de manera que los estudiantes puedan identificar las características señaladas. Pídales que indiquen ellos mismos las peculiaridades que noten y ayúdelos cuando sea necesario.

El orden de las audiciones es el indicado en el Libro del Alumno, es decir: un castellano, un andaluz, un canario, un aragonés, un asturiano, un catalán, un gallego y un vasco.

**Transcripciones**

*1. Hablante castellano*

Vosotros presumis mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, os lo digo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres... Ahora los muchachos jóvenes creen que se han vuelto muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

*2. Hablante andaluz*

Ustedes presumen mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, se lo digo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres... Ahora los muchachos jóvenes creen que se han vuelto muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 3. Hablante canario

Ustedes presumen mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, se lo digo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas papas guisadas, esas verduritas, esos postres... Ahora la gente, sobre todo los muchachos jóvenes, se cree que se ha vuelto muy práctica por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 4. Hablante aragonés

Vosotros presumís mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, os lo digo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas pataticas, esas verduricas, esos postres, pues... Ahora los muchachos jóvenes creen que se han vuelto muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 5. Hablante asturiano

Vosotros presumís mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, dígooslo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestros abueles se encargaben de los pucheros y les caceroles: eses patatines, eses verdurines, esos postres... Ahora los guajes xóvenes creen que volviéronse muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 6. Hablante catalán

Vosotros presumís mucho, pero la verdat es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, os lo digo yo; aunque ya no es la de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres... Ahora la gente, sobre todo los muchachos jóvenes, se cree que se ha vuelto muy práctica por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 7. Hablante gallego

Vosotros presumís mucho, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, os lo digo yo; aunque ya no es la de an-

tes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres... Ahora los muchachos jóvenes creen que se volvieron muy prácticos por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si supieran lo que es comer como Dios manda!

### 8. Hablante vasco

Vosotros presumís mucho, pues, pero la verdad es que la mejor cocina de España es la de mi tierra, eh, os lo digo yo; aunque ya no es lo de antes, cuando nuestras abuelas se encargaban de los pucheros y las cacerolas: esas patatitas, esas verduritas, esos postres, pues... Ahora la gente, sobre todo los muchachos jóvenes, se cree que se ha vuelto muy práctica por ir a almorzar a esos sitios de comida rápida o tomar cualquier cosa precocinada. ¡Ay, si sabrían lo que es comer como Dios manda!

- Las tres audiciones están en orden distinto al del ejercicio anterior, por lo que la dificultad aumenta.

### Soluciones

1. aragonés; 2. andaluz; 3. gallego.

- 34** En este otro ejercicio los estudiantes han de ser capaces de reconocer el origen de los hablantes, así como de comprender los datos que se les piden.

Ponga la audición dos veces y después corrija los resultados. Si les ha resultado muy fácil, haga alguna pregunta más de comprensión intensiva, por ejemplo, sobre los demás lugares turísticos que se citan.

### Transcripción

(Marcamos en negrita los conectores que se van a analizar en el ejercicio 35.)

CARMEN: **Bueno**, ya que vamos a pasar 15 días juntos, podíamos ir conociéndonos. Mi novio, Manolo, yo me llamo Carmen.

ALBERTO: Hola, qué tal, yo soy Alberto.

CARLOS: Hola, yo soy Carlos, y mi mujer, Sara, es aquella que está hablando con la guía.

CARMEN: ¿Habían venido antes a Perú?

ALBERTO: Yo no.

CARLOS: Nosotros estuvimos hace tres años, en nuestra luna de miel, pero solo una semana, así que hemos decidido repetir.

ALBERTO: ¿Y qué es lo mejor? El Machu Picchu, supongo.

CARLOS: **Hombre**, el Machu Picchu es algo increíble; **y no solo** la ciudadela, **también** el paisaje. Desde luego, si te interesa el imperio inca, vas a disfrutar. Tienes Cuzco, que está lleno de templos y fortalezas, y **luego** Lima, donde están las Ruinas de Pachacamac, **aparte** del Museo del Oro, con 8.000 piezas de plata y oro, y en el que, **dicho sea de paso**, casi hicimos sonar las alarmas al apoyarnos en una de las vitrinas. **Bueno, el caso es que** tienes toda la parte arqueológica y además la selva amazónica, el Lago Titicaca, las misteriosas Líneas de Nazca, que nos quedamos sin ver la primera vez...; **en fin**, un montón de cosas.

MANOLO: **Pues ahora que dices** lo de la plata. Nosotros estuvimos en México el año pasado, y nos quedamos maravillados. ¿Te acuerdas del pueblito ese de la ladera de la montaña, que tenía cientos de platerías?

¡Y a qué precios! Nos trajimos zarcillos, pulseras y pisacorbatas para todo el mundo. ¿Cómo se llamaba? Puebla, ¿no?

CARMEN: ¡No...! Puebla era la ciudad de estilo colonial, con aquella iglesia tan bonita. Tú dices Taxco. **De todas formas**, yo me quedo con las ruinas aztecas y demás. A mí me impactaron las pirámides del Sol y la Luna de Teotihuacán ¡Lástima que solo subiéramos la de la Luna!, pero es que están a 3.000 metros de altitud, **bueno**, a unos 2.500, ¡y con el calor que hacía! **Total**, que yo creía que me ahogaba.

ALBERTO: **Pues** para altitud, la de La Paz. Yo tardé varios días en acostumbrarme. **De hecho**, la primera semana me la pasé mareado, vomitando..., ¡uff!, así que el trabajo tuvo que esperar. Es que soy ingeniero de una empresa de telecomunicaciones y a veces los equipos fallan, y nos mandan a alguno para arreglarlos. Te llaman y te dicen: "Oye, haz las maletas que sales en el próximo vuelo para tal sitio". Y ¡hala!, al avión. **Pues eso, que** en La Paz se llevan mal los 3.650 metros de altitud, pero tiene lugares alucinantes, como el valle de la Luna, de verdad que parece un paisaje lunar. Y en contraste, el Lago Titicaca, al que no pude ir y que, **por cierto**, vamos a visitar dentro de un par de días, ¿no? A mí es que me gusta mucho la naturaleza, tanto los desiertos como las selvas.

MANOLO: ¡Y vienen preparados para la selva! Yo estoy un poco asustado con el paseo por lquitos, que yo no me llevo bien ni con las pirañas, ni con los caimanes ni con los mosquitos; **vamos**, que los bichos no son lo mío.

**Soluciones**

	origen	país visitado	motivo	qué es lo que no pudieron hacer o visitar	incidentes
Carmen y Manolo	canarios	México	vacaciones	subir la pirámide del Sol	sensación de ahogo al subir la pirámide de la Luna
Carlos	vasco	Perú	luna de miel	ver las Líneas de Nazca	casi hicieron sonar las alarmas en el Museo del Oro
Alberto	catalán	Bolivia	trabajo	ir al lago Titicaca	mareos y vómitos durante una semana

**35** Nos ocupamos en esta lección de una parte del análisis del discurso oral; en concreto, de algunos de los conectores que emplea el hablante para modificar su propio discurso.

Llame la atención sobre los diferentes valores de algunos de ellos, como *bueno* y *pues*, y añada otros conectores a los aquí utilizados.

**Soluciones**

	CARMEN	MANOLO	CARLOS	ALBERTO
iniciar conversación, introducir tema	bueno	pues ahora que lo dices	hombre	pues
añadir información, enumerar			y no sólo... también; luego; aparte	
cambiar de tema, hacer una digresión	de todas formas		dicho sea de paso	por cierto
volver sobre el tema			bueno, el caso es que	pues eso
precisar, matizar o corregirse	bueno			de hecho
resumir o concluir	total	vamos	en fin	

Le facilitamos algunos otros marcadores para realizar estas mismas funciones discursivas.

<b>iniciar conversación, introducir tema</b>	mira, fíjate, esto..., por cierto, oye...
<b>añadir información, enumerar</b>	además, asimismo, después...
<b>cambiar de tema, hacer una digresión</b>	a todo esto, a propósito...
<b>volver sobre el tema</b>	pues bien, bueno, a lo que iba, volviendo a lo de antes...
<b>precisar, matizar o corregirse</b>	mejor dicho, o sea, vamos, es decir...
<b>resumir o concluir</b>	en definitiva, resumiendo, así que...



Presentamos en esta sección las principales celebraciones festivas de algunos de los países de Hispanoamérica. Tras la lectura del texto, puede realizar los ejercicios 25 y 26 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

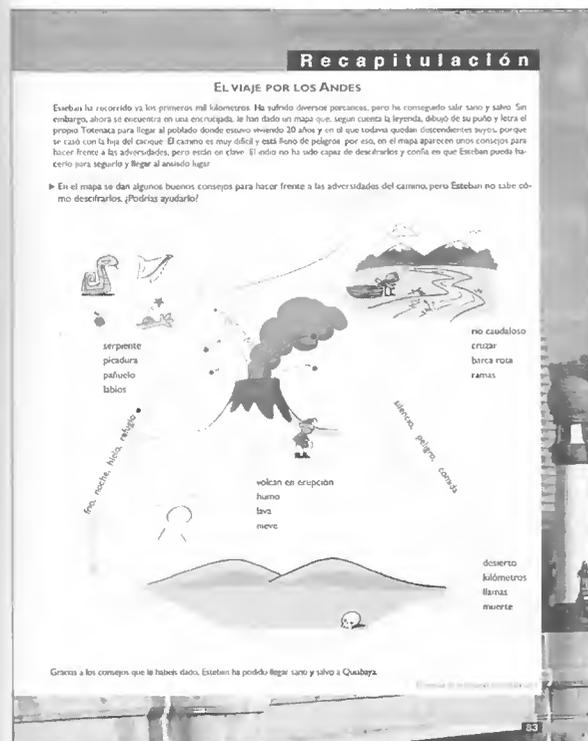
25. Soluciones

1. Día de la Hispanidad y de Colón.
2. El 12 de octubre de 1492.
3. Cartagena, en Colombia.
4. Argentina.
5. Colombia y Chile.
6. La cueca.
7. Las flores de cempasúchil, el copal, agua y velas.
8. Calaveras.

26. Solución

El chocolate con pasteles no se toma en Colombia, sino en Argentina.

Recapitulación



Los alumnos utilizarán las estructuras y los verbos vistos en la lección para dar consejos. Han de escribir breves textos con recomendaciones a partir de los grupos de palabras que aparecen en el mapa en clave.

Posibles respuestas

- Serpiente, picadura, pañuelo, labios: *Si te pica una serpiente venenosa, chupa inmediatamente la herida con tus propios labios. Escupe la sangre succionada, y luego hazte un torniquete con un pañuelo.*
- Río caudaloso, cruzar, barca rota, ramas: *En el caso de que tuvieras que cruzar un río caudaloso y se te hubiera roto la barca, yo en tu lugar buscaría muchas ramas y las pondría en el fondo de la barca. De esta forma podrías cruzar.*
- Volcán en erupción, humo, lava, nieve: *Si estás cerca de un volcán en erupción, debes tomar rápidamente nieve o agua, mojar un pañuelo y ponértelo en la nariz y la boca. De esa forma el humo no te asfixiará.*
- Frío, noche, hielo, refugio: *Si se te hace de noche en medio de una montaña nevada, podrías hacerte un refugio con el hielo y así impedirías que el viento helado de la noche te dejara congelado.*
- Silencio, peligro, comida: *Piensa que el dejar de oír los ruidos habituales de la selva puede significar que algún animal salvaje está a punto de lanzarse sobre su comida. Reza para que no seas tú la presa, pero no rompas el silencio.*
- Desierto, kilómetros, llamas, muerte: *En el caso de que tengas que viajar durante muchos kilómetros por el desierto, te aconsejo que busques una buena llama que te ayude a evitar la muerte.*



# Donde fueres haz lo que vieres

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- Oraciones de relativo:
- Regla general del uso de indicativo o subjuntivo
- Contextos que permiten la presencia del subjuntivo
- *Cualquiera que, algún / cualquiera de los que, alguno de los que, uno de los que*
- *El / un / o + antecedente*
- Oraciones de relativo en dichos, refranes, sentencias
- Oraciones de relativo que dependen o están precedidas de *poco, solo, únicamente* y superlativos relativos
- Los relativos
- Omisión de la preposición delante del relativo

### ► De escritura

- Acentuación II: pronombres interrogativos
- La instancia
- Léxicos
- Refranes
- Fónéticos
- Entonación I: esquemas tonales fundamentales
- Nocio-funcionales
- Decir cumplidos y responder a los mismos
- Culturales
- Gastronomía hispanoamericana

## Normas y reglas

**5 Donde fueres haz lo que vieres**

**ANTE DICHOS**

En una ocasión estaba en un bar comiendo y vi a tres hombres que casi se pegan porque no querían pagar. Al principio, uno de ellos me miró y me dijo: "¿Qué, qué, qué, qué pago yo?". "¿Por qué le dices que estás yo y él?". Pero al final, se giraron entre sí y se fueron. Me quedé pensando en una respectiva palabra, la que les obligaba a pagarme, empiezo. Finalmente, me dirigí a los demás y dije: "¡Paga, paga, paga!".

Cuando estás por primera vez en una casa que debes limpiar, cuando los convalescentes de los días de refugio, los hospitales de agua, algunas que son habitos de aperturas o deudas y algunos y los días antes del postre, que pertenecen a menudo y como a la "maldad" típica de un día. Pasa que se le llama a ese profesor para mantenerlo un poco más adelante, para ver que de él por algún...

**¿Con qué adverbio calificarias a una persona que...**

- "¿A qué le calificas de forma y actitud?"
- "¿Qué le calificas de forma y actitud?"
- "¿Qué le calificas de forma y actitud?"
- "¿Qué le calificas de forma y actitud?"

**ORACIONES DE RELATIVO**

- **INDICATIVO / SUBJUNTIVO**
- **Indicativo:** el antecedente es específico o el relativo es específico o ambos.
- **Subjuntivo:** el antecedente es no específico o es indefinido.

**Hay elementos que favorecen el carácter inespecífico del antecedente, como:**

- Verbos de voluntad o emoción (quiero, deseo, necesito).
- El uso de otros que expresan duda o posibilidad.
- Puntos de vista que implican incertidumbre o duda.
- Oraciones interrogativas.
- (Algunos) grupos cuantificadores indefinidos.
- Caracteres como "cualquiera".
- Si se ven algunos precedidos por "quienquiera" o "quienquiera".
- Contraste de valores de "toda" o "cualquiera" con "ninguno" o "ninguna".
- Diferencia de género o número de los antecedentes que favorece más el subjuntivo.
- Elementos que favorecen más el subjuntivo.

De los ejemplos anteriores, ¿en qué casos se podría poner indicativo? Explica los cambios de significado que se producen en estas oraciones al sustituir el subjuntivo por el indicativo.

alguno de los contenidos que serán objeto de estudio a lo largo de las páginas que siguen. En esta ocasión nos permite presentar uno de los campos léxicos que se van a tratar –adjetivos que expresan rasgos del carácter o cualidades psíquicas–, así como las estructuras básicas de las oraciones de relativo.

Lean el texto en voz alta y pida a los alumnos que contesten a las preguntas. Interésese por saber si conocen qué tipo de oraciones son *que utiliza la violencia... que intenta molestar... y que se toma más confianza...* Si lo desconocen, trate de explicarlo de forma sencilla poniendo especial interés en la presencia del relativo y su antecedente. Insista en que la diferencia entre tipos de oraciones no radica tanto en el significado como en los elementos que la componen (*Quiere que el piso tenga dos habitaciones / Quiere el piso que tiene dos habitaciones*). Hágalos ver que saber utilizar correctamente el subjuntivo requiere identificar previamente el tipo de oración en la que se encuentra.

## Soluciones

- violento, agresivo
- provocador
- descarado, sinvergüenza

Para ampliar el campo léxico puede realizar los ejercicios 1 y 2 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

1. Los estudiantes deben tratar de definir los adjetivos que proponemos sin consultar el diccionario. Obviamente, si desconocen totalmente el término, primero deberán averiguar su significado, para lo que sería aconsejable que hicieran uso de un diccionario bilingüe que les proporcionara únicamente el término correspondiente en su lengua. Una vez que sepan de qué se trata, han de redactar la definición en español.

## Soluciones

- *necia*: persona que es tonta o torpe para aprender o para obrar; que no sabe lo que debe saber;
- *ilusa*: persona que cree lo que es falso o lo que todavía no es real; que se hace ilusiones infundadas;
- *altruista*: persona que tiende a hacer el bien sin esperar nada a cambio; que es generosa;
- *reaccionaria*: persona que defiende la tradición y se opone a las reformas;
- *creativa*: persona que tiene capacidad y facilidad para inventar o crear; que tiene imaginación;
- *frustrada*: persona que ha perdido una alegría o una esperanza; que ha fracasado en un intento y no admite el fracaso;
- *temeraria*: persona que no tiene miedo o que no pone cuidado al hacer una cosa;
- *sarcástica*: persona que acostumbra a hacer uso de dichos irónicos y crueles para molestar e insultar indirectamente;
- *sagaz*: persona que es hábil e inteligente; que se da cuenta de lo que puede ocurrir;
- *locuaz*: persona que habla mucho o demasiado;
- *afable*: persona de trato y conversación agradables;
- *melancólica*: persona que siente o tiende a sentir tristeza indefinida, profunda y permanente;
- *escrupulosa*: persona que siente o tiende a sentir asco por cualquier cosa; persona muy preocupada por la exactitud y que pone mucho cuidado en todo lo que hace;
- *impertinente*: persona que molesta con lo que dice o hace; que provoca enfado;
- *soberbia*: persona que posee un orgullo excesivo y un sentimiento de superioridad frente a los demás.

2. En la primera parte del ejercicio, los estudiantes deben clasificar la lista de adjetivos según posean un valor positivo, negativo o neutro (ni positivo, ni negativo). Las respuestas pueden variar, porque hay muchos adjetivos que pueden ser valorados de diversas maneras en función de la personalidad de cada cual. Previamente, aclare las dudas de significado que existan.

## Solución

Respuesta libre.

1. Tras la comparación de los resultados por parejas, haga una puesta en común en la que se trate de justificar los diferentes puntos de vista.

## Solución

Respuesta libre.

## 2. Soluciones

tierno – rudo  
 inteligente – necio  
 tosco – sensible  
 reaccionario – revolucionario  
 apático – inquieto  
 cálido – frío  
 impulsivo – moderado  
 conservador – progresista

sincero – hipócrita  
 presumido – modesto  
 iluso – realista  
 austero – derrochador  
 carismático – sencillo  
 conformista – contestatario  
 retrógrado – moderno  
 educado – maleducado

3. Para terminar con esta cuestión léxica, sugiera a sus estudiantes que seleccionen cinco o seis adjetivos que describan su carácter y justifiquen por escrito su elección. Esta actividad puede realizarla en clase o mandarla como tarea para casa. En cualquier caso, una vez terminada la composición, recójala y corríjala de manera individual.

## Solución

Respuesta libre.

Recuerde con sus alumnos la regla básica para el uso de indicativo y subjuntivo en las oraciones de relativo. Es fundamental que entiendan los conceptos de *específico* y *no específico*, así como que la existencia o no del antecedente, en estos casos, depende de la percepción que el hablante tenga de la realidad. Tras analizar con ellos la ficha, pasen al ejercicio 1.

1 Se trata de un ejercicio de reflexión cuyo objetivo es que los estudiantes se den cuenta de que hay ciertos contextos que favorecen el carácter inespecífico del antecedente, y, por lo tanto, la presencia del subjuntivo. No obstante, es posible hacer uso en estos casos del indicativo, pues son solo contextos favorecedores y no determinantes.

1. Para comprobar si los estudiantes han entendido bien la ficha gramatical proponemos un ejercicio en el que han de analizar en qué casos sería posible la alternancia indicativo / subjuntivo. Deje un tiempo (por ejemplo, ocho o diez minutos) para que, en parejas, reflexionen y traten de buscar la solución. Pasado este tiempo, haga una puesta en común.

## Soluciones

- *Busco un libro que explica bien el subjuntivo.* Con indicativo el hablante sabe que el libro existe.
- *Puedes utilizar el teléfono que está libre.* Con indicativo, hay un teléfono que, en ese momento, no está siendo ocupado. Es un hecho real.
- *¿Tenéis abrigos que no sean de piel?* No se puede utilizar el indicativo.
- *Si echan alguna película en la que actúe ese actor, ve a verla.* No se puede utilizar el indicativo.
- *Informaron de que elegirían al candidato que tiene más experiencia.* Aunque el contexto resulte un poco extraño, es totalmente posible. Hay un candidato específico, conocido por ellos, que es el que tiene más experiencia. A ese será al que elijan. Con subjuntivo, saben que alguno de los candidatos tendrá más experiencia que el resto, pero desconocen quién es.
- *No acepto nada que no me convenga económicamente.* No se puede utilizar el indicativo.

**Normas y reglas**

2. Busca un contexto adecuado para los siguientes enunciados

Quiero una cosa que sirve para hacer agujeros.  
Puede que haya conocido a una persona que trabaja en esa empresa.

Busco a una persona que habla alemán.  
Si me pagan lo que me deben, me compraré un piso que tiene jacuzzi.

Completa.

1. No sé cómo hacer un agujero.  
2. No he conocido a una persona que trabaje en esa empresa.  
3. No he encontrado a nadie que hable alemán.  
4. No he encontrado ninguna prueba que demuestre que esa visita extraterrestre tuvo lugar realmente.

Ahora, explica el uso del indicativo o subjuntivo en cada caso. (Haz algún ejemplo que acepte ambos?)

Lee con atención estas oraciones y completa la ficha.

1. El niño sabe colgarla que ha ido al laboratorio.  
2. Con lo que sabes colgarla de los que han estudiado filosofía.  
3. Lo la saber colgarla de los que han estudiado filosofía.

2. (Busca alguna gramática)  
3. (Busca alguna gramática)  
4. (Busca alguna gramática)

1. cualquier + que  
- cualquier + sustantivo + que  
alguna/ninguna + que  
alguna/ninguna + que  
se construyen así

2. cualquier de + artículo + que  
- cualquier de + artículo + sustantivo + que  
alguna/ninguna de + artículo + que  
- alguna/ninguna de + artículo + sustantivo + que  
se construyen así

3. Pon el verbo en la forma adecuada.

Cuando sea mayor viajaré por países exóticos. Visitaré lugares que no **hayan sido pisados** por persona alguna, al menos por cualquiera que **pertenezca** al llamado "mundo occidental". Me anticipan que vendrán tiempos, aunque me parece que algunos de los que ahora **asisten** a mi fiesta en el futuro llegarán a ser como yo. Me parece que algunos de los que ahora **asisten** a mi fiesta en el futuro llegarán a ser como yo. Me parece que algunos de los que ahora **asisten** a mi fiesta en el futuro llegarán a ser como yo. Me parece que algunos de los que ahora **asisten** a mi fiesta en el futuro llegarán a ser como yo.

ochenta y cinco 85

2. Posibles respuestas

- En una ferretería:  
-Buenos días, mire, quiero una cosa que sirve para hacer agujeros; se enchufa a la red eléctrica, se le enroscan unos elementos auxiliares de tamaño variable, en función del agujero que queramos hacer; se aprieta el botón de funcionamiento y se aprieta contra la pared. La pieza auxiliar gira a gran velocidad y va haciendo el agujero.  
-Ah, usted quiere una taladradora.
- Desde hace unos meses está un poco extraño. Se pasa la tarde entera en el sindicato preguntando y consultando convenios y estatutos.  
-Puede que haya conocido a una persona que trabaja en esa empresa y que es un sindicalista muy conocido; seguro que ha empezado a interesarse por esos temas influido por él.
- Busco a una persona que habla alemán; sé que está aquí porque la he visto pasar hace un rato y todavía no ha salido. Es alto, moreno, de unos 35 años. No sé cómo se llama.
- Si me pagan lo que me deben, me compraré un piso que tiene jacuzzi. Ya lo he visto varias veces: es estupendo. Está casi en el centro y es de nueva construcción.

3. Posibles respuestas

- No conozco a nadie que sea tan iluso como para creer en las mentiras que cuentas.
  - No conozco a la persona que presencié tu charla con el ser de otro planeta.
  - No hemos conseguido hallar ninguna prueba que demuestre que esa visita extraterrestre tuvo lugar realmente.
  - No hemos hallado ninguna de las pruebas que nos indicaste sobre la inesperada y desconcertante visita.
- De nuevo proponemos al estudiante la reflexión como forma de profundizar y avanzar en el conocimiento de un aspecto de la gramática de gran dificultad. Pida que cada alumno lea una frase y explique el modo verbal usado en la relativa. A continuación, sugiera que traten de sistematizar la regla que explica el uso del indicativo y subjuntivo en estos casos.
- Antecedente = *nadie*: no existe para el hablante.
  - Antecedente = *la persona que*: para el hablante es desconocido, pero reconoce su existencia, sabe que existe (al menos, asume su existencia como real).
  - Antecedente = *ninguna prueba*: para el hablante, el antecedente no existe.
  - Antecedente = *ninguna de las pruebas*: aunque el hablante no conoce las pruebas (no las ha encontrado, ni visto, etc.) asume que existen, da por real y verdadera su existencia.

Solución

En los casos 2 y 4 sí es posible el uso de ambos modos, aunque el subjuntivo es más extraño y requiere otros contextos diferentes de los que aquí tenemos:

- *No atenderé a la persona que me envíe para la entrevista* (contexto de futuro).
- *No hablaré con ninguno de los que asistan a la fiesta.*

Podemos generalizar la siguiente regla:

- Si el antecedente es *nada, nadie, ningún / ninguna(a)(os)(as)* se utiliza siempre subjuntivo.
- Si el antecedente es *nada de lo, ningún / ninguno(a)(os)(as) de + el / la / los / las* se puede utilizar indicativo o subjuntivo, si bien el subjuntivo se usa sólo en contextos de futuro.

**2** Una vez que los estudiantes conocen los contextos que posibilitan o favorecen el empleo del subjuntivo, pasamos a analizar el empleo de los modos en estos contextos cuando el antecedente es un indefinido en función de sujeto. Es esta una cuestión de especial complejidad debido a la dificultad para sistematizar todas las posibilidades. En la ficha gramatical que han de completar los estudiantes se recogen como regla las estructuras oracionales más frecuentes, mientras que se obvian otros casos más particulares que no se ajustan a estas normas. Valore usted la conveniencia de profundizar más en el tema.

Soluciones

- Se construyen con subjuntivo.
- Se construyen con indicativo o subjuntivo, según la regla general.

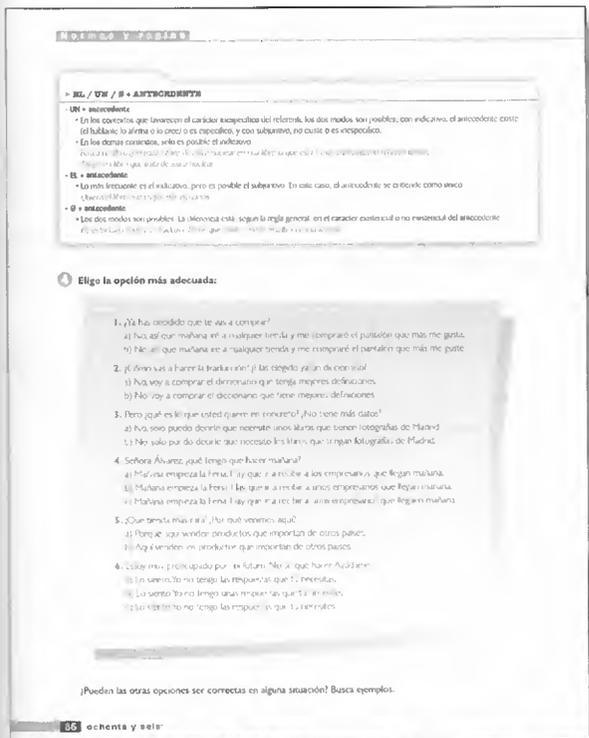
**3** Soluciones

Cuando sea mayor viajaré por países exóticos. Visitaré lugares que no **hayan sido pisados** por persona alguna, al menos por cualquiera que **pertenezca**

ca al llamado "mundo civilizado". Mis amigos dicen que vendrán conmigo, aunque me parece que algunos de los que ahora **son** amigos ya no lo serán en el futuro. Desde ahora me prepararé para estos viajes. Voy a comprar utensilios y cachivaches que me **sirvan** para sobrevivir en la selva, sí, de esos que **lleva** Indiana Jones en sus aventuras. Buscaré por librerías y bibliotecas libros que **explican / expliquen** cosas curiosas de estos lugares y me compraré alguno que **tenga** fotografías. Llevaré también muchas mapas, que **habré conseguido** gracias a las muchas visitas que **haré / haga** a la embajadas.

También buscaré por rastros y rastrillos, donde espero conseguir alguno de los que **explican** cómo llegar a un tesoro, aunque sea falso. Puede que descubra algún lugar que nadie **conoce** y hable con personas de las que no se **sabe** nada. Entonces mi nombre será el que, para siempre, **aparezca** unido a esas tierras, que yo defenderé incluso con mi vida.

La presencia o ausencia del artículo o del indefinido viene a complicar un poco más el funcionamiento de este tipo de oraciones. A los problemas que ya de por sí plantean las unidades mencionadas hay que añadir los matices y valores especiales o particulares que añaden a la regla general en el uso de indicativo o subjuntivo. En la ficha gramatical recogemos de forma resumida la información al respecto. Explíquela y compruebe que se ha entendido con el ejercicio siguiente.



La opción a) no es posible en ningún contexto.

2. ¿Cómo vas a hacer la traducción? ¿Has elegido ya un diccionario?

a) No, voy a comprar el diccionario que tenga mejores definiciones.

El antecedente es no específico y se entiende como único.

La opción b) es posible en otro contexto muy diferente, por ejemplo:

—¿Tienes diccionario para hacer el trabajo?

—No, pero me voy a comprar el (diccionario) que tiene mejores definiciones, que es el de la editorial BCA.

3. Pero ¿qué es lo que usted quiere en concreto? ¿No tiene más datos?

a) No, solo puedo decirle que necesito unos libros que tienen fotografías de Madrid.

Puesto que se trata de un contexto que favorece el carácter no específico, ambos modos son posibles; sin embargo, solo la opción a) es la correcta, porque el hablante hace referencia a un antecedente concreto, específico, que existe.

La opción b) difícilmente puede ser correcta. Si se interpreta el artículo en el sentido de totalidad (Necesito todos los libros que tengan fotografías de Madrid) podría ser posible, pero habría asimismo que buscar otro contexto (por ejemplo, en una biblioteca donde están haciendo recuento).

4. Señora Álvarez, ¿qué tengo que hacer mañana?

a) Mañana empieza la Feria. Hay que ir a recibir a los empresarios que llegan mañana.

b) Mañana empieza la Feria. Hay que ir a recibir a unos empresarios que llegan mañana.

Ambas son posibles; en los dos casos el antecedente existe (al menos, el hablante lo afirma o lo cree) y es específico. Llame la atención de los estudiantes sobre el uso de *unos* y haga ver el claro valor de numeral indefinido que posee aquí.

Puesto que no estamos ante un contexto favorecedor del carácter inespecífico, no es posible el subjuntivo.

5. ¿Qué tienda más rara! ¿Por qué venimos aquí?

a) Porque aquí venden productos que importan de otros países.

El antecedente es específico, por lo que es necesario el uso del indicativo.

No es posible la opción b) en este contexto porque se entendería el antecedente en su totalidad (Aquí venden todos los productos que importan de otros

4 El ejercicio consta de dos partes: en la primera los alumnos elegirán la opción que consideren más adecuada al contexto; en la segunda, pensarán si las opciones desechadas podrían ser válidas en otros contextos. Como en otras ocasiones similares, proponga el trabajo en parejas o en pequeños grupos.

Soluciones

1. ¿Yas has decidido qué te vas a comprar?  
 b) No, así que mañana iré a cualquier tienda y me compraré el pantalón que más me guste.  
 El antecedente, que es no específico, se entiende como único, por tanto, requiere el uso del subjuntivo.

países), y, por el contexto, no cabe esta interpretación. Sería posible en un enunciado del tipo *Julián y José venden aquí los productos que importan de otros países*.

6. Estoy muy preocupado por mi futuro. No sé qué hacer. Ayúdame.

a) Lo siento. Yo no tengo las respuestas que tú necesitas. Se trata de un contexto específico en el que no es posible el uso del subjuntivo. Como en el caso 4, la presencia de *unas* podría confundir a los estudiantes, por lo que debe insistir una vez más en su valor de numeral.

**Normas y reglas**

**5. Relaciona cada frase con su valor.**

1. El que algo quiere, algo le cuesta.  
 2. El que suena peces, que se moje.  
 3. El que no ha hecho nada malo, vive sin preocupaciones.  
 4. El que haya hecho nada malo, que no se preocupe.

Remite a unos hechos habituales, a unos conocimientos generales, producto de la experiencia o del saber popular.  
 Sitúa los eventos oracionales en el ámbito de lo posible, de la eventualidad.

**A continuación, inventa oraciones para completar los pares con el valor que falta por expresar.**

a) Quien está libre de culpa que tire la primera piedra. b)  
 c) Quien habla, otorga. b)  
 d) No que lleguen tarde que se consiguen como sea los apuntes.

**6. Fijate en los dibujos y construye frases según el ejemplo.**

a) Únicamente he visitado una ciudad en la que voya más rápido que aquí.

ochenta y siete 87

recta y explique o aclare lo que no se comprenda bien. Compruebe que han entendido la explicación con la segunda parte del ejercicio, en la que, de manera individual, han de buscar oraciones de significado semejante a las que aparecen pero con diferente valor, y formar parejas en las que se aprecien las dos posibles construcciones.

**Soluciones**

Remite a unos hechos habituales, a unos conocimientos generales producto de la experiencia o del saber popular:

*El que algo quiere, algo le cuesta.*

*El que no ha hecho nada malo, vive sin preocupaciones.*

Sitúa los eventos oracionales en el ámbito de lo posible, de la eventualidad:

*El que quiera peces, que se moje.*

*El que no haya hecho nada malo, que no se preocupe.*

**Posibles respuestas**

- 1. b) Solo quien esté libre de culpa puede tirar la primera piedra.
- 2. b) Quien no dice nada, que asuma las opiniones ajenas.
- 3. b) Los que llegan tarde tienen que conseguir como sea los apuntes.

**6** Insista a sus estudiantes en que en estos nuevos casos que estamos estudiando se puede utilizar tanto indicativo como subjuntivo y que la diferencia está en la mayor o menor expresividad del enunciado. Cuando se utiliza el indicativo, constatamos unos hechos (aseveramos un contenido), mientras que con el subjuntivo, el inductor negativo o el superlativo se convierten en elementos de mayor relevancia informativa: no interesa informar sobre la existencia o no del referente, sino sobre una cantidad, o una cualidad, que, contrariamente a lo que esperábamos, es escasa. Así, en estos enunciados, el cuantificador y el superlativo son los elementos más importantes.

**Posibles respuestas**

- 1. Solo hay una asignatura que haya aprobado.
- 2. Es el hombre más feo que haya conocido nunca.
- 3. He leído pocos libros que sean más interesantes que este.
- 4. Fueron las vacaciones más maravillosas que haya tenido en mi vida.

**5** El objetivo de la actividad es examinar el uso de los modos en oraciones tipo sentencias, refranes, dichos, etc., en las que puede existir bien un valor generalizador, de verdad absoluta (indicativo), o bien un valor concreto, de aplicación a un caso particular que puede o no darse (subjuntivo). Los estudiantes, por parejas o en grupos, han de examinar los ejemplos propuestos y ver cuál es el valor de la oración de relativo, si el genérico (indicativo) o el de la eventualidad (subjuntivo). Deje un tiempo para la reflexión, tras el cual analice con el grupo los resultados. Dé la respuesta co-



7 El último ejercicio sobre oraciones de relativo que les proponemos consiste en completar los diálogos con los verbos en la forma correcta.

Sirve de resumen a todos los casos vistos anteriormente; al mismo tiempo, plantea un pequeño enigma que los alumnos deben resolver, con el que únicamente se pretende finalizar tan arduo tema de forma relajada.

Pídales que completen y corrijan el texto. En grupos, propóngales que averigüen la clave al enigma. Ganará el equipo que dé antes con la solución.

**Soluciones**

Estaba estresada y aburrida; necesitaba descansar y pensé en hacer uno de esos viajes que **relajan** y **distraen**.

Fui a unas agencias que me **recomendaron** / **habían recomendado** y me decidí por una isla de la Polinesia.

En el avión me encontré con un antiguo novio. Al principio, ninguno reconoció al otro, pero empezamos a hablar.

A: ¿Puedo preguntar cuál es su destino?

B: Voy a la Polinesia, al archipiélago Tuamotu, en concreto, a la isla que **está** más al sur. Desde hace años estoy buscando un tipo de insecto que todavía nadie ha estudiado; su descubrimiento será crucial para entender la evolución de las especies. Algunos científicos aseguran que no existe el animal que **describo**. Yo quiero demostrar que sí.

En aquel momento supe quién era mi compañero de vuelo; solo hay una persona en el mundo que **tenga** esa obsesión por los insectos: Óscar Martín de Soto, un antiguo novio.

B: ¡Vaya, vaya! ¿Quién me lo iba a decir? Después de tantos años. Eres la última persona a la que **esperaba** encontrar aquí. Claro que, en realidad, conozco a pocos que **elijan** un lugar como este para pasar sus vacaciones.

A: Sí, seguro que todos piensan que cualquiera que **haga** esto está un poco loco.



No estábamos en la misma isla, por lo que me invitó a pasar un fin de semana en su casa. Acepté gustosa su invitación.

Vivía en una casa modesta pero elegante. Su jardín, sin embargo, era extraordinario. La vegetación lo inundaba todo, incluso el interior de la casa. No había rincón en el que no **hubiese** alguna planta exótica.

A: Bueno, y ¿qué tal va todo? ¿Has encontrado ya el insecto que **inmortalice** / **inmortalizará** tu nombre?

B: Es muy difícil, pues es la especie más huidiza que **he estudiado** / **haya estudiado** nunca. Apenas se sabe nada de ella; solo conozco dos libros que **hablen** / **hablan** de ella, y sé que uno de ellos, además, aporta fotografías que **demuestran** su existencia.

B: La semana pasada estuve a punto de conseguir un ejemplar. Pero al final lo perdí.

A: ¿Y qué fue lo que pasó?

B: Pues la verdad, no lo sé. Entró al salón por la ventana. Sin duda era uno de ellos. Cerré las ventanas y la puerta, no había lugar que le **permitiera** escapar; se dirigió hacia aquellas plantas que **están** tras las columnas y se posó en una de ellas. Cuando fui a cogerlo había desaparecido. He buscado durante días sin éxito. Su desaparición es un misterio. ¿Formará parte de su naturaleza?

A: El caso me extrañó muchísimo; no podía dejar de pensar en ello. Tras algunas reflexiones y algunas comprobaciones descubrí la causa del misterio.

**• Solución**

Las plantas son carnívoras y han devorado al insecto.

Como refuerzo y comprobación de todo lo estudiado hasta este momento, realicen en clase los ejercicios 4 y 6 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

### 4. Soluciones

1. Anoche soñé que iba a una agencia de viajes porque quería ir a una isla de la Polinesia que estaba / estuviese habitada solo por mujeres.

Indicativo: la isla existe para el hablante, es real.

Subjuntivo: la isla es no específica. El hablante no sabe si existe o no.

2. Ana quiere comprar un coche que prácticamente conduce / conduzca solo, pero eso no existe.

Indicativo: el coche existe para Ana, que está segura de su existencia.

Subjuntivo: Ana desea un coche con esas características –es su coche ideal–, pero no sabe si existe o no.

3. Ana dice que se ha comprado un coche que conduce prácticamente solo, pero no es verdad.

Indicativo: el hablante –Ana– afirma la existencia del coche, independientemente de que sea mentira.

Subjuntivo: no es posible, dado que no existe ningún elemento en la oración de relativo que favorezca el carácter inespecífico del referente.

4. Quería que le mostraran los libros que habían escondido / hubieran escondido antes de que comenzara la persecución contra ellos.

Indicativo: se trata de un conjunto de libros específicos, concretos, para hablante y oyente.

Subjuntivo: se trata de un conjunto de libros inespecíficos; el hablante sólo sabe que eran varios y cree –sólo cree– que se escondieron. Para él es una realidad difusa.

5. Quería que le mostraran los libros, que habían escondido en el sótano, antes de que comenzara la persecución contra ellos.

Indicativo: se trata de una realidad específica y concreta; las oraciones explicativas (que van entre pausas) llevan siempre indicativo.

Subjuntivo: no es posible.

6. ¡Vaya! ¡Qué extraño que tú hayas ido a ver una película que muestra / muestre esas escenas tan crueles!

Indicativo: el referente es real, existe para ambos. El hablante informa de todo el contenido.

Subjuntivo: el hablante no tiene constancia de que el referente exista, de que sea realmente como su interlocutor dice.

7. Me sorprende que todos estén hablando de un tema que desconocen, porque, en realidad, nadie sabe lo que pasó.

Indicativo: el hablante expresa su sorpresa sobre un hecho que admite como real.

Subjuntivo: no es posible.

### 6. Soluciones

1. ¡Anda, Enrique! Tráeme una carpeta que me he dejado olvidada en la sala de reuniones.

2 y 3. Correctas.

4. Me parece bien que vendas ese coche que te ha dado tantos problemas; ahora, entre los dos que me dices, cómprate este, el que tiene aire acondicionado.

5. Tenían una secretaria que hablaba inglés perfectamente, pero querían una que dominara cinco idiomas. Obviamente, por el sueldo que ofrecían, no la encontraron.

6. Correcta.

7. Me prohibió salir con una persona que no fuera / era del pueblo. (Afecta al significado: con indicativo, *una persona* tiene como referente un individuo real –es concreto, existe–; con subjuntivo, *una persona* significa ‘cualquier persona, no importa cuál’, y es, por lo tanto, inespecífica.)

8. Me prohibió salir con una persona que había venido / hubiera venido del pueblo vecino.

(Afecta al significado: con indicativo, *una persona* tiene como referente un individuo real –es concreto, existe–; con subjuntivo, *una persona* significa ‘cualquier persona, no importa cuál’, y es, por lo tanto, inespecífica).

9. Quien a hierro mata, a hierro muere.

10. Tiene los discos más extraños que yo he visto / haya visto nunca.

(No afecta al significado, sino a la expresividad del enunciado y a lo que es más importante desde el punto de vista de la información.)

**RELATIVOS**

que	de que	el que	quien	cuyo	cuando, como, donde	cuanto
<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con antecedente.</li> <li>En oraciones.</li> <li>En preposiciones.</li> <li>Doble especificación.</li> <li>En las oraciones relativas con el verbo ser.</li> </ul>

**8** Completa con **que** o **artículo + que**. ¿De qué crees que están hablando estas personas?

A: ¿Entiendes algo de **lo que** pone?  
 B: ¡Yo? Nada.  
 A: Bueno, es igual. ¿Pasamos y nos arriesgamos?  
 B: A mí me da un poco de miedo, la verdad; no puedo olvidar **lo que** le ocurrió a Curro.  
 A: Nadie se muere por esto, ¿no? Yo creo que hay que probarlo todo. Yo ya estuve una vez y me gustó.  
 (Pasan al local y se sientan en una mesa.)  
 A: Como ves, hay muchos tipos diferentes. Mira a tu alrededor a ver si ves alguna cosa **que** te resulte apetitosa.  
 B: ¡Hombre! Aconséjame tú, **que** eres el experto, **el que** tiene experiencia. (Señale que la primera solo puede entenderse como explicativa, y la segunda lleva *el que* por pertenecer a una estructura enfática con ser: *tú eres el que...*) ¿Qué fue **lo que** pediste la otra vez?  
 A: ¿Bromeas? ¿Crees que puedo acordarme de cuál fue **el que** pedí? (Contraste el uso del neutro en el caso de la pregunta con *qué*, frente al masculino —o femenino— cuando el interrogativo es *cuál*). Solo sé que era uno de **los que** llevan esa cosa blanca por encima.  
 B: ¿Y no podrías preguntar y que nos explicaran en **lo que** consiste cada uno?  
 A: Sí, claro, ¿y en qué lengua les hablo?  
 B: En el lenguaje de los gestos, **que** es universal.  
 Podemos pensar en dos amigos que están en un restaurante extranjero, y son incapaces de identificar los ingredientes de los distintos platos que ven.

**2.**  
 A: Mira, ¿qué te parece ese **que** está rascándose la cabeza?  
 B: ¿Ese, **el que** no está haciendo nada, **que / el que** parece ausente? (Explique que en este caso podemos entender que la oración es de carácter explicativo, en cuyo caso emplearíamos *que*, o es otra de doble especificación, por lo que usaríamos *el que*.)  
 A: Sí; ¿no te gusta? Es muy mono.  
 B: No sé...; yo prefiero uno de **los que** están tocando instrumentos, **el que** toca el violín, por ejemplo.  
 A: O ese otro **que** está enseñando el culete. Es encantador, con esa mirada tan dulce...  
 B: Pues también... Bueno, venga, elige **el que** quieras.  
 A: Oye, ¿y si me quedo con varios? Mi habitación es bastante grande.  
 Pueden estar hablando de cuadros o láminas de ángeles o querubines en diferentes actitudes, como objetos decorativos de un dormitorio.

- Estructuras enfáticas con el verbo ser. Para persona, el artículo + *que* alterna con *quien*. Explique que cuando el sujeto es un pronombre de primera o segunda persona, el verbo de la oración de relativo puede concordar con el pronombre o con el relativo en tercera persona, pero existen unas preferencias claras: en singular concuerda con el relativo y en plural con el pronombre sujeto:

*Yo fui quien lo hizo / Tú fuiste quien lo hizo.*

*Nosotros fuimos quienes lo hicimos / Vosotros fuisteis quienes lo hicisteis.*

**8** En este ejercicio se trabaja especialmente la ausencia de antecedente y la doble especificación. Preste atención al empleo del masculino y el neutro.

**Soluciones**

- A: ¿Entiendes algo de **lo que** pone?  
 B: ¡Yo? Nada.  
 A: Bueno, es igual. ¿Pasamos y nos arriesgamos?  
 B: A mí me da un poco de miedo, la verdad; no puedo olvidar **lo que** le ocurrió a Curro.  
 A: Nadie se muere por esto, ¿no? Yo creo que hay que probarlo todo. Yo ya estuve una vez y me gustó.

Antes de realizar los ejercicios 8 y 9, explique los contenidos de la ficha gramatical referentes al empleo de *el que*, *esto es*, a la presencia o no del artículo delante del relativo. Puede añadir las siguientes observaciones en cada uno de los casos que se enumeran en el esquema:

- Sin antecedente. Conviene que llame la atención sobre el hecho de que la omisión del antecedente no siempre se manifiesta con el empleo del relativo a comienzo de oración, ya que este puede venir precedido del adjetivo *todo* o de los adverbios de inclusión / exclusión *sólo*, *salvo*, *menos*, *tampoco*, *también*, *incluso*, etc.
- Tras preposición. Como regla general, la presencia de preposición obliga a la del artículo. No obstante, según algunos gramáticos, es posible la omisión del artículo tras las preposiciones *con*, *en*, *de*, *por* y *a*, ausencia más propia del registro escrito que del oral. Creemos preferible que recomiende siempre el uso del artículo tras preposición.
- Doble especificación. Explique a sus estudiantes que este fenómeno se produce cuando el sustantivo aparece claramente especificado (mediante un deíctico o un posesivo, o si se trata de un nombre propio o un pronombre tónico), pero el hablante teme que su indicación pueda resultar ambigua, lo que lo obliga a especificarlo doblemente. La oración de relativo siempre va entre comas.

**Normas y reglas**

**Haz lo mismo en este diálogo en el que se utiliza el verbo ser.**

Alfredo: ¿Nos tomamos un café aquí?  
Bea: Vale. ¡Anda!, está Raquel, y creo que nos ha visto.  
Alfredo: ¿Quién es Raquel?  
Bea: Es la señora que tiene la zapatería en nuestra calle. Pues tendrás que invitarla.  
Alfredo: ¿La persona que llega primero la que / quien tiene que invitar?  
Bea: Bueno, eso será en el caso de que sean dos hombres **los que / quienes** se encuentran en esta situación.

**Sustituye el cual por que siempre que sea posible.**

Recientemente apareció un artículo en la prensa según el cual la seguridad de nuestras prisiones más viejas no es muy buena y, por otra parte, son muchos los reclusos que piensan en fugarse de la cárcel, hasta el punto de que algunos de los cuales (aparece precedido de cuantificador + de; equivale a un demostrativo) no tienen otra distracción que la de planificar su huida. De hecho, muchos de los que (puede señalar que la ausencia de antecedente en la frase impide el empleo de los cuales) intentan escapar son reincidentes, de lo que se desprende que la política penitenciaria no es la más adecuada.

El interés por el tema surgió a raíz de la fuga de un preso de la cárcel de Tirapalante. El método utilizado fue el clásico del túnel subterráneo; el agujero por el que huyó J. F. C., que fue detenido a pocos metros de la salida, no tenía más de 50 cm de diámetro, pero hubo de costarle meses y meses de trabajo meticulado. El responsable de la institución, que se ha negado a hacer declaraciones a la opinión pública, tendrá que dar cuentas ante el Ministerio, por lo que no se descarta que se abra una investigación sobre las posibles negligencias en las que incurrió el personal de la penitenciaría para no percatarse de los hechos, todo lo cual deja en entredicho la seguridad de algunas de nuestras cárceles.

**FORMACIÓN DE LA PREPOSICIÓN ANTE RELATIVO**

En las oraciones siguientes, la preposición que precede al relativo puede expresarse en los siguientes casos:

1. cuando el relativo es CD de persona o prefiere ser o cuando no lo es antecediendo a la oración de relativo un verbo y cumple la función de sujeto
2. cuando el antecedente y el relativo poseen el mismo género y el antecedente no lo necesita
3. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo
4. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
5. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
6. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
7. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
8. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
9. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita
10. cuando el relativo es el sujeto de la oración de relativo y el antecedente no lo necesita

**Corrige los errores que encuentres.**

1. En un momento que explotó la bomba y se estaba en la oficina.
2. El momento que explotó la bomba se tenía feo.
3. Nunca olvidaré el día que me casé Pepe.
4. Nunca olvidaré el día que se casó Pepe.
5. La mujer que se casó con Pepe es mi amiga.
6. Fui a una oficina que tenía la oficina vacía.
7. Los que van a la oficina me temen a la oficina.
8. Los que van a la oficina me temen a la oficina.
9. Los que van a la oficina me temen a la oficina.
10. Los que van a la oficina me temen a la oficina.

**Completa con un relativo. Piensa en todas las posibilidades.**

1. Algo de ... ha dicho en esta prensa ...
2. Hay algo más grande que nada ...
3. Lo mejor de ... es ...
4. Es un momento de ...
5. Y ... la razón por ...
6. Como ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...

noventa y una 91

cativas y tras preposición, y que su carácter es culto, propio del lenguaje escrito. Aconsejeles que lo eviten siempre que sea posible.

**Soluciones**

Recientemente apareció un artículo en la prensa según el cual (carece de verbo) la seguridad de nuestras prisiones más viejas no es muy buena y, por otra parte, son muchos los reclusos que piensan en fugarse de la cárcel, hasta el punto de que algunos de los cuales (aparece precedido de cuantificador + de; equivale a un demostrativo) no tienen otra distracción que la de planificar su huida. De hecho, muchos de los que (puede señalar que la ausencia de antecedente en la frase impide el empleo de los cuales) intentan escapar son reincidentes, de lo que se desprende que la política penitenciaria no es la más adecuada.

El interés por el tema surgió a raíz de la fuga de un preso de la cárcel de Tirapalante. El método utilizado fue el clásico del túnel subterráneo; el agujero por el que huyó J. F. C., que fue detenido a pocos metros de la salida, no tenía más de 50 cm de diámetro, pero hubo de costarle meses y meses de trabajo meticulado. El responsable de la institución, que se ha negado a hacer declaraciones a la opinión pública, tendrá que dar cuentas ante el Ministerio, por lo que no se descarta que se abra una investigación sobre las posibles negligencias en las que incurrió el personal de la penitenciaría para no percatarse de los hechos, todo lo cual deja en entredicho la seguridad de algunas de nuestras cárceles.

Para introducir el tema de las preposiciones ante relativo y su posible supresión, le aconsejamos que realice en primer lugar los ejercicios 12 y 13 del Cuaderno de Ejercicios, donde se trabaja el empleo de preposición + artículo + que.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**12.** En la primera parte del ejercicio los alumnos han de relacionar cada dibujo con su definición, a partir de la cual tendrán que formar después frases con relativo precedido de preposición.

**Soluciones**

- |                    |               |
|--------------------|---------------|
| 1. cubiertos       | 6. cocina     |
| 2. nevera          | 7. cafetera   |
| 3. grifo           | 8. exprimidor |
| 4. batidora        | 9. ensaladera |
| 5. tabla de cocina | 10. jarra     |

**Posibles respuestas**

2. Una nevera es un electrodoméstico en el que conservamos los alimentos gracias al frío que hace en su interior.
3. Un grifo es un objeto por el que sale el agua.
4. Una batidora es un aparato con el que trituramos y batimos los alimentos.
5. Una tabla es una superficie plana de madera o plástico sobre la que cortamos y troceamos la carne, las verduras...
6. La cocina es el electrodoméstico con el que se cocinan y calientan los alimentos.

**9** En este otro ejercicio se contrasta la estructura enfática con el verbo ser (sujeto + ser + el que) frente a la atributiva (sujeto + ser + atributo + que).

**Soluciones**

Alfredo: ¿Nos tomamos un café aquí?  
Bea: Vale. ¡Anda!, está Raquel, y creo que nos ha visto.  
A: ¿Y quién es Raquel?  
B: Es la señora que tiene la zapatería en nuestra calle. Pues tendrás que invitarla.  
A: Es la persona que llega primero la que / quien tiene que invitar.  
B: Bueno, eso será en el caso de que sean dos hombres los que / quienes se encuentran en esta situación.  
A: No sé por qué somos siempre los hombres los que / quienes tenemos que pagar.  
B: Los hombres que son, además, caballeros.  
A: ¿Ves? Sois las mujeres las que / quienes, cuando os interesa, defendéis el machismo.  
B: Lo que pasa es que tú eres un tacaño, nada más.

**10** Explique los contenidos de la ficha gramatical referentes al empleo de el cual; señale que su uso suele limitarse, salvo en los casos en que resulta obligatorio, a las oraciones expli-

7. La cafetera es el aparato en el que preparamos el café.
8. Un exprimidor es un objeto o aparato con el que obtenemos el zumo de las naranjas, los limones...
9. La ensaladera es el objeto en el que aliñamos y servimos la ensalada.
10. La jarra es un objeto de cristal o de plástico con el que se sirve el agua.

**13.** Se trata de que formen frases con las palabras desordenadas, entre las que hay pronombres relativos e interrogativos que habrán de distinguir para construir las oraciones correctamente. Para la realización de este ejercicio, conviene que haya visto en clase el apartado de acentuación de pronombres interrogativos, cuestión ortográfica perteneciente a la sección *Toma nota*.

**Posibles respuestas**

1. ¿Qué es lo que quieres saber sobre quien tú ya sabes?
2. Trabaja para el profesor con el que estuvo en aquel proyecto.
3. Al que te lo preguntó dile qué es lo que pasa.

**11** Explique la ficha sobre la supresión de la preposición que precede al relativo, aspecto especialmente complejo incluso para los hispanohablantes, que tienden a suprimirla incluso en aquellos casos en que no está admitido.

También puede señalar que a veces pueden suprimirse las preposiciones *a, con, de, en* y *por* cuando coinciden con la preposición del antecedente, pero no todas las frases resultan igualmente correctas, por lo que es aconsejable no eliminar la preposición.

Ej.: *En la ciudad que vivo no hay apenas parques infantiles.*

**Soluciones**

1. Correcta.
2. El momento **en el que** explotó la bomba fue terrorífico. *El momento*, que en esta oración es sujeto, no puede emplearse como complemento circunstancial de tiempo a no ser que vaya precedido de preposición. Contrástelo con *el día, la tarde, la noche...*, que no precisan de preposición.
3. Correcta.
4. Correcta.
5. Correcta.
6. Fuimos a una discoteca **en la que** tenían la música altísima.
7. Correcta, aunque preferible sin *a*.
8. Correcta.

Realice el ejercicio 14 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**14. Soluciones**

1. La noche que nació Lolo hacía un frío horrible.
2. No es posible.
3. No es posible.
4. No es posible.
5. Los que apoyen ellos saldrán beneficiados.

**12** Explique los restantes apartados de la ficha gramatical sobre los relativos antes de realizar este ejercicio, en el que se pide a los estudiantes que busquen todos los relativos que puedan servir para completar las frases.

**Soluciones**

1. lo que / cuanto
2. la cual
3. en el que / cuando
4. cuyo
5. la que / la cual
6. lo que / la que / los que / las que / cuanto / cuantos / cuantas
7. en el que / cuando
8. en (la) que / como
9. que / la cual
10. que / en (la) que
11. la que / la cual
12. quien

**Toma nota**

**ACENTUACIÓN II**

Los **pronombres interrogativos** sirven para introducir oraciones interrogativas directas (¿Qué hora es?) e indirectas (¿Qué hora es cuando llegas?). Los **pronombres interrogativos indirectos** introducen oraciones subordinadas interrogativas indirectas (¿Qué hora es cuando llegas?).

Los **enunciados directos** se reconocen porque aparecen siempre con un signo de interrogación (?) y se sitúan al principio de la oración.

Los **enunciados indirectos** se reconocen porque aparecen siempre dentro de una oración subordinada interrogativa indirecta. La oración interrogativa indirecta siempre va precedida por una conjunción subordinante.

**13** La tilde de los pronombres interrogativos sirve para distinguirlas de otras palabras que se escriben igual. La presencia o ausencia de este elemento conlleva un cambio de significado. Lee estas oraciones y explica la diferencia de significado que hay entre ellas.

1. ¿No te preocupes. Él ya sabrá que estás pensando.  
No te preocupes. Él ya sabrá que estás pensando.

2. ¿Quién lo dijo se disculpó?  
¿Quién lo dijo se disculpó?

3. ¿Quién lo dijo se disculpó?  
¿Quién lo dijo se disculpó?

4. ¿Quién lo dijo se disculpó?  
¿Quién lo dijo se disculpó?

5. ¿Quién lo dijo se disculpó?  
¿Quién lo dijo se disculpó?

**14** Lee el siguiente texto y acentúa los pronombres interrogativos.

1. Todavía no he conseguido saber qué pasó exactamente aquel fatídico día. Yo estaba en el puerto contemplando los grandes transatlánticos cuando de repente una marea humana me arrastró hacia el interior de uno de ellos, a mí y a otros que, como yo, estaban husmeando.

2. Pero yo lo que necesito saber es cuándo ocurrió exactamente, a qué hora.

3. Alguien se me acercó y me preguntó quién era y por qué estaba allí. Él ya imaginaba que contestaría con vagas mentiras, pero no imaginaba que le diría. El miedo me impedía pensar; no recuerdo que fue lo que dije, solo que de repente el hombre empezó a gritar y se echaron sobre mí una decena de militares. Cuando desperté, lo ignoro; solo sé que estaba en un lugar sombrío y oscuro.

4. ¿Dónde lo encontramos?

5. No, este era otro. Tenía mucho frío y estaba muy asustado. Una desconocida se acercó a mí en la oscuridad y me cogió la mano. No sé cuál es la razón, pero empecé a pensar en Flor María.

6. ¿Qué empezó a pensar en cómo huiría?

7. No, hombre, en Flor María.

8. ¿Y qué pensó?

9. Quien se me acercó, hasta qué punto estaba relacionada con lo que me estaba ocurriendo.

10. ¿Y ya ha descubierto cuánto quería saber?

11. No, porque quien me podría informar murió durante mi secuestro.

12. Bueno, dígame cuánto tiempo cree que pasó en ese lugar; cuántas personas más había; con quién habló; acláreme cómo sucedieron los hechos.

13. Ya está bien. Le he contado cuanto recuerdo y como / cómo lo recuerdo. En mi cabeza todo está confuso.

La primera parte de la sección de escritura está dedicada a la acentuación de los pronombres interrogativos.

La dificultad para los estudiantes es doble: por una parte, identificar estos pronombres y diferenciarlos de otras unidades y, por otra, pronunciarlos siempre tónicos. Es fundamental que superen tales dificultades, pues la cuestión ortográfica no presenta problema alguno, ya que son elementos que llevan siempre tilde.

**13** Explique la importancia de la correcta acentuación y pronunciación de los pronombres para evitar malentendidos. Ejemplifique con las oraciones del ejercicio y pida a los alumnos que señalen las diferencias de significado.

**Soluciones**

1. *No te preocupes. Él ya sabrá que estás pensando.* Él tiene conocimiento de que tú estás realizando la actividad de pensar (que es una conjunción subordinante que introduce oraciones sustantivas).

*No te preocupes. Él ya sabrá qué estás pensando.* Él tiene conocimiento de las cosas que tú estás pensando.

2. *¿Que no sabes escribir en inglés?* Interrogación retórica que repite un discurso anterior (que es una conjunción). Por ejemplo:  
A: Sé hablar pero no sé escribir en inglés.  
B: ¡Qué me dices! *¿Que no sabes escribir en inglés?*

*¿Qué no sabes escribir en inglés?* Pregunta real en la que se interroga por algo concreto que no sabe escribir.

3. *¿Quién lo dijo se disculpó?* Quien = "la persona que" (pronombre relativo).  
*¿Quién lo dijo?* Quién = pronombre interrogativo.

4. *¿A qué vamos todos a esa casa tan misteriosa y extraña?* Pregunta por la finalidad de la visita a la casa: *¿Para qué vamos todos a esa casa tan misteriosa y extraña?*  
*¿A que vamos todos a esa casa tan misteriosa y extraña?* Esta frase significa "aunque parezca imposible, somos capaces, nos atrevemos a ir a esa casa...". Viene a ser una especie de reto o apuesta. También puede equivaler a *¿A que es verdad que vamos...?*

5. *¿Cuándo has llegado a la ciudad?* Se pregunta por el momento de la llegada.  
*¿Cuando has llegado a la ciudad lo sabías?* Se pregunta si tenía conocimiento de un asunto en el momento de su llegada a la ciudad.

**14 Soluciones**

A: Todavía no he conseguido saber **qué** pasó exactamente aquel fatídico día. Yo estaba en el puerto contemplando los grandes transatlánticos cuando de repente una marea humana me arrastró hacia el interior de uno de ellos, a mí y a otros que, como yo, estaban husmeando.

B: Pero yo lo que necesito saber es **cuándo** ocurrió exactamente, a **qué** hora.

A: Alguien se me acercó y me preguntó **quién** era y **por qué** estaba allí. Él ya imaginaba que contestaría con vagas mentiras, pero no imaginaba **qué** le diría. El miedo me impedía pensar; no recuerdo **qué** fue lo que dije, solo que de repente el hombre empezó a gritar y se echaron sobre mí una decena de militares. **Cuándo** desperté, lo ignoro; solo sé que estaba en un lugar sombrío y oscuro.

B: ¿Dónde lo encontramos?

A: No, este era otro. Tenía mucho frío y estaba muy asustado. Una desconocida se acercó a mí en la oscuridad y me cogió la mano. No sé **cuál** es la razón, pero empecé a pensar en Flor María.

B: ¿Qué empezó a pensar en **cómo** huiría?

A: No, hombre, en Flor María.

B: ¿Y **qué** pensó?

A: **Quién** era realmente ella, hasta **qué** punto estaba relacionada con lo que me estaba ocurriendo.

B: ¿Y ya ha descubierto cuánto quería saber?

A: No, porque quien me podría informar murió durante mi secuestro.

B: Bueno, dígame **cuánto** tiempo cree que pasó en ese lugar; **cuántas** personas más había; con **quién** habló; acláreme **cómo** sucedieron los hechos.

A: Ya está bien. Le he contado cuanto recuerdo y como / **cómo** lo recuerdo. En mi cabeza todo está confuso.

**LA INSTANCIA**

La **instancia** es un escrito dirigido a organismos oficiales o entidades, cuyo fin es el de **formular una petición**. Si el destinatario es siempre el mismo, responsable en relación con el asunto. Se redacta en tercera persona y presenta siempre un esquema fijo, que es el que sigue:

**Encabezamiento:** datos personales de la persona o entidad que presenta la instancia.

**Cuerpo:**

- Explicación de los hechos.
- petición.
- lugar y fecha.
- firma.

**Pie:** autoridad, organismo o entidad a quien se dirige la instancia.

**15 Fíjate en este ejemplo de instancia y señala las partes que la componen.**

**16 ¿A qué destinatarios crees que deben dirigirse estas instancias?**

**17 ¿Sabes qué tratamientos reciben estas personas? Busca la forma abreviada correspondiente.**

noventa y tres 93

nes entre los diferentes países de origen de los alumnos y España o cualquier país hispanoamericano.

- Solicitud de visado: Ministro de Asuntos Exteriores, Embajador, Cónsul...
- Reclamación por accidente en la vía urbana: Alcalde de la ciudad o Concejal de Urbanismo.
- Permiso de residencia: Director General de la Oficina de Inmigración, Delegado de Gobierno, Comisario General de Documentación...
- Solicitud de beca de estudios: Ministro de Educación; Rector de la Universidad; Director del CSIC (Centro Superior de Investigaciones Científicas)...
- Solicitud de convalidación de estudios universitarios: Rector de la Universidad; Ministro de Educación.
- Reclamación por multa de tráfico injustificada: Director General de Tráfico.
- Reclamación por error en la asignación de la cuota del Impuesto de Actividades Económicas: Director de la Agencia Tributaria correspondiente.
- Solicitud para participar en concurso de adjudicación de las obras de rehabilitación del Palacio Real: Concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Madrid o Ministro de Obras Públicas y Urbanismo.
- Permiso para realizar obras en un local: Concejal de Urbanismo.
- Anulación de matrimonio (católico): Papa.

**15** Informe a sus estudiantes sobre la instancia (finalidad, partes, características) y compruebe que han comprendido la explicación sugiriéndoles a continuación que analicen los rasgos mencionados en el ejemplo de instancia que se les propone.

**16** Uno de los grandes problemas que le plantea al estudiante la redacción de instancias es la del destinatario. Se trata de una cuestión administrativa y social que solo un buen conocimiento del país y sus modos de organización permite solventar.

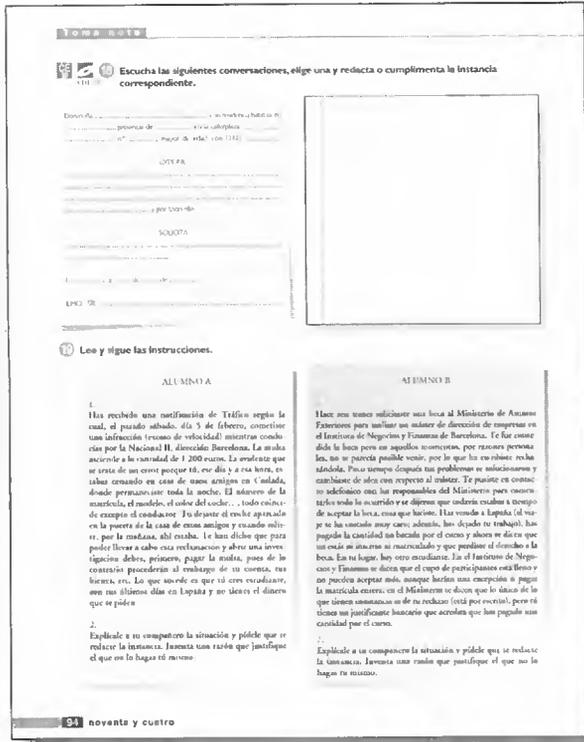
Con este ejercicio no pretendemos de ningún modo proporcionar esta compleja información y resolver la cuestión, sino simplemente mostrar el problema con algunas soluciones para que tomen conciencia de su existencia y comiencen a preocuparse por estos otros aspectos de un país.

Por otra parte, el ejercicio puede servir como pretexto para que haya un intercambio de información y se hagan comparacio-

**17** Al igual que en el caso anterior, los tratamientos constituyen una de las dificultades a las que se enfrenta cualquier extranjero (y no extranjero) que quiera o necesite hacer uso correcto de las normas sociales. Por suerte, son fórmulas que los alumnos no tendrán que utilizar en muchas ocasiones, pero no está de más conocer algunas.

**Soluciones**

- El Rey de España: Majestad (M.)
- El Rector de la Universidad: Magnífico y Excelentísimo (Magfco. Excmo.)
- El Alcalde: Excelentísimo (Excmo.)
- El Presidente del Gobierno: Excelentísimo (Excmo.)
- El Ministro de Hacienda: Excelentísimo (Excmo.)
- El Vicerrector: Excelentísimo (Excmo.)
- El Concejal de Urbanismo: Ilustrísimo (Ilmo.)
- El Papa: Santidad (S.)
- El Director General de Tráfico: Ilustrísimo (Ilmo.)
- El Obispo de Madrid: Ilustrísimo (Ilmo.)
- El Príncipe de Asturias: Alteza Real (A. R.)
- El Administrador del Centro de Salud: Ilustrísimo (Ilmo.)
- El Director de Formación del INEM: Ilustrísimo (Ilmo.)
- El Cardenal: Eminencia (Em.ª)



**18** Los alumnos escucharán tres conversaciones en las que se plantean tres casos distintos de reclamación. Deben elegir una de las situaciones y redactar la instancia correspondiente con la información de que disponen tras la audición. Ponga la grabación una primera vez para que los estudiantes elijan uno de los tres diálogos; a continuación, póngala de nuevo con objeto de que los estudiantes tomen nota de la información que necesitan.

**Transcripciones**

**Diálogo 1**

A: Hola, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle?

B: Buenos días. Pues venía porque he recibido esta carta del ayuntamiento por la que se me insta a pagar en un plazo de quince días, que finaliza pasado mañana, un impuesto por "Gritos, risotadas y palmeteos callejeros". Yo ya les he explicado que estas son costumbres que jamás he tenido, por lo que creo que no debo pagar tal impuesto. Me piden que lo demuestre, y por eso he venido aquí, para que me den un certificado en el que se haga constar que la policía no tiene informes sobre mi persona en los que se refleje que realizo tales prácticas.

A: Bueno, sí. Aquí tiene este impreso de solicitud. Rellénelo y entréguelo lo antes posible. Veré si se le puede hacer antes de una semana.

B: Muchas gracias. Bueno, y ¿a quién tengo que dirigirlo?

A: Al Director General de la Policía.

**Diálogo 2**

A: Registro de patentes y marcas, buenos días.

B: Buenos días. Quería saber qué tengo que hacer para comprobar si hay algún objeto o descubrimiento que lleve el mismo nombre que el que yo quiero poner a mi invento.

A: ¿Puede darme más detalles, por favor? No entiendo bien.

B: Sí, claro. Mire, yo he inventado un microchip que contiene toda la información necesaria para hablar español correctamente. La persona que se lo instale, no tendrá necesidad de pasar largas y tediosas horas estudiando el subjuntivo, el léxico, etc., porque todo está ahí. Bueno, lo que yo quiero es saber si han registrado ya algún invento similar y si existe cualquier otro invento que se llame *Rapitrón*, que es el nombre que le quiero yo poner a mi microchip.

A: Tiene usted que enviar una instancia al director de este organismo explicando las características de su invento y solicitando una certificación negativa del nombre y del producto.

B: ¿Y eso qué es?

A: Pues un certificado que asegura que no existe registrado nada de esas características ni con ese nombre.

B: Ah, muy bien. Muchas gracias.

**Diálogo 3**

A: Buenos días.

B: Buenos días. Venimos porque hemos leído en la prensa que el Ministerio de Asuntos Sociales está organizando dos caravanas, una de hombres y otra de mujeres, para ir a dos pueblos habitados solo por mujeres y solo por hombres, con la intención de formar parejas y crear hogares.

A: Sí, así es. Se trata de El Pinar de los Muchachos, en el que solo hay hombres, y Labeata, habitado únicamente por mujeres. Las caravanas saldrán dentro de un mes, el próximo 24 de febrero, y se trata de una primera toma de contacto y convivencia de tres días. Cada uno de los integrantes de las caravanas será acogido por una persona. Este primer emparejamiento lo llevará a cabo una empresa de contactos matrimoniales.

C: Ah, muy bien. Nos parece muy interesante y queremos participar.

A: Bueno, pues aquí tienen los documentos que deben rellenar y entregarnos. Señora, el de color amarillo es para usted (es el de la caravana de mujeres), y el azul, para usted, caballero.

B: Ya, pero... creo que usted no está entendiendo bien la situación. Ella quiere participar en la caravana de hombres e ir al pueblo en el que solo hay mujeres, y yo, al contrario: deseo ir al pueblo de los hombres con la caravana de las mujeres.

A: Creo que eso no va a ser posible.

C: No nos pueden denegar esta oportunidad que se les da a todos los demás ciudadanos. Sería un caso flagrante de discriminación; a la prensa le interesaría mucho conocer casos de discriminación que provienen del Ministerio de Asuntos Sociales, el mismo que, se supone, está luchando contra ellos.

A: Bueno, mire, yo soy simplemente una ayudante. Lo único que les puedo decir es que escriban una instancia describiendo la situación y solicitando que se admita su participación en las condiciones que ustedes desean. Yo entregaré la instancia directamente a mi superior y le plantearé el caso. Aguarden nuestra respuesta antes de ponerse en contacto con la prensa.

B: De acuerdo. Mañana mismo traeremos las instancias.

**Solución**

Respuesta libre.

- 19** Finalizamos la sección dedicada a la instancia con una actividad en parejas cuyo objetivo final es, nuevamente, practicar este tipo de escrito, pero con el que se pretende, además, favorecer la interacción en el aula. Indique a

los estudiantes que se organicen en parejas; el alumno A debe tapar la parte de B y viceversa. Cada uno debe leer con mucha atención la situación que se le presenta y, a continuación, explicársela a su compañero para que este, con la información que le ofrecen, elabore el escrito. Señáleles que, una vez leída la parte que corresponde a cada uno, tienen que cerrar los libros, por lo que han de esforzarse en entender lo mejor posible la situación para retransmitirla de forma correcta. El alumno que escucha puede tomar notas.

**Palabras, palabras**

**Palabras, palabras**

**LOS REFRANES**

**20** Completa los refranes con los meses del año, que aparecen desordenados.

► Marzo ventoso y abril lluvioso hacen a mayo florido y hermoso.  
 ► En febrero, busca la sombra el perro.  
 ► Luna de agosto, frío en el rostro.  
 ► En enero, se hiela el agua en el puchero.  
 ► En junio, la hoz en el puño.

► En \_\_\_\_\_, la hoja del campo pudre.  
 ► En \_\_\_\_\_, caliente quemará al más valiente.  
 ► En \_\_\_\_\_, haz la matanza y llena la panza.  
 ► En \_\_\_\_\_, se hiela los puertos y seca las fuentes.  
 ► En \_\_\_\_\_, san el sol con tardura y poca dura.

**21** Lee el siguiente fragmento de la obra de teatro *El día está debajo de un almendro*, de Enrique Jardiel Poncela.

Soterra. Es lo que yo digo que hay que hacer mala pata el mes de \_\_\_\_\_.  
 Anjero. Muy mala, señora Gregoria.  
 Soterra. Y que a perro flaco, se san pulgas.  
 Anjero. ¿Faltaba.  
 Marido. Pero, al fin y al cabo, no hay mal que por bien no venga, ¿no crees?  
 Soterra. Pues desde luego. Como que después de un día viento, y días gregoria, pero no algo.  
 Marido. ¡Mí la dulce! Como que apan para no muere molinos pero yo me acordé con el Molino por aquello de que apan con una vez que dos, y porque lo que uno no piensa al otro se le ocurre. Pero de cara le viene al galgo el ser rabalargo, el padre de Molino siempre ha sido de los de quitar el para ponerme yo, y de tal palo tal astilla, y genio y figura hasta la sepultura.  
 Soterra. Total que el tal Molino empezó a secar la tierra y va a dar un castaño, porque por el humo se sabe dónde está el fuego.  
 Anjero. ¿Que lo que se sabe a la cara le sale.  
 Soterra. Y que antes se pilló a un embustero que a un cojo.  
 Marido. Eso es. Y como no hay que olvidar que de fuera ven los que de casa se echan, yo me digo digo: "Hasta aquí he men, digan se sabrá lo que no digo, tanto se el castaño a la fuente que al final se rompe, se uno en su casa y Dios en la de mí y al mal tiempo buena cara, y por luego es tarde, que viene mejor el que en el último".  
 Soterra. Y los malos ratos pasarlos pronto.  
 Marido. ¡Caball! Cuando le aboré al Molino, porque los hombres hablando se entienden, y le digo: "Las cosas claras y el chocolate espeso, como pasa de castaño oscuro, así que con y, y yo, y a por un día y yo por el ser: ahí se queda, cuando anjero, y si se le ven no me acuerdo", ¿y qué le parece que le ha de ser?  
 Anjero. ¿El qué?  
 Marido. Pues conozco con un refrán.  
 Anjero. ¿Que le costará a sacar uno un refrán?  
 Marido. ¡Indignidad! ¿Con un refrán?  
 Soterra. ¡Má indignidad así! ¿Con un refrán, señor Elot?  
 Anjero. ¿Y qué no más cosas?  
 Marido. ¡Será sinvergüenza!  
 Anjero. Hombre, ese tío es un canalla capaz de no.

Explica con tus palabras el significado de los refranes y expresiones populares que aparecen en el texto.

**22** Completa con el refrán correspondiente.

► Dios aprieta pero no ahoga.  
 ► Mas ven cuatro ojos que dos.  
 ► De tal palo tal astilla.  
 ► A la ventura venas.  
 ► A perro flaco todo son pulgas.  
 ► Luna va el cántaro a la fuente que al final siempre.  
 ► Los vasa claros y el chocolate espeso.

1. \_\_\_\_\_ Siempre me de tres rumbos y en uno al es estúpido y en otro al es el que.  
 No te preocupes, porque \_\_\_\_\_.  
 Venis como salen de esta.

2. \_\_\_\_\_ No se si tienes algo que me me haime algo que no se gusto, deméte, a mi me gustan \_\_\_\_\_.

3. \_\_\_\_\_ Siempre me de tres rumbos y en uno al es estúpido y en otro al es el que. ¿Cuál es el que? \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

4. \_\_\_\_\_ Tanto va el cántaro a la fuente que al final se rompe.

5. \_\_\_\_\_ Me ha tenen el daga amigado me han ha más para que sea a probarme (me que los venes con que) "A, caben que \_\_\_\_\_".

6. \_\_\_\_\_ El hecho era con meció. En años se apuró a un permiso y por fin se demé. Pero hombre, \_\_\_\_\_.

noventa y cinco 95

Septiembre se lleva los puentes o seca las fuentes. En diciembre, sale el sol con tardura y poco dura.

Podría añadir otros de frecuente uso, como *En abril, aguas mil*, *Hasta el 40 de mayo no te quites el sayo*, etc., o preguntar a los alumnos si recuerdan haber escuchado otros semejantes.

- 21** Los alumnos deben extraer del texto todos los refranes y expresiones populares que se mencionan. En primer lugar puede pedirles que lean el texto de forma individual y subrayen los refranes que reconozcan para así comprobar cuáles son sus conocimientos previos (pueden reconocerlos porque los hayan oído o usado con anterioridad, por la estructura, etc.); después, pídeles que comparen los resultados con el compañero y, por último, realice una puesta en común.

Para afianzar lo aprendido en la actividad deben escribir con sus propias palabras el significado de cada refrán.

**• Soluciones**

- A perro flaco, todo son pulgas.
- No hay mal que cien años dure.
- Dios aprietta, pero no ahoga.
- Agua pasada no mueve molino.
- Más ven cuatro ojos que dos.
- Lo que uno no piensa al otro se le ocurre.
- De casta le viene al galgo el ser rabalargo.
- Ser de los de quítate tú para ponerme yo.
- De tal palo tal astilla.
- Genio y figura hasta la sepultura.
- Por el humo se sabe dónde está el fuego.
- Lo que cada uno vale a la cara le sale.
- Antes se pilló a un embustero que a un cojo.
- De fuera vendrá quien de casa te echará.
- Tanto va el cántaro a la fuente que al final se rompe.
- Cada uno en su casa y Dios en la de todos.
- Al mal tiempo buena cara.
- Reirá mejor el que ría el último.
- Los malos ratos pasarlos pronto.
- Los hombres hablando se entienden (hablando se entiende la gente).
- Las cosas claras y el chocolate espeso.
- Esto pasa de castaño oscuro.

- 20** Son muchos los refranes que podemos encontrar relacionados con los meses del año. Dado que unos son más comunes que otros, haga hincapié en los que más se utilizan en su entorno.

**Soluciones**

Marzo ventoso y abril lluvioso, hacen a mayo florido y hermoso.  
 En febrero, busca la sombra el perro.  
 Luna de agosto, frío en el rostro.  
 En enero, se hiela el agua en el puchero.  
 En junio, la hoz en el puño.  
 En octubre, la hoja del campo pudre.  
 Julio caliente, quema al más valiente.  
 En noviembre, haz la matanza y llena la panza.

- Cruz y raya.
- Ahí te quedas, mundo amargo.
- Si te he visto no me acuerdo.

Por último, se podría intentar una escenificación del fragmento, pidiéndoles a unos cuantos alumnos que memoricen el texto o simplemente que lo lean en voz alta.

**22 Soluciones**

1. A perro flaco todo son pulgas. Dios aprieta pero no ahoga.
2. De tal palo tal astilla.
3. Las cosas claras y el chocolate espeso.
4. Tanto va el cántaro a la fuente que al final se rompe.
5. Más ven cuatro ojos que dos.
6. A la vejez viruelas.

Expresa lo pronto que queda ocupado el puesto o el vacío afectivo dejado por una persona.

3. Por San Blas la cigüeña verás.  
Informa de que en la festividad de San Blas (3 de febrero) ya han vuelto las cigüeñas a nuestros tejados.

4. Ande yo caliente, ríase la gente.  
Se aplica a quien prefiere encontrarse cómodo sin importarle lo que piensen los demás.

5. A la ocasión la pintan calva.  
Recomienda aprovechar las oportunidades.  
6. Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija.

Sobre las ventajas de que goza el que tiene buenos protectores e influencias.  
7. Ver la paja en el ojo ajeno, y no la viga en el propio.

Contra los que reparan en los defectos ajenos y no en los propios, aunque sean mayores.

8. Quien calla, otorga.  
Expresa que quien no contradice, da a entender que aprueba.

9. Quien bien te quiere te hará llorar.  
Enseña que el verdadero cariño consiste en advertir y corregir al ser querido en lo que está confundido.

10. El hábito no hace al monje.  
Expresa que las apariencias no siempre reflejan con sinceridad el interior de las personas.

**23** Deje 15 minutos para la elaboración de los diálogos y seleccione usted las parejas o pida voluntarios para que los escenifiquen ante el resto de la clase.

**24 Soluciones**

- Ande yo caliente, ríase la gente.
- A falta de pan, buenas son tortas.
- Dios los cría y ellos se juntan.
- A la tercera va la vencida.
- A caballo regalado no le mires el diente.
- Hablando se entiende la gente.
- A Dios rogando y con el mazo dando.

**• Soluciones**

1. A cuentas viejas, barajas nuevas.  
Recomienda no retrasar el ajuste de cuentas, a fin de evitar disputas.
2. A rey muerto, rey puesto.

Le aconsejamos que realice en clase el ejercicio 20 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**20.** Disponga a los estudiantes por parejas y deles 10 o 15 minutos para adivinar o inventar los refranes. Haga una puesta en común y valore con la ayuda de todos la mayor o menor adecuación y corrección formal de los refranes inventados.

**Soluciones**

1. Donde fueres haz lo que vieres.
2. Quien no llora no mama.
3. Lo que no mata engorda.
4. En el reino de los ciegos, el tuerto es el rey.
5. Quien parte y reparte se lleva la mejor parte.

**¿SOMOS DIFERENTES?**  
Si estuvieras en tu país y te vieras antes estas situaciones, ¿cómo reaccionarías?, ¿qué pensarías?  
Puedes marcar dos opciones.

1. Vas en el tren y la compañía de ascenso decide de súbito cambiar y poner un piso sobre el ascenso de un tren; tras salirte le pides sobre el mismo.
  - Le dices que es un guano
  - Le miras con mala cara
  - Le cambias de sitio
  - No te molestas
  - Has es la misma
2. Tu hijo lucha a comer refresco a un compañero de la tribu / de clase. Cuando terminan se abren el uno el otro y se mira.
  - Te parece bien, pues la comida es para ellos
  - Crees que deberían esperar a que se la ofrecieran
  - Es un signo de buena educación, pues demuestran que les ha gustado la comida
  - Son unos epistoles, pues no han preguntado a otras personas si quieren comer más
  - Han la impresión de estar muy ricos de hambre
3. Después de una comida, un extranjero empieza a comer.
  - Le ves
  - Le tapas simultáneamente la cara para evitar que respire
  - Interestas eructar más fuerte que el
  - Le dices "salud", "buen provecho" o una expresión similar
  - Has es que que no te has dado cuenta
4. Un amigo que comes se saluda de lejos, ¿qué dices?
  - Pienso que se van a pelear
  - Creo que pertenecen a alguna casta o posición marginal
  - Te parece divertido
  - Lo considero lo más normal del mundo
  - Te asustas y cambias de asera
5. Se va al baño y al salir se encuentra con un amigo que se va a casa.
  - Puede ser una manifestación de alegría porque ha ganado un equipo de fútbol
  - Le parece normal o es la buena siempre que haya un asunto
6. El día no te importa, pero debes pensar que hay niños y personas mayores durmiendo a esas horas.
  - Te parece un poco de gente indisciplinada
  - Deberías ponerles una multa
7. En un restaurante la pareja en el lado izquierdo se mira y se mira.
  - Los miras con cara de desaprobación
  - Los sonres
8. Pides al camarero que les llame la atención y comentas la situación con los acompañantes y haces hipótesis sobre el motivo de la risa.
  - Comentas la situación con los acompañantes y haces hipótesis sobre el motivo de la risa
9. En el bar de el lado en un parque más o menos se mira de lado a parte.
  - Le miras y les ves
  - Pienso que deberían ponerles una multa
10. Estás hablando con una persona que parece un extranjero.
  - Le miras y les ves
  - Pienso que deberían ponerles una multa
  - No ves nada extraño en ello
  - Te parece una patencia
  - Deja de hablar con él / ella para no contagiarte
  - Le preguntas por su estado de salud
  - Lo dices en un pulso de papel
11. Alguien te habla en absoluto y te llama del que te ha llamado.
  - Se le agradece inmediatamente
  - Le dices que puede hacerlo siempre que quiera
  - Mejor que que es una coñita
  - Creo que ha estado en intimidad
  - Debería abandonar esa casa
12. Los dos chicos después de un tiempo de silencio se miran y se miran.
  - Le parece la cara
  - Le comentas con uno a grito
  - Se miran sin hacerle caso
  - Le dices las gracias y cometas más o menos
  - Valerías sus cualidades físicas y le corresponden más con otro tiempo

novata y sista 37

Le facilitamos una breve orientación sobre cómo son interpretadas estas situaciones en España y, en algunos casos, en otros países, de forma que pueda aportar esta información a sus estudiantes.

1. El descalzarse en el tren no está bien en España, pero es algo admitido en otro país mediterráneo como es Italia.

Puede preguntar si resulta normal descalzarse en algún otro contexto, ya sea en público, como en clase o en el cine, o en el interior de la casa.

2. En España solo si existe mucha confianza (en el caso de familiares o amigos) un invitado podrá servirse él mismo más comida en el plato; lo más normal es que espere a que el anfitrión se la ofrezca, lo que a buen seguro hará si se trata de una persona educada. Un invitado que se precipite a tomar más alimentos de los inicialmente ofrecidos puede resultar maleducado. En otros países centroeuropeos es normal que el invitado vuelva a servirse si considera que hay comida suficiente para repetir.

Son muchos los aspectos relativos a los buenos o malos modales sobre la comida: la posibilidad de comer o beber en clase (mal visto en España pero admitido en Estados Unidos y muchos otros países del norte de Europa, por ejemplo); la necesidad de compartir alimentos o bebidas con los que nos rodean; el aceptar o rechazar lo que nos ofrecen (en España es normal rechazar hasta dos o tres veces la comida, pues sabemos que la otra persona repetirá su ofrecimiento, mientras que en Inglaterra o Alemania, por ejemplo, solo nos ofrecerán una vez y nuestra respuesta se interpretará como sincera); el llevar o no algo cuando vamos de invitados a una casa; la posibilidad o no de rechazar un alimento porque no nos gusta, lo que en España solo podrá hacerse si existe un alto grado de confianza; la forma de pagar (en España lo normal es pagar "a escote", es decir, dividiendo la cantidad total entre el número de comensales; para las bebidas, si el grupo no es muy numeroso lo más frecuente es que cada miembro pague una ronda, y solo si son muchas personas o existe absoluta confianza cada persona pagará lo suyo); etc.

3. En España, eructar en público se considera de mala educación. Sin embargo, conocida es la costumbre de los países árabes de eructar tras la comida como muestra de complacencia y gratitud hacia el anfitrión por los alimentos recibidos.

Puede preguntar si en sus culturas existen manifestaciones públicas entre los adolescentes tales como la de competir a ver quién eructa más alto o escupe más lejos como muestra de hombría o de superioridad sobre el resto del grupo.

4. En España es frecuente encontrar grupos de adolescentes e incluso hombres menos jóvenes que intercambian amigablemente "insultos" a modo de saludo y como claro signo de amistad o pertenencia a un grupo. Aunque puede considerarse propio de personas poco cultas, no resulta especialmente sorprendente ni reprochable.

Los "tacos" e insultos pueden dar origen a diversos debates. Frente a la variedad y riqueza de estos elementos en español, otras lenguas carecen prácticamente de ellos, como el turco y, en menor medida, muchas de las lenguas orientales. Frente a la extensión de su uso en español, en otras culturas son términos exclusivos de los hombres, y a veces solo de los de estratos sociales bajos. La polisemia de algunas de estas palabras las hacen aptas para expresar los más diversos estados de ánimo, desde el enfado o la ira hasta

**25** Comenzamos la sección Bla, bla, bla con un cuestionario sobre diversos aspectos que pueden interpretarse como buenos o malos modales, según el origen o contexto cultural en el que se produzcan. Los temas que se plantean pueden dar pie a otras muchas cuestiones, así que aproveche cada situación para hablar de otras similares propuestas por usted o por sus alumnos.

Si el grupo está formado por diversas nacionalidades, agrupe a los estudiantes de una misma procedencia. Deles unos minutos para que respondan a las preguntas de manera individual, y pídeles que hagan una puesta en común entre los miembros de la misma nacionalidad para que contrasten qué respuestas vienen motivadas por el origen cultural común y cuáles se deben a la naturaleza de cada individuo.

Después, vaya leyendo cada una de las cuestiones e invite a sus estudiantes a exponer y razonar sus respuestas, de manera que puedan contrastarse las diferencias culturales existentes en clase. Tan interesante como la aprobación o desaprobación de las actitudes que se presentan es la reacción ante las mismas. Pregúnteles si han vivido personalmente alguna de estas situaciones y, en ese caso, cuál fue su reacción.

la sorpresa y la alegría, mientras que en otras sociedades poseen únicamente un valor negativo.

5. España comparte con otros países mediterráneos la costumbre de utilizar el claxon de los coches incluso en contra de la normativa vigente. Puede entenderse como una manifestación más del carácter ruidoso de los españoles, que tanto sorprende a otras nacionalidades.

Puede partir de esta situación para comparar la manera de conducir en España y en otros países, conducción criticada por norteamericanos y norteamericanos, entre otros, y para abordar el tema del ruido en España, ya sea por la forma de hablar más alto, el volumen de la música en bares y discotecas, los gritos en eventos deportivos, etc.

6. La risa es un elemento paralingüístico de cuya diversidad de funciones sociales nos ocuparemos en el ejercicio 29. En este caso se trata de valorar el tipo de risa: la risa estrepitosa en un lugar público puede interpretarse como un signo de mala educación, aunque suele tolerarse y resultar más simpático que otras manifestaciones ruidosas, como los gritos.

Puede limitarse aquí a comentar la risa como manifestación de alegría y preguntar a sus estudiantes si está bien o mal vista la risa acompañada de carcajadas, si se ha de ocultar la boca con la mano, como sucede en ciertas culturas orientales, etc. También puede resultar interesante que comente la diferente valoración de la risa según la vocal que se emplee en su emisión, lo que puede apreciarse en los "bocadillos" de dibujos o cómics. Así, *ja, ja, ja* se interpreta como una risa franca y sincera, aunque en ocasiones es propia de los que quieren demostrar su superioridad; *je, je, je*, como malévola o de burla; *ji, ji, ji* expresa burla o complacencia en el mal ajeno, y es propia de seres mezquinos; *jo, jo, jo* o *ju, ju, ju* es generalmente la risa de los personajes bonachones.

7. Las manifestaciones afectivas o amorosas entre los españoles suelen ser motivo de sorpresa e incluso de bochorno para muchas nacionalidades, que las consideran de mal gusto. En algunos países, como gran parte de los orientales, las parejas ocultan cualquier manifestación de afecto en público.

El contraste entre culturas de contacto y de no contacto es un tema muy interesante; comente la costumbre de dar besos, abrazos, agarrar del hombro o de la cintura, caminar de la mano..., según el sexo, la edad y la relación entre las personas. Así, en los países nórdicos el abrazo resulta menos íntimo que los besos en la mejilla, al contrario que en España; en Japón es frecuente que los besos falten en las relaciones entre padres e hijos desde una edad muy temprana.

8. El uso de pañuelos no desechables aún está fuertemente arraigado en España entre las personas mayores, mientras que el uso de los desechables es más una cuestión de comodidad que de higiene. En Japón puede resultar desagradable, por poco higiénico, que alguien haga uso de un pañuelo y se lo introduzca después en el bolsillo.

Comente también si resulta incómodo sonarse la nariz en público.

9. El sentido de la propiedad privada y de la intimidad tampoco es igual para todas las culturas. En una situación como la que se plantea, un estudiante norteamericano, por ejemplo, puede interpretar que se ha violado su intimidad, mientras que la señora del piso puede haberlo hecho como un favor con la intención de complacer al inquilino.

Pregunte a sus alumnos si han compartido vivienda con otras personas y cuáles eran las normas de convivencia, si esta resultó fácil y si se dieron situaciones incómodas.

10. Este punto se refiere a los piropos, costumbre propia de ciertos hombres españoles e hispanoamericanos diversamente valorada tanto dentro como fuera del ámbito hispano. Según la naturaleza del piropo, su autor, la situación y la destinataria, puede resultar una galantería o un desafortunado gesto de machismo. Puede informar de que entre la población joven española no es inusitado el piropo dirigido por mujeres a hombres. Un tipo especial de piropo es el que se dirige a la Virgen en las procesiones de Semana Santa y demás festividades religiosas en Andalucía, y existen incluso concursos de este tipo de expresiones.

Pregunte si existen manifestaciones similares en sus culturas, cuál es el perfil de las personas que utilizan los piropos y cómo suelen ser recibidos.

### Solución

Respuesta libre.

BLA, BLA, BLA

EL CUMPLIDO O EL ARTE DE LA MENTIRA PIADOSA  
Lee el siguiente texto.

A los niños se les enseña que uno se debe mentar, que eso está muy bien o incluso que es pecado. Pero el día que en cumplimiento de lo aprendido el niño diga, por ejemplo, que el regalo que acaba de recibir es la guapa madre y sea la expresión del deseo de querer le hace el regalo, regala a su madre regalándole y a su padre despreciándole porque "en su mismo" algo le dice que los conceptos de verdad y mentira son los que él percibe. Y si alguna vez el niño le dice a la vecina que le parece fea, que jamás pagaría con ella o que su madre está gorda, entonces aprende que la sinceridad le da libertad a los defectos o errores propios, como a los ajenos. Mentir es pecado, a sus vez que la mentira sea piadosa, esto es, misericordiosa. Fruto de la comparación crítica.

Y el individuo no sólo aprende a callar sus verdaderos pensamientos cuando estos puedan resultar desagradables para el otro, si no que aprende a decir para parecer la aprobación de su comunidad, para que sea halagado con naturalidad y además sea considerado educado, cortés, amable y de muy buena familia.

¿Qué se puede pensar de una persona que no hace alusión al gusto al cambio de modelo de gafas, de color de pelo o a la elegancia de un traje nuevo? ¿Qué hay detrás que una persona de

una comunidad? Hay que tener presente que la transformación subjetiva de los que nos rodean y sobre las involucramos, como el colorido, la caída del pelo o el amarramiento de las arrugas. De ese forma, el cumplido se convierte en un arte, arte que nos ayuda a relacionar con una serie. Los más propensos a hacer halagos siempre el más mínimo elemento sobre el que creen tener su halago. Porque la mentira no encubierta tiene el mismo efecto que la boca descarnada.

Lo importante es decir bien el objeto del cumplido y parecer absolutamente sincero. Si el hijo de la vecina tiene la cara llena de gusanos y el pelo grisáceo, costaríamos referencias a la belleza física del adolescente, pero a más posible, por ejemplo, que su crecimiento presente una futura carrera deportiva a la de sus compañeros: en una conversación de trabajo se comulgó volar en dos direcciones o cuando, cianura, el reconocimiento de ese logro por parte de los demás sea suficiente motivo de dicha si un comentario se ha hecho un comentario de pelo que le hace acordarse a un pijama caparros, seguro que tendrá una serie de sinceridad o originalidad que compare, el desafortunado parecido

- 1. ¿Estas de acuerdo con lo que dice el texto?
- 2. ¿Ejemplo en la vida?
- 3. ¿Qué le da, cómo hacer cumplidos?
- 4. ¿Y recibidos?

Tan importante como saber hacer cumplidos es saber responder a ellos. Escucha y clasifica las respuestas de Laura, mujer de unos 40 años, al cumplido que recibe de Luis, conocido suyo de la misma edad al que no veía desde hacía tiempo. Anota un cumplido como lo que estas respuestas. Por lo que pasen los años, Laura puede.

- |                                                                                                                                                                                           |                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Agradecer el cumplido.                                                                                                                                                                 | 6. Desmentir el cumplido o quitarle importancia.      |
| 2. Devolver el cumplido (él la iguala o supera en esa cualidad).                                                                                                                          | 7. Sacarse defectos.                                  |
| 3. Hacer un cumplido en el que, utilizando precisamente la cualidad o virtud del otro.                                                                                                    | 8. Exagerar (para quitar importancia).                |
| 4. No mencionar el cumplido, pero manifestar el esfuerzo que ha puesto la conversación de ese aspecto físico (de esta forma, la belleza física tiene importancia alguna en sus palabras). | 9. Exagerar (para quitar importancia).                |
| 5. No mencionar el cumplido, pero añadir una explicación que aparezca como el habitual o natural en ella.                                                                                 | 10. Mostrar vergüenza y regañar al interlocutor.      |
|                                                                                                                                                                                           | 11. Decir que sabe que su interlocutor no es sincero. |



98 noventa y ocho

27 Explique a sus estudiantes que tan importante como saber hacer cumplidos es saber recibirlos y contestar a los mismos. La variedad de cumplidos y de respuestas dependerá en gran medida de los interlocutores involucrados, por lo que debe hacer hincapié en que las muestras que van a analizar corresponden a la situación concreta que se plantea: un hombre y una mujer de mediana edad que llevan tiempo sin verse.

Se presentan un total de 22 respuestas de la mujer al cumplido del hombre, respuestas que no son excluyentes. Haga notar la coquetería que se esconde tras gran parte de estas contestaciones.

Lea los diversos apartados antes de poner la grabación. Póngala dos veces para que los estudiantes puedan copiar la totalidad de las frases.

Transcripción

Al menos lo intento.  
Tú también.  
¿Tú crees?  
¡Huy, sí, con lo que he engordado...!  
Mi trabajo me cuesta.  
Tú siempre tan amable.  
Es que tengo una entrevista de trabajo.  
Muchas gracias.  
No mientas, que se te nota en la cara...  
¡No seas tonto!  
¡Huy, sí, ya ves tú!  
Es que he quedado con alguien muy especial.  
¿De verdad?  
El maquillaje, que todo lo tapa.  
No tanto como tú.  
¿Yo? Siempre.  
Cada día más guapa.  
¡Qué caballero!  
Te agradezco el cumplido.  
¡Adulador!  
¡Qué más quisiera yo!  
¡Calla, bobo!

Soluciones

1. Agradecer el cumplido: *Muchas gracias. Te agradezco el cumplido.*
2. Devolver el cumplido (él la iguala o supera en esa cualidad): *No tanto como tú. Tú también.*
3. Hacer un cumplido en el que se elogie precisamente la cortesía o amabilidad del otro: *¡Qué caballero! Tú siempre tan amable.*
4. No desmentir el cumplido, pero manifestar el esfuerzo que supone la consecución de ese aspecto físico (de esta forma, la belleza no se considera algo inherente, sino costoso): *Mi trabajo me cuesta. Al menos lo intento.*
5. No desmentir el cumplido, pero añadir una explicación (ese aspecto no es el habitual o natural en ella): *Es que tengo una entrevista de trabajo. Es que he quedado con alguien muy especial.*
6. Desmentir el cumplido o quitarle importancia: *¡Qué más quisiera yo! ¡Huy, sí, ya ves tú!*
7. Sacarse defectos: *¡Huy, sí, con lo que he engordado...!*
8. Expresar sorpresa y alegría: *¿Tú crees? ¿De verdad?*
9. Exagerar (para quitar importancia): *¿Yo?, siempre. Cada día más guapa.*
10. Mostrar vergüenza y regañar al interlocutor: *¡No seas tonto! ¡Calla, bobo!*
11. Decir que sabe que su interlocutor no es sincero: *No mientas, que se te nota en la cara... ¡Adulador!*

26 Explique la diferencia entre piropo y cumplido: el primero normalmente lo dirige un hombre a una mujer para ensalzar su belleza física, mientras que el segundo es una frase cortés y amable dicha tanto por hombres como por mujeres y destinada a alabar diversas cualidades de otra persona o de algo relacionado con ella.

En España las normas sociales obligan a dirigir comentarios agradables acerca de lo que llame la atención en nuestro interlocutor, como el vestuario, el cambio de peinado (en este caso, lo esperable es que la persona haga alguna alusión positiva al cambio como muestra de haberse percatado del mismo), los regalos, los niños o la casa cuando el anfitrión la muestra a sus visitas. Los cumplidos, sean o no sinceros, son una manifestación de cortesía básica en la sociedad hispana no siempre comprendida por otras nacionalidades, que los consideran muestra de hipocresía. Otras culturas, como la japonesa, valoran positivamente la hipocresía como forma de interacción social.

Para tratar de todas estas cuestiones, le proponemos la lectura del texto. Fomente el intercambio de ideas entre los estudiantes, para lo cual ayudará responder a las preguntas que se proponen.

**En parejas, haz combinaciones con estos personajes para que entre ellos se dediquen cumplidos o piropos y respondan a los mismos. Después pueden votarse los más eurrentes y divertidos.**

- ▶ aburrido de 85 años
- ▶ señora de 60 años
- ▶ madre de familia numerosa
- ▶ parrucista malabara
- ▶ asustado
- ▶ estúpido
- ▶ tímido y pariente



**PARALINGÜAJE**

Muchas veces hacemos uso de signos no verbales para comenzar lo que las palabras no pueden expresar o para reforzar lo dicho por estas. Las funciones comunicativas o acciones en la interacción entre personas son muy variadas, algunas universales y otras exclusivas de determinadas culturas.

**En pequeños grupos, relaciona los elementos paralingüísticos con sus posibles funciones o valores. Describe las distintas manifestaciones de estos signos y busca situaciones que los ilustren.**

- ▶ aburrimiento o desinterés
- ▶ alabanza
- ▶ advertencia de peligro
- ▶ alivio
- ▶ amenaza e intimidación
- ▶ angustia
- ▶ anunciar
- ▶ atraer la atención
- ▶ burla
- ▶ búsqueda de alianza
- ▶ cansancio y sueño
- ▶ cortejar y galanteo
- ▶ frustración, impotencia y resignación
- ▶ felicidad y satisfacción
- ▶ gozo
- ▶ flirteo o galanteo
- ▶ frustración, impotencia y resignación
- ▶ inquietud
- ▶ ira
- ▶ nerviosismo
- ▶ solidaridad
- ▶ sorpresa
- ▶ ternura, afecto y amor
- ▶ vergüenza
- ▶ advertencia de peligro
- ▶ alabanza
- ▶ advertencia de peligro
- ▶ alivio
- ▶ amenaza e intimidación
- ▶ angustia
- ▶ anunciar
- ▶ atraer la atención
- ▶ burla
- ▶ búsqueda de alianza
- ▶ cansancio y sueño
- ▶ cortejar y galanteo
- ▶ frustración, impotencia y resignación
- ▶ felicidad y satisfacción
- ▶ gozo
- ▶ flirteo o galanteo
- ▶ frustración, impotencia y resignación
- ▶ inquietud
- ▶ ira
- ▶ nerviosismo
- ▶ solidaridad
- ▶ sorpresa
- ▶ ternura, afecto y amor
- ▶ vergüenza

risa y sonrisa    llanto    grito    suspiro    tos y carraspeo

novena y nueva 29

Agrupe a los alumnos por nacionalidades o, si son todos de la misma procedencia, haga grupos de no más de cuatro personas. Pídeles que busquen entre las funciones que se enumeran el mayor número posible para cada uno de los elementos paralingüísticos, y dado que serán varias las funciones que puedan ser realizadas por componentes distintos, dígalos que señalen en cada caso en qué circunstancias se utiliza uno u otro, qué características tiene cada componente para realizar esa determinada función (por ejemplo, los distintos tipos de risa) y que pongan ejemplos para ilustrarlo.

Déjeles al menos 30 minutos para determinar las funciones realizadas por cada elemento paralingüístico y haga una puesta en común.

También puede resultar muy interesante que agrupen las funciones en positivas y negativas, y que discutan sobre la valoración y reacción de los demás ante esos elementos paralingüísticos en cada una de las situaciones.

Pida a sus estudiantes que sean ellos mismos los que contrasten las funciones e interpretaciones de estos elementos en las distintas culturas y que añadan información si conocen otras culturas no representadas en la clase.

**Posibles respuestas**

Le facilitamos una lista orientativa de las distintas funciones que puede desempeñar cada uno de los elementos en la sociedad española y, posiblemente, en la sociedad occidental en general. Hemos tomado esta información del libro de F. Poyatos antes citado.

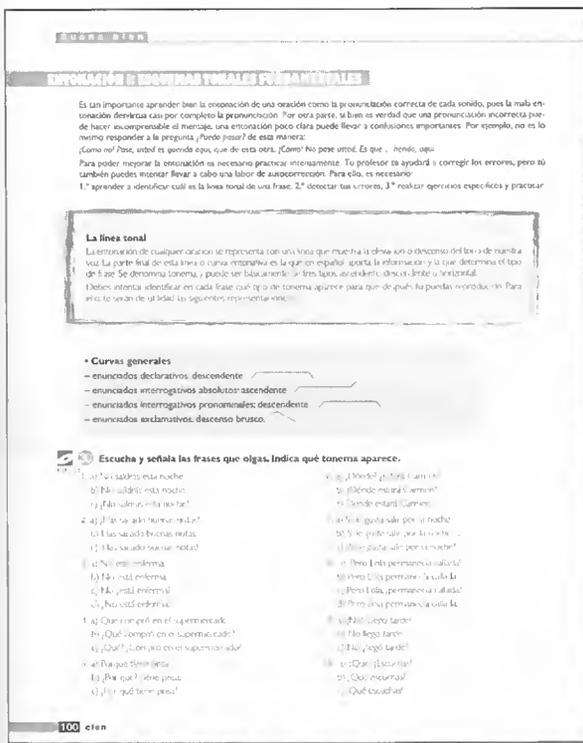
**28** Se trata de que los estudiantes jueguen a crear situaciones graciosas con estos estereotipos y que demuestren su imaginación y ocurrencia para crear piropos y cumplidos. Procure que las combinaciones entre los personajes no se repitan y pida voluntarios para que representen los diálogos ante el resto de la clase.

**29** Dedicamos este último apartado de la sección Bla,bla, bla al paralinguaje, es decir, a aquellos elementos no lingüísticos pero igualmente comunicativos que ayudan a la interacción interpersonal y de la persona con el ambiente que le rodea.

La importancia psicológica, social y cultural de estos componentes no verbales hace imprescindible su conocimiento para la correcta interpretación de los mismos dentro del contexto concreto en que se produzcan.

Le recomendamos que acuda al libro de Fernando Poyatos *La comunicación no verbal II. Paralinguaje, kinésica e interpretación*, Madrid, Istmo, 1994. En esta obra podrá encontrar información y ejemplos sobre las diversas funciones de los elementos elegidos para esta actividad (risa, llanto, grito, suspiro y carraspeo o tos), así como de otros de significación más limitada.

risa y sonrisa	llanto	grito	suspiro	tos y carraspeo
- adulación	- alivio	- advertencia de peligro	- aburrimiento o desinterés	- aburrimiento o desinterés
- alivio	- angustia	- amenaza e intimidación	- alivio	- anunciarse
- amenaza e intimidación	- búsqueda de alianza	- angustia	- angustia	- duda o incertidumbre
- burla	- felicidad y satisfacción	- atraer la atención	- atraer la atención	- felicidad y satisfacción
- búsqueda de alianza	- gozo	- cansancio y sueño	- cansancio y sueño	- gozo
- cortesía	- flirteo o galanteo	- desprecio	- duda o incertidumbre	- hacer tiempo
- desprecio	- frustración, impotencia y resignación	- enfado	- felicidad y satisfacción	- impedir que alguien diga o haga algo
- felicidad y satisfacción	- humillación	- felicidad y satisfacción	- felicidad y satisfacción	- inquietud
- gozo	- inquietud	- gozo	- gozo	- ira
- flirteo o galanteo	- ira	- impedir que alguien diga o haga algo	- frustración, impotencia y resignación	- nerviosismo
- frustración, impotencia y resignación	- nerviosismo	- alguien diga o haga algo	- resignación	- triunfo
- inquietud	- solidaridad	- ira	- hacer tiempo	- vergüenza
- ira	- sorpresa	- sorpresa	- inquietud	
- nerviosismo	- sorpresa	- triunfo	- ira	
- solidaridad	- ternura, afecto y amor		- nostalgia	
- sorpresa	- vergüenza		- relajación física	
- ternura, afecto y amor			- ternura, afecto y amor	
- triunfo				
- vergüenza				



- diferencia enunciados finales de otros no finales;
- diferencia tipos de oraciones (interrogativas, exclamativas, enunciativas, exhortativas, etc.).
- No lingüísticos:
  - proporciona información sobre la procedencia geográfica y sobre el grupo social (edad, profesión, estatus...) de los hablantes;
  - imprime expresividad a los enunciados informando sobre la actitud o el estado de ánimo (alegría, sorpresa, desánimo, ironía, etc.).

Para poder mejorar nuestra entonación es necesario aprender a diferenciar unas líneas tonales de otras. Como en el caso de los sonidos, se trata de adiestrar nuestro oído para percibir estos elementos y ejercitarnos en la imitación. Para la primera de las labores, es necesario que el estudiante sepa qué es una línea tonal, cuál es su parte significativa en español (el tonema) y qué tres tipos básicos existen.

Aclare a sus alumnos que, en español, solo existen cuatro tipos de curvas tonales sistemáticas:

- enunciados declarativos: descendente
- enunciados interrogativos absolutos: ascendente
- enunciados interrogativos pronominales: descendente
- enunciados exclamativos: descenso brusco

No hay una tipología de curvas que, de manera regular y sistemática, clasifique y defina todos los posibles enunciados. Existe solo una tendencia, bastante general, a pronunciar determinados enunciados de acuerdo a un esquema tonal fijo. Como hemos señalado, se trata solo de una tendencia, lo que significa que, en ocasiones, estos esquemas se alteran. A pesar de todo, es necesario —y muy práctico— que los estudiantes conozcan estas realizaciones generales y que aprendan a reproducirlas.

La primera parte de esta sección, como vemos, es de tipo teórico. Sin estos conocimientos y planteamientos previos usted no podrá llevar a cabo una labor de enseñanza sistematizada de la entonación y sus estudiantes, por supuesto, no serán capaces de realizar un trabajo de autocorrección.

**30** Recuerde cuáles son las curvas básicas y a qué tipo de enunciados corresponden. Compruebe si los alumnos son capaces de diferenciarlas sin problemas.

**Transcripción y soluciones**

1. b) No, saldrás esta noche. Descendente.
2. c) ¡Has sacado buenas notas! Descendente brusco.
3. d) ¿No está enferma? Ascendente.
4. a) ¿Qué compró en el supermercado. Descendente.
5. b) ¿Por qué? Tiene prisa. Descendente; descendente.
6. a) ¿Dónde? ¿Estará Carmen? Descendente; ascendente.
7. b) Si le gusta salir por la noche... En suspensión.
8. c) Pero Lola, ¿permanecía callada? Ascendente.
9. a) ¡No! ¡Llegó tarde! Descendente brusco; descendente brusco.
10. b) ¿Qué escuchas? Descendente.

Esta lección es la primera de las cuatro dedicadas al estudio y la práctica de la entonación. Lo primero que debe usted hacer es convencer a sus estudiantes de la importancia de la entonación para una buena comunicación. Se trata de un aspecto de la enseñanza de lenguas relegado a un segundo lugar por dos razones: su desconocimiento y su difícil sistematización para el aprendizaje. El poco interés que se le dedica trae como consecuencia cierta disposición negativa por parte de los estudiantes, que lo consideran un tema de escasa importancia y, por tanto, una pérdida de tiempo.

Hágales ver que los errores de tipo lingüístico entorpecen la comunicación restándole fluidez, pero pocas veces conllevan malentendidos graves. Los errores en la entonación, tanto en la expresión como en la comprensión, sí pueden dar lugar a situaciones embarazosas, delicadas y, con mucha frecuencia, cómicas y ridículas.

Explique cuáles son los valores fundamentales de la entonación en español:

- Lingüísticos:
  - integra y delimita las frases o partes de una frase para que formen una unidad y separarlas así del resto de las frases;

**Algunos casos concretos de curvas tonales**

- enunciados explicativos: Las acusados, que se negaron a declarar, fueron otra vez encarcelados.
- enunciados especificativos: Las acusadas que se negaron a declarar fueron otra vez encarceladas.
- enunciados en estilo directo: El encargado pregunta: "¿quién está interesado por el trabajo?"
- enunciados en estilo indirecto: El encargado pregunta quién está interesado por el trabajo.
- preguntas disyuntivas (descendentes): ¿Va a pagar con tarjeta o en metálico?
- enunciados interrogativos con y (ascendentes): ¿Va a pagar con tarjeta y en metálico?
- enumeración completa final de frase: Allí había abogados, profesores y médicos.
- enumeración incompleta final de frase: Allí había abogados, profesores, médicos.
- enumeración completa no final de frase, precediendo al verbo: Sindicato, patronal y Gobierno se han reunido para buscar una solución.
- enumeración incompleta no final de frase, precediendo al verbo: Maestros, padres, asociaciones, se han unido para protestar.
- enunciados coordinados con y: Tiraban piedras y después disimulaban.
- enunciados disyuntivos: No quería comer ni hablar con nadie.
- enunciados adversativos: Aunque tenía buen carácter, a veces se enfadaba.

Fano muchos problemas, pero no se los contaba a nadie.

**31 Escucha y repite las frases anteriores.**

**32 Escucha y marca la opción que oigas.**

1. ¿Por qué no me cuentas solo lo que ha pasado? / ¿Por qué no? Me cuentas solo lo que ha pasado.

2. Las lluvias cayeron intensamente y los locales, que eran viejos, se inundaron. / Las lluvias cayeron intensamente y los locales, que eran viejos, se inundaron.

3. Eva pregunta dónde vamos a ir. / Eva pregunta: "¿Dónde vamos a ir?" / Eva pregunta dónde vamos a ir.

4. Le gustaba mucho su trabajo en La Salvadora; todas las mañanas se levantaba temprano y con su compañero, Carlos iba a trabajar.

5. Mi jefe me comenta este amigo es muy sensato. / Mi jefe me comenta "Este amigo es muy sensato".

6. El suceso fue escalofriante; alzó la cabeza y dijo con voz entrecortada: "Yo no quiero morir joven".

7. ¿Quiéquiera que venga a trabajar toda la tarde. / Quien quiera que venga a trabajar toda la tarde.

cientos una 101

**31** Explique los esquemas tonales del Libro. Ponga la casete y pídale que repitan las frases que oigan. Los estudiantes grabarán sus enunciados con el fin de analizar sus errores.

**Transcripción**

Los acusados, que se negaron a declarar; fueron otra vez encarcelados. Los acusados que se negaron a declarar fueron otra vez encarcelados. El encargado pregunta: "¿Quién está interesado por el trabajo?". El encargado pregunta quién está interesado por el trabajo. ¿Va a pagar con tarjeta o en metálico? ¿Va a pagar con tarjeta y en metálico? Allí había abogados, profesores y médicos. Allí había abogados, profesores, médicos. Sindicato, patronal y Gobierno se han reunido para buscar una solución. Maestros, padres, asociaciones, se han unido para protestar. Tiraban piedras y después disimulaban. No quería comer ni hablar con nadie. Aunque tenía buen carácter, a veces se enfadaba. Tenía muchos problemas, pero no se los contaba a nadie.

**32 Transcripción y soluciones**

1. ¿Por qué no? Me cuentas solo lo que ha pasado.
2. Las lluvias cayeron intensamente y los locales, que eran viejos, se inundaron.
3. Eva, pregunta dónde vamos a ir.
4. Le gustaba mucho su trabajo en La Salvadora; todas las mañanas se levantaba temprano y con su compañero, Carlos iba a trabajar.
5. Mi jefe, me comenta este amigo, es muy sensato.
6. El suceso fue escalofriante; alzó la cabeza y dijo con voz entrecortada: "Yo no quiero morir joven".
7. Quien quiera que venga a trabajar toda la tarde.

**A nuestra manera**

**A nuestra manera**

**GASTRONOMIA**

Fíjate en el siguiente dibujo en el que se reflejan las aportaciones del Nuevo al Viejo Mundo

En grupos. Pensad en platos que hayáis probado en los que se utilice alguno de estos alimentos originarios de América. ¡Haced una lista!

✓ piñoneta	✓ tomates	✓ susa ana
✓ lechazo	✓ ají	✓ guajalpa
✓ pimentón	✓ papas	✓ almendra
✓ maíz	✓ uva	✓ calabaza
✓ aguacate	✓ mandarina	✓ patata
	✓ patata	✓ maíz

Típico de Cuba y de Colombia es el ajíaco, salsa hecha con ají.

En México tenemos las famosas enchiladas o tortas de maíz aderezadas con chile y rellenas de carne u otros manjares. El chile es uno de los alimentos más típicos de la cocina mexicana. Es una voz nahualt que se usa para denominar al ají o pimiento. Se emplea como condimento y sirve de base para muchos platos solos o mezclados con otros alimentos: salsas como el chilito (pasta de chile con carne y legumbres trituradas), o licores como el chiloté (chile unido al pulque), además de las enchiladas.

En Perú es típico el cebiche, plato de pescado o marisco crudo, cortado en trozos pequeños, y preparado con un adobo de jugo de limón, cebolla picada, sal y ají.

Pero es necesario mencionar el chocolate, que ya consumían los aztecas. Es oriundo de México y les gusta mezclarlo con nueces de cacao o anacardos. La palabra chocolate procede de la voz azteca azocoli: polvo de cacao con pimientón y pimienta. Nosotros hemos sustituido la pimienta por el azúcar y el pimientón por la vainilla.

102 -te-ista-108

Son muchos los productos alimenticios originarios de Hispanoamérica. Mostramos algunos de ellos, los más conocidos, en la primera parte de esta sección. No obstante, antes de examinar la lista que proporcionamos, averigüe qué información tienen sus alumnos al respecto.

A continuación, pídale que escriban el nombre de cada uno de los alimentos dibujados y que describan mínimamente qué es, cómo sabe, para qué y cuándo se utiliza, etc.

Pasen después a realizar la actividad siguiente, en la que han de trabajar en grupos. Se trata de elaborar una lista de platos en los que se utilice alguno de los productos que ahí aparecen.

**Sugerencia**

Consiga recetas típicas de Hispanoamérica. Organice la clase en grupos y asigne a cada uno de ellos una lista de ingredientes de alguna de esas recetas. Propóngales que inventen un plato haciendo uso de los ingredientes que usted les proporciona.

Después, pídale que compartan con el resto de la clase el plato pensado y, finalmente, entrégueles la receta original para que comprueben las semejanzas y diferencias con la suya y valoren cuál puede resultar más sabrosa.

Para terminar la parte cultural, indíqueles que lean el texto; aclare el significado de los términos que desconozcan y, si le es posible, añada más información sobre comidas típicas, su composición, su origen, etc. Puede pedir también a los estudiantes que expliquen

qué platos conocen, cuál es su opinión sobre la gastronomía hispanoamericana, etc.

Si muestran interés por el tema, reparta entre los grupos recetas e información sobre el país, los ingredientes, las calorías... para que cada uno explique a los demás la forma de elaboración e, incluso, para que las preparen en casa y las lleven a clase para probarlas.

## Recapitulación

**Recapitulación**

**EL PUEBLO DE TOTENACA**

Esteban D. Ordoñez se encuentra ya en Quesalaya. Los indios del lugar, una tribu andina muy pacífica, dedican su tiempo a los juegos y entretenimientos. Ellos pueden orientar a Esteban sobre el camino que debe seguir en su búsqueda de Totenaca, pero antes ha de superar una prueba: tendrá que descifrar los consejos que le dan a partir de la correcta interpretación de los refranes aparentemente contradictorios que le presentan. ¡Podrás ayudar a Esteban a descifrarlos!

1. ¿En qué momento debo emprender el viaje?
2. ¿Qué debo hacer con las personas que se vaya reuniendo en mi camino?
3. ¿Cómo debo enfrentarme a las adversidades?
4. ¿Cómo sabré que ya por fin he llegado a mi destino?
5. ¿Cómo guardo como pista el camino en su momento?

No te des de la cabeza, que es muy fácil, como le gusta a Esteban, jugando y riendo en su camino.

Ahora ya puedes darle una pista a Esteban acerca de la dirección que ha de seguir. Completa las definiciones de los elementos que aparecen en el dibujo, une los puntos siguiendo este mismo orden y dibuja la flecha.

Espacio \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ 12 horas aproximadamente: NOCHE

Animal \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ en Yellowstone: OSO

Lugar \_\_\_\_\_ para protegerse en las montañas: REFUGIO

Ser \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ conmigo en cualquier momento o lugar: TÚ

Astros \_\_\_\_\_ que \_\_\_\_\_ en el cielo: ESTRELLAS

Esteban ya sabe cuál es la dirección que debe seguir y cómo debe hacerlo. Su jefe está encantado y le manda al equipo necesario para que pueda seguir su viaje. Tarda cuatro días en prepararlo todo y sale para encontrar el lugar donde toma su casa Totenaca. Allí se va a encontrar con una nueva sorpresa.

En la primera parte de la Recapitulación Esteban va a tener que resolver unos acertijos sobre una serie de consejos que pueden ayudarle en su búsqueda de Totenaca, y cuyo correcto desciframiento demostrará que es una persona inteligente y merecedora de una pista válida para avanzar en su camino.

Así, los indios le formulan a Esteban unas preguntas sobre su viaje a las que él debe responder a partir de la correcta interpretación del sentido de los pares de refranes aparentemente contradictorios que le dan como pista. Para ayudarlo, los estudiantes habrán de explicar el sentido de cada uno de los refranes y establecer después una relación lógica entre ellos, argumentando una respuesta que dé cabida a ambos refranes. Dígales que no existe una única respuesta, pero que se votará la que resulte más coherente y adecuada.

Disponga a los alumnos en parejas y deles unos minutos para cada una de las preguntas. En la puesta en común, pida que expliquen el significado de los refranes y que inventen situaciones en que podrían utilizarse. Después, dígales que expongan la relación que han establecido entre ambos para poder dar una respuesta válida a la pregunta que se les plantea. Pida la interpretación de los mismos refranes a distintas parejas para que ellos mismos comparen y discutan cuál puede ser la mejor.

### Posibles respuestas

1. Si quiere llegar a su meta debe esforzarse y acometer sin pereza el largo viaje, por lo que convendría que lo emprendiera al amanecer para aprovechar bien las horas de luz.
2. Siempre debe intentar ayudar a las personas que se encuentre en su camino, pero sin ser excesivamente confiado, pues a veces aquel a quien más ayudas puede aprovecharse de ti.
3. Es posible que los problemas e inconvenientes de un largo viaje como este se conviertan en terribles penurias aparentemente insalvables, pero no debe desanimarse, sino enfrentarse a las dificultades con la fuerza que da pensar en la recompensa al final del camino.
4. Son muchos los caminos que pueden conducirle a Totenaca y a su secreto, pero debe ser cauto y no pensar que el camino más corto es siempre el mejor. Tendrá que pensar bien cada uno de sus pasos y considerar que más vale dedicar un tiempo a valorar lo que ha de hacer que precipitarse y equivocarse de camino.
5. Aunque los indios le ayuden a encontrar el camino y crea estar sobre la pista correcta, debe esforzarse y demostrar en todo momento que es merecedor de llegar a Totenaca.

En la segunda parte, una vez demostrada su inteligencia, los indios le facilitan a Esteban una pista sobre la dirección que debe seguir. Para ello tendrá que dibujar la flecha uniendo los elementos cuyas definiciones debe completar en el mismo orden en que aparecen.

### Soluciones

Espacio **temporal** que **dura** 12 horas aproximadamente: NOCHE

Animal **mamífero** que **vive** en Yellowstone: OSO

Lugar **construido** que **es útil** para protegerse en las montañas: REFUGIO

Ser **vivo** que **habla** conmigo en cualquier momento o lugar: TÚ

Astros **luminosos** que **brillan** en el cielo: ESTRELLAS

Con la inicial de cada elemento se construye la palabra **NORTE**, y, si han dibujado correctamente la flecha, esta indicará hacia arriba, esto es, hacia el norte.



# Si yo fuera rico

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- Oraciones condicionales:
  - Ampliación de las combinaciones temporales
  - Uso de infinitivo, indicativo o subjuntivo
  - Conectores: condicionamientos sintácticos, semánticos, pragmáticos y de registro
- Oraciones temporales:
  - Conectores
  - Conectores con valor condicional (*siempre que, cuando, mientras*)
  - Hasta que / no
  - Usos y valores de *mientras*
- Oraciones concesivas:
  - Uso de infinitivo, indicativo, subjuntivo o gerundio
  - Estructuras y fórmulas concesivas
  - Conectores: condicionamientos semánticos, pragmáticos y de registro
  - Valores temporales y grado de probabilidad

### - Oraciones finales:

- Uso de infinitivo y subjuntivo
- Conectores
- Particularidades semánticas y de registro de los conectores
- De escritura
- La carta comercial
- Léxicos
- Negocios y finanzas
- Fonéticos
- Entonación II: autocorrección fonética
- Nocio-funcionales
- La conversación II: elementos reguladores
  - Iniciar y concluir la conversación
  - Pedir, tomar y ceder el turno de palabra
  - Mostrar interés y desinterés
  - Llamar la atención del oyente
- Culturales
- Arte hispanoamericano

## Normas y reglas

**6 Si yo fuera rico**

Si el hombre pudiera decir lo que ama,  
Si el hombre pudiera levantar su amor por el cielo  
Como una nube en la luz,  
Se como nubes que se derrumban,  
Para ablandar la verdad espigada en medio,  
Podría derrumbar su cuerpo, dejando sólo  
La verdad de su amor,  
La verdad de sí mismo,  
Que no se llama gloria, fortuna o ambición,  
Sino amor o dios.  
Yo sería aquel que imaginaba,  
Aquel que con su lengua, su ojo y sus manos  
Predicaba ante los hombres la verdad espigada,  
La verdad de su amor verdadero,  
Libertad no conocida sino la libertad de castar prom  
en alguien.

Cuyo nombre no podía oír sin escalofrío,  
Algunos por quien me olvidé de esa existencia  
interior.  
Por quien el día y la noche son para mí lo que quiere,  
Y mi cuerpo y espíritu flotan en su cuerpo y espíritu  
Como letras pensadas que el mar amaga o levanta  
libremente, con la libertad del amor,  
La única libertad que me cautiva,  
Que no se llama gloria, fortuna o ambición  
La única libertad por que muero.

Tú justificas mi existencia:  
Si me se conocen, no he vivido,  
Si muero sin conocer, no entiendo, porque no he  
vivido.

¿Qué crees que contaría Luis Cernuda al mundo si pudiera hablar libremente?  
¿Y tú, qué harías si pudieras?

**ORACIONES CONDICIONALES**

► <b>si + indicativo + indicativo</b> Si me hiciera amigo, me gustaría ir contigo a la playa.	lo probable
► <b>si + subjuntivo (imp. o pluc.) + condicional</b> Si me hiciera amigo, iría contigo a la playa.	lo improbable o lo imposible
► <b>si + subjuntivo (imp. o pluc.) + indicativo</b> Si me hiciera amigo, me gustaría ir contigo a la playa.	determinación, pese a la improbabilidad o imposibilidad

**Completa el siguiente texto.**

Hay que ir a la playa después de diez años. Estaba tan bien  
como siempre y se veía mejor. Lo quería mucho a lo que  
quedó por nunca se dio. Si hubiera tenido amor (libertad)  
y (prejuicio) que solo amos juntos. Ella (regreso)  
al principio pero si yo (vivir) finalmente (separar)  
Si nuestra relación hubiera funcionado (esperanza) como  
muchos de nuestros amigos.  
Tal vez esta noche surge la oportunidad de recuperar el  
tiempo perdido. Si más adelante entiendo por mí si (pedir)  
que me acompañe en mi viaje por (Cataluña, Se (ver)  
no (insuperable) la oportunidad de conquistar  
su amor. Estoy totalmente decidido si me (hacer) ahora  
nuevos (devenir) ¿Qué bonito sería compartir mi vida  
con ella. Si viviéramos juntos, siempre (poder) alguien  
esperando mi llegada a lo que (ir) pero (ver) seguro  
que (preocupar) o (nada) (preocupar) — (Bueno, no  
impasa la. Ella (prejuicio) — (Crisis, sus dudas y yo (vivir)

... los platos — aunque si no recuerdo mal, era vegetariana...  
... Vaya profesión! Los domingos (guardar) ... en la  
... como hasta muy tarde, claro que si ella (querer) — cuando  
... que, londa que levantarme temprano (es una de las cosas  
que más odio). Si nos levantáramos temprano me (oligar)  
... a hacer deporte con ella y después (jurar) — que  
... pensábamos, ¡muchísimo! (¡Já, qué horror!). Si (ver) —  
... en Madrid (ver) ... que si todos los sábados a comer  
... con sus padres, que si mal no recuerdo eran pasadísimo.  
Su madre (contar) — los minutos colosos de siempre,  
mientras que su padre me (permitir comer) — de que  
... trabajar con él en su negocio familiar — una charra. Si  
(convencer) — en un charra, acabará con una gran de-  
... (presión en un hospital psiquiátrico)  
... La verdad es que, ¡qué bonito! (ver) voy a llevar a Enriqueta  
y (decir) que no juremos a comer porque le de agua (apropi-  
... (temer) — ¡Vámonos! Espero que allí no me encuentre.

El bloque gramatical de esta lección está destinado al estudio de las oraciones subordinadas adverbiales, en concreto, las condicionales, las temporales, las concesivas y las finales.

Los objetivos fundamentales son, por una parte, sistematizar la información que hasta ahora han ido recibiendo los estudiantes sobre el uso de los modos y, por otra, profundizar en el conocimiento de los conectores, especialmente en lo relativo a sus valores pragmáticos y de registro.

El bloque está dividido en cuatro secciones, una por cada tipo de oración. En la primera de ellas se aborda el estudio de las oraciones condicionales. Para introducir el tema, hemos elegido un poema de Luis Cernuda en el que los estudiantes pueden ver algunos ejemplos de esta clase de oración.

Tras leer el texto y analizar someramente el contenido, puede pedir a los alumnos que señalen las oraciones condicionales que aparecen y, a continuación, que contrasten el valor de probabilidad en ellas. Esto servirá como reflexión previa y como ilustración del cuadro gramatical que aparece inmediatamente después. Esta ficha recuerda a los alumnos la forma de estas oraciones y sus valores de probabilidad.

Como información nueva aparece la estructura *si + subjuntivo + indicativo*; haga ver a los estudiantes el valor de *mayor determinación*

que posee **este tipo** frente al anterior (es precisamente este valor lo que explica que solo se utilice en los casos donde existe voluntad por parte del sujeto).

**1 Soluciones**

Hoy he visto a Enriqueta después de diez años. Estaba tan bonita como siempre –y sigue soltera–. Yo quería mucho a Enriqueta, pero nunca se lo dije. Si hubiera tenido valor, **se lo habría dicho** y **le habría propuesto** que saliéramos juntos. Ella **se habría negado** al principio, pero si yo **hubiera insistido**, finalmente **habría aceptado**. Si nuestra relación hubiera funcionado, **nos habríamos casado**, como muchos de nuestros amigos.

Tal vez esta noche surja la oportunidad de recuperar el tiempo perdido. Si ella muestra interés por mí, le **pediré** que me acompañe en mi viaje por Granada. Si **viene / viniera** no **desaprovecharé / desaprovecharía** la oportunidad de conquistar su amor. Estoy totalmente decidido: si me llamara ahora mismo, **se lo diría / decía**. ¡Qué bonito sería compartir mi vida con ella! Si viviéramos juntos, siempre **habría** alguien esperando mi llegada; claro que si **llegara** tarde, seguro que **se preocuparía / preocupaba** e incluso **se enfadaría**. Bueno, no importa. Ella **prepararía** cenas maravillosas y yo **fregaría** los platos –aunque, si no recuerdo mal, era vegetariana–. ¡Vaya problema! Los domingos **nos quedaríamos** en la cama hasta muy tarde, claro que si ella **quisiera** madrugar, tendría que levantarme temprano (es una de las cosas que más odio). Si nos levantáramos temprano me **obligaría** a hacer deporte con ella, y después **querría** que limpiásemos, planchásemos (¡Uf, qué horror!). Si **viviéramos** en Madrid, **tendríamos** que ir todos los sábados a comer con sus padres, que, si mal no recuerdo, eran pesadísimos. Su madre **me contaría** los mismos cotilleos de siempre, mientras que su padre me **intentaría convencer** de que trabajara con él en su negocio familiar –una churrería–. Si **me convirtiera** en un churrero, acabaría con una gran depresión en un hospital psiquiátrico.

La verdad es que, pensándolo bien, voy a llamar a Enriqueta y decirle que no puedo ir a cenar porque he de viajar urgentemente a Venezuela. Espero que allí no me encuentre.

Para poder ver más claramente todos los contextos temporales en los que pueden aparecer las diferentes combinaciones verbales, pida a sus estudiantes que realicen el ejercicio 2 del Cuaderno de Ejercicios. Le permitirá, asimismo, insistir en la cuestión de los valores de probabilidad. Sugiera que lleven a cabo la actividad en pequeños grupos para facilitar y enriquecer la tarea.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**2. Posibles respuestas**

COMBINACIÓN	EJEMPLO	VALOR TEMPORAL
1. imperfecto + cond. simple	<i>Si Sebastián viniera hoy, resolvería el problema.</i>	futuro (improbable)
2. imperfecto + cond. simple	<i>Si tuviese dinero estaría ahora de vacaciones en el Caribe.</i>	presente (imposible)
3. imperfecto + cond. simple	<i>Si fuera millonaria viviría por todo lo alto.</i>	atemporal (imposible)
4. imperfecto + cond. compuesto	<i>Si estuviera trabajando me habría comprado el mes pasado ese coche.</i>	atemporal – pasado (imposible)
5. plusc. + cond. simple	<i>Si te hubiera hecho caso, no tendría ahora tantos problemas.</i>	pasado – presente (imposible)
6. plusc. + cond. simple	<i>Si me hubiese comprado el coche, me podría ir de vacaciones a Barcelona.</i>	pasado – futuro (imposible)
7. plusc. + cond. compuesto	<i>Si me hubiera tocado la lotería, me habría comprado una casa enorme.</i>	pasado (imposible)

**Normas y reglas**

2 Lee con atención las siguientes oraciones y explica las diferencias que hay entre ellas.

• Siempre que vayas a Madrid te acompaño. • A Sebastián no le importa trabajar, mientras todo vaya bien.  
 • Siempre que vayas a Madrid te acompaño. • A Sebastián no le importa trabajar, mientras todo va bien.

Ahora fíjate en este ejemplo. *Alta en abandonará mientras tengas dinero.*  
 ¿Qué valor o valores tiene? Imagina una situación en la que esta frase sea adecuada.

3 Compara estos pares de oraciones. ¿Tienen el mismo significado? ¿Tienen los mismos valores?

1 Si llegas tarde a los exámenes, te quedas sin vacaciones. • Si me acompañas a comprar, te invito a un café.  
 2 Si suspendes los exámenes, te quedas sin vacaciones. • Si me acompañas a comprar, te invito a un café.  
 3 Siempre que vayas a Madrid te acompaño. • Siempre que vayas a Madrid te acompaño.

Todos estos conectores introducen oraciones condicionales. ¿Sabes qué modo exigen? Además de condición, ¿qué otros valores expresan?

conector	ejemplo	conector	ejemplo
que ... que (no)	Si tienes dinero, te lo compro.	imperativo + y	Dile algo y se enfadará.
si ... que	Si llegas tarde, te quedas sin vacaciones.	a cambio de que	Te doy el libro a cambio de que estudies un poco más.
de	Siempre que vayas a Madrid te acompaño.	a condición de que	Iré contigo de compras a condición de que me compres algo que me guste.
siempre que	Siempre que vayas a Madrid te acompaño.	(en) (el) caso de que	En caso de que vaya al Rastro, te compraré lo que me has pedido.
siempre y cuando	Siempre y cuando tengas dinero, te acompaño.	si	Si tuviese fiebre iría al médico.
siempre y cuando	Siempre y cuando tengas dinero, te acompaño.	si salvo si	Siempre y cuando tengas dinero, te acompaño, salvo si necesitas más dinero.
a no ser que	A no ser que tengas dinero, no te acompaño.	excepto si	Iré contigo de compras a condición de que me compres algo que me guste, excepto si necesitas más dinero.
a menos que	A menos que tengas dinero, no te acompaño.	con	Con tener salud me conformo. Con que traigas una botella de vino me conformo.
excepto que	Excepto que tengas dinero, no te acompaño.	con que	Con tener salud me conformo. Con que traigas una botella de vino me conformo.
salvo que	Salvo que tengas dinero, no te acompaño.		

4 Completa las oraciones con los conectores que creas más apropiados y escribe el verbo en la forma adecuada.

1 Me dan que siempre tienen días en los que con problemas de cosas.  
 2 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 3 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 4 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 5 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 6 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 7 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 8 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 9 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.  
 10 Siempre que voy al gimnasio, me siento mejor.

cento cinco 105

2 El objetivo de esta actividad es analizar algunos conectores que expresan diversas circunstancias, como *siempre que*, *cuando*, *mientras*, que pueden introducir oraciones temporales y condicionales. Estas últimas se construyen siempre con subjuntivo, por lo que solo en contextos de futuro podría existir ambigüedad. No obstante, en estos casos, lo normal es que ambos valores (temporal y condicional) se mantengan en mayor o menor grado.

**Soluciones**

- **Siempre que vas a Madrid te acompaño:** expresa tiempo.
- **Siempre que vayas a Madrid, te acompaño:** expresa condición.
- **A Sebastián no le importa trabajar, mientras todo vaya bien:** expresa condición.
- **A Sebastián no le importa trabajar mientras todo va bien:** expresa tiempo.
- **Na te abandonará mientras tengas dinero.** Valores: tiempo y condición.

3 Esta actividad permite analizar la mayoría de los conectores condicionales del español. Se ha planteado para que el estudio se realice de forma dinámica y con la participación de los estudiantes. En primer lugar, pídales que vean

qué tienen en común y qué de diferencia los pares de oraciones que les damos. Si han sido capaces de resolverlo, proponga que completen el cuadro de conectores que aparece a continuación. En caso contrario, dirija usted la actividad para que, con su ayuda, puedan rellenarlo entre todos.

**Soluciones**

Cada par tiene el mismo significado general: condición, pero en algunas se expresa, además, otra circunstancia o actitud:

- **Si llegas tarde otra vez me enfado:** condición.
- **Como llegues tarde otra vez, me enfadaré:** condición + amenaza.
- **Si suspendes los exámenes, te quedas sin vacaciones:** condición.
- **Suspende los exámenes y te quedarás sin vacaciones:** condición + amenaza rotunda.
- **Si me acompañas a comprar, te invito a un café:** condición.
- **Te invito a un café a condición de que me acompañes a comprar:** condición imprescindible.

CONECTOR	EJEMPLO	MODO	VALOR
que ... que (no) si ... que que ... si (no)	Que tienes dinero, te lo compro, que no, esperas al mes que viene.	INDICATIVO	Distribución; presenta varias opciones entre las que elegir.
de + infinitivo ø + gerundio	Siempre dijeron que de superar / superando esta fase, habría muchas esperanzas.	INDICATIVO (infinitivo o gerundio)	Condición.
siempre que siempre y cuando mientras	Os daremos nuestro apoyo siempre que aceptéis nuestras condiciones.	SUBJUNTIVO	Condición indispensable. Matiz temporal.
como	Como llegues tarde otra vez, no vuelvo a quedar contigo.	SUBJUNTIVO	Amenaza y deseo.
a no ser que a menos que excepto que salvo que	Los camioneros irán a la huelga, salvo que se solucione antes el problema.	SUBJUNTIVO	Amenaza y advertencia. Condición negativa; expresa la única acción que puede impedir que tenga lugar la acción principal. Equivale a si no.
imperativo + y	Dile algo y se enfadará.		Advertencia y amenaza.
a cambio de que	Te doy el libro a cambio de que estudies un poco más.	SUBJUNTIVO	Intercambio de acciones.
a condición de que	Iré contigo de compras a condición de que me compres algo que me guste.	SUBJUNTIVO	Condición indispensable, necesaria para que se realice la acción principal.
(en)(el) caso de que	En caso de que vaya al Rastro, te compraré lo que me has pedido.	SUBJUNTIVO	Condición poco probable; por lo tanto, la realización de la acción principal es igualmente improbable. Equivale a solo si...
si	Si tuviese fiebre iría al médico.	INFINITIVO / SUBJUNTIVO	Condición.
salvo si excepto si menos si	Iríamos a posar el fin de semana a las montañas, excepto si empeora el tiempo.	INFINITIVO / SUBJUNTIVO	Condición negativa; expresa la única acción capaz de impedir que se realice la acción principal. Equivale a si no...
con con que	Con tener salud me conformo. Con que traigas una botella de vino me conformo.	INFINITIVO / SUBJUNTIVO	Única condición para el cumplimiento de la acción principal.

4 Posibles respuestas

1. Me dijo que **si comía** tantos dulces **acabaría** con problemas de caries.
2. **Que** tienes ganas, te vienes al cine, **que** no te apetece, **te quedas** en casa.
3. Puedes ir donde quieras **siempre y cuando realices** primero tus tareas
4. Te tratarán muy bien **mientras** tú **seas** amable con ellos.
5. **Como** no **limpies** tu habitación, no saldrás de paseo.
6. Hoy prepararé la comida **a cambio de que** vosotros **vayáis** al mercado y **hagáis** la compra.
7. Habríamos ido a El Escorial **de disponer** de más tiempo libre.
8. Es muy triste lo que le ha pasado a Javier: **Si** yo **fuera** él, me **cogería** unas vacaciones y me **iría** un tiempo fuera de aquí.
9. Pues mira, preferimos quedarnos en casa esta noche, **a no ser que** tú nos **invites** a cenar.
10. **Con estudiar** los temas principales será suficiente para este examen.

11. **Cuenta** este secreto a alguien **y perderás** un amigo.
12. Sólo saldré contigo **a condición de que te portes** bien y no **bebas** demasiado.
13. Me gustaría ir esta tarde a Madrid, **salvo que** tú **quieras** ir a algún otro sitio.
14. **Como** no **dejes** de fumar te pondrás todavía peor.
15. Vete donde quieras **mientras** no **se entere** tu madre de lo que haces.

La sección correspondiente a las oraciones temporales comienza con un pequeño esquema con el que se repasa el uso de los modos. El cuadro resume los contenidos de los niveles anteriores.

Para terminar este bloque, proponga a los estudiantes que lleven a cabo el test de personalidad que aparece en el ejercicio 5 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

5. El ejercicio ha de realizarse en parejas. Con los resultados, deben elaborar un informe. Pídeles que lo hagan en hoja aparte para que usted pueda recogerlo y corregirlo en casa. Aproveche para realizar una corrección en la que participe el alumno: marque los errores sin señalar la forma correcta y entréguela para que sean ellos quienes la pongan; recójala de nuevo y compruebe los resultados.

Solución

Respuesta libre.

**ORACIONES TEMPORALES**

PRIMATIVO (inicio o término exacto) / SUBJUNTIVO (límite o punto) / INDEFINIDO (inicio, punto o momento) / SUBJUNTIVO (límite) / INDEFINIDO (inicio, punto o momento)

5. Clasifica los conectores temporales según el momento que expresen en relación con la acción del verbo principal.

COMIENZO DE LA ACCIÓN
LÍMITE DE LA ACCIÓN
ANTERIORIDAD
POSTERIORIDAD
POSTERIORIDAD INMEDIATA
SIMULTANEIDAD
REPETICIÓN
PROGRESIÓN PARALELA

6. Esto es lo que le sucedió a Pepe Gáez el pasado día 13. Escoge los momentos que quieras y relaciona los conectores temporales estudiados empleando el tiempo pasado.

13:00 Pepe salió de la escuela.  
13:05-13:20 Se le cayó el libro de geografía y se cayó al suelo.  
13:25 Llegó a casa.  
13:30 Se le cayó el libro.  
13:35 Se le cayó el libro.  
13:40 Llegó a casa.  
13:45 Llegó a casa.  
13:50 Llegó a casa.  
13:55 Llegó a casa.  
14:00 Llegó a casa.  
14:05 Llegó a casa.  
14:10 Llegó a casa.  
14:15 Llegó a casa.  
14:20 Llegó a casa.  
14:25 Llegó a casa.  
14:30 Llegó a casa.  
14:35 Llegó a casa.  
14:40 Llegó a casa.  
14:45 Llegó a casa.  
14:50 Llegó a casa.  
14:55 Llegó a casa.  
15:00 Llegó a casa.

en relación con la acción del verbo principal. Aconséjeles que se ayuden del diccionario en aquellos casos que desconozcan; proporcióneles ejemplos para que deduzcan el valor.

Soluciones

COMIENZO DE LA ACCIÓN	desde que
LÍMITE DE LA ACCIÓN	hasta, hasta que
ANTERIORIDAD	antes de, antes de que
POSTERIORIDAD	cuando, después de, después de que
POSTERIORIDAD INMEDIATA	nada más, en cuanto, tan pronto como, apenas, no bien (literario)
SIMULTANEIDAD	cuando, mientras (duración), al, en el (mismo) momento / instante en que, ahora que (simultaneidad + causa)
REPETICIÓN	cuando, cada vez que, siempre que, todas las veces que
PROGRESIÓN PARALELA	conforme, a medida que, según

6 Solución

Respuesta libre.

Sugerencia

Se podría intentar reconstruir –y recrear– la historia entre todos. Para ello, cada estudiante debe formar una frase y añadir todos los detalles que considere oportunos. Animelos a que enriquezcan cuanto puedan la historia y a que sorprendan con su imaginación al res-

5 Proponga a los estudiantes que, en parejas o en pequeños grupos, clasifiquen los conectores según el momento que expresen

to de la clase, con respuestas como las siguientes:

1. Como todos los días, Pepe salió de la oficina a las tres en punto y se dirigió hacia su casa. Había tenido un buen día, extraño en él, por lo que iba contento y satisfecho.
2. Pronto pasó su buen humor, pues nada más salir a la autopista se vio atrapado en un gran atasco durante casi una hora. Se impacientaba más y más conforme pasaban los minutos. Mientras esperaba, pensaba en que ojalá se encontrara con su vecina del 5.º, que estaba estupenda.

Le recomendamos que siga practicando los marcadores temporales con el ejercicio 6 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

6. Se trata de que los estudiantes completen el texto con los conectores temporales apropiados de acuerdo con las indicaciones gráficas. Existen varias posibilidades, si bien las soluciones no pueden resultar muy dispares.

**Fijate en los siguientes ejemplos y deduce el valor a valores de los conectores hasta y hasta que (no).**

Trabajó y dejó hasta caer enfermo.	Esperó hasta conseguirlo.
No parará hasta conseguir lo que quiere.	No parará hasta conseguir lo que quiere.

**Relaciones**

hasta + infinitivo	hasta + consecuencia o finalidad
hasta que + indicativo	hasta que + verbo conjugado
hasta que + verbo conjugado	hasta que + verbo conjugado
hasta que + verbo conjugado	hasta que + verbo conjugado

**Lee con atención el diálogo entre Ramón y Claudia y elige una o varias opciones.**

Ramón: ¿Te acuerdas muy bien de aquellos días?  
 Claudia: Sí, muy bien.  
 Ramón: ¿Qué día fue el día que se cayó el bar?  
 Claudia: Fue el día que se cayó el bar.  
 Ramón: ¿Qué día fue el día que se cayó el bar?  
 Claudia: Fue el día que se cayó el bar.  
 Ramón: ¿Qué día fue el día que se cayó el bar?  
 Claudia: Fue el día que se cayó el bar.

**¿Qué valor crees que tiene aquí el conector hasta que no?**

**Expresa las siguientes oraciones en forma afirmativa utilizando otros conectores temporales.**

1. Hasta que me hizo el favor de darme la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
2. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
3. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
4. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
5. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
6. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
7. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
8. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
9. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.
10. Hasta que me dio la lata no dejé de trabajar hasta que me terminó la lata.

**USO Y VALORES DE HASTA**

1. **Hasta** + verbo conjugado o infinitivo → tiempo + consecuencia o finalidad (esto último es más importante): *Trabajó y trabajó hasta caer enfermo. No parará hasta conseguir lo que quiere.*
2. **Hasta que** (sujetos iguales o distintos) + verbo conjugado → tiempo: *Esperale hasta que venga.*
3. **Hasta no** + infinitivo / **Hasta que no** + verbo conjugado → tiempo (enfaticando el valor temporal dada la ambigüedad del conector; el verbo principal siempre va en negativo): *Hasta que no nos echaron del bar no dejó de dar la lata.*

**Posibles respuestas**

Antes de llegar a Sevilla yo ya sabía que mi misión sería difícil, aunque no me enteré de qué se trataba hasta una semana después de estar allí. Lo primero que hice al llegar fue buscar a mi contacto en la biblioteca municipal, tal como me habían dicho. Su misión era informarme poco a poco de la situación antes de que yo comenzara actuar, por lo que cada vez que nos veíamos me proporcionaba nuevos datos de gran interés. El día 7 no acudió a la cita. Habíamos quedado a las 4 de la tarde, como siempre. Yo lo esperé toda la tarde en vano. Estaba asustado y preocupado, pues en nuestra última reunión me dijo que, desde que llegó, alguien le estaba siguiendo los pasos. Aquella tarde tuve la impresión de que todos en la biblioteca me observaban. Conforme avanzaba la tarde mi temor iba en aumento. Mientras esperaba oí que cerca de allí un coche había atropellado a un hombre. “Seguro que es mi contacto, que lo han asesinado”, pensé. Mis sospechas se confirmaron sobre las 8 de la tarde, cuando un estudiante entró y le contó al bibliotecario lo ocurrido, describiéndole con detalle al desafortunado. Tan pronto como se sentó para leer, me acerqué a él para hacerle algunas preguntas; por suerte, mi contacto había muerto en el acto. Apenas terminó su relato salí corriendo en dirección a la pensión. Nada más llegar, la casera me informó de que la policía había estado allí preguntando por mí, que llegaron justo después de que yo me fuera. Tenía que salir de aquel lugar, por lo que decidí que en cuanto preparara las maletas me marcharía y permanecería escondido hasta que me enviaran nuevas órdenes.

verbo conjugado, independientemente de si los sujetos son iguales o distintos. Por otra parte, varía ligeramente su significado si le acompaña la conjunción *que*, ya que, al valor temporal, se añade entonces el consecutivo o el final. Por último, es muy frecuente en la lengua hablada enfatizar su valor temporal de límite negando el verbo subordinado. Esto sólo es posible en los casos en los que la oración principal también es negativa.

Puede realizar las actividades de forma más dinámica poniendo los ejemplos en la pizarra y resolviendo las cuestiones que se plantean entre todos. Si el nivel del grupo lo permite, haga los ejercicios en el libro y déjeles un tiempo para reflexionar.

**Soluciones**

**Hasta** (sujetos iguales o distintos) + infinitivo → tiempo + consecuencia o finalidad (esto último es más importante): *Trabajó y trabajó hasta caer enfermo. No parará hasta conseguir lo que quiere.*

**Hasta que** (sujetos iguales o distintos) + verbo conjugado → tiempo: *Esperale hasta que venga.*

**Hasta no** + infinitivo / **Hasta que no** + verbo conjugado → tiempo (enfaticando el valor temporal dada la ambigüedad del conector; el verbo principal siempre va en negativo): *Hasta que no nos echaron del bar no dejó de dar la lata.*

1. Sí; 2. Sí.

7 En ambos ejercicios se trabaja el conector *hasta / hasta que*, de especial dificultad para los estudiantes. Por una parte, *hasta* puede construirse tanto con infinitivo como con

9 Para evitar que el ejercicio se limite a una práctica mecánica con *cuando*, insista a los alumnos en que utilicen diferentes conectores. Como ayuda, podría usted proporcionarles la lista de los elementos que pueden utilizar sin señalar a qué frase corresponde cada uno.

Posibles respuestas

1. Dejé de dar la lata **cuando** nos echaron del bar.
2. Dejaré de trabajar **en cuanto** lo vea todo terminado.
3. Volveré a hablarle **en el momento en que** me devuelva el dinero que le presté.
4. Darán la orden de arresto **tan pronto como** tengan todas las pruebas.
5. Creía estar terriblemente enfermo; paró de insistir **apenas** lo ingresaron.
6. Cuando la dejé por otra juró vengarse, sólo cesó de idear planes **en el momento en que** lo vio solo y abandonado como ella lo había estado.
7. ¡Volveré a esta casa **cuando** me hayáis pedido todos perdón! —gritó indignado.
8. Dejé de correr **al** tener un accidente con el coche. Ahora es muy prudente.
9. Dejará de mostrarse solícito y trabajador **tan pronto como** lo nombren director del departamento.
10. Es muy testarudo: dejará de insistir a sus padres **después de** conseguir la bicicleta.

que puede aparecer. El aspecto más problemático está en el grupo 1, más concretamente cuando la oración se refiere al futuro. Llame la atención de los estudiantes sobre la posibilidad de que *mientras* aparezca en estos casos con subjuntivo y con indicativo, y el valor o valores asociados a cada ocasión.

Ponga en práctica los contenidos resumidos en la ficha con el ejercicio 8 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

8. Soluciones

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. mientras     | 6. mientras               |
| 2. mientras que | 7. y, mientras;; mientras |
| 3. mientras que | 8. mientras que           |
| 4. mientras     | 9. y, mientras,           |
| 5. mientras     | 10. mientras              |

Para comprobar que los contenidos de este apartado han quedado claros, proponga a los estudiantes que contesten al ejercicio 10 del Cuaderno. La reflexión obligará a repasar todo lo aprendido antes de pasar a otra cuestión.

CUADERNO DE EJERCICIOS

10. Posibles respuestas

- *cuando* + presente de subjuntivo + futuro de indicativo: *Cuando esté de vacaciones pasaré más tiempo contigo.*
- *mientras* + presente de indicativo + futuro de indicativo: *Pensaré en ti mientras me baño en la playa.*
- *mientras, mientras tanto, entretanto* + futuro de indicativo o imperativo + futuro de indicativo: *Yo me ocuparé de todo; tú, mientras tanto, intenta relajarte.*

El apartado de las oraciones temporales termina con una síntesis de los usos y valores de *mientras*. Para entender su funcionamiento, es necesario que los estudiantes comprendan las diferencias sintácticas y formales que existen entre los tres tipos de oraciones en los

10 Soluciones

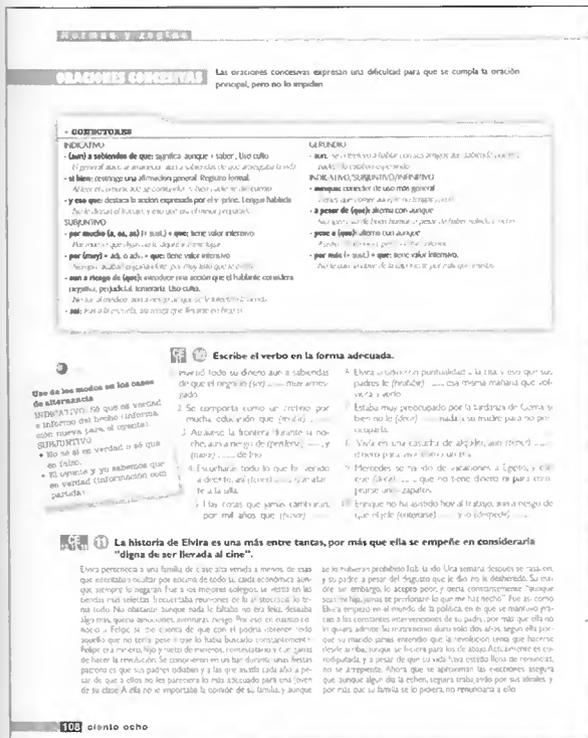
1. era
2. haya recibido
3. perderse; morir
4. tenga
5. pasen
6. habrían prohibido
7. dijo / había dicho
8. teniendo
9. dice
10. se entere; despidas.

Para analizar los valores temporales de las formas verbales en las oraciones concesivas (en los casos de alternancia modal) proponemos que el estudiante analice los ejemplos que aparecen en el texto. Una vez examinados, se darán cuenta con facilidad de que en indicativo el tiempo verbal determina el valor temporal, mientras que en subjuntivo depende del contexto (salvo cuando aparece el pretérito perfecto o el pluscuamperfecto). De esta forma, un presente puede referirse tanto al presente como al futuro; el imperfecto, por su parte, puede utilizarse dentro de un contexto de presente, de pasado o de futuro.

Soluciones

INDICATIVO

- *aunque nada le faltaba*: pasado
- *pese a que lo había buscado constantemente*: pasado
- *a pesar del disgusto que le dio*: pasado



SUBJUNTIVO

- aunque siempre lo negaran: pasado
- a pesar de que a ellos no les pareciera lo más adecuado para una joven de su clase: pasado
- aunque se lo hubieran prohibido: pasado
- aunque seas mi hija: presente

- por más que ella no lo quiera admitir: presente
- aunque se hiciera para los de abajo: presente
- a pesar de que su vida haya estado llena de renunciaciones: se refiere al pasado cercano
- aunque algún día la echen: futuro
- por más que su familia se lo pidiera: futuro

**Normas y reglas**

Clasifica las oraciones conexas del texto según lleven indicativo o subjuntivo. A continuación, anota el valor temporal de cada una.

INDICATIVO		SUBJUNTIVO	
ejemplo	valor temporal	ejemplo	valor temporal

**12 Pon el verbo en la forma correcta.**

A: ¿Has visto a Raúl? Habría querido que se hubiese dado cuenta de lo que me estaba pasando.  
B: No, pero lo he estado viendo aunque lo (pedir) \_\_\_\_\_ no se había dado cuenta de nada. No soy tan cruel.

A: Me da que chiste el periódico.  
B: ¿Qué dices?  
A: Ahora a las 6 para el fin de semana. ¿Qué habrás (hacer) \_\_\_\_\_ que me invitaron a ir a la fiesta, aunque (haber) \_\_\_\_\_ y (poner) \_\_\_\_\_.  
A: ¿Qué pasó con Raúl? ¿Se casó con Patricia?  
B: No es verdad. ¿A qué piensas de que (estar) \_\_\_\_\_ a la familia de él?  
A: No sé nada. Me parece que con un hombre como él, por mucho que me (querer) \_\_\_\_\_ que pueda cambiar.

A: Me (ser) \_\_\_\_\_ un hombre tan bueno. Fíjate y mira a pesar de que él (pedir) \_\_\_\_\_ en los periódicos.  
B: ¿Pero si él es tan bueno? ¿Por qué no se casó con Patricia?  
A: ¿Pero si él es tan bueno? ¿Por qué no se casó con Patricia?  
B: ¿Pero si él es tan bueno? ¿Por qué no se casó con Patricia?

**13 Completa las oraciones con los conectores que te proponemos.**

por más que... aunque... a pesar de (que)... así, por más que... aun a sabiendas de (que)... y eso que... aun... a pesar de (que)...

1. El doctor lloró y todos en el consultorio sintieron su presencia como si nunca hubiese fracasado y muy lejos de la enfermería.  
2. A la mañana siguiente vieron a algún soldado... la habían pasado de que él se estaba preparando.  
3. ¿Qué pasó con Raúl? ¿Se casó con Patricia? ¿Por qué no se casó con Patricia?  
4. Los planes se han cancelado... así... he decidido.  
5. Siempre en defensa de mis amigos... los también acusados de tráfico.  
6. El juez García no mostró ninguna consideración... se equivocó un primer momento.

7. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.  
8. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.  
9. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.  
10. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.  
11. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.  
12. ¿Qué pasaba no producía el mismo efecto... por lo que se acordó extremar la precaución.

**14 ¿Qué es lo que jamás harías? Relación y formas oracionales.**

- irse
- no ir nunca más
- ir a la playa
- ir más que
- ir al extranjero
- romper la línea
- seguir una experiencia a nivel de
- seguir durante
- ir siempre solo
- aumentar el espacio

ciento noventa 109

CUADERNO DE EJERCICIOS

12. Soluciones

- 1.a) Sal conmigo. Te traeré flores.  
Aunque me regalaras un camión lleno de flores, no saldría contigo; hay fútbol.
- b) Tenías que haber salido conmigo. Te habría traído flores.  
Aunque me hubieras regalado un camión lleno de flores, no habría salido esa noche contigo; había fútbol.
- c) Sal conmigo. Te traeré flores.  
Aunque me regales un camión lleno de flores no saldré contigo esta noche; hay fútbol.
- 2.a) ¿Qué tal Juan? ¿Es puntual?  
No, ya no sabe qué hacer, porque, aunque salga a las 6, siempre llega tarde; por las mañanas hay mucha caravana.
- b) Y Juan, ¿habrá llegado a tiempo al trabajo?  
No creo. Aunque haya salido a las 6, habrá llegado tarde; por las mañanas hay mucha caravana.
- c) Juan no sabe a qué hora salir. ¿Tú qué crees?  
No lo sé, porque aunque saliera a las 6 llegaría tarde; mañana habrá mucha caravana como consecuencia de la huelga de transportes.
- 3.a) Mentiroso.  
Tú me obligas a mentirte, porque aunque te dijera la verdad no me creerías.
- b) Siempre me mentías.  
Tú me obligabas, porque aunque te dijera la verdad nunca me creías.

13. Soluciones

AUNQUE + SUBJUNTIVO	VALOR TEMPORAL	PROBABILIDAD
<b>aunque + presente</b> Ej.: Aunque me regales un camión lleno de flores, no saldré contigo esta noche; hay fútbol. Aunque salga a las 6, siempre llega tarde.	futuro presente habitual	posible posible
<b>aunque + imperfecto</b> Ej.: Aunque me regalaras un camión lleno de flores, no saldría contigo; hay fútbol. Aunque saliera a las 6 llegaría tarde. Aunque te dijera la verdad, no me creerías. Aunque te dijera la verdad, nunca me creías.	presente futuro futuro pasado	imposible improbable improbable posible
<b>aunque + pretérito perfecto</b> Ej.: Aunque haya salido a las 6, habrá llegado tarde.	pasado cercano	posible
<b>aunque + pluscuamperfecto</b> Ej.: Aunque me hubieras regalado un camión lleno de flores, no habría salido esa noche contigo; había fútbol.	pasado	imposible

12 Con esta actividad se pretende la práctica tanto de la cuestión de los valores temporales como de la alternancia de modos (indicativo / subjuntivo).

Soluciones

1. hubiera visto
2. llueva; truene
3. había dicho; jurara
4. ha prohibido; saben / sepan
5. parezca / parece; tenga; creen / crean

Le recomendamos que refuerce lo aprendido realizando en clase los ejercicios 12 y 13 del Cuaderno de Ejercicios para analizar los valores temporales, así como los valores de mayor o menor probabilidad y de imposibilidad asociados a los tiempos subjuntivo.

**13 Posibles respuestas**

1. El doctor llevó a cabo el experimento en su propio cuerpo, **aun a sabiendas de que** podía fracasar y morir víctima de la infección.
2. A la mañana siguiente volvió a llegar tarde, **y eso que** le habían avisado de que el jefe estaría esperándolo.
3. **Aun** queriéndola con todo su corazón, la hacía sufrir con sus celos infundados.
4. Las plantas se han secado, **por más que** les he echado.
5. Salieron en defensa de los presos, **aun a riesgo de** ser ellos también acusados de traición.
6. El juez Garrido no mostraba jamás condescendencia, **así** le imploraran perdón de rodillas.
7. La sustancia no perjudica el medio ambiente, **si bien** puede resultar tóxica en determinadas circunstancias, por lo que se aconseja extremar la precaución.
8. **“Por muy lejos que** te vayas te encontraré”, fueron sus palabras mientras el tren se alejaba.
9. No consigue salir de la depresión en la que se encuentra, **a pesar de** intentarlo con fuerza.
10. No consiguió la plaza de notario que tanto ansiaba, **pese a que** se preparó durante años para ello.

**14 Posibles respuestas**

- Jamás renunciaría a mis principios, aunque me prometieran la luna.
- Nunca me fugaría con él, por muchos diamantes que me regalara.
- Jamás tomaría drogas, por más que me aseguren que tendré una experiencia inolvidable.
- Jamás le pediré que vuelva, a pesar de que eso signifique vivir siempre solo.

Existen otros conectores y construcciones de valor concesivo que aparecen recogidos en un cuadro gramatical del Cuaderno de Ejercicios (pág. 65). Pida a sus alumnos que lo lean y comente con ellos la información.

Realicen los ejercicios 15 y 16 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**15.** Con objeto de repasar por última vez toda la información sobre los conectores discursivos (la del Libro y la del Cuaderno), proponemos un ejercicio de síntesis en el que los estudiantes deben clasificar el uso de estos conectores en función del registro en el que aparecen con más frecuencia. El ejercicio es al tiempo una reflexión estilística y un pretexto para dar una visión conjunta de todo lo estudiado en este bloque.

**Soluciones**

USO GENERAL	REGISTRO CULTO Y LENGUA ESCRITA	REGISTRO INFORMAL Y LENGUA HABLADA
- <i>aunque</i> - <i>a pesar de (que)</i> - <i>pese a (que)</i> - <i>aun</i> - futuros y condicionales	- <i>(aun) a sabiendas de que</i> - <i>si bien</i> - <i>aun a riesgo de (que)</i> - <i>por mucho + sust. + que</i> - <i>por (muy) + adj. o adv. + que</i> - <i>por más que</i> - <i>así</i> - <i>aun cuando</i>	- <i>y eso que</i> - <i>por mucho(a)(os)(as) + sust. + que</i> - <i>por (muy) + adj. o adv. + que</i> - <i>por más que</i> - <i>así</i> - <i>cuando</i> - <i>con + infinitivo</i> - <i>con lo + adj. o part. + que</i> - <i>con + art. + sust. + que</i> - <i>... + y todo</i> - <i>diga lo que diga</i> - <i>mal que le pese</i> - <i>quiera o no</i> - <i>queramos / quieras que no</i>

**16.** El ejercicio permite poner en práctica los conectores presentados en el Cuaderno de Ejercicios.

**Soluciones**

1. Se casó con esa tal Martina Pérez, **cuando** era a mí a quien de verdad amaba.
2. **Porque** todos los periódicos publiquen la noticia, no significa que sea verdad.
3. El mes de agosto me voy de vacaciones, **pase lo que pase**.
4. El hombre tiene siempre buenas ideas, **y, queramos que no**, hay que reconocer que es inteligente.
5. Será muy inteligente, **pero** todavía no ha conseguido que lo nombren director de zona.
6. Ya tienes 20 años **y, mal que te pese**, debes empezar a buscar trabajo.
7. **Cojeando y todo**, acudió a la cita.
8. José se mantiene siempre joven **y en forma**, con la vida que lleva.

**Normas y reglas**

**ORACIONES FINALES**

**Conectores**

- **para** (fin de uso general)
- **en fin de** (fin de uso general)
- **en fin de** (fin de uso general)

**Uso de los conectores**

• **para** del verbo: **para + verbo + infinitivo**  
 Ejemplo: *para ir a trabajar*  
 • **para** del verbo: **para + verbo + infinitivo**  
 Ejemplo: *para ir a trabajar*  
 • **para** del verbo: **para + verbo + infinitivo**  
 Ejemplo: *para ir a trabajar*

Hay verbos que pueden constar con infinitivo aunque su fin sea distinto al del verbo. Por su significado se subrayan en la lista de los verbos: *describir, elegir, escoger, hacer, lavar, reunir, probar, registrar, seleccionar, viajar*

16 **Completar las siguientes oraciones con un conector final y con la forma adecuada del verbo.**

1. El ha puesto por escrito las instrucciones **para que** nadie **cometa** errores.  
 2. Van a abrir un nuevo carril de circulación **con el fin de** evitar las aglomeraciones de vehículos en la entrada de la ciudad.  
 3. Vamos todos a su oficina **a que** nos **explique** la razón de la bajada de sueldo.  
 4. Hay algunos deportes que se practican **con la única finalidad de** **jugarse** la vida.  
 5. Escogieron al General Rimando **para pacificar** la zona, pues él tenía mucha experiencia en labores similares.  
 6. La familia Rossi se dirigió hacia tierras desconocidas **con el objeto de que** alguien les **diera** la oportunidad de trabajar.  
 7. Han abierto una oficina de asesoramiento **para que** los consumidores **puedan** informarse bien de sus derechos.  
 8. Viene todos los días a estas horas **a que** le **demos** algo de comida.  
 9. Una sopera es un recipiente profundo que sirve **para que** se **comida** la sopa y un tenedor es un instrumento que se utiliza **para que** se **pincha** los alimentos.  
 10. Entre todos eligieron a este cantante **para que** **representara** a España en el festival de Eurovisión.

**EN EQUIPOS, EL PROFESOR PROPORCIONARÁ A CADA UNO NUEVE PALABRAS (UNA POR CADA CASILLA); UN MIEMBRO DE CADA GRUPO ADIVINARÁ DE QUÉ PALABRA SE TRATA CON LA AYUDA DE SUS COMPAÑEROS, QUE LE EXPLICARÁN PARA QUÉ SIRVE UTILIZANDO EL CONECTOR QUE APARECE EN LA CASILLA SELECCIONADA.**

**EQUIPO A**

1 para que	2 para	3 para que
para	con el fin de	con la intención de que
con el objeto de	para que	para

**EQUIPO B**

1 con el fin de	2 para que	3 con el fin de que
con el objeto de que	para con la intención de que	para que
para	para	con la intención de

**EQUIPO C**

1 con el objeto de	2 con el fin de que	3 para
con el objeto de que	con la intención de que	para que
para	para que	con el propósito de

9. Una sopera es un recipiente profundo que sirve **para echar** la sopa, y un tenedor es un instrumento con un mango y varias puntas iguales en uno de sus extremos que se utiliza **para pinchar** los alimentos.
10. Entre todos eligieron a este cantante **para representar** a España en el festival de Eurovisión.

16 Para practicar el uso de los conectores finales le proponemos el siguiente juego: divida la clase en tres grupos. Fotocopie y recorte las fichas que aparecen bajo estas líneas y repártalas entre los tres equipos. Previamente, elija a un estudiante de cada grupo, que se separará para no ver el contenido de las fichas. El juego consiste en definir la palabra que aparece en cada ficha explicando su finalidad haciendo uso del conector que se indica; el alumno apartado del grupo debe adivinar de qué se trata. Establezca un tiempo para cada definición (por ejemplo, un minuto), así como una puntuación por respuesta correcta (cinco puntos). Puede también proponer que sea un alumno diferente el que adivine la respuesta en cada ocasión, por lo que deberá entregar las fichas de una en una.

**EQUIPO A**

1	2	3
para que colegio	para prensa	para que frigorífico
para ONU	con el fin de ordenador	con la intención de que cámara de fotos
con el objeto de iglesia	con el fin de que viajar	para agencia matrimonial

**EQUIPO B**

1	2	3
con el fin de casarse	para que ejército	con el fin de que taxi
con el objeto de que banco	con la intención de que libros	para que pintalabios
para música	para vacaciones	con la intención de abanico

**EQUIPO C**

1	2	3
con el objeto de reloj	con el fin de que televisión	para Cruz Roja
con el objeto de que micrófono	con la intención de que hospital	para que diccionario
para avión	para que pantalones	con el propósito de dormir

La última sección gramatical se ocupa de las oraciones finales. Explique la ficha gramatical y haga especial hincapié en las restricciones de uso de los conectores, pues será la única información desconocida para los estudiantes. Los ejercicios 17 y 18 les permitirán practicar los contenidos que aparecen en la ficha.

**15 Posibles respuestas**

1. Ha puesto por escrito las instrucciones **a fin de que** nadie **cometa** errores.
2. Van a abrir un nuevo carril de circulación **con objeto de evitar** las aglomeraciones de vehículos en la entrada de la ciudad.
3. Vamos todos a su oficina **a que** nos **explique** la razón de la bajada de sueldo.
4. Hay algunos deportes que se practican **con la única finalidad de jugarse** la vida.
5. Escogieron al General Rimando **para pacificar** la zona, pues él tenía mucha experiencia en labores similares.
6. La familia Rossi se dirigió hacia tierras desconocidas **con el objeto de que** alguien les **diera** la oportunidad de trabajar.
7. Han abierto una oficina de asesoramiento **para que** los consumidores **puedan** informarse bien de sus derechos.
8. Viene todos los días a estas horas **a que** le **demos** algo de comida. Es un perro listo.

Para que puedan construir las frases con más rapidez y exactitud, y para animarlos a utilizar diferentes estructuras oracionales, escriba en la pizarra lo que le proponemos a continuación:

- Es un lugar / cosa que sirve para... y que se puede encontrar en...

- Es algo que hacemos con el objeto de / con la intención de / con el propósito de / con el fin de...
- Es algo que se utiliza con el fin de / para...
- Es algo que se ha inventado (+ cualquier conector) que la gente...
- Frases: Pedro fue a "ese lugar" con la intención de que el carnicero le vendiera un poco de carne.

Completa los siguientes titulares de prensa.

EL PRÓXIMO JUEVES SE CELEBRARÁ UNA REUNIÓN DE PROFESORES CON EL OBJETO DE QUE...

LA FAMILIA DEL FUTBOLISTA HA CONVOCADO UNA RUEDA DE Prensa CON LA INTENCIÓN DE...

EL RECORDE DE LA CIUDAD HA DECIDIDO CONSTRUIR UN NUEVO PARQUE CON EL FIN DE QUE...

LA CANTANTE VISITARÁ NUESTRO PAÍS CON EL PROPÓSITO DE QUE...

EL MINISTRO DE TRABAJO HA PROMETIDO QUE MANTENDRÁ UNA REUNIÓN CON LOS SINDICATOS A FIN DE...

OTROS CONECTORES QUE INTRODUCEN ORACIONES FINALES

<b>VALORES</b> que expresa de la lengua hablada. Normalmente en la oración principal se expresa una acción, acción o consecuencia. También relaciona el sujeto con el verbo. El verbo expresa una acción o estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado.	<b>de forma que, de manera que, de modo que</b> expresan finalidad o modo. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado.
<b>para</b> expresa finalidad o modo. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado.	<b>de modo que, de manera que, de forma que</b> expresan finalidad o modo. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado. El verbo expresa la acción o el estado. El sujeto expresa la entidad que realiza la acción o el estado.

Forma frases uniendo elementos de cada columna.

Pueden en tu conocimiento estas datos. Consulta a un médico. Sal de casa temprano. Marina volvió a la casa de sus padres sola. Se puso gafas oscuras y peluca. Van a abrir una nueva oficina de asesoramiento. Señor director, hemos venido todos.	no voy a ser que de modo que e que a fin de que por que con objeto de que que	todos los jóvenes están bien informados. abre una investigación al respecto. nos explique el porqué de la bajada del salario. vieron la foto que estaba. veo al que es lo mejor para ti. Nuevas tarde a la entrevista. nadie la pudiera reconocer.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

¿Cuáles de las siguientes oraciones expresan finalidad?

1. Después de la conferencia el profesor se fue a su casa.
2. Llena el depósito de gasolina, que esta noche suben nuevamente los precios.
3. Construyeron la casa de manera que soportara huracanes de baja intensidad y pequeños temblores de tierra.
4. Todos fueron a su casa por ver cómo era el recién nacido y a quién se parecía.
5. Ve con tus hermanos, que todos vean que sois una familia unida.
6. Estudia, no sea que mañana el profesor os ponga un examen "sorpresa".
7. Anduvo durante dos días seguidos, de forma que cuando llegó no podía apenas ni hablar.
8. Fue detenido y encarcelado por cometer varios delitos contra la salud pública.

17 Posibles respuestas

- El próximo jueves se celebrará una reunión de profesores con el objeto de que analicen la posibilidad de convocar una huelga indefinida ante la negativa del Gobierno a aumentar sus sueldos el próximo año.
- El alcalde de la ciudad ha decidido construir un nuevo parque con el fin de que los niños tengan más espacios libres donde jugar.
- La familia del futbolista ha convocado una rueda de prensa con la intención de informar sobre los hechos que llevaron al deportista a la cárcel.
- La cantante visitará nuestro país con el propósito de que todos sus "fans" conozcan su último trabajo.

18 Posibles respuestas

- Ponemos en su conocimiento estos datos a fin de que abra una investigación al respecto.
- Consulta a un médico, que vea él qué es lo mejor para ti.
- Sal de casa temprano no vaya a ser que llegues tarde a la entrevista.
- Marina volvió a la casa de sus padres solo por que vieran lo feliz que estaba.
- Se puso gafas oscuras y peluca de modo que nadie la pudiera reconocer.
- Van a abrir una nueva oficina de asesoramiento con objeto de que todos los jóvenes estén bien informados.
- Señor director, hemos venido todos a que nos explique el porqué de la bajada del salario.

19 Soluciones

- Bueno, mucha suerte en el examen. Y que no sea difícil. (Deseo)
- Llena el depósito de gasolina, que esta noche suben nuevamente los precios. (Causa)
- Construyeron la casa de manera que soportara huracanes de baja intensidad y pequeños temblores de tierra. (Finalidad)
- Todos fueron a su casa por ver cómo era el recién nacido y a quién se parecía. (Finalidad)
- Ve con tus hermanos, que todos vean que sois una familia unida. (Finalidad)
- Estudia, no sea que mañana el profesor os ponga un examen "sorpresa". (Causa + probabilidad)
- Anduvo durante dos días seguidos, de forma que cuando llegó no podía apenas ni hablar. (Consecuencia)
- Fue detenido y encarcelado por cometer varios delitos contra la salud pública. (Causa)



Soluciones

COMERCIAL SALGADO  
Serrano, 76  
28019 MADRID

19 de noviembre de 2007

José Luis Estévez Arosa  
Quintana, 43  
33600 La Toja (Pontevedra)

Estimado cliente:

**Acusamos recibo** de su carta del 11 de actual, en la que nos comunica **la anulación del pedido** fechado en agosto.

Hemos efectuado las pertinentes comprobaciones y **lamentamos comunicarle** que la orden confiada a nuestro representante **fue archivada** entre las expedidas sin que en su caso, por un error accidental, **se hubiera efectuado** el envío de las mercancías.

Comprendemos que en fechas tan avanzadas no **es posible subsanar** esta omisión -que en futuras ocasiones sabremos evitar- y consideramos el pedido como no formulado.

Le **rogamos disculpe** este incidente inhabitual, el cual deseamos que le **suponga el menor perjuicio posible** y nos reiteramos a su servicio para cuanto tenga a bien disponer en lo sucesivo.

Aprovechamos gustosos la ocasión para **saludarlo atentamente**.

COMERCIAL SALGADO

**22** Ejercicio de comprensión y expresión escrita cuyo objetivo es la práctica de la carta para solicitar información. Pida a sus estudiantes que pongan especial atención en todas las cuestiones formales (disposición de elementos, saludos, fecha, etc.) y en las fórmulas estudiadas.

Sugíérales que realicen la tarea en casa y que la entreguen al día siguiente. Recoja las composiciones y marque los errores (tanto formales como gramaticales) para que ellos los corrijan.

**Solución**

Respuesta libre.

**COMO SOLI**

**1** Dividid la clase en cuatro grupos. Cada equipo recibirá una tarjeta con la descripción de una situación determinada a partir de la cual debe escribir una carta. Esa carta será recibida por otro grupo que tiene que contestar dando algún tipo de explicación y disculpándose.

**2** Vamos a comprobar si tenéis buenas dotes para la persuasión. Para ello, en grupos de tres o en parejas, vais a escribir una carta publicitaria donde se describan las cualidades, propiedades, ventajas, etc. de uno de estos productos.

- Proporciona un ejemplo de traducción automática a par de traductor al español (traductor y marca) en más de 50 idiomas en un clic. ¡Un clic, un clic, un clic, un clic...
- Controla cualquier país en gallo.
- Amplificador más
- Este población de Alesia
- Clasificación de los productos de marca y calidad. ¡Solo los mejores!
- ¡El mejor producto de la ciudad!
- ¡Este es el producto más
- ¡Este es el producto más

**3** ¿Qué saludos y fórmulas de introducción utilizarías en las siguientes situaciones?

- Carta a un amigo para ofrecerle un sitio en un pueblo de año máximo 1000.
- Carta a un distribuidor de productos de la empresa en la que trabajas, en la que hablas de un nuevo producto que has inventado.
- Carta a un amigo de otro país en el que quieres vender un nuevo producto que tu empresa ha hecho.
- Carta a un amigo de otro país en el que quieres pedirle que te envíe un producto que tu empresa ha hecho.
- Carta a un amigo de otro país en el que quieres pedirle que te envíe un producto que tu empresa ha hecho.

**113 ciento catorce**

**23** En esta ocasión, la finalidad de la actividad es la práctica de la carta de reclamación y de respuesta. Advierta a sus estudiantes de que es necesario prestar especial atención a las siguientes cuestiones pragmalingüísticas:

- Recursos de cortesía.
- Estructuras para la expresión de la orden, el ruego y el mandato.
- Mecanismos de impersonalidad.

Para el desarrollo del ejercicio, los estudiantes deberán formar cuatro grupos.

**Grupo A:**

Mega-informática  
C/ Juan Bautista de Toledo, 32  
28002 - Madrid

**Grupo C:**

Modas Flor y Nata  
Paseo Blasco Ibáñez, 56  
46014 - Valencia

**Grupo B:**

Viajes Mundo Entero  
Avenida de la Alcarria, 8  
Guadalajara

**Grupo D:**

La Buena Fiesta  
Avenida Diagonal, 625  
08010 - Barcelona

Entregue a cada uno de los grupos una tarjeta de reclamación; en ella se describe una situación y se dan instrucciones para la redacción de la queja. Una vez escrita la carta, entregue a los equipos las tarjetas de contestación junto con la reclamación

correspondiente. Cada equipo debe leer la carta de reclamación que ha recibido y, a partir de las instrucciones de la segunda tarjeta, contestar por escrito. Cuando todos hayan terminado de escribir su carta de respuesta, hágalas llegar a sus destinos. Para terminar el ejercicio, lleve a cabo una puesta en común con objeto de que cada equipo lea sus escritos.

CARTAS DE RECLAMACIÓN	CARTAS DE CONTESTACIÓN
<p style="text-align: center;">GRUPO A</p> <p>Habéis comprado un ordenador último modelo en el que habéis gastado todos vuestros ahorros. Como os corría muchísima prisa –tenéis que entregar un proyecto en breve tiempo, si no, perderéis vuestro trabajo– habéis decidido llevároslo vosotros mismos. Cuando lo transportabais del coche a vuestra casa, la caja se ha roto por debajo y se os ha caído (lógicamente, el ordenador se ha roto). Parece ser que la caja iba mal embalada y por eso se abrió. Queréis un ordenador nuevo y, además, que os lo sirvan urgentemente.</p>	<p style="text-align: center;">GRUPO B</p> <p>Para vosotros es absolutamente evidente que la culpa ha sido de los clientes, pues ha sido a ellos a quienes se les ha caído el ordenador, que, por otra parte, iba perfectamente embalado. Además, quisieron llevárselo ellos mismos y no esperar a que lo hiciera el transportista.</p>
<p style="text-align: center;">GRUPO B</p> <p>Habéis contratado un viaje en una agencia (es vuestro viaje de novios): un circuito por Europa Central, con hoteles de cuatro y cinco estrellas, pensión completa, autobuses de lujo para desplazáros de un lugar a otro, guías expertos, etc. El viaje era muy caro, pero la ocasión lo merecía. El viaje ha sido una pesadilla. Exigís que os devuelvan el dinero.</p>	<p style="text-align: center;">GRUPO A</p> <p>Vosotros solo sois mediadores entre los mayoristas y el cliente. No podéis hacer nada. Les aconsejáis que escriban al mayorista o que, directamente, actúen contra él. ¡Es una vergüenza que engañen así a los clientes!</p>
<p style="text-align: center;">GRUPO C</p> <p>Te has comprado un traje para la boda de tu mejor amigo. Como se trataba de una ocasión especial has decidido "tirar la casa por la ventana" y comprártelo en la tienda de un conocido diseñador. El día de la boda llovió un poco y, como consecuencia, el traje se ha estropeado (ni en la tienda ni en la etiqueta del traje se explica que el tejido sea tan delicado). Les pides que te devuelvan el dinero o que te den otro traje por el mismo valor pero de mayor resistencia (el vendedor afirmó que sería un traje para toda la vida).</p>	<p style="text-align: center;">GRUPO D</p> <p>Os disculpáis por lo ocurrido, culpáis a los proveedores y talleres de costura (inventad explicaciones) y les ofrecéis la devolución del importe pagado o el cambio por otra prenda. Pedís con mucho disimulo y discreción que no os hagan mala publicidad (tenéis algunos enemigos).</p>
<p style="text-align: center;">GRUPO D</p> <p>Habéis decidido dar una gran sorpresa a vuestros sobrinos (un par de gemelos de cinco años) en el día de su cumpleaños. Por ello, habéis contratado en una agencia los servicios de un payaso. Pensabais que sería un gran día, muy divertido, pero fue lo contrario: el payaso, que llegó llorando, estuvo dos horas reflexionando sobre el sentido de la vida y sobre la insignificancia de su existencia. Poco a poco se fue enfadando y acabó tirándolo todo, insultando a los presentes, gritando y asustando a los niños. La experiencia fue horrible; creéis que los niños tendrán secuelas psíquicas durante toda la vida y, además, que nunca os perdonarán el "regalito".</p>	<p style="text-align: center;">GRUPO C</p> <p>Os disculpáis una y otra vez; aseguráis que es la primera vez que ocurre algo así y que nunca más volverá a suceder y les explicáis que habéis descubierto recientemente que el payaso sufría de fuertes depresiones y que estaba en tratamiento psiquiátrico. No les podéis devolver el dinero (inventad una excusa), pero para el próximo año les proporcionaréis gratis los servicios de dos mimos.</p>

**24** Una de las modalidades de carta comercial más frecuente es la de oferta de servicios. Es un escrito que cumple una clara función publicitaria, por lo que el lenguaje que se utiliza presenta algunas peculiaridades que la diferencian de los otros tipos, entre las que cabe destacar el uso recurrente de elementos para cualificar y para ponderar cualidades, así como la presencia de modalidades oracionales no

enunciativas. Informe someramente a sus estudiantes de tales cuestiones y pídale que escriban una carta de oferta de servicios. Para hacer la tarea más sencilla, sugiérale que trabajen en pequeños grupos o en parejas. Cada grupo elegirá una de las opciones que se proponen, pero debe procurar que se trabajen las cuatro. Una vez escritas las cartas, haga una puesta en común. Por último, recoja las composiciones y corrija a fondo.

**Solución**

Respuesta libre.

**25** La sección de escritura termina con un ejercicio con el que se practican los saludos y las fórmulas de introducción. Se trata de que los estudiantes vean en qué casos es necesario hacer uso de una forma de saludo determinada (tratamiento + apellido cuando el destinatario es conocido y concreto; sólo tratamiento si es indeterminado), en qué ocasiones unas fórmulas son más aconsejables que otras, etc. Por otra parte, la forma de introducir el texto es fundamental, pues de ello dependerá la interpretación de la carta: los alumnos deben aprender a seleccionar la fórmula apropiada para cada ocasión.

**Posibles respuestas**

1. Señores:  
 Me pongo en contacto con Uds. para ofrecerles mis servicios como piloto de vuelo, activista en la que poseo larga experiencia.

2. Estimado señor Rodríguez:  
 Lamentamos tener que informarle de que obra en nuestro poder la factura correspondiente al pedido 2369 - ELE, sin que hasta la fecha de hoy haya sido abonada.

3. Estimada señora:  
 Tengo el placer de informarle de que la empresa *Los más limpios* ha creado una nueva fórmula de limpieza con la que usted podrá brillantar todo su hogar sin apenas esfuerzos.

4. Señor Villarejo:  
 Acusamos recibo del envío de mercancías correspondiente a nuestro pedido número 2345 / SSS, y agradecemos su pronta expedición.

5. Distinguido señor García:  
 Por la presente quiero hacerle llegar mi más enérgica protesta ante la reciente fusión de esta entidad, de la que usted era presidente, y la entidad *El ahorro feliz*, pues, como consecuencia de ella, muchos de sus antiguos y fieles empleados, entre los que me incluyo, hemos resultado despedidos.

**Palabras, palabras**

**Escucha y relaciona.**

- Trabajo liberal
- Hecho
- Pluriel
- Estado
- Exención de empresa
- Paga de vacaciones
- Concepto por sustitución
- Autómatas
- Discapacidad
- Beneficio
- Organismo encargado por los representantes elegidos por los trabajadores de una empresa para defender sus intereses.
- Reunión en un día que se produce dos o tres veces al año.
- Falta de empleo o trabajo.
- Tiempo de inicio, desarrollo y finalización de la jornada de trabajo.
- Tu empleo por el que una persona se compromete a trabajar para una empresa de una remuneración.
- Sueldo mensual de un empleado.
- Función o posición que ocupa una persona en una organización.
- Unos usos de dinero en un pago o en un cobro.
- Conjunto de empleados de una empresa o centro.
- Pensar o trabajar por su cuenta sin depender de nadie.

**Busca los siguientes términos en la sopa de letras y explica su significado.**

A	X	D	V	Y	P	R	I	R	N	H	I	A	K
U	N	G	I	M	M	I	N	A	S	X	C	D	G
I	Q	I	N	F	D	I	O	C	A	D	I	H	R
I	S	A	I	A	R	I	O	A	D	B	N	M	
K	L	Z	X	C	I	S	I	Q	W	J	K		
C	A	M	B	D	A	B	I	C	I	W	V	R	
I	R	P	I	W	L	M	Z	N	Q	D	A	P	
O	Y	U	I	I	O	A	I	P	T	A	S		
N	C	J	H	G	I	C	R	I	A	G	I	D	
A	A	D	A	N	B	O	I	Z	R	X	C	V	R
B	R	S	D	I	G	N	H	I	P	K	N	M	N
I	G	A	Q	W	I	R	N	I	P	Y	U	I	O
O	S	N	H	I	O	G	H	X	I	N	S	P	
P	R	O	M	O	C	I	O	N	E	A	S	D	V

**26** Actividad para trabajar el léxico laboral. Ponga dos veces la audición y, a continuación, pida a sus alumnos que relacionen los términos con sus correspondientes definiciones sin ayuda del diccionario. La audición los ayudará a deducir o aclarar el significado de las palabras desconocidas.

**Transcripción**

1.  
 Sr. Jiménez: Pase y siéntese, por favor. Bueno, tengo aquí su currículum y me ha parecido muy interesante. He señalado algunos aspectos que quisiera que me aclarase, si no le importa.  
 Isidro Segovia: ¡Cómo no!  
 Sr. J.: Dice usted que es licenciado en Derecho, pero ¿tiene alguna especialización?  
 I. S.: Sí, bueno, me interesan especialmente el Derecho Laboral y el Fiscal, y es además lo que más conozco y en donde más experiencia tengo.  
 Sr. J.: Sí, claro. Pues, como ya sabe, necesitamos una persona que se encargue de dirigir y coordinar toda el área administrativa así como de los contratos, las nóminas, etc. Usted contaría con unos ayudantes, de los que sería el responsable.  
 I. S.: Sí, tengo experiencia en la dirección de equipos porque en FLYS COMPUTER tenía bajo mi responsabilidad a ocho personas.  
 Sr. J.: Y en cuanto a su experiencia profesional, ¿qué puestos ha ocupado en las empresas en las que ha trabajado? ¿Cuáles eran sus funciones?  
 I. S.: Cuando trabajaba en Nuzzi S.A. me ocupaba sólo de la contabilidad; después, en Arte y Decoración llevaba, además, los temas fiscales, y en FLYS COMPUTER era el jefe de ventas y me encargaba de la distribución.  
 Sr. J.: ¿Por qué dejó su trabajo en FLYS COMPUTER? ¿Finalizó su contrato?

El estudio del léxico se centra en esta ocasión en el ámbito de los negocios y de las finanzas. Se trata de un campo amplísimo, por lo que hemos seleccionado aquellos términos de mayor frecuencia.

I. S.: No, no, es que era un trabajo poco relacionado con mis estudios. Me interesa más un trabajo donde pueda desarrollar mis conocimientos; por esta razón contesté a su anuncio.

Sr. J.: Entonces, ¿está usted ahora desempleado?

I. S.: Sí, llevo en paro dos meses.

Sr. J.: Bueno, supongo que querrá saber horarios, sueldos, etc.

I. S.: Sí, claro.

Sr. J.: La jornada es de 40 horas semanales, de lunes a viernes, y es jornada partida: de 9 a 14 y de 16 a 19. En cuanto al sueldo, sería de 18.000 euros anuales brutos divididos en doce pagas mensuales más dos extraordinarias. A esta cantidad hay que descontar las retenciones que establece la ley. Bien, si tiene alguna pregunta, algo que no haya quedado claro.

I. S.: ¿Y qué tipo de contrato me harían?

Sr. J.: Un contrato por cuenta ajena, aunque si a usted le interesa trabajar como autónomo y no estar en plantilla, podría estudiarse. En principio, habíamos pensado en un contrato de prueba de tres meses. Si todo va bien le haríamos otro por un año o, tal vez, indefinido. En esta empresa nos gusta que nuestros trabajadores se sientan seguros. Por eso, una vez comprobada su valía, los dejamos fijos (puede usted hablar con el comité de empresa: le confirmarán lo que le estoy diciendo). Nosotros a cambio pedimos seriedad, interés y ganas de trabajar.

I. S.: A mí no me falta ninguna de las tres cosas.

Sr. J.: Bueno, pues ya nos pondremos en contacto con usted. Muchas gracias.

I. S.: Gracias a usted por su tiempo.

### Sugerencia

Puede realizar un ejercicio de comprensión auditiva con objeto de comprobar si los estudiantes han entendido bien la conversación que se reproduce. Para ello, pídeles que anoten todos los datos posibles según vayan escuchando la grabación. A continuación, haga alguna de las siguientes actividades:

- Entre todos los estudiantes y de forma ordenada (establezca usted el turno de palabras), deben relatar la conversación intentando dar la mayor cantidad de información posible.

- Realice todas las preguntas que crea oportunas sobre la conversación. Le proponemos a continuación algunas posibilidades.

a) ¿En qué es licenciado el entrevistado?

b) ¿En qué sectores tiene más experiencia?

c) ¿Cuáles serían las funciones de Isidro, si lo contrataran?

d) ¿Qué cargos ha desempeñado con anterioridad?

e) ¿Por qué está ahora en paro?

f) ¿Tendría que trabajar los fines de semana?

g) En total, ¿cuántas pagas tendría al año?

h) ¿De cuánto tiempo sería el contrato?

### Soluciones

**horario laboral:** tiempo de inicio, desarrollo y finalización de la jornada de trabajo.

**puesto:** función o posición que ocupa una persona en una organización.

**plantilla:** conjunto de empleados de una empresa o centro.

**sueldo:** salario; retribución de un empleado.

**comité de empresa:** órgano compuesto por los representantes elegidos por los trabajadores de una empresa para defender sus intereses.

**pagas extraordinarias:** remuneraciones dobles que se perciben dos o tres veces al año.

**contrato por cuenta ajena:** acuerdo por el que una persona se compromete a trabajar para otra a cambio de una remuneración.

**autónomo:** persona que trabaja por su cuenta, sin depender de otra.

**desempleo:** falta de empleo o trabajo.

**retenciones:** descuento de dinero en un pago o en un cobro.

Pueden realizar el ejercicio 22 del Cuaderno de Ejercicios, que les permitirá entablar un pequeño debate en torno al tema del desempleo y de la igualdad de oportunidades.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

**22.** Lean el texto en voz alta (aproveche para realizar las correcciones fonéticas necesarias). A continuación, proponga a los estudiantes que realicen las tres actividades que lo acompañan.

**1.** Ejercicio de vaciado léxico.

### Soluciones

trabajar, trabajo, profesión, oficio, promoción, remuneración, desempleo, condiciones laborales, sueldos, sindicatos, mercado laboral, despidos, experiencia, cargos, promocionarse, secretaria, enfermera, señora de la limpieza, Auxiliar administrativo, Secretariado internacional, empresas

**2.** Ejercicio para trabajar la correspondencia femenina de algunos nombres de profesiones.

### Sugerencia

Explique que existen en español algunos nombres de profesiones cuyos femeninos no están todavía claramente establecidos (estas profesiones, en general, corresponden a las tradicionalmente desempeñadas por hombres). La RAE ha sugerido en varias ocasiones que se forme el femenino siguiendo las reglas generales. En algunos casos, el resultado ha sido bien acogido y se ha extendido

entre los hablantes (*cliente, dependiente, catedrático, jueza, alcaldesa*, etc.), mientras que, en otros, no han sido comúnmente aceptados (*médico, sargenta*), bien por estar socialmente estigmatizados (*médica*), bien porque previamente poseían un valor peyorativo (*sargenta, generala, capitana*), o porque, sencillamente, “no suenan bien” (*cabo, comerciala, representante*, etc.). A veces, los femeninos hacen alusión a realidades diferentes (*asistente / asistentita*). Por otra parte, existen algunos femeninos cuyos masculinos resultan igualmente problemáticos (*azafata*) e, incluso, que no disponen de él aunque sí existen en la realidad (*matrona, señora de la limpieza*).

El objetivo del ejercicio no es, en ningún caso, establecer el uso correcto y normativo, de lo que carecemos por el momento, sino mostrar al estudiante una realidad lingüística con la que se encontrará fácilmente. Además, la actividad puede dar pie a un debate sobre las ideas fundamentales que se tratan en el texto.

**Soluciones**

- médico - la médico / médica
- sargento - sargenta (valor peyorativo)
- catedrático - catedrática
- cabo - la cabo
- dependiente - dependienta
- representante - la representante
- comercial - la comercial
- sacerdote - sacerdotisa (varía el significado)
- alcalde - alcaldesa
- asistente - asistentita (hace referencia especialmente a otra realidad: ‘señora de la limpieza’; no sucede con el masculino, de ahí que se diga, por ejemplo, *la asistente social, la asistente de dirección...*).
- contable - la contable

**3. Ejercicio para tratar la cuestión de masculinos “problemáticos”.**

**Soluciones**

- enfermera - enfermero
- secretaria - secretario
- señora de la limpieza – (no tiene)
- matrona – (no tiene)
- modista - sastre / modisto (no hay correspondencia exacta de significado)
- ama de casa – (no tiene)
- azafata - se utiliza auxiliar de vuelo

**Sugerencia**

Como ya apuntábamos anteriormente, puede establecer un pequeño debate o discusión en grupo. Le mostramos algunas cuestiones para plantear durante la charla:

- ¿Cuál es la tasa de desempleo en tu país?
- ¿A qué sectores afecta más?
- ¿Crees que hay algún caso de discriminación por razón de edad, sexo, raza, etcétera?
- ¿Tienen las mismas oportunidades los hombres que las mujeres?
- ¿Te parece que el reparto equitativo y racional del empleo es una salida al problema del paro?
- ¿Estás a favor de la jornada laboral de 35 horas?
- ¿Crees que un país va mejor cuanto más trabajan sus habitantes?
- ¿Está la calidad de vida relacionada con el trabajo? ¿De qué manera?

**27 Soluciones**

A	X	D	V	Y	F	R	E	B	N	H	T	J	K
G	N	G	T	M	M	E	N	A	S	X	C	D	G
F	Q	E	S	E	D	T	O	C	A	D	F	H	Ñ
U	E	S	A	L	A	R	I	O	A	D	B	N	M
N	E	Z	Z	X	C	I	S	T	I	Q	W	J	K
C	A	M	B	D	C	B	I	I	C	T	W	V	R
I	T	R	P	E	W	U	M	Z	N	Q	D	A	B
O	Y	U	I	L	O	C	O	A	E	P	T	A	S
N	C	J	H	G	E	I	C	R	I	A	G	F	D
A	A	D	A	N	R	O	J	Z	R	X	C	V	B
R	R	S	D	F	G	N	H	T	E	K	Ñ	M	N
I	G	A	Q	W	E	R	N	T	P	Y	U	I	O
O	O	S	S	D	F	O	G	H	X	J	L	Ñ	P
P	R	O	M	O	C	I	O	N	E	A	S	D	V

- salario: cantidad de dinero con la que se paga un servicio o un trabajo.
- retribución: bien o cantidad de dinero que se da o recibe para compensar un trabajo o favor.
- empleo: trabajo u ocupación que se realiza a cambio de dinero.
- jornada: tiempo que se dedica al trabajo en un día o una semana.
- cotizar: pagar una cuota o una contribución por pertenecer a una organización; hacer un pago fijo o proporcional. Tener fijado un determinado valor en la bolsa.
- cargo: empleo en el que se trabaja; puesto que ocupa una persona.
- funcionario: persona que ocupa un cargo o empleo público.
- contratar: convenir o acordar las condiciones y el precio de un servicio o un trabajo.
- comisión: porcentaje que se cobra en función de la cantidad de productos vendidos. Grupo de personas encargadas de hacer algo.
- experiencia: conjunto de conocimientos que se consigue con la práctica.
- promoción: aumento de la actividad o de la intensidad; resultado de procurar el éxito de una cosa o una actividad.

**28** **¡Por qué no se van de casa!**  
Lee este texto y responde.

"¿Por qué no se va un hijo a vivir solo?" Esta es una pregunta que se hacen cada vez más padres españoles. La los últimos años ha sucedido considerablemente la cantidad de tiempos que los hijos permanecen en el hogar familiar. Parece ser que la razón principal de que los jóvenes continúen viviendo en casa es la falta de recursos económicos para salir de casa. Pero también existen otros factores que influyen en esta decisión, como la falta de oportunidades laborales, la crisis económica, la falta de independencia económica, etc.

1. ¿Cuál es el objetivo principal de este texto?  
2. ¿Por qué se van de casa los jóvenes?  
3. ¿Qué es el "poder adquisitivo"?  
4. ¿Qué es el "poder adquisitivo" de los padres?  
5. ¿Por qué es importante el "poder adquisitivo" de los padres?

**29** **Fíjate en el siguiente anuncio.**

Relaciona cada una de las palabras que aparecen en negrita con las siguientes definiciones.

AGENCIA INMOBILIARIA HOGAR, DULCE HOGAR

Ofertamos viviendas en alquiler y venta en zonas de gran interés. También ofrecemos servicios de intermediación en el mercado inmobiliario. Para más información, contacta con nosotros. Teléfono: 91 123 45 67. Dirección: Calle de la Paz, 123. Madrid.

1. Remuneración que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.  
2. Cantidad de dinero que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.  
3. Cantidad de dinero que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.  
4. Cantidad de dinero que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.  
5. Cantidad de dinero que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.

- Porque el desempleo afecta especialmente a los jóvenes; si no disponen de dinero propio, es imposible que puedan vivir solos.
- Hay un mayor acercamiento entre padres e hijos; las relaciones son más fluidas que en otros tiempos, lo que hace que la convivencia no sea excesivamente problemática.
- En la medida en que son demasiado protectores con sus hijos y no les permiten madurar; de ahí que estos en muchos casos no se vean capaces de controlar sus vidas y vivir independientes.
- Apática, inmadura, que no quiere aceptar responsabilidades y sin objetivos. Esto significa que los jóvenes no muestran interés por casi nada, o, al menos, por cuestiones importantes; que se comportan como niños; que son egoístas, pues no quieren ocuparse y decidir sobre todo aquello que les afecta; y que no tienen metas en la vida ni deseos por los que esforzarse y preocuparse.

**29** Ejercicio para trabajar algunos términos relacionados con el ámbito de las finanzas (banca) y el mundo inmobiliario.

**Soluciones**

**préstamo:** contrato por el que una parte concede a otra el uso temporal de una cierta cantidad de dinero a cambio del pago de intereses.

**aval:** cosa o persona que responde o garantiza el pago de una obligación financiera.

**interés:** remuneración que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.

**hipoteca:** contrato por el que se garantiza el pago de un crédito mediante un bien inmueble, títulos, valores, etc.

**financiar:** poner el dinero necesario para pagar los gastos de una actividad o de una obra.

**gastos notariales:** cantidad de dinero que se paga a una persona autorizada para asegurar que un documento es verdadero y legal.

**tasación:** precio o valor que se pone a algo.

**ahorrar:** guardar dinero para el futuro; gastar menos de lo previsto.

**cartilla (de ahorro):** pequeño cuaderno en el que se registran los movimientos de dinero que una persona tiene en un banco.

**alquiler:** uso que se hace de algo por un tiempo determinado a cambio de una cantidad de dinero acordada y bajo ciertas condiciones. Dinero que se paga por ello.

**poder adquisitivo:** capacidad económica.

**28** Con este texto se introduce un segundo bloque temático: el de las finanzas. Proponga a los estudiantes su lectura en voz alta; si fuera necesario, permita una segunda lectura, esta vez individual. A continuación, compruebe que lo han comprendido haciendo que respondan las preguntas que se plantean. Sería más interesante que lo hicieran de forma oral e inmediatamente después leerlo. Si opta por esta posibilidad, adviértaselo a sus estudiantes.

**Soluciones**

1. La causa principal es la falta de medios económicos para poder hacer frente a los gastos que conlleva vivir fuera del hogar paterno, pero no es la única. Algunos creen que lo hacen por comodidad y egoísmo.

cheque de viaje  
 efecto comercial  
 seguro de vida  
 libreta de ahorro  
 balanza de pagos

**31** Para seguir con la práctica del léxico de las finanzas, proponemos una actividad en parejas que consiste en definir términos, tomar nota de las definiciones y comprobar con el diccionario.

**Soluciones**

**pago aplazado:** abono de una cantidad de dinero en partes.

**cheque de viaje:** documento que extiende un banco a nombre de una persona que le permite realizar todo tipo de pagos y que puede conmutarse por dinero en efectivo.

**préstamo:** contrato por el que una parte concede a otra el uso temporal de una cierta cantidad de dinero a cambio del pago de intereses.

**hipotecar:** poner títulos, valores, propiedades, etc., como garantía de pago para la obtención del crédito.

**vencimiento:** fecha final para realizar un pago.

**pago al contado:** abono de una cantidad de dinero en el momento de la transacción y en una sola vez.

**financiar:** poner el dinero necesario para pagar los gastos de una actividad o de una obra.

**interés:** remuneración que se paga o se recibe por el uso temporal del dinero.

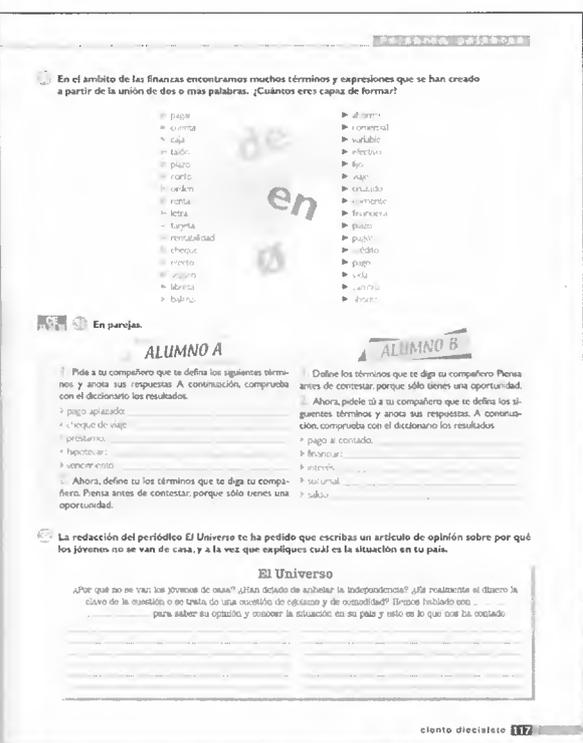
**sucursal:** establecimiento que depende de otro central o principal.

**saldo:** estado de una cuenta corriente; dinero disponible en una cuenta.

**32** La sección de vocabulario finaliza con un ejercicio de composición. Pida a sus estudiantes que realicen la redacción en casa (les servirá para repasar y afianzar el léxico estudiado). Si el tema parece interesarles, puede aprovechar el día que recoja los trabajos para hacer una puesta en común. No olvide que en este nivel debe aprovechar cualquier circunstancia para la práctica de la expresión oral libre.

**Solución**

Respuesta libre.



**30** Dentro del mundo de las finanzas es frecuente encontrarse con términos formados por combinaciones sintagmáticas. En este ejercicio recogemos los más habituales.

**Soluciones**

- pagar en efectivo
- cuenta corriente
- caja de ahorros
- talón cruzado
- plazo fijo
- corto plazo
- orden de pago
- renta variable
- letra de cambio
- tarjeta de crédito
- rentabilidad financiera

**Lee este texto.**

**LA ENTREVISTA DE TRABAJO**

La entrevista de trabajo es un acto que debe prepararse con detenimiento, pero hay que evitar en la medida de lo posible la improvisación. La primera cuestión que tendremos en cuenta es el de nuestro aspecto y, así, intentaremos ser elegantes pero dineros. Llegar con puntualidad es esencial, presentarse mucho antes dará la impresión de una terrible ansiedad, mientras que, si llegamos tarde, inspiraremos poca confianza. Durante la entrevista hay que lograr un equilibrio entre hablar un poco y no decir apenas nada. En una entrevista, no hay que olvidar que la entrevista es una conversación en la que debe haber fluidez, si bien uno de las participantes impone las pautas y la dirección que debe seguir. No hay que caer en el error de pensar que si hablamos mucho conseguimos convencer al entrevistador de lo maravillosos que somos, solo lograr nos levantar el dolor de cabeza y que pensemos que somos vanidosos. Si, por el contrario, nos limitamos a la mínima información posible, lo obligamos a hacer un esfuerzo doble, por lo que acabará un día que no quiera volver en nuestro tiempo. Nunca debe parecer que dudamos al contestar, y mucho menos que cambiamos de opinión ("Sí, sí, sí", "No, ahora que me acurdo, no, no"). Por supuesto, si estamos con dudas en algunas respuestas, podemos darlas todo por perdidas. No hay que preocuparse por evitar tales problemas que la sinceridad, aunque en algunos casos nos perjudicamos una ligera exageración. La también importante conexión a la perfección nuestra honestad profesional o seriedad vital, pues ello contribuirá a aumentar nuestra credibilidad. Si nos preguntan acerca de las empresas en las que hemos trabajado anteriormente, evitamos hacer crítica alguna por avernos mal que nos haya ido. Así mismo, hay que evitar de no hablar de dinero, por lo que, ante una pregunta de este tipo, intentaremos dar una elegancia la conversación hacia otro tema o diremos algo que no sea comprometer. Finalmente, nada de gran ayuda para el candidato que audazmente realice algunas preguntas de adelantamiento, pues la entrevista es, por encima de todo, un complejo juego de adelantamiento. "Advertencia: con que intención preguntó esto, advierta que es lo que quiere así".

Separar con esta una entrevista de trabajo depende mucho de lo que hagamos y digamos, pero más aun de lo que dependamos de hacer. En parejas, estableced los diez aspectos fundamentales que debemos tener en cuenta cuando vamos a una entrevista. Después, entre todos, comparad los resultados.

**La Buena Fiesta, empresa de servicios dedicada a la organización de fiestas de todo tipo, ha seleccionado a tres candidatos para cubrir un puesto de payaso. Escuchad las entrevistas que realiza. Decidid en pequeños grupos cuál es el candidato idóneo y por qué.**

**LA BUENA FIESTA**  
Empresa líder en la organización de fiestas y eventos ludicos  
nuestro PAYASO

<b>Se requiere:</b>	<b>Se ofrece:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Experiencia en el mundo del espectáculo</li> <li>• Buena capacidad de comunicación</li> <li>• Flexibilidad de horarios y disponibilidad de tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesto de payaso</li> <li>• Salario de 1.200 euros al mes</li> <li>• Horario flexible: de 10 a 14 y de 18 a 22 horas</li> <li>• Oportunidad de trabajar en un equipo</li> </ul>

**33** Pida a sus estudiantes que lean el texto en voz alta (corrija la fonética) y proponga una puesta en común. Aproveche para informar sobre el tema de las entrevistas de trabajo (normalmente muestran gran interés por conocer los convencionalismos en torno a las entrevistas —forma de vestir, de sentarse, de hablar—, temas que deben tratar...). Una vez agotado el tema, los estudiantes, por parejas, deben crear un decálogo con los puntos fundamentales para enfrentarse a una entrevista.

**Sugerencias**

Si la procedencia del grupo es heterogénea, puede invertir el orden: en primer lugar, por nacionalidades, redactarán el decálogo; en segundo lugar, se leerá el texto y se hará la puesta en común. Para esto último puede resultar de gran ayuda el decálogo, ya que servirá para mostrar las diferencias culturales entre unos países y otros.

Para trabajar el texto se pueden plantear cuestiones como estas:

- ¿Has ido alguna vez a una entrevista de trabajo?
- ¿Fue fácil? ¿Te pareció adecuada y correcta?
- ¿Crees que es lícito preguntar cualquier cosa, aunque sea muy personal?

- ¿Crees correcto obtener información de forma indirecta, sin que el entrevistado sea consciente de ello?
- ¿Te parece bien que se tenga en cuenta la vida personal del candidato o crees que solo deben valorarse sus cualidades profesionales?
- ¿Cuáles crees que son las cualidades que más han de valorarse?
- ¿Estás de acuerdo con que los que más y mejor mienten son los que más posibilidades tienen de lograr un empleo?

**34** Para esta actividad divida la clase en grupos de tres o cuatro personas. Pídeles que lean el anuncio y que, a continuación, escuchen y tomen nota. Oirán tres entrevistas diferentes a partir de las cuales han de seleccionar en grupos al candidato más adecuado al puesto que se ofrece. Establezca un tiempo para la discusión en grupos (por ejemplo, 10 minutos) y, después, haga una puesta en común.

**Transcripciones**

*Entrevista número 1*

Entrevistador: Veo por su currículum que es usted licenciado en filosofía.  
Candidato: Sí, estudié en la Universidad Complutense. Terminé hace cinco años.

Entrevistador: Una carrera interesante, ¿no?  
Candidato: Sí, mucho. Siempre me ha interesado la filosofía: me ayuda a tener una perspectiva más clara de la vida, de la existencia, a entender un poco todo, aunque, en ocasiones, la lectura de ciertos autores y sus obras me crea algo de confusión y desasosiego, y entro en un estado de contradicción que me lleva al abismo, porque, claro, si uno entiende que la existencia forma parte de...

Entrevistador (carraspeo): Sí, claro, es difícil de entender. Bueno, veo también que desde que terminó su carrera ha trabajado en muchos sitios. Es usted muy versátil, ¿no?  
Candidato: Sí, no me gusta el inmovilismo. La Tierra se mueve, el Universo se mueve, la quietud va contra la propia naturaleza. Además, soy una persona en constante búsqueda.

Entrevistador: No tiene experiencia en un puesto similar, aunque, por lo que dice, ha realizado algunos cursos de animador sociocultural. ¿Por qué le interesa este trabajo?

Candidato: Creo que me ayudará a tener otra visión de las cosas; me ayudará a conocer facetas del ser humano que hasta ahora desconozco, que me son ajenas... Bueno, y porque me gustan los niños, hacerles reír, contar cosas y hablar; me encanta hablar, de lo que sea. Es una oportunidad para que me escuchen.

*Entrevista número 2*

Entrevistador: Según nos dice en su carta, procede usted de una familia circense.

Candidato: Sí. Mis padres trabajaron durante mucho tiempo en el Circo Mundial —eran trapecistas—. Yo intervine en algunos números sencillos con ellos, aunque a mí lo que más me gustaba era salir con los saltimbanquis y con los payasos.

Entrevistador: ¿Por qué no siguió usted la trayectoria de sus padres?  
Candidato: No... En realidad fueron ellos los que abandonaron el mundo del circo. Cuando nació mi quinto hermano, mis padres pensaron que esa no era

la vida adecuada para unos niños; ellos querían que estudiáramos, y en el circo esto no es posible. Además, mi padre sufrió un accidente que lo obligó a retirarse, y hubo de ser sustituido por mi hermano mayor, a pesar de sus deseos.

Entrevistador: No obstante, veo que trabajó durante algunos años en algún espectáculo humorístico.

Candidato: Sí, lo hacía por hobby, por afición, pero lo tuve que dejar cuando empecé en mi último trabajo (a veces, me coincidían los turnos). Además, a mi nuevo jefe no le parecía muy correcto que yo me dedicara a esto otro de contar chistes dada mi ocupación.

Entrevistador: Sí, ya veo. Ha estado usted en este empleo durante quince años. ¿Por qué ha decidido dejarlo ahora?

Candidato: Necesitaba un cambio. Era un buen trabajo, cómodo, bien pagado (los clientes nunca se quejaban), pero me empezó a parecer monótono, usted ya sabe, en las funerarias siempre es lo mismo. Además, necesitaba un cambio radical: empezaba a estar

harto de hablar y que nadie me contestara. Claro, los pobres, cómo iban a contestar, si estaban muertos.

Entrevista número 3

Entrevistador: Nos hizo mucha gracia el chiste que nos contó en su carta para despedirse; se lo conté a mis amigos y se partían de risa. ¿Lo ha inventado usted?

Candidato: Sí, señor, todos. Tengo un gran repertorio. En la cárcel uno tiene mucho tiempo libre, y... o dedicas tu tiempo a hacer algo o te vuelves loco. A mí siempre me ha gustado mucho hacer reír a los demás, divertirlos. Durante mis años de prisión, he participado en diferentes espectáculos organizados por algunas asociaciones benéficas, y siempre he tenido mucho éxito. Aquí le traigo informes de los responsables y reseñas periodísticas alabando mi trabajo. Fue precisamente esto lo que me ayudó a rebajar mi condena.

Entrevistador: Sí, sí. Sorprendente, las críticas no pueden ser mejores. Lo felicito. Hum... Bueno, además, según leo, antes de, en fin, el desafortunado incidente, usted ejercía como psiquiatra en una consulta.

Candidato: Sí, ya le digo que me preocupa mucho el bienestar de los demás, su felicidad. Me veo en la necesidad de intentar que sus vidas sean mejores, que haya algo de alegría.

Entrevistador: Y, bueno, ¿puedo saber por qué razón fue usted encarcelado?

Candidato: Por agresión grave. Un tipo se rió de mí, y eso es algo que no tolero, que no soporto, sobre todo si no estoy disfrazado. Me gusta que la gente se ría conmigo, pero no de mí, no se lo permito a nadie, ¿sabe usted? Uno tiene su corazoncito y su dignidad.

**BIA, bla, bla**

**35 BASURA ME VOLVI**  
Una selección de los seis trabajos más infames del mercado laboral. Si eres licenciado y buscas empleo, aquí tienes una oportunidad única para colocarte: Bibliotecas que venden valijas por teléfono, abogados reparando pizzas o psicólogos sirviendo hamburguesas, bienvenidos al mundo real!

**DEPENDIENTE DE ALMACÉN**  
900 euros, más las prestaciones.  
El turno diurno. Ayuda a un currículo de formación durante dos semanas, un entrenamiento de admisión. Teñir papeles blancos. Más de cinco entrevistas personales y en grupo, con preguntas básicas y específicamente enfocadas. Elige "Una vida sin sexual", "Tienes novia", "¿Cuánto te lleva mejor con tu padre o con tu madre?", aseguran que las respuestas no influyen en la selección. Tras el análisis de funciones, se analiza por el proceso de preparación, entre 6 meses a que te respondan. En ese tiempo puedes haber formado una familia, encontrado un trabajo más accesible o haber perdido la esperanza y la paciencia.  
El salario base supera la media de los trabajos basura. Puede ser contratado solo para un mes o en compañías o en otras industrias.  
Suporera a los clientes y llegar a congratularte de pertenecer a una gran familia.

**BARRIDOR**  
21 euros diarios, 7 horas, mañana o tarde. No gana.  
Dentro fácil y rápido, sin formación previa. Cargar con una maleta llena de proporción que anda los. Los barrenderos llevan un tiempo por allá, y van tachando los minutos de los papeles en los que ya han estado. Pero algunos de los minutos son falsos, y así se consigue si han pasado realmente

por las críticas negativas. Los superiores se encargan de las penalizaciones de seguir al trabajador - que pueden variar una mano: se trata de poco dinero para el esfuerzo que supone. Se hace con los papeles y se recibe seguridad constante de los vecinos a la hora de abrir el portal.

**EL CASERO**  
450 euros mensuales. Mismo 5 horas máximas, más de 12 al día. Estar haciendo un master o cambiando la carrera.  
Son los más afectados cuando entre los trabajadores basura. Por lo menos, se trata de algo cercano a la profesión que quieren ejercer.  
Trabaja con un horario irregular, horas, sobran un poco (una media) y se les exigen las mismas responsabilidades que al resto de los empleados. Las condiciones laborales y el trato humano suelen ser lamentables. Con suerte, puede que les renueven el contrato, aunque la habilidad es encontrarse en la calle, con dos días y una expectativa de que se concierne en el contrato en otro empleo.

**PARTEJERAR DE TALENTO**  
800 euros, más incentivos 17 horas semanales.  
1 día, para entrar, debes ir a estudiar.  
Compatible con los estudios o con trabajos relacionados.  
Trabaja a la intemperie, lluvia, hace mucho calor. Es al que le dicen los libros, a la pista llega cualquier día o tarde, el que se consigue a salir un accidente, con la mano o a un accidente de empresa, uno se hace responsable, de los días

algunos pedidos pagados). Pero es uno de los puestos más solicitados por los jóvenes.

**CANGUHO**  
300 euros la hora, 4 horas, 5 días a la semana. Suelen buscar más empresas preferentemente responsables y de confianza.  
No debería ser una ocupación estresante: todo depende, claro, de las horas a las que se haga el trabajo. Así que, en teoría, puedes leer un libro tranquilamente mientras el niño se duerme en la cuna o se duerme cuando tú necesitas ser el salvador de Navidad.  
Requiere mucha responsabilidad y el hecho de que dependa de la formalidad de los padres, de la que concierne al maestro o de los otros niños. El deber de leer el niño a su ritmo y de darle el gran amor en momentos de necesidad. Y si al final acaba desentendido por los padres, no digas que no te hemos ayudado.

**CAMBIERO EN RESERVA**  
550 euros, 20 horas, los fines de semana.  
3 días, sábados, días, los pendientes grandes, minutos directos, cuando o cuando.  
Debes trabajar o estudiar durante el resto de la semana. El salario no está mal comparado con lo que ofrecen en otros empleos.  
Da algunos momentos y disponibilidad de la empresa, los planes de los trabajadores se superan si no se ha mencionado lo previsto. Si hay que trabajar pocos, no se quita de la línea que mejor concierne, que ya están acostumbrados.

cliente diecinueve 119

**35** Lean el texto en voz alta y pida la opinión de sus estudiantes al respecto. Interésese por la situación en sus países de origen. Este ejercicio sirve como introducción al siguiente.

Bla, bla, bla

**1. Lee este texto.**

"Oye, hijo! ¿tú, qué quieres ser de mayor?" Esta es una pregunta que se hace constantemente a los adolescentes en latinos y parte de su adolescencia de la cultura de la sociedad no tiene límites. La respuesta no es igual para todos, pero las mismas respuestas se escuchan: médico, policía, astronauta, cantante o, incluso, actor. Y a vosotros, ¿qué os gustaría ser "de mayores"? ¿A qué actividad nunca os dedicarías? Elaborad entre todos una lista con las cinco mejores profesiones y las cinco peores.

crecientemente, y que los niños se inclinan por la enseñanza, la enfermería, la policía y, como en vector los libros. Es la realidad porque las profesiones han volado un poco y me fester a profesiones un tanto exóticas, se dicen otras más locas y más raras. Futbolista, modelista, escritor, cantante, bailarín, músico...

**2. El EXITO DE LA CONVERSACIÓN**

En toda conversación existe una serie de elementos que indican el inicio y el fin, los cambios de turno de palabra, el mantenimiento de la atención del oyente, el grado de interés o desinterés, etc.

**Escucha con atención y completa el cuadro.**

iniciar la conversación	pedir el turno de palabra	robar el turno de palabra	demonstrar el mantenimiento de la atención	mostrar desinterés
ganar tiempo para pensar	ceder el turno de palabra	llamar la atención del oyente	mostrar interés	concluir la conversación

**3. Lee la siguiente conversación.**

A: ¿Hola?  
B: ¿Hola?  
C: ¿Cómo estás?  
A: ¿Y tú cómo estás?  
B: ¿Cómo va?  
A: Muy bien, porque nueva he estado y tengo ganas de conocerla.  
C: ¿Tú qué estás en una ciudad?  
B: Me gusta mucho pero he estado un tiempo en el extranjero.  
C: ¿Me puedes enseñar toda la documentación y además me la voy a llevar un regalo.  
B: ¿Cómo? ¿Qué es eso que viene, habrá alguna de regalo?  
A: No he estado nada.  
A: ¿Qué tal? ¿Cómo estás?  
B: No.  
C: ¿Y qué tal? ¿Cómo estás?  
B: Muy bien, gracias a Dios.  
A: ¿Y qué tal? ¿Cómo estás?  
B: Muy bien, gracias a Dios.  
C: ¿Y qué tal? ¿Cómo estás?  
B: Muy bien, gracias a Dios.

**4. Como puedes comprobar es poco natural, ya que carece de los recursos conversacionales que estamos estudiando. En parejas, añadid los elementos necesarios.**

120 ciento veinte

Puesto que recrear esto en el aula no es muy factible, la práctica ha de limitarse a la reflexión en torno al tema y a algunos ejercicios muy dirigidos. La actividad puede ser útil también para acabar con algunos prejuicios y falsas ideas sobre la conversación en español y para poner de manifiesto la importancia de ciertos elementos paralingüísticos en la comunicación en nuestro idioma. Una vez que los estudiantes tomen conciencia de todas estas cuestiones, debe animarlos a que "se atrevan" a ponerlas en práctica en situaciones reales.

Para la realización de la primera actividad, pase la grabación dos veces. Si los estudiantes no consiguen encontrar la información que se les pide, reparta en fotocopias la transcripción y trabajen también con el texto.

## I. Transcripción

A: Hola, ¿qué tal?

B: Hola, Ramón, ¿qué tal?

C: Hola, ¡cuánto tiempo! Desde que eres un "hombre de negocios" no se te ve el pelo.

D: Hola, ¿qué hay?

A: Pero si es a ti a quien hay que estar persiguiendo para quedar.

C: Anda, anda, no exageres.

A: Sí, que exagero... ¡Vaya!, parece que hemos sido todos puntuales.

B: Hombre, ya iba siendo hora de ponernos de acuerdo.

C: Sí, ya iba siendo hora.

A: Bueno, pues, vamos a lo nuestro. Os he llamado a todos para ver si podemos preparar algo para la boda de Carlos e Isabel, podría estar bien.

B: ¿Algo?, ¿como qué?

A: No sé, alguna sorpresa, algo. No sé, ¿qué os parece?

D: A mí sí me apetece organizar algo. Podría ser una fiesta, una reunión de amigos...

A: Sí, algo así. A fin de cuentas, una vez que se casen tendremos menos oportunidades de vernos, porque ya se sabe...

B: ¡Qué exagerado! Seguro que todo sigue igual. Tú lo sabrás mejor, ¿no?

C: Hombre, igual no es, pero tampoco tienen por qué cambiar las cosas demasiado, vamos, creo yo. Además..., dependerá de cómo se planteen la vida.

A: Sí, hum...

D: Claro, todo depende.

C: Ana y yo, por ejemplo, pues siempre hemos intentado seguir manteniendo nuestras amistades, nuestras costumbres, pero no todo el mundo lo intenta. Yo tengo amigos que después de casarse prácticamente han roto con sus amistades, se encierran en casa y... nada, allí metidos siempre, sin hacer nada...

B: Oye, bueno, otra cosa importante, ¿os apetece que les compremos algo en común?

A: Ah, sí, es buena idea.

B: Aunque cada uno les dé su regalo particular, podríamos regalarles algo entre todos.

D: Sí, sí, algo simpático.

B: ¿Se te ocurre algo?

D: Pues, no sé, así de repente...

A: Hay muchas cosas que podrían gustarles, no sé...

**36** El ejercicio consiste en discutir entre todos, tras la lectura del texto, acerca de las ventajas e inconvenientes de las diferentes profesiones y establecer las cinco mejores y las cinco peores. Será necesario fijar previamente qué elementos se van a utilizar para caracterizarlas y en qué orden de prioridad (salario, dedicación exigida, grado de satisfacción personal, interés de la actividad...). Si el grupo es muy heterogéneo, proponga que la actividad se realice por equipos (divídalos por nacionalidades, edad, sexo); sugiera los factores que se pueden tener en cuenta y solicite otros para considerar. Establezca un tiempo máximo para la discusión por grupos (por ejemplo, 15 o 20 minutos) y haga la puesta en común.

**37** El objetivo de este bloque de actividades es mostrar a los estudiantes algunos de los mecanismos reguladores de la conversación e intentar que, en la medida de lo posible, los pongan en práctica. A diferencia de en la lección 4, donde se veían los elementos que emplea el hablante para regular su propio discurso, en este caso se hace hincapié en los mecanismos de interacción con los otros interlocutores. Evidentemente, solo en la conversación natural y espontánea con nativos puede practicarse verdaderamente.

C (carraspeo): Una posibilidad es un fin de semana en algún hotel romántico de algún pueblo de la sierra.

A: ¡Es verdad! Ellos son muy aficionados a lo "rústico". Y a vosotros, ¿qué os parece?

B: Bien, es buena idea.

D: Ya, lo que pasa es que yo creo que sería mejor algo más de broma, y que lo puedan tener siempre, no sé, algo que cada vez que lo vean se acuerden de nosotros, de su boda...

A: Hombre, las fotos de este viajecito pueden ser una buena forma de recordarlo, no sé, no creo que haga falta tenerlo siempre delante.

B: Yo tengo un amigo que tiene una agencia de viajes especializada en viajes rústicos, en casas rurales, rutas por el campo y la sierra...

C: Ah, ¡qué bien!

A: ¡Sí!

B: ... Podría preguntarle qué tiene; seguro que nos hacía un buen precio, y, desde luego, nos recomendaba algo bueno.

A: Venga, vale, pues tú te encargas de eso.

C: Sí, asignado.

D: Bueno, y sobre lo de la sorpresa... al final no hemos llegado a nada. A ver: propuestas.

B: No sé.

A: Es verdad, a ver, pensemos algo.

C: A mí solo se me ocurre alguna broma como pintarle el coche, o llenarle la casa de globos...

D: Sí, hombre, enviar al novio a Santander borracho por la noche, ¿no te parece?

C: Venga, pues di tú algo.

D: Pues, yo qué sé, pero... una fiestecilla unos días antes en el bar de Antonio con todos, puede resultar divertido, ¿no?

B: Sí, venga, vamos a organizar una fiesta de despedida de solteros en común y en plan "tranqui".

A: Por mí, de acuerdo.

D: A ver, ¿quién se encarga de...?

A: Oye, yo me tengo que ir; podríamos llamarnos mañana y concretar los detalles por teléfono, ¿no?

C: Vale, yo te llamo a ti y te cuento lo que hemos pensado.

A: Ah, vale, muy bien, y ya acordamos la fecha, la hora, en fin, los detalles.

D: Vale.

A: Bueno, pues os dejo que llego tarde. Mañana hablamos, hasta luego.

B: Venga, nos vemos.

D: Hasta luego.

## Soluciones

<b>iniciar la conversación</b> - Bueno, pues	<b>pedir el turno de palabra</b> - Sí - Bueno - Oye - Yo - A ver	<b>robar el turno de palabra</b> - Entonación suspendida o en descenso - Oye, pues	<b>demostrar el mantenimiento de la atención</b> - Hum - Claro	<b>mostrar desinterés</b> - Claro - Sí
<b>ganar tiempo para pensar</b> - Además... - Hombre - Pues - No sé - Lo que pasa es que - Yo qué sé - A ver	<b>ceder el turno de palabra</b> - Preguntas directas e indirectas - Venga - ¿No?	<b>llamar la atención del oyente</b> - Oye - Carraspeo	<b>mostrar interés</b> - ¡Ah, sí! - Sí, sí - ¡Es verdad! - ¡Ah, qué bien!	<b>concluir la conversación</b> - Bueno, pues - Venga - Vale

## Sugerencia

Una vez analizada la conversación, comente con los alumnos otros mecanismos que aquí no aparecen para cada uno de los aspectos tratados. Aproveche igualmente para explicarles y aclararles algunas características de la conversación en español como la alternancia y robo de turnos de palabra, la necesidad de mostrar el mantenimiento de la atención mediante elementos lingüísticos y no lingüísticos, etc.

Si necesita de más información, puede consultar el estudio de A. M. Cestero, *Alternancia de turnos en español*, Alcalá de Henares, SPVA, 2000.

**2.** En esta segunda parte proponemos a los estudiantes que aporten naturalidad a la conversación que aparece en su libro. Para ello han de hacer uso de los recursos conversacionales que se les han presentado en la actividad anterior. Esta última opción le permitirá, además, que, para la corrección, uno o dos grupos representen la escena para el resto.

## 3. Posibles respuestas

A: ¡Hola!

B: ¡Hola! ¿Qué tal?

C: ¡Buenos días! ¿Cómo estáis?

A: Bien, bien.

B: Ya ves, como siempre.

C: Dentro de nada, vacaciones.

A: Pues ¿sabéis? El próximo mes me voy de vacaciones.

B: ¿Sí? ¿Dónde vas?

A: Voy a la India, porque nunca he estado y tengo ganas de conocerla.

B: Vaya, ¡qué suerte!

C: Sí, es verdad. Pues yo estuve en una ocasión.

B: Anda, no lo sabía.

A: Yo tampoco. Y, ¿qué tal?

C: Me gustó mucho, pero tuve mala suerte en el viaje.

B: ¿Mala suerte? ¿Y eso? ¿Por qué?

C: Perdí la cartera con toda la documentación y, además, me caí y me torcí un tobillo.



2. a) ¿Has sacado buenas notas?  
b) Has sacado buenas notas.  
c) ¡Has sacado buenas notas!
3. a) No está enferma.  
b) No, está enferma.  
c) No, ¿está enferma?  
d) ¿No está enferma?
4. a) Que compró en el supermercado.  
b) ¿Qué compró en el supermercado?  
c) ¿Qué? ¿Compró en el supermercado?
5. a) Porque tiene prisa.  
b) ¿Por qué? Tiene prisa.  
c) ¿Por qué tiene prisa?
6. a) ¿Dónde? ¿Estará Carmen?  
b) ¿Dónde estará Carmen?  
c) Donde estará Carmen.
7. a) Sí, le gusta salir por la noche.  
b) Si le gusta salir por la noche...  
c) ¿Sí le gusta salir por la noche?
8. a) ¡Pero Lola permanecía callada!  
b) Pero Lola permanecía callada...  
c) Pero Lola, ¿permanecía callada?  
d) Pero Lola permanecía callada.
9. a) ¡No! ¡Llegó tarde!  
b) No llegó tarde.  
c) No, ¿llegó tarde?
10. a) ¿Qué? ¿Escuchas?  
b) ¿Qué escuchas?  
c) ¡Qué escuchas!

### Transcripción

1. ¡Vamos al teatro esta noche!  
Vamos al teatro esta noche.  
¿Vamos al teatro esta noche?
2. ¿Me esperáis donde siempre?  
¿Dónde me esperáis?
3. ¡No habla inglés!  
¿Qué listo que es este niño!  
¿Qué sorpresa tan maravillosa!
4. Trabajaba tanto que acabó poniéndose enfermo.  
Fueron todos a la fiesta, hasta Enrique.  
Yo sólo pido un día de descanso, uno sólo.
5. Compró regalos para todos: camisetas, bolígrafos, libros.  
Compró regalos para todos: camisetas, bolígrafos y libros.  
Camisetas, bolígrafos y libros era lo que regalaba.
6. Pedro I el Cruel fue rey de Castilla.  
Tenía tres hijos. Paco, el mayor, trabajaba en la mina.  
Mi vecino, el de la librería, ha comprado una casa nueva.  
Los niños, abandonados, fueron llevados a orfanatos.  
Las casas afectadas fueron desalojadas rápidamente.  
Cinco días después huyeron los generales, que conocían el complot.  
Al atardecer llegaron todos los estudiantes que tenían interés en realizar el curso.
7. Mientras yo preparaba las maletas ellos se divertían viendo la tele.  
Yo preparaba las maletas y, mientras, ellos se divertían.  
Se divertían viendo la tele mientras yo preparaba las maletas.  
A pesar de que conocía el riesgo se operó.  
Se operó a pesar de que conocía el riesgo.  
Ya que nadie quería acompañarlo se fue solo.  
Se fue solo, ya que nadie quería acompañarlo.  
Si tuviera dinero me compraría este coche.  
Me compraría este coche si tuviera dinero.

2. En esta ocasión se trabaja con algunos tipos de oraciones concretos cuyos esquemas tonales ofrecen, a menudo, dificultades, como son los dos tipos de interrogativas, los elementos enfatizados, la suspensión tonal, la anteposición de la subordinada, los elementos explicativos, etc. Nuevamente, los estudiantes deben grabarse, comparar, detectar sus errores y analizarlos. Para facilitar este autoexamen fonético, les proponemos que señalen los problemas que han tenido o suelen tener en un cuadro en el que aparecen las cuestiones que suelen ofrecer más dificultad. Aclare la ficha hasta que todos los estudiantes entiendan perfectamente cada uno de los puntos que se tratan.

**39** El último ejercicio de fonética es una actividad de producción. Los estudiantes deben leer el texto y grabar su lectura. Para facilitar la tarea, se indican mediante signos las líneas tonales. Con la lectura del texto se persiguen dos objetivos:

- a) Comprobar los resultados de los trabajos anteriores; verificar si el alumno ha asimilado la información recibida respecto a los esquemas tonales.
- b) Analizar hasta qué punto es capaz de dominar su entonación. Las indicaciones que aparecen sobre el tipo de tonema que ha de producir tienen como finalidad tanto ayudar a la correcta entonación como observar si el estudiante es capaz de adecuarse a estas indicaciones y dirigir su entonación.

**A nuestra manera**

**ARTE HISPANOAMERICANO**

Uno de los máximos exponentes del arte hispanoamericano actual es el pintor y escultor colombiano Fernando Botero, en su arte destaca el uso de encontrar una originalidad que viene acorde al arte. En 1960 ganó el premio Guggenheim.

La pintura moderna hispanoamericana se ha caracterizado por tratar dos temas, el indigenismo y la denuncia social.

El primer abstracto hispanoamericano llegó cuando se usaron obras abstractas, se usaron y se usaron en la calle. El movimiento era en su mayoría de sus obras maestras, a veces la impresión que le viene Nueva York.

El simbolismo de Roberto Villamón define una colimba sobre un camino de Bogotá para que se usen de contrapunto, símbolo con las desgracias que aquejan al ser humano.

Esta es un momento en la pintura hispanoamericana. Describen los filósofos "Los grandes" José G. Gómez, Diego Rivera, David A. Siqueiros. Estas obras muestran en las espaldas públicas con gran cantidad de imágenes.

La Escuela Nacional de Artes Plásticas de Cuba fue creada por Ricardo Domínguez en 1962, es un movimiento artístico que se caracteriza como la máxima expresión de la revolución cubana. Es una especie de ciudad de las artes que surge a gran cantidad de artistas.

Hemos dedicado esta sección a presentar de forma muy general algunas cuestiones fundamentales del arte hispanoamericano. Haga ver a sus alumnos que se trata tan solo de unas pinceladas de información que en absoluto reflejan la inmensa riqueza artística de Hispanoamérica. Lea con ellos los pequeños textos que aparecen y comenten las fotografías. Interésese por saber qué conocimientos tienen del tema que nos ocupa, su opinión, sus gustos, etc. Si está dentro de sus posibilidades, amplíe los datos.

Puede plantearlo como pequeñas exposiciones en grupos. Busque más información en enciclopedias, revistas, manuales de arte, etc. Seleccione la que puede resultar de mayor interés y repártala entre los grupos. Cada uno deberá leer y resumir sus documentos y hacer una presentación resumida de su parte.

**Recapitulación**

**Recapitulación**

**LA CASA DE TOTENACA**

Esteban D'Ono ha encontrado la casa de Totenaca, pero es un lugar pequeño y absolutamente vacío. Sin embargo, resulta curioso ver lo tiempo que está. Parece que alguien viviera todos los días a cuidar las huertas que crecen en pequeños pozales en un huerto cercano. De todas formas, el lugar desprende soledad y nostalgia. Desde la casa se encuentra al volcán, ya extinguido, en el que se ven extrañas bancales preparadas para cultivar. Esteban comenzó la subida del volcán por un sendero perfectamente delimitado. Daba la impresión de que estaba muy cuidado, como si todos los días marcaran el camino. Por otra parte, Esteban pensaba que alguien (que no vea por ningún lado) lo observaba. Sintió miedo y decidió volver a la choza de Totenaca. Cuando entró en la única habitación que tenía, una de las tablas del suelo se partió. Entonces ocurrió este dibujo: ¿Podrías ayudar a Esteban?

Esteban ha vuelto a encontrar la pista perdida. Inmediatamente llama a su jefe y se lo cuenta todo. Por supuesto, Héctor Helman D'Ono decide seguir financiando la investigación de Esteban. Cree que ya está muy cerca de conseguir su sueño más querido: ser eternamente jefe de los "medios de comunicación" que dirige en la actualidad.

el santo valentín 123

silla, hallará otra pista que lo acercará un poco más a su meta. Explíqueles que la actividad es parecida al *Juego de la oca*. Con él repasarán contenidos gramaticales y léxicos vistos en la lección. Forme grupos de tres y reparta a cada uno un dado y tres fichas. El estudiante de cada grupo que primero llegue a la casilla 31 conocerá un dato fundamental e imprescindible para alcanzar su objetivo. Él decidirá si comparte o no esta información con los demás.

**CLAVE:** Bajo la casilla 31 se encuentra un baúl. En él está la solución al enigma.

**Soluciones**

1. Ej.: No pudo ver a su hijo pese a que le dijeron que era el día de las visitas.
2. Ej.: Te acompañaré al médico a no ser que ya hayas quedado con alguien para ir.
4. Ej.: Entrégame las fichas conforme las vayas terminando.
5. Ej.: No descubrirás el enigma, por muy listo que seas.
7. Ej.: Nada más llegar a su casa se encerró en la biblioteca.
9. Sueldo, retribución.
10. RETRIBUCIÓN.
11. Plantilla.
13. Ej.: Ayudó a la extinción del fuego a riesgo de perecer en él.
15. Retención.
16. Que sube o baja en función del precio del dinero.
17. Dar la baja.
19. Ej.: Iba cada tarde a echar la partida al bar salvo que estuviera enfermo.
23. Adeudo, Balance, Capital, Deuda.
24. Persona que garantiza el pago de otra persona: AVALISTA.
26. Ej.: Me da igual lo que hagas mientras estudies y apruebes todo.
28. Ej.: Convocaron a la prensa con el propósito de que informaran de lo ocurrido.
31. Ej.: Llegó a casa de madrugada aun a sabiendas de que sus padres lo castigarán.



# Sueña: porque enseñar la lengua no es siempre signo de mala educación

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- Oraciones causales
- Uso de indicativo y subjuntivo
- Posición de la negación
- Conectores: condicionamientos semánticos, pragmáticos y de registro
- Otros valores de *porque*
- Oraciones consecutivas
- Uso de indicativo y subjuntivo según el tipo de construcción
- Conectores en consecutivas con intensificación y sin intensificación
- Particularidades de los distintos conectores
- Oraciones modales y comparativas
- Uso de infinitivo, indicativo o subjuntivo

- Particularidades de los distintos conectores
- Estructuras comparativas
- De escritura
- *Porque / por que / porqué / por qué*
- *Conque / con que / con qué*
- Textos publicitarios
- Léxicos
- El medio ambiente
- El turismo rural y cultural
- Fonéticos
- Entonación III: valores expresivos
- Nocio-funcionales
- Inferencias del discurso
- Connotaciones del lenguaje
- Culturales
- Lugares turísticos de Hispanoamérica

## Normas y reglas

**ORACIONES CAUSALES**

INDICATIVO / SUBJUNTIVO	INDICATIVO	SUBJUNTIVO
porque, es que, cuando, ya que, puesto que, en cuanto, en cuanto a, en cuanto a...	que, cuando, ya que, puesto que, en cuanto, en cuanto a, en cuanto a...	que, cuando, ya que, puesto que, en cuanto, en cuanto a, en cuanto a...

**1 Completa los siguientes diálogos.**

A: No es que me importe, pero ¿con quién fue Carlos a la fiesta?  
B: Con Ana.  
A: ¿Cómo es que no quisiera salir con Laura?  
B: No es que no quisiera salir con Laura, lo que pasa es que Laura ya tenía pareja.  
A: ¿Qué pasó es que Laura ya tenía pareja?  
B: Sí, pero ella ya tenía pareja cuando yo estaba en la universidad.  
A: ¿Y cómo es que no quisiera salir con Laura?  
B: No es que no quisiera salir con Laura, lo que pasa es que Laura ya tenía pareja.

**2 La otra noche, en una discoteca, presenciasteis una discusión entre Óscar y Sonia. No os ponéis de acuerdo sobre la causa de la pelea. Formad una cadena en la que cada uno niegue la versión del compañero anterior y exponga la suya.**

nía Aló, sirve para introducir el lenguaje de la publicidad y las oraciones causales, temas ambos que se tratarán a lo largo de la lección.

### Soluciones

- Se anuncia el denominado plan **ACONSEJALÓ**, palabra paronomásica formada por el imperativo (*aconsejalo*) y el nombre de la empresa (*Aló*).
- El plan consiste en que si una empresa se da de alta en Aló gracias al consejo de un particular, la empresa pagará la mitad de las tarifas oficiales de Telefónica, además de beneficiarse de otros descuentos adicionales, y el particular recibirá mensualmente un abono del 3% del consumo de la empresa en llamadas.
- Las razones que aparecen en el anuncio corresponden, de arriba abajo: a un economista, a un químico, a ti, a un matemático, a un idealista, a un psiquiatra.

Anime a sus alumnos a que creen nuevos personajes y que expresen la misma idea con términos que les puedan ser propios. También puede ser usted quien proponga los tipos de personas.

Una vez concluida esta actividad introductoria, repase rápidamente el contenido de la ficha gramatical sobre el uso de los modos en las oraciones causales y practíquelo con los dos primeros ejercicios.

**1** Haga que los alumnos lean los diálogos en parejas y corríjalos.

### Soluciones

- A: No es que me **importe**, pero ¿con quién fue Carlos a la fiesta?  
B: Con Ana.  
A: ¡Cómo!, ¿es que no **quiso** salir con Laura?  
B: No, no es que no **quisiera** salir con Laura, lo que pasa es que Laura ya **tenía** pareja.

Esta sección gramatical es la continuación de la lección 6 y se ocupa de las oraciones adverbiales causales, consecutivas, modales y comparativas. El anuncio con el que comienza la lección, de la empresa de telefo-

2.  
 A: El otro día no vi a Linda en clase de literatura, y como se había estado quejando de dolor de estómago...  
 B: ¡No, qué va! Se fue, no porque le doliera nada, sino porque **había quedado** con unos amigos.  
 3.  
 A: ¿Por qué no has venido a comer a casa? Habías dicho que ibas a venir y yo, como una boba, esperándote.  
 B: Lo siento, es que **me encontré** con un atasco enorme al salir del trabajo y llegué muy tarde.

A: Pues me podías haber avisado, ¿no?  
 B: ¡Hombre! No te he llamado, no porque no **haya querido**, sino porque no **he podido**.

**2** Los estudiantes deben formar una cadena negando la causa expresada por el anterior compañero y proponiendo otra como verdadera. Invite a sus alumnos a crear otras situaciones y a iniciar nuevas cadenas como la del Libro del Alumno.

Hágales notar que con *(no) porque* aparece la oración principal, mientras que con *(no) es que* esta se omite.

**Solución**

Respuesta libre.

**3** Lee lo que dice Laura y fíjate en la frase en cursiva.

Que conste que no le dió ningún fin al amigo mío Alberto es la persona más ruidosa que se ha tratado de encontrar en la vida. Tiene mucha experiencia en estos estos... ¿seguro de que no os arrepentiréis?

*¿Qué es lo que se niega, la causa o el verbo principal?*

**2** Fíjate en cuántas cosas se pueden decir sin decirlos realmente.

No te lo pregunto porque a mí me interesa lo más mínimo, amigo mío, pero la gente empieza a decir que andas un poco distraído últimamente que el no está aquí precisamente por sus mentos, que en una conversación o en lugares tanto los mentos que en él se tiene que estar. ¿Cómo la empresa tiene prohibido, las reuniones entre sus empleados... Tu sabes que la gente no hace las cosas por perdular a los demás, vamos, que nadie se lo cuenta al jefe por celos o por falta, pero a veces se comentan las cosas en la cafetería y no te das cuenta de que en esta situación a tu lado...

1. ¿Quién crees que está hablando y con quién? ¿Qué actitud e intenciones tiene la persona que habla?  
 2. Señala en qué ocasiones la negación de la causa aparece delante del verbo principal.  
 3. ¿Cuáles de ellas podrían resultar ambiguas? Imagina situaciones en las que esas frases no estén negando la causa, sino el verbo principal.

**COMPRENSIÓN GLOBAL**

**porque:** hace hincapié en la relación causa efecto y aparece por último en la oración que se refiere a una información ya dada para enfatizar; también puede señalar el hecho de que la oración principal preceda a la proposición subordinada.

**pero:** generalmente explica la causa por la que se omite la oración principal. No posee y es más culto.

**ya que:** presenta que, desde que existe una ligera gradación de menor a más culto. Explican la causa por la que se omite la oración principal o la situación previa que explica lo expresado por esta.

**sin que:** aparece únicamente en proposiciones subordinadas relativas con necesariamente una información ya conocida.

**que:** se usa para explicar la causa de la independencia de la principal cuando esta expresa una declaración personal, una orden, ruego o consejo, o la respuesta negativa a un mensaje de este tipo.

**es que:** se utiliza para introducir una información ya dada para enfatizar; también puede señalar el hecho de que la oración principal preceda a la proposición subordinada.

**es que:** se utiliza para introducir una información ya dada para enfatizar; también puede señalar el hecho de que la oración principal preceda a la proposición subordinada.

**es que:** se utiliza para introducir una información ya dada para enfatizar; también puede señalar el hecho de que la oración principal preceda a la proposición subordinada.

*No lo digo porque él sea amigo mío.*  
*No lo digo porque él es amigo mío.*

Con subjuntivo hacemos lo indicado por el verbo principal, pero negamos que sea por el motivo que se expresa (*No lo digo porque él sea amigo mío, sino...*), y con indicativo negamos el verbo principal y damos la razón de no hacerlo (*No lo digo porque él es amigo mío*).

Llame la atención sobre el uso catafórico del pronombre *lo*, que avisa al oyente de que va a escuchar un elogio merecido, así como del hecho de que no se dé otra causa como la verdadera, omisión del motivo real que se debe a que este se presenta como obvio y, por tanto, sobreentendido (*sino porque es cierto, es verdad...*).

Señale que, a pesar de su aparente complejidad, el traslado de la negación facilita la entonación, puesto que nos evitamos las pausas y el marcado carácter tónico del adverbio de negación. Ejemplifique las dos estructuras:

*Lo digo, no porque él sea amigo mío, sino porque es verdad.*  
*No lo digo porque él sea amigo mío, sino porque es verdad.*

**Sugerencia**

Pida que pongan en práctica lo aprendido reescribiendo el diálogo 2 del ejercicio 1 cambiando la negación de lugar pero sin modificar el sentido de la frase. Haga que varias parejas de estudiantes representen las dos versiones del diálogo para ver si realizan bien la entonación.

Por último, presente el uso de la negación ante el verbo principal para negar tanto la oración principal como la causal, ejemplificándolo con el diálogo 3 del ejercicio 1 modificado como se indica a continuación:

- A: ¿Por qué no has venido a comer a casa? Habías dicho que ibas a venir y yo, como una boba, esperándote.  
 B: Lo siento, es que me encontré con un atasco enorme al salir del trabajo y llegué muy tarde.  
 A: Pues me podías haber avisado, ¿no?  
 B: ¡Hombre! No te he llamado porque no haya querido, sino porque no he podido.

Señale a sus estudiantes que las frases resultantes pueden ser ambiguas, por lo que no es una estructura aconsejable.



- 4. a) – Que introduce la causa de un imperativo y es que justificaciones.
- 5. Ambas son posibles, pero se prefiere a fuerza de por expresar la causa de un hecho positivo.
- 6. Ambas son posibles, aunque la posición antepuesta es la normal, puesto que se retoma una información que acaba de darse.
- 7. a) – Puesto que introduce la situación que motiva la enunciación de la oración principal.
- 8. b) – Pues introduce una causa lógica, es decir, la razón por la que se dice la oración principal.
- 9. b) – Ambos conectores pueden introducir causa lógica, pero pues va necesariamente pospuesto.
- 10. a) – Sólo porque puede negarse y, consiguientemente, regir subjuntivo. Compruebe que sus alumnos entienden que la negación en esta frase afecta a la oración causal.

- 3. Puesto que / ya que
- 4. que
- 5. De tanto
- 6. Ya que / puesto que
- 7. a fuerza de

7 Además de los diferentes valores causales, porque puede tener valor final, concesivo y condicional, y en ese caso va siempre seguido de subjuntivo.

Posibles respuestas

- 1. Está disgustado, pues ni siquiera se ha interesado por Claudia.
- 2. Sabes que haría cualquier cosa para que fueras feliz, ¿verdad?
- 3. Dará marcha atrás si está convencido, no porque tú se lo pidas.
- 4. Aunque tú no quieras ir, nosotros no vamos a quedarnos en casa.
- 5. Seguro que se dieron cuenta, pues todos me miraban..
- 6. La ayudaré si me lo pide, así que ya puede tragarse el orgullo.
- 7. Aunque te enfades, no te van a dar la razón.
- 8. Se calló para que Carlos no quedara como un mentiroso, pero no volverá a cubrirle las espaldas.

6 Soluciones

- 1. porque
- 2. Como

**ORACIONES CONSECUTIVAS**

**INDICATIVO / SUBJUNTIVO**

Con las palabras: *tan + adjetivo + adverbio*, *demasiado + sustantivo*, *cuando + sustantivo*, *cuando + sustantivo*, *cuando + adverbio*, *cada + sustantivo*, *equivale a un sustantivo*, *de un modo / forma*, *manera*, *tan + adverbio*. Para confirmar o resultar lo dicho: *si + futuro o condicional*, *como que, cuando + futuro o condicional*.

Si intercalamos: *por que*, *por lo tanto*, *por consiguiente*, *por ende*, *por lo que*, *por tanto*, *por consiguiente*, *por ende*, *por lo que*, *por tanto*, *por consiguiente*, *por ende*, *por lo que*.

El verbo subordinado siempre aparece introducido por que. Verbo subordinado en indicativo o en subjuntivo. Reglas: *que + verbo en indicativo* si el verbo principal es: *regativo*, *imperativo*, *interrogativo*, *exclamativo*, *afirmativo*. *que + verbo en subjuntivo* si el verbo principal es: *negativo*, *interrogativo*, *exclamativo*, *afirmativo*, *imperativo*. *que + verbo en subjuntivo* si el verbo principal es: *regativo*, *imperativo*, *interrogativo*, *exclamativo*.

Verbo subordinado en indicativo: *que + verbo en indicativo*. *Si se desea usar que + verbo en subjuntivo*. Verbo subordinado en indicativo o subjuntivo como en las oraciones independientes. *Si se desea usar que + verbo en subjuntivo en oraciones independientes*, *siempre se debe usar que + verbo en subjuntivo*.

Verbo subordinado en subjuntivo: *que + verbo en subjuntivo*.

3. Escribe el verbo en la forma correcta.

1. No creía tanto que él *(hablar)* en público y *(reír)* mucho.
2. Quédate aquí, *(dejar)* tus cosas que yo *(recoger)* después.
3. Si *(ver)* el trabajo *(agotarse)* al que *(ir)* a estudiar, *(quitar)* el curso.
4. *(Ser)* tanto *(saber)* que *(decidir)* *(dejar)* *(dejar)*.
5. Si *(poder)* es *(conseguir)* de *(dejar)* que *(poder)* *(dejar)*.
6. *(Dejar)* que *(ir)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
7. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
8. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
9. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
10. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
11. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
12. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
13. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.
14. *(Dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)* *(dejar)*.

4. Reafirma estos comentarios y preguntas haciendo uso de si o un interrogativo + futuro o condicional y añadiendo una consecuencia. Fíjate en el ejemplo.

Ej: Más bien decir que se está y nada *(si se quiere que lo que se quiere desde la calle. Como se quiere que lo que se quiere desde la calle)*.

1. ¿Ha hecho mucho daño el dentista?
2. Estaban muy contentos, ¿no?
3. ¿Es cierto que le dijo cosas horribles?
4. ¿Pero es que se cree como macho?
5. ¿Se puso a reír y se volvió tan divertido, no?
6. ¿Creo que le había hecho muchas cosas de lo que le había hecho?
7. ¿A mí me parecen sus amigos?

ciento veintiseis 127

miento es distinto según la consecutiva se construya con un intensificador o sin él (en este caso, siempre va separada de la oración principal mediante una coma), o bien con si o interrogativo seguido de futuro o condicional, modalidades estas propias de la lengua coloquial.

Soluciones

- 1. te agotes
- 2. necesite
- 3. prefiero
- 4. me dormí
- 5. haya decidido / decidiera
- 6. admire
- 7. cree
- 8. pude
- 9. se llenen
- 10. hable
- 11. vuelva
- 12. te calles
- 13. tenga
- 14. insistas

9 Invite a sus estudiantes a proponer diferentes respuestas. Recuérdeles la correspondencia temporal para el uso de los futuros y condicionales, idéntica a la de la expresión de la probabilidad con estos tiempos verbales.

Posibles respuestas

- 1. ¿Le ha hecho mucho daño el dentista? Cuánto daño le habrá hecho que no puede ni hablar.
- 2. Estaban muy contentos, ¿no? Cómo estarían de contentos que no paraban de dar saltos.
- 3. ¿Es cierto que le dijo cosas horribles? Qué le diría que no quiere volver a verlo.

8 Iniciamos ahora un bloque dedicado a las oraciones consecutivas. Repase los contenidos de la ficha gramatical sobre el modo y recuerde a sus estudiantes que el funciona-

- 4. Parece que tu perro come mucho.  
Si comerá que no gano para comprarle comida.
- 5. Se puso a andar y se alejó una barbaridad, ¿no?  
Dónde se iría que no sabía volver.

- 6. Creo que se había hecho muchas ilusiones de conseguir ese empleo.  
Si se habría hecho ilusiones que ya había estado viendo una nueva casa.
- 7. A mí me parece un ingenuo.  
Si será ingenuo que aún cree en los Reyes Magos.

Come tantos dulces que está gordo.  
Se lo tiene creído de tal manera que inevitablemente cae gordo.  
Organiza unas fiestas que difícilmente se olvidan.

11 Soluciones

1. tanta
2. una
3. así que / de manera que / conque
4. de manera que
5. conque / así que / de manera que
6. de ahí que
7. tan
8. luego
9. por eso
10. tanto

12 Deje 15 minutos para la realización del ejercicio, que puede hacerse de manera individual o en parejas, y al corregir preste especial atención a la colocación de "como no se fiaba...", que ha de aparecer en forma de inciso separado por comas tras "De todas formas".

Soluciones

Pepe Gáñez llevaba varios días deprimido **porque su novia lo había dejado**. Había estado saliendo con Julia dos semanas, tres días y cinco horas, **así que aquello le parecía una cosa seria**. No entendía qué había pasado esta vez, **ya que siempre se había comportado como un perfecto caballero**: dejaba que ella escogiera las películas, los restaurantes e incluso el camino para volver a casa; le hablaba de la lamentable pérdida de los valores morales en la sociedad; procuraba quedar con ella antes de que anochezca; y tan solo le daba un beso en la mejilla para despedirse. En ningún momento se propuso con ella, **luego Julia debería habérselo agradecido**.

**Como estaba muy bajo de tono**, su amigo Guillermo pensó que a Pepe le vendría bien un poco de autoestima, así que decidió preparar una fiesta a la que invitaría a un montón de chicas estupendas, **de manera que Pepe estuviera con ánimos de iniciar una nueva relación**. De todas formas, **como no se fiaba demasiado de la capacidad de seducción de su amigo**, le pidió a Rosa, una compañera del trabajo, que "se dejase conquistar". Guillermo le habló a Pepe de las cualidades de Rosa, pero no fue muy explícito con Rosa al hablarle de su amigo.

Pepe en seguida se sintió cómodo con Rosa, **así que decidió sincerarse con ella** y le contó su último fracaso amoroso. Sentados en el sofá, Pepe no percibió que los ojos de Rosa se entornaban, hasta que la cabeza se le desplomó hacia delante. Rosa se había dormido.

**Normas y reglas**

**10** Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.

**CONECTORES CONSECUTIVOS**  
 Intensificadores de la cantidad: así, tanto, así que, así que / conque / de manera que, de ahí que, de manera que, conque / así que / de manera que, de ahí que, de manera que.  
 Intensificadores de la calidad: así que, así que / conque / de manera que, de ahí que, de manera que, conque / así que / de manera que, de ahí que, de manera que.

1. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 2. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 3. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 4. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 5. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 6. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 7. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 8. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 9. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.  
 10. Relaciona y construye frases consecutivas con intensificador. No puedes usar ton.

**11** Completa con luego, así que, tan, conque, una, tanto, de manera que, por eso, de ahí que.

**12** Lee el texto e incluye estas frases que faltan.

1. de manera que Pepe preparó con ánimos de iniciar una nueva relación.  
 2. así que decidió sincerarse con ella.  
 3. ya que siempre se había comportado como un perfecto caballero.  
 4. como no se fiaba demasiado de la capacidad de seducción de su amigo.  
 5. así que decidió preparar una fiesta a la que invitaría a un montón de chicas estupendas.  
 6. de manera que Pepe estuviera con ánimos de iniciar una nueva relación.  
 7. como no se fiaba demasiado de la capacidad de seducción de su amigo.  
 8. así que decidió sincerarse con ella.  
 9. como no se fiaba demasiado de la capacidad de seducción de su amigo.  
 10. así que decidió preparar una fiesta a la que invitaría a un montón de chicas estupendas.

10 La prohibición en este caso del empleo de **tan** más adjetivo para formar oraciones consecutivas tiene la intención de obligar a los estudiantes a usar construcciones que les resulten más difíciles y a las que estén menos habituados.

En las frases se mezclan intencionadamente distintas acepciones y expresiones con el verbo **tragar** y el adjetivo **gordo** que pueden crear cierta complicación al estudiante a la hora de realizar el ejercicio.

**Posibles respuestas**

- Habla tanto que no hay quien lo trague.
- Prepara la comida de una forma que nadie quiere aceptar sus invitaciones.
- Dice tales halagos y piropos que tiene mucho éxito con las mujeres mayores.
- Se inventa cada cosa que no hay quien se la trague.

**Normas y reglas**

**ORACIONES MODALES Y COMPARATIVAS**

Conector	Formas del verbo	Valor	Ejemplos
como, según, como si (o) como, de acuerdo con, como si, como si fuera	Indicativo, modo conativo o subjuntivo, modo de acuerdo o modo de comparación	de la manera que	Lo dijo según le decían. Hicieron esto, como si fueran niños.
o	Indicativo de subjuntivo (presente o futuro)	de la misma manera que si (comparación con una situación hipotética) acción que expresa la manera en que se realiza la acción principal	Te sorprende como yo me sorprendí al verlo. Lo dejó rechazando el empleo.
así que, de tal modo / manera / forma que	Indicativo / subjuntivo Indicativo subjuntivo	modo o consecuencia modo o consecuencia modo o consecuencia	Así que se retiraron. De tal modo que terminó el accidente. De tal forma que pensaron en abandonar.

**13 Elige la forma apropiada en cada caso.**

1. ¿Cómo te ha ido la entrevista?  
 B: No tengo ni idea, la verdad, porque después de dos horas de charla estoy como / igual que si me hubieran dado una paliza. ¡Madre mía, qué cansancio!

2. ¿Qué te han preguntado?  
 B: Pues de todo, desde mi currículum a cuestiones personales, **de manera que** no les quedara nada por saber.

3. ¿Pensabas preparada, ¿no?  
 B: Bueno, he sido natural, **como** me indicaron, pero no sé si eso ha sido bueno o malo. A veces no sabía si decirle la verdad o exagerar algunas cosas. También me han puesto casos prácticos, como que eran tú y yo si me ordenase hacer las cosas de una manera y yo creyera que había que hacerlas de otra.

4. ¿Y qué has contestado?  
 B: Pues que intentaré exponerle mi punto de vista, pero que por supuesto, actuaría **según** me indicara.

5. ¿A mí me parece la respuesta correcta, ¿no? ¿Y han sido amables contigo?  
 B: Sí, desde luego. Imagínate que se ha despedido **dándome** un beso. Yo no me lo podía ni creer.

**COMPARATIVAS**

Menor	Igual	Mayor
Más que	No más que	Más que
Menos que	Tan como	Tan como
Así como	Lo mismo que	Igual que

Algunas de estas comparaciones no son correctas. ¿Cuáles? ¿Por qué?

- Bom no es menos gordita que Luci.
- Luci y Bom son menos delgadas que Pepi.
- Luci es tan delgada como Bom.
- Bom es igual de delgada que Luci.
- Luci es más pecosa que Bom.
- Luci no es tan pecosa como Pepi.
- Bom no tiene más hijos que Luci.
- Bom no es más persona que Pepi.
- Luci es más baja que Pepi y Bom.
- Luci es menos alta que Pepi y Bom.
- Bom es tan baja como Pepi.
- Pepi no es más baja que Bom.
- Pepi tiene tantos hijos como Luci.
- Luci no tiene más hijos que Pepi.
- Bom tiene menos hijos que Luci y Pepi.
- Pepi y Luci no tienen tantos perros como Bom.

ciento veintinueve 129

A: A mí me parece la respuesta correcta, ¿no? ¿Y han sido amables contigo?

B: Sí, desde luego. Imagínate que se ha despedido **dándome** un beso. Yo no me lo podía ni creer.

Le aconsejamos que realice a continuación el ejercicio 13 del Cuaderno de Ejercicios, en el que se trabajan las expresiones modales, finales-consecutivas, comparativas y relativas formadas con la palabra *modo* (o *forma* o *manera*), cuya distinción puede resultar difícil para los estudiantes.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**13. Soluciones**

- del mismo modo que / de igual modo que
- del modo que
- de modo que
- de modo que
- del modo que
- del mismo modo que

**13** Esta sección termina con las oraciones modales y comparativas. Explique los contenidos de la ficha gramatical y realice a continuación este ejercicio. Los estudiantes escogerán entre distintos conectores según el contexto gramatical y el valor en la frase.

**Soluciones**

- A: ¿Cómo te ha ido la entrevista?
- B: No tengo ni idea, la verdad, porque después de dos horas de charla estoy **igual que si** me hubieran dado una paliza. ¡Madre mía, qué cansancio!
- A: ¿Qué te han preguntado?
- B: Pues de todo, desde mi currículum a cuestiones personales, **de manera que** no les quedara nada por saber.
- A: Pero ibas preparada, ¿no?
- B: Bueno, he sido natural, **como** me indicaron, pero no sé si eso ha sido bueno o malo. A veces no sabía si decirle la verdad o exagerar algunas cosas. También me han puesto casos prácticos, como que qué haría si mi jefe me ordenase hacer las cosas de una manera y yo creyera que había que hacerlas de otra.
- A: ¡Uf! ¿Y qué has contestado?
- B: Pues que intentaré exponerle mi punto de vista, pero que, por supuesto, actuaría **según** me indicara.

**14** Son varias las dificultades que pueden surgir a la hora de seleccionar la estructura comparativa adecuada para expresar lo que queremos decir. Ponga ejemplos para explicar el significado de *no más que*, que puede expresar una comparación de inferioridad o de igualdad, de la misma forma que *no menos que* puede significar igualdad o superioridad. También es muy importante que los estudiantes reconozcan el valor intensificador de *tan(to)*, lo que significa que el elemento sobre el que se establece la comparación posee esa cualidad en grado alto.

Por otra parte, no todos los adjetivos funcionan de la misma manera. Así, por ejemplo, *bajo* o *alto* son adjetivos que no implican necesariamente una valoración al establecer comparaciones entre dos elementos, es decir, que el hecho de que alguien sea más alto que otra persona no significa que ninguno de ellos sea alto 'de gran altura'. Esto hace que en una comparación de igualdad (con *igual de*: *Juan es igual de alto que Pedro*) o de superioridad (*Juan es más alto que Pedro = Pedro es más bajo que Juan*), el sujeto no tiene por qué poseer la cualidad expresada por el adjetivo; en la de inferioridad, en cambio, sí se considera que el término de la comparación posee dicha característica (*Juan es menos bajo que Pedro → Pedro es bajo; Pedro es menos alto que Juan → Juan es alto*). La mayoría de los adjetivos, sin embargo, implican siempre la posesión de dicha característica, por ejemplo, *pecoso*.

**Soluciones**

- Bom no es menos gordita que Luci (adecuada).
- Luci y Bom son menos delgadas que Pepi (adecuada).
- Luci es tan delgada como Bom (inadecuada).
- Bom es igual de delgada que Luci (inadecuada).
- Luci es más pecosa que Bom (inadecuada).
- Luci no es tan pecosa como Pepi (adecuada).



- 15 En este ejercicio presentamos las características de los textos publicitarios mediante algunos ejemplos en los que pueden observarse los principales recursos lingüísticos de los que se vale la publicidad.

Resumimos estas características por niveles de análisis lingüístico:

### Fonética

- Aliteraciones.
- Rimas.
- Ritmo acentual.
- Paronomasias.
- Onomatopeyas.

### Sintaxis

- Ausencia de núcleo verbal.
- Apelación al receptor mediante deícticos, imperativos y preguntas directas.
- Preguntas retóricas.
- Juegos de palabras, como paralelismos, paradojas, antítesis.
- Comparativos y superlativos (hipérbole).
- Construcciones causales.

### Léxico

- Prefijos y pseudoprefijos cultos.
- Creación de palabras compuestas.
- Extranjerismos, generalmente en el nombre de la marca o en sufijos nuevos.
- Términos técnicos o con apariencia de tales.
- Adjetivación enfatizadora y epítetos.
- Doble sentido de las palabras.
- Expresiones idiomáticas.
- Coloquialismos.
- Construcciones navales

Fundamental es la **connotación** de este lenguaje, que basa su eficacia en las asociaciones afectivas. La motivación del consumidor, cuyo perfil es lo primero que ha de definirse, se logra por dos caminos aparentemente opuestos:

- Favoreciendo la asociación del producto a una manifestación de valores positivos (felicidad, amistad, familia, salud, seguridad, belleza, etc.).
- Estimulando los apetitos reprimidos (sexualidad, violencia, deseo de triunfo, superioridad, etc.).

Pida a sus estudiantes que vayan explicando en qué consiste cada uno de los recursos ejemplificados en los anuncios del Libro del Alumno, y sus connotaciones, que indiquen a qué tipo de público va dirigido cada mensaje publicitario.

### Soluciones

#### Limpiador Swiffer

Las imágenes se acompañan de los términos opuestos y paralelos *agobiante – impresionante*, en rima, que acentúan el contraste entre las dos situaciones y las ventajas de hacer la limpieza con el producto que se anuncia.

En el texto aparecen estructuras causales (*gracias a* se repite dos veces), combinadas con el futuro, que presenta el cambio de situación para la mujer que use el producto. El empleo de la 2.<sup>a</sup> persona del singular apela directamente al receptor.

En el nivel léxico pueden destacarse las voces y expresiones técnico-científicas o con apariencia de serlo (*sistema atrapapolvo, alérgenos domésticos, efecto electrostático, red de fibras*), así como su formación, y el extranjerismo del nombre de la marca, recursos que intentan dar una imagen de prestigio, lograda también mediante el adjetivo *exclusivas*. En contraste, se emplea el coloquialismo en *un pispás* y la expresión del eslogan: *trabajo bien hecho del suelo al techo* (en relación con *de arriba abajo*), en la que destaca la ausencia de un verbo en forma conjugada y, en el nivel fónico, la aliteración y la rima.

#### Televisor Thompson

La llamada directa al receptor se hace mediante los imperativos. Se juega con el paralelismo sintáctico (*No compre... , compre...*), fonético (*sin ton ni son*, palabras que, unidas, forman la marca, *Thompson*) y léxico-semántico (antítesis entre *Thompson*, que resulta ser la elección más inteligente, en oposición a la frase hecha *sin ton ni son*).

#### Supercréditos del Banco Santander

Se juega con el doble significado de *kilo*: "medida de peso", aquí en concreto referido al cuerpo humano, y, coloquialmente, "millón de pesetas", antes del cambio de moneda a euros. El verbo *interesar* también nos remite al mundo de la banca.

#### Martini

Destaca la aliteración del sonido *li*, aparte de la fuerte connotación del eslogan.

#### Vodka Eristoff

En *provodka* se produce un juego de palabras consistente en una paronomasia o identidad parcial de los sonidos de dos palabras que sintetiza la penetración semántica de ambas.

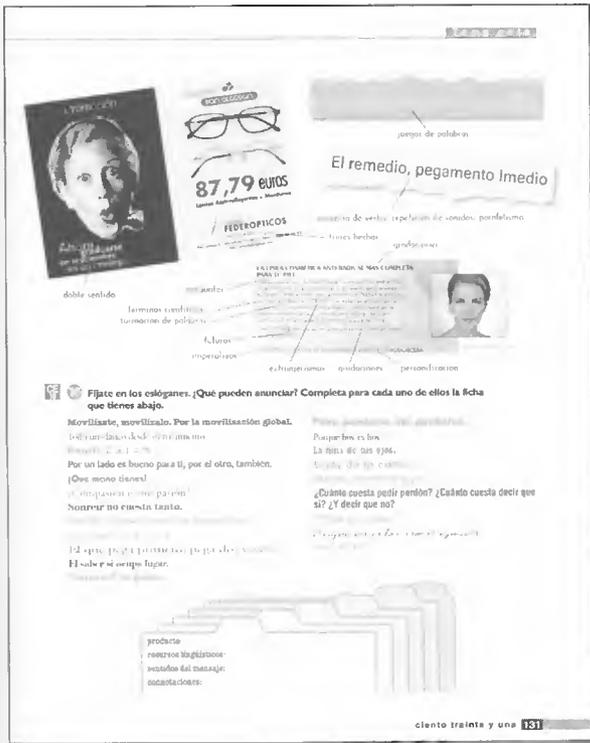
#### Chrysler 300 M

Hay una apelación al destinatario mediante el imperativo (*obtenga, llámenos*) y el futuro (*será uno de los privilegiados que lo sabrán todo*), destinatario al que se trata de usted.

En el texto destaca la lista de características del vehículo, que abarcan todo lo que se puede esperar de un buen coche (*ingeniería, seguridad, diseño*), cada una de ellas precedida de un adjetivo claramente enfatizador (*perfecto ejemplo, creativa ingeniería, avanzada seguridad, audaz diseño*). El carácter hiperbólico se aprecia asimismo en el doble sentido de *primero* (ordinal y número uno, el mejor) y en el doble uso de *privilegiado* (*información privilegiada, "exclusiva"*, y *ser uno de los privilegiados que lo sabrán todo*, "ser uno de los pocos afortunados que lo sabrán todo"),

con la antítesis entre el sentido de exclusividad y el saberlo todo sobre algo), en el superlativo relativo *la compañía americana más innovadora* y en el verbo *admirar*.

Llame también la atención sobre el criterio de autoridad de la opinión de los expertos, así como en la connotación positiva de América y lo americano.



### Colección de gafas Don Algodón en Federópticos

El anuncio, dirigido a un público joven, estudiantil, juega con el doble sentido de las palabras:

- *promoción*: conjunto de individuos que consiguieren un grado al mismo tiempo, en concreto, el conjunto de estudiantes que se licencian en un determinado año; acción y resultado de promover o fomentar un producto.
- *graduarse*: conseguir un grado, en este caso, el de licenciado; determinar el grado de anomalía en la visión para poder corregirlo mediante gafas o lentes de contacto.

De esta forma, frente a lo que supone licenciarse en septiembre (no haber aprobado en la primera convocatoria), graduarse la vista en septiembre es una suerte, un privilegio de unos pocos.

También hay un juego de palabras al dotar de doble sentido la expresión *verás qué bien*, que sirve de eslogan a la cadena de ópticas.

### Lois

Destaca aquí la paronomasia entre *moda* y *mola* (del verbo *molar*, propio del argot juvenil, que

significa 'gustar o ser del agrado de alguien'), además del empleo de la estructura enfática de relativo + verbo ser.

### Pegamento Imedio

Hay paralelismo y rima en una frase sin verbo. El pegamento se presenta como única solución a un problema (la rotura de diferentes objetos), es decir, como el remedio.

### Línea Anti-Radical Vitesse

La apelación a la destinataria se hace mediante el posesivo *tu* (*tu piel*), la pregunta directa (*¿Sabías que...?*), el futuro (*con Vitesse disfrutarás...*) y el imperativo (*Usa Vitesse*).

La hipérbole o exageración se aprecia en el superlativo relativo (*la línea cosmética anti-radical más completa para tu piel; la respuesta más completa contra el envejecimiento*).

El léxico que describe las características del producto es culto (raíces y prefijos latinos) y busca el prestigio de lo científico: *línea cosmética Anti-Radical, agentes ambientales, radicales libres, tratamientos faciales, doble acción preventiva y reparadora, efecto cronoprogramado, hipoalérgico*.

En el eslogan se presenta una personificación: *tu piel te lo agradecerá*.

## 16 En esta actividad la atención se centra en los eslóganes.

Divida la clase en parejas o tríos y reparta las frases para hacer una posterior puesta en común. También puede hacer que varios grupos se ocupen de los mismos eslóganes para poder comparar los resultados. Deles media hora para realizar la actividad.

Dado que algunos de los eslóganes son reales, facilitamos la marca del producto, de forma que pueda contrastar su uso con la interpretación que propongan los estudiantes:

- *Por un lado es bueno para ti; por el otro, también* (Bonos y Letras del Estado, Tesoro Público).
- *Para perderse sin perderse* (Guía de rutas turísticas de Espasa).
- *Porque hoy es hoy* (bombones Nestlé).
- *El rey de la cama* (ropa de cama Reig Martí).
- *Nuestro interés es tuyo* (hipotecas Caja Madrid).
- *¿Cuánto cuesta pedir perdón? ¿Cuánto cuesta decir que sí? ¿Y decir que no?* (Telefónica).
- *Porque yo lo volgo* (productos de belleza L'Oréal).

### Solución

Respuesta libre.

(Las soluciones y el análisis de los eslóganes dependerán de la interpretación que se dé a los mismos.)

**17 En parejas, completad los anuncios con los elementos que faltan.**

1. **PROBLEMAS DE VELLO?**  
El **Pinotor's Depilator** está la solución.  
El depilador Pinotor's es el único que depila con un láser de alta potencia. No necesita cremas ni aceites.  
Tel: 91 508 57 82  
Fax: 91 798 72 82

2. **Además de esloganes, un anuncio de prensa suele contener un titular, un cuerpo del texto, un pie de página, un logotipo y una firma.**

3. **Después de tantos años en lugares oscuros y solitarios, es comprensible que ahora sólo frecuenten los inspectores restaurantes.**

4. **¿Sabes cómo se sentirá el conductor de los coches que vienen de...**

5. **Después de tantos años en lugares oscuros y solitarios, es comprensible que ahora sólo frecuenten los inspectores restaurantes.**

6. **Sambichés Calientes**

7. **¿Sabes cómo se sentirá el conductor de los coches que vienen de...**

8. **CORTA. POR LO SANO.**

9. **S...**

100 ciento treinta y dos

17 Para comenzar, explique las diferentes partes de que consta un anuncio de prensa tomando como ejemplo el de Swiffer, de la actividad 15.

La actividad consiste en completar los anuncios con las cinco partes señaladas: titular, texto, eslogan, visual y firma. Convendría que los alumnos fueran analizando las técnicas y recursos lingüísticos empleados. Puede proponer un concurso y exponer los mejores trabajos en clase.

Para que los alumnos puedan comparar sus propuestas con los originales, haga el ejercicio 17 del Cuaderno de Ejercicios, donde se presentan las partes que faltan. También podría realizar el ejercicio 18 en clase.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**17. Soluciones**

a-3; b-1; c-2; d-6; e-7; f-5; g-9; h-8; i-4

**18. Soluciones**

Vamos, mójate: impermeables. Eclipsa las arrugas, ilumina el rostro: crema facial. No te mosquees: insecticida. Bajo cubierta: seguros. Expertos en decoración de interiores: lencería. Porque es tu mejor amigo: comida para perros. Para que tu vida vaya sobre ruedas: motos. Libranos de la tentación, Señor: bombones. Un poco de pasta, basta: detergente en pasta. Para los que consideran que el tiempo es oro: relojes.

**Palabras, palabras**

**EL MEDIO AMBIENTE**

**Lee el texto.**

**RENDIDOS Y REPLICAS: LO QUE TU PUEDES HACER**

Cada persona produce al día aproximadamente 0,85 kg de basuras, con una densidad media de 180 kg/m<sup>3</sup>, lo que significa entre 1 y 1,5 toneladas al año y un volumen de 5,5 m<sup>3</sup> y 8 m<sup>3</sup> por familia de cuatro personas.

La eliminación de los residuos es un problema que generalmente se intenta resolver amontonando en vertederos o quemándolos, lo cual tiene repercusiones ambientales. Para paliar el problema la vía más correcta es reducir el consumo por un lado y reciclar y reciclar por otro.

La composición de los residuos en España supone un 60% de materia orgánica, un 20% de papel y cartón, un 5% de plástico, un 4% de vidrio, un 4% de metales y un 9% de otros.

La mayoría de las cosas que se tiran a un contenedor de basuras donde se arrojan todo tipo de residuos.

Magdaleny Ferrandiz, Madrid, España, WWF, Madrid

1. ¿A qué términos de los que aparecen en el texto corresponden las siguientes definiciones?

1. Tránsito o aprovechamiento de una cosa para un nuevo uso.  
2. El conjunto de gran tamaño que se usa para reciclar la basura.  
3. Acumulación de cierta cantidad de elementos o materiales en un espacio determinado.  
4. Materia que está formada por vidrios, metales y plásticos, recuperables totalmente o en parte.

2. Escribe una oración con cada uno de los términos definidos.

3. Explica a tus compañeros cómo se vive este problema en tu país, que podríamos hacer como consumidores y qué medidas podrían tomarse para facilitar la recogida selectiva de residuos en las viviendas españolas.

**Lee el texto.**

En España el índice de desertificación está creciendo a ritmo acelerado. Hoy afecta a dos tercios partes de la superficie de la península Ibérica. Los casos más alarmantes son los de Murcia, Alicante, Almería y Granada, que tienen cronometrada más del 50% de su tierra cultivable. En general, el 25% del territorio está sometido a graves procesos de desertificación, un 27,6% está afectado por erosión moderada y un 11% del suelo por una erosión leve.

Las causas son: la propia fragilidad del ecosistema mediterráneo, la desertificación natural por la explotación ganadera y las actividades forestales, la salinización de los suelos irrigados de manera deficiente, la disminución de la agricultura, la extracción abusiva de aguas subterráneas y riego, etc.

Las primeras propuestas para salvaguardar los recursos naturales por medio de tratados internacionales se remontan a 1872, tras un

que Suiza aplicó a sus vecinos europeos a través de la fundación de un organismo para la protección de lagos de alimentación de las aves migratorias. No es hasta un siglo más tarde, en 1972, cuando los acuerdos internacionales son sancionados por Medio Ambiente, comienzan a tomar cuerpo con la incorporación de la ONU. En 1992 se celebró en Estocolmo la Primera Conferencia Internacional sobre Medio Ambiente, a raíz de la cual se celebró el día 5 de junio como jornada mundial sobre el tema y se creó, un año después, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) para coordinar trabajos y proyectos ambientales e intersectoriales.

En 1992 se celebró la Conferencia de Río de Janeiro, que reunió a representantes de 169 países y muchas organizaciones no gubernamentales (grupos ecologistas, de defensa de derechos humanos, etc.), científicos, feministas, etc.

1. Selecciona los palabras del texto que se refieren a actividades humanas causantes de la desertificación y erosión del suelo. Escribe una oración con cada una de ellas.

2. En parejas. Escribe un pequeño texto explicando en qué medida el ser humano es responsable del deterioro del medio ambiente.

100 ciento treinta y tres

to es una cuestión que les preocupa y cuál creen que es la posición en que se encuentra su país respecto a otros países de su entorno o en una escala mundial en cuanto a las leyes y medidas para preservarlo.

**1. Soluciones**

1. reciclar; 2. contenedor; 3. densidad; 4. materia orgánica; 5. vertedero; 6. basura; 7. repercusión ambiental; 8. residuo.

**2. 3. Soluciones**

Respuesta libre.

**19 1. Soluciones**

- *deforestación* (sufrida por la explotación ganadera y los incendios forestales); - *salinización* de los suelos; - *difusión* de la agricultura; - *extracción* abusiva de aguas

Puede comentar la formación de estas palabras, todas ellas sustantivos femeninos con el sufijo *-ción / -ión*.

2. Deles 20-30 minutos para la redacción del texto y pida voluntarios para que lo lean. Fomente un debate sobre estas cuestiones.

Puede realizar en clase el ejercicio 19 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**19. Soluciones**

1. deforestación; 2. efecto invernadero; 3. sobrepesca; sobrepastoreo; 4. pesticidas; 5. agujero en la capa de ozono; 6. descenso de los niveles de agua; 7. residuos tóxicos; 8. caza furtiva; 9. gases contaminantes; 10. deshielo.

18 Se trabaja en esta lección el léxico del medio ambiente y del turismo rural y cultural.

Puede introducir el tema del medio ambiente preguntando a los estudiantes hasta qué pun-

**20** Introduzca el tema del turismo rural y cultural planteando a los estudiantes cuestiones tales como su concepto de turismo y preguntándoles por los mayores atractivos turísticos de su país, los destinos turísticos a los que les gustaría ir, etc.

Pueden repartirse las tarjetas al azar o elegirse de acuerdo a los intereses y gustos de cada grupo.

Si le es posible, proporcione material visual relacionado con cada una de las sugerencias que permita a los alumnos organizar mejor su viaje; por ejemplo, un pequeño mapa geográfico de la zona.

1. Realice la lectura de los textos en voz alta para resolver las dudas léxicas que puedan surgir y, a continuación, pida a los estudiantes que respondan a las preguntas que aparecen al final. Pásese por los grupos para controlar el desarrollo de la actividad y para comentar con ellos las soluciones.

**Solución**

Respuesta libre.

**Palabras, palabras**

**TURISMO RURAL Y CULTURAL**

Por grupos. Vais a organizar una excursión para el próximo fin de semana. Escoged la tarjeta con vocabulario relacionado con el tipo de turismo que queréis practicar.

albergue	camión	base
avión	caña	ecológico
descubridor	fiesta y flora	hito importante
escalar	lago	hito
montañismo	lignos	hoteles de hotel
parque nacional	ruina	masa turística
protegió	sanctuario	el Camino de la Lengua
teleférico	resistencia	unifamiliar
terreno pedregoso	tienda de campaña	trifurcación simple, doble
	zona natural	travesía

ario medieval, cistón, modern	chirigallo	área protegida
mas particular	moño	casaca
cañal	malvarde	crucero
argentina	plancha	expone en peligro de extinción
hotel	restaurant	puerto deportivo
lignos	lago	ruinas arqueológicas y botánicas
recomendamos	lignos	rehabilitación
masa	lignos	temeroso y natural
ruina de arte	lignos y entrelas	yo
el Camino de Santiago	lignos	

Elegid el texto más acorde con el contenido de vuestra tarjeta

**MONTAÑA PALESTINA 4303 RABÍ**

La comarca de la montaña palestina demuestra que, con imaginación y trabajo, el turismo rural puede ofrecer muchos más atractivos de los ya conocidos. Al alojarse en casas rurales, las rutas históricas a naturales, senderismo y ciclismo, la Montaña palestina muestra los días en donde de la red ferroviaria para ser mejor proyectada. El camino, a una pequeña plaza, es la que se desprecia dos kilómetros que fue hasta un tiempo un lugar de gran importancia. El camino, a una pequeña plaza, es la que se desprecia dos kilómetros que fue hasta un tiempo un lugar de gran importancia. El camino, a una pequeña plaza, es la que se desprecia dos kilómetros que fue hasta un tiempo un lugar de gran importancia.



**134 ciento treinta y cuatro**

riales complementarios, como fotos, folletos y mapas de los que obtener mayor información, y que sirvieran a la vez para ilustrar su exposición.

**Solución**

Respuesta libre.

**21** Es esta una posibilidad de realizar el cuadro, pero en Otros los alumnos pueden seguir añadiendo sus apartados según el léxico que vayan incorporando.

**Posibles respuestas**

<p><b>Naturaleza y paisaje</b></p> <p>montaña comarca paraje</p>	<p><b>Tipo de turismo o actividad turística</b></p> <p>turismo rural turismo cultural senderismo cicloturismo recomido turístico ruta históricas y naturales visita guiada excursión</p>	<p><b>Medios de locomoción turística</b></p> <p>bicicleta tándem ciclo-raíl minitrén</p>
<p><b>Monumentos y otros lugares de interés</b></p> <p>museo exposición</p>	<p><b>Restauración y alojamiento</b></p> <p>alojamiento casas rurales restaurante</p>	<p><b>Otros</b></p> <p>precio ocio grupos viaje entrada</p>

**Palabras, palabras**

**LA VISITA PERIÓDICA**

La visita periódica, que organiza la Fundación Rorizate dura cuatro horas. El recorrido incluye el viaje de 24 kilómetros en un ferrocarril minero del siglo pasado, que discurre paralelo al río. Tanto por un importante paisaje: la entrada al mar y a la exposición de locomotoras y vagones antiguos; el barrio inglés de Bella Vista y la visita a Casa Anaya. Ahora el proyecto de la Fundación es habilitar la pista para permitir una ruta más turística de casi 2 kilómetros a varios circuitos de ruinas de profundidad.

Información y reservas, en el teléfono (95) 59 00 75. En este teléfono también puedes saber sobre restauración y alojamiento en la comarca. Hay un alojamiento con especial encanto y tranquilidad. Las 17 horas, en una antigua estación ferroviaria.

**EL REINO DEL AGUA**

De Agüero a San Martín por el mayor glaciar ibérico.

A pocos kilómetros de los balnearios de Caldes de Pin, la ruta del agua muestra un mundo de lagos glaciales más cercanos de la península ibérica. Son glaciares, que son aguas que se desprecia dos kilómetros que fue hasta un tiempo un lugar de gran importancia. El camino, a una pequeña plaza, es la que se desprecia dos kilómetros que fue hasta un tiempo un lugar de gran importancia.

pendencia de protección facilitando así la penetración de urbanizaciones y emisiones de agua en sus condiciones. Sin más limitaciones urbanísticas ni presiones de la actividad de los lagos y aguas que discurren en arroyos y torrentes por los que circula el agua en sus condiciones. Por ello, desde el punto de vista, la zona, el desarrollo de los Pin, son, la ciudad, el camino trueno pánico a la zona hermosa.

• ¿Hay alguna palabra en vuestra tarjeta que no tenga relación con el tema?

• ¿Cuál palabra más interesante de la tarjeta? ¿Por qué?

• ¿Cuál es el significado de la palabra? ¿Puedes explicar su uso?

• ¿Hay alguna palabra en vuestra tarjeta que no tenga relación con el tema?

• ¿Cuál palabra más interesante de la tarjeta? ¿Por qué?

• ¿Cuál es el significado de la palabra? ¿Puedes explicar su uso?

• Redactad un plan de viaje con las cosas que vais a hacer: el recorrido, actividades, etc.

**22** Elabora un pequeño diccionario de turismo con las palabras de los textos anteriores. Organízalas por grupos temáticos.

Naturaleza y paisaje	Tipo de turismo o actividad turística	Medios de locomoción turística
Monumentos y otros lugares de interés	Restauración y alojamiento	Otros

Completa el diccionario con otras palabras que conozcas relacionadas con el turismo.

**135 ciento treinta y cinco**

2. Deles 30-45 minutos para la realización de esta actividad y pida al portavoz de cada grupo que exponga su propuesta al resto de la clase. Se enriquecería mucho la actividad si los alumnos dispusieran de mate-



**Sugerencia**

En la realización de este ejercicio es muy frecuente que los alumnos coloquen el personaje de la mujer en los dos extremos de la escala (unos la ven como víctima y otros como única responsable de su tragedia).

Pregunte a los que sostengan esta última opinión si el orden hubiera sido otro de variar sus características, por ejemplo, si la mujer fuera una madre obligada a cruzar el río para ir a comprar una medicina para alguno de sus hijos, que habían quedado solos en la casa.

El debate puede dar pie a otros menores sobre temas que aparecen en el texto: relaciones matrimoniales, adulterio, la locura como eximente, etc.

**LOS PROTOTIPOS**

¿Coinciden tu cultura y la española en los prototipos? Te damos la mitad de los elementos necesarios para completar las frases. Compara tu respuesta con la de tus compañeros.

▶ el caballo del malo	▶ un niño con zapatos nuevos	▶ el demonio
▶ el veneno	▶ un día sin pan	

¡Está más alegre que...  
Canta (tan bien) como...  
Es peor que...  
Es más largo que...

El más feo que...  
Es más útil que...  
Es más listo que...  
La más pesada que...

Pica como...  
Es más lento que...  
Está / va más / menos que...  
En mi progreso que...

**LA PUBLICIDAD**

**LOS ESTEREOTIPOS EN LA PUBLICIDAD**

La publicidad puede servirnos para conocer mejor parte de los estereotipos heredados de una sociedad, pues la identificación o el deseo de identificarse con uno de ellos es el principal mecanismo para llegar al público. El tratamiento de los tipos sociales es uno de los aspectos más estudiados por los publicistas, dado que de su acierto dependerá en buena parte el éxito del anuncio.

1. Lee este texto en el que se habla de un estereotipo muy frecuente en la publicidad: el ama de casa.

El ama de casa es el público objetivo de gran parte de los anuncios por ser ella la responsable potencial de la inversión respecto de las compras de primera necesidad y de otros artículos que componen la oferta reactiva. Su representación en la publicidad es una de las más estereotipadas, con críticas de diferente signo. En su caso las imágenes del ama de casa que podemos encontrar: una mujer de mediana edad, muy preocupada por la limpieza y el orden de la casa que por su aspecto físico, sea alguien que sea "machista", vestida de una ropa cómoda y zapatos bajos para ir a comprar al supermercado y cargar sin demorarse suficiente en los kilos de comida, cuidadosamente seleccionados de acuerdo con las necesidades familiares para alimentar a su familia, o una mujer no mayor de 35, de modales "50, 60, 70", respetuosa y de sorprendente parecido a una modelo si actúa de modelo, que lleva un portátil bajo el brazo.

La primera imagen es objeto de las críticas de los feministas, que ven en esa representación la intención manifiesta de perpetuar el papel de la mujer decidida de manera exclusiva a las tareas domésticas. La segunda sin embargo a los estereotipados, que argumentan que ninguna casa de casa real puede identificarse ni semejarse con los modelos.

Una tercera representación, muy de moda en los últimos años, es la del ama de casa, el hombre casado cuya pareja vuelve tarde y cansada del trabajo, él levanta con el producto de limpieza en cuestión tan solo necesita la atención de un hombre que le viene sobre la necesidad que hay que limpiar. ¿Acaba con el machismo, o machistas casados y aún más perfectos?

2. En pequeños grupos, describid los estereotipos siguientes.

EL EJECUTIVO    EL TRIUNFADOR    LA MUJER MODERNA  
EL DEPORTISTA    EL INTELLECTUAL    EL NIÑO

cento treinta y siete 137

1. Está más alegre que unas castañuelas.
2. Canta (tan bien) como los ángeles.
3. Es peor que el veneno.
4. Es más largo que un día sin pan.
5. Es más bruto que un arado.
6. Es más inútil que un bolsillo a la espalda.
7. Es más lento que el caballo del malo.
8. Es más pesado que el plomo.
9. Pica como el demonio.
10. Es más listo que el hambre.
11. Está / va más contento que un niño con zapatos nuevos.
12. Es más peligroso que un elefante en una cacharrería.

**24 Déjeles tiempo para que completen las frases y haga una puesta en común.**

Pregunte si coinciden las comparaciones españolas con las de sus lenguas maternas e invítele a que expongan algunos casos graciosos.

**Posibles respuestas**

Damos las versiones más comunes, aunque la creatividad de los hablantes hace que constantemente aparezcan nuevas formas. Llame la atención sobre el carácter novedoso y propio del lenguaje juvenil de las expresiones 6 y 12.

**25 1. Aproveche el texto para iniciar un breve debate. Le sugerimos las siguientes preguntas:**

- ¿Puedes poner ejemplos de anuncios españoles de las tres representaciones del ama de casa?
- ¿Con qué imagen estás más de acuerdo?
- Piensa en otros casos en que el público objetivo sea femenino pero los protagonistas del anuncio sean otros tipos sociales.
- Comenta casos en que la imagen de la mujer tenga un destinatario masculino.
- ¿Qué te parecen los anuncios con "hombres-objeto"?
- ¿Cómo es la publicidad respecto a estos temas en tu país?

**Solución**

- Respuesta libre.
2. Pida una descripción física y psíquica de los estereotipos que se relacionan en el Libro del Alumno, así como las connotaciones de cada uno de ellos. Contraste las posibles diferencias socioculturales que se den y pregunte por la valoración positiva o negativa de los estereotipos descritos.

**Solución**

Respuesta libre.

**25** ¿A que estereotipo corresponden esos dibujos? En parejas, crea un anuncio completo que tenga como referencia uno de los dibujos y justificad vuestra elección.



**26** Son muchos los aspectos discutibles de la publicidad. En grupos, debatid sobre este tema a partir de los siguientes puntos.

- ✓ ¿La publicidad es necesaria para garantizar la libertad de elección por parte del consumidor?
- ✓ ¿En qué medida nuestras necesidades son creadas y no reales? ¿Qué es oferta y la demanda?
- ✓ ¿Va todo en la publicidad?
- ✓ ¿Sabéis que tener un mayor control sobre la publicidad empresarial?
- ✓ ¿Está suficientemente legislada en tu país?
- ✓ ¿Se justifican las demandas millonarias contra algunas empresas por el carácter ininterrupto de la información ofrecida al consumidor?
- ✓ ¿Qué comparaciones puedes establecer entre la publicidad de tu país y la española?

**27** En grupos, desarrollad un plan de marketing para uno de los productos cuyos anuncios han aparecido en la lección o para otro inventado por vosotros. Para ello, tendréis que seguir el esquema que os damos.

1. Descripción del producto o servicio.
  - 1.1. de qué se trata.
  - 1.2. necesidades que satisface.
  - 1.3. ventajas respecto a la competencia.
  - 1.4. posibles derechos sobre el producto o servicio.
2. Estudio de mercado.
  - 2.1. Demanda o clientes (identificación potencial y características de la misma: nivel socioeconómico, edad, trabajo, hábitos de consumo, etc.).
  - 2.2. Oferta o competencia (importancia, características diferenciadas y precios).
3. Plan de marketing.
  - 3.1. Estrategia de producto (atributos físicos y psicológicos del producto y servicios complementarios, como transporte, garantía, etc.).
  - 3.2. Estrategia de canales (cuáles van a ser los distribuidores de las acciones de venta).
  - 3.3. Estrategia de precios (ajustes del precio, descuentos y formas de pago).
  - 3.4. Estrategia de distribución (venta directa, minoristas, retailistas, etc.).
  - 3.5. Estrategia de comunicación (prensa, radio o televisión local, regional o nacional; tv-línea, eventos especiales, etc.).

148 ciento treinta y ocho

**27** Por último, le proponemos un taller para realizar en pequeños grupos. Según el perfil y grado de interés de sus estudiantes, así como del tiempo de que dispongan, esta actividad puede realizarse de manera superficial en una sesión de una hora, o en varias sesiones si se quiere hacer con cierto detalle. Especialmente flexible es el punto 2 del esquema, dedicado al estudio de mercado, para cuyo desarrollo sería necesaria la documentación sobre el tema; puede proponer a los alumnos que busquen previamente información para contar con algunos datos objetivos acerca de este punto, sin que en ningún momento ello suponga un análisis profundo de la situación. Tanto el acopio de datos como el desarrollo del esquema pueden realizarse fuera de clase.

Puede dar absoluta libertad a sus alumnos para elegir el sector o subsector de la actividad empresarial, el producto o servicio concreto que van a vender, el entorno geográfico de la campaña y los medios físicos y económicos de que van a disponer para desarrollar el plan de marketing, o, si lo prefiere, establezca usted o decidan entre todos algunos de los parámetros anteriores. El determinar el sector de la actividad o el establecer un ámbito geográfico conocido por todos puede facilitar la búsqueda de información necesaria para el mejor desarrollo de la actividad, así como la comparación y valoración de los distintos proyectos.

Díales que han de intentar convencer de la conveniencia y viabilidad del nuevo producto que quieren lanzar al mercado a sus socios capitalistas o a alguna empresa del sector ya consolidada. Para ello tendrán que hacer un buen trabajo y preparar una exposición breve pero sólida y atractiva de su propuesta, que será estudiada por el resto de la clase para su aprobación o rechazo. Los otros grupos harán preguntas y señalarán las posibles dificultades para el desarrollo del proyecto. Al final se votará el plan de marketing más viable y mejor elaborado.

Le sugerimos algunas ideas para la mejor orientación del trabajo de sus alumnos. Estime usted la conveniencia de pasar por alto o profundizar en los distintos puntos del esquema y, en todo caso, aproveche para ampliar el léxico específico de este ámbito.

**1. Descripción del producto o servicio** (explique el concepto de "servicio" y ponga algunos ejemplos, como asesoramiento financiero, legal, etc.; enseñanza; organización de eventos; etc.):

- 1.1. de qué se trata;
- 1.2. necesidades que satisface;
- 1.3. ventajas respecto a la competencia (características diferenciadoras y novedosas respecto a otros productos o servicios similares ya existentes);
- 1.4. posibles derechos sobre el producto o servicio (patentes, marcas, anagramas, etc.).

**2. Estudio de mercado** (debe cubrir dos objetivos: demostrar la viabilidad del proyecto y proporcionar la información necesaria para el establecimiento de las estrategias del plan de marketing):

- 2.1. Demanda o clientes (clientela potencial y características de la misma: segmentación en grupos homogéneos, por ejemplo, empresas o particulares, y, en este caso, describir su nivel socioeconómico, edad, trabajo, hábitos de consumo, etc.).

**3.** Distribuya los dibujos por parejas de manera que no se repitan y pida a sus estudiantes que ideen un anuncio publicitario completo a partir de ese visual. Después de decidir qué producto van a vender con esa imagen, deberán pensar en el nombre de la firma, el titular, el cuerpo del texto y el eslogan, y crear con todo ello un anuncio publicitario para la prensa escrita.

Deles entre 30 y 45 minutos para realizar la actividad. Tras la exposición de cada una de las propuestas, pida al resto de los estudiantes que intervengan haciendo sugerencias para mejorar el anuncio, y que piensen en otros productos que podrían ser vendidos con ese visual.

### Solución

Respuesta libre.

**26** Se plantea un debate sobre diversos aspectos controvertidos de la publicidad. Según el número de estudiantes, divida la clase en grupos o fomente un debate libre entre todos los miembros de la clase. Pregúnteles por anuncios que llamen especialmente su atención.

### Solución

Respuesta libre.

2.2. Oferta o competencia (importancia cuantitativa y cualitativa, es decir, el volumen de negocio y el sector del mercado que controla; si es un mercado fragmentado donde compiten diversas empresas o está concentrado en unas pocas; características diferenciales de los productos que ofertan y precios de las otras empresas, etc.).

3. Plan de marketing (documento por el que se rige la combinación de actividades dirigidas a lograr satisfacer las necesidades del consumidor obteniendo a la vez un beneficio):

3.1. Estrategia de producto (encaminada a conseguir un posicionamiento en el mercado; hay que describir los atributos físicos, como el diseño, el envase, los colores y tamaños, el nivel de calidad, etc., y psicológicos, es decir, las conno-

taciones positivas para el consumidor de ese producto, así como posibles servicios complementarios, como transporte, garantía, servicio postventa, etc.).

3.2. Estrategia de cliente (quiénes van a ser los destinatarios de las acciones de venta y cómo se va a estructurar la cartera de clientes: tamaño, localización geográfica, etc.).

3.3. Estrategia de precios (fijación del precio según los costes, los precios de la competencia y lo que está dispuesto a pagar nuestro cliente potencial; estudio de la política de descuentos y formas de pago).

3.4. Estrategia de distribución (canales de distribución, como venta directa, comisionistas, detallistas, etc., y política que se seguirá con los intermediarios: volumen de pedidos, condiciones de entrega, formas de pago, etc.).

3.5. Estrategia de comunicación (desarrollo de los medios para convencer y persuadir a los posibles compradores; son tres las herramientas básicas: la publicidad, la promoción y las relaciones públicas; se han de establecer los medios que se van a utilizar para la campaña comercial: prensa, radio o televisión local, regional o nacional, *mailing*, eventos especiales, etc., así como el presupuesto económico destinado a este fin).

## Suena bien

**INFORMACIÓN III: VALORES EXPRESIVOS**

Una de las funciones de la entonación es la de conferir expresividad a nuestros enunciados. No obstante, en la manifestación de contenidos emotivos intervienen otros muchos factores, como son el volumen, el tono, el timbre, la velocidad, el ritmo, la situación y, como no, el propio significado de la oración.

**1. Escucha y señala qué estado afectivo predomina en cada enunciado.**

▶ alegría	▶ entusiasmo	▶ euforia	▶ preocupación
▶ enfado	▶ tristeza	▶ desánimo	▶ ira
▶ desprecio	▶ resignación	▶ sorpresa	

**2. Lee los enunciados expresando en cada caso dos estados afectivos diferentes. Ten compañeros deben averiguar cuáles son. Escucha y compara.**

- ✓ ¡Qué día tan especial! ¡En un día tan bonito de viaje!
- ✓ ¡No tengo nada que hacer en mi tarde!
- ✓ ¡Has suspendido la carrera de torens!
- ✓ ¡Esquegí está hablando con mi jefe! ¡Qué le estara contando!
- ✓ ¡Por mucho que me lo supieras jamás volveré a hablarle!
- ✓ ¡Este suculento menú es para un emperador!
- ✓ ¡Mira cómo tiene la habitación!
- ✓ ¡Seguro que va a superar el examen!
- ✓ ¡Qué has conseguido!
- ✓ ¡Ya he estado un campamento tan divertido!

**3. Lee expresando los estados afectivos que se indican. Escucha y compara.**

¡Cuánta vez habéis jugado a este! Siempre es igual (ironía o enfado).  
¡No ha pasado en la memoria con alegría o tristeza!  
¡Dónde está el amor! ¿que está hablando? ¡lo matamos! ¡preocupación!  
¡Un día a ritmo, aunque sabes que no son posibilidades (desánimo, sorpresa)!  
¡Por fin tienes lo que te mereces ya te lo dije en muchas ocasiones! (sorpresa o alegría)

**4. En grupos de tres. Leed cada uno el siguiente fragmento de una obra de teatro. Vuestros compañeros puntuarán entre 1 y 10 la lectura. Después, escucha y compara.**

**Mica:** Escríbete aparece en la puerta, pálida, anabala, la corbata torcida, la expresión ataraca y abocada. Decirte, abotandándose las cejas, aporrazó EL UJIER.

**E:** ¿Qué? Distingue usted, caballero.  
**Mica:** No me ponga usted la mano encima.  
**E:** ¡No! ¡Siga usted un humor lineal.  
**Mica:** Anímate usted al fin!  
**E:** ¡No está usted!  
**Mica:** ¡Ah! ¿La usted un lugar? ¡Pero usted audite!  
**E:** ¡Usted, señor, caballero! ¡Estar no son honras de audiencia.  
¡Usted es! ¡Famoso, de usted a los caballeros que ven!  
**Mica:** ¡Al fin doy con un estigma civil!  
**DECORADO:** Amigo Mica Estrella, usted pensará que van un momento me voy a sus órdenes. He hablado por usted la edición de EL PUNTER. ¡Ah! le juevas a usted. ¡A usted le quieren y le admiran en todas partes. ¡No me olvides. Largo le nostalgia del pensador... ¡Pero hacer algo... Cuando

**Mica:** ¡Usted, hombre! ¡Protege que la acción de usted contra los amigos de usted son tan absurdas!  
**Mica:** De eso voy a protestar. ¡Tener usted una idea reducida entre la carilla más animal!  
**DECORADO:** ¡Se lo han muerto!  
**Mica:** ¡No discutas. Quiero que el Mica que me diga y al mismo tiempo darle la lengua por me la lengua!  
**DECORADO:** ¡Imposible!  
**Mica:** ¡Juro un codicillo!  
**DECORADO:** ¡No me lo digas!  
**Mica:** ¡Juro de ante Dios, y de mi madre! ¡Miedo es amigo, mi amigo de los tiempos firmes. ¡Quiero darle, porque me lo conocí! ¡Juro! ¡Juro!

**DECORADO:** ¡No me lo digas! ¡No me lo digas! ¡No me lo digas!

ciento treinta y nueve 139

con una pequeña explicación. En primer lugar, insista en que se trata de una de las funciones fundamentales y que es de gran importancia para la comunicación una adecuada comprensión y expresión tonal. Haga ver a sus alumnos, asimismo, que en la expresividad intervienen otros factores igualmente importantes.

Algunos estudios han demostrado que, en general, la expresión de estos contenidos presenta características muy semejantes en todas las lenguas. Por lo tanto, para los estudiantes de español como lengua extranjera el problema no reside en aprender cómo expresar estados afectivos, sino en dotarla de la adecuada expresividad (es, por lo tanto, un problema de *cantidad*).

El español es una lengua que refuerza mucho el valor emotivo de sus enunciados, frente a otras lenguas, que mantienen un ritmo tonal más moderado (hay también lenguas que superan en este sentido al español). El objetivo, por lo tanto, no es tanto enseñarles cómo expresar enfado, alegría, sorpresa y cualquier otro tipo de emociones, como que lo hagan de la forma adecuada.

Son muchos los contenidos expresivos que cualquier lengua puede comunicar. En esta lección trabajaremos algunos de los más importantes, como son la alegría, el entusiasmo, la euforia, la sorpresa, el enfado, la ira, la preocupación, la tristeza, el desánimo, la resignación y el desprecio. La diferencia tonal entre unos contenidos y otros no siempre es fácil, y depende más del contexto y de la oración en sí (por ejemplo, enfado e ira, tristeza y desánimo, alegría y entusiasmo, etc.). Por esta razón, la distinción entre unos y otros solo por la entonación, en oraciones descontextualizadas y poco marcadas por el contenido, es a veces muy difícil. En cualquier caso, lo importante es que aprecien y reproduzcan alguna de las posibilidades.

Vamos a dedicar dos lecciones al estudio y ejercitación de los valores expresivos de la entonación. Esta es la primera, por lo que sería aconsejable que introdujera el tema

- 28** Pida a sus estudiantes que escuchen y señalen el valor expresivo predominante. Dada la dificultad antes mencionada, indíqueles que, en algunos casos, existen varias opciones.

**Transcripción y soluciones**

- ¡Que Paloma vuelve esta tarde! No tengo su trabajo preparado. **(Sorpresa)**
- Sí, he aprobado, con un cinco. Bueno, por lo menos, no tengo que repetir el examen. **(Resignación)**
- Yo he sacado un 9: no me lo puedo creer. Si me salió fatal. **(Alegría)**
- Me han llamado de la agencia de viajes: me voy el martes al Caribe. **(Euforia)**
- Han llamado de la comisaría y han dejado un recado en el contestador. Dicen que llámenos urgentemente. Algo ha ocurrido. **(Preocupación)**
- La semana que viene empiezo a trabajar en mi nuevo empleo. Tengo que comprarme una cartera, unos zapatos. ¡Ah!, también tengo que ir a cortarme el pelo. **(Entusiasmo)**
- Bueno, aquí estoy, intentando no pensar mucho en el tema. **(Desánimo)**
- Mañana se va Jaime de viaje. ¡A saber cuándo vuelve! **(Tristeza)**
- Te traeré el periódico para que compruebes por ti mismo lo que has conseguido con tus comentarios. **(Ira)**
- Yo siempre tengo que hacer el trabajo que nadie quiere. Pero pronto acabará esta situación. **(Enfado)**
- Esta será la última vez que me hieres con tus palabras. A partir de ahora sólo obtendrás de mí indiferencia. **(Desprecio)**

- 29** En esta ocasión, son los estudiantes quienes deben intentar expresar diferentes estados afectivos a través de la entonación. Cada estudiante leerá una oración expresando dos sentimientos diferentes. Los compañeros comentarán cuáles son los valores expresivos que han entendido. Después, a modo de ejemplo, escucharán cómo lo hace un nativo.

Sería aconsejable que, durante la audición, anotaran el valor expresivo de cada oración leída; finalmente, sugiérales que comparen los resultados.

**Transcripción y posibles respuestas**

- Son ya las nueve. El tren está a punto de llegar. **(Alegría)**
- Son ya las nueve. El tren está a punto de llegar. **(Tristeza)**
- No tengo nada que hacer esta tarde. **(Desánimo)**
- No tengo nada que hacer esta tarde. **(Alegría)**
- Han suspendido la corrida de toros. **(Euforia)**
- Han suspendido la corrida de toros. **(Tristeza)**
- Enrique está hablando con el jefe. ¿Qué le estará contando? **(Preocupación)**
- Enrique está hablando con el jefe. ¿Qué le estará contando? **(Enfado)**
- Por mucho que me lo supliques jamás volveré a hablarte. **(Ira)**
- Por mucho que me lo supliques jamás volveré a hablarte. **(Desprecio)**
- Faltan solo cinco minutos para que empiece. **(Entusiasmo)**
- Faltan solo cinco minutos para que empiece. **(Preocupación)**
- Mira cómo tienes la habitación. **(Enfado)**
- Mira cómo tienes la habitación. **(Resignación)**
- Seguro que va a suspender el examen. **(Resignación)**
- Seguro que va a suspender el examen. **(Alegría)**
- Qué haces tú aquí. **(Sorpresa)**
- Qué haces tú aquí. **(Enfado)**
- No entiendo un comportamiento tan estúpido. **(Desprecio)**
- No entiendo un comportamiento tan estúpido. **(Ira)**

- 30** El ejercicio es muy similar al anterior, pero en este caso se le indica al estudiante el valor expresivo que debe dar al enunciado. Una vez que todos lo hayan intentado, pase la grabación para que comparen. Comenten los resultados, los aciertos y los errores de cada uno, para que, de esta forma, vayan adquiriendo cierta destreza en este tipo de análisis. Después, propóngales que se graben en una casete para que puedan analizar de manera individual sus problemas. Recuérdeles que, como en otros aspectos de la fonética, el primer paso para la corrección de los errores es su detección.

**Transcripción y soluciones**

- Otra vez habéis llegado tarde. Siempre igual. **(Resignación)**
- Otra vez habéis llegado tarde. Siempre igual. **(Enfado)**
- Nos han puesto en la misma clase. **(Alegría)**
- Nos han puesto en la misma clase. **(Tristeza)**
- ¿Dónde estará ahora?; ¿qué estará haciendo? **(Entusiasmo)**

- ¿Dónde estará ahora?; ¿qué estará haciendo?

**(Preocupación)**

- Lo va a intentar, aunque sabe que no tiene posibilidades. **(Desánimo)**

- Lo va a intentar, aunque sabe que no tiene posibilidades. **(Sorpresa)**

- Por fin tienes lo que te mereces; ya te lo dije en muchas ocasiones.

**(Desprecio)**

- Por fin tienes lo que te mereces; ya te lo dije en muchas ocasiones.

**(Alegría)**

**31** La última actividad que proponemos es un ejercicio para realizar en grupos. Puesto que se trata de un texto —no oraciones descontextualizadas—, entonar de la forma correcta y adecuada resultará más fácil. Por otra parte, el propio significado del texto ayudará considerablemente. Para crear más interés por la actividad, plantéelo como un pequeño concurso.

Proporcionamos una posible lectura; decida usted si es mejor que los estudiantes la escuchen antes o después de sus interpretaciones.

**Transcripción**

EL UJIER. Deténgase usted, caballero.

MAX. No me ponga usted la mano encima.

EL UJIER. Salga usted sin hacer desacato.

MAX. Anúnciame usted al Ministro.

EL UJIER. No está visible.

MAX. ¡Ah! Es usted un gran lógico. Pero estará audible.

EL UJIER. Retírese, caballero. Estas no son horas de audiencia.

DIEGUITO. Fernández, deje usted a ese caballero que pase.

MAX. ¡Al fin doy con un indígena civilizado!

DIEGUITO. Amigo Mala-Estrella, usted perdonará que solo un momento me ponga a sus órdenes. Me habló por usted la redacción de *El Popular*. Allí le quieren a usted. A usted le quieren y le admiran en todas partes. No me olvide. Tengo la nostalgia del periodismo... Pienso hacer algo... Cuento con usted. Adiós, maestro. ¡Deploro que la ocasión de conocernos haya venido de suceso tan desagradable!

MAX. De eso vengo a protestar; ¡Tienen ustedes una policía reclutada entre la canalla más canalla!

DIEGUITO. De todo hay, maestro.

MAX. No discutamos. Quiero que el Ministro me oiga, y al mismo tiempo, darle las gracias por mi libertad.

DIEGUITO. ¡Imposible!

MAX. ¡Daré un escándalo!

DIEGUITO. ¡Está usted loco!

MAX. Loco de verme desconocido y negado. El Ministro es amigo mío, amigo de los tiempos heroicos. ¡Quiero oírle decir que no me conoce! ¡Paco! ¡Paco!

Ramón M.<sup>a</sup> del Valle-Inclán,  
*Luces de Bohemia* (texto adaptado).

**A nuestra manera**

**LUGARES TURÍSTICOS DE HISPANOAMÉRICA**

Cada región de Hispanoamérica posee tantos lugares de interés turístico que sería imposible enumerarlos en esta página, ya que tan solo se presentamos cuatro destinos cuyo principal atractivo es la naturaleza. Porque en el continente americano se encuentran muchos de los parques más hermosos de la Tierra.

En el Caribe, la República Dominicana ofrece al visitante todo un universo de colores y sabores, con playas paradisíacas de arenas blancas y volúmenes como las de Capotón, Juan Dolio, Samá, Mirón, Puerto Plata o Samaná, con sus playas de concurrencia que llegan hasta el mar y la construcción en una de las regiones más bonitas del mundo. En la isla podrás disfrutar el más bello mar del mundo y una gastronomía rica y saludable cuyos ingredientes básicos son el pollo, el arroz y las habas, además de las papas y maitenes y las frutas tropicales.

Un segundo rincón es el que nos permitirá conocer las bellezas naturales de Venezuela, como la laguna de Camatá y el espectacular salto del Ángel, cascada de más de 1.000 m de altura. Podemos pasearnos en bote por el Delta del Orinoco para contemplar la vegetación de la fauna selvática, con monjes, tortugas, caimanes, ríos y conecreciones la forma de vida de los habitantes de la región, los indios warao.

Qué tal prefiramos un cruce por alguno de los múltiples archipiélagos que rodean los mares que rodean el continente americano. El de las Galápagos, que debe su nombre a los grandes tortugas que lo habitan, está compuesto de 13 islas mayores y unas 10 menores, con un estrato único de cono volcánico. Entre ellas destacan la Isla Fernandina, con un cono que de lava sobre los que se levanta la impresionante Roca Pináculo. En la Isla de Santa Cruz podemos ver los pingüinos más pequeños del mundo, los marinos y las aves de las montañas y pedregales en la Isla San Salvador. También podemos repetir el itinerario que, hasta llegar a Puerto Iguazú, recorren las puestas en aviones los que se arrojan en paracaídas las las aguas del Pacífico.

Nuestro cuarto escenario natural es la Patagonia argentina, con una espectacular combinación de mar, montañas, campos y glaciares. En el Canal del Río Patagonia las puestas de hasta 240 m sobre el nivel del mar se filian de verdes y azules, en Calafate, el Parque Nacional de los Glaciares es famoso por su blancura y por la región del glaciar Perito Moreno, generada por la presión del sector Hielado Grande Rico. Asimismo vivimos en el mundo, famosos bosques y hermosos lagos muestra la Isla del Parque Nacional Tierra de Fuego, donde tras recorrer zonas de abundante vegetación pobladas por aves y caimanes Boganeros y la Isla Luján, con importantes excavaciones arqueológicas.

140 ciento cuarenta

Dedicamos esta sección a los lugares turísticos de Hispanoamérica y dado que en la sección *Palabras, palabras* se ha trabajado el léxico del medio ambiente y del turismo rural, presentamos cuatro destinos turísticos totalmente diferentes entre sí que tienen en común la belleza de la naturaleza, y que dan buena prueba de la biodiversidad que encierra el continente americano.

Realice la lectura de los textos situando los lugares en un mapa, y resuelva las dudas léxicas que puedan surgir. Pregunte a los alumnos por sus preferencias sobre los itinerarios propuestos, así como por otros posibles. Siempre que sea factible, convendría que les facilitara más información sobre estos y otros lugares de Hispanoamérica.

Si lo desea, puede comprobar la comprensión de los textos realizando el ejercicio 22 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**22. Soluciones**

- República Dominicana: ron, palmeras, Samaná.
- Venezuela: Salto de Ángel, Orinoco, caimanes.
- Ecuador (Islas Galápagos): pingüinos, volcanes, Roca Pináculo.
- Argentina: Tierra de Fuego, glaciares, estepas.

**Recapitulación**

**Recapitulación**

**ENCUENTRO CON LA PISTA PERDIDA**

Estaban sentados una emoción muy fuerte cuando encontraron sembrado este baul. Le costó un poco abrirlo, pero al final lo consiguió. En su interior había un pergamino escrito de pulcro y letra por lozana (al menos así firmaba quien lo escribió). En él aparecía la fórmula de la eterna juventud, o como se llamaba. De todas formas, Estaban notaba que en las frases había algo raro. Algunos verbos no estaban bien usados, y en esas palabras estaba la clave. De pronto la descubrió, pero no estaba seguro. ¿Podrías ayudarlo sí?

**CÓMO:**

- 1) Procura encontrar el lugar, no porque a cambio recibas algo porque está por el camino correcto.
- 2) No es que investigas la vida de Totenaca, es que te interesa la pócima secreta.
- 3) Has dejado de buscar porque **sabes** dónde está.
- 4) No hay nadie en el camino, pues el perro no **ladra**.
- 5) No hay nadie en el camino, pues el perro no **ladra**.
- 6) Tu camino tiene de seguro que **apenas** encontramos a ti.
- 7) Camina deprisa, puesto que Dios te **ampara**.
- 8) La montaña debe a veces, abaja que **animen** por dentro.
- 9) Escudo no tiene y no tiene que **animen** por dentro.
- 10) Como no me **debes** nada, nada espero de ti.
- 11) No bebas agua del lago que **está** contaminada.
- 12) No beber mucha agua, no, no debes pasar la montaña.
- 13) Nos encontrarás gracias a que mis hermanos te **acercarán**.
- 14) Míralo bien, pues lo **miras** sólo una vez.
- 15) ¿Por qué me escondo? Es que así no me **alejo** de mi destino.
- 16) Como no remes fuerte, no **navegarás** por las aguas encrespadas.
- 17) Gracias a que **trajiste** manta, no pasarás frío.
- 18) No dejes de buscar el camino porque no te **animen** los aimaras; ya habrá otros que te ayuden.
- 19) Como todos te **negarán** la entrada, habrás de preguntar a tu corazón.
- 20) De tanto **intentarlo** encontrarás la entrada.

**CÓMO: EN BARCA**

- 1) No habrá tanta gente que no **entres**.
- 2) Quizá haya tanta gente que no **entres**.
- 3) Si habrá dificultades, que a veces **navegarás** sin rumbo.
- 4) Antes no tenías el plano verdadero, de ahí que me **buscaras** lejos.
- 5) Lo lograrás no **aminorando** mucho la marcha.
- 6) Preguntas de forma que te **respondan** la verdad.
- 7) El indio no tenía la clave, por lo que se **alejó** de su tierra.
- 8) Preguntas de forma que te **respondan** la verdad.
- 9) Preguntas de forma que te **respondan** la verdad.
- 10) Navega como **conozcas**.
- 11) No lo recuerdes, te están esperando, de ahí que puedas **conocerlos**.
- 12) El indio no tenía la clave, por lo que se **alejó** de su tierra.

Estaban acabó agotado y decidió la lectura del pergamino para después de un pequeño sueño reparador.

141

**Soluciones**

**DÓNDE: ISLA DE AMANTANÍ**

- 2) No es que **investigues** la vida de Totenaca, es que te interesa la pócima secreta.
- 3) Has dejado de buscar porque **sabes** dónde está.
- 5) No hay nadie en el camino, pues el perro no **ladra**.
- 7) Camina deprisa, puesto que Dios te **ampara**.
- 10) Como no me **debes** nada, nada espero de ti.
- 11) No bebas agua del lago, que **está** contaminada.
- 13) Nos encontrarás gracias a que mis hermanos te **acercarán**.
- 14) Míralo bien, pues lo **miras** sólo una vez.
- 15) ¿Por qué me escondo? Es que así no me **alejo** de mi destino.
- 16) Como no remes fuerte, no **navegarás** por las aguas encrespadas.
- 17) Gracias a que **trajiste** manta, no pasarás frío.
- 18) No dejes de buscar el camino porque no te **animen** los aimaras; ya habrá otros que te ayuden.
- 19) Como todos te **negarán** la entrada, habrás de preguntar a tu corazón.
- 20) De tanto **intentarlo** encontrarás la entrada.

**CÓMO: EN BARCA**

- 2) Quizá haya tanta gente que no **entres**.
- 3) Si habrá dificultades, que a veces **navegarás** sin rumbo.
- 4) Antes no tenías el plano verdadero, de ahí que me **buscaras** lejos.
- 7) Lo lograrás no **aminorando** mucho la marcha.
- 9) Preguntas de forma que te **respondan** la verdad.
- 10) Navega como **conozcas**.
- 12) El indio no tenía la clave, por lo que se **alejó** de su tierra.

# Dimes y diretes

## CONTENIDOS

► Gramaticales

- Estilo indirecto:
  - Transformaciones en el paso del estilo directo al indirecto y viceversa
  - Casos especiales:
    - Conservación del presente
    - Conservación del futuro. Contraste con el condicional. Casos de libre elección
  - Expresiones de la lengua hablada
- El / un / ø
- De escritura
- Puntuación II: las comillas, la raya y los paréntesis
- Lenguaje científico-técnico

► Léxicos

- Tecnología
- Fonéticos
- Entonación IV: valores expresivos
- Nocio-funcionales
- Actos de habla
- Expresar ironía, sarcasmo, enfado, picardía, ambigüedad...
- Culturales
- Literatura hispanoamericana I: poesía

## Normas y reglas

**8 Dimes y diretes**

Margarita volvió más pronto de lo habitual. En la puerta se encontró con Isabel, y comentó, como siempre, la salud con mucha amabilidad. A continuación, se movió en su coche y se dirigió hacia la oficina. En el ascensor coincidió con la recepcionista. Lo primero a lo que pidió que le llevara el expediente de los señores López tan pronto como pudiera, comentó le indicó que no podría llevarlo hasta el miércoles, porque había ido a los juzgados. En un despacho estaba Andrés esperándole con impaciencia. Nada más entrar le preguntó que había tardado y le recordó que habían quedado a la una y se le acercó y comentó: ¡Qué bonito apartamento y qué bonito que habita! Regreso con prontitud si no hubiera nada que trabajar antes de noche anterior y le recordó que no había de olvidarse de las cosas y sus días. Abolió la interrupción y le informó de que el director regional les visitaría por la tarde y que para entonces tendrían que tener terminado el proyecto. Seguidamente salió a buscar al jefe de departamento, en ese momento, estuvo Ricardo, el secretario de Margarita. Le preguntó que le pasaba a Andrés, a lo que ella contestó con firmeza que estaba hablando con un colega, un amigo que se estaba burlando, que el día anterior pensaba, se iba a otra empresa. En esta gran casa de madera y dijo que él se entendía más, pues decía que eran "unos buenos amigos". Margarita le explicó que la noche anterior habían estado hablando hasta muy tarde y que él se quedaba en la habitación, y que había llegado diez minutos antes tarde de lo que habían acordado y que se le había olvidado en casa, así como en cuenta que ella estaba mucho más tarde y que lo estaba haciendo en serio. Margarita no pudo evitar que se le saltaran las lágrimas.

**TRANSFORMACIONES EN EL ESTILO INDIRECTO**

1 Lee con atención el texto anterior y escríbelo en estilo directo.

2 A continuación te damos un esquema con las principales transformaciones verbales; complétalo revisando en cuenta los resultados del ejercicio anterior.

**TRANSFORMACIONES VERBALES**

ESTILO DIRECTO → ESTILO INDIRECTO	
1. Verbo en indicativo	→
2. Verbo en subjuntivo	→
3. Verbo en imperativo	→
ESTILO INDIRECTO → ESTILO DIRECTO	
1. Verbo en indicativo	→
2. Verbo en subjuntivo	→
3. Verbo en imperativo	→
PRINCIPALES TRANSFORMACIONES VERBALES	→
1. Verbo en indicativo	→
2. Verbo en subjuntivo	→
3. Verbo en imperativo	→
PRINCIPALES TRANSFORMACIONES VERBALES	→
1. Verbo en indicativo	→
2. Verbo en subjuntivo	→
3. Verbo en imperativo	→

El post-it con el que comienza la lección tiene como única finalidad centrar el tema y recordar a los estudiantes a qué aspectos puede afectar el paso de estilo directo a indirecto.

1 Los ejercicios 1 y 2 constituyen un bloque destinado al repaso y sistematización de las transformaciones verbales que tienen lugar en el cambio del estilo directo al indirecto.

Pida a los estudiantes que hagan el primer ejercicio en grupos, repartiéndose los personajes, para que resulte más fácil; aconséjeles que imaginen los hechos como si los estuvieran viviendo ellos mismos, que se pongan en la situación de los personajes.

Ayúdelos todo lo necesario para que consigan hacer correctamente el ejercicio. Una vez terminado, corríjanlo. Sólo entonces pueden pasar a hacer el segundo.

### Posible respuesta

Al reescribir el texto puede haber algunas variantes, especialmente en los verbos elegidos para introducir el estilo directo y en las expresiones para manifestar determinados actos de habla muy elementales (cordialidad, enfado...).

Las formas verbales, sin embargo, deben coincidir. Es esta cuestión la que aquí ahora interesa.

2 Soluciones

Margarita salió más pronto de lo habitual. En la puerta se encontró con Juan, el conserje:

—¡Buenos días, Margarita! Tan madrugadora como siempre.

—¡Buenos días! Usted también ha madrugado hoy.

A continuación, se montó en su coche y se dirigió hacia la oficina. En el ascensor coincidió con la recepcionista.

—Hola, Lourdes, ¿qué tal? Por favor, tráeme lo antes posible el expediente de los señores López.

—Lo siento, pero no te lo puedo llevar hasta el mediodía porque todavía no lo he terminado.

En su despacho estaba Andrés esperándola con impaciencia. Nada más entrar le dijo con desagrado:

—Llegas tarde. Te recuerdo que habíamos quedado a la siete y no a las siete y cuarto.

Ella asintió tranquilamente y añadió:

—Habría llegado con puntualidad si no hubiera tenido que trabajar tanto anoche. Te recuerdo que mi hora de entrada es a las nueve y no a las siete.

—Vale, vale. El director regional nos visitará por la tarde; para entonces tenemos que tener terminado el proyecto.

A continuación, salió a buscar el expediente y, en ese momento, entró Ricardo, el secretario de Margarita, que le preguntó:

—¿Qué le pasa a Andrés, que tiene esa cara?

Ella contestó con ironía:

—Tendrá problemas con su mujer. Ya estoy harta; el día menos pensado me iré a otra empresa.

Ricardo puso cara de asombro y dijo:

—No entiendo nada; yo creía que erais "muy buenos amigos".

Entonces Margarita le explicó:

—Anoche estuvimos trabajando hasta muy tarde y él ni siquiera me lo ha agradecido. Todo lo contrario: he llegado diez minutos más tarde de lo que habíamos acordado y me lo ha echado en cara, sin tener en cuenta que yo entro mucho más tarde y que le estoy haciendo un favor.

Margarita no pudo evitar que se le saltaran las lágrimas.

TRANSFORMACIONES VERBALES

ESTILO DIRECTO — dice / ha dicho que — ESTILO INDIRECTO

- 1. Verbo en indicativo —————→ el mismo
- 2. Verbo en subjuntivo —————→ el mismo
- 3. Verbo en imperativo —————→ presente subjuntivo

ESTILO DIRECTO — dijo / decía / había dicho que — ESTILO INDIRECTO

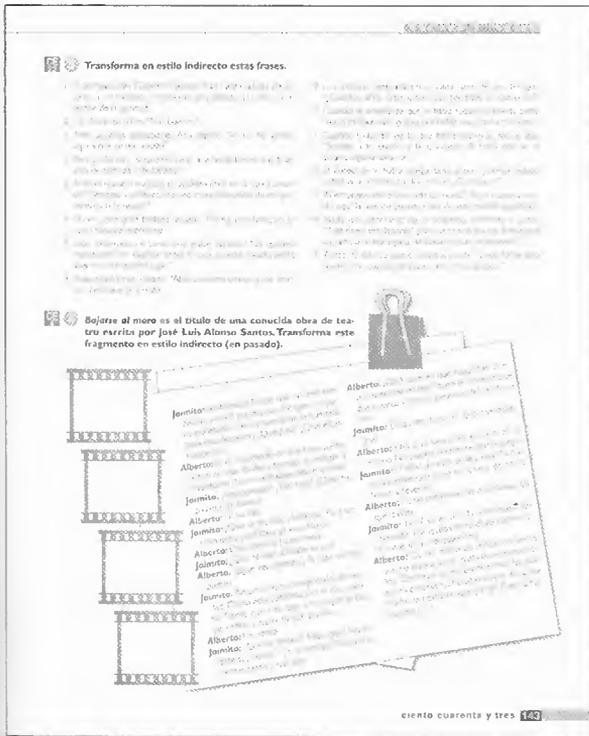
- 1. Verbo en indicativo
  - presente —————→ imperfecto
  - indefinido / pluscuamperfecto —————→ indefinido / pluscuam.
  - imperfecto —————→ imperfecto
  - pretérito perfecto —————→ pluscuamperfecto
  - futuro simple —————→ condicional simple
  - futuro compuesto —————→ condicional compuesto
  - condicional simple —————→ condicional simple
  - condicional compuesto —————→ condicional compuesto

- 2. Verbo en subjuntivo
  - presente —————→ imperfecto
  - imperfecto —————→ imperfecto
  - pretérito perfecto —————→ pluscuamperfecto

- 3. Verbo en imperativo —————→ imperfecto subjuntivo

PREGUNTAR

- interrogativas totales —————→ preguntar si
- interrogativas parciales —————→ preguntar qué, quién, cómo...



**3** Antes de comenzar el ejercicio haga ver a sus estudiantes el valor de cortesía de la forma *quisiera* que aparece en la oración 7 (recuérdelos la imposibilidad de una transformación literal). Asimismo, llame la atención sobre las oraciones 11 y 15: en la primera, el futuro se utiliza con el valor de orden; en la segunda, el imperativo forma parte de una estructura de oración condicional. Insista en que las transformaciones no pueden hacerse de manera mecánica unidad a unidad, sino que es necesario reflexionar sobre el significado pragmático del enunciado.

**Soluciones**

1. El portavoz del Gobierno señaló que no habría subida de salarios a los médicos el próximo año debido a la crisis en el sector de la sanidad.
2. E.T. dijo a los niños que fueran buenos.
3. Ante aquellas acusaciones Ana replicó que ella no había ido allí a que se la insultara.
4. Pedro informó de que si queríamos ir a la fiesta tendríamos que llevar algo de comida y de bebida.
5. Ante el revuelo surgido, el alcalde entró en la sala y anunció que se veía en la obligación de dar por terminada la sesión.
6. El niño, con gran tristeza, suplicó a su madre que no se fuera todavía y que lo esperara.

7. Don Saturnino, en tono muy grave, replicó que no quería marcharse sin explicar antes lo que sucedió exactamente el día anterior en ese mismo lugar.
8. Rosa añadió con enfado que fuera en ese instante y le llevara los libros que me había prestado.
9. Los policías preguntaron a cada uno de los testigos cuántos años creían que tendrían los ladrones.
10. Cuando se enteró de que le había tocado la lotería dio gracias a Dios por haber escuchado sus rezos.
11. Cuando Roberto vio lo que había hecho su hijo le dijo que subiera a su cuarto y que se quedara allí hasta que se le ocurriera alguna solución.
12. El detective le había preguntado antes dónde estaba él en el momento del crimen y con quién.
13. Al enterarse de lo ocurrido comentó que si él hubiera ido allí la semana anterior nada de eso habría sucedido.
14. Nada más enterarse de lo ocurrido comenzó a insultarlos y gritó que se verían en los tribunales. Dijo también que la justicia se encargaría de darles lo que se merecían.
15. Antes de salir, su padre volvió a insistir en un tono amenazador que si llegaba tarde esa noche se quedaría sin vacaciones.

**4** El texto que deben transformar presenta una serie de dificultades de las que debe advertir a los estudiantes para que no se precipiten y para que reflexionen. Básicamente son las siguientes:

- Y encima casi me **gano** un par de puñetazos. *Casi + presente.*
- ¿Que lo sientes? ¿Y lo sientes? ¿Qué quieres que haga? ¿Y ella? ¿Ella no se la juega? *Interrogaciones retóricas.*
- (...) *me la juego.* Frase hecha, significa que alguien se arriesga a perder algo.
- (...) *la llevan a Yeserías.* Uso del presente con valor de futuro.

**Soluciones**

Jaimito entró y dijo que no lo habían dejado verla y que casi se gana un par de puñetazos. A continuación le preguntó a Alberto si pasaba algo y por qué estaba recogiendo. Alberto contestó con sequedad que estaba recogiendo sus cosas. Jaimito quiso saber la razón, lo que había sucedido y dónde estaba Elena. Alberto simplemente señaló que se había ido. Jaimito preguntó por el lugar al que se había ido Elena y, ya enfadado, pidió a Alberto en varias ocasiones que dejara lo que estaba haciendo. Alberto le comunicó que se iba y que hablaba totalmente en serio. Jaimito le preguntó dónde se iba y Alberto le dijo que a la casa de sus padres. Jaimito confesó que no lo comprendía y le recordó que Chusa estaba detenida y que tenía que ir él y hacer lo que pudiera, porque sabía que a él lo dejarían entrar. Alberto simplemente se disculpó, pero Jaimito no creyó en sus disculpas porque estaba allí llevándose sus cosas y le ordenó que hiciera algo. Alberto quiso saber qué quería que hiciera y le recriminó si no se daba cuenta de que no podía meterse en ese lío, especialmente después del asunto de su tiro. Jaimito le recordó que el tiro era de Alberto, que fue él quien se lo dio. Alberto dijo que no importaba de quién fuera, y añadió que no podía meterse porque se la jugaba. Jaimito le hizo ver que ella también se la jugaba y que como él había dicho, si no la sacaban de allí la llevarían a Yeserías. Alberto le dijo que él no entendía de esas cosas y que, por tanto, se callara, a lo que Jaimito contestó con ironía que él entendía demasiado. Alberto le recordó que les había dicho muchas veces que él no quería saber nada de sus rollos, que con él ya no contarán más, que todo se había acabado. Asimismo le dijo que ella sabía que si iba por hachís la podían coger y que finalmente la habían cogido.

**CASOS EN LOS QUE NO HAY TRANSFORMACIONES VERBALES**

1. Lee los siguientes diálogos.

**Alfredo:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Camela:** ¡Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Estrella:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Monte:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Estrella:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Alfredo:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Camela:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Estrella:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Monte:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

**Estrella:** ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar? ¿Por qué no me llamas desde que me fuiste a buscar?

Aunque el estilo indirecto aparece aquí en contextos de pasado, hay ocasiones en que el discurso referido puede ir tanto en pasado como en presente. Analiza estos casos y compáralos.

	en pasado	en presente
verdades absolutas		
opiniones particulares		
cualidades que permanecen		

2. Pídele en qué no todos los enunciados son iguales. Clasifícalos en estos tres grupos.

3. ¿Qué tiempos verbales se utilizan en cada caso? ¿Cuándo crees que hay que utilizar un tiempo y cuándo otro? Resumelo en este cuadro.

CONSERVACIÓN / NO CONSERVACIÓN DEL PRESENTE	
• Si nos referimos a una verdad absoluta	—→ conservación del presente
• Si nos referimos a una opinión	—→ conservación del presente
—que compartimos	—→ conservación del presente
—que no compartimos o sobre lo que no queremos opinar	—→ transformación (imperfecto)
• Si nos referimos a cualidades	—→ conservación del presente
—que sabemos que permanecen	—→ conservación del presente
—que sabemos que no permanecen o que no sabemos si continúan	—→ transformación (imperfecto)

5 Con este ejercicio se pretende que el estudiante se dé cuenta de que hay ocasiones en las que no se cumplen las reglas estudiadas anteriormente.

Para ello, deben separar los casos en que se cumplen de aquellos en los que no (interesan especialmente las formas marcadas en negrita); a continuación, han de clasificar los enunciados según se traten de verdades absolutas, opiniones particulares o cualidades que permanecen.

Los estudiantes observarán que con las verdades absolutas es posible mantener el presente; en cuanto a las opiniones, el presente puede conservarse si el hablante comparte dicha opinión pero se transforma si no la comparte o si, sencillamente, no quiere manifestarse al respecto; finalmente, en el caso de las cualidades, el presente se podrá mantener si nos consta que tal cualidad continúa en el momento en que hablamos.

**Soluciones**

**1. Enunciados en pasado**

- tenían poca imaginación, carecían de cohesión como grupo y eran poco innovadores

**Enunciados en presente**

- es un lugar famoso por sus aguas y que hay varios balnearios; esas aguas son muy beneficiosas para la salud y que tienen propiedades curativas
- todos son unos oportunistas, falsean la realidad a su antojo y no poseen un ideario político sólido.
- el padre de Esther está un poco anticuado y no quiere que sus hijas vayan solas a lugares desconocidos

**2. Verdades absolutas**

- es un lugar famoso por sus aguas y que hay varios balnearios; esas aguas son muy beneficiosas para la salud y que tienen propiedades curativas

**Opiniones particulares**

- Aquí cabe distinguir, a su vez, dos subgrupos:
- opinión particular no compartida o sobre la que no queremos opinar*
    - tenían poca imaginación, carecían de cohesión como grupo y eran poco innovadores
  - opinión particular compartida*
    - todos son unos oportunistas, falsean la realidad a su antojo y no poseen un ideario político sólido

**Cualidades que permanecen**

- el padre de Esther está un poco anticuado y no quiere que sus hijas vayan solas a lugares desconocidos

**3.**

CONSERVACIÓN / NO CONSERVACIÓN DEL PRESENTE	
• Si nos referimos a una verdad absoluta	—→ conservación del presente
• Si nos referimos a una opinión	—→ conservación del presente
—que compartimos	—→ conservación del presente
—que no compartimos o sobre lo que no queremos opinar	—→ transformación (imperfecto)
• Si nos referimos a cualidades	—→ conservación del presente
—que sabemos que permanecen	—→ conservación del presente
—que sabemos que no permanecen o que no sabemos si continúan	—→ transformación (imperfecto)

Advierta a sus estudiantes de que la conservación del presente no es obligatoria sino una opción de la que dispone el hablante para hacer más informativos sus enunciados.

El futuro simple del estilo directo no siempre se convierte en condicional simple en indirecto. Observa estos ejemplos.

<p>El 2007 "No habrá eventos satelitales durante el próximo año."</p>	<p>El 2008 "Habrá eventos satelitales durante el próximo año."</p>
<p>El 2007 "No habrá eventos satelitales durante el próximo año."</p>	<p>El 2008 "Habrá eventos satelitales durante el próximo año."</p>

Habrá visto que unas veces se pueden utilizar los dos tiempos y otras sólo el condicional. ¿Sabes por qué? Reanúelo en el esquema siguiente.

**CONSERVACIÓN / NO CONSERVACIÓN DEL FUTURO**

Transforma estas frases en estilo indirecto.

- |                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Le preguntaron: "¿Cuál es la fórmula del agua?" y Pedro le contestó: "La fórmula del agua es H <sub>2</sub> O".                                                                      | 1. La presidenta de la asociación concluyó diciendo: "En el año 2100 las mujeres habremos conseguido la plena igualdad". |
| 2. Al día siguiente Carmen aseguró: "En no es una chica antipática; lo que pasaba era que el día anterior estaba un poco preocupada, pero que normalmente es una persona muy sociable". | 2. Ayer presenté a Eric al director: "Me preguntó si me gustaría que me presentara a Eric".                              |
| 3. Su madre nos contó: "No tiene miedo a nada ni a nadie, de ahí que sea tan temerario".                                                                                                | 3. Eric contestó: "Me llamo Eric, tengo 28 años y es sueco".                                                             |
| 4. Se marchó diciendo: "Que en esta zona no hay terremotos".                                                                                                                            | 4. El guía nos explicó: "Durante el próximo siglo tendrá lugar la última gran guerra".                                   |

Combina elementos de las tres columnas y construye frases.

Informó de	estaba	
aseguró	tenía	
señaló	tuvo miedo	
dijo	había	
había confesado	tendría lugar	
había afirmado	se ocuparía	
contaba	habría llegado	
explicó		

**Futuro:** transmisión de una enunciación que el hablante asume como cierta, real o verdadera.

7 Con objeto de practicar los contenidos gramaticales vistos anteriormente, proponemos un ejercicio de transformación. Indique a sus estudiantes que intenten aplicar lo aprendido, si bien en todos los casos es posible mantener las reglas generales.

**Soluciones**

1. Le preguntaron cuál era la fórmula del agua, y Pedrito contestó que la fórmula del agua es H<sub>2</sub>O.
2. Al día siguiente Carmen aseguró que Eva no es una chica antipática; lo que pasaba era que el día anterior estaba un poco preocupada, pero que normalmente es una persona muy sociable.
3. Su madre nos contó que no tiene miedo a nada ni a nadie, de ahí que sea tan temerario.
4. Se marchó deseándonos que nos fuera bien y se despidió.
5. Y Copérnico afirmó ante el tribunal que la Tierra es redonda.
6. La presidenta de la asociación concluyó diciendo que en el año 2100 las mujeres habremos conseguido la plena igualdad.
7. Marcos explicó a todos que antes del accidente su padre era un hombre confiado y afable.
8. Ayer presenté a Eric al director. Lo primero que me preguntó fue si estamos casados.
9. Eric contestó que se llama Eric, tiene 28 años y es sueco.
10. El vidente señaló que durante el próximo siglo tendrá / tendrá lugar la última gran guerra.

6 El objetivo es que reflexionen sobre la posibilidad de que se conserve el futuro sin producirse la transformación a condicional.

La comparación de los ejemplos les permitirá deducir con facilidad que todo depende de que los hechos que se repiten hayan sucedido o no en el momento en el que se habla.

**Soluciones**

**CONSERVACIÓN / NO CONSERVACIÓN DEL FUTURO**

- El hecho o los hechos que se repiten en el estilo indirecto **ya** han sucedido en el momento en el que se habla ⇒ **condicional**
- El hecho o los hechos que se repiten en el estilo indirecto **no** han sucedido **todavía** en el momento en el que se habla ⇒ **condicional / futuro**

Si el nivel de los estudiantes es bueno, pídeles que reflexionen sobre los casos en los que se puede elegir condicional o futuro: qué diferencia ven, en qué casos utilizarían uno u otro.

**Condicional:** transmisión "objetiva" de una enunciación. El hablante simplemente repite unas palabras.

8 En esta actividad los alumnos tienen ocasión de practicar el uso de las diferentes formas verbales que pueden utilizarse en estilo indirecto con un verbo introductor en pasado.

Como se trata de fijar las estructuras ya vistas y de comprobar que han sido bien asimiladas, es conveniente realizar la actividad en clase, por grupos, y corregirla oralmente haciendo intervenir a todos los alumnos.

**Posibles respuestas**

- Informó de que la conferencia tendrá lugar el próximo sábado.
- El profesor aseguró que en esta región existe un yacimiento de petróleo.
- El ministro señaló al respecto que el satélite espacial habría llegado ya a su órbita.
- Dijo que para Navidad ya habrá regresado de la expedición.
- Había confesado que en esos momentos tuvo miedo de ser descubierto.
- Cuando le preguntaron los periodistas lo negó todo, pero yo recuerdo bien que unos días antes había afirmado que él mismo se ocuparía de todo.
- Siempre contaba que tenía una casa en las montañas, aunque no era verdad.
- El guía nos explicó que por aquella zona había un castillo encantado, pero que no recordaba exactamente dónde.

Soluciones

**EXERCICIOS DE LA LENGUA (PART 1)**

Hay muchas palabras y expresiones que no pueden pasarse literalmente de estilo directo a estilo indirecto. Algunas pueden "interpretarse", y otras simplemente se omiten. Lee los diálogos y completa el cuadro.

- A: ¿Cómo puedes hacer eso?  
B: ¡Es imposible!  
A: ¿Cómo es imposible?  
B: No puedo hacerlo.
- A: ¿Cómo puedes hacer eso?  
B: ¡Es imposible!  
A: ¿Cómo es imposible?  
B: No puedo hacerlo.
- A: ¿Cómo puedes hacer eso?  
B: ¡Es imposible!  
A: ¿Cómo es imposible?  
B: No puedo hacerlo.
- A: ¿Cómo puedes hacer eso?  
B: ¡Es imposible!  
A: ¿Cómo es imposible?  
B: No puedo hacerlo.
- A: ¿Cómo puedes hacer eso?  
B: ¡Es imposible!  
A: ¿Cómo es imposible?  
B: No puedo hacerlo.

palabras y expresiones que pueden "interpretarse"  
palabras y expresiones que se omiten

¿Conoces otras palabras y expresiones de este tipo? ¡Añádelas a la lista anterior y coméntalas con tus compañeros!

120 ciento cuarenta y seis

**Palabras y expresiones que pueden "interpretarse"**

**Palabra o expresión** → **Significado(s)**

- ¡anda!* → sorpresa
- no me digas* → "ya lo sé"
- no sé qué* → cosas sin importancia, algo que he olvidado, algo que no he entendido
- ¿no?* → pregunta retórica para confirmar lo dicho
- a ver* → "comprueba"
- hala* → admiración
- Dios mío* → queja, sorpresa, admiración
- vale* → "entendido", de acuerdo
- hijala* → sustituto de nombre propio
- ¿verdad?* → expresión que transforma una enunciación en una pregunta para confirmar lo dicho
- claro* → "sí"
- hombre* → sustituto de nombre propio (masculino y femenino)
- digo yo* → "yo creo"
- vamos* → introduce una explicación o aclaración

**Palabras y expresiones que omitimos**

*bueno, ah, pues, eh, a ver, ¡jo!, ¡ay!, ¡bah!*

Compruebe que los estudiantes entienden el valor de estas expresiones y son capaces de hacer uso de ellas realizando el ejercicio 8 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

8. Sugiera a los alumnos que trabajen en grupos de tres y que cada uno asuma la identidad de uno de los personajes. Déjeles un tiempo máximo para que elaboren los diálogos y, después, pídale que los representen. Insista en que traten de que las conversaciones resulten lo más naturales posibles, y por ello mismo, que hagan uso de las expresiones estudiadas. Asimismo, pídale que, en la representación oral, cuiden la entonación.

**Posibles respuestas**

- Pablo:* Hola, Juan, soy Pablo. ¿Qué tal? Mira, te llamaba para agradecerte que me fotocopiaras los apuntes de clase: si no es por ti no me habría podido preparar el examen; además, estaban muy bien y muy claros. Y, bueno, quería aprovechar para pedirte otro favor: ¿me podrías dejar el libro que ha mandado leer el profesor? Es que no tengo tiempo de ir a comprarlo porque estoy muy liado; además, me han surgido una serie de problemas personales... El caso es que no me puedo mover de casa.

*Juan:* Lo siento, Pablo, pero es que lo necesito yo. Todavía no he empezado a leerlo, por lo que creo que me será imposible dejártelo a tiempo.
- Pablo:* ¿Soledad? ¡Hola!, ¿qué tal?... Yo bien, como siempre, aunque ahora mismo un poco enfadado: fíjate, acabo de llamar a Juan para pedirle un pequeño favor y no ha querido hacérmelo. Últimamente está muy anti-pático: no quiere hacer nada por nadie. No sé qué le pasará.

9 Son muchos los apoyos discursivos que se utilizan normalmente en la conversación. No obstante, la dificultad está, más que en su número, en la diversidad de valores y significados que puede tener cada uno de ellos; dependerá del contexto en el que aparezcan, la entonación que se les dé, los gestos que los acompañen, etc.

A través de estos pequeños diálogos los estudiantes pueden estudiar, contextualizados, algunos de ellos. Sería aconsejable que aprovechara la ocasión para explicarles tanto los valores con que se utilizan en estos ejemplos como otros que aquí no aparecen.

**Sugerencia**

Para aumentar la lista, pídale como tarea para casa que escuchen una conversación entre hispanohablantes y anoten todos los elementos de este tipo y el valor que ellos creen que tienen.

Si no les fuera posible presenciar una conversación, pueden hacer lo mismo con un fragmento de alguna película o serie de televisión actual e, incluso, de algunas obras de teatro (aconsejamos, por su fiel reflejo del habla, *Bajarse al moro*, con la que ya hemos trabajado a lo largo de esta lección).

**Soledad:** Sí, es verdad. Hace poco yo le pedí que me dejara un día su coche para ir al aeropuerto a buscar a unos amigos y me dijo que se lo había llevado su padre; yo creo que era mentira, lo que pasaba era que no me lo quería dejar.

3.

**Soledad:** ¿Juan?... No te vas a creer con quién acabo de hablar. Pues con Pablo, que me llamaba para contarme que te había pedido

un favor y que no has querido hacérselo, y que, además, habías estado muy antipático con él. La verdad es que es un desagradecido, porque tú estás haciéndole favores constantemente. Yo que tú, lo mandaba a paseo.

**Juan:** Nunca imaginé que Pablo fuera tan mal amigo. ¡Encima que estoy siempre pendiente de él me lo agradece poniéndome verde y cotilleando de mí! Muchas gracias por la información; ahora ya tengo un buen motivo para dejar de hablarle. Había pensado darle un ultimátum, porque empezaba a estar harto de trabajar para él, pero ahora creo que voy a cortar por lo sano.

mos. Busquen, entre todos, contextos adecuados para los casos de mayor dificultad.

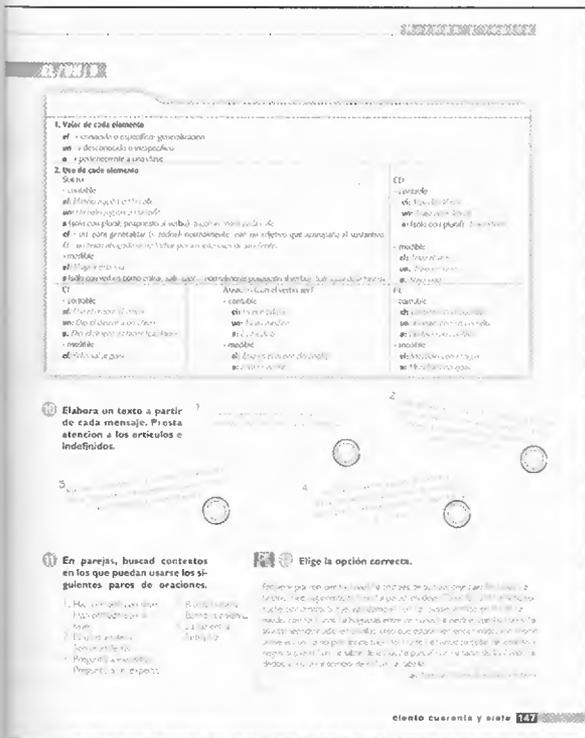
**10 Posibles respuestas**

1. Se ha perpetrado un atentado al sur de la ciudad. Estad tranquilos, porque los heridos ya están en el hospital.
2. Llego mañana en el vuelo de las 14:00 horas. La familia Pérez me acompaña. Llevamos regalos y una sorpresa: hemos encontrado una copia del testamento del abuelo. ¡Somos ricos!
3. Agradezco la invitación y la acepto. ¿Compro bebida? Llevaré, como siempre, el dulce típico de la celebración. Te envío muchos besos.
4. Las autoridades han denegado el permiso a los amigos de Javier; ¿Ésta es la famosa solidaridad? La única solución es presionar con una huelga, no importa de qué tipo.

**11 Se trata de un ejercicio de reflexión con el que se puede comprobar si los estudiantes han comprendido las explicaciones de la ficha gramatical. Sugiera a los estudiantes que lo realicen en parejas.**

**Posibles respuestas**

1. Es imposible abrir el armario porque lo han cerrado con llave.
  - A: ¿Cómo habrán cerrado la puerta?
  - B: Pues muy fácil: han cerrado con la llave que les di ayer.
2. El perro es un mamífero.
  - El perro, el gato y el ratón son mamíferos.
3. Cuando se enteró de su enfermedad, preguntó a expertos de todo el país, pero ninguno supo darle una solución.
  - Antes de poner la denuncia quiso asegurarse y preguntó a un experto en temas de consumo que le habían recomendado en la oficina.
4. Buscó colonia por toda la casa para quitarse el olor que se le había quedado impregnado en la ropa.
  - Para el regalo de cumpleaños buscó la colonia que siempre usaba, pero no logró encontrarla en ninguna tienda.
5. Como puedes ver, la casa es muy luminosa: la luz entra por todas las ventanas.
  - ¿Qué extraño! Aunque es de noche y todo está apagado entra luz por debajo de la puerta. ¿De dónde vendrá la luz?



En la segunda parte de la sección gramatical se aborda la cuestión de la presencia o ausencia de artículo e indefinido, sus valores y usos. Antes de explicar el cuadro, aclare a sus estudiantes el valor de cada elemento (el → conocido o específico; generalización; un → desconocido o inespecífico y Ø → perteneciente a una clase) y los conceptos de contable y medible. Compruebe asimismo que reconocen las diferentes funciones que aparecen en el cuadro (si no supieran diferenciarlas, intente de manera sencilla explicarlas: es fundamental para llegar a una sistematización del uso del artículo). Pida a sus estudiantes que participen e intenten explicar las diferencias semánticas entre los ejemplos que propone-

12 En algunos casos es posible más de una solución, por lo que sería muy interesante que, al corregir, analizaran otras respuestas y los valores semánticos asociados a cada opción. Explique especialmente los casos de *unos(as) / ø*, ya que las diferencias son más sutiles; por otra parte, ambos son posibles en muchos contextos. Es el caso de *unas barcas* frente a *barcas*: la presencia de *unas* pone de relieve el hecho de que son más de una, varias, y que son concretas y conocidas sólo para el hablante (su identidad no es relevante en este contexto). La ausencia de determinante destaca la clase a la que pertenece el sustantivo, esto es, pone de manifiesto que se trata de *barcas* y no de otro tipo de vehículo de agua (veleros, barcos...).

**Soluciones**

Empiece por romper **los** cristales de su casa, deje caer **los** brazos, mire vagamente **la** pared, olvídense. Cante **una** nota, escuche por dentro. Si oye algo como **un** paisaje sumido en **el** miedo, con **ø** hogueras entre **las** piedras, con

**ø** siluetas semidesnudas en cuclillas, creo que estará bien encaminado, y lo mismo si oye **un** río por donde bajan **unas** barcas pintadas de amarillo y negro, si oye **un** sabor de **ø** pan, **un** tacto de **ø** dedos, **una** sombra de **ø** caballo.

Pida a los estudiantes que realicen el ejercicio 9 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

9. Lleven a cabo la actividad en grupo. Señáleles que lean cada uno de los diálogos y que reflexionen sobre el malentendido. Invítelos a participar y a plantear cualquier hipótesis que se les ocurra. La reflexión en grupo resulta muy dinámica y enriquecedora.

1. El malentendido surge como consecuencia de la presencia del artículo con *flores*, que lleva a pensar a la amiga que se trata de unas flores determinadas, concretamente, unas flores en las que ella había pensado. Forma correcta: *Té he traído (unas) flores.*
2. *Los libros* se refiere a unos determinados. Forma correcta: *Estaba comprando libros.*
3. *El abogado* se refiere a uno en concreto, determinado, al único de un lugar. Si lo que queremos es clasificar el sustantivo *padre* dentro de un grupo, debe aparecer sin especificador. Forma correcta: *Mi padre es abogado.*
4. El malentendido surge al confundir el modo como abrieron la puerta (*abrir con llave*) con el instrumento (*abrir con la llave*). Forma correcta: *abrieron con llave.*

**Toma nota**

The screenshot shows a page from a Spanish textbook with several exercises. At the top, there is a section titled 'Puntuación II'. Below it, there are two columns of text. The left column contains a dialogue between Marta and her mother, with several words and phrases underlined or marked for correction. The right column contains a dialogue between a man and a woman, also with some text underlined. Below the dialogues, there are three numbered exercises: 11, 12, and 13. Exercise 11 asks to write a text in dialogic form using dashes. Exercise 12 asks to place commas, parentheses, or dashes where necessary. Exercise 13 asks to write three texts, remove punctuation, and pass them to a partner to correct. At the bottom of the page, there is a small illustration of a person and some additional text.

Dedicamos esta sección al estudio de algunos signos de puntuación y al lenguaje científico-técnico. Antes de comenzar con el apartado ortográfico, intérese por saber si en la lengua materna de sus estudiantes existen estos signos y en qué casos se utilizan. Lo más probable es que sí existan, pero que los alumnos desconozcan su buen uso en su propia lengua. Por esta razón, la explicación del cuadro resumen es, salvo excepciones, necesaria.

13 Una vez que hayan realizado el ejercicio, corrijan en grupo. Aproveche para hacer las precisiones fonéticas oportunas, especialmente las referentes a la entonación, objeto de estudio de esta lección.

**Soluciones**

Mi abuelo gritó desde las alturas:

—¡Una ronda para todos!

Mi madre lo miraba con cara de odio desde la puerta.

—Otro idiota —dijo como para ella—, y éste también es de mi familia.

Yo intentaba decirle que se viniera a ayudarnos en la búsqueda angustiada, pero mi abuelo no se enteraba de nada.

—¡Papá —le gritó mi madre—, que se ha perdido el nene!

Mi abuelo la saludó desde arriba con su vaso de vino.

—Vámonos, niños, que aquí estamos perdiendo el tiempo —dijo mi madre.

Ya nos íbamos cuando de repente sonó un golpe y un grito de dolor. El ruido era del ventilador y el grito de mi abuelo. Los que lo llevaban a hombros habían saltado más de la cuenta y le habían golpeado la cabeza contra el ventilador del techo. Mi madre dijo con rabia contenida:

–Se lo tiene merecido.

Siguiendo nuestros propios pasos, del Tropezón nos fuimos a la panadería de la Porfiria. La Porfiria nos dijo nada más vernos:

–¡Pero otra vez aquí? ¡Es que no habéis tenido bastante con los bollos?

Y mi madre le contestó:

–Tampoco es que se te vaya a hundir el negocio con el gasto que has hecho.

**14** Indique a sus estudiantes que realicen el ejercicio. Antes de corregir, propóngales que intercambien entre ellos los libros y se expliquen entre sí los casos en que no haya coincidencia. Después, lleve a cabo una puesta en común.

**Soluciones**

Sentada en su butaca y a oscuras (semanas antes le habían cortado la luz por falta de pago), Marta se repetía una y otra vez “¿por qué?”, “¿por qué?”, incapaz de aceptar que su marido la hubiera abandonado para siempre. ¡Quién lo iba a decir! Él, “el hombre perfecto”, “el amante y fiel esposo”, se había fugado con una jovencita a Miami llevándose el dinero y las pocas cosas de valor que les quedaban. Laura entró sigilosamente, para no asustarla, y se sentó a su lado cogiéndole la mano. Pasados unos minutos se decidió por fin a hablarle:

–No sufras, no te tortures, él no se lo merece; debes recordar lo que siempre nos decía mamá: “No hay mayor desprecio que el olvido”.

En su mente, las palabras retumbaban. “Olvido”, “olvido”; ¡qué fácil resultaba para los demás! Marta sabía que nunca podría olvidar al hombre al que había amado por encima de todas las cosas y por el que había llegado, incluso, a asesinar.

**15** Es un ejercicio de producción con el que se puede valorar si el estudiante sabe hacer uso correcto de los signos de puntuación estudiados. No resulta fácil de realizar (la producción siempre es más compleja que la comprensión), por lo que puede aconsejar a sus estudiantes que utilicen libros, diccionarios, etc. para obtener ejemplos. También puede hacerse por parejas e intercambiar los textos entre ellas. Esto puede facilitar la tarea y hacerla más dinámica.

**Solución**

Respuesta libre.

**16** Pida a sus alumnos que lean el cuadro explicativo y aclare las dudas que surjan al respecto. Los textos que aparecen para ser analizados constituyen ejemplos claros de lenguaje científico. Con ellos los estudiantes podrán ilustrar la lista de características que les ofrecemos.

El objetivo es que los alumnos lleven a cabo una lectura comprensiva de los rasgos y características de este lenguaje y una breve reflexión sobre el uso de algunos recursos lingüísticos propios de estas variedades lingüísticas.

**Posibles respuestas**

- Enumeración: IBMBIO.COM actúa como intermediario entre los mismos programas DOS y dispositivos como el teclado, pantalla, impresora...
- Cálculo:  $U = U(S, M, BD)$
- Despersonalización: Se puede buscar una aparición; la búsqueda es efectiva; se puede utilizar y abusar; rutinas diseñadas para ser utilizadas por el DOS; encargándose de que los datos sean leídos y grabados correctamente...
- 1.ª persona del plural (cortesía): categorías de gasto que hemos considerado anteriormente.
- Presente: El DOS consta; la primera de éstas es; IBMBIO.COM actúa; U denota la función...
- Ausencia de la 2.ª persona, de imperativos, de oraciones exclamativas, desiderativas, apelativas, exhortativas.
- Conectores y marcadores: *al* + infinitivo; *dado que*; *para* + infinitivo.

**LOS LENGUAJES CIENTÍFICO Y TÉCNICO**

Señala ejemplos de las características indicadas en los siguientes textos.

Se puede buscar una aparición específica de texto (o varias de ellas) en las tarjetas analíticas el comando *Buscar* del punto *Buscar*, seleccionando desde cualquier parte del archivo. La búsqueda se efectúa línea por línea desde el punto seleccionado y al llegar al final del archivo, comienza automáticamente desde el principio. Al buscar texto, se puede especificar que el sistema ignore la distinción entre mayúsculas y minúsculas.

El DOS consta de varias partes independientes. La primera de ellas es el registro de carga inicial, que reside en la parte B del disco del DOS. El segundo componente es el programa IBMBIO.COM, que actúa como intermediario entre los programas BIOS (*Basic Input/Output System*), situados en la memoria ROM de la CPU; IBMBIO.COM actúa como intermediario entre los mismos programas BIOS y dispositivos como el teclado, pantalla, unidades de disco e impresora. También facilita la detección de ciertas condiciones de error y envía al operador con el correspondiente mensaje en la pantalla.

El tercer componente es el IBMDOS.COM, que es el verdadero programa del DOS. Crea y maneja los ficheros en disco, asegurándose de que los datos sean leídos y grabados correctamente. Crea, igualmente, una serie de rutinas diseñadas para ser utilizadas por el DOS.

El cuarto componente es el COMMAND.COM, una procesadora de órdenes que interpreta los comandos recibidos por el usuario y los ejecuta correctamente.

Dado que las variaciones del tipo de cambio afectan a los flujos del comercio, se puede utilizar y abusar de la política del tipo de cambio para asegurar las rentas futuras y reducir las responsabilidades.

Teniendo en cuenta las tres categorías de gasto que hemos considerado anteriormente, la función objetivo de la empresa *n*, cuando dicho, de los datos, puede expresarse como sigue:

$$U = U(S, M, BD)$$

donde *U* denota la función de utilidad o nivel de los objetivos y *S*, *M* y *BD* son los tres tipos de gastos considerados. El objetivo que se desea alcanzar es maximizar la función de utilidad suponiendo para ello que cada uno de los tres tipos de gastos representen un flujo para la empresa.

ciento cuarenta y nueve 149

- Adjetivación: aparición específica; utilidad ordinal; que reside en la pista 0; que interacciona con las rutinas; que es el verdadero programa. . .
- Siglas y símbolos: DOS, IBMBIO.COM, ROM, CPU, IBMDOS.COM, COMMAND.COM; U, S.

- Léxico especializado: tarjetas, comando, menú, archivo, tipo de cambio, flujos, exportaciones, importaciones, registro de carga, pista, disco, programa, rutinas, memoria, teclado, pantalla, unidades de disco, impresora, operador, procesador, microprocesador, ejecutar, gasto, directivos, maximizar, minimizar, función de utilidad.

**17** Transforme los siguientes textos en otros de carácter más técnico.

**¿Mover, estirar y encoger ventanas? Pero ¿qué es esto!**  
El nombre de "ventana" sólo sugiere que se puede mirar a través de ellas. No obstante, una ventana de Windows no es un elemento arquitectónico rígido, ya que es posible desplazar las ventanas por la pantalla y cambiar su tamaño. Para mover una ventana hay que situar el puntero sobre la barra del título y arrastrar la barra, es decir, se pulsa el botón izquierdo del ratón y se mantiene pulsado mientras se desplaza el ratón.

**Truco para fisgonear de ventana a ventana**  
Este es un útil truco para los que ya se han habituado a una pantalla de Windows. A lo mejor se pasará algo complicado, pero merece la pena aprenderlo, y, sobre todo, para porque permite controlar todas las ventanas sin estar usando el ordenador con Windows, al menos de este modo.

Si hacemos doble clic sobre los dibujos de programa podrá abrir varias ventanas de programa a la vez. Es necesario manejar los programas al manejar una mesa con un montón de carpetas unas sobre otras.

Localiza en la parte inferior del teclado una tecla con el rótulo Alt. Púlsala con el dedo pulgar izquierdo y con la mano izquierda localiza la tecla que hay a la izquierda de la letra Q. Es la tecla tabuladora y suele denominarse Tab. Sin soltar la tecla Alt y pulsando repetidamente la tecla Tab.

Observa estas ilustraciones y explica qué son, de qué partes constan y como funcionan.

El diagrama muestra un fax a la izquierda y un teléfono móvil a la derecha. El fax tiene etiquetados: Pantalla, Indicador luminoso de estado, Antena, Air tular, Teclas de volumen, Teclado, Micrófono (con el interior), y Canal del micrófono. El teléfono móvil tiene etiquetados: Pantalla, Teclado, y Canal del micrófono.

**17 Soluciones**

**¿Mover, estirar y encoger ventanas? Pero ¿qué es esto!**

El nombre de "ventana" sólo sugiere que se puede mirar a través de ellas. No obstante, una ventana de Windows no es un elemento arquitectónico rígido, ya que es posible desplazar las ventanas por la pantalla y cambiar su tamaño.

Para mover una ventana hay que situar el puntero sobre la barra del título y arrastrar la barra, es decir, se pulsa el botón izquierdo del ratón y se mantiene pulsado mientras se desplaza el ratón.

**Truco para fisgonear de ventana a ventana**

Se trata de una utilidad sólo para los usuarios que ya se han introducido en una pantalla de Windows. Es posible que parezca algo complicado, pero resulta muy conveniente aprenderlo, ya que permite controlar todas las ventanas (esto sólo puede realizarse si se utiliza un ordenador con Windows).

Haciendo doble clic sobre los dibujos de programa se pueden abrir varias ventanas de programa a la vez. En este caso la situación puede resultar un tanto caótica y asemejarse a una mesa con gran cantidad de carpetas unas sobre otras.

En la parte inferior del teclado se halla una tecla con el rótulo Alt. Hay que pulsarla con el dedo pulgar izquierdo y mantenerla así. A continuación se ha de localizar la tecla que hay a la izquierda de la letra Q, que es la tecla tabuladora y suele denominarse Tab. Se pulsa repetidamente dicha tecla sin soltar Alt.

Enrike del Teso, *La informática* (texto adaptado).

- 18** Indique a sus estudiantes que observen las ilustraciones y que, a partir de ellas, intenten explicar de forma elemental el funcionamiento.

**Posibles respuestas**

- La primera ilustración corresponde a un fax, aparato que permite mandar y recibir información escrita a través del teléfono.

Para enviar un fax es necesario colocar en la bandeja el documento que se desea hacer llegar, y de manera tal que la cara del papel que se quiere enviar quede contra la bandeja. A continuación, hay que marcar el número al que se quiere remitir el documento, pulsar la tecla de inicio y esperar a que el documento salga por la parte inferior del aparato, una vez haya sido fotocopiado.

- La segunda ilustración muestra de forma esquemática un teléfono móvil. Lo primero que hay que hacer para poder usarlo es desbloquearlo apretando la tecla destinada a tal efecto o, si está apagado, conectarlo e introducir el número de identificación personal. Se podrá entonces efectuar la llamada al número deseado marcando en primer lugar dicho número y pulsando a continuación la tecla de aceptación de llamada (auricular verde o yes). Para finalizar la llamada, ha de pulsarse la tecla de finalización (auricular rojo o no). Para otras funciones, hay que pulsar la tecla de menú y seleccionar mediante los cursores.

Puede seguir practicando con los ejercicios 13 y 14 del Cuaderno de Ejercicios.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

Puesto que la actividad conlleva un grado de dificultad alto, proponga a los estudiantes que trabajen en grupos. Plántela como un pequeño taller informático cuya finalidad es hacer una presentación-exposición destinada a personas que desconocen totalmente este mundo (podría tratarse de niños, ancianos, individuos de países de tecnología poco avanzada, etc.). Explíqueles que, para llevar a cabo dicha presentación, han de realizar previamente los ejercicios 13 y 14, lo que les facilitará la tarea.

**13. Soluciones**

1. crear un archivo: utilizar un programa para guardar los datos computados de forma permanente.

2. buscar y reemplazar: localizar una cadena de caracteres y sustituirla por otra diferente dentro de un texto.
3. insertar tabla: colocar una estructura en forma de tabla en un lugar determinado dentro de un documento.
4. configurar: establecer en un dispositivo o programa unos valores distintos a los iniciales.
5. guardar: actualizar un archivo con las últimas modificaciones efectuadas.

#### 14. Soluciones

- |            |              |
|------------|--------------|
| 1. CPU     | 4. ratón     |
| 2. monitor | 5. escáner   |
| 3. teclado | 6. impresora |

#### • Posibles respuestas

Para que el ordenador comience a funcionar lo primero que hay que hacer es conectar

los diferentes elementos que lo componen entre sí y a la red eléctrica. En la parte posterior de la CPU o caja central existe una serie de conectores en los que se enchufan los cables de los periféricos: el monitor, el teclado, el ratón, el escáner y la impresora. Algunas de estas conexiones se llaman puertos, para indicar que sirven como puertos de entrada y salida.

Detrás de cada conector hay un circuito en una tarjeta de extensión. Se llaman controladoras, pues regulan el tráfico entre el exterior y el cerebro del ordenador, situado en el interior de la CPU. El mayor o menor número de conexiones dependerá de la cantidad de controladoras de que dispongamos. Los puertos y conexiones mínimos necesarios son los que se utilizan para los periféricos básicos: monitor, teclado, ratón e impresora. La CPU se conecta, a su vez, a la red eléctrica; la impresora, a la CPU y a la red; ratón, teclado, pantalla y escáner, sólo a la CPU.

Una vez conectados entre sí y a la red los componentes, puede ya encenderse el ordenador: hay que pulsar el botón de *power*, que se encuentra normalmente en el panel frontal de la caja, y el interruptor del monitor, con frecuencia situado en la parte inferior del frontal.

### Palabras, palabras

**¡BIENVENIDOS AL CONCURSO EL FUTURO YA ESTÁ AQUÍ!**  
Formad grupos de tres o cuatro personas. El juego consiste en ir pasando una serie de pruebas e ir acumulando puntos. Ganará el grupo que haya conseguido mayor puntuación.

**Prueba 1: Definiciones**  
Ved a escuchar las definiciones de términos relacionados con la informática que se corresponden con esta lista, en la que sólo os proporcionamos las tres primeras letras de cada uno de ellos. Prestad atención y contestad con rapidez (cada respuesta correcta vale cinco puntos).

✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]
✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]
✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]	✓ [ ] [ ] [ ]

**Prueba 2: Búsqueda de palabras**  
En esta prueba jugaremos de dos en dos grupos. El profesor proporcionará a cada equipo cuatro términos del ámbito de las telecomunicaciones que deberéis distribuir en vuestra cuadrícula. El primer grupo pedirá una combinación (BB, IA, J) si da con un término, debe explicar de qué se trata pero si la casilla está vacía, deberá pedir otra. Cada grupo tiene tres oportunidades (cada respuesta correcta vale 10 puntos).

EQUIPO A			EQUIPO B		
A	B	C	A	B	C
1			1		
2			2		
3			3		

**Prueba 3: Búsqueda de palabras**  
Teneis que buscar cinco términos para cada una de las siguientes áreas (dos puntos por respuesta correcta).

Física	Química	Matemáticas	Tecnología (ordenador, mecánico, electrónico, electricidad)
1. _____	1. _____	1. _____	1. _____
2. _____	2. _____	2. _____	2. _____
3. _____	3. _____	3. _____	3. _____
4. _____	4. _____	4. _____	4. _____
5. _____	5. _____	5. _____	5. _____

ciento cincuenta y una 151

racterísticas (tipos de pruebas, áreas de conocimiento, etc.); así, dispondrán de tiempo para ir preparándose. Si usted lo cree conveniente podría también proporcionarles un listado con todos los términos que aquí se trabajan y otros relacionados con ellos para que busquen los significados y elaboren un pequeño diccionario.

#### PRUEBA NÚMERO I

La prueba consiste en buscar el término correspondiente a cada una de las definiciones que oirán. Como ayuda, se les proporciona las tres primeras letras de cada palabra. La dificultad del ejercicio estriba en la rapidez con la que deben contestar, pues entre una definición y otra hay apenas cinco segundos. Es conveniente que les advierta de ello. Cada respuesta correcta vale 5 puntos.

Si su grupo presenta un nivel alto de español puede añadir una dificultad más al ejercicio leyéndolas en otro orden.

#### Transcripciones y soluciones

**ORDENADOR.** Máquina capaz de tratar información automáticamente mediante operaciones matemáticas y lógicas realizadas con mucha rapidez y controladas por programas informáticos.

**INTERNAUTA.** Usuario de Internet.

**RATÓN.** Instrumento de un ordenador que sirve para introducir órdenes y cuyo movimiento reproduce una flecha en la pantalla.

**MONITOR.** Superficie de cristal en la que se forma la imagen en un televisor, un ordenador y otros aparatos electrónicos.

**TECLADO.** Conjunto ordenado de teclas.

**ARCHIVO.** Conjunto de datos guardados con el mismo nombre.

**DISQUETE.** Soporte magnético pequeño que sirve para grabar y leer datos informáticos.

**GRABAR.** Guardar los datos.

**19** Para el estudio del léxico científico-técnico hemos pensado en la organización de un concurso. Con objeto de que el juego sea más dinámico e interesante podemos informar a los estudiantes algunos días antes de que se realizará este concurso y de sus ca-

**MICROCHIP.** Lámina delgada de material semiconductor que se emplea para formar un tipo de circuito integrado.

**PROCESADOR.** Dispositivo capaz de recibir información, tratarla ejecutando unas instrucciones programadas y elaborar resultados.

**FORMATEAR.** Preparar o programar para un formato determinado.

**ESCÁNER.** Aparato que se une a un ordenador y que permite convertir letras, dibujos o fotografías en imágenes o información que se guarda en ese ordenador.

**PRUEBA NÚMERO 2**

El juego es similar al tradicional *Hundir la flota*, con la diferencia de que aquí disponen sólo de seis oportunidades para dar en los cuatro blancos, y que tienen que definir cada término para que el blanco puntúe. Para cada definición disponen de un minuto de puesta en común. Usted decidirá si la respuesta, que es libre, es correcta.

Fotocopie y recorte las tarjetas que aparecen a la derecha y repártalas entre los grupos, dando cuatro a cada uno. Ellos deberán colocarlas en las casillas que deseen.

Déjeles un tiempo para pensar y definir los términos que les han correspondido. Una vez que haya concluido esta fase de preparación, comienza el juego. El grupo A jugará con B y el C con D. El primer equipo debe pedir una combinación; si da con un término, tiene que explicar de qué se trata (no se busca la definición exacta sino una simple explicación que demuestre que se conoce); si la casilla solicitada está vacía, deberá pedir otra. Cada grupo dispone de seis oportunidades. Cada respuesta correcta vale 10 puntos.

canal	satélite	televisión digital	televisión por cable
retransmisión	red de comunicación	cobertura	línea RDSI
servidor de internet	operador de telefonía	contestador automático	teléfono inalámbrico
emisora	correo electrónico	antena parabólica	frecuencia modulada

**PRUEBA NÚMERO 3**

El tiempo para la realización de la prueba es de cuatro minutos, que puede variar como usted crea conveniente. En cualquier caso, no olvide indicarlo antes de comenzar. Le aconsejamos que lleve a clase un buen diccionario en el que puedan consultar los términos que planteen dudas. Cada respuesta correcta, que será libre, vale 2 puntos.

**PRUEBA NÚMERO 4**

La prueba debe superarse en veinte minutos como máximo. El grupo que consiga adivinar la respuesta en el tiempo establecido obtendrá 50 puntos. De éstos se irán descontando 5 puntos por cada término incorrecto o del que sólo tengan la inicial.

**Soluciones**

Punto o lugar en el que se unen dos o más cosas. Pieza que se coloca entre dos partes de un aparato para que se unan. **Juntura.**

Que no se ve a simple vista y que se extiende a continuación del color violeta. **Ultravioleta.**

Relativo a la construcción de aviones, naves espaciales y otros aparatos que vuelan por el aire o por el espacio, o que tiene relación con esta construcción. **Aeroespacial.**

Elemento que se presenta en la naturaleza en forma de gas, sin color ni olor, y que forma la mayor parte del aire de la atmósfera, disminuyendo la acción oxidante del oxígeno. **Nitrógeno.**

Acción y resultado de quitar o destruir las plantas de un terreno. **Deforestación.**

Ocultación de un cuerpo celeste por la interposición de otro. **Eclipse.**

Rayo o conjunto de rayos de luz intensa y de gran energía. Aparato que lo produce. **Láser.**

**PRUEBA NÚMERO 1**

Esta prueba consiste en adivinar el nombre de un famoso investigador español, inventor del autógrafo. Para saber de quién se trata, leed las siguientes definiciones y buscad el término correspondiente. Si unis la inicial de cada uno de ellos obtenéis el nombre que buscamos (50 puntos para el grupo que consiga averiguar el nombre en el tiempo establecido).

- 1. Pasa la luz en el que se unen dos partes de un aparato para que se unan.
- 2. Que no se ve a simple vista y que se extiende a continuación del color violeta.
- 3. Relativo a la construcción de aviones, naves espaciales y otros aparatos que vuelan por el aire o por el espacio, o que tiene relación con esta construcción.
- 4. Elemento que se presenta en la naturaleza en forma de gas, sin color ni olor, y que forma la mayor parte del aire de la atmósfera, disminuyendo la acción oxidante del oxígeno.
- 5. Acción y resultado de quitar o destruir las plantas de un terreno.
- 6. Ocultación de un cuerpo celeste por la interposición de otro.
- 7. Rayo o conjunto de rayos de luz intensa y de gran energía. Aparato que lo produce.
- 8. Perte sus propiedades al unirse a un elemento químico y se que con respecto las propiedades de dicho elemento.
- 9. Elemento que se presenta en la naturaleza en forma de gas, sin color ni olor, y que forma la mayor parte del aire de la atmósfera, disminuyendo la acción oxidante del oxígeno.
- 10. Programa que permite hacer copias precedentes de la información almacenada en un disco duro.

**PRUEBA NÚMERO 2**

¿Qué tal de memoria? Observad con atención estas fotografías

Ahora cerrad el libro. Tenéis que escribir el nombre de cada uno de los objetos que aparecen en las fotografías y colocarlo de menor a mayor tamaño (25 puntos para el grupo que primero termine).

Parte más pequeña de un elemento químico, que sigue conservando las propiedades de dicho elemento. **Átomo.**

Cambiar o sustituir. Cambiar el orden de las cantidades en una operación matemática.

**Conmutar.**

Máquina que se conecta a un ordenador y que sirve para escribir sobre papel. **Impresora.**

Desgaste producido en la superficie de la Tierra por fenómenos naturales o por la acción del hombre y de los seres vivos. **Erosión.**

Energía que emiten ciertos cuerpos procedentes de la descomposición de sus átomos. **Radiactividad.**

Programa que causa daños en un ordenador. **Virus informático.**

Distancia que hay, dentro de un plano, entre un punto y un eje vertical medida en la dirección de un eje horizontal. **Abscisa.**

El nombre es **JUAN DE LA CIERVA**, ingeniero español inventor del autogiro, un tipo de avión que tiene las alas sustituidas por una hélice que gira alrededor de un eje vertical, lo que permite al aparato aterrizar casi verticalmente.

## PRUEBA NÚMERO 5

Pida a los estudiantes que observen con atención las fotografías y pongan el nombre a cada objeto que aparece en ellas.

Deje 5 o 7 minutos para ello.

A continuación, indíqueles que cierren el libro e intenten recordar el mayor número de objetos representados. Por último, en grupos, deben hacer una puesta en común y ordenar de menor a mayor tamaño real los objetos.

### Soluciones

pila (3), linterna (9), batería (4), radiador (2), bombona de butano (6), caldera (10), placa solar (1), molino de energía eólica (7), central de energía hidráulica (8), satélite (5)

En el Cuaderno de Ejercicios proponemos algunas actividades de léxico (ejercicios 15 y 16) para trabajar algunos términos de uso frecuentes del ámbito de la astronomía. Proponga que se realicen en clase para, en grupo, poder llevar a cabo un estudio más eficaz de este vocabulario.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

**15.** Antes de realizar el ejercicio, comente con los estudiantes las ilustraciones; se trata de averiguar si identifican exactamente lo que representan y si conocen el nombre en español. Una vez que dispongan ya de los términos, pida que completen el texto.

### Soluciones

1.  
Meditaciones de un astrónomo

*24 de marzo de 2001*

Desde que he decidido dedicarme al estudio del firmamento soy más consciente de mi insignificancia. Paso largas horas observando el **universo** con mi **telescopio** y, aunque estoy seguro de la existencia de vida extraterrestre, todavía no he conseguido divisar ningún **ovni**.

2.

*15 de mayo de 2001*

Anoche tuve un sueño: extraños **cuerpos celestes** se posaban en mi azotea y, tras un largo viaje interestelar, me dejaban en el **planeta rojo (Marte)**. Allí era recibido con grandes honores porque era el **primer terrícola** que los visitaba.

3.

*7 de julio de 2001*

Sólo ha pasado un mes desde mi metamorfosis, pero desde que soy **estrella fugaz** he participado ya en varias **lluvias de estrellas** —experiencia alucinante—, he visto diversas **constelaciones**.

4.

*9 de octubre de 2001*

Estoy preocupadísimo: mis últimos cálculos revelan que un gran **meteorito** entrará próximamente en la misma **órbita** en la que me encuentro y, salvo que de forma inesperada cambie su dirección, impactaremos irremediablemente.

5. Respuesta libre.

**16.**

**lunático:** que ha perdido la razón; loco.

**ser de otro planeta:** tener un comportamiento extraño; persona que presenta este comportamiento.

**celestial:** que causa placer por su belleza o perfección.

**astronómico:** que es exagerado, especialmente un precio.

**ser una estrella:** ser una persona destacada del mundo del espectáculo; gozar de gran éxito.

**ir de estrella:** querer ser el centro de atención de los demás; hacerse el interesante.

**nacer con estrella:** tener siempre suerte.

**desorbitado:** exagerado, que se le ha concedido demasiada importancia.

**ser un sol:** ser muy amable, encantador.

### Sugerencia

Asigne tres expresiones a cada estudiante y pídale que construyan una oración con ellas. Haga luego una puesta en común para comprobar que han entendido el sentido figurado de las expresiones.



- Correspondencia amorosa por correo electrónico / Las cartas de amor manuscritas.
- La pareja perfecta por ordenador / Las peleas y las reconciliaciones.
- Raciocinio y orden para crear matrimonios perfectos / Amor-odio: estado perfecto.
- Sexo virtual: éxito garantizado, pareja ideal y ¡seguridad! / Sexo "presencial".

- Opinión del autor. ¿Qué parece preferir el autor? ¿Por qué? ¿Cuál parece ser su actitud ante la nueva realidad?
- Y vosotros, ¿qué opináis?:
  - ¿Ya no existe el romanticismo o, simplemente, es de otro tipo?
  - ¿Pueden las agencias de matrimonios asegurar la pareja perfecta?
  - ¿Estamos condenados a mantener la mayor parte de nuestras comunicaciones a través de máquinas y aparatos (ordenador, teléfono)?

23

Explique a su clase que con las palabras no solo representamos objetos y conceptos de la realidad, sino que también llevamos a cabo acciones y mostramos nuestra actitud hacia los hechos enunciados. Para un adecuado desarrollo de la competencia comunicativa es fundamental ir más allá del significado léxico de las palabras y oraciones y atender a su valor pragmático.

**Soluciones**

1.
  1. excusarse
  2. quejarse
  3. convencer
  4. felicitar
  5. reconocer
  6. pedir un favor
  7. sorprenderse
  8. invitar
  9. despedirse
  10. aconsejar
  11. confesar
  12. saludar
  13. amenazar
  14. agradecer
  15. disculparse

**COSES QUE HACEMOS CON LAS PALABRAS**  
 Cuando queremos contar lo que ya se ha dicho, podemos utilizar muchos verbos, no solo decir. Algunos sirven, además, para expresar las actitudes de los interlocutores. Estos son algunos de ellos.

✓ adivinar	✓ aconsejar	✓ amenazar	✓ aconsejar	✓ aconsejar	✓ aconsejar
✓ aconsejar					
✓ aconsejar					

1. Lee estos textos e indica que actitud muestra el interlocutor

1. Me excusaría al decirte que tengo que ir a trabajar esta semana pero me gustaría mucho poder ir contigo. Si puedes quedarte aquí, ¿qué tal te va el día? ¿Tengo que tomar un taxi o el autobús?
2. Por supuesto, ¡ay, dios mío! que te traten así con una palabra de despedida como en tu reunión de la oficina. Te despiden de verdad, ¿verdad? ¿No te da miedo?
3. ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad? ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad? ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad?
4. Me alegro mucho de tu asistencia, pero ¿qué te merezcas? ¿Eres una persona muy adecuada para este cargo?
5. ¿Qué tal es la verdad? ¿Tengo que haber llamado a mi abogado que llego tarde a la reunión y me ha llamado?
6. ¿Qué te importa que te despidan con una palabra de despedida como en tu reunión de la oficina?
7. Pero, ¿cómo te va el día? ¿Tengo que ir a trabajar esta semana pero me gustaría mucho poder ir contigo. Si puedes quedarte aquí, ¿qué tal te va el día? ¿Tengo que tomar un taxi o el autobús?
8. ¡Oh, dios mío! que te traten así con una palabra de despedida como en tu reunión de la oficina. Te despiden de verdad, ¿verdad? ¿No te da miedo?
9. ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad? ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad? ¿Voy a ir contigo a pasar un fin de semana a tu casa, ¿verdad?
10. Me alegro mucho de tu asistencia, pero ¿qué te merezcas? ¿Eres una persona muy adecuada para este cargo?
11. ¿Qué tal es la verdad? ¿Tengo que haber llamado a mi abogado que llego tarde a la reunión y me ha llamado?
12. ¿Qué te importa que te despidan con una palabra de despedida como en tu reunión de la oficina?
13. Pero, ¿cómo te va el día? ¿Tengo que ir a trabajar esta semana pero me gustaría mucho poder ir contigo. Si puedes quedarte aquí, ¿qué tal te va el día? ¿Tengo que tomar un taxi o el autobús?
14. Me alegro mucho de tu asistencia, pero ¿qué te merezcas? ¿Eres una persona muy adecuada para este cargo?
15. ¿Qué tal es la verdad? ¿Tengo que haber llamado a mi abogado que llego tarde a la reunión y me ha llamado?

cientos cincuenta y cinco 155

2. ¿De qué hablan? Transforma los siguientes diálogos en estilo indirecto.

A: ¿Adónde vas cuando vas a la playa?  
 B: A la playa.  
 A: ¿Solo vas con tu familia?  
 B: No, voy con mis amigos.  
 A: ¿Vas a la playa todos los días?  
 B: No, voy una vez a la semana.

A: ¿Qué ocupación tienes?  
 B: Soy profesor.  
 A: ¿En qué escuela trabajas?  
 B: En la escuela de mi ciudad.  
 A: ¿Cuánto cobras al mes?  
 B: Cobro unos 1.500 euros al mes.

A: ¿No te parece que esta mujer es un poco extraña?  
 B: Sí, ¿por qué lo dices?  
 A: ¿Por qué lo dices?  
 B: Porque parece que no sabe que hay cosas que no se pueden hacer ni decir.  
 A: ¿Anda, así, así?  
 B: Sí, así es.

3. En parejas, reconstruid los diálogos a partir de estas descripciones. Luego, leedlos al resto de los compañeros. Tened cuidado con la entonación.

1. El señor Rodríguez le cuenta a su amigo que ha trabajado duro para conseguir un ascenso. El amigo le felicita y le felicita. El señor Rodríguez le cuenta que él también quiere conseguir un ascenso y le felicita.

2. Ramón y Jorge se encuentran por la calle y se saludan. Ramón le pregunta a Jorge por qué está tan cansado. Jorge le explica que ha trabajado mucho y se felicita. Ramón le felicita y le felicita.

3. En un momento de la fiesta, un hombre se acerca a una mujer y le ofrece un bocadillo de jamón. Ella le dice que no quiere comer nada y se felicita. El hombre le felicita y le felicita.

2.

Realice esta actividad junto con el ejercicio 18 del Cuaderno. Ambos trabajan la misma cuestión de manera idéntica y resultará más interesante que se hagan y comenten en clase los dos al mismo tiempo.

Advierta a los estudiantes que para realizar este ejercicio no pueden llevar a cabo una transformación más o menos literal de un estilo a otro, sino que es muy importante que piensen en la intención que hay detrás de cada enunciado y en el sentido que en ese caso tienen determinadas expresiones.

El ejercicio presenta un grado de dificultad alto porque hay muchas ambigüedades, ironías, dobles sentidos, etc.

Por ejemplo, en 2, la explicación que da A (*vengo corriendo...*) no es más que una petición de algo de beber; en 1 del Cuaderno de Ejercicios, *yo sólo te digo eso, y ya sabes, el que avisa...* es una amenaza.

Por otra parte, la actividad puede ser un buen pretexto para explicar algunas cuestiones culturales y de comportamiento social interesantes:

- Cuando recibimos visita debemos ofrecerle, por lo menos, algo para beber (que no

sea agua). Si la visita es de improviso y no tenemos nada, debemos disculparnos por la descortesía.

- Cuando nos ofrecen algo, no debemos aceptarlo a la primera: las normas de comportamiento aconsejan rechazarlo pero sin rotundidad (*No, no te molestes, por ejemplo*).
- Cuando nos encontramos con un conocido al que no vemos hace mucho, estamos obligados a un saludo largo y a mostrar disposición para encontrarnos en otra ocasión más despacio.
- Es muy frecuente en la lengua oral recurrir a refranes y sentencias.

Soluciones

1. A comenta a B que ha visto a alguien y B se interesa por saber de quién se trata. A le explica que a Begoña con su antiguo novio, y B, sorprendida, le dice que creía que habían dejado de hablarse. A señala que ella también creía lo mismo.
2. A se queja de la oscuridad que hay, por lo que B accede a dar la luz. A, deseando beber algo, le dice que viene corriendo y con mucho calor y que, además, se ha comido un bocadillo de jamón que le ha dado mucha sed. B se disculpa por no poder ofrecerle más que agua. Cortésmente, A le dice que no se moleste.
3. A pregunta a B si no cree que esa mujer es un poco extraña y B asiente explicando que es por no ser española. A no considera que eso sea una razón válida pues no ve ninguna relación. B le aclara que, al ser extranjera, no sabe que hay ciertas cosas que no se pueden hacer ni decir. A se muestra en total desacuerdo y B le pide que explique entonces la razón del extraño comportamiento de la mujer.

Realice ahora el ejercicio número 18 del Cuaderno de Ejercicios.

CUADERNO DE EJERCICIOS

18. Soluciones

1. A advierte a B que ya no debe llegar nunca más tan tarde. B intenta presentar excusas para justificarse, pero A no quiere oírlas y lo amenaza y advierte. B tampoco tiene interés en escuchar nuevamente.
2. A y B se saludan y se despiden.
3. A dice a B que tiene algo que decirle a Juan. B cree que será alguna grosería, pero A le aclara que le dirá que han terminado. B se interesa por saber si le dará alguna explicación. A se queja de que él no ha tenido ninguna consideración con ella, y por tanto opina que no se merece explicaciones. B le sugiere que le dé otra oportunidad, pero A dice que ella no es tonta, que ya está harta y que ya le dio una oportunidad, por lo que cree que lo mejor es hacer las cosas con decisión. B prefiere no seguir aconsejándola y le dice que haga lo que ella quiera.

3. Insista en que los diálogos parezcan naturales, y que, por ello, hagan uso de las expresiones propias de la conversación de apoyo y de realce expresivo que se han estudiado. Por otra parte, pídeles que presten especial atención a la entonación, y más concretamente a sus valores expresivos (ironía, sorpresa...).

Solución

Respuesta libre.

**ENTONACIÓN EN VALORES EXPRESIVOS**

En esta lección vamos a continuar estudiando los valores expresivos de la entonación. Ahora nos centraremos en un grupo de mayor complejidad: retintín, sarcasmo, enfado, ira, indignación, picardía, amenaza.

1. Escucha los enunciados e identifica el valor expresivo. A continuación, vuelve a escucharlos, repítelos y grábate para poder comparar y analizar tus errores.

2. Intenta pronunciar las siguientes oraciones expresando los valores indicados. Después, escucha con atención y repítele.

- ¿Qué vas a hacer?
- ¿Y a las ocho que pides? ¿Y no vas a ir a trabajar después de eso?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Te preocupa no ir a la escuela?
- ¿No vas al cine con tu hijo?
- ¿Voyes a ir?

- SURPRESA
- IRONÍA
- PREGUNTA RETÓRICA
- AMENAZA
- RETINTÍN
- ALABRÍA
- SARCASMO
- ASPERACIÓN
- ENFADO
- ASPERACIÓN
- ENFADO
- ORDEN

3. En grupos de cinco, escribid, a partir de las siguientes pautas, un guión de teatro. Después, tendréis que representarlo. Prestad atención a los enunciados e intentad que los diálogos resulten naturales. Cinco amigos están hablando de las próximas vacaciones de verano. Como todos quieren ir a la playa, uno propone alquilar una casa en la Costa Brava. La idea es recibida con entusiasmo. Todos hacen planes, pero pronto surgen los desacuerdos. Al final deciden pasar las vacaciones por separado.

- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Y a las ocho que pides? ¿Y no vas a ir a trabajar después de eso?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Te preocupa no ir a la escuela?
- ¿No vas al cine con tu hijo?
- ¿Voyes a ir?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Y a las ocho que pides? ¿Y no vas a ir a trabajar después de eso?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Te preocupa no ir a la escuela?
- ¿No vas al cine con tu hijo?
- ¿Voyes a ir?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Y a las ocho que pides? ¿Y no vas a ir a trabajar después de eso?
- ¿Qué hora es? ¿A las 10?
- ¿Te preocupa no ir a la escuela?
- ¿No vas al cine con tu hijo?
- ¿Voyes a ir?

ciento cincuenta y siete 157

Ésta es la última lección que se dedica a la práctica de la entonación. En concreto, se estudian y analizan algunos de sus valores expresivos (recuérdese que en la lección anterior introdujimos el tema y pusimos en práctica algunas cuestiones). Insista nuevamente en la importancia que para la comunicación tiene la expresividad tonal y la necesidad, por tanto, de que se esfuerzen por reproducir los esquemas de manera similar a los hablantes nativos. Por otra parte, recuérdelos de nuevo que, en realidad, las líneas tonales son muy similares en todas las lenguas; lo que varía sensiblemente es la intensidad con que se marquen los ascensos, descensos, las suspensiones, los alargamientos, etc.

24 Puesto que, en algunos casos, se trata de valores expresivos muy próximos (enfado / ira / indignación; retintín / ironía / sarcasmo), advierte a sus estudiantes que cabe la posibilidad de varias respuestas. Lo importante es no confundir valores que no se parezcan en nada y cuya entonación sea muy dispar.

**Transcripciones y posibles respuestas**

1. Esta situación es insoportable; no estoy dispuesto a seguir aguantando tus constantes reproches y tus quejas. Estoy más que harto. **Ira.**

25 El ejercicio ofrece una grado alto de dificultad, por lo que debe animar a sus estudiantes a que lo intenten una y otra vez. En cualquier caso, el primer paso es que tomen conciencia de la necesidad e importancia de una correcta entonación, y este ejercicio puede mostrarles los equívocos a los que pueden conducir algunos errores tonales.

**Transcripciones**

- (Sorpresa) ¡Fíjate en el perrito!
- (Ironía) Fíjate en el perrito.
- (Orden) Fíjate en el perrito.

2. Vaya, vaya, conque trabajando... Sí, sí, ahora se llama trabajar; antes lo llamábamos ligar. **Picardía.**
3. Ah, ¿que se te ha olvidado que habíamos quedado? ¡Qué raro! Si a ti nunca se te olvida nada. **Ironía.**
4. Jamás entenderé a esta gente: te esfuerzas por darles lo mejor de ti, sacrificas tu tiempo, tu familia, tu vida... y no te lo agradecen. Bueno, es que ni siquiera se dan cuenta de lo que estás haciendo. **Indignación.**
5. El ordenador sigue estropeado. Ya veo cómo solucionas tú los problemas, ¿verdad? **Retintín.**
6. Más te vale que sea verdad lo que me estás contando, por la cuenta que te trae. **Amenaza.**
7. Hay quienes se creen más listos que los demás y ahí mismo radica su ignorancia. **Sarcasmo.**
8. Bueno, ya era hora, ¿no? Llevo casi una hora esperando. Siempre haces lo mismo. **Enfado.**

**Sugerencia**

Propóngales que repitan esas mismas oraciones cambiando los valores de manera que nada tenga que ver el contenido semántico del enunciado con el valor expresivo. Así, se acostumbrarán a asociar determinadas líneas tonales a sus valores correspondientes.

**Ejemplos:**

1. Esta situación es insoportable; no estoy dispuesto a seguir aguantando tus constantes reproches y tus quejas. Estoy más que harto. **Alegría.**
2. Vaya, vaya, conque trabajando... Sí, sí, ahora se llama trabajar; antes lo llamábamos ligar. **Indignación.**
3. Ah, ¿que se te ha olvidado que habíamos quedado? ¡Qué raro! Si a ti nunca se te olvida nada. **Desinterés.**
4. Jamás entenderé a esta gente: te esfuerzas por darles lo mejor de ti, sacrificas tu tiempo, tu familia, tu vida... y no te lo agradecen. Bueno, es que ni siquiera se dan cuenta de lo que estás haciendo. **Euforia.**
5. El ordenador sigue estropeado. Ya veo cómo solucionas tú los problemas, ¿verdad? **Aseveración.**
6. Más te vale que sea verdad lo que me estás contando, por la cuenta que te trae. **Picardía.**
7. Hay quienes se creen más listos que los demás y ahí mismo radica su ignorancia. **Pregunta retórica.**
8. Bueno, ya era hora, ¿no? Llevo casi una hora esperando. Siempre haces lo mismo. **Retintín.**

2.  
(Pregunta retórica) ¿Ya has visto qué pinta lleva?  
(Interrogación) ¿Ya has visto qué pinta lleva?  
(Amenaza) Ya has visto qué pinta lleva.
3.  
(Retintín) ¡Qué bien te lo vas a pasar!  
(Alegría) ¡Qué bien te lo vas a pasar!
4.  
(Sarcasmo) Tu inteligencia no tiene límites.  
(Aseveración) Tu inteligencia no tiene límites.
5.  
(Enfado) Yo no sé dónde está tu libro.  
(Aseveración) Yo no sé dónde está tu libro.  
(Desinterés) Yo no sé dónde está tu libro.
6.  
(Orden) Venga, vámonos.  
(Convencer) Venga, vámonos.

**26** El objetivo de la actividad es doble: por una parte, la práctica de la entonación, y por otra, la de algunos de los contenidos gramaticales

estudiados en la lección (verbos y expresiones que resumen actitudes, recursos para transmitir actitudes y sentimientos, apoyos conversacionales, relación estilo indirecto / estilo directo).

Forme grupos de cinco miembros. A continuación, pídale que lean de manera individual el esquema sobre el que deben construir el guión. Para llevar a cabo esto último será necesario que cada uno de los estudiantes elija uno de los personajes, invente una personalidad y la asuma. El paso siguiente es elaborar los diálogos a partir de las instrucciones que se les da. Cuando todos hayan acabado, será el momento de representarlos, para lo cual podrán sencillamente leer lo escrito o “improvisar”, contando como ayuda con las pautas y con lo que recuerden del guión que anteriormente han puesto por escrito. La segunda opción es mucho más interesante, porque puede dar lugar a secuencias de conversación naturales.

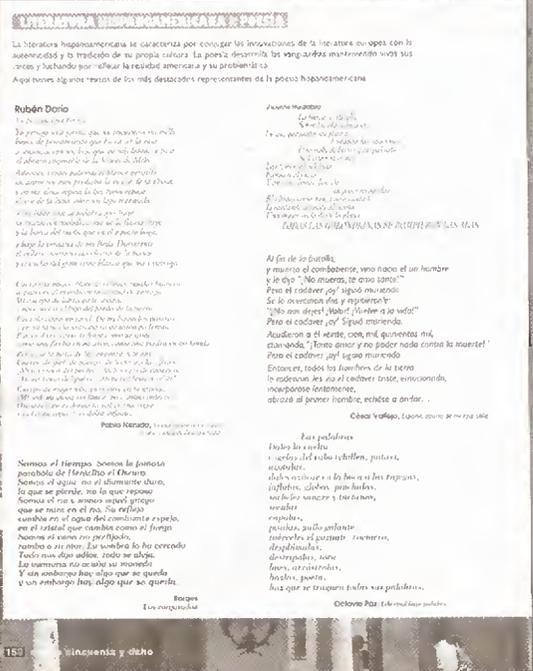
### Soluciones

Respuesta libre.

### Sugerencia

Sugiera a los alumnos la posibilidad de simular un *casting* con el objetivo de elegir al mejor equipo y al mejor actor. En la elección participará toda la clase y se hará de forma anónima. El ganador podría recibir un pequeño premio. Es muy posible que todo ello incentive notablemente el interés de los estudiantes por la actividad y aumente su esfuerzo.

A nuestra manera



Destaque la importancia de los autores hispanoamericanos que, como Rubén Darío, van a llevar a cabo una revolución en la estética y en la poesía del momento. Rubén Darío llevó a su esplendor el modernismo y lo introdujo en la Península. El poema "Yo persigo una forma..." de *Prosas profanas* (1896) es una muestra de las innovaciones métricas y verbales con las que deslumbró Rubén Darío al publicar esta obra. Cabe destacar los versos 1, 9 y 14 y su relación con el simbolismo (insuficiencia de la palabra). Dada la importancia de la simbología dariana se puede pedir al alumno que lea en el Cuaderno de Ejercicios el poema "El cisne", también perteneciente a *Prosas profanas*.

Huidobro. El creacionismo es un movimiento vanguardista que realza el papel de la metáfora. Un poeta que muestra con su obra la evolución de la poesía hispanoamericana a lo largo del siglo XX es Neruda: heredero del postmodernismo simbólico y romántico con *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, representante del surrealismo con *Residencia en la tierra*, creador de la poesía impura por influjo de la generación del 27 española que le lleva a rehumanizar la poesía en *Canto general* (lleva a cabo una poesía política de denuncia y defensa del poder de la naturaleza americana); por último, *Odas elementales*, *Los versos del capitán* y todas sus últimas composiciones representan la última poesía hispanoamericana.

Esta obra de César Vallejo de 1939 (*España, aparta de mí este cáliz*) está inspirada en la guerra civil española.

Octavio Paz y Borges también fueron creadores de importantes obras poéticas. En el caso de Borges se puede ver en su obra la evolución sufrida en la poesía hispanoamericana, pues desde el ultraísmo pasa a una línea más personal en la que se plantea el ahondamiento en el problema del hombre y de lo argentino, concretamente de lo bonaerense.

Le facilitamos información sobre los distintos movimientos poéticos, así como de los autores más representativos y de sus obras.

**Modernismo**

- Rubén Darío** (Nicaragua, 1867-1916)
  - 1888 *Azul*
  - 1896 *Prosas profanas*
  - 1905 *Cantos de vida y esperanza*

**Postmodernismo (1905-1920)**

- Leopoldo Lugones** (Argentina, 1874-1938)
  - 1909 *Lunario sentimental*
- Julio Herrera y Reissig** (Uruguay, 1875-1910)
  - 1912 *La torre de las esfinges*
  - 1910 *Los éxtasis de la montaña*

- José María Eguren** (Perú, 1882-1942)
  - 1914 *Simbólicas*

- Enrique González Martínez** (México, 1871-1952)
  - 1911 *Los senderos ocultos*

- Enrique Banchs** (Argentina, 1888-1968)
  - 1908 *El libro de los elogios*
  - 1911 *La urna*

- Ramón López Velarde** (México, 1888-1921)
  - 1916 *La sangre devota*

- Baldomero Fernández Moreno** (Argentina, 1886-1950)
  - 1915 *Los iniciales del misal*

- Juana de Ibarbourou** (Uruguay, 1895-1979)
  - 1919 *Lenguas de diamante*

- Alfonsina Storni** (Argentina, 1892-1938)
  - 1919 *Irremediamente*

- Gabriela Mistral** (Chile, 1889-1957)
  - 1922 *Desolación*

**Vanguardismo (1920-1930)**

- Vicente Huidobro** (Chile, 1893-1948)
  - 1931 *Altazor*

- Jorge Luis Borges** (Argentina, 1899-1986)
  - 1923 *Fervor de Buenos Aires*

- César Vallejo** (Perú, 1892-1938)
  - 1922 *Trilce*

- Pablo Neruda** (Chile, 1904-1973)
  - 1924 *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*
  - 1933-35 *Residencia en la tierra*

- Oliverio Girondo** (Argentina, 1891-1967)
  - 1925 *Calcomanías*

**Evolución de las vanguardias en Hispanoamérica**

- Nicolás Guillén** (Cuba, 1902-1989)
  - 1930 *Los motivos del son*

1934 *West Indies Limited*  
 1958 *La paloma del vuelo popular*  
 1972 *El diario que a diario*

**César Vallejo** (Perú, 1892-1938)  
 1939 *Poemas humanos*  
 1939 *España, aparta de mí este cáliz*

**Pablo Neruda** (Chile, 1904-1973)  
 1937 *España en el corazón*  
 1950 *Canto general*  
 1954 *Odas elementales*  
 1960 *Cien años de amor*  
 1964 *Memorial de isla Negra*

**Jorge Luis Borges** (Argentina, 1899-1986)  
 1960 *El hacedor*  
 1964 *El otro, el mismo*  
 1965 *Milonga para dos cuerdas*  
 1976 *La moneda de hierro*  
 1981 *La cifra*

**Octavio Paz** (México, 1914-1998)  
 1931-58 *Libertad bajo palabra*  
 1962 *Salamandra*  
 1962-68 *Ladera este*

**Nicanor Parra** (Chile, 1914)  
 1954 *Poemas y antipoemas*  
 1972 *Artefactos*

**Ernesto Cardenal** (Nicaragua, 1925)  
 1960 *Hora 0*  
 1965 *Oración por Marilyn Monroe y otros poemas*

**Mario Benedetti** (Uruguay, 1920)  
 1963/1974 *Inventario*

1982 *Vientos del exilio*  
 1991 *Las soledades de Babel*

Pregunte qué autores conocen, qué obras han leído; anímelos a que compartan con el resto sus opiniones e impresiones a propósito de las lecturas realizadas. A continuación, lean en voz alta los poemas que les mostramos y analice con ellos sus características y su contenido.

### Sugerencia

Forme parejas o pequeños grupos y asigne a cada uno de ellos una de las composiciones poéticas del Libro del Alumno o cualquier otra que usted desee (basta con que sean de autores representativos). Pídales que realicen un comentario de texto y lo expongan a los demás compañeros.

Si el tema de la literatura resulta de interés para sus estudiantes, pueden trabajar en clase los ejercicios 20 y 21 del Cuaderno de Ejercicios.

### CUADERNO DE EJERCICIOS

**20.** Recuérdeles qué es el Modernismo como movimiento cultural e insista en la figura de uno de sus máximos representantes, Rubén Darío. A continuación, propóngales que lean en voz alta el poema y pídales que reflexionen sobre la figura del Cisne y su valor simbólico. Por último, señáleles que lean la composición de Gerardo Diego y que establezcan comparaciones entre ambas obras.

**21.** Pida a sus alumnos que lean los dos poemas que les mostramos; han de elegir uno y, a partir de lo que les sugiera, realizar una redacción. Las posibilidades son numerosas: escribir sobre el mismo tema, analizar el contenido, comentar lo que ha experimentado tras la lectura, compararlo con alguna experiencia personal, etc.

### Recapitulación

**Recapitulación**

**LA PÓCIMA MÁGICA**

En un recipiente de barro, hecho con amor y odio, alegría y nostalgia, se mezclan los siguientes ingredientes:

1. agua de lluvia	6. polvo de nostalgia
2. pedruzcos de romero en flor	7. pedruzcos de coque rojo
3. gotas de rosas del mar de marzo de un año lluvioso	8. gotas de lágrimas de cocodrilo
4. arena de las Playas de los Niños del Tibidabo	9. partes de alegría
5. guijarros de colores de la tierra que se tropezó hasta aquí	10. guijarros de valor

**MUY IMPORTANTE:** Las instrucciones han de ser seguidas.

Esteban quedó desconcertado en un principio, pero inmediatamente entendió el significado de la receta. Entonces le escribió una carta a su jefe para que viniera a reunirse con él.

Querido jefe:  
 Anexo envío, descifrar la pócima mágica.

Respetuosamente,  
 Esteban

PP:

Envío la carta e inicio el viaje para encontrarme con Torrenaca. La emoción lo embargaba y casi no podía apreciar la belleza del paisaje que lo rodeaba.

En la lección anterior Esteban ya ha descubierto dónde está la pócima secreta y cómo llegar hasta ella. Explique a sus estudiantes que deben leer el pergamino y descifrar sus claves (anímelos a que pongan toda su imaginación en juego). El texto de la pócima, en realidad, no les va a proporcionar de qué manera elaborar el elixir de la eterna juventud, porque no se trata de una bebida sino de un lugar que proporciona vida eterna.

Una vez que los estudiantes, por grupos, hayan elucubrado y propuesto varias hipótesis para dilucidar el significado del pergamino, oriente usted su trabajo: indíqueles que no busquen una receta sino una clave que conduzca a un lugar. Esta clave es el número 5, número mágico en muchas culturas. Sobre el mapa del que ya disponen, deben caminar cinco pasos hacia el norte y luego cinco pasos hacia el oeste. A las cinco horas y cinco minutos de la mañana, cuando el sol comienza a salir, quedará marcado un sendero, que sólo el valiente podrá seguir.

Con toda la información hallada en el baúl que encontró tiene que escribir una carta contándole a su jefe lo que los pergaminos dicen (explícita e implícitamente). Los estudiantes se ven así obligados a poner en práctica, una vez más, los contenidos aprendidos sobre el estilo indirecto.

### Solución

Respuesta libre.

# Se vive bien aquí...

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- La expresión de la impersonalidad
- Construcciones pasivas con *ser* o con *estar*. Restricciones
- Tipo de construcción según la naturaleza del verbo
- Contraste de construcciones impersonales:
  - Pasiva con *ser* / construcción con *se* / *todo el mundo* / 3.ª persona del plural
  - *Tú* / *uno(a)*
- Presencia de los pronombres tónicos
- Reduplicación del complemento y orden de palabras

### ► De escritura

- El lenguaje periodístico
- Léxicos
  - Americanismos
  - Palabras tabúes en el español de América
- Fonéticos
  - Variedades del español II: el español de Hispanoamérica
- Nocio-funcionales
  - Comentar noticias sin saber las fuentes
  - Cotillear
- Culturales
  - Literatura hispanoamericana II: narrativa

## Normas y reglas

mática; en él se contextualiza uno de los mecanismos de la expresión de la impersonalidad sobre el que se pretende que reflexione el alumno, a partir de las preguntas de comprensión del texto que se plantean.

### Soluciones

- Respuesta libre.
- El autor utiliza dos mecanismos de generalización o impersonalidad: la tercera persona, que remite a cualquier posible agente de esas acciones, y la segunda, con la que hace referencia a cualquier posible destinatario, aunque el uso de *tú* hace que el oyente o lector se sienta especialmente implicado.
- En la última frase del texto el destinatario expresado mediante la segunda persona intercambia su papel en la sociedad con el del objeto, con el reloj, y pasa a desempeñar sus funciones, es decir, a sufrir la acción del verbo.

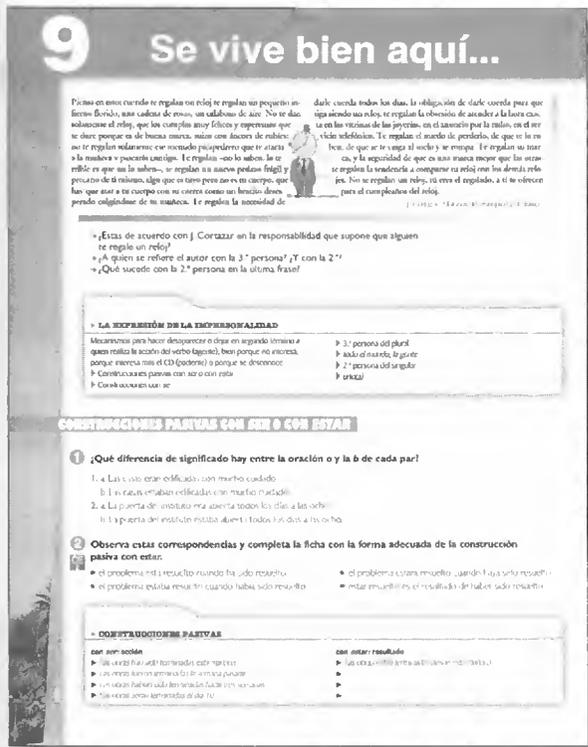
Presente los contenidos de la ficha como diferentes recursos del español para evitar la presencia de un agente o relegarlo a un segundo plano.

- 1 Se trabajan en primer lugar las construcciones pasivas. Señale el limitado uso de la pasiva con *ser*, prácticamente restringido a la lengua escrita, frente a lo que ocurre en otras lenguas. En cuanto a la construcción con *estar*, su interpretación como simple oración de verbo *estar* + adjetivo hace que su empleo sea mucho más generalizado; sin embargo, la lista de participios con los que puede combinarse *estar* es bastante limitada, cuestión de la que nos ocupamos en el apartado "Restricciones al uso de las construcciones pasivas".

### Solución

La oración *a* de cada grupo está formada con el verbo *ser*, que expresa acción, mientras que la *b*, con el verbo *estar*, expresa el resultado mantenido de una acción anterior.

El texto de J. Cortázar con el que comienza la lección, además de ser una muestra de la narrativa hispanoamericana (tema que se desarrolla en el apartado A nuestra manera), nos sirve de introducción a la sección de gra-



2 En este ejercicio se pide a los alumnos que completen la ficha de la correspondencia temporal entre las construcciones con *ser* y con *estar*. Para ello, además de cambiar el tiempo verbal han de añadir alguna marca temporal.

Soluciones

construcción pasiva con <i>ser</i> : acción	construcción pasiva con <i>estar</i> : resultado mantenido de una acción anterior
- Las obras han sido terminadas esta mañana.	- Las obras <b>están terminadas desde</b> esta mañana.
- Las obras fueron terminadas la semana pasada.	- Las obras <b>están terminadas desde</b> la semana pasada.
- Las obras habían sido terminadas hacía tres semanas.	- Las obras <b>estaban terminadas desde</b> hacía tres semanas.
- Las obras serán terminadas el día 10.	- Las obras <b>estarán terminadas (a partir de)</b> el día 10.

**3 Clasifica estos enunciados según expresen acciones momentáneas, o que implican la culminación de un proceso, o actividades que pueden interrumpirse en cualquier momento.**

Completar el examen / terminar a los alumnos / preparar el pollo / limpiar el pasillo / explicar el ejercicio / acudir a clase / limpiar la casa / limpiar a los niños / terminar la tarea / encender la luz / poner a los niños / escuchar música

**4 Añade un contexto temporal a las frases según el ejemplo.**

Ej: Generalmente los obreros **están** trabajando en las obras de Atapuerca.

1. La alarma es conectada a las 7 de la mañana por el vigilante. / 5. La puerta es abierta por el portero.

2. El muchacho fue asaltado en una calle del centro de la ciudad. / 6. Los antepasados más antiguos del hombre han sido hallados en el yacimiento de Atapuerca.

3. Los bancos eran atracados por los gánsters. / 7. El pavo es cocinado por la madre.

4. Las huellas han sido encontradas por la policía en el lugar del crimen. / 8. Las uvas son recogidas por los vendimiadores.

**5 Señala las frases que sean incorrectas y di por qué lo son.**

Marta Antonia estaba hablando por el teléfono. / El detector había estado antes de que se rompiera el vidrio.

A mí no me interesaba la película ya que estaba terminada. / Todos los días estaba escuchando la radio en el hogar de mi abuela.

En la semana no puedo salir porque estoy trabajando. / El pavo era cocinado por la madre.

El profesor podrá estar hablando desde cualquier punto de España. / Las uvas son recogidas por los vendimiadores.

**6 Completa con la forma correspondiente de ser o estar.**

Las cámaras lo detuvieron la grabación / efectuada por un vídeo que / imitado en un caso auto mativo de la entidad bancaria. / Un permiso de tener el pasado viernes en los ojos a un delictivo que / 1.200 euros con dos tarjetas de crédito que / insular hizo cometas por un familiar tipo según sus propias declaraciones a la Guardia Civil. La sucesión por elección de la Fiscalía Municipal a causa de los múltiples atracos que / durante los tres últimos años. El pasado mes de julio suspendidos las vigilancias.

3 Para facilitar la comprensión de la ficha gramatical sobre las restricciones en el uso de las construcciones pasivas, comience por explicar la diferencia entre acciones, ya sean estas momentáneas (por ej., *romper el jarrón*) o procesos que implican un fin o culminación (por ej., *limpiar la casa*), y actividades, que se pueden interrumpir en cualquier momento sin que dicho cese suponga una culminación (por ej., *escuchar música*).

Soluciones

- Acciones momentáneas o que implican la culminación de un proceso: *romper el jarrón, limpiar la casa, explicar el ejercicio, acusar al vecino, preparar el pollo, terminar la tarea, peinar a los niños, encender la luz.*

- Actividades que pueden interrumpirse en cualquier momento: *escuchar música, admirar a los actores, conducir un taxi, mirar el paisaje.*

4 Se trabaja la construcción pasiva con *ser* con verbos de acción. Llame la atención sobre el hecho de que en muchos casos, sin la presencia de un marcador temporal que exprese habitualidad, el uso de esta construcción en presente o imperfecto resultaría agramatical.

Posibles respuestas

1. La alarma es conectada **todos los días** a las 7 de la mañana por el vigilante.
2. El muchacho fue asaltado **ayer por la noche** en una calle del centro de la ciudad.
3. Los bancos eran atracados **un día tras otro** por los gánsters.
4. Las huellas han sido encontradas por la policía **esta misma mañana** en el lugar del crimen.
5. **Cada día** la puerta es abierta por el portero.
6. Los antepasados más antiguos del hombre han sido hallados **recientemente** en el yacimiento de Atapuerca.
7. El pavo era cocinado por la madre **todos los días de Acción de Gracias**.
8. Las uvas son recogidas por los vendimiadores **cada temporada**.

5 Soluciones

1. Incorrecta: *querer* expresa una actividad.
2. Incorrecta: *estar* aparece en pretérito perfecto.
3. Correcta.
4. Correcta.
5. Incorrecta: *observar* expresa una actividad.
6. Incorrecta: *estar* aparece en pretérito pluscuamperfecto.
7. Incorrecta: *escuchar* expresa una actividad.
8. Correcta.

Convendría que explicara a sus estudiantes que la construcción con *estar* tampoco puede utilizarse para hablar de acciones cuyo cumplimiento

to no implique el mantenimiento de un estado alcanzado (por ej., \*estar besado, \*estar insultado, etc.).

Complete este bloque de actividades con los ejercicios 4 y 5 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

4. Pida a sus alumnos que expliquen en cada caso en qué consiste la incorrección.

### Posibles respuestas

Las pasivas que están utilizadas de forma errónea son:

- *La reforma de las zonas infantiles de los parques era realizada este verano...*

El imperfecto con este tipo de verbos expresa acción habitual, pero la presencia de *este verano* nos indica que la frase se refiere a un hecho único. En su lugar, debería utilizarse el pretérito perfecto: *La reforma de las zonas infantiles de los parques ha sido realizada este verano...*

- *También ha estado acabado en el plazo previsto, finales de agosto, el aparcamiento de la zona centro.*

La pasiva con *estar* no se utiliza en los tiempos compuestos.

- *La reforma en las carreteras de acceso a la ciudad está vista por todos los automovilistas que han regresado ya de sus lugares de recreo.*

La pasiva con *estar* no puede utilizarse con verbos que expresan actividades. Una posible solución sería: *La reforma en las carreteras de acceso a la ciudad ha podido ser comprobada...*

- *Y todos estos trabajos eran hechos mientras la mayoría de los ciudadanos disfrutaba de sus vacaciones.*

No se trata de una acción habitual, por lo que no puede usarse el imperfecto: *Y todos estos trabajos han sido hechos / fueron hechos mientras la mayoría...*

- *Ha estado expuesta gran parte de su obra.*

La pasiva con *estar* no se utiliza en los tiempos compuestos: *Ha sido expuesta gran parte de su obra / Está expuesta gran parte de su obra...*

### 5. Soluciones

1. *Este programa de radio ha sido escuchado por multitud de españoles durante varias décadas.* Expresa acción o actividad que se puede interrumpir sin que se haya producido la culminación de un proceso, por lo que no se puede construir con *estar*.

2. *Un avión había sido secuestrado por un grupo terrorista / Un avión estaba secuestrado por un grupo terrorista,* frase en la que la presencia del agente es posible por ser este el responsable del mantenimiento de ese estado.

3. *A estas alturas el problema ya está solucionado completamente / A estas alturas el problema ya ha sido solucionado completamente.*

4. *La decisión de no aceptar más miembros en el club fue tomada hace varios meses; La decisión de no aceptar más miembros en el club está tomada desde hace varios meses* (si añadimos la marca temporal *desde*).

5. *Todavía no ha sido concedido el permiso de obras por el Ayuntamiento.* Al no ser el agente el responsable del mantenimiento del estado expresado por el verbo, no puede utilizarse la construcción con *estar* a no ser que el agente se suprima: *Todavía no está concedido el permiso de obras.*

## 6 Soluciones

Las cámaras lo delataron. La grabación **fue** efectuada por un vídeo que **había sido** instalado en un cajero automático de la entidad bancaria. Ello permitió detener el pasado viernes en Torrijos a un delincuente que sacó 1.200 euros con dos tarjetas de crédito que **habían sido** robadas hace dos meses por un familiar suyo, según sus propias declaraciones a la Guardia Civil. La sucursal número 3 **fue / estuvo** vigilada aproximadamente seis meses por efectivos de la Policía Municipal a causa de los múltiples atracos que los clientes **estuvieron** padeciendo durante los tres últimos años. El pasado mes de julio **fueron** suspendidas las vigilancias.

## 7 Entre noticia y noticia, deje unos minutos para que los alumnos inventen el titular. Pídales que apunten los usos de las pasivas que escuchan.

### Transcripción

Noticia 1.<sup>a</sup> Las universidades públicas se han unido en un consorcio para acabar con el tedioso proceso de la búsqueda de libros entre las bibliotecas de sus facultades. El invento resultante de esta alianza es un catálogo electrónico colectivo que permitirá a los universitarios localizar cualquiera de los manuales o revistas científicas sin tener que rastrear, una a una, las bases de datos de todas las bibliotecas. Dicho catálogo estará preparado para su consulta a comienzos del próximo curso académico.

Noticia 2.<sup>a</sup> Los dueños de perros peligrosos deberán, "sin excepciones", identificar a sus animales. Esta obligación ha sido recogida en el proyecto del Gobierno que ayer aprobó la Comisión de Agricultura del Congreso de los Diputados con ligeros retoques. No obstante, deberá concretarse más adelante, ya que la ley no incluye la lista de razas peligrosas ni establece la forma de identificar a los animales, si bien establece la sanción por el posible incumplimiento: hasta 2.400 euros.

La compañía Petroverléticos Unidos, que se creará con los principales productores de petróleo, los ecologistas, empresas de energía eólica y las eléctricas, trabajará conjuntamente en la creación de un automóvil no contaminante, denominado *cochevapor*, cuya energía será absolutamente natural. El nuevo vehículo competirá con los viejos coches de gasolina y gasoil durante 6 meses, desde el 1 de enero hasta el 30 de junio del próximo año. Después de este periodo se impondrá por ley el uso exclusivo de este tipo de vehículo para evitar el deterioro del Planeta.

Posibles respuestas

1. Las bibliotecas de las universidades públicas tendrán un catálogo único.

Comente la pasiva con *estar*: *Dicho catálogo estará preparado para su consulta a comienzos del próximo curso académico.*

2. El Congreso aprueba el registro obligatorio de los perros peligrosos.

Comente la pasiva con *ser*: *Esta obligación ha sido recogida en el proyecto del Gobierno...*

2. El *cochevapor* se convertirá en el único vehículo permitido el 1 de julio del próximo año.

**Normas y reglas**

**TIPO DE CONSTRUCCIÓN IMPERSONAL SEGUN LA NATURALEZA DEL VERBO**

<b>verbos con CD tipo de CD</b>	<b>pasiva con ser</b>	<b>construcción con se</b>	<b>CD abstracto con se</b>
1. La empresa cambió el jardín sin tener en cuenta su experiencia.	El jardín fue cambiado por el jardinero sin tener en cuenta su experiencia.	Se cambió el jardín por el jardinero sin tener en cuenta su experiencia.	Se cambió el jardín sin tener en cuenta su experiencia.
2. El director de la película buscó extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.	Se buscaron extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.	Se buscaron extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.	Se buscaron extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.
3. Los perros que se tragan sus propios excrementos comen comida rápida principalmente por falta de tiempo.	Los perros que se tragan sus propios excrementos comen comida rápida principalmente por falta de tiempo.	Se comen los propios excrementos por falta de tiempo.	Se comen los propios excrementos.
4. Una de las secretarias encontró los folletos publicitarios en el fondo de un cajón.	Los folletos publicitarios fueron encontrados en el fondo de un cajón.	Se encontraron los folletos publicitarios en el fondo de un cajón.	Se encontraron los folletos publicitarios en el fondo de un cajón.
5. Los seguidores recibieron al ganador del torneo con grandes muestras de alegría.	El ganador del torneo fue recibido con grandes muestras de alegría.	Se recibió al ganador del torneo con grandes muestras de alegría.	Se recibió al ganador del torneo con grandes muestras de alegría.

**Señala los errores que hay en el texto.**

Después de una larga espera, por fin se han elegido a los que serán nuestros representantes en el festival internacional de nuevos realizadores, "Nova", en el que compiten los mejores de cada país. A pesar de su corta andadura, este certamen ya es considerado la mejor plataforma para los jóvenes talentos del séptimo arte. Jean Bernau, cuya última película se ha visto por más de cinco millones de espectadores solamente en Francia, fue galardonado en la penúltima edición, y al último premiado, Pedro Campuzano, ya se lo conoce como la nueva promesa del cine en lengua española. A pesar de la calidad de las obras presentadas, sus creadores no lo tienen nada fácil para conseguir financiación, y todo el mundo se pregunta por qué el cartel de "Se necesita a productores" sigue colgado en las salas de proyección del festival.

**8** **Convierte en impersonales estas oraciones con CD. A veces hay más de una posibilidad.**

- La empresa cambió el jardín sin tener en cuenta su experiencia.
- El director de la película buscó extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.
- Los perros que se tragan sus propios excrementos comen comida rápida principalmente por falta de tiempo.
- Una de las secretarias encontró los folletos publicitarios en el fondo de un cajón.
- Los seguidores recibieron al ganador del torneo con grandes muestras de alegría.
- Algunos productores dicen que hay una huelga estudiantil preparada para la semana que viene.
- Los propios alumnos han modificado los nuevos programas.
- Los niños se valoran por encima del dinero y el amor por encima del dinero.
- Tras varias horas de búsqueda, se consiguió rescatar a los naufragos.
- Dada la afluencia de público, se van a establecer turnos de acceso a las distintas salas.

**Construye, siempre que sea posible, oraciones impersonales con se utilizando los siguientes verbos.**

• buscar	• molestar	• leer	• aliger
• encontrar	• hablar	• gustar	• aparecer
• levantar	• irse	• ser	
• esperar	• decir	• hacer	

102 ciento sesenta y dos

agente y paciente, mientras que en la construcción con *se* el agente desaparece.

En cuanto a la observación que aparece en el post-it sobre las construcciones con *se* procedentes de un verbo transitivo, convendría que señalara que en la mayor parte del ámbito hispánico la sustitución del antiguo CD (en el caso de la construcción con *se*<sup>2</sup>) se hace mediante el pronombre de CI *le(s)*, pero en el castellano del centro peninsular esta sustitución solo se da en el caso del masculino, ya que en el femenino se utilizan las formas de CD *la(s)*.

**8 Soluciones**

Después de una larga espera, por fin **se han elegido a (correcto: se ha elegido a)** los que serán nuestros representantes en el festival internacional de nuevos realizadores, "Nova", en el que compiten los mejores de cada país. A pesar de su corta andadura, este certamen ya es considerado la mejor plataforma para los jóvenes talentos del séptimo arte. Jean Bernau, cuya última película **se ha visto por (correcto: ha sido vista por)** más de cinco millones de espectadores solo en Europa, fue galardonado en la penúltima edición, y al último premiado, Pedro Campuzano, ya **se lo conoce (correcto: se le conoce)** como la nueva promesa del cine en lengua española. A pesar de la calidad de las obras presentadas, sus creadores no lo tienen nada fácil para conseguir financiación, y todo el mundo se pregunta por qué el cartel de **"Se necesita a productores" (correcto: se necesitan productores)** sigue colgado en las salas de proyección del festival.

**9 Soluciones**

- Fue contratado el jardinero sin tener en cuenta su experiencia. / Se contrató al jardinero sin tener en cuenta su experiencia.
- Se buscaron extras para las escenas rodadas en el exterior del edificio.
- En las ciudades se consume comida rápida principalmente por falta de tiempo.
- Los folletos publicitarios fueron encontrados en el fondo de un cajón. / Se encontraron los folletos publicitarios en el fondo de un cajón.
- El ganador del torneo fue recibido con grandes muestras de alegría. / Se recibió al ganador del torneo con grandes muestras de alegría.
- Se dice que hay una huelga estudiantil preparada para la semana que viene.
- Los nuevos programas han sido modificados por los propios alumnos. / Se han modificado los nuevos programas.
- La salud y el amor son valorados por encima del dinero. / Se valoran la salud y el amor por encima del dinero.
- Tras varias horas de búsqueda, se consiguió rescatar a los naufragos.
- Dada la afluencia de público, se van a establecer turnos de acceso a las distintas salas.

En este bloque que forman los ejercicios del 8 al 10 se trabaja la importancia de la naturaleza del CD a la hora de transformar una oración con sujeto agente y CD en una oración sin sujeto agente. Al comentar la ficha, llame la atención sobre la naturaleza del sujeto gramatical (antiguo CD), generalmente delante del verbo en la pasiva con *ser* (*El arma fue encontrada en el coche*), y detrás en la construcción con *se* (*Se encontró el arma en el coche*).

En los casos en que ambas construcciones son posibles, explique a sus estudiantes que la pasiva con *ser*, aparte de limitarse al lenguaje periodístico y a la narración histórica, tiene un carácter más dinámico y expresivo que las construcciones con *se*, dado que siempre existe la conciencia de un agente aunque este no aparezca de forma explícita. La pasiva con *ser* expresa una acción en la que se invierte el orden de importancia de

**10** Para que la actividad resulte más motivadora, puede proponer diferentes contextos que favorezcan el valor genérico de estas construcciones y que creen un tema en torno al cual hablar; por ejemplo, la comparación entre países o entre épocas: *En mi país... , mientras que en... ; antes, en la época de... , pero ahora, en los últimos tiempos...*

**Posibles respuestas**

- comer: *En Argentina se come mucha carne;*
- hablar: *En Colombia se habla el mejor español, según se dice;*
- levantarse: No es posible la construcción con se;

- esperar: *Se esperan nuevas erupciones del volcán;*
- molestar: No es posible la construcción con se;
- conmemorar: *En México se conmemora a los muertos;*
- arreglarse: No es posible la construcción con se;
- decir: *Se dice que la importancia del español en el mundo irá en aumento;*
- leer: *En Puerto Rico se leen muchas obras escritas en inglés;*
- gustar: No es posible la construcción con se;
- ver: *En España antes se veían muchos culebrones hispanoamericanos;*
- buscar: *En Brasil y Venezuela se buscan soluciones a la destrucción de la selva amazónica;*
- acoger: *En todos los países de habla hispana se acoge a los visitantes con gran hospitalidad;*
- apetecer: No es posible la construcción con se.

**CONTRASTE DE LAS CONSTRUCCIONES IMPERSONALES I**

significancia	significancia
permite estar conciso y vivo	permite estar conciso y vivo
valor de mundo	valor de mundo
3.ª pers. plural	3.ª pers. plural

**11** Pon estas frases con se en un tiempo adecuado y di si el agente es concreto o no.

- Durante la construcción del apartamento (presente)
- Antiguamente (pasado)
- Antes de que construyeran la urbanización de la montaña (pasado)
- Expusieron en un congreso o reunión (pasado)
- Elaboraron (presente)
- Contra ellos por estas fechas (presente)
- Cuando (futuro)
- En su una (futuro)

**12** A veces se utiliza la construcción con se con un valor de modestia o cortesía. Identifica estos valores en los siguientes casos e indica quién es el agente.

**13** Puesto de acuerdo con tu compañero sobre quién o quiénes pueden ser los agentes de los verbos que están en cursiva. Analiza cuál es el tipo de agente.

presente de indicativo, con su valor atemporal, y en menor medida el imperfecto, favorecen la interpretación genérica; los tiempos perfectivos suelen corresponder a un agente concreto.

Es importante que destaque el carácter formal de la pasiva y la construcción con se, frente a *todo el mundo y la gente*, propias del lenguaje conversacional. La 3.ª persona del plural es bastante neutra.

**11 Soluciones**

- se encontraron. Agente concreto; el verbo expresa acción única.
- se buscaba; se exige. Generalización; el verbo expresa una actividad.
- se veían. Generalización; tiene valor de repetición.
- se prepara; se sirve. Generalización dentro de un grupo; tiene valor de repetición.
- Se ha descubierto. Agente concreto; el verbo expresa acción única.
- se detecta. Generalización; el verbo tiene valor de repetición.
- se quiere; se perdona. Generalización universal; el verbo expresa actividad sin valor de repetición.
- se habla. Generalización dentro de un pequeño grupo; el verbo expresa una actividad.

**12** Nos ocupamos en este ejercicio del frecuente uso de la construcción con se como mecanismo de ocultamiento del agente concreto (normalmente la 1.ª o la 2.ª persona), distanciamiento que responde a un deseo de ser modestos o corteses.

**Soluciones**

- Se agradece = yo lo agradezco; es un mecanismo de modestia por el que se oculta la 1.ª persona.
- ¡Niño, eso no se dice! = ¡Niño, no digas eso!; mecanismo de cortesía para expresar una orden suavizada.
- Cuando se hacen las cosas deprisa y corriendo, como Sergio, no pueden salir bien. El agente es Sergio, pero se generaliza para expresar una crítica suavizada, por lo que debe entenderse como un mecanismo de cortesía.

En esta ficha se contrastan las construcciones impersonales (a excepción de la 2.ª persona y uno(a), que se trabajan aparte) atendiendo al carácter concreto o genérico del agente.

Explique que la generalización puede ser más o menos amplia, desde la generalización dentro de un grupo (*En Mozambique se habla portugués*), hasta la generalización universal (*Sólo se vive una vez*).

Ponga en relación el carácter concreto o no concreto del agente con el tiempo verbal: el

4. Como se ha dicho antes = Como he dicho antes; mecanismo de cortesía propio de los artículos y trabajos de investigación escritos. Señale que en estos casos también es muy frecuente la 1.ª persona del plural.

**13** En este ejercicio nos fijamos en el uso de la 3.ª persona del plural como mecanismo para la expresión de la impersonalidad. Recomendando a los alumnos que busquen la información en la ficha anterior.

1. El agente es concreto; sería la persona o el grupo de personas que normalmente realizan la oposición.

- 2. El agente es concreto, pero desconocido.
- 3. El agente es no concreto, se generaliza.
- 4. El agente es concreto: puede hacer referencia al jefe de personal, al director, etc.
- 5. El agente es concreto; sería la persona o grupo de personas que normalmente se encargan de tomar esas decisiones, el equipo directivo del centro, por ejemplo.
- 6. El agente es concreto; las elecciones suelen ser convocadas por el presidente de Gobierno y su equipo.
- 7. El agente es concreto, pero desconocido.
- 8. El agente es concreto; sería la persona o el grupo de personas que dentro de la directiva se encargue de esas funciones.

**13** En estos dos textos se abusa de la pasiva con ser, que resulta a veces incorrecta. Sustitúyela por otras construcciones.

**1** El llanto del bebé es síntoma y causa para los adultos de alguna molestia por lo que requiere nuestra pronta actuación para erradicarla lo que lo provoca. El motivo principal suele ser el hambre; en ese caso, el biberón se prepara midiendo con exactitud la proporción de leche en polvo y agua, se calienta al baño maría y, para asegurar la adecuada temperatura del contenido, se vierten unas gotas en el dorso de la mano. Se coge al llorón con cuidado de que la cabeza no se desplome en ninguna dirección y se le introduce la tetina en la boca, ya abierta, que en un instante comienza a succionar el preciado líquido. Debe evitarse que el niño trague aire, pero como esta resulta una pretensión imposible, tras la toma se coloca al bebé sobre el pecho y hombro del adulto y se le dan unos golpecitos en la espalda para que expulse los gases.

**2** Escoge la mejor frase para destacar el elemento señalado en cada caso.

1. El presidente de la república. 2. El ministro de economía y turismo. 3. El ministro de turismo. 4. El ministro de cultura.

**3** Comenta esta noticia a tu compañero resaltando el sujeto paciente.

**4** En la conversación, el paciente (CP) es la construcción pasiva y se utiliza en la pasiva cuando el sujeto paciente es el agente de la acción y se utiliza en la pasiva cuando el sujeto paciente es el paciente de la acción.

**5** En la conversación, el paciente (CP) es la construcción pasiva y se utiliza en la pasiva cuando el sujeto paciente es el agente de la acción y se utiliza en la pasiva cuando el sujeto paciente es el paciente de la acción.

resulta incorrecta. En estos casos, la impersonalidad se manifiesta mediante la construcción con se. Llame la atención sobre el empleo del pronombre *le* en sustitución del paciente.

(Primer texto)

El llanto del bebé es síntoma (y causa para los adultos) de alguna molestia, por lo que requiere nuestra pronta actuación para erradicar lo que lo provoca. El motivo principal suele ser el hambre; en ese caso, el biberón **se prepara** midiendo con exactitud la proporción de leche en polvo y agua, **se calienta** al baño maría y, para asegurar la adecuada temperatura del contenido, **se vierten** unas gotas en el dorso de la mano. **Se coge al** llorón con cuidado de que la cabeza no se desplome en ninguna dirección y **se le introduce** la tetina en la boca, ya abierta, que en un instante comienza a succionar el preciado líquido. Debe **evitarse** que el niño trague aire, pero como esta resulta una pretensión imposible, tras la toma **se coloca al** bebé sobre el pecho y hombro del adulto y **se le dan** unos golpecitos en la espalda para que expulse los gases.

En el segundo texto el agente es concreto, por lo que el uso de la pasiva con ser sería posible (salvo en un par de casos en los que resultaagramatical) de no tratarse de una carta personal. En este tipo de textos, al igual que en el lenguaje conversacional, lo común es emplear la 3.ª persona del plural, sin que pueda considerarse errónea la construcción con se, que es la elegida cuando no existe agente concreto (el jaleo que se organizó).

(Segundo texto)

Querido Rodrigo:

Ya llevo casi tres semanas en mi país, pero sigo recordando todas nuestras aventuras en las costas asturianas. Por cierto, con el golpe que le dimos a la maleta se estropeó mi cámara de fotos, no ha salido ninguna foto bien. ¿Cómo explicaré entonces el tamaño de la mariscada que comimos?

¿Te acuerdas del jaleo que **se organizó** en el aeropuerto? **Fue localizado / Se localizó / Localizaron** entre el equipaje un neceser de viaje con joyas de gran valor que habían pertenecido a una familia rica de Oviedo. **Había sido denunciado / Habían denunciado / Se había denunciado**

**14** Recuerde a sus estudiantes que en español la pasiva se utiliza fundamentalmente en textos escritos de registro formal y en los medios de comunicación, pero apenas se emplea en forma oral.

**Soluciones**

El primer texto describe las instrucciones para asegurar el bienestar de un bebé, instrucciones que remiten a un agente genérico, no concreto, por lo que la pasiva con ser

su robo hacía casi una semana y ¡qué casualidad! **fue encontrado / lo encontraron / se encontró** junto a mi maleta. ¡De película! El avión salió con tres horas de retraso porque la policía tuvo que identificar a todos los pasajeros para encontrar al dueño del botín. **Nadie fue detenido / no detuvieron / no se detuvo a nadie**, la policía andaba algo despistada y solo **requisaron / se requirió** el neceser. No sabemos cómo, pero **los periodistas fueron avisados / avisaron a los periodistas / se avisó a los periodistas** y el aeropuerto se llenó de cámaras de televisión en un momento.

**15** Con este ejercicio se pretende que el alumno reflexione sobre la diferente intención informativa de la activa, la pasiva con *ser*, la construcción con *se* y la 3.<sup>a</sup> persona del plural. De esta forma, dependiendo del elemento sobre el que se quiere informar o que se quiere destacar, el hablante optará por una determinada construcción:

- la activa se utiliza para resaltar el agente de la acción;
- la pasiva con *ser* resalta el paciente de la acción verbal;
- las construcciones con *se* informan sobre la acción o el hecho en sí con un sentido pasivo (desaparece el agente);
- la construcción en 3.<sup>a</sup> persona del plural informa sobre la acción o el hecho en sí con un sentido activo (hay conciencia de agente).

#### Soluciones

- La policía: 1. *La policía encontró el arma.*
  - El arma: 2. *El arma fue encontrada (por la policía).*
  - El hecho en sí de encontrar el arma, en sentido activo: 4. *Encontraron el arma.*
  - El hecho en sí de encontrar el arma, en sentido pasivo: 3. *Se encontró el arma.*
- Vaya nombrando el elemento (agente, paciente u objeto, hecho en sentido activo, hecho en sentido pasivo) que usted desea que el alumno destaque mediante la estructura correspondiente.

#### Soluciones

Hecho en sentido pasivo: *Se encontró una cartera con casi 6.000 euros en su interior.*  
 Objeto: *Una cartera con casi 6.000 euros fue encontrada por un grupo de jóvenes.*

Agente: *Un grupo de jóvenes encontró una cartera con casi 6.000 euros en su interior.*

Hecho en sentido activo: *Encontraron una cartera con casi 6.000 euros en su interior.*

Hecho en sentido pasivo: *Se vendieron todas las entradas.*

Objeto: *Fueron vendidas todas las entradas (por los organizadores del concierto).*

Agente: *Los organizadores del concierto vendieron todas las entradas.*

Hecho en sentido activo: *Vendieron todas las entradas.*

Puede proponer otras combinaciones o pedir a sus estudiantes que sean ellos quienes las propongan.

**16** Explique usted que si la construcción pasiva con *ser* sirve para enfatizar el paciente en la lengua escrita, en la lengua oral se prefiere la alteración del orden de palabras, de tal forma que mantenemos la construcción activa pero adelantamos el CD y lo reduplicamos mediante un pronombre átono.

#### Soluciones

- Al presidente de *Impresión* lo han destituido de su cargo.
- A Luis Ortega y a Paz Pérez los han detenido por conducir su coche en sentido contrario.
- Las fiestas de Carnaval de este año las han suspendido por falta de presupuesto.
- Al ministro de Economía lo retuvieron ayer durante un par de horas...

#### Sugerencias

Si lo considera conveniente, profundice en la explicación de la alteración del orden de palabras en español. Recuerde a sus estudiantes que el complemento puede pasar a la primera posición con dos intenciones:

- Enfatizar algo de lo que ya se ha hablado.
- Enfatizar algo nuevo, normalmente para oponerlo a algo ya conocido.

Escriba el siguiente ejemplo en la pizarra y, después, pregunte a sus estudiantes las diferencias que encuentran entre las dos frases con las que se enfatiza el CD.

A: *Le voy a regalar a Fátima esos pendientes en forma de luna que tanto le gustan.*

B: *Me temo que los pendientes se los ha comprado Raquel (1. conocido).*

A: *Un colgante de luna le ha comprado Raquel, no los pendientes (2. nuevo).*

En la primera frase, el CD *los pendientes* es algo conocido, pues A los acaba de nombrar en su intervención. El CD se adelanta y se repite mediante el pronombre *los*. En el segundo caso, *un colgante de luna* es algo nuevo, y al adelantarse a la primera posición no se repite mediante un pronombre átono.

El CI se reduplica obligatoriamente siempre que se adelanta, y también es general su repetición mediante un pronombre átono cuando el sustantivo aparece pospuesto al verbo, salvo cuando se quiere generalizar:

*Yo creo que un detalle así (le) agrada a cualquiera.*

**CONTRASTE DE LAS CONSTRUCCIONES IMPERSONALES II**

17 Lee este fragmento de una entrevista al escritor peruano Mario Vargas Llosa.

Pregunta: Cuando comienza un libro, ¿cómo sabe la estructura final, el libro completo?

Respuesta: Tienes una idea, a veces un personaje, un ambiente. Hay muchas formas, como una. Nunca empieza a redactar un texto sin que ya se haya escrito, como un boceto. Las ideas vienen, creas una conversación de la que son unos personajes que comienzan aquí y terminan allí, que de alguna manera se cierran. Cuando puede ser un personaje, que es muy general, es que de un momento de espontaneidad que ocurre para empezar a trabajar. Ahora, el personaje no lo respeto jamás, y además es lo que más me gusta. Ya he aprendido que es una de esas cosas, por que cuando empiezas a escribir sobre un tema de donde empiezas a salir como improvisadas, ciertas posibilidades, hay que encontrar un personaje que de punto se revela la historia que realmente quieres contar. Eso al principio nunca está claro para mí, me va saliendo y es lo bonito. Entonces resulta una aventura desde una desconfianza de cosas y también se da cuenta a ti mismo. Lo que escribes ahí, de esas cosas que te das ahí y entonces sale a mostrar [...]

P2: Y entonces es cuando te va te va creando la historia?

R1: Es un proceso misterioso que uno no sabe de controlar nunca. Controlas toda la parte mecánica del trabajo de escritura, pero no que cosas que como al ir pensando, comparando la historia, sabiendo de ciertas acciones, conductas, que tienen que ver con un contexto social de la personalidad. A mí me apasiona porque al ir escribiendo, a pesar de que llevo 40 años escribiendo, una actividad muy interesante. El elemento crucial que el trabajo y es el día a día de que lo que es la inteligencia, la razón, se pone al servicio de esas cosas que lleva dentro y que representan una de las cosas de la creación. Yo me creo que lo más importante es generar. Una es de historias, cuenta historias, porque de alguna manera eso te resuelve porque uno me recuerda.

Vargas Llosa utiliza la 1.ª persona de la 2.ª y la forma uno (yo) desde cuando responde.

experiencia personal	1.ª	2.ª	3.ª
experiencia compartida			
forma impersonal participativa			

18 Antonio se ha levantado, como todos los días, a las 7.30. Al ver su imagen reflejada en el espejo recuerda que hoy cumple 35 años y le vienen a la cabeza grandes pensamientos. ¿Estás de acuerdo con él?

35 años. Cuando tienes 35 años ya en la vida tienes que haber aprendido a vivir. No solo a vivir, sino a hacer una vida. En estos momentos, como cuando tienes 35 años, ya no tienes que preocuparte por el futuro. Eso sí, con 35 años tienes claro que estás en una edad perfecta para aprender a vivir. En internet, por ejemplo, puedes encontrar...

Escibe tu ahora para que crees que ya es tarde o aún es pronto en tu vida. Utiliza la forma impersonal. Cuando uno cumple, debes considerar que ya es un poco tarde pero... aunque es demasiado pronto para...

19 Fíjate en las siguientes frases impersonales.

En España se beben buenos vinos.  
En la Edad Media no tenían apenas medicamentos.  
Muchas veces terminas haciendo cosas que no te apetecen.

¿Qué ocurre si eliminamos los elementos en cursiva?

Añade contextos a estas frases para que tengan un valor impersonal genérico.

- Debes intentar conseguirlo.
- En momentos apáticos y aburridos.
- En estos sitios.
- En la prehistoria.

ciento sesenta y cinco 169

17 Con el texto de Mario Vargas Llosa se pretende introducir la expresión de la impersonalidad con la 2.ª persona del singular (tú) y con uno(a). Ambas pueden servir para ocultar al hablante, como, por ejemplo, en:

Vas y le dices que lo sientes, y te manda a paseo (= voy y le digo...).

Uno va y le dice que la siente, y lo manda a paseo (= voy y le digo...).

Pero también se emplean para generalizar una experiencia personal:

Cuando estás a gusto, el tiempo pasa volando.

Cuando uno está a gusto, el tiempo vuela.

Lo que las diferencia es la intención con la 2.ª persona de hacer partícipe al oyente, mientras que uno lo deja al margen. Tanto tú como uno son propios de la conversación informal. En el texto se emplean las dos formas para generalizar una experiencia personal que Mario Vargas Llosa sabe que comparte con los otros escritores.

**Soluciones**

	experiencia personal	experiencia compartida	quiere hacer partícipe al oyente
yo	X		
tú	X	X	X
uno	X	X	

18 Fomente el intercambio de opiniones a partir del texto y pida a sus alumnos que empleen la 2.ª persona del singular.

- En la segunda parte del ejercicio el alumno debe elaborar un texto semejante pero con su propia opinión y utilizando la construcción uno(a).

**Solución**

Respuesta libre.

19 Hay una serie de elementos que deben aparecer en las oraciones impersonales para facilitar la interpretación genérica del agente no concreto. Esos elementos son:

- Adverbios y locuciones adverbiales de tiempo y lugar:

*En España se beben buenos vinos.*

*En la Edad Media no tenían apenas medicamentos.*

- Expresiones de cantidad:

*Muchas veces terminas haciendo cosas que no te apetecen.*

- Construcciones condicionales con si:

*Si quieres, puedes.*

- Oraciones temporales con cuando, siempre que, cada vez que...:

*Cuando hay un buen ambiente de trabajo, a uno todo le parece más fácil.*

**Solución**

Los elementos en cursiva son los que permiten que se lleve a cabo la interpretación genérica, que el agente sea no concreto y la oración resulte impersonal. Por eso, si los eliminamos de las frases, bien quedan oraciones que poseen un agente concreto, con el consiguiente cambio de significado, bien las frases resultan extrañas, incompletas.

20 Dé unos minutos a sus estudiantes para que piensen diversos contextos.

**Posibles respuestas**

1. Si puedes / Cuando algo te importa de verdad, debes intentar conseguirlo.
2. En estos casos / Cuando te ocurre algo así / Hay veces que te encuentras apático y aburrido.
3. En Suiza / En la actualidad se hablan muchos idiomas.
4. En estos sitios / En esta época del año se come bien.
5. En la prehistoria vivían en cuevas.

Por último, haga en clase el ejercicio 15 del Cuaderno de Ejercicios, donde se analizan las diferencias de registro entre unas formas y otras de expresar impersonalidad.

**CUADERNO DE EJERCICIOS**

**15. Soluciones**

- La pasiva y las construcciones con se se emplean generalmente en registros más formales.
- Las construcciones con tú / uno y todo el mundo / la gente son propias de la conversación informal.

- La 3.<sup>a</sup> persona del plural es bastante neutra. Por ello, los textos se podrían clasificar como se especifica a continuación.

**Formal (viñeta 2)**

Pasiva con *ser*: *que las obras de acondicionamiento de la zona centro hayan sido terminadas.*  
 Construcción con *se*: *pese a los rumores que se han estado escuchando por las calles... las clases se suspenderán.*

**Formal / informal (viñeta 3)**

Construcción en 3.<sup>a</sup> persona del plural: *Están comentando..., pero no especifican la causa.*

**Informal (viñeta 1)**

Construcción con *uno*: *Uno no sabe cómo actuar.*  
 Construcción en 2.<sup>a</sup> persona del singular. Utiliza elementos para apoyar y fortalecer el carácter genérico de la 2.<sup>a</sup> persona: el adverbio de localización (*aquí*), la construcción condicional y el verbo *querer* (*si quieres...*).  
 Construcción con *todo el mundo*: *Todo el mundo lo sabe.*

**Toma nota**

**EL LENGUAJE PERIODÍSTICO**

Lee este artículo de periódico y responde a las preguntas.

**690 PAREJAS PIDEN, TRAS LA REAPERTURA DE LISTAS, ADOPTAR UN NIÑO ESPAÑOL**  
 La espera media en la región para recibir un menor ronda los siete años

Desde hace cuatro años, la Comunidad de Madrid no admitía nuevas solicitudes para la adopción de niños españoles por exceso de demanda. Pero en julio, el Gobierno regional, al reabrirse que la lista de «adoptiones» estaba a punto de agotarse, decidió abrir un período de tres meses para recibir nuevas peticiones. El resultado es que, con el 22 de octubre pasado, son 690 las parejas que han presentado un solicitud de adopción.

El 30% de estas familias que se han ofrecido para adoptar un hijo español o haber presentado su solicitud antes de que la lista de espera se cerrara han estado en la Comunidad los últimos diez años en prisión o a una prisión, o, al menos, se apartan las parejas que son de la misma lista de espera. El 60% de las familias que se formalizan en adopción en los últimos años y se con como está el sistema era resultado.

La lista de espera para recibir un menor ronda los siete años. El mayor parte de ellos se registra a lo que se puede adoptar porque sobre en momento que el Gobierno regional decide un período de admisión y parar de reabrirse a nuevos solicitantes a petición de la familia.

1. Identifica qué elementos componen esta noticia.  
 sobretitular, titular, subtítular, fuente, entrada o encabezamiento, cuerpo de la noticia

2. ¿Qué podrías decir en cuanto a la presentación visual de la noticia, tipo de letra, tamaño, etc.?  
 1. ¿Cuál es la organización interna del cuerpo de la noticia? Haz un esquema con los contenidos de cada párrafo.

3. Estos son los recursos lingüísticos propios del lenguaje de los titulares periodísticos. Fíjate en el titular de la noticia y comprueba si se ajusta a las características que te damos.

**Titulares**

- Elipsis de verbos que pueden sobretitular, nominalizaciones.
- Supresión del artículo cuando estructuras que combinan sustantivo y adjetivo.
- Construcciones con formas no personales.
- Construcciones impersonales y pasivas reflejas.
- Predominio del presente de indicativo.
- Utilización de palabras-frase (palabras que resumen el contenido de la noticia).
- Léxico genérico.
- Intensificadores (adverbios, adverbios superlativos, etc.).
- Recursos literarios (elipsis, metáfora, metonimia, personificación, hipérbato, etc.).

Fíjate en los siguientes titulares de periódico. Señala qué recursos lingüísticos aparecen en ellos.

- La policía andaluza vigila la expansión urbanística en la costa. Los promotores se vuelcan en el litoral gaditano.
- Asegurar a la mujer es más barato. Una compañía francesa rechaza un 50% la póliza para conductores porque tienen menos accidentes.
- Los médicos prescriben terapias ineficaces y hasta nocivas por no actualizar sus datos. Miles de profesionales suscriben situaciones para mantener vivo su contacto con la ciencia.
- Rebajas. Largas esperas en las puertas de los grandes almacenes.
- El espejo de la literatura infantil castrón Bigo a España. *Moments* (García) y *Los Simpson* consiguen al lector más joven, más cerca *Harry Potter* dispara las ventas en el mundo anglosajón.
- En vísperas de la Navidad se disparan los precios. Muchas familias aprovechan esos días para adquirir los productos más típicos de las fiestas antes de que sufran un fuerte incremento.

Cuerpo de la noticia: texto distribuido en dos columnas.

2. La presentación de la noticia se basa en el cambio del formato de la letra. El titular principal aparece en un cuerpo mayor y en negrita, el subtítular en un tamaño algo menor, la fuente en un cuerpo pequeño y el resto del artículo lleva el mismo tamaño de letra, en negrita para la entrada y normal para el desarrollo de la noticia. No hay ningún otro elemento visual (fotografía, esquema, gráfico, etc.).

3. La organización interna de la noticia es desde lo más general a lo más particular: La información está distribuida por párrafos y cada vez es más puntual, hasta llegar al último párrafo, en el que se realizan comentarios sobre las preferencias de los solicitantes.

4. El titular de la noticia utiliza los siguientes recursos lingüísticos:

- uso del presente de indicativo: *piden*;
- supresión del artículo: *la reapertura de listas*;
- léxico genérico: *listas* (nos podríamos preguntar qué listas).

Se podría hacer notar también algo propio del lenguaje periodístico como es la utilización de palabras de nueva creación mediante procesos como la prefijación: *reapertura*. El inciso *tras la reapertura de listas* también es algo característico de este tipo de lenguaje.

El subtítular se caracteriza por:

- utilización del presente de indicativo: *ronda*;
- uso de la nominalización: *La espera media en la región...*;
- utilización del término *menor* por 'niño menor de edad'.

21 Se trabaja en esta lección el lenguaje periodístico comenzando por las partes que componen una noticia.

**Soluciones**

I. Los elementos que componen la noticia son:  
 Sobretitular: No aparece en esta noticia.  
 Titular: *690 parejas piden, tras la reapertura de listas, adoptar un niño español.*  
 Subtitular: *La espera media en la región para recibir un menor ronda los siete años.*  
 Fuente: B. Aguirre, Madrid.  
 Entrada o encabezamiento: *Desde hace cuatro años, la Comunidad de Madrid [...] su solicitud de adopción.*

22 Puede proponer a los alumnos que vayan revisando las características desglosadas en la ficha que aparece en su libro y comprueben si se cumplen o no en los titulares seleccionados.

**Soluciones**

- Elipsis de verbos: *Largas esperas en las puertas de los grandes almacenes.*
- Nominalizaciones: *El auge de la literatura infantil también llega a España.*
- Supresión del artículo *Los médicos prescriben terapias ineficaces y hasta nocivas...*
- Construcciones con formas no personales: *Asegurar a la mujer...*
- Construcciones impersonales y pasivas reflejas: *Se disparan los precios.*
- Predominio del presente de indicativo: solo hay dos titulares que no tienen presente de indicativo.
- Palabras-frase: *Rebajas = Han llegado ya las rebajas.*
- Léxico genérico (poco específico): *expansión urbanística, terapias ineficaces, datos, lector menudo, los precios, ...*
- Intensificadores: *terapias ineficaces y hasta nocivas.*

**23** En este cuadro se resumen las principales características del lenguaje periodístico. Señala cuáles cumple el artículo del ejercicio 21.

**Lenguaje periodístico**

- Nominalizaciones y construcciones nominales sin artículo.
- Utilización del presente de indicativo y el imperfecto narrativo.
- Tendencia a la utilización de formas pronominales, pasivas reflejas, impersonales, etc.
- Oraciones introducidas por formas no personales.
- Utilización de recursos lingüísticos como el eufemismo, las perífrasis, las preguntas retóricas, etc.
- Alargamiento de palabras mediante sufijación y prefijación, incluso formaciones de compuestos muchas veces de forma incorrecta.
- Utilización de gran cantidad de neologismos y extrajerismos.
- Uso de metáforas y frases hechas.
- Uso generalizado de siglas y acrónimos y sus derivados.

**24** Lee este texto periodístico sobre el caso de un español que estuvo en el corredor de la muerte.

**CORREDOR DE LA MUERTE**

El español Joaquín José Martínez de 27 años de edad, se ha convertido en el primer de una importante batalla legal y política con la intención de la pena de muerte, en su aplicación en Estados Unidos. El hecho es personal de su traslado a dicho campo tras haber estado en el corredor de la muerte de la prisión estatal de Florida.

El EE. UU. es el único país que aplica la pena de muerte en la actualidad y de él se presume que es el único país que aplica la pena de muerte en la actualidad. El hecho es personal de su traslado a dicho campo tras haber estado en el corredor de la muerte de la prisión estatal de Florida.

El EE. UU. es el único país que aplica la pena de muerte en la actualidad y de él se presume que es el único país que aplica la pena de muerte en la actualidad. El hecho es personal de su traslado a dicho campo tras haber estado en el corredor de la muerte de la prisión estatal de Florida.

Este texto es un editorial o artículo de opinión, firmado por el propio periódico y de cuya idea se hace el responsable. La organización interna de un editorial se corresponde con el siguiente esquema: identifica cada una de las partes en el texto anterior.

**El editorial**

- Título
- Hecho
- Exposición y análisis argumental
- Conclusiones y expectativas

Señala qué características lingüísticas propias del lenguaje periodístico en general cumple este editorial.

ciento sesenta y siete 157

**24** Nos ocupamos ahora de otro tipo de texto periodístico: el editorial. Pídale que se lea el texto en voz alta y resuelva las dudas de vocabulario que puedan surgir. Si lo estima oportuno, vaya anotando los errores de pronunciación más relevantes y coméntelos tras la lectura.

**Soluciones**

1. El esquema propio del editorial se cumple fielmente en este texto.

Titular: *Corredor de la muerte*

Hecho: Explica cómo está la situación de la noticia que va a comentar: *El español Joaquín José Martínez, de 27 años de edad, se ha convertido... Ocupa todo el primer párrafo.*

Exposición y análisis argumental: En el segundo párrafo se exponen algunos fundamentos básicos que vienen a apoyar la idea defendida en el artículo, como, por ejemplo, *la campaña de la Unión Europea para que la Asamblea General de las Naciones Unidas apruebe una especie de moratoria en la aplicación de la pena de muerte en los países que todavía se resisten a su abolición.* Se añade además que, tal y como denuncian las organizaciones de derechos humanos y confirman informes de la ONU, la pena de muerte se aplica en EE. UU. de forma arbitraria y discriminatoria.

Conclusiones y expectativas: Se exponen al final del último párrafo: *Se comprende el ardor con que Joaquín José Martínez defiende su inocencia y pide la revisión de su juicio: uno de cada siete condenados a muerte en EE. UU. que consiguiera esa revisión resulta finalmente inocente.*

**23 Soluciones**

- Nominalizaciones y construcciones nominales sin artículo: *exceso de demanda.*
- Tendencia a la utilización de formas pronominales, pasivas reflejas, impersonales, etc.: *se han ofrecido, se cerrara, es necesario que el Gobierno, puede optar a la adopción...*
- Oraciones introducidas por formas no personales: *Finalizado este plazo... Formar parte de ella no significa llegar a ser padre adoptivo.*
- Utilización de recursos lingüísticos como el eufemismo, las perífrasis, las preguntas retóricas, etc.: *menor desamparado.*
- Alargamiento de palabras mediante sufijación y prefijación, incluso formaciones de compuestos muchas veces de forma incorrecta: *psicosociales.*

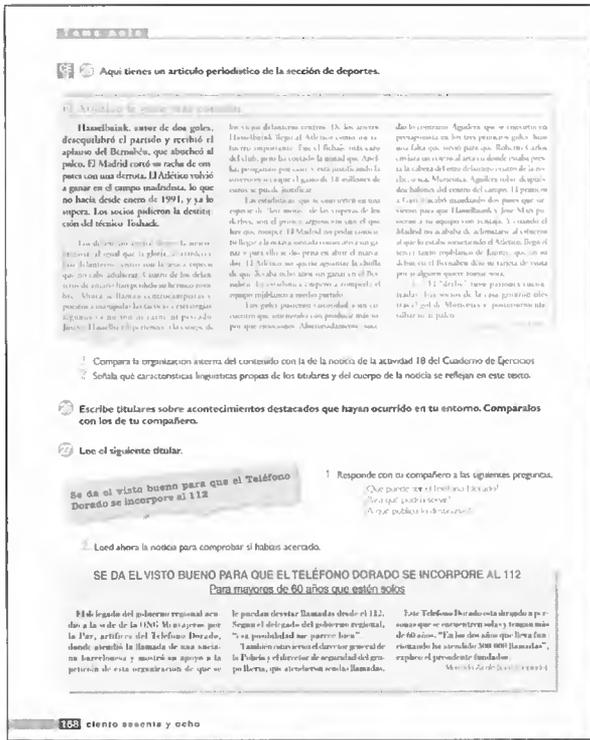
Hay que hacer notar la concordancia de número con el complemento del nombre "estas familias" en lugar de con el núcleo "el 36%": *El 36% de estas familias... ya habían presentado.*

2. Las características lingüísticas propias del lenguaje periodístico que se pueden observar en este texto son las siguientes:

- Nominalizaciones y construcciones nominales sin artículo: el título del editorial (*Corredor de la muerte*). Encontramos una nominalización en el comienzo del segundo párrafo: *El intento de que se le otorgue al primer español...*
- Respecto al tiempo utilizado, dado que es un artículo de opinión, abunda el uso de futuros junto al presente de indicativo.
- Tendencia a la utilización de formas pronominales, pasivas reflejas, impersonales, etc.: *se ha convertido, se le otorgue, se resisten, Se comprende el ardor...*
- Utilización de recursos lingüísticos, como el eufemismo, las perífrasis, etc.: *batalla legal y política, asesinato legal...*
- Uso de estructuras lexicalizadas: *batalla legal, prisión estatal, pena capital,...*
- Uso generalizado de siglas: ONU, EE. UU.

Se puede observar en líneas generales una gran cantidad de léxico ponderativo y calificativo que le sirve al autor para reflejar su opinión y, en cierta medida, persuadir al lector.

También cabe destacar el léxico jurídico que aparece en todo el texto.



**25** **I.** Para esta actividad se parte de un texto periodístico de 1999, pero que responde perfectamente al objetivo del ejercicio. La organización interna de una crónica deportiva es algo diferente a la de la noticia periodística. La crónica deportiva presenta la misma estructura externa que la noticia (titular, subtítulo, entrada o encabezamiento y cuerpo de la noticia); sin embargo, en el cuerpo no siempre se organizan los contenidos según la importancia de los mismos. El autor utiliza más variedad de recursos lingüísticos que permiten una mayor expresividad (metáforas, comparaciones, etc.). En el artículo seleccionado en este ejercicio el autor organiza la noticia de la siguiente manera:

- En los dos primeros párrafos encontramos un comentario y valoración personal sobre el futbolista que más destacó durante el partido, la justificación de la inversión económica que realizó el club con su adquisición y algún comentario sarcástico sobre un jugador del equipo contrario.
- En el tercer párrafo el autor de la crónica intenta retomar un tema que probablemente sirvió

de preparación y presentación del partido, las estadísticas sobre qué equipo había superado con victoria los anteriores enfrentamientos.

- El cuarto párrafo sería el verdadero representante de la crónica del partido: en él se van narrando los acontecimientos más importantes del encuentro y la sucesión de goles.
- En el último párrafo concluye aportando lo que desde su punto de vista podría constituir el resumen del partido: *El derbi tuvo pasiones encontradas. Los socios de la casa gritaron olés tras el gol de Morientes y, posteriormente silbaron al palco.*

**2.** Las características lingüísticas de los titulares suelen coincidir con las del resto de las noticias periodísticas; sin embargo, en el cuerpo de la noticia podríamos resaltar algunas peculiaridades de este tipo de periodismo que se ven reflejadas en el texto:

- El juego expresivo que se lleva a cabo en el primer párrafo con la comparación de los delanteros centro con héroes literarios que tienen la gloria o la muerte literaria al atardecer, pierden su heroico nombre: ariete (de asociación directa con las míticas batallas) por centrocampistas.
- El nivel de uso del lenguaje es bastante más informal que el del resto de las noticias periodísticas, de ahí que se utilicen expresiones coloquiales como: *no son ni carne ni pescado, pongamos por caso, aguantar la chufia, dejó la tarjeta de visita*, etc.
- Siempre es digno de destacar la peculiar utilización del léxico en el fútbol: enviar un centro al área, robar balones en el centro del campo, mandar dos pases, gritar olés, silbar al palco, etc.

Comparen esta noticia con la que aparece en el ejercicio 18 del Cuaderno.

**26** En este ejercicio los estudiantes habrán de poner en práctica lo aprendido sobre las características lingüísticas de los titulares. Antes de iniciar la actividad, pídeles que señalen acontecimientos importantes, de manera que en la puesta en común puedan comparar los resultados y comentar qué titulares les parecen mejor para esas noticias propuestas. Otra posibilidad es llevar artículos de periódicos de los que se haya eliminado el titular, que tendrán que escribir tras la lectura del texto.

**Solución**

Respuesta libre.

**27** Los estudiantes deberán hacer especulaciones sobre el contenido de una noticia a partir de su titular. Puede pedirles que formulen sus hipótesis en voz alta. Como ayuda, si es necesario, explique el significado del 112, teléfono que en los países de la Unión Europea reúne a los diferentes equipos de emergencia: policía, bomberos, ambulancias, etc.

**Soluciones**

Las respuestas se encuentran leyendo la noticia que aparece redactada al final del ejercicio. Pídeles que no la lean hasta haber hecho la puesta en común en la primera parte del ejercicio.

**Palabras, palabras**

**AMERICANISMOS**

Lee este fragmento de "¿Está usted el hijo de la chingada?" de Carmen Rico Godoy. Hablen un turista español y un taxista mexicano.

Cuando vier estas tierras maravillosas, que los conquisadores descubrieron a pie, sus reacciones serían:

A. Pues como que nosotros lo recorrimos en caballo, si no le importa.  
 B. No, gracias, yo prefiero ir en autobús.  
 C. Pues qué le estoy diciendo, manito.  
 D. ¡Ah! Es que ahora resulta que el camión es el autobús. Vá le. Y em que para para ahí qué es?

A. Pues como que es un joto, como desiman aquí.  
 B. ¿Eh? ¿Qué?  
 C. Un joto.  
 D. Pero si parece un ataca.  
 E. Pues que le estoy diciendo, compadre, un joto.  
 F. Encimero una jeta ardí.  
 G. No sé, pues que como que la jeta es una letra del alfabeto.

B. No me diga. Pero yo tengo un hermano que me muestra, ¿por qué me enseñaron algo?  
 A. Pues como es. Aquí tocan tamales, enchiladas, tortillas, moles y eso. Y de panque, cajeta.  
 B. ¿Qué le ha pasado a tu amigo que se ha puesto livado de repente?  
 A. Es que mi primo no se acostumbró a la de cajeta, que es Azteca, de donde es él, pues como que significa otra cosa.  
 B. ¿Ente?  
 A. Eso, eso significa.  
 B. No, si yo lo que pasa es que como algo con esta guajala, que bestialidad, qué número de pasar.  
 A. Pues como que es de las mejores, manito. Y digame, manito, ¿qué le parece México, pues?  
 B. Bien, el único problema es el idioma. Todo lo demás es fenomenal.

¿Crees que hay tanta diferencia entre el español de España y el de América?

Estos son algunos de los americanismos que aparecen en la conversación anterior. Relacionálos con su definición.

▶ mole	▶ alimento en forma circular y aplastado hecho con harina de maíz
▶ compadre	▶ autobús
▶ cajeta	▶ homosexual
▶ tamal	▶ especie de empanada hecha con harina de maíz envuelta en hojas de plátano o de maicena
▶ taco	▶ jornada que se consigue en un día
▶ manito	▶ tortilla de maíz enrollada o doblada fina y adobada con salsa de chile y otros ingredientes
▶ cuate	▶ amigos conocidos
▶ joto	▶ dulce de leche de cabra
▶ tortilla	▶ guiso de carne con salsa preparada con diferentes chiles y muchas otras especias de la zona
▶ camión	▶ tratamiento ocupacional de confianza
▶ enchilada	▶ pequeña tortilla de maíz enrollada y rellena de diversos ingredientes

¿Cuáles de ellas tienen un significado distinto en el español de España?

¿Conoces otras palabras relacionadas con compadre?

ciento sesenta y nueve 169

**28** Antes de leer el artículo, convendría que explicara el significado de *chingada*, término vulgar que en el español de México tiene una amplia gama de significados, todos ellos peyorativos, desde "tontería" a "acto sexual". La expresión *hijo de la chingada* se utiliza como insulto. Pregunte a sus estudiantes si conocen o han vivido alguna anécdota parecida a la que aparece en el texto, y si recuerdan más palabras que puedan provocar confusión para hablantes de otras variedades del español.

- 29 Soluciones**
- |             |              |            |
|-------------|--------------|------------|
| 1. tortilla | 5. cuate     | 9. mole    |
| 2. camión   | 6. enchilada | 10. manito |
| 3. joto     | 7. compadre  | 11. taco   |
| 4. tamal    | 8. cajeta    |            |

- 1.**
- |           |          |
|-----------|----------|
| tacos     | camión   |
| tortillas | compadre |
- 2.**
- compadrear: "hacerse compradre o amigo de uno";  
 compadraje: "concierto de varias personas para ayudarse mutuamente";  
 compadrada: "acción de compadrear; jactancia";  
 compadreo: "relación entre compadres, amigos o camaradas";  
 compadrear: "bromear";  
 compadrito: "diminutivo de compadre".

Empezamos la sección de léxico por los americanismos.

**Palabras, palabras**

Lee este diálogo entre Mario, cubano, y Antonio, peruano.

A: ¿Hola, Antonio?  
 B: ¡Hola, Mario!  
 A: ¿Qué te va todo por allá?  
 B: Bien, con mucho trabajo como siempre. También con muchos problemas, pero como se va mejorando.  
 A: ¿Si? ¿Vamos con allá, pero cuánta fue la mala suerte que le vino a la guagua?  
 B: La guagua? ¿Bueno, sí. Sí, sí, sí, punto que en el tráfico y el espacio.  
 A: ¿En la ciudad? ¿Por qué dice?  
 B: Pues, si queremos, le hacemos un túnel en el garage.  
 A: ¿En el garage? ¿Pero tu casa local, ¿o sí no?

¿Por qué se produce la confusión?

Une el término común en España con los términos que se emplean en distintas zonas de Hispanoamérica.

▶ aparcar	▶ colorines, monitos, chistes, caricaturas, muñequitos, dibujos animados
▶ armario empotrado	▶ vestidores, trastero o trastero, pasaje
▶ ascensor	▶ clóset, placard, ropero empotrado
▶ autobús	▶ cantina, taberna, bodega, barra
▶ automóvil	▶ subterráneo, metropolitano, túnel
▶ bar	▶ instalaciones, parquear
▶ billete	▶ bracers, sistemas portabastos, sostenibusto, corpiño, sostenensor
▶ boxeo	▶ cráneo, auto
▶ boxeo	▶ sociedad, centro, asociación (deportivo/a)
▶ cajeta	▶ chingada
▶ camión	▶ pantaletas, cuadros, calzones, clúmer, short, bermuda, medias, bombacha
▶ club	▶ camión (de pasajeros) o camioneta, bus, guagua, ómnibus, micro, colectivo
▶ cómics (historietas, tebeos)	▶ tanque (de gasolina, benzina, nafta), tanquero, bédon
▶ depósito de la guagua	▶ revista, minicentro, minicentro
▶ manito	▶ (como fuente) lapicera, fuente lapicera
▶ manito	▶ papi, cometas
▶ manito	▶ califont, calefón, calefond, bóler, termo, terma, termocalefón, tanque de agua, termocalefón
▶ manito	▶ penón, califón
▶ manito	▶ termo de agua, juego de agua, juego de agua, amoblada, juego de salón, mesa

Busca en un diccionario o pregunta a tu profesor el significado de las siguientes palabras y escribe un pequeño texto con ellas.

aguaje	barrión	borrachas
aparcar	boxeo	califontes
bar	califón	claxon

Compara con el texto de Dora Barba que se encuentra en la sección A nuestra manera.

170 ciento sesenta

**30** Pida a los estudiantes que lean el diálogo en voz alta.

**Solución**

En Perú *guagua* significa 'niña', mientras que en Cuba es 'autobús'.

- 31 Soluciones**
- Aparcar: estacionar, parquear
  - Armario empotrado: clóset, placard, ropero empotrado.
  - Ascensor: elevador.
  - Autobús: camión (de pasajeros), camioneta, bus, guagua, ómnibus, micro, colectivo.
  - Automóvil: carro, auto.
  - Bar: cantina, taberna, bodega, barra.
  - Billete: boleto(a), ticket o tiquet, pasaje.
  - Boxeo: pugilato, box, pelea.
  - Bragas: pantaletas, cuadros, calzones, clúmer, short, bermuda, medias, bombacha.
  - Calentador de agua: califont, calefón, calefond, bóler, termo, terma, termotanque, tanque de agua, termocalefón.
  - Claxon (bocina): pito, corneta.
  - Club: sociedad, centro, asociación (deportivo/a).
  - Cómics (historietas, tebeos): colorines, monitos, chistes, caricaturas, muñequitos, tiras cómicas, cómicos, comiquitos; historietas, dibujos animados.

- Depósito de la gasolina: tanque (de gasolina, bencina, nafta), estanque, bidón.
- Marcha atrás: reversa, retroceso, riversa, retro.
- Metro: subterráneo, metropolitano, subte.
- Penalty: penal, castigo.
- Pluma estilográfica: pluma fuente, lapicera fuente, lapicero.
- Sujetador: brassiers, sostén, portabustos, sostenbusto, corpiño, sostensenos.
- Tresillo: terno de sala, juego de sala, juego de living, ajuar, amoblado, juego de salón, mesa.

**32** Le proporcionamos el significado de estos términos sacados del fragmento de *Doña Bárbara* que se reproduce en la sección de cultura. Facilite esta información a sus estudiantes y de-

les entre 20 y 30 minutos para que, en parejas, inventen un texto que contenga todas estas palabras. Haga una puesta en común y pida la lectura del fragmento original.

- Hacer aguaje: Correr con mucha violencia las aguas.
- Apureña: Pertenciente o relativo al estado Apure (Venezuela).
- Baquiano: Experto; guía para transitar por caminos y atajos.
- Barrancas: Barrancos, dificultades.
- Bongo: Especie de canoa usada por los indios de América.
- Cobija: Manta, abrigo.
- Chorreras: Trecho corto de río en que el agua, a causa de un gran declive, corre con mucha velocidad.
- Palanqueros: Operarios que apalancan (en el bongo o en la paneta).
- Toldilla: Toldo, cubierta de lona que se tiende para hacer sombra.

**Solución**

Respuesta libre.

Dedicamos la segunda parte de la sección *Palabras, palabras* al tema de las palabras tabúes. Lea el cuadro inicial y añada el caso de *tu madre*, que puede resultar un insulto en muchos países de Hispanoamérica; en su lugar, se utiliza la forma *mamá*.

**33** Todas las palabras que aparecen en el ejercicio se refieren a los órganos sexuales mas-

culinos o femeninos, o a acciones referentes al acto sexual. Pida a los estudiantes que, por parejas, intenten adivinar a qué grupo corresponde cada término.

Agradecemos el listado de palabras prohibidas o tabúes proporcionado por Juan-Clemente Zamora Muné, *El idioma español. Enciclopedia práctica* (EPIE), Oviedo, Ed. Nobel.

ÓRGANOS SEXUALES MASCULINOS	ÓRGANOS SEXUALES FEMENINOS	ACTO SEXUAL
animal	animal	acometer
bolsas	bisagra	achuchar
cabezón	biscocho	aficionar
cartuchera	bollo	amigarse
compañeros	caja	amontonarse
gemelos	cajetilla	apretar
huérfanos	empanada	bailar
mandador	galleta	cola (ponerse en cola)
mochilas	papaya	echar un palo
timbales	peluda	empatarese
trolas	roscón	encamarse
	sapo	hacerle agua la canoa
	tórtola	hacerse la chaqueta
		perder aire
		poner
		tarro (pegarse tarros)
		templarse
		tener un apaño
		tirarse
		venirse

**Bla, bla, bla**

**Yo...**

En contra de lo que habitualmente se dice, los pronombres tónicos se utilizan con gran frecuencia en español, especialmente los de primera y segunda persona. Lee la siguiente conversación y subraya los pronombres tónicos que se emplean.



1. ¿Fó piensas llevar a "Kika" a San Antonio? Entiendo que apuntaste, no vas a ser que luego nos quedemos tirados en la arena, ¿compartes y sin novia? Yo, por lo menos, voy a ir una tarde a la iglesia, por si hay que redimir algún impreso para participar en la revolución. ¡Póllátos polizas!

2. ¿Qué va, mamá? Yo llevo a "Kiki" y paseo. Y mi lleva a "Kika" y así vamos juntas.

3. ¿Dónde va, mamá? Yo llevo a "Kika" y paseo.

**Presencia de pronombres tónicos**

1. Tras el verbo y gerundio o el sujeto o el CI, en el caso de verbos del 1.º y 2.º, son distintos de los de la oración principal.

2. Cuando no se repite el verbo...

3. Para evitar ambigüedad, precedidos por la igualdad de las formas verbales o de los pronombres átonos y no resultan por el contexto.

4. Como respuesta a una pregunta en la que se pide la identificación de una persona cuya existencia se conoce (o hay verosimilitud de existir) del pronombre.

5. Como respuesta a una pregunta dirigida a varios oyentes (el pronombre va oculto).

6. Distribución o asignación de papeles.

7. Toma de turno de palabra.

8. Cambio de opiniones.

9. Inicio de diálogo.

102 ciento setenta y dos

34

Nos ocupamos aquí de la presencia de los pronombres tónicos en español, mucho más frecuente de lo que se cree. La afirmación tradicional de que la riqueza de la conjugación verbal hace innecesario el uso de estos elementos, salvo en el caso de ambigüedad o énfasis, se ve fácilmente desmentida por el uso real.

Los pronombres yo, usted y tú (con sus correspondientes formas tras preposición) son, en este orden, los más utilizados en la conversación, con contextos e intenciones que obligan a su presencia.

En este caso, se hace uso de *tú* y *yo*.

A continuación, explique la ficha de la presencia de los pronombres tónicos haciendo hincapié en el hecho de que muchas veces se produce un sincretismo de funciones, pues el pronombre puede servir al mismo tiempo para, por ejemplo, tomar el turno de palabra y contrastar opiniones, funciones que raramente aparecen dissociadas.

**Bla, bla, bla**

**Lee el siguiente diálogo.**

**Teresa:** He empezado de limpiar el portal de mi casa. Es una jornada muy aburrida pero un poco cansa. ¿y, sobre todo, muy habladora. Le gusta hablar con los vecinos que al lado de la 9 van a llevar a una hija al colegio.

**A:** Las cosas nunca vienen así o nunca así. Aurora era una de las mejores, a quienes después les colgaba a las afueras de la ciudad. Teresa siempre le creía a lo que ella le decía en el coche con sus dos hijas, siempre.

**Teresa:** Heo perre que hace más frío, ¿eh, pequeño?

**Aurora:** ¿Pues a mí no me lo parece. Llevo contada por la casa desde hace con una hora y estoy sudando, además, mi cándida a sí me extra más frío todavía, ¿cómo puedes limpiar todo esto con la galbarrina puesta?

**Teresa:** Ya no tengo nada de calor, te lo aseguro. Está en la casa cinco veces que tengo con Jorge. ¿Dónde los días igual. Yo siempre me acuesto después que él porque me queda más fresco la cama... la cama, los tallos...

**Aurora:** Sí, sí, yo también, a todos los casos...

**A:** Mamá, mamá, a mí hoy no me apetece ir al cole.

**Teresa:** A su tiempo.

**Aurora:** Ni a mí que teagón que si, hijo. ¿Qué lleva la pa rigual?

**El:**

**Teresa:** No, se los dio a ti.

**Teresa:** Bueno, es igual.

**El:** ¿Espera, Aurora, yo los colé en los tallos. Bueno, pero, con... que más me corre el en la casa lo que como todo lo manta para arriba, no sé por qué lo hago, la verdad. Y cuando quiero entrar yo, voy en las alfombras frío el todo. Cuando sale uno de papeles de papeles, es necesario, siempre. Resaca de los manos acortado y los papeles se dicen, pero yo, hijo...

**Aurora:** Perdona, Teresa, a ver, chicos, ¿qué bello quieren hoy? ¿Un donut?

**El:** Sí, yo lo quiero de chocolate.

**Teresa:** Muy bien, yo lo quiero de chocolate, ¿y tú?

**El:** Yo de azúcar, a mí no me gusta el chocolate.

**Teresa:** No se preocupen, Aurora, que los donuts los compro yo hoy. Te vete sacando el coche que no llegas a la 9.

**Aurora:** Muchas gracias. Teresa. (...) Dos min, ¿cómo habla una mujer?

Mientras se dirige a la panadería, Teresa va pensando que unos niños tan ricos como los grandes de Aurora los quería tener ella, pero a Jorge no le gustan los niños. Bueno, los niños pequeños, porque los de los amigos, bien de decir se gasta en los hijos de los amigos. Eso lo tenemos que hablar, porque me falta siempre mucho para casa.

¿A quién le toz?

**Teresa:** A mí, por favor. Dos donuts, uno de azúcar y otro de chocolate.

1. Localiza todos los pronombres tónicos e identifica sus usos.

2. Fíjate en las siguientes expresiones:

- «Ella me habla tan bien como los grandes de Aurora los quería tener ella»
- «Eso lo tenemos que hablar porque me falta siempre mucho para casa»
- «¿A quién le toz?»

En algunas de ellas se enfatiza algún elemento mediante la reduplicación o repetición de la misma idea con un pronombre. Señálalas.

3. Recuerda el comentario de Aurora cuando Teresa se va a la panadería a comprar los donuts.

- «Yo me voy, como hablo más fuerte»
- «¿Qué opinas de la actitud de Aurora? ¿Crees que Teresa se merece ese comentario?»

4. En la puerta del colegio, Aurora se encuentra con la vecina del piso de abajo y comienzan a hablar de Teresa. En pareja, elaborad el diálogo entre ellas.

**A DEBATE**

Ya has podido ver la diversidad que encierra el español. ¿Crees que es algo positivo o negativo? ¿El español corre peligro de disgregarse en mareas y diferentes lenguas o seguirá manteniendo su unidad? ¿Se puede y se debe intervenir para mantener la unidad de un idioma?

Formad dos grupos. Uno os mostraréis a favor de la diversidad dentro de una lengua, y los otros defenderéis la necesidad de mantener la unidad.

ciento setenta y tres 173

- Además mirándote a **ti** me entra más frío todavía. Enfático.
- **Yo** no tengo nada de calor... Distribución de papeles y contraste de opiniones.
- **Yo** siempre me acuesto después que **él** porque me quedo... Distribución de papeles.
- Sí, sí, **yo** también. No se repite el verbo.
- Mamá, mamá, a **mí** hoy no me apetece ir al cole. Toma de turno de palabra.
- A **mí** tampoco. No se repite el verbo.
- Ni a **mí** que tengáis que ir, hijos. No se repite el verbo.
- **Él**. Como respuesta a una pregunta dirigida a varios oyentes.
- No, te las dio a **ti**. Enfático.
- Espera, Aurora, **yo** les coloco los cinturones. Distribución o asignación de papeles.
- nada más entrar **él** en la cama lo oigo como tira las mantas para atrás. Tras infinitivo porque no coincide con el sujeto del verbo principal.
- **Y** cuando quiero entrar **yo**... Enfático.
- siempre llevaba **él** las manos ardiendo... Para evitar ambigüedades porque la 1.ª y la 3.ª persona del imperfecto tienen la misma forma (*llevaba*).
- pero **yo**, hija, ... No se repite el verbo además de ser un contraste.
- Sí, **yo** lo quiero de chocolate. Enfático. Distribución de papeles.
- **tú** lo quieres de chocolate, ¿y **tú**? Distribución o asignación de papeles.
- **Yo** de azúcar, a **mí** no me gusta el chocolate. Distribución y contraste de opiniones.
- No te preocupes, Aurora, que los donuts los compro **yo** hoy, **tú** vete sacando el coche. Distribución o asignación de papeles.
- A **mí**, por favor. No se repite el verbo.

35 I. Soluciones

- ¿S? Pues a **mí** no me lo parece. Contraste de opiniones.

2. Se vuelve sobre la cuestión vista en el ejercicio 16 del adelantamiento del CD y su reducción mediante un pronombre átono.

**Soluciones**

Los casos en los que podemos hablar de énfasis mediante el adelantamiento del complemento y su repetición con un pronombre son los de las frases primera y segunda, en las que tenemos un CD. En la otra frase tenemos un CI en primera posición, pero tanto en las construcciones con el verbo *gustar* o similares (en las que el empleo del pronombre es obligatorio), como en la pregunta parcial, el CI ha de aparecer necesariamente en primer lugar.

**36** Divida la clase en dos grupos y deles unos minutos para que preparen sus argumentaciones. Si lo prefiere, también puede mandar este ejercicio como redacción para casa.

Pregunte por la situación y las características de las lenguas de las nacionalidades representadas en clase.

2.º La información se jerarquiza por orden de importancia, siguiendo la siguiente estructura:

- Encabezamiento: los datos más importantes.
- Elementos de segundo grado de importancia.
- Elementos de tercer grado...
- Elementos de cuarto grado...
- Elementos de quinto grado...

3.º La noticia debe procurar la objetividad. Esta objetividad puede alterarse según se relaten los hechos. Véase el siguiente ejemplo tomado de F. Lázaro Carreter (*Curso de Lengua Española*, Anaya, 1981, p. 372):

- quién:** Los marines norteamericanos
- qué:** desembarcaron
- cuándo:** ayer
- dónde:** en X (= un pequeño país soberano)
- por qué:** se estaban produciendo alteraciones del orden contra el gobierno de dicho país
- para qué:** evitar que los incidentes afecten a los ciudadanos norteamericanos

1. Ordenación para mostrarse favorables a la acción norteamericana:

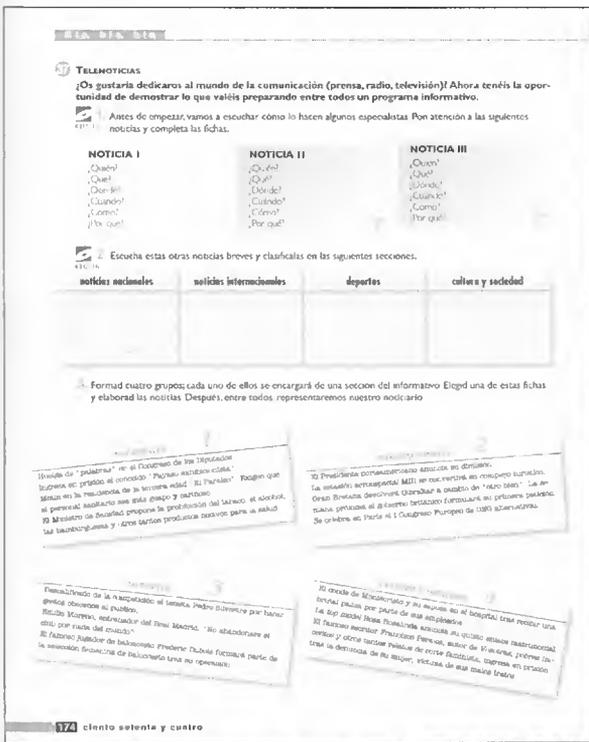
Para proteger a los ciudadanos norteamericanos, amenazados por los sangrientos incidentes que se estaban produciendo en X, los marines se han visto obligados a desembarcar y a restablecer el orden.

2. Ordenación para mostrarse en contra:

Tomando como pretexto la protección de los ciudadanos norteamericanos, los marines desembarcaron en X, donde la rebeldía popular había dado lugar a incidentes que ponían en peligro al gobierno.

Pida a los alumnos que vayan completando los datos de cada noticia durante la audición teniendo en cuenta que se valorará la concisión en la respuesta. Si es necesario, ponga cada noticia dos veces y corrija al final de la misma.

Tras la corrección, pregunte otros datos sobre la noticia ordenados de más a menos importantes.



**37** Taller periodístico. El objetivo es que los estudiantes pongan en práctica lo aprendido con respecto al lenguaje periodístico y que hagan uso de las estructuras gramaticales estudiadas en la lección.

1. Antes de realizar este primer apartado de la actividad, convendría que comentara tres aspectos importantes para la elaboración de las noticias:

1.º Toda noticia debe dar respuesta a: ¿quién?, ¿qué?, ¿dónde?, ¿cuándo?, (¿por qué?), (¿cómo?), (¿para qué?).

## Transcripción

1. La realidad a veces supera a la ficción. Hechos insólitos y sorprendentes suceden a nuestro lado sin que nos percatemos de ellos. Acabamos de conocer la noticia de que el presidente de la Comisión Internacional de Protección al Menor ha sido condenado a dos años de prisión menor por haberle quitado a una niña de seis años sus chucherías. El distinguido caballero, casado y con tres hijos, tenía una pasión secreta: comer golosinas a deshoras. Cuando, por pura casualidad, se le reconoció a la puerta del colegio donde perpetró su hurto, declaró contrito que su vida era demasiado pacífica y anodina, y que necesitaba emociones "fuertes". El presidente de la Comisión Internacional de Protección al Menor era conocido por el desempeño estricto de su trabajo y por no permitir ni la más mínima salida de tono en sus más de 30 años en el cargo.

2. La joven Teresa Rodríguez García ha sido atacada esta mañana por una bandada de loros que se habían escapado de un zoológico cercano a su casa unas horas antes. En el momento en que se produjo el ataque, la muchacha caminaba tranquilamente por la rambla de su ciudad entre frondosos árboles. Súbitamente, los loros se lanzaron gritando sobre ella, que no podía creer que aquel grupo de loros que venían de manera tan decidida, efectivamente fueran a emprenderla a picotazos con su cabeza. Gracias a la ayuda de algunos transeúntes que paseaban por allí y que llevaban paraguas, se pudo evitar una catástrofe; la chica fue liberada y trasladada al hospital. Nadie se explicaba tan furibundo y repentino ataque. Teresa, histérica, no acertaba a contestar las preguntas que le hacían los periodistas, el médico y los biólogos del zoo. Después de pensar un poco, Teresa Rodríguez recordó que el mes pasado había visitado el zoológico con un grupo de amigos, y que todos se habían detenido delante de las jaulas de los loros haciendo chanzas y cuchufletas por su forma de hablar y de comer pipas. Los biólogos desconocían la gran memoria y el sentido del ridículo de estos animales.

3. Ayer los transeúntes que paseaban por la calle mayor de Talama quedaron sorprendidos y atónitos ante lo que veían sus ojos. Juan Pérez Cruz, de 59 años de edad, era atropellado brutalmente por un seiscientos. Los hechos sucedieron de la siguiente forma: Juan Pérez esperaba, en el paso de peatones, a que el semáforo se pusiera en verde para cruzar la calle. En ese momento el seiscientos enfiló la calle y, al verlo, aumentó la velocidad y se lanzó sobre él. Juan

Pérez dio un salto y esquivó el golpe. Repuesto del susto, cruzó la calle cuando ya el coche se alejaba, pero este dio rápidamente la vuelta y se lanzó sobre él de nuevo. Esta vez Juan Pérez no tuvo tanta fortuna y fue alcanzado de pleno. Saltó por los aires, sus gafas fueron a parar al balcón del primer piso, y la cartera que llevaba con todos sus documentos cayó dentro de una fuente cercana. Juan Pérez quedó en medio de la calle maltrecho y malherido. Entonces el conductor se paró, se bajó del coche y, riéndose, dijo: "¡Juan Pérez, no te preocupes, dentro de 15 días estarás bien!".

La policía ha averiguado que el autor del atropello es Cayetano Silvestre, propietario de una casa que estaba reformando desde hacía un año y medio. Juan Pérez era su contratista. Cada vez que Cayetano preguntaba a los obreros (o a su capataz o contratista) cuándo se acababan las obras en su casa, le contestaban irremediabilmente: "Dentro de 15 días".

## Soluciones

### noticia I

¿Quién?: el Presidente de la Comisión Internacional de Protección al Menor.

¿Qué?: ha sido condenado a dos años de prisión menor.

¿Dónde?: a la puerta del colegio.

¿Cuándo?: recientemente.

¿Cómo?: no se dice.

¿Por qué?: por haberle quitado las chucherías a una niña de seis años.

### noticia II

¿Quién?: Teresa Rodríguez García.

¿Qué?: ha sido atacada por una bandada de loros que se habían escapado del zoológico.

¿Dónde?: en la rambla de su ciudad.

¿Cuándo?: esta mañana.

¿Cómo?: súbitamente los loros se lanzaron sobre su cabeza.

¿Por qué?: porque los loros poseen una gran memoria y sentido del ridículo y un mes antes Teresa y sus amigos estuvieron burlándose de estos animales en el zoológico.

### noticia III

¿Quién?: Juan Pérez Cruz.

¿Qué?: fue atropellado brutalmente por un seiscientos conducido por Cayetano Silvestre.

¿Dónde?: en la calle mayor de Talama.

¿Cuándo?: ayer.

¿Cómo?: el coche lo atropelló en el segundo intento y le hizo volar por los aires.

¿Por qué?: porque Juan Pérez era el contratista de las obras de reforma que estaba llevando a cabo Cayetano en su casa, y estaba harto de que siempre le dijeran que en 15 días las acabarían.

**2. Los estudiantes escucharán nueve noticias que deberán clasificar según la sección a la que pertenezcan. Pídeles que tomen nota del mayor número de datos posibles. Ponga la audición completa una sola vez, haga una puesta en común para ver cuántas noticias y datos han podido recoger y vuelva a poner la grabación para comprobar y completar la información.**

Puede resultar polémica la inclusión de ciertas noticias en el apartado de cultura y sociedad, en concreto las noticias de sucesos que tienen como protagonistas a personajes conocidos de, por ejemplo, el mundo deportivo, y que frecuentemente se incluyen en los espacios destinados a los deportes, a pesar del claro carácter sensacionalista de las mismas.

### Transcripción

1.

El presidente del Gobierno ha aprobado un decreto ley mediante el cual los billetes de 10 euros valdrán 5 euros de 11 a 2 de la tarde. La propuesta surgió del senador Pepito Pérez, que observó dicha indicación en el billete.

2.

Crisis en el Parlamento Mundial.

Ayer se reunieron con carácter de urgencia todos los líderes del mundo para tomar medidas ante la crítica situación que ha planteado el presidente de Barataria. Este abandonó muy enfadado (porque no se le dejaba lanzar tres bombas atómicas sobre sus enemigos) la sala de reuniones el viernes pasado y dio un portazo al salir. Por el pasillo se le escuchó decir: "Se van a enterar de quién manda aquí. No saben con quién están hablando". Más tarde se supo que habían desaparecido las barajas con las que jugaban al mus todos los sábados.

3.

La tenista T. S. P., de 25 años de edad, ha sido condenada a 20 años de prisión mayor por asesinar a su representante haciéndole tragar su teléfono móvil. "Me llamaba todos los días y a todas horas" –declaró entre lágrimas la tenista a nuestro redactor–. "No tenía ni un minuto de tranquilidad, porque me había instalado también un teléfono en la ducha."

4.

El Presidente de la empresa Millonétiz al Por Mayor, que suministra al Gobierno toda la documentación oficial, ha ordenado descanso laboral de 5 a 6.30 de la tarde. Esto implicará que la jornada de trabajo se amplía hasta las 10 de la noche. "Así todos podremos merendar a gusto nuestro chocolate con bizcochos sin llamadas telefónicas que interrumpen", ha declarado muy satisfecho ante las caras de asombro de sus empleados.

5.

El famoso escritor Domingo Estévez ha declarado a los medios de comunicación que "en este país ya no se lee", afirmación que ha provocado una verdadera crisis en el sector editorial. Fuentes cercanas al escritor han declarado que por lo bajini había añadido: "No he vendido un ejemplar de mi último libro en seis meses".

6.

El futbolista Casimiro Cascote fue agredido brutalmente por un fan a la salida del estadio después de haber jugado el partido de semifinales. El furioso fan, en medio de un ataque de nervios, explicó que había perdido los estribos cuando Casimiro Cascote falló un penalty en el último minuto que los dejó fuera de la competición: "Había apostado una fuerte suma de dinero con un compañero de trabajo por esta victoria".

7.

Mata a su suegra porque le cambió el canal de televisión. P.R.T., de 35 años de edad, mató ayer a puñaladas a su suegra de 92 años. Nadie pudo impedir la desgracia. P.R.T. dijo que lo había hecho porque, en el momento de conocer quién era el asesino en el capítulo 1.723 de la conocida serie *Aquí muere hasta el apuntador* o *La diñaron todos*, su suegra había cambiado el canal para ver el programa de la conocida presentadora M.<sup>a</sup> Magnolia Flores *Sabor a margaritas*.

8.

El Ministro de Agricultura, en su comparecencia ante las cooperativas agrarias, ha insistido en la diversificación de los cultivos. "Hay que seguir la máxima de entre col y col, lechugas" –declaró eufórico–, "porque no hay que tomarse el rábano por las hojas".

9.

El equipo de la selección nacional de baloncesto tendrá que devolver la medalla de oro que obtuvo en las paraolimpiadas del 2000, al haberse demostrado que varios de sus jugadores no tenían minusvalías físicas ni psíquicas que justificaran su inclusión en el equipo. El escándalo ha obligado a dimitir al presidente del comité nacional.

### Soluciones

Noticias nacionales: 1, 4 y 8

Noticias internacionales: 2

Deportes: 9

Cultura y sociedad: 3, 5, 6 y 7

**3.** Para llevar a cabo el taller periodístico es necesario que la clase se divida en cuatro grupos, uno por sección. Cada uno ha de elegir una ficha y elaborar las noticias. Al final, representarán entre todos un programa televisivo de noticias.

Con objeto de motivar a los estudiantes y animarlos a realizar la tarea con interés, puede llevar fotografías de periódicos o revistas para que puedan ilustrar las noticias.

Sería también interesante que los alumnos vieran previamente algunos fragmentos de programas informativos en los que inspirarse.

**VARIACIONES DEL ESPAÑOL EN EL ESPAÑOL DE IBEROAMÉRICA**

Cuando hablamos de español de América estamos haciendo referencia a un conjunto de variedades dialectales que se extiende por una amplia zona geográfica. No existe un español común e idéntico hablado por todos los hispanohablantes, sino que sobre una base común (la levada por los españoles tras el Descubrimiento) se han ido desarrollando en cada región unos u otros fenómenos lingüísticos. Existen algunos rasgos muy extendidos a lo largo de todo el territorio, como el seseo y la desaparición de vosotros.

Rasgos generales en el español de América	MORFOSINTÁCTICOS
<b>FONÉTICOS</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Seseo (pronunciación /s/ en lugar de /z/).</li> <li>Yeísmo (sin distinción entre /ll/ y /y/), el resultado de la fusión de la pronunciación de /j/ en ambos casos, a bien sea por pérdida de /j/ (ll yeísmo) o por neutralización de /j/ (ll yeísmo) (ll yeísmo, ll yeísmo, ll yeísmo).</li> <li>Aspiración y pérdida de /s/ tras vocal. Este fenómeno tiene en particular importancia en el sistema léxico, pues la /s/ en posición de plural o de segunda persona del singular.</li> <li>Construcción entre /y/ y /j/ tras vocal /a/ (veces a favor de /j/, como, a favor de /j/, y, en ocasiones, en una realización intermedia). En muchos casos, se que se produce en la zona de estos dialectos.</li> <li>Aspiración de /s/.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asíntesis del pronombre vosotros en su lugar, se utiliza la forma vosotros.</li> <li>Uso de la forma del pronombre vos para la segunda persona del singular (según el caso). En muchas zonas encontramos este pronombre acompañado de formas verbales verbales (yo voy, tú vas, él va, etc.).</li> <li>Las pronombres átonos /e/ y /o/ se utilizan siempre como complemento indirecto y de la flexión como directo (yo os amo, por tanto, los fenómenos de leísmo, loísmo y yoísmo).</li> <li>El verbo estar se usa, en ocasiones, en contextos propios de ser (¿cómo está tu mamá?).</li> <li>Uso de edificar por construir perfecto (¿cómo está tu mamá?).</li> <li>La preposición hasta posee en numerosas zonas valor restrictivo de acción y no valor de punto temporal límite (¿hasta qué hora hasta las veintidós horas sale el autobús?).</li> </ul>

**38 Escucha estos mensajes y complétalos.**

1. ¡Hola, soy Cecilia para decirte que ya tengo preparado todo lo de la caza. Te acompañaré, aunque sabés que estoy en contra de estas prácticas.

2. Jaime, solo una pregunta: ¿sabés lo que es la zarzamora (leído "salsa mora")? ¿Es algún tipo de salsa propia de árabes?

3. Jaime, otra pregunta musical: ¿sabés lo que es la zarzamora (leído "salsa mora")? ¿Es algún tipo de salsa propia de árabes?

4. Oye, soy tu madre. Antes, cuando te llamé, se me olvidó decirte que cuando preparen los cardos no echen demasiado jugo, si no les quedarán muy ásperos.

5. ¿Qué tal, Jaime? ¿No adivinas quién soy? Exactamente, tu jefe. Te recuerdo que debes mandarme las fotos de las niñas lo antes posible.

6. Lo siento, soy el pesado de tu primo. Estoy intentando componer algunas letrillas. ¿Qué te parecen estos versos?: Cuando nos veamos otras veces te pediré que me beses.

7. ¡Jaimito!, que llego mañana. Espero que hayas hecho la compra. Te recuerdo lo que necesito: ají molido, zarpaparrilla, queso, nata y vino tinto.

**39 Escucha con atención la conversación entre estos amigos y elige la opción correcta.**

1. a) Antonia pregunta si ha venido Félix.  
b) Antonia se sorprende de que haya venido Félix.

2. a) Blas pregunta a Antonia si lo vio entrar.  
b) Blas afirma que Antonia no lo vio entrar.

3. a) Antonia pregunta que reconocen el olor de su colonia.  
b) Antonia afirma que reconoció el olor de su colonia.

4. a) Blas afirma burlándose que se le escaparon los detalles.  
b) Blas afirma con picardía que conoce todos los detalles.

5. a) Carlos afirma que pueden quedar esa noche.  
b) Carlos pregunta con entusiasmo si pueden quedar esa noche.

6. a) Antonia afirma que si alguien comenta con ironía que como siempre, con el bar del amigo de Carlos.  
b) Antonia no dice qué va a hacer; solo comenta con sarcasmo la idea que tiene Carlos de salir.

7. a) Carlos ironiza sobre la falta de ideas y de propuestas de Antonia.  
b) Carlos se muestra por sobre a Antonia tiene algún plan más interesante.

ciento ochenta y cinco 175

- (Argentino) Jaime, solo una pregunta: **¿Vos tenés** discos de **zarzuela**? ¿Me prestás alguno?
- (Argentino) Jaime, otra pregunta musical: **¿Sabés** lo que es la **zarzamora** (leído "salsa mora")? ¿Es algún tipo de **salsa** propia de **árabes**?
- (Venezolana) Oye, soy tu madre. Antes, cuando te llamé, se me olvidó decirte que cuando **preparen los cardos** no echen demasiado **jugo**, si no **les** quedarán muy **ásperos**.
- (Chileno) ¿Qué tal, Jaime? ¿**No adivinas** quién soy? Exactamente, tu jefe. Te recuerdo que debes mandarme **las fotos de las niñas** lo antes posible.
- (Argentino) Lo siento, soy el pesado de tu primo. Estoy intentando componer algunas **letrillas**. ¿Qué te parecen estos versos?: *Cuando nos veamos otras veces te pediré que me beses*.
- (Venezolana) ¡Jaimito!, que **llego** mañana. Espero que **hayas** hecho la compra. Te recuerdo lo que necesito: **ají molido, zarpaparrilla**, queso, nata y vino tinto.

**39 Transcripción**

Antonia: ¡Ha venido Félix!

Blas: ¿Tú por qué lo sabes? ¿Lo viste entrar?

Antonia: No, olí su colonia.

Blas: Vaya, parece que lo conoces muy bien, no se te escapa detalle.

Carlos: Bueno, entonces podemos quedar esta noche para salir.

Antonia: Sí... ya sabemos lo que para ti es salir: ir al bar de tu amigo.

Carlos: Seguramente, para variar, tú tendrás un plan más interesante, ¿no?

**Soluciones**

- b) Antonia se sorprende de que haya venido Félix.
- a) Blas pregunta a Antonia si lo vio entrar.
- b) Antonia afirma que reconoció el olor de su colonia.
- b) Blas afirma con picardía que conoce todos los detalles.
- a) Carlos afirma que pueden quedar esa noche.
- b) Antonia no dice qué va a hacer; solo comenta con sarcasmo la idea que tiene Carlos de salir.
- a) Carlos ironiza sobre la falta de ideas y de propuestas de Antonia.

**38** Si es necesario, ponga la audición dos veces. Le facilitamos entre paréntesis las nacionalidades de los interlocutores.

**Transcripción y soluciones**

1. (Argentina) ¡Hola!, soy **Cecilia**. Llamo para decirte que **ya** tengo preparado todo lo de la **caza**. Te acompañaré, aunque **sabés** que estoy en contra de estas prácticas.



**Juan Rulfo** (México, 1918-1986).

1953: *El llano en llamas*.

1955: *Pedro Páramo*.

**Carlos Fuentes** (mexicano nacido en Panamá, 1928).

1962: *La muerte de Artemio Cruz*.

1975: *Terra nostra*.

**Gabriel García Márquez** (Colombia, 1928).

1955: *La hojarasca*.

1961: *El coronel no tiene quien le escriba*.

1962: *Cien años de soledad*.

1972: *La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada*.

1981: *Crónica de una muerte anunciada*.

1985: *El amor en los tiempos del cólera*.

**Mario Vargas Llosa** (Perú, 1936).

1962: *La ciudad y los perros*.

1966: *La casa verde*.

1969: *Conversaciones en la catedral*.

1977: *La tía Julia y el escribidor*.

1981: *La guerra del fin del mundo*.

1986: *¿Quién mató a Palomino Molero?*

1987: *El hablador*.

**Augusto Roa Bastos** (Paraguay, 1917).

1961: *Hijo del hombre*.

1972: *Yo, el Supremo*.

**Manuel Scorza** (Perú, 1928-1983).

1970-1979: *La guerra del tiempo*.

**Antonio Skármeta** (Chile, 1940).

1975: *Soñé que la nieve ardía*.

1980: *No pasó nada*.

1987: *El cartero de Neruda*.

**Isabel Allende** (chilena nacida en Perú, 1942).

1982: *La casa de los espíritus*.

1989: *Cuentos de Eva Luna*.

**Julio Cortázar** (argentino nacido en Bruselas, 1914-1984).

1951: *Bestiario*.

1962: *Historia de cronopios y de famas*.

1963: *Rayuela*.

1966: *Todos los fuegos el fuego*.

1968: *62. Modelo para armar*.

1979: *Un tal Lucas*.

1981: *Queremos tanto a Glenda*.

“En el complejísimo y singular proceso de interrelación cultural (sustratos antropológicos ancestrales, culturas no hispánicas, mestizaje, modelos europeos) que podemos ver no solo en la literatura sino en todos los terrenos de la cultura (pensemos, por ejemplo, en la música), Hispanoamérica tiene, en su proceso de modernización literaria, tres momentos clave: el modernismo finisecular, la vanguardia como inicio de lo contemporáneo y, hacia los años cuarenta, la culminación de un proceso de renovación poética y narrativa.”

Antonio Fernández Ferrer,  
*La literatura hispanoamericana contemporánea*.

Le presentamos ahora una breve información sobre las obras que se mencionan en el Libro del Alumno.

#### Texto 1

Con la obra *Doña Bárbara* de Rómulo Gallegos se puede decir que se inicia la brillante historia de la narrativa hispanoamericana ya orgullosa de su propia identidad. Se puede hablar de ella como la gran epopeya venezolana. La protagonista, doña Bárbara, es el retrato de una mujer dominadora, símbolo de la tierra indómita y dura a la que pertenece.

Para trabajar este texto con los alumnos puede pedirles que se adentren en el significado de las palabras nuevas para que conozcan parte del léxico propio de esta zona y de este campo (*bongo, bogas, paneta, baquiño, apureña, carameros*, etc.). También es digno de destacar en el texto el lirismo de las descripciones de paisajes y de personas que realiza el autor. De la misma manera, sugiera a los estudiantes que valoren la importancia que el paisaje y la naturaleza de la región tienen en este fragmento y, por extensión, en la obra.

#### Texto 2

Es un fragmento de “La casa de Asterión”, breve cuento de *El Aleph* que se puede considerar una buena muestra de los temas predilectos de Borges, entre los que aparecen la visión de la realidad llena de ambigüedades, creando así una narrativa metafísica: la soledad, la imposibilidad de comunicación, el infinito, lo absurdo, etc.

#### Texto 3

“Luvina” es uno de los relatos de *El llano en llamas*. Estos relatos presentan unas tierras duras, desoladas; unas aldeas que se quedan solas y se desmoronan, habitadas casi únicamente por los muertos. Las gentes de este mundo están condenadas a la miseria y al éxodo. Es un mundo desesperado y violento, presidido por el hambre, la soledad y la muerte.

Puede pedirle al alumno que dé su opinión sobre Luvina, la imagen que de este pueblo da Rulfo, y que escriba sus impresiones a modo de ensayo.

#### Texto 4

*Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez, es considerada una de las cumbres de las letras hispánicas contemporáneas. Es la historia de un pueblo —Macondo— y de una familia —los Buendía— que se han convertido en dos referentes míticos de la literatura hispanoamericana. En la obra se mezcla lo mágico y lo maravilloso con lo real. Concretamente, en este texto se integran la realidad del entorno, los largos periodos de lluvia, su influencia en el carácter y costumbres de la gente, la continua mención y recuerdo de todos los miembros de la saga de los Buendía que sirvan para ilustrar cualquier aspecto, etc.

## Recapitulación

## CRÓNICA DE UNA AUSENCIA ANUNCIADA

Esteban D'Oneón ha llegado al lago Titicaca. Allí trata de encontrar alguna hierba que lo lleve hasta la isla de Amantaní. Nada más llegar, busca el lugar señalado en el mapa de Totenaca y, una vez allí, descubre el camino secreto entre dos rocas, que solo se ve cuando el sol lo muestra. Cuando, lleno de emoción, va a cruzar por fin en busca de Esteban, un venerable anciano lo detiene en la misma cruzada y le hace algunas preguntas que no acaba de entender: "¿Por qué se viene aquí? ¿Cuándo se viene aquí? ¿Para qué se viene aquí?". En ese momento, Esteban comprende que ha llegado al final de su viaje. Siente una enorme curiosidad por conocer ese mundo, pero el anciano es tajante: si quiere conocer toda la historia, tendrá que entrar y no podrá salir de allí nunca más. Lo que sobreviene es lo suficientemente atractivo como para que decida quedarse allí para siempre. Entonces el anciano decide contarle la historia de Totenaca, historia que podría constituir el mejor artículo periodístico de Esteban, pero que ya nunca podrá escribir.

Escucha la narración y escríbelo tu por él.



Esteban sabe que va a iniciar una nueva vida, y en un instante le vienen a la mente todas las escenas de este viaje. Como si se tratara de uno de sus reportajes, escribe imágenes los correspondientes pies de foto que acompañarán a sus imágenes. Ayúdalo tu a fijarlos en nuestra memoria.



En esta Recapitulación son dos las tareas que han de realizar los estudiantes. En primer lugar, escucharán el relato del anciano que ha encontrado Esteban a la entrada de Juventus, personaje que resulta ser el propio Totenaca. No dé ningún tipo de información sobre lo que van a escuchar y pídale que vayan tomando algunas notas para poder después reconstruir la historia. Pueden realizar el trabajo en clase por parejas o en tríos, o como tarea para casa.

### Transcripción

Hace muchísimos años había un médico que se hizo famoso por sus conocimientos en medicina natural y por su dedicación al cuidado de los pueblos indios. Se dice que vivía cerca de un volcán en donde cultivaba las hierbas que le permitían curar a los enfermos. Durante mucho tiempo recorrió una y otra vez zonas de la cordillera andina, hasta que un buen día desapareció y estuvo ausente durante bastante tiempo. Se supo que había estado en un lugar secreto del que no podía hablar, pero que había resuelto el problema del envejecimiento.

Su fama traspasó las fronteras y siempre llegaban extranjeros de todo el mundo para que los ayudara a no envejecer. Se iba de viaje con ellos y, al cabo de un tiempo, regresaba sólo para cuidar su casa y sus hierbas. Así pasaron los años y los siglos. Cada vez era más raro verlo aparecer, pero allí donde se le necesitaba de verdad, se decía que se le veía llegar sigilosamente por la noche y dejar una pequeña bolsa de hierbas al lado del enfermo. Al día siguiente se hacía un cocimiento con estas hierbas y el enfermo se curaba milagrosamente.

Este médico había descubierto un lugar escondido en la isla de Amantaní donde se vivía eternamente. La única condición era que no se podía salir de él bajo ningún concepto, pues inmediatamente las células envejecían a un ritmo vertiginoso y se moría antes de llegar a la otra orilla del lago Titicaca. Sin embargo, este médico había descubierto una pequeña pócima que ralentizaba el proceso de envejecimiento, pero tenía el defecto de que solo duraba cuatro días. Si no regresaba de inmediato al lugar, moría. En cada una de las salidas que hacía, iba perdiendo años de vida, que no podía recuperar de ninguna forma. Por eso, cada vez se espaciaban más sus escapadas de la isla.

En una de sus salidas habló en sueños, y un indio que estaba a su lado contó este maravilloso secreto. Desde entonces son muchísimas las personas que lo buscan para obtener la "pócima de la eterna juventud". Cuando Totenaca advirtió lo que estaba sucediendo, decidió apartarse definitivamente del mundo y crear pistas falsas para que no destruyeran su paraíso.

Tú, Esteban D'Oneón, has sabido descifrar todos los acertijos que se habían preparado para que solo los que verdaderamente estuvieran capacitados mental y físicamente pudieran llegar a este lugar maravilloso. No te has dejado engañar por ninguno de los trucos dispuestos por Totenaca para desanimar incluso a los tenaces.

Has de saber, Esteban D'Oneón, que yo soy Totenaca, al que tanto has buscado.

En la segunda parte, tienen que escribir los pies de foto que podrían acompañar a esas imágenes que le vienen a Esteban a la mente. Cada una representa el hecho más importante o significativo de cada uno de los nueve episodios de su viaje, esto es, de cada una de las nueve recapitulaciones.

Indíqueles que, para la redacción de los pies de foto, pueden hacer uso del presente o del gerundio, las formas más frecuentes para describir acciones en este tipo de escritos de la prensa y las revistas.

### Posibles respuestas

1. Esteban descifra las recetas mágicas de Totenaca.
2. Esteban entrando en la Biblioteca Nacional de Quito.
3. Esteban se imagina el proyecto de una futura película en Hollywood.
4. Esteban intentando descifrar el mapa del tesoro.
5. Esteban emprendiendo el camino hacia el norte.
6. Hallada una nueva pista en la choza de Totenaca.
7. Esteban descubre la pócima de la eterna juventud.
8. Esteban interpreta las instrucciones que lo conducirán al lugar buscado.
9. Esteban escuchando el relato de Totenaca.



# Hablando se entiende la gente

## CONTENIDOS

### ► Gramaticales

- El gerundio y el participio
- Uso correcto del gerundio
- Verbos con dos formas del participio
- Sentido activo y pasivo de algunos participios
- Valores de las construcciones con gerundio y participio
- Las agrupaciones verbales
- Obligación
- Acción que comienza
- Acción acabada
- Acción en curso o repetida

### ► De escritura

- Textos jurídico-administrativos

### ► Léxicos

- Administración y justicia

### ► Fonéticos

- Variedades del español III: el español de Hispanoamérica

### ► Nocio-funcionales

- Interpretación de elementos paralingüísticos

### ► Culturales

- El cine hispanoamericano

## Normas y reglas

The thumbnail shows the beginning of a lesson. It features a large number '10' and the title 'Hablando se entiende la gente'. Below the title, there are two columns of text. The left column discusses a study on the use of gerunds and participles in hospital settings. The right column discusses a man's experience in Barcelona. Below the text, there are several exercises and a section titled 'GRAMÁTICA Y PARTICIPIOS' which includes a table with grammatical rules and examples for gerunds and participles.

El texto de Manuel Delgado con el que comienza la lección nos sirve para introducir algunas agrupaciones verbales, tema que ocupará la mayor parte de la sección gramatical.

Los alumnos deberán completar las frases según la información del texto utilizando agrupaciones verbales de diferente tipo que luego se estudiarán.

## Soluciones

1. esté aceptando; tenemos que saber
2. empiece a emplear
3. visitar; deben
4. tenía que / debía; podía

Las restantes preguntas son de respuesta libre.

**Normas y reglas**

**1** Señala qué oraciones de gerundio están bien contruías y cuáles no. Corrige las erróneas.

1. Haceros lo un agujero en la pared de la celda se considera un intento de fuga.
2. Yo me puse enfermo el lunes, siendo el médico el martes por la mañana.
3. Ha contratado una secretaria hablando tres idiomas.
4. Dirigiendo la revista fresca, no tengo pena por llegar a casa.
5. Al pasar por la carretera pudimos ver la turbulencia arrojando.
6. Haciendo un agujero en la pared es como se me dio.
7. Lo encontramos aliendo de su misión.
8. Salí rápidamente de casa dirigiéndome a la plaza Cervantes.
9. Encontré un sobre en la calle conteniendo documentos muy importantes.
10. Estando todos, reunidos, anunciaron la fecha de la boda.

**2** Estas frases resultan ambiguas. Haz los cambios necesarios para que no se así.

Vimos a Luis, estaba en la calle / En el zoo observamos a los animales, que estaban comiendo / Vimos a unos niños, llorando en la calle / Tropezó con su jefe al salir del edificio / Tropezó con su jefe al salir del edificio.

**3** Completa las siguientes frases con la forma correcta.

1. ¿Sabes qué te digo? Que estás (confundido) \_\_\_\_\_.
2. ¿Has (imprimido) \_\_\_\_\_ el libro "Nuestros abuelos"?
3. Miré que el autobús se (movía) \_\_\_\_\_ por la calle.
4. Se (convictó) (confesó) \_\_\_\_\_ por el delito.
5. El ferrocarril (soltado) \_\_\_\_\_ unas palomas blancas volando de la par.
6. Antes de salir muy llorando (después de me lo digo mentalmente, estoy (confundido) \_\_\_\_\_.
7. Me (imprimí) \_\_\_\_\_ la novela de la noche por la noche.
8. Fue un hombre (suelto) \_\_\_\_\_ por el delito.
9. Tengo varias aspiradoras (suspendido) \_\_\_\_\_ este año.
10. Y hemos ya los "formados" (imprimido) \_\_\_\_\_ los "necesarios" para mañana.

**4** Señala si el significado de los participios de las siguientes frases es activo o pasivo.

1. Un niño pequeño muy agotado.
2. Su conversación ha sido muy aburrida por todos.
3. Ello se venían la puerta de los libros de vino bebidos en esta fiesta, pero son bastante.
4. Llegó a su casa a las 10 horas de la madrugada y empezó a leer el libro.
5. Entre otros expedientes han sido ya mirados por nuestros agentes.
6. Es muy malo que a todo este tipo de problemas, sea el "formado" (pasivo) \_\_\_\_\_.
7. ¿Es más (que sentido) \_\_\_\_\_ por el delito?
8. Fue un hombre muy sentido.
9. Ahora lo está muy considerado por su jefe lo "formado" (pasivo) \_\_\_\_\_.
10. Nuestro nuevo jefe es muy considerado con sus empleados.

ciento setenta y nueve 179

**2** En todos estos casos el gerundio está modificando a un nombre de persona que realiza en la oración principal la función de CD, por lo que el sujeto del gerundio puede ser tanto el sujeto como el CD del verbo principal, aunque lo habitual es que sea este último.

**Posibles respuestas**

1. Vimos a Luis, que estaba paseando por la calle / Vimos a Luis cuando paseábamos por la calle.
2. Nos encontramos a tus padres, que estaban comiendo en el restaurante / Nos encontramos a tus padres cuando estábamos comiendo en el restaurante.
3. Tropezó con su jefe cuando este salía del edificio / Tropezó con su jefe al salir del edificio.
4. En el zoo observamos a los animales, que estaban comiendo / En el zoo, mientras comíamos, observamos a los animales.
5. Vimos a unos niños que estaban llorando en la calle / Vimos a unos niños cuando estábamos llorando en la calle.

**3** En este ejercicio se trabaja el contenido de la primera parte de la ficha gramatical, es decir, la posible confusión entre el participio y los adjetivos, sustantivos o adverbios procedentes de un antiguo participio irregular.

**Soluciones**

1. confundido
2. impreso / impreso (el segundo de uso más general)
3. suelto
4. convicto; confeso
5. soltado
6. confuso
7. suspendido
8. confesado
9. suspensas
10. impresos

**1** Nos ocupamos, en los ejercicios de esta página, de dos de las formas no personales del verbo: el participio y el gerundio. El gerundio se considera "poco elegante", por lo que conviene que recomiende a sus alumnos que limiten su uso en lo posible; aun así, es importante que conozcan en qué contextos es correcto su empleo. Para identificar si se está usando de forma correcta o no, es importante saber cuál es la función que realiza el sujeto del gerundio en la oración principal.

**Soluciones**

1. Incorrecta. **Hacer un agujero en la pared de la celda se considera un intento de fuga.**
2. Incorrecta. **Se puso enfermo el lunes y fue al médico el martes por la mañana.**
3. Incorrecta. **Ha contratado a una secretaria que habla tres idiomas.**
4. Correcta.
5. Correcta.
6. Correcta.
7. Correcta.
8. Incorrecta. **Salió rápidamente de su casa y se dirigió a la plaza Cervantes.**
9. Incorrecta. **Encontraron un sobre en la calle que contenía documentos muy importantes.**
10. Correcta.

**4** Los participios de algunos verbos transitivos, además del significado pasivo que les es propio por su origen, pueden adoptar un significado activo. Lo más normal es que el significado pasivo se mantenga cuando se hace referencia a cosas y el activo al hacer referencia a personas, pero hay casos en que no se da este reparto necesariamente, como en las oraciones 9 y 10, construidas con el participio *considerado* siempre referido a personas.

**Soluciones**

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. agradecida - activo | 6. mirado - activo       |
| 2. agradecida - pasivo | 7. sentido - activo      |
| 3. bebidos - pasivo    | 8. sentido - pasivo      |
| 4. bebido - activo     | 9. considerado - pasivo  |
| 5. mirados - pasivo    | 10. considerado - activo |

Le aconsejamos que, dada la complejidad del tema, realice los ejercicios 5-9 del Cuaderno de Ejercicios, en los que se trabajan los diferentes valores de las construcciones con participio y gerundio. Explique el cuadro gramatical que precede al ejercicio 5 y recuerde a sus alumnos que las construcciones de participio aparecen entre pausas, que el participio concuerda en género y número con su sujeto, que son construcciones propias de la lengua escrita y culta y expresan siempre una acción anterior a la de la principal. Asimismo, advierta de la dificultad para diferenciar unos valores y otros en muchos casos.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

### 5. Soluciones

1. Terminados los aplausos, le entregaron un ramo de flores.
2. Superada la primera prueba con éxito, creía que iba a aprobar la oposición.
3. Llegado el momento, todos acudieron a la cita.
4. Conocida la noticia, habrá que dar explicaciones.
5. Terminada la película, nos pusimos a cenar.
6. Aun querida por todos, ella se sentía desgraciada.
7. Terminado el trabajo, podrías tomarte unos días de vacaciones.
8. Comenzado el espectáculo, no podrán entrar ni salir de la sala.
9. Acabado el dinero, volvieron a casa.
10. Aun aprobado el examen, seguía estudiando.

En cuanto a las construcciones de gerundio explicadas en el cuadro de la página 106, aclare que el valor modal de 'acción que expresa la manera en que se realiza la acción principal' es exclusivo del gerundio, sin que pueda expresarse el mismo valor mediante otra estructura lingüística. Señale igualmente la imposibilidad en muchos casos de determinar con exactitud el valor que predomina.

### 6. Soluciones

1. Condicional o modal.
2. Modal o causal.
3. Temporal.
4. Condicional, modal, causal.
5. Concesivo.

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 6. Causal.            | 11. Modal.       |
| 7. Causal.            | 12. Condicional. |
| 8. Concesivo.         | 13. Temporal.    |
| 9. Modal o causal.    | 14. Concesivo.   |
| 10. Temporal o modal. | 15. Causal.      |

7. En este ejercicio y en los dos siguientes se trabajan de manera conjunta las construcciones de gerundio y de participio. Puede mandar el 7 como tarea para casa y realizar el 8 y el 9 en clase.

### Soluciones

1. Gerundio: Fregando las copas, se dio cuenta de que faltaba una.  
Participio: Fregadas las copas, se dio cuenta de que faltaba una.
2. Gerundio: Viniendo con nosotros, te habrías divertido.
3. Gerundio: Aun trabajando mucho, no consigue ganar suficiente para pagar el alquiler.
4. Gerundio: Encontrándose mejor, volvió a trabajar.
5. Gerundio: Habiendo leche en casa, prepararíamos café.
6. Gerundio: Aun siendo alto, no llega a coger los vasos del armario.
7. Gerundio: Pensándolo mejor, no iría.
8. Gerundio: Viniendo tan deprisa, pasa algo.
9. Gerundio: Aun siendo muy simpático, no tiene amigos.
10. Gerundio: Habiendo establecido las reglas, empezaron el concurso.  
Participio: Establecidas las reglas, empezaron el concurso.

8. En este ejercicio el alumno debe construir oraciones con las dos formas no personales trabajadas, siempre que sea posible, utilizando los enunciados que le damos. En algunos casos se podrán construir con las dos y en otros solo con una.

### Posibles respuestas

1. Habiendo terminado los deberes, iré a buscarte (temporal).  
(Una vez) Terminados los deberes, iré a buscarte (temporal).
2. Antonio fuma tragándose el humo (modal).  
Antonio se traga el humo fumando (temporal).
3. Habiendo terminado las clases, comenzaron los exámenes (temporal).  
(Una vez) Terminadas las clases, comenzaron los exámenes (temporal).
4. Aun lloviendo tanto, no se inundará el patio (concesivo).
5. Mintiendo de ese modo, no llegarás lejos (condicional, modal).
6. Intentándolo otra vez, quizá lo logre (condicional).
7. Aprendida bien la lección, no será necesario que nadie te ayude (temporal, condicional, causal).  
Aprendiendo bien la lección, no será necesario que nadie te ayude (temporal, condicional, causal).
8. Cantando y bailando animaron la reunión / Animaron la reunión cantando y bailando (modal).
9. Diciéndolo él, será verdad (condicional).  
Dicho por él, será verdad (condicional).
10. Terminado el examen, cada candidato realizará una entrevista personal con el tribunal (temporal).



ocho de esta tarde, así que no os entretengáis el significado varía algo; resulta una oración más imperativa.

9. **Teníamos que salir a la calle aunque estuviera lloviendo y por eso compramos paraguas para todos / Debíamos salir a la calle aunque estuviera lloviendo y por eso compramos paraguas para todos.**

10. **Tienes que prepararte mejor si quieres conseguir un trabajo más cómodo que el tuyo / Has de prepararte mejor si quieres conseguir un trabajo más cómodo que el tuyo.**

6 Se presenta de manera inductiva la diferencia de significado entre **tener que (o haber que)** y **deber** cuando se emplean en un tiempo perfecto: la primera implica la realización de la acción y la segunda la falta de realización, mientras que en imperfecto la acción no necesariamente se realizó en ninguno de los dos casos.

Soluciones

	indefinido (o pret. perfecto)	imperfecto
tener que (o haber que)	Sí (diálogo 1)	No se sabe (diálogo 2)
deber	No (diálogo 3)	No se sabe (diálogo 4)

7 Se pone en práctica la diferencia aspectual entre **tener que** y **deber** que se acaba de estudiar.

Soluciones

- El otro día **tuve que** hablar seriamente con Pilar, y se lo tomó fatal.
- El curso pasado **debí** hacer matemáticas; ahora tendría más carreras para elegir.
- ¡Madre mía, cómo estaba Raúl ayer! **Debiste** esperar a que se le pasara, porque lo enfadaste aún más.
- Mi jefa ha llegado esta mañana más temprano de lo habitual y **he tenido que** esconder el solitario que estaba haciendo.
- Hemos tenido que** establecer unas normas de convivencia en la oficina porque hay un par de compañeras que fuman constantemente.

**Normas y reglas**

**ACCIÓN ACABADA**

<b>acabar de + infinitivo</b>	- Equivale a formar de + infinitivo. - Acción realizada muy recientemente. - Interrupción de una actividad no habitual (ej. parar de + infinitivo). - Alteración de un hábito. - La forma negativa puede expresarse. - Hábitos antiguos de un hábito. - Reiteración de una acción. - En negativo, petición o orden. - Continuación tras exclamaciones o dudas. A veces tiene un matiz de finalidad.	Acabó de ir a la cama a las once. Acabó de llegar. Acabó de salir al campo de fútbol. Acabó de salir a las diez. Acabó de salir a las diez. Acabó de salir a las diez. Acabó de salir a las diez.
<b>dejar de + infinitivo</b>	- Acción terminada. - Acción que se ha dejado de hacer. - Acción que se ha dejado de hacer. - Acción que se ha dejado de hacer. - Acción que se ha dejado de hacer.	Dejó de fumar. Dejó de fumar. Dejó de fumar. Dejó de fumar. Dejó de fumar.
<b>venir + infinitivo</b>	- Cambio de estado. - Llegar a un lugar o expresar la culminación de un proceso. - Valor intensificador equivalente a acabar o finalizar. - Continuación no interrumpida de un proceso (de + infinitivo).	Viene a comer el café que me gusta. Viene a comer el café que me gusta.
<b>acabar por + inf., acabar, terminar + gerundio</b>	- Valor intensificador equivalente a acabar o finalizar. - Continuación no interrumpida de un proceso (de + infinitivo).	Acabó por ir a la cama a las once. Acabó por ir a la cama a las once.
<b>llevar + participio connotado</b>	- Tiene valor de resultado + acumulación o reiteración de una acción. - Tiene valor de resultado + acumulación (de acciones a continuas). - Igual que llevar + participio, pero no hay agente.	Llevo a la cama a las once. Llevo a la cama a las once.
<b>ir + participio connotado</b>	- Igual que llevar + participio, pero no hay agente.	Ir a la cama a las once. Ir a la cama a las once.

1. **Acabar, acabar de o acabar por?** Utiliza la forma correspondiente.

- No ... pagar el piso hasta dentro de diez años.
- ... saliendo con él aunque no le guste.
- ... ponerme a estudiar cuando llamaron a la puerta.
- Al final ... vender la moto no podía utilizarla más.
- ... comer que te tenía esperando todos.
- ¡Ves cómo ... haciendo lo que yo le había dicho!

2. **Pon la forma adecuada.** A veces tendrás más de una posibilidad.

Parar de / por    dejar de    venir a    llegar a

- Con su largo y pesado discurso ... decir que tenemos que cambiar de actitud y empezar a trabajar en día a día.
- Tras varios años de fracasos, siempre ha conseguido ... estudiar solfeo cuando tenía que ... años, así que se no fue afortunado.
- Me ... comprar un coche, así que no puedo irme a ninguna otra compra.
- El actor del artículo ... explicar las causas que según su opinión originaron la crisis económica.
- No ... repetirlo una y otra vez.
- Después de tantas exámenes, tiene ... admitir lo que todos sabemos.
- ... estudiar solfeo cuando tenía que ... años, así que se no fue afortunado.
- No ... practicar al menos quince minutos, todos los días o se te olvidará.
- El viaje ... costar cerca de los 180 euros.
- Todos, esperan que tras las negociaciones, ... entendiese los intereses de ambos países.

3. **Marca la forma o formas que pueden utilizarse en las siguientes frases.**

- Ya ... comidos los ejercicios.  
a) lleva    b) tiempo    c) van
- Ya ... corregidos todos los ejercicios.  
a) lleva    b) tiempo    c) van
- Lo ... acabado para cuando vayas.  
a) llevará    b) tendrá    c) va
- Al fin ... terminada la tarea que te mandé.  
a) lleva    b) tiene    c) va
- Por el momento ... invertidos en el negocio 48 000 euros.  
a) se llevan    b) se tienen    c) van
- ... está ahora la posición ... detenidos a cinco kilómetros.  
a) lleva    b) tiene    c) va
- Le ... dicho que no venga tan tarde.  
a) lleva    b) tiempo    c) va
- La otra abuela ... dispuesto a irnos todo ya todos.  
a) llevará    b) tendrán    c) van

ciento ochenta y uno 181

ción del ejercicio los alumnos identificaran en la ficha el valor exacto de cada una de las opciones: **acabar, acabar de o acabar por**.

Soluciones

- Acabaré de
- Acabará
- Acababa de
- Acabé por
- Acaba de
- acabó

9 Pida al alumno que identifique qué significado tiene la construcción y que comente si cambia al alternar con otras formas.

Soluciones

- vino a
- dejar de
- acabo de
- viene a / llega a / acaba por
- deja de
- vino a / acabó por / llegó a
- Dejé de
- dejes de
- viene a
- lleguen a / acaben por

8 En primer lugar, explique la ficha gramatical sobre las agrupaciones verbales de acción acabada. Llame la atención sobre la relación y contraste entre **tener, llevar e ir** más participio que en la correc-

10 A continuación se trabajan las construcciones que expresan acción acabada con participio, es decir, los verbos **tener, llevar e ir** más participio.

Soluciones

- a, b, c
- b
- a, b, c
- a, b
- a, b, c
- a, b
- b
- a, b, c

12 Posibles respuestas

La tarde **empezaba a caer** plácidamente cuando Cristina decidió salir a dar un paseo. Era un poco tarde para lo que acostumbraba, pero no le importó porque ya **tenía hechos** los ejercicios de la clase del día siguiente. Hasta una hora antes **no había dejado de llover**, pero los negros nubarrones **acabaron por desaparecer**, el cielo se despejó y nada en la atmósfera presagiaba lo que iba a ocurrir.

Su casa lindaba con un pequeño pero frondoso parque rodeado por un paseo flanqueado por viejas acacias. Prefirió bordear el parque en lugar de atravesarlo; la aterrizaraban aquellos árboles tan altos y alargados, que asemejaban fantasmas del pasado. El aire era fresco y su cara agradecía aquella brisa que le despejaba las ideas.

**Acababa de llegar** al otro lado del parque cuando, de pronto, oyó un crujir de ramas, justo detrás de ella. Se paró y se volvió rápidamente, pero no vio a nadie, así que pensó que sería alguna ardilla que habría pasado por allí. **Echó a andar** de nuevo, pero al momento volvió a escuchar otro crujir de ramas, esta vez de forma acompasada, como si alguien hiciera el mismo camino que ella, y le pareció que susurraban su nombre. El miedo **empezó a acelerarle** el pulso. **Comenzó a recordar** todas las noticias que había leído y escuchado en los últimos días sobre un asesino que perseguía mujeres rubias; la policía **llevaba registrados** tres casos por esa zona. Ella era morena, pero nunca se sabe... Para tranquilizarse, intentó convencerse de que todo eran imaginaciones suyas, y que aquel susurro no era sino el viento entre las ramas de los árboles.

**Se puso a caminar** más deprisa, pero pudo percibir con claridad cómo las pisadas también avanzaban con mayor rapidez. No sabía si continuar su camino o atravesar el parque para llegar antes a casa. **Terminó cruzando** la arboleda, pero el movimiento de las ramas y las sombras aterradoras que proyectaban hicieron que su miedo aumentara y que **echara a correr**. Las pisadas también **empezaron a ser** más rápidas y acompasadas a su ritmo.

Aterrada, Cristina corrió más y más fuerte para llegar a casa. Al fondo ya se veía la luz de su salón que siempre dejaba encendida para el regreso. Ya solo le faltaban unos pocos metros para llegar, pero las pisadas se acercaban cada vez más, hasta el punto de que **llegó a sentir** el aliento de su perseguidor en el cuello. No podía más.

Cuando ya casi tocaba el pomo de la puerta, una mano se posó en su hombro. Ella **empezó a gritar**, histérica, pero el cansancio le impedía elevar el volumen de su voz. Entonces él, también sin aliento, la agarró de los hombros y **empezó a zarandearla**. Ella **rompió a llorar**. Entre lágrimas, vio que el desconocido metía la mano en el bolsillo y sacaba algo.

—¿Es usted la Srta. Cristina Martínez? —dijo con áspera y susurrante voz—. ¿Es usted Cristina Martínez?

—Sí, soy yo.

—Este telegrama es para usted. La he llamado varias veces, pero estoy tan afónico que supongo que no me ha oído. He llegado justo cuando usted empezaba su paseo y he intentado alcanzarla para dárselo. Usted **se puso a correr** y yo tuve que hacerlo también. No la habrá asustado, ¿verdad? Cristina, entonces, **se echó a reír** estrepitosamente.

**11 Pon el verbo adecuado.** En los casos en que puedas utilizar varios, explica si se produce algún cambio de significado.

- Al darse cuenta de lo ocurrido, ella **empezó a llorar** y a gritar.
- Tras una tarde de lluvia, el viento **empezó a soplar** fuerte.
- El viento **empezó a soplar** fuerte, pero ella **empezó a caminar** con calma.
- Él **empezó a caminar** con calma, pero ella **empezó a correr**.
- El viento **empezó a soplar** fuerte, pero ella **empezó a caminar** con calma.

**12 Completa el siguiente texto con las agrupaciones verbales de acción acabada y acción que comienza.**

La tarde (comenzó) a caer plácidamente cuando Cristina decidió salir a dar un paseo. Era un poco tarde para lo que acostumbraba, pero no le importó porque ya tenía hechos los ejercicios de la clase del día siguiente. Hasta una hora antes no había dejado de llover, pero los negros nubarrones acabaron por desaparecer, el cielo se despejó y nada en la atmósfera presagiaba lo que iba a ocurrir.

Su casa lindaba con un pequeño pero frondoso parque rodeado por un paseo flanqueado por viejas acacias. Prefirió bordear el parque en lugar de atravesarlo; la aterrizaraban aquellos árboles tan altos y alargados, que asemejaban fantasmas del pasado. El aire era fresco y su cara agradecía aquella brisa que le despejaba las ideas.

Acababa de llegar al otro lado del parque cuando, de pronto, oyó un crujir de ramas, justo detrás de ella. Se paró y se volvió rápidamente, pero no vio a nadie, así que pensó que sería alguna ardilla que habría pasado por allí. Echó a andar de nuevo, pero al momento volvió a escuchar otro crujir de ramas, esta vez de forma acompasada, como si alguien hiciera el mismo camino que ella, y le pareció que susurraban su nombre. El miedo empezó a acelerarle el pulso. Comenzó a recordar todas las noticias que había leído y escuchado en los últimos días sobre un asesino que perseguía mujeres rubias; la policía llevaba registrados tres casos por esa zona. Ella era morena, pero nunca se sabe... Para tranquilizarse, intentó convencerse de que todo eran imaginaciones suyas, y que aquel susurro no era sino el viento entre las ramas de los árboles.

Se puso a caminar más deprisa, pero pudo percibir con claridad cómo las pisadas también avanzaban con mayor rapidez. No sabía si continuar su camino o atravesar el parque para llegar antes a casa. Terminó cruzando la arboleda, pero el movimiento de las ramas y las sombras aterradoras que proyectaban hicieron que su miedo aumentara y que echara a correr. Las pisadas también empezaron a ser más rápidas y acompasadas a su ritmo.

Aterrada, Cristina corrió más y más fuerte para llegar a casa. Al fondo ya se veía la luz de su salón que siempre dejaba encendida para el regreso. Ya solo le faltaban unos pocos metros para llegar, pero las pisadas se acercaban cada vez más, hasta el punto de que llegó a sentir el aliento de su perseguidor en el cuello. No podía más.

Cuando ya casi tocaba el pomo de la puerta, una mano se posó en su hombro. Ella empezó a gritar, histérica, pero el cansancio le impedía elevar el volumen de su voz. Entonces él, también sin aliento, la agarró de los hombros y empezó a zarandearla. Ella rompió a llorar. Entre lágrimas, vio que el desconocido metía la mano en el bolsillo y sacaba algo.

—¿Es usted la Srta. Cristina Martínez? —dijo con áspera y susurrante voz—. ¿Es usted Cristina Martínez?

—Sí, soy yo.

—Este telegrama es para usted. La he llamado varias veces, pero estoy tan afónico que supongo que no me ha oído. He llegado justo cuando usted empezaba su paseo y he intentado alcanzarla para dárselo. Usted se puso a correr y yo tuve que hacerlo también. No la habrá asustado, ¿verdad? Cristina, entonces, se echó a reír estrepitosamente.

**11** Antes de hacer el ejercicio, repase los contenidos de la ficha gramatical dedicada a las agrupaciones verbales que expresan acción que comienza. Comente a los estudiantes en clase los cambios de matiz que se produzcan cuando sean posibles diferentes formas verbales.

Soluciones

- empezó / se puso
  - empezó / se puso / rompió
  - empezó / se puso
  - empecé
- (Explique que el significado de 'aprender a caminar' impide el empleo de **echar**.)
- empezar / ponerte / echarte
  - Empezó / se puso
  - empezó / se puso
  - empezó / se puso / rompió / se echó
  - empezó
  - empezó / se puso



HILARIO: Sí, Sr. Villaverde.

SR. VILLAVERDE: Le haremos un contrato por un año, con alta en la Seguridad Social, vamos, todo perfectamente legal. Será un contrato de media jornada, lo cual, según me dijo, le venía muy bien, ¿no es así?

HILARIO: Sí, porque de esa manera puedo seguir por la mañana con mi trabajo como vendedor de seguros. Es que queremos casarnos este año y ya sabe lo que eso supone.

SR. VILLAVERDE: ¡Qué me va a decir, que tengo cinco bocas que alimentar! Bien, pues, como le decía, su jornada será de tres horas diarias, las correspondientes a la función de la tarde, y, sólo de manera excepcional, como puede ser durante algún sábado del verano, hará usted una doble función, por la tarde y por la noche. Ya sabe, en verano la gente se acuesta tarde, los niños no tienen colegio... Bien, como le estaba diciendo, durante la función de la tarde deberá divertir a nuestro público con sus chistes, y eso es algo que ya sabemos que a usted se le da muy bien.

HILARIO: Gracias. Pero, disculpe, ¿tengo que estar contando chistes durante tres horas?

SR. VILLAVERDE: ¡No, hombre, no! De esas tres horas usted sólo actuará una, por lo que el resto del tiempo puede dedicarlo a la invención de los chistes y, en algún caso, a ayudar en las labores administrativas de la empresa, por ejemplo, si alguno de nuestros empleados está de baja.

HILARIO: Pero ¿qué labores tendría que realizar?

SR. VILLAVERDE: Nada especial; ayudar con el atrezzo, dar de comer a las fieras... Porque a usted le gustarán los animales, ¿no, Hilario?

HILARIO: Sí, me... me encantan, sobre todo los leones. Pero mi jornada nunca superará las tres horas diarias, ¿no es así?

SR. VILLAVERDE: Claro que no, Hilario. Quizá algún día le pidamos que eche una manita durante las horas de la función, pero nada más, nada fuera del horario de trabajo. Bueno, ¿le queda todo claro hasta aquí?

HILARIO: Sí, sí, todo claro.

SR. VILLAVERDE: Hay una cosa muy, muy importante. Los chistes han de ser originales, inéditos, porque, si no, nos podemos meter en un buen lío, ya sabe, por lo de los derechos de autor. Esto es fundamental, Hilario: usted es el único responsable de los problemas de autoría que pudieran derivarse de la utilización de un material ya existente.

HILARIO: Pero usted sabe que los chistes pasan de boca en boca y al final no se sabe quién fue el creador. Muchas veces, la diferencia está tan solo en la forma de contarlos.

SR. VILLAVERDE: Pues Circo Risas, amigo Hilario, quiere chistes originales, inventados por usted. No me dirá que no puede escribir unos poquitos chistes al día. Además, piense que en un futuro puede publicar ese material o explotarlo de la manera que considere, pero siempre que haya finalizado el contrato con nosotros, claro está.

HILARIO: Por supuesto; mientras esté con ustedes, les daré la exclusiva y me comprometo a no hacer la misma actuación en otros lugares.

SR. VILLAVERDE: Eso es, Hilario, veo que nos entendemos. Imagínese si resulta que le pagamos para inventar unos chistes que luego va usted contando en otros locales. Por eso habrá de figurar en el contrato una indemnización que debería pagarnos en el caso de incumplir dicha cláusula. Mera formalidad, no se preocupe.

HILARIO: De acuerdo. Lo entiendo perfectamente.

SR. VILLAVERDE: ¡Y a ver qué chistes nos hace! Piense usted que en el público hay niños, así que nada de obscenidades, ¿de acuerdo? Y ojo con todo aquello que pueda herir la susceptibilidad del público.

HILARIO: Ya.

SR. VILLAVERDE: Los primeros días quizá se sienta usted algo inseguro y el público se muestre menos receptivo, pero seguro que superará la prueba con éxito. Todos consiguen superar el miedo escénico en un par de meses, ya verá, no se preocupe. Bien, Hilario, ¿alguna pregunta?

HILARIO: ¿Y en cuanto al sueldo?

SR. VILLAVERDE: ¡Uy, por Dios! ¿Qué cabeza tengo! Percibirá usted una paga mensual de 390,66 euros netos y un total de 14 pagas del sueldo íntegro. ¿Le parece bien? Además de un mes de vacaciones. No me dirá usted que están mal las condiciones...

HILARIO: ¿Y no podríamos llegar a los 510? Considere usted que el inventar diariamente chistes para una hora requiere mucho tiempo, y si voy a tener que atender otras necesidades de la empresa durante las dos horas restantes de mi jornada...

SR. VILLAVERDE: Pero si ya le he dicho que será solo de manera eventual, si nos falla algún trabajador. Además, piense en la oportunidad que supone trabajar para un circo como este. Después le lloverán ofertas de trabajo por todas partes, y ahí quizá sea el momento de replantear las condiciones del contrato.

HILARIO: No sé, Sr. Villaverde. Es que quisiéramos tener familia, y con mi novia en paro...

SR. VILLAVERDE: Vaya, vaya, Hilario, es usted un duro negociador, ¿eh? Bueno, ¿y si lo dejamos en 450 euros?

HILARIO: Muchas gracias, Sr. Villaverde.

SR. VILLAVERDE: Nada, nada hijo, que quien no llora no mama. Entonces, ¿estamos de acuerdo? ¿Puedo preparar el contrato para que lo firme, digamos, la semana que viene?

HILARIO: Sí, sí, en cuanto usted me diga. ¿Y sería para incorporarme...?

SR. VILLAVERDE: El primero de junio.

HILARIO: Muy bien. Estupendo.

SR. VILLAVERDE: Pues nada, Hilario, hasta la semana que viene.

HILARIO: Muchísimas gracias, Sr. Villaverde, no sabe qué ilusión me hace trabajar para Circo Risas.

SR. VILLAVERDE: Son pocos los que lo consiguen, Hilario, así que aproveche esta oportunidad.

HILARIO: Por supuesto, no se arrepentirán de la elección.

SR. VILLAVERDE: Seguro que no, Hilario. ¡Hale!, hasta la semana que viene.

**Soluciones**

- En la cuarta cláusula se obliga al trabajador a crear 40 chistes diarios sin que se hubiera mencionado cantidad alguna en el acuerdo verbal, como tampoco se habló de la obligación de actuar vestido de payaso. También se señala la eventual realización de otra función matinal durante el periodo estival y / o navideño, mientras que en la negociación se habla de la eventual realización de una función nocturna algunos sábados durante el verano. Al final, Hilario sustituirá al hombre

bala y al domador de leones, mientras que solo se había hablado de sustituir a trabajadores que realizaran labores de atrezzo o del cuidado de los animales.

- En la quinta cláusula se estipula que la empresa se queda con los derechos sobre los chistes, y será ésta la que pueda publicarlos o venderlos y percibir los derechos correspondientes.
- En la séptima, figura que la retribución de 450 € es bruta, no neta, como se había dicho; son 13 pagas, no 14, y la paga extraordinaria corresponde al sueldo base, es decir, a 303 € y no al total del salario.
- En la octava cláusula se establece un periodo de prueba del que tampoco se había hablado.
- En la novena se dice que será la empresa la que fije el periodo vacacional.
- La décima es una cláusula de garantía que tampoco se había mencionado en el acuerdo verbal.



deben tener en cuenta los datos personales de Hilario Chispas y Fulgencio Villaverde, que figuran en el ejercicio anterior, así como las cláusulas del contrato de arrendamiento, en las que aparecen el tiempo de alquiler (un año), el pago en mensualidades y su cuantía (420 €).

Explique de manera concisa los términos técnicos *rescindir*, *finiquitar*, *indemnizar* o *indemnización*, *incoar*, *desahucio*, *minuta*, *fianza*, *contribución* y *oneroso*, de forma que no supongan un obstáculo en la lectura del texto.

**Solución**

**CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE FINCAS URBANAS**  
6ª CLASE 0043663

EMPLER PARA EL ARRENDATARIO

**IDENTIFICACIÓN DE LA FINCA OBJETO DEL CONTRATO**

Finca local o piso (1) plata cta. \_\_\_\_\_

Calle Infantes número 13

Ciudad Villaverde de Abajo Provincia Madrid

En Villaverde de Arriba a Madrid de mayo de dos mil siete reunidos Don Hilario Chispas Alvarez natural de Albacete provincia de Albacete de \_\_\_\_\_ años, de estado soltero y profesión comitador de viajes vecino al presente de Madrid con documento nacional de identidad nº 00991055-B expedido en \_\_\_\_\_ con fecha \_\_\_\_\_ en concepto de arrendatario. Por sí o en nombre de \_\_\_\_\_ como administrador del mismo (2) y Don Fulgencio Villaverde Rodriguez de \_\_\_\_\_ años, de estado casado vecino de Villaverde de Arriba con documento nacional de identidad número 00991055-B expedido en \_\_\_\_\_ con fecha \_\_\_\_\_ como (2) dueño hemos contratado el arrendamiento del inmueble urbano que ha sido identificado encabezando este contrato por tiempo de (3) un año y precio de cuatro mil cuarenta \_\_\_\_\_ euros cada año, pagaderos por mensualidades con las demás condiciones que se estamparán al dorso.

Formalizado así este contrato, y para que conste, lo firmamos por duplicado. Fecha ut supra

EL ARRENDATARIO Hilario Chispas EL ARRENDADOR Fulgencio Villaverde

(1) Téchese lo que no proceda  
(2) Expresar el carácter con que interviene, si es Dueño, Apoderado o Administrador  
(3) Determinar el plazo de arrendamiento, si es por meses o años.

16 Los alumnos, trabajando en parejas, deben llegar a un acuerdo que satisfaga a ambas partes y sin que quede ningún cabo suelto. Aconséjeles que hagan primero un esquema de los puntos que deben figurar en el contrato: jornada laboral, obligaciones del puesto, retribución, vacaciones... Deles media hora para la realización de esta actividad y recoja los trabajos para corregirlos en casa.

17 Presentamos otro de los documentos con los que debe familiarizarse un estudiante o trabajador que venga a vivir a España: el contrato de arrendamiento de fincas urbanas. Para completar los datos que faltan se



20. Trabaja palabras

Aquí tienes unas frases clave para reconocer diferentes documentos. Indica de cuál se trata en cada caso.

1. Bando 2. Edicto 3. Sentencia 4. Certificado 5. Ley 6. Instancia
1. Estamos que debemos estudiar y esforzarnos, el resto es intermedio.
  2. DIGNO: Que... SQUINTA
  3. El Estado Real (gobierno) de Primera Instancia número 10 de San Juan, 1900-SABEP.
  4. Veremos de ir al juzgado.
  5. Y para que cuando a petición del interesado, firme el presente...
  6. De los derechos y deberes del trabajador.

21. ¿Qué delitos se describen?

1. El centésimo 56.º de la Ley del Fomento y el 1.º de la Ley de Fomento con sus aplicas con la Ley Cubierta y otras de Fomento que se citarán llevando el número de la Ley.
2. Yo no puedo ir pensando que en cualquier momento pueden llevar a mi hijo para pedirme dinero. La verdad es que el ser millonero tiene sus riesgos que no son menores.
3. En fin de semana crearon en el cine de Jorja, pero un vecino se dio cuenta. Llamó a la policía y no los dejó tiempo de llevar nada.
4. El fin último a pillar un barco que está cubierto en sus bodegas.
5. Pero qué que aquellos los malditos a la luz, están pagando tributo como antes, y el fin último para... de todos los períodos.
6. Durante los años cuando se terminó en la comarca de su mundo. Se concluyó todo cuando se hicieron los cursos.
7. Unos 9.000 cursos del ministerio para fomentar los negocios emprendedores de su ciudad, pero seguro que camará de su cargo público y todo se acabará.
8. Se presentaron en el departamento de Jorja con un millón de dólares, y no me lo supe y ahora les van a cobrar más años de cárcel.
9. Los los 14 días anteriores que limitó contra el presidente del equipo de fútbol de las cámaras, esto lo denunció.
10. Los cuatro de los uno de los nombres de confidencia del Presidente, y después se descubrió que era un artículo del tratado de independencia del comercio.
11. Pueden ser bombardeados la continuación de los cables y consumo de Madrid, pero ahora evidentemente no para que se mueran víctimas.
12. Le hicieron más mal que el haber hecho con aquellos tres mujeres. En cuanto entró en la cárcel y los demás presos se enteraron del motivo de su condena, se rieron y se abusaron de él.
13. A veces no entiendo cómo la gente es tan ingenua. Mira que pagar 600 euros por la revisión del sistema eléctrico. Y así como así se van a ir a comer de la compañía eléctrica.
14. El fraude -abuso- y se repite con que más se denuncie y se lleve a juicio unos cuantos euros, pero un día la compañía de la banda lo supieron.
15. Y ahora van a pagar para que se retire de sus pelotas, sus cuentas y sus ensueños. Como era y ya no se pueden pagar los pers o documentos para firmar a que los respalden.
16. La verdad que me me todo, pero me avise de lo que me podía ocurrir si le contaba algo a la policía.
17. Si no me da millones los que le están daga de pagar cada año le trae a engañar a empresa y al otro nombre sus cosas.

100 ciento ochenta y ocho

20 Soluciones

1. sentencia
2. instancia
3. edicto
4. bando
5. certificado
6. ley

21 Soluciones

1. atraco
2. secuestro
3. allanamiento
4. contrabando
5. chantaje
6. asesinato
7. malversación
8. soborno
9. calumnia
10. espionaje
11. atentado
12. violación
13. estafa
14. hurto
15. acoso sexual
16. amenaza
17. fraude

Puede realizar a continuación los ejercicios 21-24 del Cuaderno de Ejercicios. En el primero se ha de completar el cuadro con el término correspondiente a la persona que comete cada uno de los delitos vistos anteriormente y el verbo de la misma raíz. Vaya señalando los mecanismos morfológicos de formación de palabras. En los ejercicios 23 y 24 se trabajan las familias formadas a partir de la raíz latina *JUS-*.

CUADERNO DE EJERCICIOS

21. Solución

hecho	persona	verbo
atracó	atracador	atracar
secuestro	secuestrador	secuestrar
allanamiento	allanador	allanar
contrabando	contrabandista	contrabandear
chantaje	chantajista	chantajear
asesinato	asesino	asesinar
malversación	malversador	malversar
soborno	sobornador	sobornar
calumnia	calumniador	calumniar
espionaje	espía	espíar
atentado	terrorista	atentar
violación	violador	violar
estafa	estafador	estafar
hurto	ladrón	hurtar
acoso	X	acosar
amenaza	X	amenazar
fraude	defraudador	defraudar

22. Soluciones

1. amenaza
2. espionaje
3. calumniar
4. defraudador
5. chantaje
6. sobornar
7. atraco
8. violación

23. Haga la lluvia de ideas a modo de concurso. Aproveche las palabras para pedir sus definiciones a los estudiantes. Le presentamos la lista completa de las palabras de estas familias que proporciona el *Diccionario de uso del español* de María Moliner, pero juzgue usted la conveniencia de cuántas y cuáles enseñar a los alumnos. Ponemos entre paréntesis las menos comunes.

**Posibles respuestas**

jud-: (judicación; judicante; judicar; judicativo, -a); judicatura; judicial; judicialmente; judicuario, -a.

juic-: (juiciero, -a); juicio; juiciosamente; juicioso, -a.

jur- [juris-]: jura; (juradería; juradero, -a); jurado, -a; (jurador, -a; juradora; juraduría; juramentar; juramentarse); juramento; juramiento; (jurante); jurar; (juratoria; juratorio; jurero, -a); jurídicamente; (juridicial; juridicidad); jurídico, -a; (jurio); jurista.

just-: justamente; (justedad); justicia; (justiciable; justiciador; justiciar; justiciazgo); justiciero, -a;

justificable; justificación; justificadamente; justificado, -a; justificador, -a; justificante; justificar; justificarse; justificativo, -a; justo, -a.  
 juzg-: juzgar; juzgado (sust.); juzgado, -a; juzgador, -a; (juzgamiento; juzgante).

**24. Soluciones**

Los juristas se muestran divididos ante la institución del Jurado, cuya implantación en España no ha sido todo lo feliz que pudiera esperarse. Los partidarios de tal institución consideran que la aplicación de la justicia por los propios ciudadanos es la fórmula más democrática y garantizadora de un juicio justo.

Miembros de diversos órganos judiciales, sin embargo, opinan que el juez ha de ser el que siga encargándose de administrar justicia, pues solo el conocimiento profundo de las leyes garantiza su aplicación ecuánime.

Dentro de los grupos de la defensa y de la acusación, los alumnos se repartirán los papeles y prepararán sus respectivas declaraciones, interrogatorios o alegatos.

Mientras tanto, el jurado deberá analizar detenidamente los hechos y circunstancias (eximentes, atenuantes o agravantes) para establecer los criterios de objetividad que garantizan un juicio justo.

Dado que el grado de participación de este grupo será inferior, reduzca en lo posible el número de alumnos que lo integren haciéndolos aparecer posteriormente como nuevos testigos y haciendo que uno de ellos asuma el papel de juez durante el juicio.

Deje media hora para la preparación de la actividad y favorezca la improvisación.

**Solución**

Respuesta libre.

**23** Con esta actividad se pretende que los estudiantes hagan un uso divertido del lenguaje judicial, sin que ello suponga la necesidad de un conocimiento serio del mismo.

En parejas, los alumnos deben completar la sentencia con los resultados del juicio intentando imitar el lenguaje formulario propio de los textos judiciales.

Pida voluntarios para la lectura de la sentencia.

**Solución**

Respuesta libre.

**22** Vamos a simular un juicio. Necesitamos un acusado, dos demandantes, dos abogados defensores, dos fiscales, uno o dos testigos de la defensa y otros tantos el jurado. Estos son los datos que os servirán para preparar vuestros papeles.

**ALUSADO** José Ramón Márquez, 30 años, soltero y sin alicia administrativa de seguros. La Fidelity de Madrid tiene cinco años. Caracteres tímido y reservado. Licenciado de Nueva Orleans, vicepresidente de la Unión de los Seguros.

**DEMANDANTE 1** Es Soledad Vidales, 27 años, soltera. Secretaria de dirección de seguros. La Fidelity de Madrid tiene 2 años. Afectos extravertido, divertido, entusiasta, modesto, curioso y algo inseguro pero querido por todos sus compañeros. Novio de Juan Carlos Herrera desde que vino a asumir el cargo de gerente de seguros. La Fidelity hace pocos meses relación que asistieron en secreto.

**DEMANDANTE 2** Juan Carlos Herrera, 35 años, soltero, gerente de seguros. La Fidelity de Madrid hace pocos meses. Trabajador y vivo, vive a la vez que aborrece a impudico. No conoce en profundidad a todos los empleados, sobre todo a Soledad, su actual novia.

**HECHOS Y CIRCUNSTANCIAS** En la noche del pasado 15 de julio, José Ramón Márquez presenció por la plaza del Arced de Palma de Mallorca para intentar desquitarse después de haber bebido un par de copas por la noche de "bata" a salir con él. De repente, le persiguen por las calles de Sócrates, a quien encuentra abrazada a Juan Carlos Herrera. En un momento de confusión, José Ramón echó arena en los ojos de Juan Carlos y le propuso un puñetazo: "¿Te lo voy a enseñar a hacer o a hacer?"

Por eso se que José Ramón cree una relación más que amorosa con la agente, dado que ella siempre le mantiene un gran afecto, charlaban bromas y también el café juntos, ella sólo aparta de la mano o del brazo y siempre le agreda con besos, abrazos o algún que otro detalle todo el tiempo que él pasa por ella, como cuando se quedaba en casa de Soledad por la noche para preparar la documentación que ella debía presentar al día siguiente. Él se abre le dice que si la dirección de la empresa no podía hacer los trabajos con sus colaboradores, no la dejaría escapar. La tarde del 15 de julio José Ramón le propuso que volviera a casa con él de la dirección, ella le contestó: "¿Tienes un coche Ramonchito, por si se que no es posible?" y le dio un beso en la frente.

Soledad no tenga ninguna de estas lecturas, pero asegura que en su momento en sus momentos de amor hacia José Ramón eran mayores que las que elevadas a los demás compañeros: las bromas y referencias a una posible relación no eran para ella más que juegos de galanteo. A hora el día es que recuerda que los hechos, nunca creyó que José Ramón actuara confundiendo sus sentimientos. No le enseñó de su manera con el gerente porque él le enseñó del que no tenía por qué animar a nadie, más aún dada la posibilidad de la respuesta.

**Una vez finalizado el juicio, redacta la sentencia.**

SENTENCIA N.º 2 195/2007

En el nombre de S. M. el Rey data la siguiente sentencia:

ANTILIBERSES DEL HECHO

FUNDAMENTOS DE HECHO

FALLO

ciento ochenta y nueve 109

**22** Divida la clase en tres grupos: uno, el de la defensa, constituido por el acusado, sus abogados y los testigos; otro, el de la acusación, formado por los demandantes, sus abogados y los testigos correspondientes, y el tercero formado por los miembros del jurado.

**24 DE PELÍCULA**  
 Tu y tus amigos habéis quedado esta tarde. Habéis consultado la cartelería de los cineastas de barrio y además, tenéis una película de vídeo en casa. ¿Qué decidís?

**SALA I. Albergue hasta el amanecer 2**  
 Director: José Sureda  
 Interpretes: Bruce Campbell, Filipe Amber, Theonas  
 Oscho cantaremos en un barco en Alaska. En su fuero se nos obligaron a emprender un viaje de alfileres más adelante y aterricamos al lago.

**SALA II. Los empujones de mamá**  
 Director: Víctor Gaviria  
 Interpretes: Ledy, Laura, María Correa, Valeria Gil  
 Para sobrevivir los niños de la calle de Medellín venden cosas que encuentran en su alrededor.

**SALA III. Los hermanos Inermolinos**  
 Director: Enrique Galardi  
 Interpretes: Federico Lepo y Marcelino Sánchez  
 Regresaré a casa pronto para volver a la tierra. Después de la guerra donde crecí, me fue imposible seguir viviendo. Todo me era extraño, así decidí irme a vivir en Argentina que representó a su pueblo por lo de León.

**SALA IV. Bambi Vista Social Club**  
 Director: Wim Wenders  
 Interpretes: Rubén González, Compay Segundo, Ibrahim Ferrer  
 El cineasta alemán se acerca a la música para hacer un documental que muestra la vida de músicos cubanos que se unieron en "Paris-Les" una obra y el guitarrero "Compay Segundo" a la memoria de músicos. Rubén González, Ibrahim Ferrer, Compay Segundo y la cantante Lirio Puerto, entre otros, protagonizan este documental al ritmo de la música nueva cubana.

**DE RISA**

1. ¿Qué diferentes significados tiene la palabra nota en la vida?  
 2. ¿Cuál es la intención con la que los dos niños provocan este "diálogo de besugos"?  
 3. En grupos. Cread un diálogo semejante con palabras que puedan tener diferentes significados. Utilizad el diccionario si es necesario.

180 ciento noventa

**24** Esta actividad pretende que en clase se establezca un pequeño debate por grupos para llegar finalmente a un acuerdo: ir al cine, eligiendo una de las cuatro salas que se propo-

nen, o, por el contrario, quedarse en casa para ver la película de vídeo que tienen alquilada. Una vez que en el grupo hayan llegado a un acuerdo deben comunicarlo al resto de la clase. Para ello se elige un portavoz que tendrá que comunicar la decisión adoptada. Como las opciones serán varias, los portavoces de cada grupo deben defender su opción ante la clase y habrá que llegar de nuevo a un acuerdo para que todos juntos (el gran grupo, la clase entera) tomen la misma decisión. Todas las películas tienen algo en común: están relacionadas con Hispanoamérica.

**25** Puede pedirles a los alumnos que comprueben en un diccionario las distintas acepciones de la palabra *nota* y *notar*.

**1. Soluciones**

Reproducimos la información del *Diccionario para la enseñanza de la lengua española* de Vox, Bibliograf, Universidad de Alcalá.

**Nota:** 3. Calificación o número de puntos conseguidos en un examen. *Tomar (buena) nota:* Poner atención en una cosa para no olvidarla; grabar en la memoria. *Dar la nota:* Llamar la atención; ponerse en ridículo.

**Notar:** 2. Observar o darse cuenta.

**2. Solución**

Los niños provocan este "diálogo de besugos" con la intención de que los padres no lleguen a comprobar que sus notas o calificaciones, con toda probabilidad, son malas.

**3. Solución**

Respuesta libre.

**26** Vais a escuchar algunos chistes "lingüísticos". Escribe la palabra o frase que encierra la broma.

¿Serías capaz de inventar algún otro?

**CON PELOS Y SEÑALES**

¿Has estado en un nuevo lenguaje que se usa en la vida impensado desde fuera. En señales, los árboles que crecen en las nuevas desarrollaciones. Las palabras, todos hablan con esta nueva escritura lingüística. Nadie ha inventado de los, mejor dicho, la han inventado entre nosotros nadie ha inventado un lenguaje, nadie ha inventado un uso, pero sí un modo nuevo. Este lenguaje se llama una herramienta, ni un diccionario, ni una gramática, y sin embargo se supone que los hablantes del mundo tienen que decodificar.

¿De dónde vienen estas nuevas señales? ¿Qué es más? Su origen más evidente: son los señales de circulación. De ellas:

1. En pequeños grupos. Poned en tres señales que sean totalmente internacionales y en otras tres particulares de España o de vuestro país.  
 2. Comenta alguna señal cuyo significado te haya resultado difícil de identificar, o especialmente simpático o curioso. Quizá te pueda ayudar este recorte sacado del mismo artículo.

191 ciento noventa y una

**26** Antes de poner la grabación explique a los alumnos que los chistes que van a escuchar son juegos de palabras basados en la similitud con la percepción acústica de las otras lenguas por parte de los hablantes españoles.

**Transcripción**

1. ¿Cómo se dice *aparcar* en árabe?  
Ata la jaca a la estaca.
2. ¿Cómo se dice *llover* en árabe?  
Nos vamos a mojar.
3. ¿Y en alemán?  
Gotas caen.
4. ¿Cómo se dice *metro* en alemán?  
Suban, estrujen, bajen.
5. ¿Cómo se dice *sudor* en suahili?  
Olor que te tumba.
6. ¿Y la abuela murió por una intoxicación?  
Gamba chungá, yaya tumba.
7. ¿Cómo se llama el ministro de Hacienda japonés?  
Ni quito ni pongo.

**27** Puede leerles a los alumnos los siguientes textos, pertenecientes al mismo artículo, para introducir el tema y proporcionar más información sobre él:

- Algunos lingüistas han sostenido que la escritura en forma de pictograma es anterior al lenguaje hablado, y habría surgido como un intento de fijar en imágenes un lenguaje de gestos. La dislexia (dificultad de adquisición de la lectura), tan habitual entre nosotros, prácticamente no existe en culturas con escritura ideográfica (China, Japón).
- El nuevo lenguaje pictográfico tiene sus orígenes en Otto Neurath, diseñador austriaco a quien se considera el padre de las señales de tráfico. Según él, "bastan tres vistazos para comprender su contenido. El primero percibe

las propiedades más importantes del objeto representado; el segundo, las menos importantes, y el tercero, los detalles adicionales".

- "La vista llega antes que las palabras. El niño mira y ve antes de hablar. Pero esto es cierto también en otro sentido. La vista es la que establece nuestro lugar en el mundo circundante; explicamos ese mundo con palabras, pero las palabras nunca pueden anular el hecho de que estemos rodeados por él."

John Berger, *Maneras de ver*.

**I-2.** Las dos propuestas que se plantean una vez leído el texto que aparece en el Libro del Alumno sirven de precalentamiento o de reflexión para ver qué idea o qué opinión tienen los estudiantes del lenguaje de señales sobre el que se va a trabajar a continuación.

### 3. Solución

La ideología que se difunde con la información de ciertas señales es de raíz machista y clasista.

- Puede subir con el carrito por la escalera mecánica, pero no lo cargue con una pila de cosas.
- Abajo, por la escalera / llave y caja con maleta = La consigna se encuentra bajando la escalera.
- Si tu avión cae al mar, no fumes y quítate los zapatos (en un avión).

Realice a continuación el ejercicio 26 del Cuaderno de Ejercicios.

## CUADERNO DE EJERCICIOS

**26.** Con esta actividad se pretende que, a partir de la señal realizada por Mariné, los alumnos, en grupos, se pongan de acuerdo para diseñar su propia señal. Los resultados se pueden exponer en el centro, e incluso se podría proponer un pequeño concurso cuyo premio consistiría en exhibir el diseño ganador como señal en las puertas de acceso al centro durante todo el curso.

### Sugerencia

Una actividad complementaria que se puede llevar a cabo si se encuentran en un país de habla hispana es la recogida de información que aparece en carteles callejeros para comentarla en el aula. Se puede proponer como actividad individual o como salida del aula en compañía del profesor. Si no se encuentran en un país de habla hispana, la información recogida podría ser traducida o adaptada a la cultura española.

4. ¿Qué crees que pueden significar esas señales? Algunos incluso pueden sustituirse por frases enteras. Escribe su significado y complétalo con el de tus compañeros.



#### El "SPANGGLISH"

Lee el siguiente recorte de periódico.

El "spanglish" avanza. Nos guste o no sea gase. En una población, la mezcla del español y del inglés se ha convertido en una especie de lenguaje que se utiliza cada vez con más frecuencia en las regiones estadounidenses donde abunda la población hispana. Es un fenómeno de ambos idiomas, por supuesto. Pero hay mucha gente que ya no sabe hacer entender solamente con uno. La constante mezcla del inglés y del español creó una especie de lenguaje híbrido, que se ha convertido en su forma natural del mundo. Eso es lo grave: es un lenguaje que nuestros hijos "usan de lo más común", que en algunas zonas "hacen delivery", que al final "la sponsora" la serva. Es que el código de una serva sufrió "un shock", que es mejor beber cosas "light", que el jugar "pisa" es bursátil...

Escucha unos fragmentos en "spanglish" y di de qué se habla en ellos.

¿Estáis de acuerdo con la opinión de Natalia Figueroa de que el "spanglish" es un destroz de ambos idiomas?

En el "spanglish" se utilizan muchas palabras del inglés sin ningún tipo de adaptación (flight, cake, etc.); sin embargo, otras tienen una formación o creación curiosa. En grupos, pensad en el origen o el motivo por el que se han formado las siguientes palabras.

- *casas de los*
- *unidos de los* (zona)
- *en el "pasa"* (un artículo americano)
- *los "no se van"* (hablando de alguien que se va)
- *atención*
- *descoloración de la piel* y *hargar* (respirar)
- *el "mundo de los"* (hablando de los hispanos)
- *el "de los"* (hablando de los hispanos)
- *el "mundo de los"* (hablando de los hispanos)
- *el "mundo de los"* (hablando de los hispanos)

En la actualidad contamos con literatura escrita en "spanglish" de gran difusión entre el mundo hispano. ¿Qué opinas de este tipo de literatura?

- ¿Qué ocurre en España? ¿Cómo hablan los jóvenes españoles? ¿Habéis podido escuchar algún término inglés o adaptado al español en el vocabulario de los jóvenes españoles?
- En grupos, recoged datos sobre términos no españoles empleados entre los jóvenes, entre los estudiantes, en el lenguaje de los medios de comunicación, en el lenguaje periodístico (deportivo sobre todo), etc. Después, valorad la importancia del inglés en el español actual.
- Comparad con la situación en vuestro país.

122 ciento noventa y dos

## 4. Posibles respuestas

- Escalera mecánica de bajada.
- Una pastilla por la mañana, otra al mediodía y otra por la tarde (dosificación de medicinas para analfabetos, en la India).
- Escuche / cuegue.
- Precaución con la nieve acumulada en el tejado, puede ser peligrosa para el viandante (señal de tráfico en Canadá).

**28** En esta sección se pretende que los alumnos conozcan y se enfrenten a la realidad del "spanglish" y den su opinión sobre la formación y uso del mismo. Para ello, comenzarán leyendo el texto de Natalia Figueroa en el que la autora opina sobre esta especie de lengua en la que se mezcla el español y el inglés, que no posee gramática, pero sí literatura y que cuenta con un gran número de hablantes.

**I.** Para que los alumnos se familiaricen con el "spanglish", oirán unos fragmentos pertenecientes al mismo artículo de Natalia Figueroa.

**Transcripción**

1.  
A: ¿Estás "ready"? Voy a buscarte.  
B: No, "sorry", "wait a minute", estoy terminando de "lonchar".  
A: "Okay", no tardes. Te llamo "p'atrás".

2.  
A: ¿Cómo se llega a tu casa?  
B: Te subes al "free-way", "you know", y "exitas" en la ochenta y siete...

3.  
A: "Anyway", hago un "break" y luego te llamo...  
B: "Right"! ¿A qué hora es tu "meeting"?  
A: A las ocho. Ya voy fuera de "schedule". ¿Me das un "ride" hasta la oficina?

4.  
¿Qué frío hace aquí! Yo estoy "freezada".

5.  
¿Dónde es que tú dices que tiene el "show-room" tu amigo anticuario?

6.  
Me gusta mucho más aquel "conditioner" que este.

7.  
Mi "average" es estupendo este trimestre.

8.  
Dame un "chance", ¿sí?

9.  
Estoy rendida. "So", voy a acostarme ahora mismo.

**Soluciones**

1.  
La persona aún no está lista (*ready*) porque no ha terminado de comer (*lonchar*) y la otra queda en volverla a llamar más adelante (*te llamo p'atrás*).

2.  
Le dice que tome la autopista (*free-way*) y salga (*existas*) en la 87.

3.  
Tiene una reunión o una cita (*meeting*) y ya llega tarde; está fuera del horario (*schedule*) previsto y le pide a su interlocutor que le lleve en coche (*dar un ride*).

4.  
La persona que habla está helada (*freezada*).

5.  
Pregunta por la sala de exposiciones (*show-room*) de un anticuario.

6.  
Le gusta mucho el suavizante o acondicionador del cabello (*conditioner*).

7.  
Habla sobre la nota media (*average*) del trimestre.

8.  
Le pide que le dé una oportunidad (*chance*).

9.  
La persona que habla está muy cansada, así que (*so*) decide ir a acostarse.

**2. Soluciones**

Por lo general, los términos propios del "spanglish" basan su formación en una raíz léxica inglesa y una morfología propia del español:

- *exitas* (sales): sobre la palabra inglesa *exit*, 'salida', se construye el verbo de la 1.ª conjugación *exitar*, 'salir';
- el teléfono "ringó" (sonó): a partir del inglés *ring*, 'sonar', se forma el verbo *ringar*;
- voy a "tippear" unas cartas (escribir a máquina): sobre la pronunciación de *type*, 'escribir a máquina', se forma el verbo *tapear*;
- estoy "vacuneando" las "carpetas" (pasando la aspiradora a las alfombras): a partir de la primera palabra de *vacuum-cleaner*, 'aspiradora', se forma el verbo *vacunear*, 'pasar la aspiradora', y a partir de *carpet*, 'alfombra', se crea el sustantivo *carpeta*;
- descolgaron el teléfono y "hangaron" (colgaron): a partir de *hang*, 'colgar', se crea el verbo *hangar*;
- no encuentro ningún "rufero" (el que arregla tejados): sobre la pronunciación de la palabra *roof*, 'tejado', la persona que arregla los tejados será el *ruf-ero*;
- no olvides "lockear" (cerrar) el cerrojo: de *lock*, 'cerrar con llave', tenemos el verbo *lockear*;
- te llamo "p'atrás" (te vuelvo a llamar, te llamo yo): en inglés *call back* se puede traducir por 'llamar después', pero la forma *back* significa 'detrás, de atrás, atrás...'; de ahí que se emplee la expresión *llamar p'atrás* como traducción errónea en lugar de *llamar después*;
- dame un "phonazo" (telefonéame): expresión coloquial que relaciona, por un lado, la expresión española *telefonazo* con la forma inglesa abreviada *phone*, 'teléfono';
- los "truckeros" (camioneros) me ayudaron...: a partir de *truck* 'camión', y con el sufijo español *-ero*, 'persona que realiza una acción determinada', se crea *truckero*, 'camionero';

**3.** Se plantean en este apartado la influencia del inglés en el español y la incorporación de anglicismos a nuestro idioma. Si se encuentran en España, pídale que busquen en los diferentes medios de comunicación, en los anuncios o en las conversaciones espontáneas que escuchen en los bares, palabras procedentes del inglés. Mande esta tarea varios días antes de la puesta en común, y agrupe a sus alumnos por nacionalidades para que contrasten la situación con la de sus países de origen.

Fomente un debate sobre la necesidad o no de preservar los idiomas de las influencias de otras lenguas.

**Solución**

Respuesta libre.

**TRANSCRIPCIONES DEL ESPAÑOL DE EL ESPAÑOL DE HISPANOAMÉRICA**

En la lección anterior estudiamos algunos de los rasgos más generales del español de América. Vamos a recordarlos entre todos. Para ello, escuchad con atención y copiad los fenómenos.

Laura está realizando una encuesta en su empresa sobre la violencia en el deporte. Averigua si la relación que establece con los encuestados es formal o informal.

1	5
2	6
3	7
4	

Resume brevemente las respuestas de cada encuestado y busca entre sus compañeros opiniones coincidentes.

¿Creen ustedes que los deportes generan violencia?  
¿Hay cada vez más violencia?  
¿Les parece correcto lo actitud de los responsables de los clubes?  
¿Creen que se deberían endurecer las leyes en estos casos?  
¿Creen que los jugadores utilizan los incidentes deportivos como excusa para liberar su agresividad?

Unas personas van a contarle algunas actividades que han realizado. Señala si las han hecho en su unidad de tiempo presente o si las realizaron en un tiempo pasado.

actividades que están dentro del presente	actividades que pertenecen al pasado

Ramón y sus amigos han ido al cine a ver *Locura de amor*. Entre todos van a contarla. Escucha y selecciona los detalles correspondientes a cada parte.

Comienzo	1.ª parte	2.ª parte	3.ª parte	Final
¿Qué es la película?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?
¿Qué es la película?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?
¿Qué es la película?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?
¿Qué es la película?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?
¿Qué es la película?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?	¿Dónde se desarrolla?

Ahora, contadla vosotros de forma ordenada.

cientos noventa y tres 193

## Transcripciones

1. (mexicano)

Yo llevo en España ya diez años. Vine a estudiar; el último año de carrera conocí a M.<sup>a</sup> José, nos casamos y desde entonces estoy aquí. Echo mucho de menos mi país, a mi familia, pero me encuentro muy a gusto en España (los españoles son gente agradable y acogedora). Aquí tengo muy buenos amigos, un trabajo que me gusta; además, es un país sorprendente, con buen clima, mucha animación, buena comida. Al principio la pasé un poco mal: me sentía extranjero. Además, tenía la sensación de que no era bien recibido aquí (algunos incidentes con otros hispanoamericanos así me lo hicieron pensar). Ahora ya sé que son solo unos pocos los que muestran una actitud negativa, porque para la mayoría somos pueblos hermanos. ¿Y ustedes? ¿Cuál es la razón que les trajo hasta aquí?

2. (argentino)

Yo trabajo en una empresa internacional que se dedica a las herramientas pesadas. Con solo 18 años empecé a trabajar en una de las sucursales que esta empresa tiene en mi país. Con los años me promocioné y me situé como jefe de mi sección. Un buen día me propusieron venir a Madrid a dirigir la nueva sucursal. Lo consulté con mi esposa y fue ella quien me animó y me convenció para que lo aceptara. Ya llevamos aquí cinco años. La verdad es que fue una decisión muy difícil: tenés que dejarlo todo y empezar una vida nueva en un lugar que desconocés. Yo no sabía si los niños se adaptarían a vivir en otro lugar del acostumbrado, lejos de sus abuelos y de sus tíos. Pero hasta ahora, todo ha ido funcionando bien. No sé cuántos años más nos quedaremos; lo que tengo muy claro es que quiero volver a mi país. ¿Y vos, Adolfo, que hacés aquí?

3. (peruano)

Pues yo... se puede decir que estoy de vacaciones. Hace unos meses terminé mis estudios de ingeniería en mi país. Me demoré siete años en hacer la carrera porque trabajaba y estudiaba a la vez. Al finalizar, tuve mucha suerte porque me ofrecieron un trabajo estupendo con un gran sueldo. Lo acepté, claro, pero puse una condición: que me esperasen cinco o seis meses. Y les pareció bien. Los años anteriores habían sido durísimos y yo necesitaba descansar. Por otra parte, sabía que mi nuevo trabajo me exigiría todo mi tiempo y mi dedicación, por lo que decidí que, antes de dedicarme plenamente a mi vida profesional, me tomaría unas vacaciones para conocer mundo, viajar... y aquí estoy. Mi hermano vive aquí en España; además, tengo algunos amigos en distintas ciudades europeas, por lo que puedo viajar de un lado a otro sin demasiados gastos en alojamiento y comida. Ya llevo cinco meses; dentro de algunas semanas volveré, y la verdad es que tengo ganas, estoy muy animado. Estas vacaciones fueron estupendas, pero, por ahora, creo que son suficientes. Además, se me acabó la plata.

**29** El primer ejercicio de fonética tiene como objetivo recordar los rasgos más característicos del español de América. Para ello, proponemos a los estudiantes que escuchen a unos hablantes y expliquen y ejemplifiquen todos los rasgos y fenómenos que recuerden. Para que les resulte más fácil, reproduzca en la pizarra el siguiente cuadro para que lo completen a medida que escuchan:

### Fonéticos

- /s/ - /θ/
- /j/ - /y/
- /-s/
- /-l/ - /-r/
- /x/

### Morfosintácticos

- pronombres sujeto
- pronombres objeto
- *estar* / *ser*
- tiempos pasados
- preposiciones

### Sugerencia

Organice la clase en dos grupos; pídale a cada uno de ellos que se encargue de la explicación de un nivel lingüístico. Amplíeles la información proporcionándoles fotocopias de estudios muy generales sobre la cuestión. Si el tema les interesa, podría dejarles un margen de tiempo mayor para que consigan grabaciones de radio o televisión con las que poder ilustrarlo mejor.

**30** La ausencia de *ustedes* y su sustitución por *vosotros* en toda Hispanoamérica puede ocasionar confusiones a los estudiantes que hayan aprendido la norma peninsular. Insista en que las confusiones pueden surgir únicamente con la segunda persona del plural, pues en singular el sistema coincide en todo el ámbito hispánico. En frases aisladas es imposible identificar el carácter formal o informal del uso de *ustedes*, pero dentro de un contexto la tarea se simplifica. El ejercicio que proponemos consiste precisamente en determinar el tratamiento que se establece entre una serie de hablantes, para lo que es fundamental diferenciar cuándo *ustedes* es formal y cuándo informal (equivalente a *vosotros*).

## Transcripción

Laura: Marta, Juan, ¿ustedes creen que los deportes generan violencia?

Marta: Solo algunos; otros, en cambio, propician la solidaridad y el compañerismo y consiguen que toda la afición se una en un único deseo: la victoria deportiva.

Laura: Marta, dime un ejemplo de estos.

Marta: Pues, por ejemplo, el ciclismo.

Juan: Yo creo que la mayoría sí desencadena cierta agresividad y violencia entre los seguidores, que durante el tiempo que dura el evento hacen suyos los colores de sus equipos y los convierten en su razón de vida. Se trata, además, de un fenómeno que va en aumento, y en gran parte son responsables de ello los presidentes, directivos y jugadores de los clubes, que los animan e incluso les pagan por ello.

Laura: Sí, claro, imagino que habla del fútbol. ¿Usted no pertenece a ningún equipo?

Juan: No, nunca me ha gustado. Prefiero otros deportes, como el tenis, la natación, el atletismo.

Marta: Yo no estoy de acuerdo con Juan en que haya cada vez más violencia en el fútbol. Creo que los casos que se han dado son hechos aislados, muy lamentables, pero que no pueden servir para descalificar un deporte ni a toda una afición. En estos casos, la ley debería ser más dura, y perseguir y castigar estas acciones de un modo ejemplar para evitar que vuelvan a suceder.

Laura: Muchas gracias por su colaboración. Y ustedes, ¿qué opinan sobre el tema?

Enrique: Pues yo creo que es exagerado hablar de violencia en el deporte, puesto que los únicos casos se dan en el fútbol. Salvo el fútbol, y solo a veces, el deporte es una actividad que debería promocionarse mucho más de lo que se hace y contar con más apoyo institucional.

Laura: Entonces, sí estás de acuerdo con que en el fútbol existe violencia, ¿no?

Enrique: Pues... depende de lo que se entienda como violencia.

Laura: Hombre, creo que sabes perfectamente a qué me refiero: palizas, peleas, incluso homicidios.

Enrique: No, en ese sentido, tampoco hay violencia en el fútbol. Se dan casos algunos que se han aprovechado para hablar en contra del deporte en general, pero no es lo normal. Hay violencia en tanto que es un deporte duro, agresivo y que levanta grandes pasiones. Los seguidores asisten a los encuentros y defienden con fuerza a sus equipos. Durante noventa mi-

nutos el estadio se convierte en un campo de batalla. Los aficionados gritan, insultan, ríen, lloran...; en definitiva, se liberan de la tensión acumulada. En ese sentido, sí hay violencia, y siempre la ha habido.

Pedro: Creo que está usted totalmente equivocado. Antes el fútbol era un deporte más; ahora es, por encima de todo, un negocio. La violencia forma parte de ese negocio.

Laura: Explíquese, ¿qué quiere decir?

Pedro: Pues simplemente que cuanto más violencia se genera, más aumenta la afición, más atención tiene por parte de los medios de comunicación, más morbo e interés genera, más prensa vende, más audiencia tienen los programas futbolísticos, etcétera, etcétera. Sin duda, la violencia ha aumentado, y son responsables de ello tanto los clubes como el Gobierno, que lo permite.

Pilar: Creo que don Pedro exagera. Hay más violencia en el fútbol porque ha aumentado la violencia en la sociedad.

Laura: Entonces, Pilar, ¿no te parece que sea el deporte, y en especial el fútbol, el que desencadena la violencia?

Pilar: En absoluto. Hay violencia como la hay en los conciertos, en las concentraciones, en cualquier evento que convoque a mucha gente. Estoy de acuerdo en que las leyes deberían ser más severas ante casos de violencia extrema, pero en cualquier circunstancia, no solo en el fútbol.

Laura: Bueno, ¿cuál es su opinión al respecto? ¿Les parece que los deportes generan violencia? ¿Pueden darme su punto de vista?

Paco: Hay deportes muy violentos que desencadenan también violencia, aunque de otro tipo. Estoy pensando, por ejemplo, en el boxeo. Es realmente incomprensible que se permita la existencia de deportes como este. Por otra parte, creo que solo una clase especial de personas puede ser aficionada a tales actividades: individuos que disfrutan con el sufrimiento ajeno, con la sangre, con la muerte. Creo que los sentimientos y las actitudes que genera el boxeo constituyen un tipo de violencia más atroz que la del fútbol, que es externa y no premeditada.

Laura: Duras palabras. ¿Está de acuerdo con su compañero?

Elena: En total desacuerdo. No soy aficionada al boxeo, pero tengo muy buenos amigos que sí lo son y les puedo asegurar que son personas excelentes y de buenos sentimientos. En cuanto al fútbol, sí creo que ha aumentado la violencia un poco, si bien en algunos casos se exagera. Si los presidentes de los clubes no mantuvieran estas luchas verbales entre ellos, los aficionados no estarían tan predispuestos al enfrentamiento. Es cierto que los encuentros son una válvula de escape a muchas tensiones; yo no creo que esta forma de liberar algo de nuestra agresividad sea la responsable de los actos violentos. Creo que los más graves, los que acaban con la muerte de personas, tienen su origen en hechos sociales y políticos.

## Soluciones

- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1. Marta: informal   | 5. Pilar: informal |
| 2. Juan: formal      | 6. Paco: formal    |
| 3. Enrique: informal | 7. Elena: formal   |
| 4. Pedro: formal     |                    |

• La segunda parte de este ejercicio es una actividad de comprensión auditiva de búsqueda selectiva de información. Pida a los alumnos que escuchen nuevamente la grabación y anoten de forma resumida la respuesta que los encuestados dan a cada una de las preguntas. Acláreles que no todos contestan a todas las cuestiones que aquí se plantean.

Soluciones

	Marta	Juan	Enrique	Pedro	Pilar	Paco	Elena
¿Creen ustedes que los deportes genera violencia?	solo algunos	la mayoría sí	no, solo a veces en el fútbol	sí	no; hay más violencia en la sociedad	sí	
¿Hay cada vez más violencia?	no, son casos aislados	sí		sí			un poco más
¿Les parece correcta la actitud de los responsables de los clubes?		no, son los responsables		no; lo han transformado en un gran negocio			sí
¿Creen que se deberían endurecer las leyes en estos casos?	sí				sí		
¿Creen que los seguidores utilizan los encuentros deportivos como excusa para liberar su agresividad?			no, para liberar tensiones			sí	

**31** La ausencia del pretérito perfecto de indicativo en la norma hispanoamericana puede provocar, como en el caso de *ustedes*, confusiones y malentendidos a los estudiantes extranjeros ajenos a dicha norma. Explíquese que, de nuevo, el contexto es fundamental para la correcta interpretación de los hechos, y, en este caso, para una precisa ubicación temporal. Para comprobar la capacidad del estudiante para reconocer el valor de los tiempos pasados le proponemos una actividad auditiva en la que han de clasificar las acciones y actividades a las que se hace referencia en la unidad de tiempo correcta (presente o pasado).

Transcripciones

1. (mujer mexicana)

¡Un día horrible! Me levanté muy temprano para preparar el informe, pero el ordenador no funcionaba. Después, de camino al trabajo, el coche se estropeó: ¡no tenía ni idea de qué podía ser! Menos mal que encontré rápidamente un taxi. Fui a visitar a un cliente con el que había quedado el viernes, pero no estaba. ¡Fíjate! Si hablé personalmente con él y me dijo que no me preocupara, que me estaría esperando. En fin, toda la mañana perdida. Eso significa que esta tarde me tendré que quedar a trabajar para terminar lo que no pude hacer por la mañana.

2. (mujer argentina)

Mira, hablé con él y le dije que tenía que cambiar de actitud; le expliqué que así no podía seguir; le

aconsejé que se buscara alguna ocupación. Me contestó que lo iba a intentar, y lo intentó: empezó a hacer deporte, se apuntó a un curso de inglés... Pero le duró muy poco el intento: se pasó toda la semana sin hacer nada, frente a la televisión. Esperaré dos días, hasta el sábado, y si sigue igual, volveré a hablar con él.

3. (mujer venezolana y hombre peruano)

A: Vi a Jaime en la biblioteca; estaba estudiando como un loco porque tenía hoy mismo un examen. Me explicó que no le había dado tiempo a estudiar durante el fin de semana.

B: Sí, claro, estuvo todo el fin de semana de juerga, porque eran las fiestas de su pueblo.

A: De todas formas, es horrible tener un examen un lunes.

Soluciones

1. Actividades que están dentro del presente: **me levanté, funcionaba, se estropeó, tenía, podía, encontré, fui a visitar, estaba, tendré que quedar, pude hacer.**

Actividades que pertenecen al pasado: **había quedado, hablé, dije.**

2. Actividades que están dentro del presente: **duró, se pasó.**

Actividades que pertenecen al pasado: **hablé, dije, tenía, expliqué, podía seguir, aconsejé, contestó, intentó, empezó a hacer, se apuntó.**

3. Actividades que están dentro del presente: **vi, tenía, explicó.**

Actividades que pertenecen al pasado: **le había dado tiempo, estuvo, eran.**

**32** La actividad que cierra la sección de fonética es una comprensión auditiva global. Se trata de que los estudiantes escuchen una conversación un tanto confusa en la que tres interlocutores resumen el argumento de una película. El problema es que ninguno de ellos la recuerda perfectamente, por lo que se van corrigiendo unos a otros en un intento de reconstruir la historia. Para facilitar el trabajo al estu-

dante hemos dividido la película en cinco partes y en cada una de ellas hemos anotado hechos y referencias diferentes. A medida que escuchan la grabación, han de seleccionar los datos que realmente corresponden a esa parte. Una vez eliminados los datos falsos será mucho más fácil reconstruir la historia.

### Transcripción

Ramón: Todo empieza en una clínica, que se llama La Salud. El protagonista, Enrique, está allí porque le van a operar de la vista.

Iván: Pero ¿qué dices?, lo de la vista es después; está allí porque ha recibido un disparo. Se debate entre la vida y la muerte. A pesar de ser una persona querida y con muchos amigos, está solo, nadie ha ido a verle.

Ramón: Ahora eres tú el que te estás haciendo un lío. Marta sí ha ido, ¿no te acuerdas? Le dice que se va y que no volverán a verse. Lo que pasa es que él está en coma y no se entera de nada.

Iván: La película tiene varias partes. Después de lo del hospital, volvemos atrás en el tiempo. Marta está de vacaciones con su familia en Londres.

Sara: Así no es, te estás haciendo un lío. Marta está en Río de Janeiro de vacaciones con sus amigos. Han ido a pasar los Carnavales. Entonces, conoce a Enrique. Los dos están comprando en un bazar que había en un pueblecito. Enrique se enamoró al instante.

Ramón: Que no, hombre, que no. Lo del bazar es después, cuando están en Marruecos. Se conocen en la playa.

Iván: No, se conocen en el hotel Villamar, donde él trabaja como animador turístico. Lo que pasa es que apenas hablan en ese momento. Él le declaró su amor un día que fueron juntos al cine.

Ramón: ¡Vaya lío! Pero si allí no fueron nunca al cine. Acuérdate de que le escribió una carta diciéndole que la amaba.

Iván: No, no. Lo de la carta es en la tercera parte.

Ramón: En la tercera parte le escribe otra carta diferente.

Sara: Es verdad. Le escribe una carta muy cursi y la mete en su bolso.

Iván: Ah, es verdad, durante la despedida, ¿no?, cuando ella se despide de él.

Sara: No te acuerdas de nada. La guardó en su bolso la noche que salieron a cenar; pero ella no se dio cuenta hasta el día en que embarcó, y no tuvo tiempo de leerla. Además, Marta no se despide de él: dice que odia las despedidas.

Ramón: Bueno, y después hay un naufragio y Marta desaparece en el mar. Y empieza la segunda parte. Están en Madrid; han pasado dos años y...

Sara: ¡Qué va! Muchos más. Por lo menos diez. Además no están en Madrid, sino en Sevilla. ¿No te acuerdas que luego tiene lugar el famoso encuentro en la catedral de Sevilla?

Ramón: Marta ya no es aquella jovencita. Además, ahora, como consecuencia del naufragio, está ciega. Ha decidido someterse a una operación de la vista e ingresa en la clínica La Salud para la intervención.

Iván: No es en esa clínica. La Salud está muy vieja y destartalada, y donde va ella es nueva y moderna.

Ramón: Sí es La Salud, lo que pasa es que está recién inaugurada y por eso se ve tan bonita. Enrique se entera de que está allí y va a visitarla.

Sara: Otra vez te has liado. Enrique no sabía nada de ella desde que estuvieron en Río. Lo que pasa es que un día Enrique había ido al cine con su hijo (se ha casado y tiene hijos) y la vio pasar con su padre. La siguió y vio dónde vivía. Investigando, se enteró de lo de su operación y fue a verla.

Ramón: La tercera parte comienza dos años después. Marta, que recuperó la vista, ha vuelto a la universidad.

Iván: ¿Cómo que ha vuelto? Nunca había ido. Ella pensaba empezar su carrera de filología tras el viaje, pero como consecuencia del naufragio, su desaparición, la ceguera, etc., no pudo.

Ramón: Vale, pues empieza a estudiar filología en la Universidad Complutense.

Sara: Pero ¿no hemos quedado en que vivía en Sevilla?

Iván: Sí, pero después se traslada a Madrid. Además, antes de irse a Madrid, pasó una pequeña temporada en Londres. Allí fue donde conoció a Pepe y a Marcos.

Sara: Venga, continúo yo. El destino hizo que durante unas pequeñas vacaciones en Marruecos se encontrara nuevamente con Enrique. Fue en un bazar. Los dos seguían locamente enamorados. No se habían visto desde lo de la operación de la vista.

Iván: No, mujer. Se vieron después, en la catedral de Sevilla, donde él le pidió que fuera su amante y ella lo abofeteó y se negó, aunque aceptó un regalo muy valioso: un collar de esmeraldas.

Sara: Sí, es verdad. Al final ella aceptó, aunque fue solo por ese día. Bueno, continúo en Marruecos. Pasaron las vacaciones juntos (él se trasladó al hotel donde estaba ella, el Villamar).

Ramón: Pero Sara, ¿qué dices?; el Villamar era el de Río.

Sara: Bueno, qué más da. El caso es que se va al hotel con ella. Poco antes del regreso Enrique desaparece. Le deja una carta en la que le pide que confíe en él, y la cita para un mes después a las siete de la tarde en París, en un hotel.

Ramón: No dice nada de las siete de la tarde.  
Dice que es en el Hotel Museum, habitación número siete.

Iván: En la última parte, Enrique vuelve a su casa.  
Se despide de su trabajo (es maestro en un colegio). Roba el anillo de diamantes de su mujer. Esta, que se había enterado de todo por unos amigos, manipula el coche de Enrique. La noche en que huía de su casa y de su familia, en la Nacional II tuvo un accidente (el coche no frenaba). Cuando estaba tirado en la carretera pasó su mujer y le disparó.

### Soluciones

- Hechos que suceden en cada parte:

#### Comienzo

clínica La Salud  
disparo  
está solo Enrique  
Marta se despide de Enrique

#### 1.ª parte

Carnavales  
Hotel Villamar  
El Bazar  
una carta  
desaparece en el mar

#### 2.ª parte

clínica La Salud  
operación de la vista  
cine

#### 3.ª parte

filología  
Hotel Villamar  
El Bazar  
dos años  
una carta  
Pepe y Marcos  
Londres

#### Final

anillo de diamantes  
colegio

### Reconstrucción de la historia:

La película empieza en una clínica, La Salud, en la que se encuentra Enrique, el protagonista, que está en coma tras haber recibido un disparo. Marta está con él, pero ha ido simplemente a despedirse para siempre. A continuación hay un retroceso en el tiempo. Marta y Enrique están en Río de Janeiro (ella, de vacaciones, y él, trabajando en un hotel como animador turístico). Él se enamoró de ella en cuanto la vio, pero es muy tímido y no se atreve a declararle su amor, por lo que le escribió una carta que ella no llegó nunca a leer. Un día fueron a cenar y él introdujo la carta en su bolso, pero ella no se dio cuenta. Durante el viaje de vuelta la vio y la leyó, pero ya nada podía hacer porque el barco sufrió un grave accidente.

La segunda parte se desarrolla en Sevilla, diez años después. Ellos ya no son los dos jovencitos de Brasil. Marta está ciega como consecuencia del naufragio; Enrique está casado y tiene varios hijos. Marta decide someterse a una operación de la vista en la clínica La Salud. Un día, Marta paseaba con su padre y Enrique esperaba para entrar al cine con sus hijos. Dejó a los niños en la sala y siguió a Marta para ver dónde vivía. Investigando días después se enteró de lo de su operación. Fue a visitarla a la clínica, a partir de lo cual comenzó de nuevo su relación, si bien duró poco. Ella esperaba algo más de él, pero Enrique no quería dejar lo que tenía por ella. En una ocasión en la que habían quedado en verse en la catedral de Sevilla, él le propuso que fuera su amante "oficial" para siempre y ella, muy ofendida, lo abofeteó, aunque aceptó de su parte un valioso collar de esmeraldas. Dejaron de verse.

La tercera parte se desarrolla dos años después, en Madrid. Marta recuperó la vista y se trasladó a Madrid. Allí comenzó a estudiar filología, que es lo que siempre había deseado. Antes del traslado, pasó una pequeña temporada en Londres, donde conoció a Pepe y a Marcos. El destino hizo que Marta y Enrique volvieran a encontrarse durante unas vacaciones en Marruecos, concretamente en un bazar. En cuanto se vieron, percibieron que seguían muy enamorados. Pasaron las vacaciones juntos. Poco antes del regreso Enrique desaparece y le deja una misteriosa carta a Marta en la que le pide que confíe en él y la cita en un hotel.

Al final de la película, Enrique, ya de vuelta, se despide de su trabajo y roba el anillo de diamantes a su mujer. Tenía la intención de encontrarse en el hotel con Marta y huir con ella, pero su mujer, que se había enterado de todo, manipula el coche de Enrique y provoca, la noche de la escapada, un accidente. Cuando estaba tirado en la carretera apareció y le disparó.

**A nuestra manera**

**QUE HISPANOAMERICANO**

Mario Moreno, Camufla, ha sido uno de los actores más célebres del cine cómico y de humor en España. Este pequeño pero a la vez gran actor mexicano fue uno de los que permitió que el cine hispanoamericano comenzara a diferenciarse fuera de sus fronteras.

«¿Has visto alguna película suya? ¿Se proyectan en las pantallas televisivas de nuestro país?»

El cine mexicano comenzó con los actores más célebres de América Latina en 1910. Mario Moreno "Cantinfla", protagonista de muchas películas de las películas de la época, Pedro Armada, Dámaso del Río, o la pareja más famosa de México, Jorge Negrete con sus esposas y María Félix, protagonista en la serie cine-matográfica que de la obra de Edmundo Carlgren, *Dona Bárbara*, se filmó en 1941. Además, se no solamente exhibidos españoles tra

la guerra civil como Luis Buñuel con *Los olvidados* (1950), *Saló de los siete* (1952), *El ángel* (1953), *Ensayo de un crimen* (1955), *Nana* (1960) y *Sesión del domingo* (1965).

A pesar de las dificultades que el hispanoamericano algunos cineastas tenían de reflejar la realidad de sus países y romper con el cine colonialista americano, con o sin permiso, este nuevo cine debía ser comprensible para toda la sociedad, porque se creó una cultura de películas que se veían en los cines de los barrios y de los centros de ocio de los barrios hispanoamericanos.

La actualidad concierne con grandes títulos en el cine hispanoamericano.

«¿Conoces alguna de las siguientes películas? Lee su ficha técnica»

**COMO AGUA PARA CHOCOLATE**

Año de producción: 1991  
Director: Alfonso Arau (México), 1992. Ha realizado: entre otros, *El apóstata*, *El día del cocodrilo* y *Apuesta*. *Chico y Gato* (en el cine) y *Los señores*.  
Cuento: Laura Legrand y Olvido Ruiz.  
Música: Leo Brouwer.  
Intérpretes: Lantieri, Lantieri, María Lantieri, Sergio Lantieri, María Lantieri, María Lantieri, María Lantieri, María Lantieri.  
Argumento: Esta película trata de un niño que se encuentra con la tía de su madre y se queda en su casa. La tía de su madre es una mujer que vive en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia.

**MARITÍN (HACHE)**

Año de producción: 1997  
Director: Adolfo Alizadeh (México), Argentina, 1997. Ha realizado: entre otros, *La noche del fue*, *El tiempo de nosotros*, *Los señores*, *El día del cocodrilo*, *El día del cocodrilo*, *El día del cocodrilo*.  
Cuento: Adolfo Alizadeh y Lantieri, Lantieri.  
Música: Lantieri.  
Intérpretes: Francisco Luján, Juan Diego Botto, Cecilia Roth, Lantieri, Lantieri.  
Argumento: Maritín es un niño de 10 años que se muda de su casa de Argentina. Él vive con su familia de origen y él está en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia.

**FRESA Y CHOCOLATE**

Año de producción: 1993  
Director: Tomás Gutiérrez Alea (Cuba), 1993. Ha realizado: entre otros, *Memories of My Mother*, *La memoria de un hombre*, *Memories of My Mother*, *La memoria de un hombre*, *Memories of My Mother*, *La memoria de un hombre*.  
Cuento: Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabares.  
Música: Tomás Gutiérrez Alea.  
Intérpretes: Jorge Perugorría, Vladimir Cruz, Mirtha Ferraz, Francisco Galiano, Mirtha Ferraz, Mirtha Ferraz.  
Argumento: Esta película trata de un niño que se encuentra con la tía de su madre y se queda en su casa. La tía de su madre es una mujer que vive en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia. El niño se queda con ella y ella le enseña a vivir en un mundo de fantasía y de magia.

Puede remitir al ejercicio 24 de la sección *Bla, bla, bla*, en el que se mencionan algunas películas hispanoamericanas, y realizar entre los alumnos el siguiente cuestionario:

- ¿Habéis visto alguna de las películas mencionadas?
- ¿Cuál ha sido la repercusión de estas películas en vuestros países?
- ¿Conocíais alguna otra película de estos directores?
- ¿Habéis visto a los actores de estas películas en algún otro trabajo?
- ¿Qué otras películas hispanoamericanas habéis visto?
- ¿Cuál es vuestra opinión en general de este tipo de cine?

Le sugerimos que ponga alguna de estas tres películas en clase para trabajar con los alumnos algunas de las siguientes cuestiones:

- ¿Qué significa el título?
- ¿Qué os ha parecido el argumento?
- ¿Qué estereotipo representa cada uno de los personajes?
- ¿Qué aspectos de la vida social y / o tradicional mexicana, cubana, argentina, etc. se reflejan en la película?
- ¿Qué aspectos de la situación política aparecen en la película?
- ¿Cuál es vuestra opinión sobre el final? ¿Cómo lo interpretaríais?

Además, se podría hacer mención de las características lingüísticas propias de la variedad del español representada por los personajes.

**Recapitulación**

**Recapitulación**

**LA ETERNA JUVENTUD**

Estaban ha entrado ya en Juventus, el pueblo creado por Tormenta. Como sospechaba, allí se encuentran con estos personajes.

Cada uno de ellos le dijo una frase con perfrase que tu has de identificar. ¿Sabrías relacionar cada frase con su autor?

«Me voy a hacer pública mi vocación política en mi cumpleaños» (Marilyn Monroe).

«Llevo conquistadas más de mil mujeres» (Don Juan Tenorio).

«Acabé por quemarme» (Juana de Arco).

«Tenía conquistado a un hombre que puso un imperio a mis pies» (Cleopatra).

«Usted dirá que esto es un paraíso, pero yo sigo pensando que todo es relativo» (Einstein).

«Para entrar aquí, tuve que firmar un contrato en el que la parte contratante de la primera parte es igual a la parte contratante de la segunda parte» (Groucho Marx).

«Todos pueden ver que llegué a conquistar incluso esta isla escondida» (Napoleón).

«Cuando llegué aquí, estaba huyendo del capital internacional» (Karl Marx).

«De pronto entendí que necesitaba empezar a hablar con la gente» (Rodolfo Valentino).

«Llegué a perderlo todo por mi curiosidad malsana» (Eva).

«Me puse a remar para cruzar el lago, pero me cansé y decidí venir en un submarino amarillo» (John Lennon).

«Tenía que seguir siendo el número uno, aunque me temblaran las piernas» (Elvis Presley).

«Como divina que soy, llevo viviendo en este Olimpo desde que supe de su existencia» (Greta Garbo).

«Esta isla prometía ser adecuada para continuar viviendo en los tiempos modernos» (Charlot).

«Nunca he dejado de cuidarme (la voz)» (Frank Sinatra).

Por último, Esteban D'Oneón entra en Juventus y se encuentra con personajes famosos y legendarios. Los alumnos deben relacionarlos con cada una de las frases siguientes e identificar las perfrasis que se utilicen.

# sueña

**NUEVA EDICIÓN**

Curso completo de español en 4 niveles:

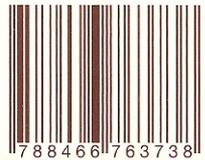
- sueña 1 (Nivel Inicial)
- sueña 2 (Nivel Medio)
- sueña 3 (Nivel Avanzado)
- sueña 4 (Nivel Superior)**

Este nivel se compone de:

- Libro del Alumno con CD audio
- Cuaderno de Ejercicios
- Libro del Profesor con CD audio**



ISBN 978-84-667-6373-8



1180137

9 788466 763738



Método conforme al Plan Curricular  
del Instituto Cervantes

